

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

183e ANNEE



N. 397

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

183e JAARGANG

LUNDI 30 DECEMBRE 2013
TROISIEME EDITION

MAANDAG 30 DECEMBER 2013
DERDE EDITIE

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

21 DECEMBRE 2013. — Loi portant insertion du titre VI « Pratiques du marché et protection du consommateur » dans le Code de droit économique et portant insertion des définitions propres au livre VI, et des dispositions d'application de la loi propres au livre VI, dans les Livres I^{er} et XV du Code de droit économique, p. 103506.

Ministère de la Défense

26 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant diverses dispositions relatives au statut des militaires, p. 103552.

26 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant diverses dispositions relatives à la carrière des militaires du cadre actif des forces armées, p. 103610.

26 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal portant mise en vigueur de certains articles de la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des forces armées, p. 103618.

26 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal relatif aux cours de perfectionnement des militaires de carrière du cadre actif des forces armées, à l'épreuve d'accession au grade de premier sergent-major, à l'examen de qualification au grade d'adjudant-chef et aux épreuves professionnelles pour l'avancement au grade de major, p. 103619.

27 DECEMBRE 2013. — Arrêté ministériel modifiant diverses dispositions relatives au statut des militaires, p. 103642.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

21 DECEMBER 2013. — Wet houdende invoeging van boek VI "Marktpraktijken en consumentenbescherming" in het Wetboek van economisch recht en houdende invoeging van de definities eigen aan boek VI, en van de rechtshandhabingsbepalingen eigen aan boek VI, in de boeken I en XV van het Wetboek van economisch recht, bl. 103506.

Ministerie van Landsverdediging

26 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van verschillende bepalingen betreffende het statuut van de militairen, bl. 103552.

26 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van diverse bepalingen betreffende de loopbaan van de militairen van het actief kader van de krijgsmacht, bl. 103610.

26 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit houdende inwerkingtreding van sommige artikelen van de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht, bl. 103618.

26 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit betreffende de vervolmingscursussen van de beroepsmilitairen van het actief kader van de krijgsmacht, het examen voor overgang naar de graad van eerste sergeant-majoor, het kwalificatie-examen voor de graad van adjudant-chef en de beroepsproeven voor de bevordering tot de graad van majoor, bl. 103619.

27 DECEMBER 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van verschillende bepalingen betreffende het statuut van de militairen, bl. 103642.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2013/11649]

21 DECEMBRE 2013. — Loi portant insertion du titre VI « Pratiques du marché et protection du consommateur » dans le Code de droit économique et portant insertion des définitions propres au livre VI, et des dispositions d'application de la loi propres au livre VI, dans les Livres I^{er} et XV du Code de droit économique (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II. — *Le Code de droit économique*

Art. 2. Dans le livre I^{er}, titre 2, du Code de droit économique, il est inséré un chapitre 4, rédigé comme suit:

“Chapitre 4. Définitions particulières au livre VI

Art. I. 8. Pour l'application du livre VI, les définitions suivantes sont d'application:

1° services homogènes: tous services dont les caractéristiques et les modalités sont identiques ou similaires, indépendamment notamment du moment ou du lieu de l'exécution, du prestataire de services ou de la personne à qui ils sont destinés;

2° étiquetage: les mentions, indications, modes d'emploi, marques, images ou signes se rapportant à un bien ou à un service homogène et figurant sur le bien lui-même ou sur tout emballage, document, écriteau, étiquette, bague ou collerette accompagnant ce bien ou ce service ou s'y référant;

3° mise sur le marché: l'importation en vue de la vente, la détention en vue de la vente, l'offre en vente, la vente, l'offre de louage de biens et de services, le louage de biens et de services, la cession à titre onéreux ou gratuit, lorsque ces opérations sont effectuées par une entreprise;

4° dénomination enregistrée:

a) pour les produits agricoles et les denrées alimentaires:

l'appellation d'origine protégée, l'indication géographique ou toute autre dénomination équivalente dont peuvent se prévaloir les produits agricoles ou les denrées alimentaires en application des dispositions de l'Union européenne qui déterminent les règles relatives à leur protection;

b) pour les autres produits:

— l'appellation d'origine protégée dont peuvent se prévaloir les produits originaires d'une région ou d'un lieu déterminé et dont la qualité ou les caractères sont dus essentiellement ou exclusivement au milieu géographique comprenant les facteurs naturels et humains, et dont la production, la transformation et l'élaboration ont lieu dans l'aire géographique délimitée, lorsque celle-ci leur a été reconnue conformément à la réglementation régionale applicable;

— l'indication géographique protégée dont peuvent se prévaloir les produits originaires d'une région ou d'un lieu déterminé et dont une qualité déterminée, la réputation ou d'autres caractéristiques peuvent être attribuées à cette origine géographique, et dont la production et/ou la transformation et/ou l'élaboration ont lieu dans l'aire géographique délimitée, lorsque celle-ci leur a été reconnue conformément à la réglementation régionale applicable;

5° biens vendus en vrac: les biens qui ne font l'objet d'aucun conditionnement et qui sont mesurés ou pesés par le consommateur ou en sa présence;

6° biens vendus à la pièce: les biens qui ne peuvent faire l'objet d'un fractionnement sans en changer la nature ou les propriétés;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2013/11649]

21 DECEMBER 2013. — Wet houdende invoeging van boek VI “Marktpraktijken en consumentenbescherming” in het Wetboek van economisch recht en houdende invoeging van de definities eigen aan boek VI, en van de rechtshandhabingsbepalingen eigen aan boek VI, in de boeken I en XV van het Wetboek van economisch recht (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II. — *Het Wetboek van economisch recht*

Art. 2. In boek I, titel 2, van het Wetboek van economisch recht, wordt een hoofdstuk 4 ingevoegd, luidende:

“Hoofdstuk 4. Definities eigen aan boek VI

Art. I. 8. Voor de toepassing van boek VI gelden de volgende definities:

1° homogene diensten: alle diensten waarvan de eigenschappen en de modaliteiten identiek of gelijkaardig zijn, ongeacht onder meer het ogenblik, de plaats van de uitvoering, de dienstverstrekker of de persoon voor wie ze bestemd zijn;

2° etikettering: de vermeldingen, aanwijzingen, gebruiksaanwijzingen, merken, afbeeldingen of tekens die betrekking hebben op een goed of op een homogene dienst en die voorkomen op het goed zelf of op enig verpakkingsmiddel, document, bordje, etiket, band of label dat bij dit goed of bij deze dienst is gevoegd of daarop betrekking heeft;

3° op de markt brengen: de invoer met het oog op de verkoop, het bezit met het oog op de verkoop, de tekoopaanbieding, de verkoop, het huuraanbod van goederen en diensten, de verhuring van goederen en diensten, de afstand onder bezwarende titel of gratis, als deze verrichtingen worden gedaan door een onderneming;

4° geregistreerde benaming:

a) voor de landbouwproducten en de levensmiddelen:

de beschermde benaming van oorsprong of de beschermde herkomst-aanduiding of elke gelijkwaardige benaming, waarop de landbouwproducten en de levensmiddelen zich kunnen beroepen bij toepassing van de bepalingen van de Europese Unie die de regels met betrekking tot hun bescherming bepalen;

b) voor de andere producten:

— de beschermde benaming van oorsprong waarop de producten afkomstig uit een bepaalde streek of een bepaalde plaats zich kunnen beroepen en waarvan de kwaliteit of de kenmerken hoofdzakelijk of uitsluitend aan het geografische milieu, dat factoren van natuurlijke en menselijke aard omvat, zijn toe te schrijven, en waarvan de productie, de verwerking en de bereiding in het geografische gebied geschiedt, wanneer deze erkend werd overeenkomstig de toepasselijke gewestelijke regelgeving;

— de beschermde geografische aanduiding waarop de producten afkomstig uit een streek of een bepaalde plaats zich kunnen beroepen en waarvan een bepaalde hoedanigheid, de faam of een ander kenmerk aan deze geografische oorsprong kan worden toegeschreven, en waarvan de productie en/of de verwerking en/of de bereiding in het geografische gebied geschiedt, wanneer deze erkend werd overeenkomstig de toepasselijke gewestelijke regelgeving;

5° los verkochte goederen: goederen die niet vooraf worden verpakt en die door of in tegenwoordigheid van de consument worden gemeten of gewogen;

6° per stuk verkochte goederen: goederen die niet kunnen worden gefractioneerd zonder hun aard of eigenschappen te wijzigen;

7° biens conditionnés: les biens ayant subi des opérations de fractionnement, de pesage, de comptage ou de mesurage, opérées même en cours de fabrication, suivies ou non d'une opération d'emballage et destinées à rendre inutiles ces opérations au moment de l'offre en vente;

8° biens préemballés: les biens conditionnés qui sont emballés avant qu'ils soient offerts en vente dans un emballage de quelque nature que ce soit, qui les recouvre entièrement ou partiellement, mais de telle façon que le contenu ne puisse être changé sans que l'emballage subisse une ouverture ou une modification.

Sont visés:

a) les biens préemballés en quantités préétablies: biens qui sont préemballés de telle sorte que la quantité contenue dans l'emballage corresponde à une valeur choisie à l'avance;

b) les biens préemballés en quantités variables: biens qui sont préemballés de telle sorte que la quantité contenue dans l'emballage ne corresponde pas à une valeur choisie à l'avance;

9° unité de mesure: l'unité visée au livre VIII;

10° emplitisseur: la personne qui préemballe réellement les biens en vue de l'offre en vente;

11° conditionneur: la personne qui conditionne les biens en vue de l'offre en vente;

12° quantité nominale: la masse ou le volume indiqué sur un préemballage et correspondant à la quantité nette que ce préemballage est censé contenir;

13° publicité: toute communication ayant comme but direct ou indirect de promouvoir la vente de produits quels que soient le lieu ou les moyens de communication mis en oeuvre;

14° publicité comparative: toute publicité qui, explicitement ou implicitement, identifie un concurrent ou des biens ou services offerts par un concurrent;

15° contrat à distance: tout contrat conclu entre l'entreprise et le consommateur, dans le cadre d'un système organisé de vente ou de prestation de service à distance, sans la présence physique simultanée de l'entreprise et du consommateur, par le recours exclusif à une ou plusieurs techniques de communication à distance, jusqu'au moment, et y compris au moment, où le contrat est conclu;

16° technique de communication à distance: tout moyen qui, sans présence physique et simultanée de l'entreprise et du consommateur, peut être utilisé pour la conclusion du contrat entre ces parties;

17° opérateur de technique de communication: toute personne physique ou morale, publique ou privée, dont l'activité professionnelle consiste à mettre à la disposition des entreprises une ou plusieurs techniques de communication à distance;

18° service financier: tout service ayant trait à la banque, au crédit, à l'assurance, aux retraites individuelles, aux investissements et aux paiements;

19° support durable: tout instrument permettant au consommateur ou à l'entreprise de stocker des informations qui lui sont adressées personnellement d'une manière permettant de s'y reporter ultérieurement pendant un laps de temps adapté aux fins auxquelles les informations sont destinées et qui permet la reproduction à l'identique des informations stockées;

20° fournisseur: toute entreprise qui est le fournisseur contractuel des services faisant l'objet de contrats à distance;

21° offre conjointe: offre liant à l'acquisition de biens ou de services, gratuite ou non, l'acquisition d'autres biens ou services;

22° clause abusive: toute clause ou toute condition dans un contrat entre une entreprise et un consommateur qui, à elle seule ou combinée avec une ou plusieurs autres clauses ou conditions, crée un déséquilibre manifeste entre les droits et les obligations des parties au détriment du consommateur;

23° pratique commerciale: toute action, omission, conduite, démarche ou communication commerciale, y compris la publicité et le marketing, de la part d'une entreprise, en relation directe avec la promotion, la vente ou la fourniture d'un produit;

24° altération substantielle du comportement économique des consommateurs: l'utilisation d'une pratique commerciale compromettant sensiblement l'aptitude du consommateur à prendre une décision en connaissance de cause et l'amenant, par conséquent, à prendre une décision commerciale qu'il n'aurait pas prise autrement;

7° geconditioneerde goederen: goederen die een fractionering, weging, telling of meting ondergaan hebben, zelfs tijdens het fabricageproces, al dan niet gevolgd door een verpakking, en met het doel die verrichting overbodig te maken bij de tekoopaanbieding;

8° voorverpakte goederen: de geconditioneerde goederen die verpakt zijn alvorens te koop te worden aangeboden ongeacht de aard van de verpakking, die het goed geheel of slechts ten dele bedekt, maar op zo'n wijze dat de inhoud niet kan worden veranderd zonder dat de verpakking wordt geopend of gewijzigd.

Daaronder vallen:

a) voorverpakte goederen in vooraf bepaalde hoeveelheden: zodanig voorverpakte goederen dat de in de verpakking aanwezige hoeveelheid overeenstemt met een vooraf gekozen waarde;

b) voorverpakte goederen in variabele hoeveelheden: zodanig voorverpakte goederen dat de in de verpakking aanwezige hoeveelheid niet overeenstemt met een vooraf gekozen waarde;

9° meeteenheid: de eenheid als bedoeld in boek VIII;

10° vulbedrijf: de persoon die de goederen werkelijk voorverpakt met het oog op de tekoopaanbieding ervan;

11° conditioneerder: de persoon die de goederen conditioneert met het oog op de tekoopaanbieding ervan;

12° nominale hoeveelheid: het op een voorverpakking aangegeven gewicht of volume dat overeenstemt met de nettohoeveelheid die deze voorverpakking wordt geacht te bevatten;

13° reclame: iedere mededeling die rechtstreeks of onrechtstreeks ten doel heeft de verkoop van producten te bevorderen, ongeacht de plaats of de aangewende communicatiemiddelen;

14° vergelijkende reclame: elke vorm van reclame waarbij een concurrent dan wel door een concurrent aangeboden goederen of diensten uitdrukkelijk of impliciet worden genoemd.

15° overeenkomst op afstand: iedere overeenkomst die tussen de onderneming en de consument wordt gesloten in het kader van een georganiseerd systeem voor verkoop of dienstverlening op afstand zonder gelijktijdige fysieke aanwezigheid van de onderneming en de consument en waarbij, tot op en met inbegrip van het moment waarop de overeenkomst wordt gesloten, uitsluitend gebruik wordt gemaakt van een of meer technieken voor communicatie op afstand;

16° techniek voor communicatie op afstand: ieder middel dat, zonder gelijktijdige fysieke aanwezigheid van onderneming en consument, kan worden gebruikt voor de sluiting van de overeenkomst tussen deze partijen;

17° communicatietechniek-exploitant: iedere natuurlijke persoon of rechtspersoon, publiekrechtelijk of privaatrechtelijk, wiens beroepsactiviteit erin bestaat één of meer technieken voor communicatie op afstand aan de ondernemingen ter beschikking te stellen;

18° financiële dienst: iedere dienst van bancaire aard of op het gebied van kredietverstrekking, verzekering, individuele pensioenen, beleggingen en betalingen;

19° duurzame gegevensdrager: ieder hulpmiddel dat de consument of de onderneming in staat stelt om persoonlijk aan hem gerichte informatie op te slaan op een wijze die deze informatie toegankelijk maakt voor toekomstig gebruik gedurende een periode die is aangepast aan het doel waarvoor de informatie is bestemd, en die een ongewijzigde weergave van de opgeslagen informatie mogelijk maakt;

20° aanbieder: iedere onderneming die optreedt als de contractuele verrichter van diensten op grond van overeenkomsten op afstand;

21° gezamenlijk aanbod: het aanbod waarbij de al dan niet kosteloos verkrijging van goederen of diensten gebonden is aan de verkrijging van andere goederen of diensten;

22° onrechtmatig beding: elk beding of elke voorwaarde in een overeenkomst tussen een onderneming en een consument die, alleen of in samenhang met een of meer andere bedingen of voorwaarden, een kennelijk onevenwicht schept tussen de rechten en plichten van de partijen ten nadele van de consument;

23° handelspraktijk: iedere handeling, omissie, gedraging, voorstelling van zaken of commerciële communicatie, met inbegrip van reclame en marketing, van een onderneming, die rechtstreeks verband houdt met de verkoopbevordering, verkoop of levering van een product;

24° het economische gedrag van consumenten wezenlijk verstoren: een handelspraktijk gebruiken om het vermogen van de consument om een geïnformeerd besluit te nemen merkbaar te beperken, waardoor de consument tot een transactie besluit waartoe hij anders niet had besloten;

25° diligence professionnelle: le niveau de compétence spécialisée et de soins dont l'entreprise est raisonnablement censée faire preuve dans son domaine d'activité vis-à-vis du consommateur, conformément aux usages honnêtes en matière commerciale;

26° invitation à l'achat: une communication commerciale indiquant les caractéristiques du produit et son prix de façon appropriée en fonction du moyen utilisé pour cette communication commerciale et permettant ainsi au consommateur de faire un achat;

27° influence injustifiée: l'utilisation d'une position de force vis-à-vis du consommateur de manière à faire pression sur celui-ci, même sans avoir recours à la force physique ou menacer de le faire, de telle manière que son aptitude à prendre une décision en connaissance de cause soit limitée de manière significative;

28° décision commerciale: toute décision prise par un consommateur concernant l'opportunité, les modalités et les conditions relatives au fait d'acheter, de faire un paiement intégral ou partiel, de conserver, de se défaire ou d'exercer un droit contractuel en rapport avec le produit, qu'elle l'ait amené soit à agir, soit à s'abstenir d'agir;

29° accord collectif de consommation: un accord conclu au sein du Conseil de la consommation entre les organisations de consommateurs et les organisations professionnelles, et qui régit les relations entre entreprises et consommateurs concernant des biens ou services ou catégories de biens ou services;

30° bien fabriqué d'après les spécifications du consommateur: bien non préfabriqué réalisé sur la base d'un choix individuel ou d'une décision du consommateur;

31° contrat hors établissement: tout contrat entre l'entreprise et le consommateur:

a) conclu en la présence physique simultanée de l'entreprise et du consommateur, dans un lieu qui n'est pas l'établissement commercial de l'entreprise; ou

b) ayant fait l'objet d'une offre du consommateur dans les mêmes circonstances, comme indiqué au point a); ou

c) conclu dans l'établissement commercial de l'entreprise ou au moyen d'une technique de communication à distance immédiatement après que le consommateur a été sollicité personnellement et individuellement dans un lieu qui n'est pas l'établissement commercial de l'entreprise, en la présence physique simultanée de l'entreprise et du consommateur; ou

d) conclu pendant une excursion organisée par l'entreprise ayant pour but ou pour effet de promouvoir et de vendre des biens ou des services au consommateur.

32° établissement commercial:

a) tout site commercial immeuble où l'entreprise exerce son activité en permanence; ou

b) tout site commercial meuble où l'entreprise exerce son activité de manière habituelle;

33° contrat de vente: tout contrat en vertu duquel l'entreprise transfère ou s'engage à transférer la propriété des biens au consommateur et le consommateur paie ou s'engage à payer le prix de ceux-ci, y compris les contrats ayant à la fois pour objet des biens et des services;

34° contrat de service: tout contrat autre qu'un contrat de vente en vertu duquel l'entreprise fournit ou s'engage à fournir un service au consommateur et le consommateur paie ou s'engage à payer le prix de celui-ci;

35° contenu numérique: des données produites et fournies sous forme numérique;

36° enchère publique: une méthode de vente selon laquelle l'entreprise propose aux consommateurs des biens ou services au moyen d'une procédure de mise en concurrence transparente dirigée par un officier ministériel chargé de procéder aux opérations de la vente publique, à laquelle les consommateurs assistent ou peuvent assister en personne, et au terme de laquelle l'adjudicataire est tenu d'acquiescer ledit bien ou service;

37° garantie commerciale: tout engagement de l'entreprise ou d'un producteur à l'égard du consommateur, en plus de ses obligations légales tenant à la garantie de conformité, en vue du remboursement du prix d'achat, du remplacement ou de la réparation du bien ou de la prestation de tout autre service en relation avec le bien si ce dernier ne répond pas aux spécifications ou à d'autres éléments éventuels non liés

25° professionele toewijding: het normale niveau van bijzondere vakkundigheid en zorgvuldigheid dat redelijkerwijs van een onderneming in haar activiteitsdomein ten aanzien van de consument mag worden verwacht, overeenkomstig de eerlijke handelsgebruiken;

26° uitnodiging tot aankoop: een commerciële boodschap die de kenmerken en de prijs van het product op een aan het gebruikte medium aangepaste wijze vermeldt en de consument aldus in staat stelt een aankoop te doen;

27° ongepaste beïnvloeding: het uitbuiten van een machtspositie ten aanzien van de consument om, zelfs zonder gebruik van of dreiging met fysiek geweld, druk uit te oefenen op een wijze die het vermogen van de consument om een geïnformeerd besluit te nemen, aanzienlijk beperkt;

28° besluit over een transactie: elk door een consument genomen besluit over de vraag of, en, zo ja, hoe en op welke voorwaarden hij een product koopt, geheel of gedeeltelijk betaalt, behoudt of van de hand doet, of een contractueel recht uitoefent in verband met het product, ongeacht of de consument wel of niet tot handelen overgaat;

29° collectieve consumentenovereenkomst: een akkoord dat afgesloten wordt binnen de Raad voor het Verbruik tussen de consumentenorganisaties en de beroepsorganisaties, en die de relaties regelt tussen ondernemingen en consumenten wat betreft goederen of diensten of categorieën van goederen of diensten;

30° volgens specificaties van de consument vervaardigde goederen: goederen die niet geprefabriceerd zijn en die worden vervaardigd op basis van een individuele keuze of beslissing van de consument;

31° buiten verkooppromten gesloten overeenkomst: iedere overeenkomst tussen de onderneming en de consument:

a) die wordt gesloten in gelijktijdige fysieke aanwezigheid van de onderneming en de consument op een andere plaats dan de verkooppromten van de onderneming; of

b) waarvoor een aanbod werd gedaan door de consument onder dezelfde omstandigheden als bedoeld onder a); of

c) die gesloten wordt in de verkooppromten van de onderneming of met behulp van een techniek voor communicatie op afstand, onmiddellijk nadat de consument persoonlijk en individueel is aangesproken op een plaats die niet de verkooppromte van de onderneming is, in gelijktijdige fysieke aanwezigheid van de onderneming en de consument; of

d) die gesloten wordt tijdens een excursie die door de onderneming is georganiseerd met als doel of effect de promotie en de verkoop van goederen of diensten aan de consument.

32° verkooppromten:

a) iedere onverplaatsbare ruimte voor detailhandel waar de onderneming op permanente basis zijn activiteiten uitvoert; of

b) iedere verplaatsbare ruimte voor detailhandel waar de onderneming gewoonlijk zijn activiteiten uitvoert;

33° verkoopsovereenkomst: iedere overeenkomst waarbij de onderneming de eigendom van goederen aan de consument overdraagt of zich ertoe verbindt deze over te dragen en de consument de prijs daarvan betaalt of zich ertoe verbindt de prijs daarvan te betalen, met inbegrip van elke overeenkomst die zowel goederen als diensten betreft;

34° dienstenovereenkomst: iedere andere overeenkomst dan een verkoopovereenkomst, waarbij de onderneming de consument een dienst levert of zich ertoe verbindt een dienst te leveren en de consument de prijs daarvan betaalt of zich ertoe verbindt de prijs daarvan te betalen;

35° digitale inhoud: gegevens die in digitale vorm geproduceerd en geleverd worden;

36° openbare veiling: een verkoopmethode waarbij goederen of diensten door de onderneming worden aangeboden aan consumenten die persoonlijk aanwezig zijn of de mogelijkheid krijgen om persoonlijk aanwezig te zijn op de veiling, door middel van een transparante competitieve biedprocedure, onder leiding van een ministeriële ambtenaar die belast is met de openbare verkoopverrichtingen, en waarbij de winnende bieder verplicht is de goederen of diensten af te nemen;

37° commerciële garantie: iedere verbintenis van de onderneming of een producent om boven hetgeen hij wettelijk verplicht is uit hoofde van het recht op conformiteit, aan de consument de betaalde prijs terug te betalen of de goederen op enigerlei wijze te vervangen, herstellen of onderhouden, wanneer die niet voldoen aan de specificaties of aan enige andere vereisten die geen verband houden met de conformiteit,

à la conformité énoncés dans la déclaration de garantie ou dans la publicité correspondante faite au moment de la conclusion du contrat ou avant celle-ci;

38° contrat accessoire: un contrat en vertu duquel le consommateur acquiert des biens ou services afférents à un contrat, ces biens ou services étant fournis par l'entreprise ou un tiers sur la base d'un accord conclu entre ce dernier et l'entreprise;

Art. 3. Dans le même Code, il est inséré un livre VI, rédigé comme suit:

“Livre VI. Pratiques du marché et protection du consommateur

TITRE 1^{er}. — Principes généraux

Art. VI. 1. § 1^{er}. Le présent livre vise principalement la réglementation des pratiques du marché et la protection du consommateur, sans préjudice des dispositions particulières y afférentes en vigueur dans certains secteurs.

Il vise la transposition de:

1. Directive 76/211/CEE du Conseil, du 20 janvier 1976, concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au préconditionnement en masse ou en volume de certains produits en préemballages;

2. Directive 93/13/CEE du Conseil, du 5 avril 1993, concernant les clauses abusives dans les contrats conclus avec les consommateurs;

3. Directive 98/6/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 février 1998 relative à la protection des consommateurs en matière d'indication des prix des produits offerts aux consommateurs;

4. Directive 2002/58/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 juillet 2002 concernant le traitement des données à caractère personnel et la protection de la vie privée dans le secteur des communications électroniques (directive vie privée et communications électroniques);

5. Directive 2002/65/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 septembre 2002 concernant la commercialisation à distance de services financiers auprès des consommateurs, et modifiant les Directives 90/619/CEE du Conseil, 97/7/CE et 98/27/CE;

6. Directive 2004/48/CE du parlement européen et du conseil du 29 avril 2004 relative au respect des droits de propriété intellectuelle;

7. Règlement (CE) N° 2006/2004 du Parlement européen et du Conseil du 27 octobre 2004 relatif à la coopération entre les autorités nationales chargées de veiller à l'application de la législation en matière de protection des consommateurs (“Règlement relatif à la coopération en matière de protection des consommateurs”);

8. Directive 2005/29/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 mai 2005 relative aux pratiques commerciales déloyales des entreprises vis-à-vis des consommateurs dans le marché intérieur et modifiant la Directive 84/450/CEE du Conseil et les Directives 97/7/CE, 98/27/CE et 2002/65/CE du Parlement européen et du Conseil et le règlement (CE) n° 2006/2004 du Parlement européen et du Conseil (“directive sur les pratiques commerciales déloyales”);

9. Directive 2006/114/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 en matière de publicité trompeuse et de publicité comparative (version codifiée);

10. Directive 2011/83/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2011 relative aux droits des consommateurs, modifiant la Directive 93/13/CEE du Conseil et la Directive 1999/44/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la Directive 85/577/CEE du Conseil et la Directive 97/7/CE du Parlement européen et du Conseil.

§ 2. Dans les matières visées par le présent livre, le Roi peut, sur la proposition des ministres ayant l'Economie, la Consommation, et les Finances dans leurs attributions, pour une ou plusieurs catégories de services financiers, prendre des dispositions particulières ou déroger à l'application de certaines dispositions du présent livre.

Avant de proposer un arrêté en application de l'alinéa 1er, le ministre consulte le Conseil de la consommation et l'Autorité des services et marchés financiers (FSMA) et fixe le délai raisonnable dans lequel l'avis doit être donné. Passé ce délai, l'avis n'est plus requis.

die vermeld zijn in de garantieverklaring of in de desbetreffende reclameboodschappen ten tijde van of vóór de sluiting van de overeenkomst;

38° aanvullende overeenkomst: een overeenkomst waarbij een consument goederen of diensten verwerft in verband met een overeenkomst, en deze goederen of diensten door de onderneming worden geleverd of door een derde partij op basis van een afspraak tussen die derde partij en de onderneming;

Art. 3. In hetzelfde Wetboek wordt een boek VI ingevoegd, luidende:

“Boek VI. Marktpraktijken en consumentenbescherming

TITEL 1. — Algemene principes

Art. VI. 1. § 1. Dit boek beoogt voornamelijk de regeling van de marktpraktijken en de bescherming van de consument, onverminderd de bijzondere regels die hieromtrent zijn vastgesteld in bepaalde sectoren.

Het zet de bepalingen om van:

1. Richtlijn 76/211/EEG van de Raad van 20 januari 1976 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Statens inzake het voorverpakken naar gewicht of volume van bepaalde producten in voorverpakkingen;

2. Richtlijn 93/13/EEG van de Raad van 5 april 1993 betreffende oneerlijke bedingen in consumentenovereenkomsten;

3. Richtlijn 98/6/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 1998 betreffende de bescherming van de consument inzake de prijsaanduiding van aan de consument aangeboden producten;

4. Richtlijn 2002/58/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 juli 2002 betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de sector elektronische communicatie (richtlijn betreffende privacy en elektronische communicatie);

5. Richtlijn 2002/65/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 2002 betreffende de verkoop op afstand van financiële diensten aan consumenten en tot wijziging van de Richtlijnen 90/619/EEG, 97/7/EG en 98/27/EG van de Raad;

6. Richtlijn 2004/48/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de handhaving van intellectuele-eigendomsrechten;

7. Verordening (EG) nr. 2006/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 27 oktober 2004 betreffende samenwerking tussen de nationale instanties die verantwoordelijk zijn voor handhaving van de wetgeving inzake consumentenbescherming („verordening betreffende samenwerking met betrekking tot consumentenbescherming”);

8. Richtlijn 2005/29/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 mei 2005 betreffende oneerlijke handelspraktijken van ondernemingen jegens consumenten op de interne markt en tot wijziging van Richtlijn 84/450/EEG van de Raad, Richtlijnen 97/7/EG, 98/27/EG en 2002/65/EG van het Europees Parlement en de Raad en van Verordening (EG) nr. 2006/2004 van het Europees Parlement en de Raad („Richtlijn oneerlijke handelspraktijken”);

9. Richtlijn 2006/114/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 inzake misleidende reclame en vergelijkende reclame (gecodificeerde versie);

10. Richtlijn 2011/83/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2011 betreffende consumentenrechten, tot wijziging van Richtlijn 93/13/EEG van de Raad en van Richtlijn 1999/44/EG van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Richtlijn 85/577/EEG en van Richtlijn 97/7/EG van het Europees Parlement en de Raad.

§ 2. Voor de aangelegenheden die worden bedoeld door dit boek kan de Koning, op voordracht van de ministers bevoegd voor Economie, Consumentenzaken en Financiën, voor een of meerdere categorieën van financiële diensten bijzondere regels vaststellen of afwijken van de toepassing van sommige bepalingen van dit boek.

Vooraleer een besluit voor te stellen met toepassing van het eerste lid, raadpleegt de minister de Raad voor het Verbruik en de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten (FSMA) en bepaalt hij de redelijke termijn binnen dewelke het advies moet worden gegeven. Na deze termijn is het advies niet meer vereist.

TITRE 2. — Information du marché

CHAPITRE 1^{er}. — *Obligation générale d'information du consommateur*

Art. VI. 2. Avant que le consommateur ne soit lié par un contrat autre qu'un contrat à distance ou hors établissement, ou par un contrat visé à l'article VI. 66, l'entreprise fournit au consommateur les informations suivantes, d'une manière claire et compréhensible, pour autant qu'elles ne ressortent pas du contexte:

1° les principales caractéristiques du produit, dans la mesure appropriée au moyen de communication utilisé et au produit concerné;

2° l'identité de l'entreprise, notamment son numéro d'entreprise, sa raison sociale, l'adresse géographique de son établissement et son numéro de téléphone;

3° le prix total du produit toutes taxes comprises, et tous les services à payer obligatoirement en supplément par le consommateur, ou, lorsque le prix ne peut raisonnablement être calculé à l'avance du fait de la nature du produit, le mode de calcul du prix et, le cas échéant, tous les frais supplémentaires de transport, de livraison ou d'affranchissement ou, lorsque ces frais ne peuvent raisonnablement être calculés à l'avance, la mention que ces frais peuvent être exigibles;

4° le cas échéant, les modalités de paiement, de livraison et d'exécution, la date à laquelle l'entreprise s'engage à livrer le produit et les modalités prévues par l'entreprise pour le traitement des réclamations;

5° outre le rappel de l'existence d'une garantie légale de conformité pour les biens, l'existence d'un service après-vente et de garanties commerciales, le cas échéant, ainsi que les conditions y afférentes;

6° le cas échéant, la durée du contrat, ou, s'il s'agit d'un contrat à durée indéterminée ou à reconduction automatique, les conditions de résiliation du contrat;

7° le cas échéant, les conditions de vente compte tenu du besoin d'information exprimé par le consommateur et compte tenu de l'usage déclaré par le consommateur ou raisonnablement prévisible;

8° le cas échéant, les fonctionnalités du contenu numérique, y compris les mesures de protection technique applicables;

9° le cas échéant, toute interopérabilité pertinente du contenu numérique avec certains matériels ou logiciels et autres services dont l'entreprise a ou devrait raisonnablement avoir connaissance.

CHAPITRE 2. — *De l'indication des prix*

Art. VI. 3. § 1^{er}. Sauf en cas de vente publique, toute entreprise qui offre des biens en vente au consommateur, en indique le prix par écrit et d'une manière non équivoque.

Si les biens sont exposés en vente, le prix est en outre indiqué de manière lisible et apparente.

§ 2. Toute entreprise qui offre au consommateur des services homogènes en indique le prix par écrit d'une manière lisible, apparente et non équivoque.

Art. VI. 4. Le prix indiqué est le prix total à payer par le consommateur, en ce compris la taxe sur la valeur ajoutée, toutes autres taxes, ainsi que le coût de tous les services à payer obligatoirement en supplément par le consommateur.

Art. VI. 5. Les prix pour les consommateurs sont indiqués au moins en euro.

Art. VI. 6. Toute publicité pour les consommateurs faisant état d'un prix l'indique conformément aux prescriptions des articles VI. 4 et VI. 5, et des dispositions prises en application de l'article VI. 7, 1°.

Art. VI. 7. Pour les produits ou catégories de produits qu'il détermine, le Roi peut:

1° prescrire des modalités particulières de l'indication des prix;

2° dispenser de l'obligation d'indiquer le prix d'une manière apparente en cas d'exposition en vente;

3° déterminer, pour les services ou les catégories de services autres que les services homogènes, dans quels cas et selon quelles modalités un devis préalable doit être délivré au consommateur, pour autant que celui-ci en fasse la demande et que l'entreprise soit disposée à fournir le service.

TITEL 2. — Informatie van de markt

HOOFDSTUK 1. — *Algemene verplichting tot informatie van de consument*

Art. VI. 2. Vooraleer een consument wordt gebonden door een andere overeenkomst dan een overeenkomst op afstand of een buiten verkooppunten gesloten overeenkomst, of door een overeenkomst bedoeld in artikel VI. 66, verstrekt de onderneming de consument op duidelijke en begrijpelijke wijze de volgende informatie, indien die informatie al niet duidelijk is uit de context:

1° de voornaamste kenmerken van het product, op een wijze die is aangepast aan het gebruikte communicatiemiddel en aan het betrokken product;

2° de identiteit van de onderneming, onder meer haar ondernemingsnummer, haar handelsnaam, het geografische adres waar zij gevestigd is en haar telefoonnummer;

3° de totale prijs van het product, met inbegrip van alle belastingen, en alle diensten die door de consument verplicht moeten worden worden bijbetaald, of, als door de aard van het product de prijs redelijkerwijs niet vooraf kan worden berekend, de manier waarop de prijs moet worden berekend, en, desgevallend, alle extra vracht-, leverings-, of portokosten of, indien deze kosten redelijkerwijs niet vooraf kunnen worden berekend, in ieder geval het feit dat er eventueel dergelijke extra kosten verschuldigd kunnen zijn;

4° desgevallend, de wijze van betaling, levering, uitvoering, de termijn waarbinnen de onderneming zich verbindt het product te leveren en het beleid van de onderneming inzake klachtenbehandeling;

5° naast een herinnering aan het bestaan van de wettelijke waarborg van conformiteit van de goederen, desgevallend het bestaan en de voorwaarden van diensten na verkoop en commerciële garanties;

6° desgevallend, de duur van de overeenkomst, of, wanneer de overeenkomst van onbepaalde duur is of automatisch verlengd wordt, de voorwaarden voor het opzeggen van de overeenkomst;

7° desgevallend, de verkoopvoorwaarden, rekening houdend met de door de consument uitgedrukte behoefte aan informatie en met het door de consument meegedeelde of redelijkerwijze voorzienbare gebruik;

8° desgevallend, de functionaliteit van digitale inhoud, met inbegrip van toepasselijke technische beveiligingsvoorzieningen;

9° desgevallend, de relevante interoperabiliteit van digitale inhoud met hardware en software en andere diensten waarvan de onderneming op de hoogte is of redelijkerwijs kan worden verondersteld op de hoogte te zijn.

HOOFDSTUK 2. — *Prijsaanduiding*

Art. VI. 3. § 1. Behalve bij openbare verkoop, duidt elke onderneming die aan de consument goederen te koop aanbiedt, de prijs hiervan schriftelijk en ondubbelzinnig aan.

Indien de goederen te koop uitgestald zijn, is de prijs bovendien leesbaar en goed zichtbaar aangeduid.

§ 2. Elke onderneming die aan de consument homogene diensten aanbiedt, duidt de prijs hiervan schriftelijk, leesbaar, goed zichtbaar en ondubbelzinnig aan.

Art. VI. 4. De aangeduide prijs is de door de consument totaal te betalen prijs, waaronder is begrepen: de belasting over de toegevoegde waarde, alle overige taksen en de kosten van alle diensten die door de consument verplicht moeten worden bijbetaald.

Art. VI. 5. De prijzen voor consumenten zijn minstens in euro vermeld.

Art. VI. 6. Elke reclame voor consumenten die gewag maakt van een prijs, vermeldt die overeenkomstig de voorschriften van de artikelen VI. 4 en VI. 5, alsmede van de met toepassing van artikel VI. 7, 1° vastgestelde bepalingen.

Art. VI. 7. Voor de producten of categorieën van producten die Hij aanwijst, kan de Koning:

1° bijzondere regels stellen inzake de prijsaanduiding;

2° vrijstellen van de verplichting de prijs goed zichtbaar aan te duiden in geval van uitstalling voor verkoop;

3° voor de diensten of de categorieën van diensten andere dan homogene diensten bepalen in welke gevallen en volgens welke regels een voorafgaand bestek aan de consument moet worden afgeleverd, voor zover deze hierom verzoekt en de onderneming bereid is de dienst te verlenen.

CHAPITRE 3. — *De la dénomination, de la composition et de l'étiquetage des biens et services*

Art. VI. 8. Les mentions qui font l'objet de l'étiquetage et qui sont rendues obligatoires par le présent livre, par ses arrêtés d'exécution ou par les arrêtés d'exécution pris en exécution de la loi du 9 février 1960 permettant au Roi de réglementer l'emploi des dénominations sous lesquelles les marchandises sont mises dans le commerce, de la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce et de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, ainsi que les modes d'emploi et les bulletins de garantie, sont au moins libellés dans une langue compréhensible pour le consommateur moyen, compte tenu de la région linguistique où les biens ou les services sont offerts, à titre onéreux ou gratuit, au consommateur.

Lorsqu'il est obligatoire, l'étiquetage est apparent et lisible, utilisé sous la forme et avec le contenu fixés par la réglementation applicable, et nettement distinct de la publicité.

Art. VI. 9. § 1^{er}. Le Roi peut, sans préjudice de la compétence qui Lui est conférée dans le domaine de la santé publique, en vue d'assurer la loyauté des transactions commerciales ou la protection du consommateur:

1° pour les biens ou catégories de biens qu'Il désigne, prescrire l'étiquetage et en déterminer les mentions et autres éléments;

2° fixer les conditions de composition, de constitution, de présentation, de qualité et de sécurité auxquelles doivent répondre les biens pour pouvoir être mis sur le marché, que ce soit sous une dénomination déterminée ou non;

3° interdire la mise sur le marché de biens sous une dénomination déterminée;

4° imposer l'emploi d'une dénomination déterminée pour les biens qui sont mis sur le marché;

5° imposer l'adjonction aux dénominations sous lesquelles des biens sont mis sur le marché, de signes, de mots ou de locutions destinés à en préciser le sens;

6° interdire l'adjonction de certains signes, mots ou locutions aux dénominations sous lesquelles des biens sont mis sur le marché.

§ 2. Avant de proposer un arrêté en application du précédent paragraphe, le ministre consulte le Conseil de la consommation et le Conseil supérieur des indépendants et des P.M.E. et fixe le délai raisonnable dans lequel l'avis doit être donné. Passé ce délai, l'avis n'est plus requis.

Art. VI. 10. Pour des services ou des catégories de services, le Roi peut, dans le respect des formes prescrites par l'article VI. 9, § 2, en vue d'assurer la loyauté des transactions commerciales ou la protection du consommateur:

1° déterminer quel descriptif, quelles mentions générales des services doivent être communiqués au consommateur et de quelle manière;

2° interdire la mise sur le marché des services sous une dénomination déterminée;

3° imposer l'emploi d'une dénomination déterminée pour les services qui sont mis sur le marché;

4° imposer l'adjonction aux dénominations sous lesquelles les services sont mis sur le marché, de signes, de mots ou de locutions destinés à en préciser le sens;

5° interdire l'adjonction de certains signes, mots ou locutions aux dénominations sous lesquelles les services sont mis sur le marché.

Lorsque des mesures à prendre en exécution du présent article concernent les services financiers, ces mesures sont proposées conjointement par le ministre et le ministre des Finances.

CHAPITRE 4. — *De l'indication des quantités*

Art. VI. 11. § 1^{er}. Tout bien conditionné destiné à la vente porte sur l'emballage ou, à défaut de celui-ci, sur le bien même, de manière lisible, apparente et non équivoque, l'indication de sa quantité nominale exprimée dans une unité de mesure.

§ 2. Pour les biens conditionnés en quantités dépassant 10 kg ou 10 l et destinés à la vente en gros, l'indication de la quantité nominale exprimée dans une unité de mesure est portée, soit sur l'emballage ou, à défaut, sur le bien même, de manière lisible, apparente et non équivoque, soit sur la facture, note d'envoi ou tout autre document remis ou expédié lors de la livraison.

HOOFDSTUK 3. — *Benaming, samenstelling en etikettering van goederen en diensten*

Art. VI. 8. De vermeldingen die het voorwerp zijn van de etikettering en die dwingend voorgeschreven zijn door dit boek, zijn uitvoeringsbesluiten of de uitvoeringsbesluiten van de wet van 9 februari 1960 waarbij aan de Koning de toelating verleend wordt om het gebruik van de benamingen waaronder koopwaren in de handel gebracht worden, te regelen, van de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken en van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, alsook de gebruiksaanwijzingen en de garantiebewijzen, zijn minstens gesteld in een voor de gemiddelde consument begrijpelijke taal, gelet op het taalgebied waar de goederen of diensten, onder bezwarende titel of gratis, aan de consument worden aangeboden.

Als de etikettering dwingend is voorgeschreven, is ze goed zichtbaar en leesbaar, opgemaakt in de vorm en met de inhoud bepaald door de toepasselijke reglementering, en duidelijk onderscheiden van de reclame.

Art. VI. 9. § 1. De Koning kan, onverminderd de bevoegdheid die Hem is verleend op het gebied van de volksgezondheid, met het oog op het waarborgen van de eerlijkheid van de handelsverrichtingen of de bescherming van de consument:

1° voor de goederen of categorieën van goederen die Hij aanwijst, de etikettering voorschrijven en de vermeldingen en andere elementen ervan vaststellen;

2° de voorwaarden van menging, samenstelling, presentatie, kwaliteit en veiligheid vastleggen, waaraan de goederen moeten voldoen om al dan niet onder een bepaalde benaming op de markt te mogen worden gebracht;

3° verbieden dat goederen onder een bepaalde benaming op de markt worden gebracht;

4° het gebruik van een bepaalde benaming opleggen voor goederen die op de markt worden gebracht;

5° opleggen dat aan de benamingen waaronder goederen op de markt worden gebracht, tekens, woorden of uitdrukkingen worden toegevoegd bedoeld om de betekenis ervan te verduidelijken;

6° verbieden dat bepaalde tekens, woorden of uitdrukkingen worden toegevoegd aan de benamingen waaronder goederen op de markt worden gebracht.

§ 2. Alvorens een besluit ter uitvoering van de voorgaande paragraaf voor te stellen, raadpleegt de minister de Raad voor het Verbruik en de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de K.M.O. en bepaalt de redelijke termijn waarbinnen het advies moet worden gegeven. Eenmaal deze termijn is verstreken, is het advies niet meer vereist.

Art. VI. 10. Mits naleving van de vormen bepaald in artikel VI. 9, § 2, kan de Koning, met het oog op het waarborgen van de eerlijkheid van de handelsverrichtingen of de bescherming van de consument, voor diensten of categorieën van diensten:

1° vaststellen welke beschrijving van, en welke algemene vermeldingen over de diensten aan de consument moeten worden meegedeeld en op welke wijze;

2° verbieden dat diensten onder een bepaalde benaming op de markt worden gebracht;

3° het gebruik van een bepaalde benaming opleggen voor diensten die op de markt worden gebracht;

4° opleggen dat aan de benamingen waaronder diensten op de markt worden gebracht, tekens, woorden of uitdrukkingen worden toegevoegd bedoeld om de betekenis ervan te verduidelijken;

5° verbieden dat bepaalde tekens, woorden of uitdrukkingen worden toegevoegd aan de benaming waaronder diensten op de markt worden gebracht.

Wanneer ter uitvoering van dit artikel te treffen maatregelen betrekking hebben op de financiële diensten, worden die maatregelen gezamenlijk voorgesteld door de minister en de minister van Financiën.

HOOFDSTUK 4. — *Aanduiding van de hoeveelheid*

Art. VI. 11. § 1. Elk geconditioneerd goed bestemd voor de verkoop vermeldt op de verpakking, of bij ontstentenis ervan, op het goed zelf, leesbaar, goed zichtbaar en ondubbelzinnig, de nominale hoeveelheid uitgedrukt in een meeteenheid.

§ 2. Voor de goederen geconditioneerd in hoeveelheden van meer dan 10 kg of 10 l en bestemd voor de groothandel wordt de nominale hoeveelheid uitgedrukt in een meeteenheid leesbaar, goed zichtbaar en ondubbelzinnig aangebracht, ofwel op de verpakking, of bij ontstentenis ervan, op het goed zelf, ofwel op de factuur, de verzendingsnota of enig ander document dat bij de levering wordt afgegeven of verstuurd.

§ 3. Pour les biens livrés par unité de chargement de plus de 10 kg ou 10 l, la quantité nominale exprimée dans une unité de mesure est portée sur un document de pesage ou de mesurage qui sera remis à l'acheteur au moment de la livraison.

Art. VI. 12. L'obligation d'indiquer la quantité nominale incombe à l'emplisseur ou au conditionneur, selon le cas.

Si les biens sont importés, l'obligation d'indiquer la quantité nominale incombe à l'importateur.

Toutefois, l'obligation d'indiquer la quantité nominale incombe à celui qui fait procéder au conditionnement ou au préemballage, lorsqu'il en a manifesté la volonté par écrit à l'emplisseur, au conditionneur ou à l'importateur, selon le cas.

Art. VI. 13. Lorsque la quantité nominale n'a pas été indiquée conformément aux dispositions de l'article VI. 11, § 1^{er}, l'entreprise ne peut offrir en vente les biens au consommateur qu'après avoir indiqué cette quantité exprimée en unités de mesure, de manière lisible, apparente et non équivoque, sur l'emballage ou, à défaut de celui-ci, sur le bien même ou sur un écriteau placé à proximité du bien.

La quantité ne doit pas être mentionnée pour les biens vendus en vrac.

Art. VI. 14. Les indications fournies par les instruments de mesure utilisés pour déterminer les quantités des biens vendus en vrac doivent être bien lisibles et apparentes pour le consommateur moyen.

Art. VI. 15. Toute publicité pour des consommateurs concernant les biens préemballés en quantités préétablies qui fait état d'un prix, mentionne les quantités nominales du contenu des emballages, conformément aux dispositions du présent chapitre.

Art. VI. 16. Pour les biens ou catégories de biens qu'il désigne, le Roi peut:

1° prescrire des modalités particulières en ce qui concerne l'indication des quantités;

2° dispenser des obligations imposées par les articles VI. 11 à VI. 13;

3° dispenser de l'indication de la quantité nominale dans une unité de mesure et prescrire une autre unité de vente;

4° déterminer les écarts admissibles entre la quantité nominale indiquée et la quantité réelle, ainsi que les modalités de contrôle de ces écarts;

5° fixer des quantités nominales pour les contenus et/ou les contenants de biens destinés à être mis sur le marché;

6° prescrire l'indication du nombre de pièces contenues dans un préemballage et déterminer les écarts admissibles entre le nombre indiqué et le nombre réel, ainsi que les modalités de contrôle de ces écarts.

CHAPITRE 5. — *De la publicité comparative*

Art. VI. 17. § 1^{er}. La publicité comparative est licite dès lors que les conditions suivantes sont satisfaites, en ce qui concerne la comparaison:

1° elle n'est pas trompeuse au sens des articles VI. 97 à VI. 100 et de l'article VI. 105, 1°;

2° elle compare des biens ou services répondant aux mêmes besoins ou ayant le même objectif;

3° elle compare objectivement une ou plusieurs caractéristiques essentielles, pertinentes, vérifiables et représentatives de ces biens et services, dont le prix peut faire partie;

4° elle n'engendre pas de confusion parmi les entreprises entre l'annonceur et un concurrent ou entre les marques, noms commerciaux, autres signes distinctifs, biens ou services de l'annonceur et ceux d'un concurrent;

5° elle n'entraîne pas le discrédit ou le dénigrement des marques, noms commerciaux, autres signes distinctifs, biens, services, activités ou situations d'un concurrent;

6° pour les biens ayant une appellation d'origine, elle se rapporte dans chaque cas à des biens ayant la même appellation;

7° elle ne tire pas indûment profit de la notoriété attachée à une marque, à un nom commercial ou à d'autres signes distinctifs d'un concurrent ou de l'appellation d'origine de biens concurrents;

8° elle ne présente pas un bien ou un service comme une imitation ou une reproduction d'un bien ou d'un service portant une marque ou un nom commercial protégés.

§ 3. Voor de goederen die geleverd worden per vrachteenheid van meer dan 10 kg of 10 l wordt de nominale hoeveelheid uitgedrukt in een meeteenheid aangebracht op een weeg- of meetdocument, dat bij de levering aan de koper wordt overhandigd.

Art. VI. 12. De verplichting om de nominale hoeveelheid aan te duiden, rust op het vulbedrijf of op de conditioneerder, al naar gelang van het geval.

Indien de goederen worden ingevoerd, rust de verplichting om de nominale hoeveelheid aan te duiden op de invoerder.

De verplichting om de nominale hoeveelheid aan te duiden, rust evenwel op degene die de conditionering of de voorverpakking heeft laten uitvoeren, wanneer hij, al naar gelang van het geval, het vulbedrijf, de conditioneerder of de invoerder schriftelijk van dit voornemen op de hoogte heeft gebracht.

Art. VI. 13. Indien de nominale hoeveelheid niet vermeld is overeenkomstig de bepalingen van artikel VI. 11, § 1, mag de onderneming de goederen slechts te koop aanbieden aan de consument nadat zij de hoeveelheid uitgedrukt in meeteenheden, leesbaar, goed zichtbaar en ondubbelzinnig heeft aangeduid op de verpakking of, bij ontstentenis ervan, op het goed zelf of op een bordje geplaatst dichtbij het goed.

De hoeveelheid moet niet vermeld worden voor de los verkochte goederen.

Art. VI. 14. De aanduidingen van de meetinstrumenten waarmee de hoeveelheid van de los verkochte goederen wordt bepaald, moeten voor de gemiddelde consument goed leesbaar en goed zichtbaar zijn.

Art. VI. 15. Elke reclame voor consumenten betreffende voorverpakte goederen in vooraf bepaalde hoeveelheden die gewag maakt van een prijs, vermeldt de nominale hoeveelheden van de inhoud van de verpakking, overeenkomstig de bepalingen van dit hoofdstuk.

Art. VI. 16. Voor de goederen of categorieën van goederen die Hij aanwijst, kan de Koning:

1° bijzondere regels stellen inzake de aanduiding van de hoeveelheid;

2° vrijstellen van de door de artikelen VI. 11 tot VI. 13, opgelegde verplichtingen;

3° vrijstellen van het aanduiden van de nominale hoeveelheid in een meeteenheid en een andere verkoopeenheid voorschrijven;

4° de toelaatbare afwijkingen van de aangeduide nominale hoeveelheid ten opzichte van de werkelijke hoeveelheid vaststellen, alsook de wijze van controle op deze afwijkingen;

5° de nominale hoeveelheden vastleggen voor de inhoud en/of de recipiënten van goederen die bestemd zijn om op de markt te worden gebracht;

6° de aanduiding van het aantal stuks voorschrijven dat een voorverpakking bevat en de toelaatbare afwijkingen vaststellen van het aangeduide aantal ten opzichte van het werkelijke aantal, alsook de wijze van controle op deze afwijkingen.

HOOFDSTUK 5. — *Vergelijkende reclame*

Art. VI. 17. § 1. Vergelijkende reclame is, wat de vergelijking betreft, geoorloofd op voorwaarde dat ze:

1° niet misleidend is in de zin van de artikelen VI. 97 tot VI. 100 en het artikel VI. 105, 1°;

2° goederen of diensten vergelijkt die in dezelfde behoeften voorzien of voor hetzelfde doel zijn bestemd;

3° op objectieve wijze een of meer wezenlijke, relevante, controleerbare en representatieve kenmerken van deze goederen en diensten, waartoe ook de prijs kan behoren, met elkaar vergelijkt;

4° er niet toe leidt dat onder ondernemingen de adverteerder met een concurrent, of de merken, handelsnamen, andere onderscheidende kenmerken, goederen of diensten van de adverteerder met die van een concurrent worden verward;

5° niet de goede naam schaadt van en zich niet kleinerend uitlaat over de merken, handelsnamen, andere onderscheidende kenmerken, goederen, diensten, activiteiten of omstandigheden van een concurrent;

6° voor goederen met een benaming van oorsprong in elk geval betrekking heeft op goederen met dezelfde benaming;

7° geen oneerlijk voordeel oplevert ten gevolge van de bekendheid van een merk, handelsnaam of andere onderscheidende kenmerken van een concurrent dan wel van de oorsprongsbenamingen van concurrerende goederen;

8° goederen of diensten niet voorstelt als een imitatie of namaak van goederen of diensten met een beschermd handelsmerk of beschermde handelsnaam.

§ 2. Est interdite, toute publicité comparative qui ne respecte pas les conditions fixées au paragraphe 1er.

CHAPITRE 6. — Des promotions en matière de prix

Section 1^{re}. — De la référence à son propre prix appliqué précédemment

Art. VI. 18. Une entreprise ne peut, vis-à-vis du consommateur, procéder à l'annonce d'une réduction de prix par rapport au prix appliqué précédemment pour le même produit, que lorsque le nouveau prix est inférieur au prix de référence, qui est le prix le plus bas qu'elle a appliqué au cours du mois précédant le premier jour pour lequel le nouveau prix est annoncé. La charge de la preuve du respect de cette condition incombe à l'entreprise.

Si l'entreprise exploite plusieurs points de vente ou utilise plusieurs techniques de vente, le prix de référence est le prix le plus bas qu'elle a appliqué au cours de la période visée à l'alinéa premier dans le point de vente ou selon la technique de vente pour lesquels l'annonce est faite.

Lors de la mention du nouveau prix, l'annonce mentionne également le prix de référence, ou les informations données permettent au consommateur moyen de calculer ce prix de référence immédiatement et facilement.

Lorsque l'entreprise applique un pourcentage de réduction uniforme sur des produits ou sur des catégories de produits, elle peut ne mentionner que le prix de référence. L'annonce indique si la réduction a été ou non effectuée.

Art. VI. 19. Hormis en cas de vente en liquidation, la réduction de prix ne peut être annoncée que pour une période n'excédant pas un mois. Sauf pour les biens visés à l'article VI. 117, § 1^{er}, 2^o, la période pendant laquelle la réduction est annoncée ne peut être inférieure à une journée entière de vente.

La date à partir de laquelle le prix réduit est applicable reste indiquée pendant toute la période de vente pendant laquelle il est annoncé comme prix réduit.

Art. VI. 20. Le Roi peut, pour les biens et services ou les catégories de biens et services qu'il désigne, prescrire des modalités particulières en ce qui concerne la référence aux propres prix appliqués précédemment.

Art. VI. 21. Le Roi désigne les biens, les services ou les catégories de biens ou de services pour lesquels les annonces visées à l'article VI. 18, alinéa 1er, sont interdites, et fixe les modalités et les périodes d'application de ces interdictions.

Avant de proposer un arrêté en application du précédent alinéa, le ministre consulte le Conseil de la consommation et le Conseil supérieur des indépendants et des P.M.E. et fixe le délai raisonnable dans lequel l'avis doit être donné. Passé ce délai, l'avis n'est plus requis.

Section 2. — Des ventes en liquidation

Art. VI. 22. L'utilisation de la dénomination "Liquidation", "Uitverkoop" ou "Ausverkauf" ou de toute autre dénomination équivalente pour l'offre en vente ou la vente de biens n'est autorisée que dans l'un des cas suivants et moyennant le respect des autres conditions de la présente section:

- 1° la vente a lieu en exécution d'une décision judiciaire;
- 2° les héritiers ou ayants cause d'une personne défunte qui exploitait une entreprise offrent en vente la totalité ou une partie du stock de cette entreprise recueilli par eux;
- 3° une entreprise reprend le commerce d'une autre entreprise et offre en vente la totalité ou une partie du stock cédé;
- 4° une entreprise qui renonce à son activité offre en vente la totalité de son stock et n'a pas liquidé des biens similaires, pour le même motif, au cours des trois années précédentes;
- 5° une entreprise procède, dans les locaux où a lieu habituellement l'offre en vente au consommateur, à des transformations ou des travaux de remise en état d'une durée de plus de 20 jours ouvrables, à condition que ces travaux rendent la vente impossible et que l'entreprise n'ait pas liquidé des biens similaires, pour le même motif, au cours des trois années précédentes;

§ 2. Verboden is elke vergelijkende reclame die de voorwaarden gesteld in paragraaf 1 niet naleeft.

HOOFDSTUK 6. — Promoties inzake prijzen

Afdeling 1. — Verwijzing naar de eigen, voorheen toegepaste prijs

Art. VI. 18. Een onderneming mag ten aanzien van de consument slechts overgaan tot de aankondiging van een prijsvermindering ten opzichte van de prijs die zij voorheen toepaste voor hetzelfde product, wanneer de nieuwe prijs lager is dan de referentieprij, zijnde de laagste prijs die zij heeft toegepast in de loop van de maand voorafgaand aan de eerste dag waarvoor de nieuwe prijs wordt aangekondigd. De onderneming draagt de bewijslast dat aan die voorwaarde is voldaan.

Indien de onderneming meerdere verkooppunten uitbaat of verkooptechnieken gebruikt, is de referentieprij de laagste prijs die zij in de in het eerste lid bedoelde periode heeft toegepast in het verkooppunt of via de verkooptechniek waarvoor de aankondiging wordt gedaan.

Bij vermelding van de nieuwe prijs vermeldt de aankondiging ook de referentieprij, of wordt informatie gegeven die het de gemiddelde consument mogelijk maakt die referentieprij onmiddellijk en gemakkelijk te berekenen.

Ingeval de onderneming een eenvormig kortingspercentage toepast op producten of op categorieën van producten, mag zij alleen de referentieprij vermelden. De aankondiging moet vermelden of de prijsvermindering al dan niet werd toegepast.

Art. VI. 19. Behalve bij uitverkoop mag de prijsvermindering slechts worden aangekondigd voor een periode van ten hoogste één maand. Behalve voor de goederen bedoeld in artikel VI. 117, § 1, 2^o, mag de periode waarvoor de prijsvermindering wordt aangekondigd niet korter zijn dan een volle verkoopdag.

De datum vanaf welke de verminderde prijs wordt toegepast, blijft aangeduid gedurende de ganse periode waarvoor hij als een verminderde prijs wordt aangekondigd.

Art. VI. 20. De Koning kan, voor de goederen en diensten of categorieën van goederen en diensten die Hij aanwijst, bijzondere regels stellen inzake de verwijzing naar de eigen, voorheen toegepaste prijzen.

Art. VI. 21. De Koning wijst de goederen, de diensten of de categorieën van goederen of diensten aan waarvoor de aankondigingen bedoeld in artikel VI. 18, eerste lid, verboden zijn en bepaalt de voorwaarden en de toepassingsperiodes van dat verbod.

Alvorens een besluit ter uitvoering van het voorgaande lid voor te stellen, raadpleegt de minister de Raad voor het Verbruik en de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de K.M.O. en bepaalt de redelijke termijn waarbinnen het advies moet worden gegeven. Eenmaal deze termijn is verstreken, is het advies niet meer vereist.

Afdeling 2. — Uitverkoppen

Art. VI. 22. Het gebruik van de benaming "Uitverkoop", "Liquidation" of "Ausverkauf" of enige andere gelijkwaardige benaming voor de tekoopaanbieding of verkoop van goederen is slechts toegelaten in een van de volgende gevallen en mits aan de andere voorwaarden van deze afdeling is voldaan:

- 1° de verkoop heeft plaats ter uitvoering van een rechterlijke beslissing;
- 2° de erfgenamen of rechtverkrijgenden van een overleden persoon die een onderneming uitbaatte, bieden hun verworven voorraad uit die onderneming geheel of gedeeltelijk te koop aan;
- 3° een onderneming neemt de handel van een andere onderneming over en biedt de overgedragen voorraad geheel of gedeeltelijk te koop aan;
- 4° een onderneming die haar activiteit stopzet, biedt haar gehele voorraad te koop aan en heeft tijdens de drie voorafgaande jaren geen gelijkaardige goederen om dezelfde reden uitverkocht;
- 5° een onderneming voert in de lokalen waar zij de goederen gewoonlijk te koop aanbiedt aan de consument, verbouwingen of opknappbeurten uit die meer dan 20 werkdagen duren, mits die werken de verkoop onmogelijk maken en de onderneming tijdens de drie voorafgaande jaren geen gelijkaardige goederen om dezelfde reden uitverkocht heeft;

6° une entreprise transfère l'établissement où a lieu habituellement l'offre en vente au consommateur vers un autre endroit, ou elle ferme son établissement, à condition qu'elle ait exploité l'établissement depuis un an au moins avant le début de la vente en liquidation;

7° un sinistre a occasionné des dégâts graves à la totalité ou à une partie importante du stock des biens de l'entreprise;

8° par suite d'un cas de force majeure, une entrave importante est apportée à l'activité;

9° la personne physique qui exploite une entreprise renonce à toute activité professionnelle pour cause d'admission à la pension pour autant, toutefois, qu'elle n'ait pas procédé à une vente en liquidation au cours de l'année précédente, pour le motif visé au 4° ou pour le motif de fermeture de l'établissement visé au 6°.

Art. VI. 23. § 1^{er}. La durée de la liquidation est limitée à cinq mois pour les cas visés à l'article VI. 22, 1° à 8°, et à douze mois pour le cas visé à l'article VI. 22, 9°. Les interruptions de la vente en liquidation au cours de ces délais n'ont pas d'effet suspensif.

Toute annonce ou autre publicité concernant une liquidation spécifie obligatoirement la date du début de la vente.

§ 2. Sauf dans les cas visés à l'article VI. 22, 1° et 7°, toute vente en liquidation a lieu dans les points de vente où, ou selon les techniques de vente avec lesquelles, des biens identiques étaient habituellement mis en vente soit par l'entreprise même, soit par la personne défunte ou l'entreprise cédante.

L'entreprise qui estime être dans l'impossibilité de se conformer à l'alinéa 1^{er}, peut solliciter du ministre ou du fonctionnaire désigné par lui à cet effet, une dérogation par lettre recommandée à la poste. Elle en précise les motifs invoqués ainsi que le lieu où elle souhaite procéder à la vente en liquidation. Il est statué sur cette demande dans les dix jours ouvrables. A défaut d'un refus motivé dans ce délai, la dérogation est censée avoir été accordée.

§ 3. Peuvent seuls être offerts en vente ou vendus en liquidation, les biens qui font partie du stock de l'entreprise avant le début de la liquidation.

Toutefois, peuvent également être offerts en vente ou vendus en liquidation, les biens qui, au moment de la décision judiciaire visée à l'article VI. 22, 1°, ou au moment du décès de la personne qui exploitait une entreprise visée à l'article VI. 22, 2°, ou au moment du sinistre visé à l'article VI. 22, 7° ou au moment de l'entrave visée à l'article VI. 22, 8°, ont fait l'objet d'une commande qui peut être tenue pour normale compte tenu de son importance et de sa date.

Si l'entreprise exploite plusieurs établissements de vente, aucun bien ne peut, sans l'autorisation du ministre ou du fonctionnaire désigné par lui à cet effet, être transféré d'un établissement à l'endroit où s'opère la vente en liquidation.

L'autorisation est sollicitée par lettre recommandée à la poste en précisant les circonstances qui justifient la demande. Il est statué sur cette demande dans les dix jours ouvrables. A défaut d'un refus motivé dans ce délai, le transfert des biens est censé avoir été accordé.

§ 4. Sauf dans le cas prévu à l'article VI. 22, 1°, tout bien offert en vente en liquidation doit subir une réduction de prix par rapport au prix de référence, qui est le prix le plus bas qui a été demandé au cours du mois qui précède le premier jour de la vente en liquidation, soit par l'entreprise même, soit par le défunt ou l'entreprise cédante.

Lors de la mention du prix auquel le bien est vendu en liquidation, le prix de référence est également mentionné, ou les informations données permettent au consommateur moyen de calculer immédiatement et facilement ce prix de référence.

Lorsque l'entreprise applique un pourcentage de réduction uniforme sur des biens ou sur des catégories de biens, elle peut ne mentionner que le prix de référence. L'annonce indique si la réduction a été ou non effectuée.

§ 5. La charge de la preuve du respect de toutes les conditions fixées pour la vente en liquidation visée dans la présente section incombe à la personne qui procède à une telle vente.

Art. VI. 24. Le Roi peut déterminer des modalités particulières de notification précédant le début de la liquidation.

6° een onderneming brengt de inrichting waar zij de goederen gewoonlijk aan de consument te koop aanbiedt, over naar een andere plaats, of zij sluit haar inrichting, mits zij vóór de aanvang van de uitverkoop de inrichting reeds minstens een jaar zal hebben uitgebaat;

7° een ramp bracht ernstige schade toe aan de gehele of een belangrijk gedeelte van de voorraad goederen van de onderneming;

8° door overmacht wordt de activiteit van de onderneming aanzienlijk gehinderd;

9° de natuurlijke persoon die een onderneming uitbaat verzaakt aan elke beroepsactiviteit omwille van opruistelling op voorwaarde evenwel dat hij in de loop van het vorige jaar geen uitverkoop heeft gehouden op grond van de in het 4° bedoelde reden of van de in het 6° bedoelde sluiting van de inrichting.

Art. VI. 23. § 1. De duur van de uitverkoop is beperkt tot vijf maanden voor de gevallen bedoeld in artikel VI. 22, 1° tot 8°, en tot twaalf maanden in het geval bedoeld in artikel VI. 22, 9°. Onderbrekingen van de uitverkoop tijdens deze termijnen hebben geen schorsende werking.

Elke aankondiging of andere reclame betreffende een uitverkoop vermeldt verplicht de aanvangsdatum van de uitverkoop.

§ 2. Behalve in de gevallen bedoeld in artikel VI. 22, 1° en 7°, vindt elke uitverkoop plaats in de verkooppunten waar, of via de verkoopstechnieken waarmee, hetzij de onderneming zelf, hetzij de overleden persoon of overdragende onderneming dezelfde goederen placht te koop te stellen.

De onderneming die meent zich onmogelijk te kunnen schikken naar het eerste lid, kan bij de minister of de door hem daartoe aangewezen ambtenaar, bij een ter post aangetekende brief een afwijking aanvragen. Zij omschrijft hierbij nader de aangevoerde redenen en de plaats waar zij de uitverkoop wenst te houden. Binnen tien werkdagen wordt over dit verzoek beslist. Indien er binnen deze termijn geen met redenen omklede afwijzing wordt meegedeeld, wordt de afwijking geacht te zijn toegestaan.

§ 3. In uitverkoop mogen slechts goederen te koop aangeboden of verkocht worden die voor het begin van de uitverkoop deel uitmaken van de voorraad van de onderneming.

In uitverkoop mogen nochtans eveneens te koop aangeboden of verkocht worden, de goederen die op het ogenblik van de gerechtelijke beslissing bedoeld in artikel VI. 22, 1°, of op het ogenblik van het overlijden van de persoon die een onderneming uitbaatte bedoeld in artikel VI. 22, 2°, of op het ogenblik van de ramp bedoeld in artikel VI. 22, 7°, of op het ogenblik van de hinder bedoeld in artikel VI. 22, 8°, het voorwerp zijn geweest van een bestelling die, gelet op haar omvang en datum, als normaal kan worden beschouwd.

Indien de onderneming verscheidene verkoopsinrichtingen uitbaat, mogen, zonder de toestemming van de minister of van de door hem daartoe aangewezen ambtenaar, geen goederen worden overgebracht van een inrichting naar de plaats waar de uitverkoop plaatsvindt.

De toestemming wordt aangevraagd bij een ter post aangetekende brief met vermelding van de omstandigheden die het verzoek rechtvaardigen. Over dit verzoek wordt binnen tien werkdagen beslist. Bij ontstentenis van een met redenen omklede afwijzing binnen deze termijn, wordt verondersteld dat het toegestaan is de goederen over te brengen.

§ 4. Behalve in het geval bedoeld in artikel VI. 22, 1°, moet elk goed dat in uitverkoop aangeboden wordt een prijsvermindering ondergaan ten opzichte van de referentieprij, zijnde de laagste prijs die in de loop van de maand die de eerste dag van de uitverkoop voorafgaat voor hetzelfde goed gevraagd werd, hetzij door de onderneming zelf, hetzij door de overledene of de overdragende onderneming.

Bij vermelding van de prijs waartegen het goed wordt uitverkocht wordt ook de referentieprij vermeld of wordt informatie gegeven die het de gemiddelde consument mogelijk maakt die referentieprij onmiddellijk en gemakkelijk te berekenen.

Ingeval de onderneming een eenvormig kortingspercentage toepast op goederen of op categorieën van goederen, mag zij alleen de referentieprij vermelden. De aankondiging moet vermelden of de prijsvermindering al dan niet werd toegepast.

§ 5. De persoon die overgaat tot een uitverkoop zoals bedoeld in deze afdeling draagt de bewijslast dat is voldaan aan alle voorwaarden gesteld voor een dergelijke uitverkoop.

Art. VI. 24. De Koning kan bijzondere modaliteiten van bekendmaking bepalen voorafgaand aan de aanvang van de uitverkoop.

Section 3. — Des ventes en solde

Art. VI. 25. § 1^{er}. Afin d'assurer des pratiques honnêtes du marché entre les entreprises l'offre en vente et la vente sous la dénomination "Soldes", "Opruiming", "Solden" ou "Schlussverkauf", ou sous toute autre dénomination similaire, ne sont autorisées que pour l'offre en vente et la vente de biens à prix réduits pendant les périodes suivantes:

1° du 3 janvier au 31 janvier; lorsque le 3 janvier est un dimanche, la période prend cours le 2 janvier;

2° du 1^{er} juillet au 31 juillet; lorsque le 1^{er} juillet est un dimanche, la période prend cours le 30 juin.

§ 2. Le Roi peut modifier la période visée au paragraphe 1^{er}, sans que celle-ci ne puisse être supérieure à un mois.

§ 3. Le Roi peut fixer des dispositions complémentaires pour l'offre en vente et la vente de biens sous la dénomination visée au paragraphe 1^{er}.

Art. VI. 26. § 1^{er}. Peuvent seuls être offerts sous les dénominations visées à l'article VI. 25, § 1^{er}, les biens que l'entreprise a en sa possession au début des périodes fixées à l'article VI. 25, et qu'elle a offerts en vente précédemment pendant au moins trente jours.

§ 2. Lorsque des biens sont offerts en vente sous les dénominations visées à l'article VI. 25, § 1^{er}, ceux-ci doivent subir une réduction de prix par rapport à leur prix de référence.

Ce prix de référence est:

1° le prix le plus bas auquel le bien a été offert en vente pendant le mois qui précède le début des périodes fixées à l'article VI. 25, pour autant que le bien ait été offert en vente pendant tout ce mois dans le même point de vente ou selon la même technique de vente;

2° dans tous les autres cas, le prix le plus bas que l'entreprise a appliqué précédemment dans un point de vente ou selon une technique de vente.

§ 3. L'indication de la réduction de prix est faite conformément aux dispositions de l'article VI. 18.

Art. VI. 27. L'entreprise peut faire de la publicité pour les offres en ventes et ventes sous les dénominations visées à l'article VI. 25, § 1^{er}, avant le début des périodes visées à l'article VI. 25, à condition que cette publicité mentionne la date à partir de laquelle elle prend effet.

Art. VI. 28. La charge de la preuve du respect des conditions fixées pour les offres en ventes et ventes sous les dénominations visées à l'article VI. 25, § 1^{er}, incombe à l'entreprise qui procède à de telles ventes.

Art. VI. 29. § 1^{er}. Pour les secteurs de l'habillement, des articles de maroquinerie et des chaussures, il est interdit d'annoncer des réductions de prix qui produisent leurs effets durant la période d'attente.

L'interdiction visée à l'alinéa 1^{er}, implique en outre l'interdiction de diffuser des titres donnant droit à une réduction de prix pendant la période d'attente.

§ 2. La période d'attente est la période d'un mois qui précède le début des périodes visées à l'article VI. 25.

§ 3. Le Roi peut désigner les biens ou catégories de biens pour lesquels l'interdiction visée au paragraphe 1^{er} ne s'applique pas.

§ 4. L'interdiction visée au paragraphe 1^{er} n'est pas applicable aux offres en vente et ventes effectuées au cours de manifestations commerciales organisées pendant la période d'attente, à condition que ces celles-ci soient organisées par des groupements locaux d'entreprises ou avec leur participation et qu'elles aient une durée maximale de quatre jours par période d'attente.

Le Roi peut fixer des conditions supplémentaires auxquelles ces manifestations peuvent être organisées.

§ 5. La période d'attente visée au paragraphe 1^{er}, n'est pas applicable aux ventes en liquidation effectuées conformément aux articles VI. 22 à VI. 24.

Art. VI. 30. Avant de proposer un arrêté en application des articles VI. 25 et VI. 29, le ministre consulte le Conseil de la consommation et le Conseil supérieur des indépendants et des P.M.E. Il fixe le délai raisonnable dans lequel l'avis doit être donné. Passé ce délai, l'avis n'est plus requis.

Afdeling 3. — Opruimingen of solden

Art. VI. 25. § 1. Teneinde eerlijke marktpraktijken te verzekeren tussen ondernemingen zijn tekoopaanbiedingen en verkopen onder de benaming "opruimingen", "solden", "soldes", "Schlussverkauf" of onder enige gelijkaardige benaming, enkel toegelaten voor de tekoopaanbieding en de verkoop van goederen aan verminderde prijs tijdens de volgende periodes:

1° van 3 januari tot en met 31 januari; wanneer 3 januari op een zondag valt, vangt de periode aan op 2 januari;

2° van 1 juli tot en met 31 juli; wanneer 1 juli op een zondag valt, vangt de periode aan op 30 juni.

§ 2. De Koning kan de periode bedoeld in paragraaf 1 wijzigen, zonder dat ze evenwel langer mag zijn dan een maand.

§ 3. De Koning kan nadere regels vaststellen voor de tekoopaanbieding en de verkoop van goederen onder de benamingen bedoeld in paragraaf 1.

Art. VI. 26. § 1. Enkel goederen die de onderneming bij aanvang van de in artikel VI. 25 bedoelde periodes in bezit heeft en die zij voorheen minstens gedurende dertig dagen te koop heeft aangeboden, mogen onder de in artikel VI. 25, § 1, bedoelde benamingen worden aangeboden.

§ 2. Wanneer goederen te koop worden aangeboden onder de benamingen bedoeld in artikel VI. 25, § 1, dienen zij een prijsvermindering te ondergaan ten opzichte van hun referentieprij.

Deze referentieprij is:

1° de laagste prijs waaraan het goed te koop werd aangeboden tijdens de maand die de aanvang van de periodes bedoeld in artikel VI. 25, voorafgaat, indien het goed gedurende gans die maand te koop was aangeboden in hetzelfde verkooppunt of via dezelfde verkoopstechniek;

2° in alle andere gevallen de laagste prijs die de onderneming eerder heeft toegepast in een verkooppunt of via een verkoopstechniek.

§ 3. De aanduiding van de prijsvermindering gebeurt overeenkomstig de bepalingen van artikel VI. 18.

Art. VI. 27. Het is de onderneming toegelaten reclame te maken voor tekoopaanbiedingen en verkopen onder de benamingen bedoeld in artikel VI. 25, § 1, vóór de aanvang van de periodes bedoeld in artikel VI. 25, op voorwaarde dat deze reclame de aanvangsdatum ervan vermeldt.

Art. VI. 28. De onderneming die tekoopaanbiedingen of verkopen doet onder de benamingen bedoeld in artikel VI. 25, § 1, draagt de bewijslast dat is voldaan aan de voorwaarden gesteld voor dergelijke tekoopaanbiedingen en verkopen.

Art. VI. 29. § 1. Voor de sectoren van de kleding, de lederwaren en de schoenen is het verboden prijsverminderingen aan te kondigen die uitwerking hebben tijdens de sperperiode.

Het verbod bedoeld in het eerste lid houdt tevens het verbod in om titels te verspreiden die recht geven op een prijsvermindering tijdens de sperperiode.

§ 2. De sperperiode is de periode van een maand die het begin van de periodes bedoeld in art. VI. 25 voorafgaat.

§ 3. De Koning kan goederen of categorieën van goederen aanduiden waarvoor het verbod bedoeld in paragraaf 1 niet van toepassing is.

§ 4. Het verbod bedoeld in paragraaf 1 geldt niet voor de tekoopaanbieding en de verkoop tijdens handelsmanifestaties die tijdens de sperperiode doorgaan, op voorwaarde dat deze handelsmanifestaties worden georganiseerd door de plaatselijke verenigingen van ondernemingen of met hun medewerking en dat ze hoogstens vier dagen duren per sperperiode.

De Koning kan nadere voorwaarden bepalen waaronder deze handelsmanifestaties mogen plaatsvinden.

§ 5. De sperperiode bedoeld in paragraaf 1 is niet van toepassing op uitverkopen verricht overeenkomstig de artikelen VI. 22 tot VI. 24.

Art. VI. 30. De minister raadpleegt de Raad voor het Verbruik en de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO vooraleer een besluit voor te stellen in toepassing van de artikelen VI. 25 en VI. 29. Hij bepaalt de redelijke termijn waarbinnen het advies wordt gegeven. Eenmaal deze termijn verstreken, is het advies niet meer vereist.

Section 4. — Des titres donnant droit à un remboursement ou à une réduction de prix

Art. VI. 31. Les titres offerts par une entreprise lors de l'acquisition d'un bien ou d'un service et donnant droit à un remboursement ultérieur du prix ou d'une partie du prix mentionnés les données suivantes:

1° le nom, l'adresse et, le cas échéant, la forme de société et le numéro d'entreprise de l'émetteur;

2° le montant remboursé;

3° la limite éventuelle de leur durée de validité, sauf si celle-ci est illimitée;

4° les modalités et conditions de remboursement, y compris les démarches que le détenteur du titre doit entreprendre pour obtenir le remboursement et le délai dans lequel le remboursement sera effectué, sauf si ces informations sont communiquées en même temps que le titre dans un document séparé.

Art. VI. 32. § 1^{er}. Toute entreprise qui se voit présenter un titre qui a été diffusé gratuitement par elle-même ou par une autre entreprise et qui permet à son détenteur, à l'achat d'un ou de plusieurs biens et/ou services, d'obtenir immédiatement une réduction de prix, est obligée de l'accepter, pour autant que les conditions de l'offre soient remplies.

Si le titre a été émis par une autre entreprise que celle à laquelle il est présenté, l'obligation énoncée à l'alinéa 1^{er} ne vaut toutefois que lorsque le titre mentionne les données énumérées au paragraphe 2.

§ 2. Les données visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, sont:

1° le nom, l'adresse et, le cas échéant, la forme de société et le numéro d'entreprise de l'émetteur;

2° le montant de la réduction;

3° les biens ou services qu'il faut acquérir pour pouvoir utiliser le titre;

4° les points de vente où le titre peut être utilisé, sauf s'il peut être utilisé dans tous les points de vente où les biens ou services sont offerts en vente;

5° la durée de validité du titre, sauf si celle-ci est illimitée.

Art. VI. 33. Toute personne qui émet les titres visés dans cette section devient, aux conditions de leur émission, débiteur de la créance que représentent ces titres.

Pour autant que l'émetteur des titres visés à l'article VI. 32, ne soit pas l'entreprise où le titre a été présenté, l'émetteur est obligé de le rembourser dans un délai raisonnable à l'entreprise où le titre a été présenté.

CHAPITRE 7. — Dispositions diverses

Art. VI. 34. Sans préjudice de l'application de l'article VI. 97, 1° et 2°, si une publicité limitée dans le temps est annoncée en dehors de l'établissement de l'entreprise pour un ou plusieurs biens avec mention de leur prix, l'entreprise qui ne dispose plus des biens concernés est tenue de délivrer au consommateur, pour tout bien d'un prix supérieur à 25 euros dont le stock est épuisé, un titre donnant droit à son achat dans un délai raisonnable et selon les termes de l'offre.

L'obligation énoncée à l'alinéa 1^{er} ne s'applique toutefois pas lorsque l'entreprise:

a) ne peut plus constituer un nouveau stock des biens concernés aux mêmes conditions; ou

b) ne souhaite plus, après épuisement de son stock, offrir en vente les biens concernés et qu'elle le mentionne clairement dans sa publicité; ou

c) a mentionné dans la publicité concernée le nombre de biens en stock pour chacun des points de vente pour lesquels la publicité a été faite.

Le Roi peut adapter le montant mentionné à l'alinéa 1^{er}.

Art. VI. 35. § 1^{er}. Sans préjudice des pouvoirs qui Lui sont conférés en vertu d'une autre disposition légale, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, pour les biens ou services ou les catégories de biens ou services qu'Il détermine:

1° interdire ou restreindre la publicité, en vue d'assurer une protection accrue de la sécurité du consommateur et de l'environnement;

2° déterminer les mentions minimales de la publicité, en vue d'assurer une meilleure information du consommateur.

Afdeling 4. — Titels die recht geven op terugbetaling of prijsvermindering

Art. VI. 31. Titels die door een onderneming worden aangeboden bij de aanschaf van een goed of een dienst en die recht geven op een latere terugbetaling van de prijs of een deel daarvan, vermelden de volgende gegevens:

1° de naam, het adres en, desgevallend, de vennootschapsvorm en het ondernemingsnummer van de uitgever;

2° het bedrag dat wordt terugbetaald;

3° de eventuele uiterste geldigheidsduur ervan, tenzij deze onbeperkt is;

4° de nadere regels en voorwaarden voor de terugbetaling, met inbegrip van de stappen die de houder van de titel moet ondernemen om terugbetaling te bekomen en de termijn waarbinnen zal worden terugbetaald, tenzij deze informatie in een afzonderlijk document tegelijkertijd met de titel wordt medegedeeld.

Art. VI. 32. § 1. Elke onderneming waaraan een titel wordt aangeboden die door haarzelf of een andere onderneming gratis werd verspreid en die de houder ervan bij de aankoop van één of meerdere goederen en/of diensten de mogelijkheid biedt onmiddellijk een korting op de prijs te krijgen, is verplicht deze aan te nemen, voor zover aan de voorwaarden van het aanbod is voldaan.

In geval de titel werd uitgegeven door een andere onderneming dan die waaraan hij wordt aangeboden, geldt de verplichting van het eerste lid evenwel slechts wanneer de titel de gegevens vermeldt die zijn opgesomd in paragraaf 2.

§ 2. De gegevens bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, zijn:

1° de naam, het adres en, desgevallend, de vennootschapsvorm en het ondernemingsnummer van de uitgever;

2° het bedrag van de korting;

3° bij de verwerving van welke goederen of diensten de titel gebruikt kan worden;

4° de verkooppunten waar de titel gebruikt kan worden, tenzij hij kan worden gebruikt in alle verkooppunten waar de goederen of diensten te koop worden aangeboden;

5° de geldigheidsduur van de titel, tenzij deze onbeperkt is.

Art. VI. 33. Eenieder die de in deze afdeling bedoelde titels uitgeeft, wordt, onder de voorwaarden van de uitgifte ervan, schuldenaar van de schuldvordering die deze titels vertegenwoordigen.

Voor zover de uitgever van de titels bedoeld in artikel VI. 32, niet de onderneming is waar de titel werd aangeboden, is de uitgever verplicht hem binnen een redelijke termijn terug te betalen aan de onderneming waar de titel werd aangeboden.

HOOFDSTUK 7. — Diverse bepalingen

Art. VI. 34. Onverminderd de toepassing van artikel VI. 97, 1° en 2°, indien buiten de verkoopinrichting van de onderneming een in de tijd begrensde reclame voor één of meerdere goederen wordt aangekondigd met vermelding van de prijs ervan, is de onderneming die niet meer over de betrokken goederen beschikt, verplicht aan de consument, voor elk goed van meer dan 25 euro en waarvan de voorraad uitgeput is, een titel af te geven die recht geeft op de aankoop van dat goed, en wel binnen een redelijke termijn en volgens de bewoordingen van het aanbod.

De in het eerste lid bepaalde verplichting geldt evenwel niet wanneer de onderneming:

a) niet meer onder dezelfde voorwaarden een nieuwe voorraad van de betrokken goederen kan aanleggen; of

b) de betrokken goederen na uitputting van haar voorraad niet langer wenst te koop aan te bieden en zij dat ook duidelijk maakt in de reclame; of

c) het aantal voorradige goederen voor elk van de verkoopinrichtingen waarvoor de reclame werd gemaakt, in de desbetreffende reclame heeft vermeld.

De Koning kan het bedrag vermeld in het eerste lid aanpassen.

Art. VI. 35. § 1. Onverminderd de bevoegdheden die Hem krachtens een andere wetsbepaling zijn toegekend, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, voor de goederen of diensten of de categorieën van goederen of diensten die Hij bepaalt:

1° de reclame verbieden of beperken, teneinde een betere bescherming van de veiligheid van de consument en van het leefmilieu te waarborgen;

2° de minimale vermeldingen van de reclame vaststellen, teneinde een betere voorlichting van de consument te verzekeren.

§ 2. Avant de proposer un arrêté en application du paragraphe 1er, le ministre consulte le Conseil de la consommation et le Conseil supérieur des indépendants et des P.M.E. et fixe le délai raisonnable dans lequel l'avis doit être donné. Passé ce délai, l'avis n'est plus requis.

Art. VI. 36. § 1^{er}. La Commission pour l'étiquetage et la publicité écologiques est chargée d'émettre des avis et des recommandations, au sujet de la publicité et de l'étiquetage, relatifs aux effets sur l'environnement et au sujet de l'élaboration d'un code de la publicité écologique.

§ 2. Après avis de la Commission et à l'initiative conjointe du ministre et du ministre ayant l'Environnement dans ses attributions, le Roi peut imposer un code de la publicité écologique.

§ 3. Le Roi détermine la composition de la Commission. Celle-ci doit compter, parmi ses membres, au moins deux représentants d'associations de protection de l'environnement.

TITRE 3. — Des contrats avec les consommateurs

CHAPITRE 1^{er}. — Dispositions générales

Art. VI. 37. § 1^{er}. Lorsque toutes ou certaines clauses d'un contrat entre une entreprise et un consommateur sont écrites, ces clauses doivent être rédigées de manière claire et compréhensible.

§ 2. En cas de doute sur le sens d'une clause, l'interprétation la plus favorable au consommateur prévaut. Cette règle d'interprétation n'est pas d'application dans le cadre de l'action en cessation visée au livre XVII.

Un contrat entre une entreprise et un consommateur peut être interprété notamment en fonction des pratiques commerciales en relation directe avec celui-ci.

Art. VI. 38. Lorsqu'un contrat avec un consommateur a été conclu à la suite d'une pratique commerciale déloyale visée à l'article VI. 100, 12°, 16° et 17°, et à l'article VI. 103, 1°, 2° et 8°, le consommateur peut, dans un délai raisonnable à partir du moment où il a eu connaissance ou aurait dû avoir connaissance de son existence, exiger le remboursement des sommes payées, sans restitution du produit livré.

Lorsqu'un contrat avec un consommateur a été conclu à la suite d'une pratique commerciale déloyale visée aux articles VI. 93 à VI. 95, VI. 100, 1° à 11°, 13° à 15°, 18° à 23°, et à l'article VI. 103, 3° à 7°, le juge peut, sans préjudice des sanctions de droit commun, ordonner le remboursement au consommateur des sommes qu'il a payées, sans restitution par celui-ci du produit livré.

En cas de fourniture non demandée au consommateur au sens de l'article VI. 103, 6°, le consommateur est en tout cas dispensé du paiement du prix ou de toute autre contreprestation, l'absence de réponse ne valant pas consentement de celui-ci.

Art. VI. 39. Sans préjudice de réglementations particulières qui l'autorisent expressément, il est interdit à toute entreprise de faire signer par le consommateur une lettre de change pour se faire promettre ou se faire garantir le paiement des engagements de celui-ci.

Art. VI. 40. Il est interdit à l'entreprise de facturer des appels téléphoniques pour lesquels le consommateur paie le contenu du message, en plus du tarif d'appel, lorsque ces appels concernent l'exécution d'un contrat déjà conclu.

Art. VI. 41. Avant que le consommateur soit lié par un contrat ou une offre, l'entreprise doit obtenir le consentement exprès du consommateur à tout paiement supplémentaire à la rémunération convenue au titre de l'obligation contractuelle principale de l'entreprise. Si l'entreprise n'a pas obtenu le consentement exprès du consommateur, mais qu'il l'a déduit en ayant recours à des options par défaut que le consommateur doit rejeter pour éviter le paiement supplémentaire, le consommateur a droit au remboursement de ces montants payés.

Art. VI. 42. En cas d'utilisation d'un moyen de paiement, il est interdit à l'entreprise de facturer au consommateur des frais supérieurs aux coûts qu'elle supporte pour l'utilisation de ces mêmes moyens.

Art. VI. 43. § 1^{er}. Sauf si les parties en disposent autrement concernant le moment de la livraison, l'entreprise livre les biens en en transférant la possession physique ou le contrôle au consommateur sans retard injustifié, mais au plus tard 30 jours après la conclusion du contrat.

§ 2. Alvorens een besluit ter uitvoering van paragraaf 1 voor te stellen, raadpleegt de minister de Raad voor het Verbruik en de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de K.M.O., en bepaalt hij de redelijke termijn waarbinnen het advies moet worden gegeven. Eenmaal deze termijn is verstreken, is het advies niet meer vereist.

Art. VI. 36. § 1. De Commissie voor Milieu-etikettering en milieureclame is belast met het uitbrengen van adviezen en aanbevelingen in verband met reclame en etikettering, die betrekking hebben op de gevolgen voor het leefmilieu, alsmede inzake de opstelling van een milieureclamecode.

§ 2. Na advies van de Commissie en op gezamenlijk initiatief van de minister en van de minister bevoegd voor het leefmilieu, kan de Koning een milieureclamecode opleggen.

§ 3. De Koning bepaalt de samenstelling van de Commissie. Deze moet onder haar leden ten minste twee vertegenwoordigers tellen van verenigingen ter bescherming van het leefmilieu.

TITEL 3. — Overeenkomsten met consumenten

HOOFDSTUK 1. — Algemene bepalingen

Art. VI. 37. § 1. Indien alle of bepaalde bedingen van een overeenkomst tussen een onderneming en een consument schriftelijk zijn, moeten ze op duidelijke en begrijpelijke wijze zijn opgesteld.

§ 2. In geval van twijfel over de betekenis van een beding, prevaleert de voor de consument gunstigste interpretatie. Deze interpretatieregule is niet van toepassing in het kader van de vordering tot staking bedoeld in boek XVII.

Een overeenkomst tussen een onderneming en een consument kan onder meer worden geïnterpreteerd aan de hand van de handelspraktijken die er rechtstreeks verband mee houden.

Art. VI. 38. Wanneer een overeenkomst met een consument werd gesloten ingevolge een oneerlijke handelspraktijk bedoeld in artikel VI. 100, 12°, 16° en 17°, en artikel VI. 103, 1°, 2° en 8°, kan de consument de terugbetaling van de betaalde bedragen eisen binnen een redelijke termijn vanaf het ogenblik waarop hij kennis had of hoorde te hebben van het bestaan ervan, zonder teruggave van het reeds geleverde product.

Wanneer een overeenkomst met een consument werd gesloten ingevolge een oneerlijke handelspraktijk bedoeld in de artikelen VI. 93 tot VI. 95, VI. 100, 1° tot 11°, 13° tot 15°, 18° tot 23°, en artikel VI. 103, 3° tot 7°, kan de rechter, onverminderd de gemeenschelijke sancties, de terugbetaling aan de consument van de door hem betaalde bedragen bevelen, zonder teruggave van het reeds geleverde product.

In geval van niet-gevraagde levering aan de consument in de zin van artikel VI. 103, 6°, is de consument in elk geval vrijgesteld van betaling van de prijs en van elke andere tegenprestatie. Het feit dat hij niet reageert op de levering betekent niet dat hij ermee instemt.

Art. VI. 39. Onverminderd bijzondere reglementeringen die het uitdrukkelijk toelaten, is het aan elke onderneming verboden de consument een wisselbrief ter ondertekening voor te leggen om deze laatste de betaling van zijn verplichtingen te laten beloven of waarborgen.

Art. VI. 40. Het is een onderneming verboden telefoonoproepen aan te rekenen waarbij de consument, naast de prijs voor de oproep, ook betaalt voor de inhoud, wanneer het oproepen betreft over de uitvoering van een reeds gesloten overeenkomst.

Art. VI. 41. Voordat de consument gebonden is door een overeenkomst of een aanbod, vraagt de onderneming de uitdrukkelijke toestemming van de consument voor elke extra betaling boven de vergoeding die is overeengekomen voor de contractuele hoofdvordering van de onderneming. Wanneer de onderneming niet de uitdrukkelijke toestemming van de consument heeft verkregen, maar deze toestemming heeft afgeleid door het gebruik van standaardopties die de consument moet afwijzen om extra betaling te vermijden, heeft de consument recht op terugbetaling van deze betaalde bedragen.

Art. VI. 42. Voor het gebruik van een bepaald betaalmiddel is het de onderneming verboden om consumenten voor het gebruik van een bepaald betaalmiddel vergoedingen aan te rekenen die de kosten voor de onderneming als gevolg van het gebruik van dit middel overschrijden.

Art. VI. 43. § 1. Tenzij de partijen een ander tijdstip voor de levering zijn overeengekomen, levert de onderneming de goederen door het fysieke bezit van of de controle over de goederen onverwijld, doch in ieder geval niet later dan 30 dagen na de sluiting van de overeenkomst over te dragen aan de consument.

§ 2. En cas de manquement de l'entreprise à l'obligation de livraison du bien au moment convenu avec le consommateur ou dans les délais visés au paragraphe 1er, le consommateur lui enjoint d'effectuer la livraison dans un délai supplémentaire adapté aux circonstances. Si l'entreprise n'a pas effectué la livraison dans ledit délai supplémentaire, le consommateur a le droit de mettre fin au contrat.

Le premier alinéa du présent paragraphe n'est pas applicable aux contrats de vente lorsque l'entreprise a refusé de livrer le bien ou lorsque la livraison dans le délai de livraison convenu est essentielle compte tenu de toutes les circonstances qui entourent la conclusion du contrat ou lorsque le consommateur informe l'entreprise, avant la conclusion du contrat, que la livraison à une date précise ou au plus tard à une date déterminée est essentielle. Dans ces cas, si l'entreprise n'effectue pas la livraison du bien au moment convenu avec le consommateur ou dans les délais prévus au paragraphe 1er, le consommateur a le droit de mettre fin au contrat immédiatement.

§ 3. Lorsqu'il est mis fin au contrat, l'entreprise rembourse, sans retard excessif, toute somme payée en application du contrat.

§ 4. Le présent article s'applique sans préjudice des sanctions de droit commun.

Art. VI. 44. Pour ce qui est des contrats prévoyant que l'entreprise expédie les biens au consommateur, le risque de perte ou d'endommagement des biens est transféré au consommateur lorsque ce dernier, ou un tiers désigné par le consommateur et autre que le transporteur, prend physiquement possession de ces biens. Cependant, le risque est transféré au consommateur à la livraison du bien au transporteur dès lors que ce dernier a été chargé du transport des biens par le consommateur et que le choix n'a pas été proposé par l'entreprise, sans préjudice des droits dont le consommateur dispose à l'égard du transporteur.

CHAPITRE 2. — Contrats à distance

Section 1^{re}. — Contrats à distance ne portant pas sur des services financiers

Art. VI. 45. § 1^{er}. Avant que le consommateur ne soit lié par un contrat à distance, l'entreprise lui fournit, sous une forme claire et compréhensible, les informations suivantes:

1° les principales caractéristiques du bien ou du service, dans la mesure appropriée au support de communication utilisé et au bien ou service concerné;

2° l'identité de l'entreprise, notamment son numéro d'entreprise, son nom commercial;

3° l'adresse géographique où l'entreprise est établie ainsi que son numéro de téléphone, son numéro de télécopieur et son adresse électronique, lorsqu'ils sont disponibles, pour permettre au consommateur de la contacter rapidement et de communiquer avec elle efficacement et, le cas échéant, l'adresse géographique et l'identité de l'entreprise pour le compte de laquelle elle agit;

4° si elle diffère de l'adresse fournie conformément au point 3°, l'adresse géographique du siège commercial de l'entreprise et, le cas échéant, celle de l'entreprise pour le compte de laquelle elle agit, à laquelle le consommateur peut adresser une éventuelle réclamation;

5° le prix total des biens ou services toutes taxes comprises ou, lorsque le prix ne peut être raisonnablement calculé à l'avance du fait de la nature du bien ou du service, le mode de calcul du prix et, le cas échéant, tous les frais supplémentaires de transport, de livraison ou d'affranchissement et tous les autres frais éventuels ou, lorsque de tels frais supplémentaires ne peuvent raisonnablement être calculés à l'avance, la mention qu'ils peuvent être exigibles. Dans le cas d'un contrat à durée indéterminée ou d'un contrat assorti d'un abonnement, le prix total inclut le total des frais par période de facturation. Lorsque de tels contrats sont facturés à un tarif fixe, le prix total inclut également le total des coûts mensuels. Lorsque le coût total ne peut être raisonnablement calculé à l'avance, le mode de calcul du prix est communiqué;

6° le coût de l'utilisation de la technique de communication à distance pour la conclusion du contrat, lorsque ce coût est calculé sur une base autre que le tarif de base;

§ 2. Indien de onderneming niet voldaan heeft aan zijn verplichting om de goederen op het met de consument overeengekomen tijdstip of binnen de in paragraaf 1 bedoelde termijnen te leveren, verzoekt de consument hem de levering te verrichten binnen een aanvullende termijn die gezien de omstandigheden passend is. Indien de onderneming de goederen niet binnen de aanvullende termijn levert, heeft de consument het recht de overeenkomst te beëindigen.

Het eerste lid van deze paragraaf is niet van toepassing op verkoopovereenkomsten waarbij de onderneming heeft geweigerd de goederen te leveren, of waarbij de levering binnen de overeengekomen levertermijn essentieel is, alle omstandigheden rond de sluiting van de overeenkomst in aanmerking genomen, dan wel waarbij de consument de onderneming vóór de sluiting van de overeenkomst ervan in kennis stelt dat levering uiterlijk op of op een bepaalde datum essentieel is. In deze gevallen, als de onderneming de goederen niet op het met de consument overeengekomen tijdstip of binnen de in paragraaf 1 bepaalde termijn levert, heeft de consument het recht de overeenkomst onverwijld te beëindigen.

§ 3. Bij beëindiging van de overeenkomst vergoedt de onderneming onverwijld alle uit hoofde van de overeenkomst betaalde bedragen.

§ 4. Dit artikel is van toepassing onverminderd de gemeenrechtelijke sancties.

Art. VI. 44. Voor overeenkomsten waarbij de onderneming de goederen opstuurt naar de consument, gaat het risico van verlies of beschadiging van de goederen over op de consument zodra hij of een door hem aangewezen derde partij, die niet de vervoerder is, de goederen fysiek in bezit heeft gekregen. Het risico gaat echter over op de consument bij levering aan de vervoerder, als deze van de consument de opdracht heeft gekregen de goederen te vervoeren en deze keuze niet door de onderneming was geboden, onverminderd de rechten van de consument ten aanzien van de vervoerder.

HOOFDSTUK 2. — Overeenkomsten op afstand

Afdeling 1. — Overeenkomsten op afstand die geen betrekking hebben op financiële diensten

Art. VI. 45. § 1. Voordat de consument door een overeenkomst op afstand daartoe gebonden is, verstrekt de onderneming de consument op duidelijke en begrijpelijke wijze de volgende informatie:

1° de voornaamste kenmerken van de goederen en de diensten voor zover aangepast is aan de gebruikte drager en de goederen of diensten;

2° de identiteit van de onderneming, onder meer haar ondernemingsnummer, haar handelsnaam;

3° het geografisch adres waar de onderneming gevestigd is, het telefoonnummer, fax en e-mailadres van de onderneming, indien beschikbaar, zodat de consument snel contact met de onderneming kan opnemen en er efficiënt mee kan communiceren alsmede, desgevallend, het geografische adres en de identiteit van de onderneming voor wiens rekening ze optreedt;

4° wanneer dat verschilt van het overeenkomstig punt 3° verstrekte adres, het geografische adres van de bedrijfsvestiging van de onderneming, en desgevallend dat van de onderneming voor wiens rekening ze optreedt, waaraan de consument eventuele klachten kan richten;

5° de totale prijs van de goederen of diensten, met inbegrip van alle belastingen, of, als door de aard van het goed of de dienst de prijs redelijkerwijs niet vooraf kan worden berekend, de manier waarop de prijs moet worden berekend, en, desgevallend, alle extra vracht-, leverings- of portokosten en eventuele andere kosten of, indien deze kosten redelijkerwijs niet vooraf kunnen worden berekend, het feit dat er eventueel dergelijke extra kosten verschuldigd kunnen zijn. In het geval van een overeenkomst van onbepaalde duur of een overeenkomst die een abonnement inhoudt, omvat de totale prijs de totale kosten per facturatieperiode. Indien voor dergelijke overeenkomsten een vast tarief van toepassing is, omvat de totale prijs ook de totale maandelijkse kosten. Indien de totale kosten niet redelijkerwijze vooraf kunnen worden berekend, wordt de manier waarop de prijs moet worden berekend, meegedeeld;

6° de kosten voor het gebruik van technieken voor communicatie op afstand voor het sluiten van de overeenkomst wanneer deze kosten op een andere grondslag dan het basistarief worden berekend;

7° les modalités de paiement, de livraison et d'exécution, la date à laquelle l'entreprise s'engage à livrer les biens ou à exécuter les services et, le cas échéant, les modalités prévues par l'entreprise pour le traitement des réclamations;

8° lorsque le droit de rétractation existe, les conditions, le délai et les modalités d'exercice de ce droit conformément à l'article VI. 49, paragraphe 1er, ainsi que le modèle de formulaire de rétractation figurant à l'annexe 2 du présent livre;

9° le cas échéant, le fait que le consommateur devra supporter les frais de renvoi du bien en cas de rétractation et si le bien, en raison de sa nature, ne peut normalement être renvoyé par la poste, le coût de renvoi du bien;

10° au cas où le consommateur exercerait le droit de rétractation après avoir présenté une demande conformément à l'article VI. 46, § 8, l'information selon laquelle le consommateur est tenu de payer des frais raisonnables à l'entreprise, conformément à l'article VI. 51, § 3;

11° lorsque le droit de rétractation n'est pas prévu conformément à l'article VI. 53, l'information selon laquelle le consommateur ne bénéficiera pas de ce droit ou, le cas échéant, les circonstances dans lesquelles le consommateur perd son droit de rétractation;

12° un rappel de l'existence d'une garantie légale de conformité pour les biens;

13° le cas échéant, l'existence d'une assistance après-vente au consommateur, d'un service après-vente et de garanties commerciales, ainsi que les conditions y afférentes;

14° le cas échéant, l'existence de codes de conduite applicables et comment en obtenir une copie;

15° la durée du contrat, le cas échéant, ou, s'il s'agit d'un contrat à durée indéterminée ou à reconduction automatique, les conditions de résiliation du contrat;

16° le cas échéant, la durée minimale des obligations du consommateur au titre du contrat;

17° le cas échéant, l'existence d'une caution ou d'autres garanties financières à payer ou à fournir par le consommateur à la demande de l'entreprise, ainsi que les conditions y afférentes;

18° le cas échéant, les fonctionnalités du contenu numérique, y compris les mesures de protection technique applicables;

19° le cas échéant, toute interopérabilité pertinente du contenu numérique avec certains matériels ou logiciels dont l'entreprise a ou devrait raisonnablement avoir connaissance;

20° le cas échéant, la possibilité de recourir à une procédure extrajudiciaire de réclamation et de réparation à laquelle l'entreprise est soumise et les modalités d'accès à celle-ci.

§ 2. Dans le cas d'une enchère publique, les informations visées au paragraphe 1^{er}, 2°, 3° et 4°, peuvent être remplacées par des renseignements équivalents concernant l'officier ministériel chargé de procéder aux opérations de la vente publique.

§ 3. Les informations visées au paragraphe 1er, 8°, 9° et 10°, peuvent être fournies au moyen des informations standardisées sur la rétractation figurant sur le modèle visé à l'annexe 1^{re} du présent livre. L'entreprise a respecté les obligations d'information énoncées aux points précités du paragraphe 1^{er}, 8°, 9° et 10°, si elle a fourni lesdites informations au consommateur, correctement complétées.

§ 4. Les informations visées au paragraphe 1^{er} font partie intégrante du contrat à distance et ne peuvent être modifiées, à moins que les parties contractantes n'en décident autrement de manière expresse.

§ 5. Si l'entreprise n'a pas respecté les obligations d'information relatives aux frais supplémentaires et aux autres frais visés au paragraphe 1er, 5°, ou aux frais de renvoi du bien, visés au paragraphe 1^{er}, 9°, le consommateur ne supporte pas ces frais.

§ 6. La charge de la preuve concernant le respect des obligations d'information énoncées dans le présent article incombe à l'entreprise.

Art. VI. 46. § 1^{er}. L'entreprise fournit au consommateur les informations prévues à l'article VI. 45, § 1^{er}, ou met ces informations à sa disposition sous une forme adaptée à la technique de communication à distance utilisée dans un langage clair et compréhensible. Dans la mesure où ces informations sont fournies sur un support durable, elles doivent être lisibles.

§ 2. Si un contrat à distance devant être conclu par voie électronique oblige le consommateur à payer, l'entreprise informe le consommateur d'une manière claire et apparente, et directement avant que le

7° de wijze van betaling, levering, uitvoering, de termijn waarbinnen de onderneming zich verbindt het goed te leveren of de diensten te verlenen en, desgevallend, het beleid van de onderneming inzake klachtenbehandeling;

8° wanneer een herroepingsrecht bestaat, de voorwaarden, de termijn en de modaliteiten voor de uitoefening van dat recht overeenkomstig artikel VI. 49, § 1, alsmede het modelformulier voor herroeping opgenomen als bijlage 2 bij dit boek;

9° desgevallend, het feit dat de consument de kosten van het terugzenden van de goederen zal moeten dragen in geval van herroeping en, indien de goederen door hun aard niet per gewone post kunnen worden teruggezonden, de kosten van het terugzenden van de goederen;

10° ingeval de consument het herroepingsrecht uitoefent nadat hij een verzoek overeenkomstig artikel VI. 46, § 8, heeft gedaan, dat de consument gebonden is de onderneming zijn redelijke kosten te vergoeden overeenkomstig artikel VI. 51, § 3;

11° indien er niet voorzien is in een herroepingsrecht overeenkomstig artikel VI. 53, de informatie dat de consument geen herroepingsrecht heeft of, desgevallend, de omstandigheden waarin de consument zijn herroepingsrecht verliest;

12° een herinnering aan het bestaan van de wettelijke waarborg van conformiteit van de goederen;

13° desgevallend, het bestaan en de voorwaarden van bijstand aan de consument na verkoop, diensten na verkoop en commerciële garanties;

14° desgevallend, het bestaan van relevante gedragscodes en hoe kopieën daarvan verkrijgbaar zijn;

15° de duur van de overeenkomst, desgevallend, of, wanneer de overeenkomst van onbepaalde duur is of automatisch verlengd wordt, de voorwaarden voor het opzeggen van de overeenkomst;

16° desgevallend, de minimumduur van de verplichtingen van de consument uit hoofde van de overeenkomst;

17° desgevallend, het bestaan en de voorwaarden van waarborgsommen of andere financiële garanties die de consument op verzoek van de onderneming moet betalen of bieden;

18° desgevallend, de functionaliteit van digitale inhoud met inbegrip van toepasselijke technische beveiligingsvoorzieningen;

19° desgevallend, de relevante interoperabiliteit van digitale inhoud met hardware en software waarvan de onderneming op de hoogte is of redelijkerwijs kan worden verondersteld op de hoogte te zijn;

20° desgevallend, de mogelijkheid van toegang tot buitengerechtere klachten- en geschillenbeslechtsprocedures waaraan de onderneming is onderworpen, en de wijze waarop daar toegang toe is.

§ 2. Bij een openbare veiling, kan de in paragraaf 1, onder 2°, 3° en 4°, bedoelde informatie vervangen worden door de overeenkomstige gegevens van de ministeriële ambtenaar die belast is met de openbare verkoopverrichtingen.

§ 3. De in paragraaf 1, 8°, 9° en 10°, bedoelde informatie kan worden verstrekt door middel van de modelinstructies voor herroeping vermeld in bijlage 1 bij dit boek. De onderneming die deze instructies correct ingevuld aan de consument heeft verstrekt, heeft voldaan aan de informatievoorschriften vastgelegd in paragraaf 1, 8°, 9° en 10°.

§ 4. De in paragraaf 1 bedoelde informatie vormt een integraal onderdeel van de overeenkomst op afstand en wordt niet gewijzigd, tenzij de partijen bij de overeenkomst uitdrukkelijk anders overeenkomen.

§ 5. Indien de onderneming niet voldaan heeft aan de informatievoorschriften betreffende extra lasten en andere kosten zoals bedoeld in paragraaf 1, 5°, of betreffende de kosten van het terugzenden van de goederen zoals bedoeld in paragraaf 1, 9°, draagt de consument deze lasten of kosten niet.

§ 6. De bewijslast voor de naleving van de in dit artikel neergelegde informatievoorschriften ligt bij de onderneming.

Art. VI. 46. § 1. De onderneming verstrekt de in artikel VI. 45, § 1, genoemde informatie aan de consument of stelt deze beschikbaar, op een wijze die passend is voor de gebruikte techniek voor communicatie op afstand, in een duidelijke en begrijpelijke taal. Voor zover deze informatie op een duurzame gegevensdrager wordt verstrekt, is zij in leesbare vorm.

§ 2. Indien een overeenkomst op afstand die op elektronische wijze wordt gesloten een betalingsverplichting voor de consument inhoudt, wijst de onderneming de consument op duidelijke en in het oog

consommateur ne passe sa commande, des informations prévues à l'article VI. 45, § 1^{er}, 1°, 5°, 15° et 16°.

L'entreprise veille à ce que le consommateur, lorsqu'il passe sa commande, reconnaît explicitement que celle-ci implique une obligation de payer. Si, pour passer une commande, il faut activer un bouton ou une fonction similaire, le bouton ou la fonction similaire porte uniquement la mention facilement lisible "commande avec obligation de paiement" ou une formule analogue, dénuée d'ambiguïté, indiquant que passer la commande oblige à payer l'entreprise. Si l'entreprise ne respecte pas le présent alinéa, le consommateur n'est pas lié par le contrat ou par la commande.

§ 3. Les sites de commerce en ligne indiquent clairement et lisiblement, au plus tard lors du début du processus de commande, si des restrictions de livraison s'appliquent et quels moyens de paiement sont acceptés.

§ 4. Si le contrat est conclu selon une technique de communication à distance qui impose des contraintes d'espace ou de temps pour la présentation des informations, l'entreprise fournit, sur la technique en question et avant la conclusion du contrat, au minimum les informations précontractuelles concernant les principales caractéristiques des biens ou des services, l'identité de l'entreprise, le prix total, le droit de rétractation, la durée du contrat et, dans le cas des contrats à durée indéterminée, les modalités pour mettre fin au contrat, telles qu'énoncées à l'article VI. 45, § 1^{er}, 1°, 2°, 5°, 8° et 15°. L'entreprise fournit au consommateur les autres informations visées à l'article VI. 45, § 1^{er}, sous une forme adaptée conformément au paragraphe 1^{er} du présent article.

§ 5. Sans préjudice du paragraphe 4, lorsque l'entreprise contacte par téléphone le consommateur en vue de conclure un contrat à distance, elle décline, au début de la conversation avec le consommateur, son identité et, le cas échéant, l'identité de la personne au nom de laquelle elle effectue cet appel téléphonique et précise la nature commerciale de l'appel.

§ 6. Le Roi peut, pour les secteurs d'activité professionnelle ou les catégories de produits, qu'il détermine, prévoir que, lorsqu'un contrat est conclu par téléphone, l'entreprise doit confirmer l'offre auprès du consommateur et que celui-ci n'est lié par l'offre qu'après l'avoir signée ou l'avoir acceptée par écrit. Une telle confirmation peut, le cas échéant, avoir lieu sur un support durable.

§ 7. L'entreprise fournit au consommateur la confirmation du contrat conclu, sur un support durable et dans un délai raisonnable après la conclusion du contrat et, au plus tard, au moment de la livraison du bien ou avant le début de l'exécution du service.

Cette confirmation comprend:

a) toutes les informations visées à l'article VI. 45, § 1^{er}, sauf si l'entreprise a déjà fourni ces informations au consommateur sur un support durable avant la conclusion du contrat à distance, et

b) le cas échéant, la confirmation de l'accord préalable exprès et la reconnaissance par le consommateur conformément à l'article VI. 53, 13°.

§ 8. Lorsqu'un consommateur veut que la prestation d'un service ou la fourniture d'eau, de gaz ou d'électricité, lorsqu'ils ne sont pas conditionnés dans un volume délimité ou en quantité déterminée, ou de chauffage urbain commence pendant le délai de rétractation prévu à l'article VI. 47, § 2, l'entreprise exige du consommateur qu'il en fasse la demande expresse.

Art. VI. 47. § 1^{er}. Sans préjudice de l'article VI. 53, le consommateur dispose d'un délai de 14 jours pour se rétracter d'un contrat à distance, sans avoir à motiver sa décision et sans encourir d'autres coûts que ceux prévus à l'article VI. 50, § 2, et à l'article VI. 51.

§ 2. Sans préjudice de l'article VI. 48, le délai de rétractation visé au paragraphe 1^{er} expire après une période de 14 jours à compter:

1° en ce qui concerne les contrats de service du jour de la conclusion du contrat;

springende manier en onmiddellijk voordat de consument zijn bestelling plaatst, op de in artikel VI. 45, § 1, 1°, 5°, 15° en 16°, genoemde informatie.

De onderneming ziet erop toe dat de consument bij het plaatsen van zijn bestelling, uitdrukkelijk erkent dat de bestelling een betalingsverplichting inhoudt. Indien het plaatsen van een bestelling inhoudt dat een knop of een soortgelijke functie moet worden aangeklikt, wordt de knop of soortgelijke functie op een goed leesbare wijze aangemerkt met alleen de woorden "bestelling met betalingsverplichting" of een overeenkomstige ondubbelzinnige formulering waaruit blijkt dat het plaatsen van de bestelling een verplichting inhoudt om de onderneming te betalen. Indien aan de bepalingen van dit lid niet is voldaan is de consument niet door de overeenkomst of de bestelling gebonden.

§ 3. Op de websites waarop handel wordt gedreven wordt uiterlijk aan het begin van het bestelproces duidelijk en leesbaar aangegeven of er beperkingen gelden voor de levering en welke betaalmiddelen worden aanvaard.

§ 4. Wanneer de overeenkomst gesloten wordt met behulp van een techniek voor communicatie op afstand die beperkte ruimte of tijd biedt voor het tonen van de informatie, verstrekt de onderneming, via die specifieke techniek voordat de overeenkomst gesloten wordt, ten minste de precontractuele informatie betreffende de voornaamste kenmerken van de goederen of de diensten, de identiteit van de onderneming, de totale prijs, het herroepingsrecht, de duur van de overeenkomst en, in geval van overeenkomsten voor onbepaalde tijd, de voorwaarden om de overeenkomst op te zeggen, zoals bedoeld in artikel VI. 45, § 1, 1°, 2°, 5°, 8° en 15°. De overige in artikel VI. 45, § 1, bedoelde informatie wordt door de onderneming verstrekt, overeenkomstig paragraaf 1 van dit artikel.

§ 5. Onverminderd paragraaf 4 maakt de onderneming, indien zij de consument opbelt met het oogmerk een overeenkomst op afstand te sluiten, aan het begin van het gesprek met de consument, haar identiteit, en desgevallend, de identiteit van de persoon namens wie zij opbelt, alsmede het commerciële doel van de oproep kenbaar.

§ 6. De Koning kan, voor de sectoren van de professionele activiteit of voor de categorieën van producten die Hij aanwijst, bepalen dat wanneer een overeenkomst per telefoon wordt gesloten, de onderneming het aanbod moet bevestigen aan de consument, die alleen gebonden is nadat hij het aanbod heeft getekend of zijn schriftelijke instemming heeft gestuurd. Dergelijke bevestiging kan, desgevallend, worden gedaan op een duurzame gegevensdrager.

§ 7. De onderneming verstrekt de consument op een duurzame gegevensdrager de bevestiging van de gesloten overeenkomst binnen een redelijke periode na sluiting van de overeenkomst en uiterlijk bij de levering van de goederen of voordat de uitvoering van de dienst begint.

Deze bevestiging omvat:

a) alle in artikel VI. 45, § 1, bedoelde informatie, tenzij de onderneming die informatie al vóór de sluiting van de overeenkomst op afstand op een duurzame gegevensdrager aan de consument heeft verstrekt, en

b) desgevallend, de bevestiging van de uitdrukkelijke voorafgaande toestemming en de erkenning van de consument overeenkomstig artikel VI. 53, 13°.

§ 8. Indien de consument wenst dat de verrichting van diensten of de levering van water, gas of elektriciteit, die niet gereed voor verkoop zijn gemaakt in een beperkt volume of in een bepaalde hoeveelheid, of van stadsverwarming aanvangt tijdens de in artikel VI. 47, § 2, bepaalde herroepingstermijn, eist de onderneming dat de consument daar uitdrukkelijk om verzoekt.

Art. VI. 47. § 1. Onverminderd artikel VI. 53 beschikt de consument over een termijn van 14 dagen om de overeenkomst op afstand zonder opgave van redenen te herroepen, en zonder andere kosten te moeten dragen dan die welke in artikel VI. 50, § 2, en artikel VI. 51 zijn vermeld.

§ 2. Onverminderd artikel VI. 48, verstrijkt de in paragraaf 1 bedoelde herroepingstermijn 14 dagen na:

1° voor dienstenovereenkomsten, de dag waarop de overeenkomst wordt gesloten;

2° en ce qui concerne les contrats de vente, du jour où le consommateur ou un tiers autre que le transporteur et désigné par le consommateur prend physiquement possession du bien ou:

a) dans le cas de biens multiples commandés par le consommateur dans une seule commande et livrés séparément, du jour où le consommateur ou un tiers autre que le transporteur et désigné par le consommateur prend physiquement possession du dernier bien;

b) dans le cas de la livraison d'un bien composé de lots ou de pièces multiples, du jour où le consommateur ou un tiers autre que le transporteur et désigné par le consommateur prend physiquement possession du dernier lot ou de la dernière pièce;

c) dans le cas des contrats portant sur la livraison régulière de biens pendant une période de temps définie, du jour où le consommateur ou un tiers autre que le transporteur et désigné par le consommateur prend physiquement possession du premier bien.

3° en ce qui concerne les contrats portant sur la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité lorsqu'ils ne sont pas conditionnés dans un volume délimité ou en quantité déterminée, ainsi que de chauffage urbain, du jour de la conclusion du contrat.

Art. VI. 48. Si l'entreprise omet d'informer le consommateur de son droit de rétractation comme l'exige l'article VI. 45, § 1^{er}, 8°, le délai de rétractation expire au terme d'une période de douze mois à compter de la fin du délai de rétractation initial, déterminé conformément à l'article VI. 47, § 2.

Si l'entreprise a communiqué au consommateur les informations prévues à l'alinéa 1^{er} dans un délai de douze mois à compter du jour visé à l'article VI. 47, § 2, le délai de rétractation expire au terme d'une période de 14 jours à compter du jour où le consommateur a reçu ces informations.

Art. VI. 49. § 1^{er}. Le consommateur informe l'entreprise, avant l'expiration du délai de rétractation, de sa décision de se rétracter du contrat. Pour ce faire, le consommateur peut soit:

1° utiliser le modèle de formulaire de rétractation figurant à l'annexe 2 du présent livre, ou

2° faire une autre déclaration dénuée d'ambiguïté exposant sa décision de se rétracter du contrat.

§ 2. Le consommateur a exercé son droit de rétractation dans le délai de rétractation visé à l'article VI. 47, § 2, et à l'article VI. 48, s'il adresse la communication concernant l'exercice du droit de rétractation avant l'expiration de ce délai.

§ 3. L'entreprise peut donner au consommateur, en plus des possibilités visées au paragraphe 1^{er}, la faculté de remplir et de transmettre en ligne, sur le site internet de l'entreprise, soit le modèle de formulaire de rétractation figurant à l'annexe 2 du présent livre, soit une autre déclaration dénuée d'ambiguïté. Dans ces cas, l'entreprise communique sans délai au consommateur un accusé de réception de la rétractation sur un support durable.

§ 4. La charge de la preuve concernant l'exercice du droit de rétractation conformément au présent article incombe au consommateur.

Art. VI. 50. § 1^{er}. L'entreprise rembourse tous les paiements reçus de la part du consommateur, y compris, le cas échéant, les frais de livraison, sans retard excessif et en tout état de cause dans les 14 jours suivant celui où elle est informée de la décision du consommateur de se rétracter du contrat conformément à l'article VI. 49.

L'entreprise effectue le remboursement visé au premier alinéa en utilisant le même moyen de paiement que celui utilisé par le consommateur pour la transaction initiale, sauf accord exprès du consommateur pour un autre moyen de paiement et pour autant que le remboursement n'occasionne pas de frais pour le consommateur.

§ 2. Nonobstant le paragraphe 1^{er}, l'entreprise n'est pas tenue de rembourser les frais supplémentaires si le consommateur a expressément choisi un mode de livraison autre que le mode moins coûteux de livraison standard proposé par l'entreprise.

§ 3. S'agissant des contrats de vente, à moins qu'elle ne propose de récupérer elle-même les biens, l'entreprise peut différer le remboursement jusqu'à récupération des biens, ou jusqu'à ce que le consommateur ait fourni une preuve d'expédition des biens, la date retenue étant celle du premier de ces faits.

Art. VI. 51. § 1^{er}. À moins que l'entreprise ne propose de récupérer elle-même ces biens, le consommateur renvoie ou rend les biens à l'entreprise ou à une personne habilitée par celle-ci à recevoir les biens, sans retard excessif et, en tout état de cause, au plus tard quatorze jours

2° voor verkoopovereenkomsten, de dag waarop de consument of een door de consument aangewezen derde partij, die niet de vervoerder is, de goederen fysiek in bezit neemt of:

a) indien de consument in dezelfde bestelling meerdere goederen heeft besteld die afzonderlijk worden geleverd, de dag waarop de consument of een door de consument aangewezen derde partij, die niet de vervoerder is, het laatste goed fysiek in bezit neemt;

b) indien de levering van een goed bestaat uit verschillende zendingen of onderdelen, de dag waarop de consument of een door de consument aangewezen derde partij, die niet de vervoerder is, de laatste zending of het laatste onderdeel fysiek in bezit neemt;

c) voor overeenkomsten betreffende regelmatige levering van goederen gedurende een bepaalde periode, de dag waarop de consument of een door de consument aangewezen derde partij, die niet de vervoerder is, het eerste goed fysiek in bezit neemt.

3° wat betreft overeenkomsten voor de levering van water, gas of elektriciteit, die niet gereed voor verkoop zijn gemaakt in een beperkt volume of in een bepaalde hoeveelheid, van stadsverwarming, de dag van de sluiting van de overeenkomst.

Art. VI. 48. Indien de onderneming de consument niet de ingevolge artikel VI. 45, § 1, 8°, verplichte informatie over het herroepingsrecht heeft verstrekt, loopt de herroepingstermijn af twaalf maanden na het einde van de oorspronkelijke, overeenkomstig artikel VI. 47, § 2, vastgestelde herroepingstermijn.

Indien de onderneming de in het eerste lid van dit artikel bedoelde informatie aan de consument heeft verstrekt binnen twaalf maanden na de in artikel VI. 47, § 2, bedoelde dag, verstrikt de herroepingstermijn 14 dagen na de dag waarop de consument die informatie heeft ontvangen.

Art. VI. 49. § 1. Voor het verstrijken van de herroepingstermijn stelt de consument de onderneming op de hoogte van zijn beslissing de overeenkomst te herroepen. Daartoe kan de consument:

1° gebruikmaken van het modelformulier voor herroeping, opgenomen in bijlage 2 bij dit boek, of

2° een andere ondubbelzinnige verklaring afgeven waarin hij verklaart de overeenkomst te herroepen.

§ 2. De consument heeft zijn herroepingsrecht binnen de in artikel VI. 47, § 2 en artikel VI. 48, bedoelde herroepingstermijn uitgeoefend indien de consument de mededeling betreffende de uitoefening van het herroepingsrecht verzendt voordat deze termijn is verstreken.

§ 3. De onderneming kan, naast de in paragraaf 1 bedoelde mogelijkheden, de consument de mogelijkheid bieden het modelformulier voor herroeping opgenomen in bijlage 2 bij dit boek, of een andere ondubbelzinnige verklaring op de website van de onderneming elektronisch in te vullen en toe te zenden. In deze gevallen deelt de onderneming de consument onverwijld op een duurzame gegevensdrager de bevestiging van de ontvangst van de herroeping mee.

§ 4. De bewijslast ten aanzien van de uitoefening van het herroepingsrecht overeenkomstig dit artikel ligt bij de consument.

Art. VI. 50. § 1. De onderneming vergoedt alle van de consument ontvangen betalingen, inclusief, desgevallend, de leveringskosten, onverwijld en in elk geval binnen 14 dagen na de dag waarop ze wordt geïnformeerd van de beslissing van de consument om de overeenkomst overeenkomstig artikel VI. 49 te herroepen.

De onderneming verricht de terugbetaling als bedoeld in het eerste lid onder gebruikmaking van hetzelfde betaalmiddel als hetgeen door de consument tijdens de oorspronkelijke transactie werd gebruikt, tenzij de consument uitdrukkelijk met een ander betaalmiddel heeft ingestemd en met dien verstande dat de consument als gevolg van zulke terugbetaling geen kosten mag hebben.

§ 2. Onverminderd paragraaf 1 wordt van de onderneming niet verlangd de bijkomende kosten terug te betalen, als de consument uitdrukkelijk voor een andere wijze van levering dan de door de onderneming aangeboden goedkoopste standaardlevering heeft gekozen.

§ 3. Behoudens wanneer de onderneming heeft aangeboden de goederen zelf af te halen, mag de onderneming, voor wat betreft verkoopovereenkomsten, wachten met de terugbetaling totdat zij alle goederen heeft teruggekregen, of totdat de consument heeft aangevoerd dat hij de goederen heeft teruggezonden, naar gelang welk tijdstip eerst valt.

Art. VI. 51. § 1. Onverwijld en in elk geval binnen 14 dagen na de dag waarop hij zijn beslissing om de overeenkomst te herroepen overeenkomstig artikel VI. 49 aan de onderneming heeft meegedeeld, zendt de consument de goederen terug of overhandigt die aan de onderneming

suivant la communication de sa décision de se rétracter du contrat à l'entreprise conformément à l'article VI. 49. Ce délai est respecté si le consommateur renvoie les biens avant l'expiration du délai de 14 jours.

Le consommateur supporte uniquement les coûts directs engendrés par le renvoi des biens, sauf si l'entreprise accepte de les prendre à sa charge ou si elle a omis d'informer le consommateur qu'il doit les prendre en charge.

§ 2. La responsabilité du consommateur n'est engagée qu'à l'égard de la dépréciation des biens résultant de manipulations des biens autres que celles nécessaires pour établir la nature, les caractéristiques et le bon fonctionnement de ces biens. Le consommateur n'est pas responsable, en tout état de cause, de la dépréciation des biens lorsque l'entreprise a omis de l'informer de son droit de rétractation conformément à l'article VI. 45, § 1^{er}, 8^o.

§ 3. Lorsque le consommateur exerce son droit de rétractation après avoir présenté une demande conformément à l'article VI. 46, § 8, il paie à l'entreprise un montant qui est proportionnel à ce qui a été fourni jusqu'au moment où il a informé l'entreprise de l'exercice du droit de rétractation par rapport à l'ensemble des prestations prévues par le contrat. Le montant proportionnel à payer par le consommateur à l'entreprise est calculé sur la base du prix total convenu dans le contrat. Si le prix total est excessif, le montant approprié est calculé sur la base de la valeur marchande de ce qui a été fourni.

§ 4. Le consommateur n'est redevable d'aucun coût:

1^o pour la prestation de services ou pour la fourniture d'eau, de gaz ou d'électricité, lorsqu'ils ne sont pas conditionnés dans un volume délimité ou en quantité déterminée, ou de chauffage urbain, en tout ou partie, pendant le délai de rétractation, lorsque:

a) l'entreprise a omis de fournir les informations visées à l'article VI. 45, § 1^{er}, 8^o ou 10^o; ou

b) lorsque le consommateur n'a pas expressément demandé que l'exécution commence pendant le délai de rétractation en application de l'article VI. 46, § 8; ou

2^o pour la fourniture, en tout ou partie, d'un contenu numérique qui n'est pas fourni sur un support matériel, lorsque:

a) le consommateur n'a pas donné son accord préalable exprès pour que l'exécution commence avant la fin du délai de 14 jours visé à l'article VI. 47; ou

b) le consommateur n'a pas reconnu perdre son droit de rétractation en donnant son accord; ou

c) l'entreprise a omis de fournir une confirmation conformément à l'article VI. 46, § 7.

§ 5. Sauf disposition contraire de l'article VI. 50, § 2, et du présent article, le consommateur n'encourt aucune responsabilité du fait de l'exercice du droit de rétractation.

Art. VI. 52. § 1^{er}. L'exercice du droit de rétractation a pour effet d'éteindre l'obligation des parties:

1^o d'exécuter le contrat à distance, ou

2^o de conclure le contrat à distance, dans les cas où le consommateur a fait une offre.

§ 2. Sans préjudice de l'article 24, alinéa 1^{er} et 2, de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, l'exercice par le consommateur de son droit de rétractation d'un contrat à distance conformément aux articles VI. 47 à VI. 52, § 1^{er}, a pour effet de mettre automatiquement fin à tout contrat accessoire, sans frais pour le consommateur, à l'exception de ceux visés à l'article VI. 50, § 2, et à l'article VI. 51.

Art. VI. 53. Le consommateur ne peut exercer le droit de rétractation prévu à l'article VI. 47 pour:

1^o les contrats de service après que le service a été pleinement exécuté si l'exécution a commencé avec l'accord préalable exprès du consommateur, lequel a également reconnu qu'il perdrait son droit de rétractation une fois que le contrat aura été pleinement exécuté par l'entreprise;

2^o la fourniture de biens ou de services dont le prix dépend de fluctuations sur le marché financier échappant au contrôle de l'entreprise et susceptibles de se produire pendant le délai de rétractation;

3^o la fourniture de biens confectionnés selon les spécifications du consommateur ou nettement personnalisés;

of aan een persoon die door de onderneming gemachtigd is om de goederen in ontvangst te nemen, tenzij de onderneming aangeboden heeft de goederen zelf af te halen. De termijn is in acht genomen wanneer de consument de goederen terugstuurt voordat de termijn van 14 dagen is verstreken.

De consument draagt alleen de directe kosten van het terugzenden van de goederen, tenzij de onderneming ermee instemt deze kosten te dragen of de onderneming heeft nagelaten de consument mee te delen dat deze laatste de kosten moet dragen.

§ 2. De consument is alleen aansprakelijk voor de waardevermindering van de goederen die het gevolg is van het behandelen van de goederen dat verder gaat dan nodig was om de aard, de kenmerken en de werking van de goederen vast te stellen. De consument is in geen geval aansprakelijk voor waardevermindering van de goederen wanneer de onderneming heeft nagelaten om overeenkomstig artikel VI. 45, § 1, 8^o, informatie over het herroepingsrecht te verstrekken.

§ 3. Indien een consument het herroepingsrecht uitoefent nadat hij een verzoek overeenkomstig artikel VI. 46, § 8, heeft gedaan, betaalt de consument de onderneming een bedrag dat evenredig is aan hetgeen reeds is geleverd op het moment dat de consument de onderneming ervan in kennis heeft gesteld dat hij zijn herroepingsrecht uitoefent, vergeleken met de volledige uitoefening van de overeenkomst. Het evenredige bedrag dat de consument aan de onderneming moet betalen wordt berekend op grondslag van de totale prijs zoals vastgelegd in de overeenkomst. Als de totale prijs excessief is, wordt het evenredige bedrag berekend op grondslag van de marktwaarde van het geleverde.

§ 4. De consument draagt geen enkele kost voor:

1^o de uitvoering van diensten, of de levering van water, gas of elektriciteit, wanneer deze niet in beperkte volumes of in een bepaalde hoeveelheid gereed voor verkoop zijn gemaakt, of van stadsverwarming, die geheel of ten dele, tijdens de herroepingstermijn zijn verleend, indien

a) de onderneming heeft nagelaten de informatie overeenkomstig artikel VI. 45, § 1, 8^o of 10^o te verstrekken, of

b) de consument er niet uitdrukkelijk om heeft verzocht met de uitvoering van de dienst te beginnen tijdens de herroepingstermijn overeenkomstig artikel VI. 46, § 8; of

2^o de volledige of gedeeltelijke levering van digitale inhoud die niet op een materiële drager is geleverd, indien:

a) de consument er van te voren niet uitdrukkelijk mee heeft ingestemd dat de uitvoering kan beginnen vóór het einde van de in artikel VI. 47 bedoelde periode van 14 dagen; of

b) de consument niet heeft erkend zijn recht op herroeping te verliezen bij het verlenen van zijn toestemming, of

c) de onderneming heeft nagelaten bevestiging te verstrekken overeenkomstig artikel VI. 46, § 7.

§ 5. Tenzij anders bepaald in artikel VI. 50, § 2, en in dit artikel, kan de consument in geen enkel opzicht aansprakelijk worden gesteld ingevolge de uitoefening van zijn herroepingsrecht.

Art. VI. 52. § 1. De uitoefening van het herroepingsrecht beëindigt de verplichting voor de partijen om:

1^o de overeenkomst op afstand uit te voeren, of

2^o een overeenkomst op afstand te sluiten, in het geval de consument een aanbod heeft gedaan.

§ 2. Onverminderd artikel. 24, eerste en tweede lid, van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet stelt de uitoefening door de consument van zijn herroepingsrecht voor een overeenkomst op afstand overeenkomstig de artikelen VI. 47 tot en met VI. 52, § 1, automatisch een einde aan elke aanvullende overeenkomst, zonder kosten voor de consument, behoudens de kosten bedoeld in artikel VI. 50, § 2, en artikel VI. 51.

Art. VI. 53. De consument kan het herroepingsrecht waarin artikel VI. 47 voorziet niet uitoefenen voor:

1^o dienstenovereenkomsten na volledige uitvoering van de dienst als de uitvoering is begonnen met uitdrukkelijke voorafgaande instemming van de consument, en mits de consument heeft erkend dat hij zijn herroepingsrecht verliest zodra de onderneming de overeenkomst volledig heeft uitgevoerd;

2^o de levering of verstrekking van goederen of diensten waarvan de prijs gebonden is aan schommelingen op de financiële markt waarop de onderneming geen invloed heeft en die zich binnen de herroepingstermijn kunnen voordoen;

3^o de levering van volgens specificaties van de consument vervaardigde goederen, of die duidelijk voor een specifieke persoon bestemd zijn;

4° la fourniture de biens susceptibles de se détériorer ou de se périmer rapidement;

5° la fourniture de biens scellés ne pouvant être renvoyés pour des raisons de protection de la santé ou d'hygiène et qui ont été descellés par le consommateur après la livraison;

6° la fourniture de biens qui, après avoir été livrés, et de par leur nature, sont mélangés de manière indissociable avec d'autres articles;

7° la fourniture de boissons alcoolisées dont le prix a été convenu au moment de la conclusion du contrat de vente, dont la livraison ne peut être effectuée qu'après trente jours et dont la valeur réelle dépend de fluctuations sur le marché échappant au contrôle de l'entreprise;

8° les contrats dans lesquels le consommateur a expressément demandé à l'entreprise de lui rendre visite afin d'effectuer des travaux urgents d'entretien ou de réparation. Si, à l'occasion de cette visite, l'entreprise fournit des services venant s'ajouter à ceux spécifiquement requis par le consommateur ou des biens autres que les pièces de rechange indispensables aux travaux d'entretien ou de réparation, le droit de rétractation s'applique à ces services ou biens supplémentaires;

9° la fourniture d'enregistrements audio ou vidéo scellés ou de logiciels informatiques scellés et qui ont été descellés après livraison;

10° la fourniture d'un journal, d'un périodique ou d'un magazine sauf pour les contrats d'abonnement à ces publications;

11° les contrats conclus lors d'une enchère publique;

12° la prestation de services d'hébergement autres qu'à des fins résidentielles, de transport de biens, de location de voitures, de restauration ou de services liés à des activités de loisirs si le contrat prévoit une date ou une période d'exécution spécifique;

13° la fourniture d'un contenu numérique non fourni sur un support matériel si l'exécution a commencé avec l'accord préalable exprès du consommateur, lequel a également reconnu qu'il perdra ainsi son droit de rétractation;

14° les contrats de services de paris et de loteries.

Section 2. — Contrats à distance portant sur des services financiers

Art. VI. 54. Pour les contrats portant sur des services financiers comportant une première convention sur les services suivie d'opérations successives ou d'une série d'opérations distinctes de même nature échelonnées dans le temps, les dispositions de la présente section ne s'appliquent qu'à la première convention.

S'il n'y a pas de première convention, mais que les opérations successives ou distinctes de même nature échelonnées dans le temps sont exécutées entre les mêmes parties au contrat, les articles VI. 55 et VI. 56 sont applicables uniquement lorsque la première opération est exécutée. Cependant, dans les cas où aucune opération de même nature n'est effectuée pendant plus d'un an, l'opération suivante est considérée comme étant la première d'une nouvelle série d'opérations, auxquelles les articles VI. 55 et VI. 56 s'appliquent.

Art. VI. 55. § 1^{er}. En temps utile, avant que le consommateur ne soit lié par un contrat ou par une offre, il doit être informé sans équivoque, de manière claire et compréhensible, et par tout moyen adapté à la technique de communication à distance utilisée, au moins sur les éléments suivants:

1° le fournisseur

a) l'identité du fournisseur, y compris son numéro d'entreprise, son activité principale, son adresse géographique, et toute autre adresse géographique à prendre en compte pour les relations entre le consommateur et le fournisseur;

b) dans le cas où le fournisseur est représenté dans l'Etat membre dans lequel le consommateur a sa résidence, l'identité de ce représentant et l'adresse géographique à prendre en compte pour les relations entre le consommateur et le représentant;

c) si le consommateur a des relations avec une entreprise autre que le fournisseur, l'identité de cette entreprise, la qualité dans laquelle elle agit à l'égard du consommateur et l'adresse géographique à prendre en compte dans les relations entre le consommateur et cette entreprise;

d) dans le cas où l'activité du fournisseur et/ou de l'autre entreprise avec laquelle le consommateur a des relations est soumise à un régime

4° de livraison van goederen die snel bederven of met een beperkte houdbaarheid;

5° de livraison van verzegelde goederen die niet geschikt zijn om te worden teruggezonden om redenen van gezondheidsbescherming of hygiëne en waarvan de verzegeling na de levering is verbroken;

6° de livraison van goederen die na levering door hun aard onherroepelijk vermengd zijn met andere producten;

7° de livraison van alcoholische dranken waarvan de prijs is overeengekomen bij de sluiting van de verkoopovereenkomst, maar waarvan de levering slechts kan plaatsvinden na 30 dagen, en waarvan de werkelijke waarde afhankelijk is van schommelingen van de markt waarop de onderneming geen invloed heeft;

8° overeenkomsten waarbij de consument de onderneming specifiek verzocht heeft hem te bezoeken om daar dringende herstellingen of onderhoud te verrichten; wanneer echter de onderneming bij een dergelijk bezoek aanvullende diensten verleent waar de consument niet expliciet om heeft gevraagd, of andere goederen levert dan vervangstukken die noodzakelijk gebruikt worden om het onderhoud of de herstellingen uit te voeren, is het herroepingsrecht op die aanvullende diensten of goederen van toepassing;

9° de livraison van verzegelde audio- en verzegelde video-opnamen en verzegelde computerprogrammatuur waarvan de verzegeling na levering is verbroken;

10° de livraison van kranten, tijdschriften of magazines, met uitzondering van overeenkomsten voor een abonnement op dergelijke publicaties;

11° overeenkomsten die zijn gesloten tijdens een openbare veiling;

12° de terbeschikkingstelling van accommodatie anders dan voor woondoeleinden, goederenvervoer, autoverhuurdiensten, catering en diensten met betrekking tot vrijetijdsbesteding, indien in de overeenkomsten een bepaalde datum of periode van uitvoering is voorzien;

13° de livraison van digitale inhoud die niet op een materiële drager is geleverd, als de uitvoering is begonnen met uitdrukkelijke voorafgaande toestemming van de consument en mits de consument heeft erkend dat hij zijn herroepingsrecht daarmee verliest;

14° de overeenkomsten voor diensten voor weddenschappen en loterijen.

Afdeling 2. — Overeenkomsten op afstand met betrekking tot financiële diensten

Art. VI. 54. Voor de overeenkomsten betreffende financiële diensten die een initieel akkoord over diensten omvatten, gevolgd door opeenvolgende verrichtingen of een reeks in de tijd gespreide aparte verrichtingen van dezelfde aard, is deze afdeling enkel van toepassing op het initiële akkoord.

Ingeval een initieel akkoord ontbreekt, maar de opeenvolgende verrichtingen of een reeks in de tijd gespreide aparte verrichtingen van dezelfde aard tussen dezelfde overeenkomstsluitende partijen worden uitgevoerd, zijn de artikelen VI. 55 en VI. 56 uitsluitend van toepassing wanneer de eerste verrichting wordt uitgevoerd. Indien er evenwel langer dan één jaar geen verrichting van dezelfde aard wordt uitgevoerd, wordt de uitvoering van de volgende verrichting geacht de uitvoering van de eerste van een nieuwe reeks verrichtingen te zijn waarop de artikelen VI. 55 en VI. 56 van toepassing zijn.

Art. VI. 55. § 1. Te gelegener tijd, voordat de consument gebonden is door een overeenkomst of door een aanbod, dient hij ondubbelzinnig, op heldere en begrijpelijke wijze en door elk middel dat aangepast is aan de gebruikte techniek voor communicatie op afstand te worden ingelicht over minstens de volgende elementen:

1° de aanbieder

a) de identiteit van de aanbieder, met inbegrip van zijn ondernemingsnummer, zijn hoofdactiviteit, zijn geografisch adres, alsmede enig ander geografisch adres dat relevant is voor de betrekkingen tussen consument en aanbieder;

b) ingeval de aanbieder vertegenwoordigd wordt in de lidstaat waar de consument woont, de identiteit van deze vertegenwoordiger, en het geografisch adres dat relevant is voor de betrekkingen tussen de consument en de vertegenwoordiger;

c) indien de consument te maken heeft met een andere onderneming dan de aanbieder, de identiteit van die onderneming, de hoedanigheid waarin zij tegenover de consument optreedt en het geografisch adres dat relevant is voor de betrekkingen tussen de consument en deze onderneming;

d) wanneer de activiteit van de aanbieder en/of de andere onderneming waarmee de consument te maken heeft, onderworpen is aan een

d'autorisation, les coordonnées de l'autorité de surveillance compétente;

2° le service financier

a) une description des principales caractéristiques du service financier;

b) le prix total dû par le consommateur à l'entreprise pour le service financier, y compris l'ensemble des rémunérations, charges et dépenses y afférentes et tous les impôts et taxes à acquitter par l'intermédiaire de l'entreprise ou, lorsqu'un prix exact ne peut être indiqué, la base de calcul du prix, permettant au consommateur de le vérifier;

c) le cas échéant, l'indication que le service financier est lié à des instruments qui impliquent des risques particuliers du fait de leurs spécificités ou des opérations à exécuter, ou dont le prix dépend de fluctuations des marchés financiers sur lesquelles le fournisseur n'a aucune influence, ainsi que l'indication que les performances passées ne peuvent donner aucune garantie quant au rendement futur;

d) l'indication de l'existence éventuelle d'autres taxes, impôts et/ou frais qui ne sont pas acquittés par l'intermédiaire de l'entreprise ou imposés par elle;

e) toute limitation de la durée de validité des informations fournies;

f) les modes de paiement et d'exécution;

g) tout coût supplémentaire spécifique pour le consommateur afférent à l'utilisation de la technique de communication à distance, lorsque ce coût supplémentaire est facturé;

3° le contrat à distance

a) l'existence ou l'absence du droit de rétractation visé à l'article VI. 58 et, si ce droit existe, sa durée et les modalités de son exercice, y compris des informations sur le montant que le consommateur peut être tenu de payer sur la base de l'article VI. 59, § 1^{er}, ainsi que les conséquences découlant de l'absence d'exercice de ce droit;

b) la durée minimale du contrat à distance, en cas de prestation permanente ou périodique de services financiers;

c) les informations relatives au droit que peuvent avoir les parties de résilier le contrat par anticipation ou unilatéralement en vertu des termes du contrat à distance, y compris les éventuelles indemnités de résiliation imposées par le contrat;

d) les instructions pratiques pour l'exercice du droit de rétractation indiquant, entre autres, l'adresse à laquelle la notification doit être envoyée;

e) la ou les législations sur laquelle/lesquelles l'entreprise se fonde pour établir des relations avec le consommateur avant la conclusion du contrat;

f) toute clause contractuelle concernant le droit applicable au contrat et/ou concernant la juridiction compétente;

g) la langue ou les langues dans laquelle/lesquelles sont communiquées les conditions contractuelles ainsi que l'information préalable visée dans le présent article, et, en outre, la langue ou les langues dans laquelle/lesquelles l'entreprise s'engage, en accord avec le consommateur, à communiquer pendant la durée du contrat;

4° le recours;

a) l'existence ou l'absence de procédures extrajudiciaires de réclamation et de recours accessibles au consommateur qui est partie au contrat à distance et, si de telles procédures existent, les modalités pour y accéder;

b) l'existence de fonds de garantie ou d'autres mécanismes d'indemnisation, non couverts par la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et par la loi du 17 décembre 1998 créant un Fonds de protection des dépôts et des instruments financiers et réorganisant les systèmes de protection des dépôts et des instruments financiers.

Le but commercial de ces informations doit apparaître sans équivoque.

§ 2. Les informations portant sur des obligations contractuelles, à communiquer au consommateur en phase précontractuelle, doivent être conformes aux obligations contractuelles qui résulteraient du droit présumé applicable au contrat à distance en cas de conclusion de celui-ci.

Art. VI. 56. En cas de communication par téléphonie vocale, l'identité de l'entreprise et le but commercial de l'appel doivent être indiqués clairement et explicitement au début de toute conversation avec le consommateur.

vergunningstelsel, de coördinaten van de bevoegde toezichthoudende autoriteit;

2° de financiële dienst

a) een beschrijving van de belangrijkste kenmerken van de financiële dienst;

b) de totale prijs die de consument aan de onderneming moet betalen voor de financiële dienst, met inbegrip van alle daarmee samenhangende vergoedingen, kosten en uitgaven, alsmede alle belastingen en taksen die via de onderneming moeten worden betaald, of, wanneer de exacte prijs niet kan worden aangegeven, de grondslag voor de berekening van de prijs, zodat de consument deze kan nagaan;

c) desgevallend, de vermelding dat de financiële dienst betrekking heeft op instrumenten die bijzondere risico's met zich meebrengen ingevolge hun specifieke kenmerken of de uit te voeren verrichtingen, of waarvan de prijs afhangt van schommelingen op de financiële markten waarop de aanbieder geen invloed heeft, alsmede de vermelding dat in het verleden behaalde resultaten geen enkele waarborg kunnen geven met betrekking tot het toekomstig rendement;

d) de vermelding van het eventuele bestaan van andere taksen, belastingen en/of kosten die niet via de onderneming worden betaald of door haar worden opgelegd;

e) elke beperking van de geldigheidsduur van de verstrekte informatie;

f) de wijze van betaling en uitvoering;

g) elke specifieke extra kost voor de consument betreffende het gebruik van de techniek voor communicatie op afstand, wanneer deze bijkomende kost wordt aangerekend;

3° de overeenkomst op afstand

a) het al dan niet bestaan van het in artikel VI. 58 bedoelde herroepingsrecht, en, waar dat recht bestaat, de duur van en de wijze van de uitoefening van dat recht, met inbegrip van informatie over het bedrag dat de consument gehouden kan zijn te betalen op grond van artikel VI. 59, § 1, alsook de gevolgen van het niet uitoefenen van dat recht;

b) de minimumduur van de op afstand te sluiten overeenkomst bij permanente of periodieke verrichting van financiële diensten;

c) de informatie over het eventuele recht van de partijen om de overeenkomst vroegtijdig of eenzijdig op te zeggen op grond van de bepalingen van de overeenkomst op afstand, met inbegrip van de opzegvergoedingen die de overeenkomst eventueel oplegt;

d) de praktische instructies voor de uitoefening van het herroepingsrecht, met aanduiding van onder andere het adres waarnaar de kennisgeving moet worden gezonden;

e) de wetgeving of wetgevingen die door de onderneming worden gebruikt als grondslag voor de totstandkoming van de betrekkingen met de consument vóór de sluiting van de overeenkomst;

f) elke contractuele bepaling inzake het op de overeenkomst toepasselijke recht en/of inzake de bevoegde rechter;

g) de taal of talen waarin de contractvoorwaarden en de in dit artikel bedoelde voorafgaande informatie worden verstrekt, en voorts de taal of talen waarin de onderneming, met instemming van de consument, toelegt te zullen communiceren gedurende de looptijd van de overeenkomst;

4° de rechtsmiddelen;

a) het bestaan of de afwezigheid van buitengerechtelijke klachten- en beroepsprocedures toegankelijk voor de consument die partij is bij de overeenkomst op afstand, en indien deze bestaan, de wijze waarop men er gebruik van kan maken;

b) het bestaan van garantiefondsen of andere compensatieregelingen die niet vallen onder de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen en onder de wet van 17 december 1998 tot oprichting van een beschermingsfonds voor deposito's en financiële instrumenten en tot reorganisatie van de beschermingsregelingen voor depositio's en financiële instrumenten.

Het commerciële oogmerk van die informatie moet duidelijk vast te stellen zijn.

§ 2. Informatie over contractuele verplichtingen, die in de precontractuele fase aan de consument wordt meegedeeld, dient in overeenstemming te zijn met de contractuele verplichtingen die in geval van het sluiten van de overeenkomst op afstand zouden gelden op grond van het toepasselijk geachte recht.

Art. VI. 56. In geval van communicatie per spraaktelefoon moeten de identiteit van de onderneming en het commerciële oogmerk van de oproep aan het begin van elk gesprek met de consument expliciet duidelijk worden gemaakt.

Sous réserve de l'accord formel du consommateur, seules les informations ci-après doivent être fournies:

a) l'identité et la qualité de la personne en contact avec le consommateur et son lien avec le fournisseur;

b) une description des principales caractéristiques du service financier;

c) le prix total dû par le consommateur à l'entreprise pour le service financier, y compris l'ensemble des rémunérations, charges et dépenses y afférentes et tous les impôts et taxes à acquitter par l'intermédiaire de l'entreprise ou, lorsqu'un prix exact ne peut être indiqué, la base de calcul du prix, permettant au consommateur de le vérifier;

d) l'indication de l'existence éventuelle d'autres taxes, impôts et/ou frais qui ne sont pas acquittés par l'intermédiaire de l'entreprise ou imposés par elle;

e) l'existence ou l'absence du droit de rétractation prévu à l'article VI. 58 et, si ce droit existe, sa durée et les modalités de son exercice, y compris des informations sur le montant que le consommateur peut être tenu de payer sur la base de l'article VI. 59, § 1^{er}, ainsi que les conséquences découlant de l'absence d'exercice de ce droit.

L'entreprise informe le consommateur que d'autres informations peuvent être fournies sur demande et l'informe de la nature de ces informations. En tout état de cause, l'entreprise fournit des informations complètes lorsqu'elle remplit ses obligations en vertu de l'article VI. 57.

Art. VI. 57. § 1^{er}. En temps utile, et avant que le consommateur soit lié par un contrat à distance ou par une offre, l'entreprise lui communique toutes les conditions contractuelles ainsi que les informations visées à l'article VI. 55, § 1^{er}, sur un support papier ou sur un autre support durable, mis à la disposition du consommateur et auquel celui-ci a accès.

§ 2. L'entreprise remplit l'obligation qui lui incombe en vertu du paragraphe 1^{er}, immédiatement après la conclusion du contrat à distance, si celui-ci a été conclu, à la demande du consommateur, en utilisant une technique de communication à distance ne permettant pas de transmettre les conditions contractuelles et les informations conformément au paragraphe 1^{er}.

§ 3. A tout moment au cours de la relation contractuelle, le consommateur a le droit, s'il en fait la demande, de recevoir les conditions contractuelles sur un support papier. En outre, le consommateur a le droit de changer les techniques de communication à distance utilisées, à moins que cela ne soit incompatible avec le contrat à distance conclu ou avec la nature du service financier fourni.

Art. VI. 58. § 1^{er}. Le consommateur dispose d'un délai d'au moins 14 jours calendrier pour se rétracter du contrat à distance portant sur un service financier. Ce droit s'exerce sans pénalités et sans indication de motif.

Pour l'exercice de ce droit le délai court :

— soit à compter du jour où le contrat à distance est conclu;

— soit à compter du jour où le consommateur reçoit les conditions contractuelles et les informations, conformément à l'article VI. 57, § 1^{er} ou § 2, si cette dernière date est postérieure à celle visée au premier tiret.

Le délai est réputé respecté si la notification, à condition d'avoir été faite par écrit ou sur un support durable qui est à la disposition du destinataire et auquel il a accès, a été envoyée avant l'expiration du délai.

§ 2. Le droit de rétractation ne s'applique pas :

1° aux services financiers dont le prix dépend des fluctuations du marché financier sur lesquelles le fournisseur n'a aucune influence, et qui sont susceptibles de se produire pendant le délai de rétractation.

Cela vaut notamment pour des services liés aux :

— opérations de change;

— instruments du marché monétaire;

— titres négociables;

— parts dans les entreprises de placement collectif;

— contrats financiers à terme ("futures"), y compris les instruments équivalents donnant lieu à un règlement en espèces;

— contrats à terme sur taux d'intérêt ("FRA");

— contrats d'échange ("swaps") sur taux d'intérêt ou sur devises et contrats d'échange sur des flux liés à des actions ou à des indices d'actions ("equity swaps");

Mits de consument hiermee uitdrukkelijk toestemt, hoeft alleen de volgende informatie te worden verstrekt:

a) de identiteit en de hoedanigheid van de persoon die in contact staat met de consument en zijn band met de aanbieder;

b) een beschrijving van de belangrijkste kenmerken van de financiële dienst;

c) de totale prijs die de consument aan de onderneming moet betalen voor de financiële dienst, met inbegrip van alle daarmee samenhangende vergoedingen, kosten en uitgaven, alsmede alle belastingen en taksen die via de onderneming moeten worden betaald, of, wanneer de exacte prijs niet kan worden aangegeven, de grondslag voor de berekening van de prijs, zodat de consument deze kan nagaan;

d) de vermelding van het eventuele bestaan van andere taksen, belastingen en/of kosten die niet via de onderneming worden betaald of door haar worden opgelegd;

e) het al dan niet bestaan van het herroepingsrecht waarin artikel VI. 58 voorziet en, waar dat recht bestaat, de duur en de wijze van de uitoefening van dat recht, met inbegrip van informatie over het bedrag dat de consument gehouden kan zijn te betalen op grond van artikel VI. 59, § 1, alsook de gevolgen van het niet uitoefenen van dat recht.

De onderneming deelt de consument mee dat op verzoek andere informatie beschikbaar is, en stelt hem in kennis van de aard van die informatie. De onderneming verstrekt in elk geval de volledige informatie wanneer ze voldoet aan haar verplichtingen krachtens artikel VI. 57.

Art. VI. 57. § 1. Te gelegener tijd voordat de consument gebonden is door een overeenkomst op afstand of door een aanbod, stelt de onderneming de consument in kennis van alle contractvoorwaarden en van de in artikel VI. 55, § 1, bedoelde informatie, op papier of op een andere voor de consument beschikbare en toegankelijke duurzame gegevensdrager.

§ 2. De onderneming voldoet onmiddellijk na de sluiting van de overeenkomst aan de verplichting waartoe ze gehouden is krachtens paragraaf 1, wanneer de overeenkomst op afstand op verzoek van de consument is gesloten met gebruikmaking van een techniek voor communicatie op afstand waarmee de contractvoorwaarden en de informatie niet overeenkomstig paragraaf 1 kunnen worden verstrekt.

§ 3. Gedurende de contractuele relatie heeft de consument, wanneer hij het vraagt, te allen tijde het recht om de contractvoorwaarden op papier te verkrijgen. Voorts heeft de consument het recht om van de gebruikte techniek voor communicatie op afstand te veranderen, tenzij dat niet te verenigen is met de gesloten overeenkomst of de aard van de verstrekte financiële dienst.

Art. VI. 58 § 1. De consument beschikt over een termijn van minstens 14 kalenderdagen om de overeenkomst op afstand met betrekking tot een financiële dienst te herroepen. Hij kan dit recht uitoefenen zonder betaling van een boete en zonder opgave van enige reden.

Voor de uitoefening van dit recht gaat de termijn in :

— hetzij op de dag waarop de overeenkomst op afstand wordt gesloten;

— hetzij op de dag waarop de consument de in artikel VI. 57, § 1 of § 2, bedoelde contractvoorwaarden en informatie ontvangt, indien deze dag valt na die welke is bedoeld in het eerste streepje.

De kennisgeving wordt als tijdig aangemerkt indien zij schriftelijk of op een voor de ontvanger beschikbare en toegankelijke duurzame gegevensdrager is verzonden vóór het verstrijken van de termijn.

§ 2. Het herroepingsrecht is niet van toepassing op :

1° financiële diensten waarvan de prijs afhankelijk is van schommelingen op de financiële markt waarop de aanbieder geen vat heeft, en die zich tijdens de herroepingstermijn kunnen voordoen.

Dit geldt onder meer voor diensten in verband met :

— wisselverrichtingen;

— geldmarktinstrumenten;

— effecten;

— rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging;

— financiële termijncontracten ("futures"), met inbegrip van gelijkwaardige instrumenten die aanleiding geven tot afwikkeling in contanten;

— rentetermijncontracten ("FRA's");

— rente- of valutaswaps en swaps betreffende aan aandelen of een aandelenindex gekoppelde cashflows ("equity swaps");

— options visant à acheter ou à vendre les instruments visés par le présent point, y compris les instruments équivalents donnant lieu à un règlement en espèces, en particulier les options sur devises et sur taux d'intérêt;

2° aux contrats exécutés intégralement par les deux parties, à la demande expresse du consommateur, avant que ce dernier n'exerce son droit de rétractation;

3° aux contrats de crédit hypothécaire soumis à la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire.

§ 3. Si un autre contrat relatif à des services financiers prestés par un fournisseur ou un tiers sur la base d'un accord entre le tiers et l'entreprise a été adjoint à un contrat à distance portant sur un service financier donné, ce contrat additionnel est résilié, sans pénalité, si le consommateur exerce son droit de rétractation visé au paragraphe 1er.

Art. VI. 59. § 1^{er}. Pendant le délai de rétractation, l'exécution du contrat ne peut commencer qu'après l'accord du consommateur.

Lorsque le consommateur exerce le droit de rétractation visé à l'article VI. 58, § 1^{er}, il ne peut être tenu qu'au paiement, dans les meilleurs délais, du service financier effectivement fourni par le fournisseur en vertu du contrat à distance.

Le montant à payer ne peut :

— excéder un montant proportionnel à l'importance du service déjà fourni par rapport à l'ensemble des prestations prévues par le contrat à distance;

— en aucun cas être si élevé qu'il puisse être interprété comme une pénalité.

§ 2. Le fournisseur ne peut exiger le paiement par le consommateur sur base du paragraphe 1^{er} que s'il peut prouver que le consommateur a été dûment informé du montant dû, conformément à l'article VI. 55, § 1^{er}, 3°, a. Il ne peut en aucun cas exiger le paiement s'il a commencé à exécuter le contrat avant l'expiration du délai de rétractation prévu à l'article VI. 58, § 1^{er}, sans demande préalable du consommateur.

§ 3. Le fournisseur est tenu de rembourser au consommateur, dans les meilleurs délais et au plus tard dans les trente jours calendrier, toutes les sommes qu'il a perçues de celui-ci conformément au contrat à distance, à l'exception du montant visé au paragraphe 1^{er}. Ce délai commence à courir le jour où le fournisseur reçoit la notification de la rétractation.

§ 4. Le consommateur restitue au fournisseur, dans les meilleurs délais et au plus tard dans les trente jours calendrier, toute somme et/ou tout bien qu'il a reçu(s) de ce dernier. Ce délai court à compter du jour où le consommateur envoie la notification de rétractation.

Art. VI. 60. § 1^{er}. Le fournisseur est responsable vis-à-vis du consommateur du respect des obligations résultant des articles VI. 55 à VI. 57.

§ 2. En cas de non-respect des obligations résultant des articles VI. 55, § 1^{er}, 2° et 3°, VI. 56 et VI. 57, le consommateur peut résilier le contrat sans frais ni pénalités, par lettre recommandée à la poste et motivée, dans un délai raisonnable à partir du moment où il a connaissance ou aurait dû avoir connaissance du non-respect de ces obligations.

Art. VI. 61. L'envoi de biens et de titres représentatifs de services se fait toujours aux risques de celui avec lequel le consommateur a contracté.

Section 3. — Dispositions communes au présent chapitre

Art. VI. 62. Il incombe à l'entreprise de fournir la preuve qu'elle a satisfait aux obligations concernant l'information du consommateur, le respect des délais, le consentement du consommateur à la conclusion du contrat et, le cas échéant, à son exécution pendant le délai de rétractation.

Art. VI. 63. Les clauses et conditions, ou les combinaisons de clauses et conditions qui ont pour objet de mettre à la charge du consommateur la preuve du respect de tout ou partie des obligations, visées dans la présente section, incombant à l'entreprise et, en cas de contrats à distance portant sur des services financiers, au fournisseur, sont interdites et nulles.

Toute clause par laquelle le consommateur renonce au bénéfice des droits qui lui sont conférés par la présente section est réputée non écrite.

Toute clause déclarant applicable au contrat la loi d'un État tiers à l'Union européenne est interdite et nulle en ce qui concerne les matières

— opties ter verkrijging of vervreemding van in dit punt bedoelde instrumenten, met inbegrip van gelijkwaardige instrumenten die aanleiding geven tot afwikkeling in contanten, inzonderheid valuta- en renteopties;

2° overeenkomsten die op uitdrukkelijk verzoek van de consument door beide partijen volledig zijn uitgevoerd voordat de consument van zijn herroepingsrecht gebruik maakt;

3° de hypothecaire kredietovereenkomsten onderworpen aan de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet.

§ 3. Indien aan een overeenkomst op afstand voor een bepaalde financiële dienst een andere overeenkomst is gehecht betreffende financiële diensten die worden geleverd door een aanbieder of door een derde op grond van een overeenkomst tussen de derde en de onderneming, wordt die bijkomende overeenkomst zonder boete ontbonden indien de consument zijn herroepingsrecht bedoeld in paragraaf 1 uitoefent.

Art. VI. 59. § 1. Gedurende de herroepingstermijn mag met de uitvoering van de overeenkomst pas na toestemming van de consument een begin worden gemaakt.

Oefent de consument het in artikel VI. 58, § 1, bedoelde herroepingsrecht uit, dan is hij enkel gehouden tot de onverwijldte betaling van de door de aanbieder krachtens de overeenkomst op afstand effectief verleende financiële dienst.

Het te betalen bedrag mag :

— niet hoger zijn dan een bedrag evenredig aan de verhouding tussen de reeds geleverde dienst en het geheel van de prestaties waarin de overeenkomst op afstand voorziet;

— in geen geval zo hoog zijn dat het als een boete kan worden opgevat.

§ 2. De aanbieder kan van de consument slechts betaling op grond van paragraaf 1 eisen indien hij kan aantonen dat de consument overeenkomstig artikel VI. 55, § 1, 3°, a, naar behoren geïnformeerd was over het te betalen bedrag. Hij mag deze betaling in geen geval eisen wanneer hij, zonder dat de consument daarom vooraf heeft verzocht, vóór het verstrijken van de in artikel VI. 58, § 1, bedoelde herroepingstermijn, met de uitvoering van de overeenkomst begonnen is.

§ 3. De aanbieder is ertoe gehouden de consument zo spoedig mogelijk en uiterlijk binnen dertig kalenderdagen alle bedragen terug te betalen die hij krachtens de overeenkomst op afstand van hem ontvangen heeft, met uitzondering van het in paragraaf 1 bedoelde bedrag. Deze termijn gaat in op de dag waarop de aanbieder de kennisgeving van de herroeping ontvangt.

§ 4. De consument geeft de aanbieder onverwijld, en uiterlijk binnen dertig kalenderdagen, alle bedragen en/of zaken terug die hij van de aanbieder heeft ontvangen. Deze termijn gaat in op de dag waarop de consument de kennisgeving van zijn herroeping verzendt.

Art. VI. 60. § 1. De aanbieder is jegens de consument aansprakelijk voor het naleven van de verplichtingen voortvloeiend uit de artikelen VI. 55 tot VI. 57.

§ 2. Bij niet-naleving van de verplichtingen voortvloeiend uit de artikelen VI. 55, § 1, 2° en 3°, VI. 56 en VI. 57, kan de consument de overeenkomst via een met redenen omkleed en ter post aangetekend schrijven binnen een redelijke termijn vanaf het ogenblik waarop hij kennis had of hoorde te hebben van de niet-nageleefde verplichting, zonder kosten en zonder boete opzeggen.

Art. VI. 61. De verzending van goederen en van titels die diensten vertegenwoordigen, gebeurt steeds op risico van degene die met de consument heeft gecontracteerd.

Afdeling 3. — Aan dit hoofdstuk gemene bepalingen

Art. VI. 62. Het komt aan de onderneming toe het bewijs te leveren dat ze heeft voldaan aan de verplichtingen inzake de informatie aan de consument, de naleving van de termijnen, de toestemming van de consument met het sluiten van de overeenkomst en, desgevallend, met de uitvoering ervan gedurende de herroepingstermijn.

Art. VI. 63. De bedingen en voorwaarden, of de combinaties van bedingen en voorwaarden die ertoe strekken de bewijslast voor de naleving van alle of een deel van de in deze afdeling bedoelde verplichtingen die rusten op de onderneming en, in het geval van overeenkomsten op afstand met betrekking tot financiële diensten, op de aanbieder, op de consument te leggen, zijn verboden en nietig.

Elk beding waarbij de consument verzaakt aan het voordeel van de rechten die hem door deze afdeling worden toegekend, wordt voor niet geschreven gehouden.

Elk beding dat de wet van een staat die geen lid is van de Europese Unie op de overeenkomst toepasselijk verklaart, is verboden en nietig

régies par la présente section lorsque, en l'absence de cette clause, la loi d'un État membre de l'Union européenne serait applicable et que cette loi procurerait une protection plus élevée au consommateur dans lesdites matières.

CHAPITRE 3. — Des contrats hors établissement

Art. VI. 64. § 1^{er}. Avant que le consommateur ne soit lié par un contrat hors établissement, l'entreprise lui fournit, sous une forme claire et compréhensible, les informations suivantes :

1° les principales caractéristiques du bien ou du service, dans la mesure appropriée au support de communication utilisé et au bien ou service concerné;

2° l'identité de l'entreprise, notamment son numéro d'entreprise, son nom commercial;

3° l'adresse géographique où l'entreprise est établie ainsi que son numéro de téléphone, son numéro de télécopieur et son adresse électronique, lorsqu'ils sont disponibles, pour permettre au consommateur de la contacter rapidement et de communiquer avec elle efficacement et, le cas échéant, l'adresse géographique et l'identité de l'entreprise pour le compte de laquelle elle agit;

4° si elle diffère de l'adresse fournie conformément au point 3°, l'adresse géographique du siège commercial de l'entreprise et, le cas échéant, celle de l'entreprise pour le compte de laquelle elle agit, à laquelle le consommateur peut adresser une éventuelle réclamation;

5° le prix total des biens ou services toutes taxes comprises ou, lorsque le prix ne peut être raisonnablement calculé à l'avance du fait de la nature du bien ou du service, le mode de calcul du prix et, le cas échéant, tous les frais supplémentaires de transport, de livraison ou d'affranchissement et tous les autres frais éventuels ou, lorsque de tels frais supplémentaires ne peuvent raisonnablement être calculés à l'avance, la mention qu'ils peuvent être exigibles. Dans le cas d'un contrat à durée indéterminée ou d'un contrat assorti d'un abonnement, le prix total inclut le total des frais par période de facturation. Lorsque de tels contrats sont facturés à un tarif fixe, le prix total inclut également le total des coûts mensuels. Lorsque le coût total ne peut être raisonnablement calculé à l'avance, le mode de calcul du prix est communiqué;

6° les modalités de paiement, de livraison et d'exécution, la date à laquelle l'entreprise s'engage à livrer les biens ou à exécuter les services et, le cas échéant, les modalités prévues par l'entreprise pour le traitement des réclamations;

7° lorsque le droit de rétractation existe, les conditions, le délai et les modalités d'exercice de ce droit conformément à l'article VI. 69, paragraphe 1^{er}, ainsi que le modèle de formulaire de rétractation figurant à l'annexe 2 du présent livre;

8° le cas échéant, le fait que le consommateur devra supporter les frais de renvoi du bien en cas de rétractation;

9° au cas où le consommateur exercerait le droit de rétractation après avoir présenté une demande conformément à l'article VI. 65, § 2, 2^e alinéa, l'information selon laquelle le consommateur est tenu de payer des frais raisonnables à l'entreprise, conformément à l'article VI. 71, § 3;

10° lorsque le droit de rétractation n'est pas prévu conformément à l'article VI. 73, l'information selon laquelle le consommateur ne bénéficiera pas de ce droit ou, le cas échéant, les circonstances dans lesquelles le consommateur perd son droit de rétractation;

11° un rappel de l'existence d'une garantie légale de conformité pour les biens;

12° le cas échéant, l'existence d'une assistance après-vente au consommateur, d'un service après-vente et de garanties commerciales, ainsi que les conditions y afférentes;

13° le cas échéant, l'existence de codes de conduite applicables et comment en obtenir une copie;

14° le cas échéant, la durée du contrat ou, s'il s'agit d'un contrat à durée indéterminée ou à reconduction automatique, les conditions de résiliation du contrat;

15° le cas échéant, la durée minimale des obligations du consommateur au titre du contrat;

16° le cas échéant, l'existence d'une caution ou d'autres garanties financières à payer ou à fournir par le consommateur à la demande de l'entreprise, ainsi que les conditions y afférentes;

17° le cas échéant, les fonctionnalités du contenu numérique, y compris les mesures de protection technique applicables;

voor wat de in deze afdeling geregelde aangelegenheden betreft, wanneer bij gebreke van dat beding de wet van een lidstaat van de Europese Unie van toepassing zou zijn en die wet de consumenten in de genoemde aangelegenheden een hogere bescherming zou bieden.

HOOFDSTUK 3. — Buiten verkooppriimten gesloten overeenkomsten

Art. VI. 64. § 1. Voordat de consument door een buiten verkooppriimten gesloten overeenkomst, daartoe gebonden is, verstrekt de onderneming de consument op duidelijke en begrijpelijke wijze de volgende informatie :

1° de voornaamste kenmerken van de goederen en de diensten voor zover aangepast is aan de gebruikte drager en de goederen of diensten;

2° de identiteit van de onderneming, onder meer haar ondernemingsnummer, haar handelsnaam;

3° het geografisch adres waar de onderneming gevestigd is, het telefoonnummer, fax en e-mailadres van de onderneming, indien beschikbaar, zodat de consument snel contact met de onderneming kan opnemen en er efficiënt mee kan communiceren alsmede, indien van toepassing, het geografisch adres en de identiteit van de onderneming voor wiens rekening ze optreedt;

4° wanneer dat verschilt van het overeenkomstig punt 3° verstrekte adres, het geografisch adres van de bedrijfsvestiging van de onderneming, en desgevallend dat van de onderneming voor wiens rekening ze optreedt, waaraan de consument eventuele klachten kan richten;

5° de totale prijs van de goederen of diensten, met inbegrip van alle belastingen, of, als door de aard van het goed of de dienst de prijs redelijkerwijze niet vooraf kan worden berekend, de manier waarop de prijs moet worden berekend en, desgevallend, alle extra vracht-, leverings- of portokosten en eventuele andere kosten of, indien deze kosten redelijkerwijs niet vooraf kunnen worden berekend, het feit dat er eventueel dergelijke extra kosten verschuldigd kunnen zijn. In het geval van een overeenkomst die een abonnement inhoudt, omvat de totale prijs de totale kosten per factureringsperiode. Indien voor dergelijke overeenkomsten een vast tarief van toepassing is, omvat de totale prijs ook de totale maandelijkse kosten. Indien de totale kosten niet redelijkerwijze vooraf kunnen worden berekend, wordt de manier waarop de prijs moet worden berekend, meegegeeld;

6° de wijze van betaling, levering, uitvoering, de termijn waarbinnen de onderneming zich verbindt het goed te leveren of de diensten te verlenen, en desgevallend, het beleid van de onderneming inzake klachtenbehandeling;

7° wanneer een herroepingsrecht bestaat, de voorwaarden, de termijn en de modaliteiten voor de uitoefening van dat recht overeenkomstig artikel VI. 69, § 1, alsmede het modelformulier voor herroeping opgenomen in bijlage 2 bij dit boek;

8° desgevallend, het feit dat de consument de kosten van het terugzenden van de goederen zal moeten dragen in geval van herroeping;

9° ingeval de consument het herroepingsrecht uitoefent nadat hij een verzoek overeenkomstig artikel VI. 65, § 2, tweede lid, heeft gedaan, dat de consument gebonden is de onderneming zijn redelijke kosten te vergoeden overeenkomstig artikel VI. 71, § 3;

10° indien er niet voorzien is in een herroepingsrecht overeenkomstig artikel VI. 73, de informatie dat de consument geen herroepingsrecht heeft of, desgevallend, de omstandigheden waarin de consument zijn herroepingsrecht verliest;

11° een herinnering aan het bestaan van de wettelijke waarborg van conformiteit van de goederen;

12° desgevallend, het bestaan en de voorwaarden van bijstand aan de consument na verkoop, diensten na verkoop en commerciële garanties;

13° desgevallend, het bestaan van relevante gedragscodes en hoe daarvan kopie verkrijgbaar is;

14° desgevallend, de duur van de overeenkomst of, wanneer de overeenkomst van onbepaalde duur is of automatisch verlengd wordt, de voorwaarden voor het opzeggen van de overeenkomst;

15° desgevallend, de minimumduur van de verplichtingen van de consument uit hoofde van de overeenkomst;

16° desgevallend, het bestaan en de voorwaarden van waarborgsommen of andere financiële garanties die de consument op verzoek van de onderneming moet betalen of bieden;

17° desgevallend, de functionaliteit van digitale inhoud met inbegrip van toepasselijke technische beveiligingsvoorzieningen;

18° le cas échéant, toute interoperabilité pertinente du contenu numérique avec certains matériels ou logiciels dont l'entreprise a ou devrait raisonnablement avoir connaissance;

19° le cas échéant, la possibilité de recourir à une procédure extrajudiciaire de réclamation et de réparation à laquelle l'entreprise est soumise et les modalités d'accès à celle-ci.

§ 2. Dans le cas d'une enchère publique, les informations visées au paragraphe 1^{er}, 2°, 3° et 4°, peuvent être remplacées par des renseignements équivalents concernant l'officier ministériel chargé de procéder aux opérations de la vente publique.

§ 3. Les informations visées au paragraphe 1^{er}, points 7°, 8° et 9°, peuvent être fournies au moyen des informations standardisées sur la rétractation figurant sur le modèle visé à l'annexe 1^{re} du présent livre. L'entreprise a respecté les obligations d'information énoncées au paragraphe 1^{er}, 7°, 8° et 9°, s'il a fourni lesdites informations au consommateur, correctement complétées.

§ 4. Les informations visées au paragraphe 1^{er} font partie intégrante du contrat hors établissement et ne peuvent être modifiées, à moins que les parties contractantes n'en décident autrement de manière expresse.

§ 5. Si l'entreprise n'a pas respecté les obligations d'information relatives aux frais supplémentaires et aux autres frais visés au paragraphe 1^{er}, 5°, ou aux frais de renvoi du bien, visés au paragraphe 1^{er}, 8°, le consommateur ne supporte pas ces frais.

§ 6. La charge de la preuve concernant le respect des obligations d'information énoncées dans le présent article incombe à l'entreprise.

§ 7. Le Roi peut, en ce qui concerne les contrats hors établissement par lesquels le consommateur a explicitement fait appel aux services de l'entreprise pour effectuer des travaux de réparation ou de maintenance et en vertu desquels l'entreprise et le consommateur exécutent immédiatement leurs obligations contractuelles et le paiement à effectuer par le consommateur ne dépasse pas 200 euros, fixer des dispenses à l'obligation d'information prévue au paragraphe 1^{er}.

Art. VI. 65. § 1^{er}. L'entreprise fournit les informations prévues à l'article VI. 64, § 1^{er}, au consommateur sur papier ou, moyennant accord du consommateur, sur un autre support durable. Ces informations sont lisibles et rédigées dans un langage clair et compréhensible.

§ 2. L'entreprise fournit au consommateur une copie du contrat signé ou la confirmation du contrat sur papier ou, moyennant accord du consommateur, sur un autre support durable, y compris, le cas échéant, la confirmation de l'accord exprès préalable et de la reconnaissance par le consommateur conformément à l'article VI. 73, 13°.

Lorsqu'un consommateur veut que la prestation d'un service ou la fourniture d'eau, de gaz ou d'électricité, lorsqu'ils ne sont pas conditionnés dans un volume délimité ou en quantité déterminée, ou de chauffage urbain commence pendant le délai de rétractation prévu à l'article VI. 67, § 2, l'entreprise exige du consommateur qu'il en fasse la demande expresse sur un support durable.

Art. VI. 66. Ne tombent pas sous l'application du présent chapitre:

1° les ventes de denrées alimentaires, de boissons et d'autres biens ménagers de consommation courante, livrés physiquement par une entreprise, lors de tournées fréquentes et régulières au domicile, au lieu de résidence ou de travail du consommateur;

2° les contrats d'assurance;

3° les ventes organisées dans le cadre de manifestations sans caractère commercial et à but exclusivement philanthropique, aux conditions fixées en application de la loi du 25 juin 1993 relative à l'exercice des activités ambulantes et à l'organisation des marchés publics, et pour autant que leur montant n'excède pas 50 euros. Le Roi peut adapter ce montant pour autant qu'il n'excède pas 50 euros;

4° les contrats de crédit à la consommation soumis à la législation relative au crédit à la consommation.

Art. VI. 67. § 1^{er}. Sans préjudice de l'article VI. 73, le consommateur dispose d'un délai de 14 jours pour se rétracter d'un contrat hors établissement, sans avoir à motiver sa décision et sans encourir d'autres coûts que ceux prévus à l'article VI. 70, § 1^{er}, alinéa 2, et à l'article VI. 71.

§ 2. Sans préjudice de l'article VI. 68, le délai de rétractation visé au paragraphe 1^{er}, expire après une période de 14 jours à compter:

1° en ce qui concerne les contrats de service du jour de la conclusion du contrat;

18° desgevallend, de relevante interoperabiliteit van digitale inhoud met hardware en software waarvan de onderneming op de hoogte is of redelijkerwijs kan worden verondersteld op de hoogte te zijn;

19° desgevallend, de mogelijkheid van toegang tot buitengerechte-lijke klachten- en geschillenbeslechtsingsprocedures waaraan de onderneming is onderworpen, en de wijze waarop daar toegang toe is.

§ 2. Bij een openbare veiling, kan de in paragraaf 1, onder 2°, 3° en 4°, bedoelde informatie vervangen worden door de overeenkomstige gegevens van de ministeriële ambtenaar die belast is met de openbare verkoopverrichtingen.

§ 3. De in paragraaf 1, onder 7°, 8° en 9°, bedoelde informatie kan worden verstrekt door middel van de modelinstructies voor herroeping vermeld in het model opgenomen als bijlage 1 bij dit boek. De onderneming die deze instructies correct ingevuld aan de consument heeft verstrekt, heeft voldaan aan de informatievoorschriften vastgelegd in paragraaf 1, onder 7°, 8° en 9°.

§ 4. De in paragraaf 1 bedoelde informatie vormt een integraal onderdeel van de buiten verkoopruimten gesloten overeenkomst en wordt niet gewijzigd, tenzij de partijen bij de overeenkomst uitdrukkelijk anders overeenkomen.

§ 5. Indien de onderneming niet voldaan heeft aan de informatievoorschriften betreffende extra lasten en andere kosten zoals bedoeld in paragraaf 1, 5°, of betreffende de kosten van het terugzenden van de goederen zoals bedoeld in paragraaf 1, 8°, draagt de consument deze lasten of kosten niet.

§ 6. De bewijslast voor de naleving van de in dit artikel neergelegde informatievoorschriften ligt bij de onderneming.

§ 7. De Koning kan, wat de overeenkomsten betreft waarbij de consument uitdrukkelijk om de diensten bij de onderneming heeft verzocht met het oog op het verrichten van herstellings- of onderhoudswerken, waarvoor de onderneming en de consument hun contractuele verplichtingen onmiddellijk nakomen en het door de consument te betalen bedrag niet meer dan 200 euro bedraagt, vrijstellingen vaststellen op de in paragraaf 1 bedoelde informatieverplichting.

Art. VI. 65. § 1. De onderneming verstrekt de in artikel VI. 64, § 1, genoemde informatie aan de consument op papier of, indien de consument hiermee instemt, op een andere duurzame gegevensdrager. Die informatie wordt verstrekt in een leesbare vorm en in een duidelijke en begrijpelijke taal.

§ 2. De onderneming verstrekt de consument een kopie van de ondertekende overeenkomst of de bevestiging van de overeenkomst op papier of, indien de consument hiermee instemt, op een andere duurzame gegevensdrager, desgevallend met inbegrip van de bevestiging van de uitdrukkelijke voorafgaande toestemming en de erkenning van de consument overeenkomstig artikel VI. 73, 13°.

Indien de consument wenst dat de verrichting van diensten of de levering van water, gas of elektriciteit, die niet gereed zijn gemaakt voor verkoop in een beperkt volume of in een bepaalde hoeveelheid, of van stadsverwarming aanvangt tijdens de in artikel VI. 67, § 2, voorziene herroepingstermijn, eist de onderneming dat de consument daar uitdrukkelijk om verzoekt op een duurzame gegevensdrager.

Art. VI. 66. Vallen niet onder de toepassing van dit hoofdstuk:

1° de verkopen van voedingsmiddelen, dranken of andere goederen die bestemd zijn voor dagelijkse huishoudelijke consumptie en die fysiek door een onderneming op basis van frequente en regelmatige rondes bij de woon- of verblijfplaats, dan wel arbeidsplaats van de consument worden afgeleverd;

2° de verzekeringsovereenkomsten;

3° de verkopen georganiseerd in het raam van manifestaties zonder handelskarakter en met een uitsluitend menslievend doel, onder de voorwaarden bepaald in uitvoering van de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten, en voor zover de verkoopsom 50 euro niet overschrijdt. De Koning kan dit bedrag aanpassen voor zover het 50 euro niet overschrijdt;

4° de overeenkomsten inzake consumentenkrediet onderworpen aan de wetgeving betreffende consumentenkrediet.

Art. VI. 67. § 1. Onverminderd artikel VI. 73 beschikt de consument over een termijn van 14 dagen om de buiten verkoopruimten gesloten overeenkomst zonder opgave van redenen te herroepen, en zonder andere kosten te moeten dragen dan die welke in artikel VI. 70, § 1, tweede lid, en artikel VI. 71 zijn vastgesteld.

§ 2. Onverminderd artikel VI. 68 verstrijkt de in paragraaf 1 bedoelde herroepingstermijn 14 dagen na:

1° voor dienstenovereenkomsten, de dag waarop de overeenkomst wordt gesloten;

2° en ce qui concerne les contrats de vente, du jour où le consommateur ou un tiers autre que le transporteur et désigné par le consommateur prend physiquement possession du bien ou :

a) dans le cas de biens multiples commandés par le consommateur dans une seule commande et livrés séparément, du jour où le consommateur ou un tiers autre que le transporteur et désigné par le consommateur prend physiquement possession du dernier bien;

b) dans le cas de la livraison d'un bien composé de lots ou de pièces multiples, du jour où le consommateur ou un tiers autre que le transporteur et désigné par le consommateur prend physiquement possession du dernier lot ou de la dernière pièce;

c) dans le cas des contrats portant sur la livraison régulière de biens pendant une période de temps définie, du jour où le consommateur ou un tiers autre que le transporteur et désigné par le consommateur prend physiquement possession du premier bien.

3° en ce qui concerne les contrats portant sur la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité lorsqu'ils ne sont pas conditionnés dans un volume délimité ou en quantité déterminée, ainsi que de chauffage urbain, du jour de la conclusion du contrat.

Un acompte ou paiement ne peut, sous aucun prétexte, sous quelque forme que ce soit, être exigé ou accepté du consommateur avant l'écoulement d'un délai de sept jours ouvrables, à dater du lendemain du jour de la signature du contrat. Le présent alinéa ne s'applique pas aux contrats hors établissements conclus dans les salons, foires et expositions.

Art. VI. 68. Si l'entreprise omet d'informer le consommateur de son droit de rétractation comme l'exige l'article VI. 64, § 1^{er}, 7°, le délai de rétractation expire au terme d'une période de douze mois à compter de la fin du délai de rétractation initial, déterminé conformément à l'article VI. 67, § 2.

Si l'entreprise a communiqué au consommateur les informations prévues à l'alinéa 1^{er} dans un délai de douze mois à compter du jour visé à l'article VI. 67, § 2, le délai de rétractation expire au terme d'une période de quatorze jours à compter du jour où le consommateur a reçu ces informations.

Art. VI. 69. § 1^{er}. Le consommateur informe l'entreprise, avant l'expiration du délai de rétractation, de sa décision de se rétracter du contrat. Pour ce faire, le consommateur peut soit :

1° utiliser le modèle de formulaire de rétractation figurant à l'annexe 2 du présent livre, ou

2° faire une autre déclaration dénuée d'ambiguïté exposant sa décision de se rétracter du contrat.

§ 2. Le consommateur a exercé son droit de rétractation dans le délai de rétractation visé à l'article VI. 67, § 2, et à l'article VI. 68, s'il adresse la communication concernant l'exercice du droit de rétractation avant l'expiration de ce délai.

§ 3. L'entreprise peut donner au consommateur, en plus des possibilités visées au paragraphe 1^{er}, la faculté de remplir et de transmettre en ligne, sur le site internet de l'entreprise, soit le modèle de formulaire de rétractation figurant à l'annexe 2 du présent livre, soit une autre déclaration dénuée d'ambiguïté. Dans ces cas, l'entreprise communique sans délai au consommateur un accusé de réception de la rétractation sur un support durable.

§ 4. La charge de la preuve concernant l'exercice du droit de rétractation conformément au présent article incombe au consommateur.

Art. VI. 70. § 1^{er}. L'entreprise rembourse tous les paiements reçus de la part du consommateur, y compris, le cas échéant, les frais de livraison, sans retard excessif et en tout état de cause dans les quatorze jours suivant celui où elle est informée de la décision du consommateur de se rétracter du contrat conformément à l'article VI. 69.

L'entreprise effectue le remboursement visé au premier alinéa en utilisant le même moyen de paiement que celui utilisé par le consommateur pour la transaction initiale, sauf accord exprès du consommateur pour un autre moyen de paiement et pour autant que le remboursement n'occasionne pas de frais pour le consommateur.

§ 2. Nonobstant le paragraphe 1^{er}, l'entreprise n'est pas tenue de rembourser les frais supplémentaires si le consommateur a expressément choisi un mode de livraison autre que le mode moins coûteux de livraison standard proposé par l'entreprise.

2° voor verkoopovereenkomsten, de dag waarop de consument of een door de consument aangewezen derde partij, die niet de vervoerder is, de goederen fysiek in bezit neemt of :

a) indien de consument in dezelfde bestelling meerdere goederen heeft besteld die afzonderlijk worden geleverd, de dag waarop de consument of een door de consument aangewezen derde partij, die niet de vervoerder is, het laatste goed fysiek in bezit neemt;

b) indien de levering van een goed bestaat uit verschillende zendingen of onderdelen, de dag waarop de consument of een door de consument aangewezen derde partij, die niet de vervoerder is, de laatste zending of het laatste onderdeel fysiek in bezit neemt;

c) voor overeenkomsten betreffende regelmatige levering van goederen gedurende een bepaalde periode, de dag waarop de consument of een door de consument aangewezen derde partij, die niet de vervoerder is, het eerste goed fysiek in bezit neemt.

3° wat betreft overeenkomsten voor de levering van water, gas of elektriciteit, die niet gereed voor verkoop zijn gemaakt in een beperkt volume of in een bepaalde hoeveelheid, van stadsverwarming, de dag van de sluiting van de overeenkomst.

Onder geen enkel voorwendsel mag een voorschot of betaling, in welke vorm ook, van de consument worden geëist noch ontvangen voor het verstrijken van een termijn van zeven werkdagen, te rekenen vanaf de dag volgend op de dag van de ondertekening van de overeenkomst. Dit lid is niet van toepassing op buiten verkoopruimten gesloten overeenkomst gesloten in salons, beurzen en tentoonstellingen.

Art. VI. 68. Indien de onderneming de consument niet de ingevolge artikel VI. 64, § 1, 7°, verplichte informatie over het herroepingsrecht heeft verstrekt, loopt de herroepingstermijn af twaalf maanden na het einde van de oorspronkelijke in artikel VI. 67, § 2, vastgestelde herroepingstermijn.

Indien de onderneming de in het eerste lid van dit artikel bedoelde informatie aan de consument heeft verstrekt binnen twaalf maanden na de in artikel VI. 67, § 2, bedoelde dag, verstrijkt de herroepingstermijn veertien dagen na de dag waarop de consument die informatie heeft ontvangen.

Art. VI. 69 § 1. Voor het verstrijken van de herroepingstermijn stelt de consument de onderneming op de hoogte van zijn beslissing de overeenkomst te herroepen. Daartoe kan de consument :

1° gebruikmaken van het modelformulier voor herroeping opgenomen in bijlage 2 bij dit boek, of

2° een andere ondubbelzinnige verklaring afgeven waarin hij verklaart de overeenkomst te herroepen.

§ 2. De consument heeft zijn herroepingsrecht binnen de in artikel VI. 67, § 2, en artikel VI. 68, bedoelde herroepingstermijn uitgeoefend indien de consument de mededeling betreffende de uitoefening van het herroepingsrecht verzendt voordat deze termijn is verstreken.

§ 3. De onderneming kan, naast de in paragraaf 1 bedoelde mogelijkheden, de consument de mogelijkheid bieden om het modelformulier voor herroeping opgenomen in bijlage 2 bij dit boek, of een andere ondubbelzinnige verklaring op de website van de onderneming elektronisch in te vullen en toe te zenden. In deze gevallen deelt de onderneming de consument onverwijld en op een duurzame gegevensdrager de bevestiging van de ontvangst van de herroeping mee.

§ 4. De bewijslast ten aanzien van de uitoefening van het herroepingsrecht overeenkomstig dit artikel ligt bij de consument.

Art. VI. 70. § 1. De onderneming vergoedt alle van de consument ontvangen betalingen, inclusief, desgevallend, de leveringskosten, onverwijld en in elk geval veertien dagen na de dag waarop ze wordt geïnformeerd van de beslissing van de consument om de overeenkomst overeenkomstig artikel VI. 69 te herroepen.

De onderneming verricht de terugbetaling als bedoeld in het eerste lid onder gebruikmaking van hetzelfde betaalmiddel als hetgeen door de consument tijdens de oorspronkelijke transactie werd gebruikt, tenzij de consument uitdrukkelijk met een ander betaalmiddel heeft ingestemd en met dien verstande dat de consument als gevolg van zulke terugbetaling geen kosten mag hebben.

§ 2. Onverminderd paragraaf 1 wordt van de onderneming niet verlangd de bijkomende kosten terug te betalen, als de consument uitdrukkelijk voor een andere wijze van levering dan de door de onderneming geboden goedkoopste standaardlevering heeft gekozen.

§ 3. S'agissant des contrats de vente, à moins qu'elle ne propose de récupérer elle-même les biens, l'entreprise peut différer le remboursement jusqu'à récupération des biens, ou jusqu'à ce que le consommateur ait fourni une preuve d'expédition des biens, la date retenue étant celle du premier de ces faits.

Art. VI. 71. § 1^{er}. A moins que l'entreprise ne propose de récupérer elle-même ces biens, le consommateur renvoie ou rend les biens à l'entreprise ou à une personne habilitée par celle-ci à recevoir les biens, sans retard excessif et, en tout état de cause, au plus tard 14 jours suivant la communication de sa décision de se rétracter du contrat à l'entreprise conformément à l'article VI. 69. Ce délai est respecté si le consommateur renvoie les biens avant l'expiration du délai de quatorze jours.

Le consommateur supporte uniquement les coûts directs engendrés par le renvoi des biens, sauf si l'entreprise accepte de les prendre à sa charge ou si elle a omis d'informer le consommateur qu'il doit les prendre en charge.

Lorsque les biens ont été livrés au domicile du consommateur au moment de la conclusion du contrat, l'entreprise récupère les biens à ses frais s'ils ne peuvent pas être renvoyés normalement par la poste en raison de leur nature.

§ 2. La responsabilité du consommateur n'est engagée qu'à l'égard de la dépréciation des biens résultant de manipulations des biens autres que celles nécessaires pour établir la nature, les caractéristiques et le bon fonctionnement de ces biens. Le consommateur n'est pas responsable, en tout état de cause, de la dépréciation des biens lorsque l'entreprise a omis de l'informer de son droit de rétractation conformément à l'article VI. 64, § 1^{er}, 7^o.

§ 3. Lorsque le consommateur exerce son droit de rétractation après avoir présenté une demande expresse conformément à l'article VI. 65, § 2, alinéa 2, il paie à l'entreprise un montant qui est proportionnel à ce qui a été fourni jusqu'au moment où il a informé l'entreprise de l'exercice du droit de rétractation par rapport à l'ensemble des prestations prévues par le contrat. Le montant proportionnel à payer par le consommateur à l'entreprise est calculé sur la base du prix total convenu dans le contrat. Si le prix total est excessif, le montant approprié est calculé sur la base de la valeur marchande de ce qui a été fourni.

§ 4. Le consommateur n'est redevable d'aucun coût :

1° pour la prestation de services ou pour la fourniture d'eau, de gaz ou d'électricité, lorsqu'ils ne sont pas conditionnés dans un volume délimité ou en quantité déterminée, ou de chauffage urbain, en tout ou partie, pendant le délai de rétractation, lorsque :

a) l'entreprise a omis de fournir les informations visées à l'article VI. 64, § 1^{er}, 7^o et 9^o, ou

b) lorsque le consommateur n'a pas expressément demandé que l'exécution commence pendant le délai de rétractation en application de l'article VI. 65, § 2, alinéa 2, ou

2° pour la fourniture, en tout ou partie, d'un contenu numérique qui n'est pas fourni sur un support matériel, lorsque :

a) le consommateur n'a pas donné son accord préalable exprès pour que l'exécution commence avant la fin du délai de 14 jours visé à l'article VI. 67; ou

b) le consommateur n'a pas reconnu perdre son droit de rétractation en donnant son accord; ou

c) l'entreprise n'a pas satisfait aux obligations visées à l'article VI. 65, § 2.

§ 5. Sauf disposition contraire de l'article VI. 70, § 2, et du présent article, le consommateur n'encourt aucune responsabilité du fait de l'exercice du droit de rétractation.

Art. VI. 72., § 1^{er}. L'exercice du droit de rétractation a pour effet d'éteindre l'obligation des parties :

1° d'exécuter le contrat hors établissement, ou

2° de conclure le contrat hors établissement, dans les cas où le consommateur a fait une offre.

§ 2. Sans préjudice de l'article 24, alinéa 1^{er} et 2, de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, l'exercice par le consommateur de son droit de rétractation d'un contrat hors établissement conformément aux articles VI. 67 à VI. 71, a pour effet de mettre automatiquement fin à tout contrat accessoire, sans frais pour le consommateur, à l'exception de ceux visés à l'article VI. 70, § 2 et à l'article VI. 71.

§ 3. Behoudens wanneer de onderneming heeft aangeboden zelf de goederen af te halen, mag de onderneming, voor wat betreft verkoopovereenkomsten, wachten met de terugbetaling totdat hij alle goederen heeft teruggekregen, of totdat de consument heeft aangetoond dat hij de goederen heeft teruggezonden, naar gelang welk tijdstip eerst valt.

Art. VI. 71. § 1. Onverwijld en in elk geval binnen 14 dagen na de dag waarop hij zijn beslissing om de overeenkomst te herroepen overeenkomstig artikel VI. 69 aan de onderneming heeft meegedeeld, zendt de consument de goederen terug of overhandigt die aan de onderneming of aan een persoon die door de onderneming gemachtigd is om de goederen in ontvangst te nemen, tenzij de onderneming aangeboden heeft de goederen zelf af te halen. De termijn is in acht genomen wanneer de consument de goederen terugstuurt voordat de termijn van 14 dagen is verstreken.

De consument draagt alleen de directe kosten van het terugzenden van de goederen, tenzij de onderneming ermee instemt deze kosten te dragen of de onderneming heeft nagelaten de consument mee te delen dat deze laatste de kosten moet dragen.

Wat buiten verkoopprijs gesloten overeenkomsten betreft, haalt de onderneming, indien de goederen bij de consument thuis zijn geleverd bij het sluiten van de overeenkomst, deze op eigen kosten af indien de goederen door hun aard niet per gewone post kunnen worden teruggezonden.

§ 2. De consument is alleen aansprakelijk voor de waardevermindering van de goederen die het gevolg is van het behandelen van de goederen dat verder gaat dan nodig was om de aard, de kenmerken en de werking van de goederen vast te stellen. De consument is in geen geval aansprakelijk voor waardevermindering van de goederen wanneer de onderneming heeft nagelaten om overeenkomstig artikel VI. 64, § 1, 7^o, informatie over het herroepingsrecht te verstrekken.

§ 3. Indien een consument het herroepingsrecht uitoefent nadat hij een uitdrukkelijk verzoek overeenkomstig artikel VI. 65, § 2, tweede lid, heeft gedaan, betaalt de consument de onderneming een bedrag dat evenredig is aan hetgeen reeds is geleverd op het moment dat de consument de onderneming ervan in kennis heeft gesteld dat hij zijn herroepingsrecht uitoefent, vergeleken met de volledige uitoefening van de overeenkomst. Het evenredige bedrag dat de consument aan de onderneming moet betalen wordt berekend op grondslag van de totale prijs zoals vastgelegd in de overeenkomst. Als de totale prijs excessief is, wordt het evenredige bedrag berekend op grondslag van de marktwaarde van het geleverde.

§ 4. De consument draagt geen kosten voor :

1° de uitvoering van diensten, of de levering van water, gas of elektriciteit, wanneer deze niet in beperkte volumes of in een bepaalde hoeveelheid gereed voor verkoop zijn gemaakt, of van stadsverwarming, die geheel of ten dele tijdens de herroepingstermijn zijn verleend, indien :

a) de onderneming heeft nagelaten de informatie overeenkomstig artikel VI. 64, § 1, 7^o en 9^o te verstrekken, of

b) de consument er niet uitdrukkelijk om heeft verzocht met de uitvoering van de dienst te beginnen tijdens de herroepingstermijn overeenkomstig artikel VI. 65, § 2, tweede lid, of

2° de volledige of gedeeltelijke levering van digitale inhoud die niet op een materiële drager is geleverd, indien :

a) de consument er van te voren niet uitdrukkelijk mee heeft ingestemd dat de uitvoering kan beginnen vóór het einde van de in artikel VI. 67 bedoelde periode van 14 dagen,

b) de consument niet heeft erkend zijn recht op herroeping te verliezen bij het verlenen van zijn toestemming, of

c) de onderneming heeft niet voldaan aan de verplichtingen van artikel VI. 65, § 2.

§ 5. Tenzij anders bepaald in artikel VI. 70, § 2, en in dit artikel, kan de consument in geen enkel opzicht aansprakelijk worden gesteld ingevolge de uitoefening van zijn herroepingsrecht.

Art. VI. 72. § 1. De uitoefening van het herroepingsrecht beëindigt de verplichting voor de partijen om :

1° de buiten verkoopprijs gesloten overeenkomst uit te voeren, of

2° de buiten verkoopprijs gesloten overeenkomst te sluiten, in het geval de consument een aanbod heeft gedaan.

§ 2. Onverminderd artikel 24, eerste en tweede lid, van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, stelt de uitoefening door de consument van zijn herroepingsrecht voor een buiten verkoopprijs gesloten overeenkomst overeenkomstig de artikelen VI. 67 tot en met VI. 71, automatisch een einde aan elke aanvullende overeenkomst, zonder kosten voor de consument, behoudens de kosten bedoeld in artikel VI. 70, § 2 en artikel VI. 71.

Art. VI. 73. Le consommateur ne peut exercer le droit de rétractation prévu à l'article VI. 67 pour :

1° les contrats de service après que le service a été pleinement exécuté si l'exécution a commencé avec l'accord préalable exprès du consommateur, lequel a également reconnu qu'il perdra son droit de rétractation une fois que le contrat aura été pleinement exécuté par l'entreprise;

2° la fourniture de biens ou de services dont le prix dépend de fluctuations sur le marché financier échappant au contrôle de l'entreprise et susceptibles de se produire pendant le délai de rétractation;

3° la fourniture de biens confectionnés selon les spécifications du consommateur ou nettement personnalisés;

4° la fourniture de biens susceptibles de se détériorer ou de se périmer rapidement;

5° la fourniture de biens scellés ne pouvant être renvoyés pour des raisons de protection de la santé ou d'hygiène et qui ont été descellés par le consommateur après la livraison;

6° la fourniture de biens qui, après avoir été livrés, et de par leur nature, sont mélangés de manière indissociable avec d'autres articles;

7° la fourniture de boissons alcoolisées dont le prix a été convenu au moment de la conclusion du contrat de vente, dont la livraison ne peut être effectuée qu'après 30 jours et dont la valeur réelle dépend de fluctuations sur le marché échappant au contrôle de l'entreprise;

8° les contrats dans lesquels le consommateur a expressément demandé à l'entreprise de lui rendre visite afin d'effectuer des travaux urgents d'entretien ou de réparation. Si, à l'occasion de cette visite, l'entreprise fournit des services venant s'ajouter à ceux spécifiquement requis par le consommateur ou des biens autres que les pièces de rechange indispensables aux travaux d'entretien ou de réparation, le droit de rétractation s'applique à ces services ou biens supplémentaires;

9° la fourniture d'enregistrements audio ou vidéo scellés ou de logiciels informatiques scellés et qui ont été descellés après livraison;

10° la fourniture d'un journal, d'un périodique ou d'un magazine sauf pour les contrats d'abonnement à ces publications;

11° les contrats conclus lors d'une enchère publique;

12° la prestation de services d'hébergement autres qu'à des fins résidentielles, de transport de biens, de location de voitures, de restauration ou de services liés à des activités de loisirs si le contrat prévoit une date ou une période d'exécution spécifique;

13° la fourniture d'un contenu numérique non fourni sur un support matériel si l'exécution a commencé avec l'accord préalable exprès du consommateur, lequel a également reconnu qu'il perdra ainsi son droit de rétractation;

14° les contrats portant sur la construction d'immeubles neufs et la transformation importante d'immeubles existants.

Art. VI. 74. L'offre en vente et la vente de produits au moyen d'activités ambulantes n'est permise que dans la mesure où elle respecte la législation relative à ces activités. Pour le surplus, les dispositions du présent livre lui sont applicables.

CHAPITRE 4. — *Des ventes publiques*

Art. VI. 75. § 1^{er}. Sont soumises aux dispositions du présent chapitre, les offres en vente et ventes publiques au consommateur, soit aux enchères, soit au rabais, ainsi que l'exposition, en vue de telles ventes, de biens manufacturés, à l'exception toutefois des offres en vente et ventes :

1. dépourvues de caractère commercial;
2. portant sur des objets d'art ou de collection - à l'exclusion des tapis et des bijoux - ou des antiquités;
3. effectuées en exécution d'une disposition légale ou d'une décision judiciaire;

Art. VI. 73. De consument kan het herroepingsrecht waarin artikel VI. 67 voorziet niet uitoefenen voor :

1° dienstenovereenkomsten na volledige uitvoering van de dienst als de uitvoering is begonnen met uitdrukkelijke voorafgaande instemming van de consument, en mits de consument heeft erkend dat hij zijn herroepingsrecht verliest zodra de onderneming de overeenkomst volledig heeft uitgevoerd;

2° de levering of verstrekking van goederen of diensten waarvan de prijs gebonden is aan schommelingen op de financiële markt waarop de onderneming geen invloed heeft en die zich binnen de herroepingstermijn kunnen voordoen;

3° de levering van volgens specificaties van de consument vervaardigde goederen, of die duidelijk voor een specifieke persoon bestemd zijn;

4° de levering van goederen die snel bederven of met een beperkte houdbaarheid;

5° de levering van verzegelde goederen die niet geschikt zijn om te worden teruggezonden om redenen van gezondheidsbescherming of hygiëne en waarvan de verzegeling na de levering is verbroken;

6° de levering van goederen die na levering door hun aard onherroepelijk vermengd zijn met andere producten;

7° de levering van alcoholische dranken waarvan de prijs is overeengekomen bij de sluiting van de verkoopovereenkomst, maar waarvan de levering slechts kan plaatsvinden na 30 dagen, en waarvan de werkelijke waarde afhankelijk is van schommelingen van de markt waarop de onderneming geen invloed heeft;

8° overeenkomsten waarbij de consument de onderneming specifiek verzocht heeft hem te bezoeken om daar dringende herstellingen of onderhoud te verrichten; wanneer echter de onderneming bij een dergelijk bezoek aanvullende diensten verleent waar de consument niet expliciet om heeft gevraagd, of andere goederen levert dan vervangstukken die noodzakelijk gebruikt worden om het onderhoud of de herstellingen uit te voeren, is het herroepingsrecht op die aanvullende diensten of goederen van toepassing;

9° de levering van verzegelde audio- en verzegelde video-opnamen en verzegelde computerprogrammatuur waarvan de verzegeling na levering is verbroken;

10° de levering van kranten, tijdschriften of magazines, met uitzondering van overeenkomsten voor een abonnement op dergelijke publicaties;

11° overeenkomsten die zijn gesloten tijdens een openbare veiling;

12° de terbeschikkingstelling van accommodatie anders dan voor woondoeleinden, goederenvervoer, autoverhuurdiensten, catering en diensten met betrekking tot vrijetijdsbesteding, indien in de overeenkomsten een bepaalde datum of periode van uitvoering is voorzien;

13° de levering van digitale inhoud die niet op een materiële drager is geleverd, als de uitvoering is begonnen met uitdrukkelijke voorafgaande toestemming van de consument en mits de consument heeft erkend dat hij zijn herroepingsrecht daarmee verliest;

14° de overeenkomsten betreffende de constructie van nieuwe gebouwen en de ingrijpende verbouwing van bestaande gebouwen.

Art. VI. 74. De tekoopaanbieding en de verkoop van producten door middel van ambulante activiteiten is slechts toegestaan voor zover daarbij de wetgeving op die activiteiten wordt nageleefd. Voor het overige zijn de bepalingen van dit boek daarop van toepassing.

HOOFDSTUK 4. — *Openbare verkoop*

Art. VI. 75. § 1. De openbare tekoopaanbiedingen en verkopen aan de consument, hetzij bij opbod, hetzij bij afslag, van vervaardigde goederen en de uitstalling van deze goederen met het oog op dergelijke verkopen, vallen onder de bepalingen van dit hoofdstuk, met uitzondering evenwel van de tekoopaanbiedingen en verkopen :

1. zonder handelskarakter;
2. van kunstvoorwerpen of voorwerpen uit een verzameling — met uitsluiting van tapijten en juwelen - of antiek;
3. ter uitvoering van een wetbepaling of van een rechterlijke beslissing;

4. faites en cas de réorganisation judiciaire ou de faillite;
5. faites au moyen d'une technique de communication à distance.

§ 2. Le Roi peut prescrire des modalités particulières pour les offres en vente et ventes publiques des biens qu'Il détermine.

Art. VI. 76. § 1^{er}. Les offres en vente et ventes publiques au sens de l'article VI. 75 ne sont autorisées que lorsqu'elles portent sur des biens usagés.

§ 2. Est réputé usagé, tout bien qui présente des signes apparents d'usage, sauf si les signes apparents d'usage sont le résultat exclusif d'un traitement de vieillissement artificiel, ainsi que tout bien dont l'entreprise peut prouver qu'il a déjà été utilisé d'une manière normale.

Art. VI. 77. Le Roi peut, pour des biens déterminés, autoriser des dérogations à la disposition de l'article VI. 76, § 1^{er}, lorsque l'offre en vente ou la vente de ces biens par d'autres procédés de vente s'avère difficile ou impossible.

Art. VI. 78. Les offres en vente et ventes publiques au sens de l'article VI. 75 ne peuvent avoir lieu que dans des locaux exclusivement destinés à cet usage, sauf dérogation accordée, en cas de nécessité, par le ministre ou le fonctionnaire désigné par lui à cet effet.

Tout organisateur d'une offre en vente ou d'une vente publique est responsable du respect des dispositions de l'alinéa 1^{er} et de l'article VI. 76.

L'organisateur mentionne, d'une manière lisible, son nom, prénom ou sa dénomination sociale, son domicile ou son siège social et son numéro d'entreprise dans toute annonce, publicité ou tout document se rapportant à l'offre en vente et à la vente publique.

Art. VI. 79. L'officier ministériel chargé de procéder aux opérations de vente publique doit refuser son concours aux opérations qui ne respectent pas les dispositions du présent chapitre.

CHAPITRE 5. — De l'offre conjointe

Art. VI. 80. Sans préjudice de l'article VI. 81, l'offre conjointe au consommateur est autorisée pour autant qu'elle ne constitue pas une pratique commerciale déloyale au sens des articles VI. 93 et suivants.

Art. VI. 81. § 1^{er}. Toute offre conjointe au consommateur, dont au moins un des éléments constitue un service financier, et qui est effectuée par une entreprise ou par différentes entreprises agissant avec un but commun, est interdite.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, il est cependant permis d'offrir conjointement :

- 1° des services financiers qui constituent un ensemble;

Le Roi peut, sur proposition des ministres compétents et du ministre des Finances, désigner les services proposés dans le secteur financier qui constituent un ensemble;

- 2° des services financiers et des menus biens et menus services admis par les usages commerciaux;

- 3° des services financiers et des titres de participation à des loteries légalement autorisées;

- 4° des services financiers et des objets revêtus d'inscriptions publicitaires indélébiles et nettement apparentes, qui ne se trouvent pas comme tels dans le commerce, à condition que leur prix d'acquisition par l'entreprise ne dépasse pas 10 euros, hors T.V.A., ou 5 % du prix, hors T.V.A., du service financier avec lequel ils sont attribués. Le pourcentage de 5 % s'applique si le montant correspondant à ce pourcentage est supérieur à 10 euros;

- 5° des services financiers et des chromos, vignettes et autres images d'une valeur commerciale minimale;

- 6° des services financiers et des titres consistant en des documents donnant droit, après acquisition d'un certain nombre de services, à une offre gratuite ou à une réduction de prix lors de l'acquisition d'un service similaire, pour autant que cet avantage soit procuré par la même entreprise et n'excède pas le tiers du prix des services précédemment acquis.

Les titres doivent mentionner la limite éventuelle de leur durée de validité, ainsi que les modalités de l'offre.

Lorsque l'entreprise interrompt son offre, le consommateur doit bénéficier de l'avantage offert au prorata des achats précédemment effectués.

4. in het kader van een gerechtelijke reorganisatie of faillissement;
5. door middel van een techniek voor communicatie op afstand.

§ 2. De Koning kan bijzondere voorwaarden stellen voor de openbare tekoopaanbiedingen en verkopen van goederen die Hij bepaalt.

Art. VI. 76. § 1. De openbare tekoopaanbiedingen en verkopen bedoeld in artikel VI. 75 zijn alleen toegelaten wanneer zij op gebruikte goederen betrekking hebben.

§ 2. Als gebruikt wordt beschouwd elk goed dat duidelijke tekenen van gebruik vertoont, behalve indien de duidelijke tekenen van gebruik uitsluitend het resultaat zijn van een kunstmatig uitgevoerde verouderingsbehandeling, alsmede elk goed waarvan de onderneming kan bewijzen dat het reeds op normale wijze werd gebruikt.

Art. VI. 77. De Koning kan, voor bepaalde goederen, afwijkingen toestaan van de bepaling van artikel VI. 76, § 1, wanneer blijkt dat het moeilijk of onmogelijk is deze goederen volgens andere verkoopmethoden aan te bieden of te verkopen.

Art. VI. 78. De openbare tekoopaanbiedingen en verkopen in de zin van artikel VI. 75 mogen enkel gehouden worden in lokalen die hiervoor uitsluitend zijn bestemd, behoudens afwijkingen die, bij noodzaak, worden toegestaan door de minister of door de door hem daartoe aangewezen ambtenaar.

Eenieder die een openbare tekoopaanbieding of verkoop organiseert, is verantwoordelijk voor de naleving van de bepalingen van het eerste lid en van artikel VI. 76.

De organisator vermeldt goed leesbaar zijn naam, voornaam of maatschappelijke benaming, woonplaats of maatschappelijke zetel en zijn ondernemingsnummer op alle aankondigingen, reclame en documenten die betrekking hebben op de openbare tekoopaanbieding en verkoop.

Art. VI. 79. De ministeriële ambtenaar die belast is met de openbare verkoopverrichtingen weigert zijn medewerking aan verrichtingen die de bepalingen van dit hoofdstuk niet naleven.

HOOFDSTUK 5. — Gezamenlijk aanbod

Art. VI. 80. Onverminderd artikel VI. 81 is het gezamenlijk aanbod aan de consument toegelaten voor zover het geen oneerlijke handelspraktijk in de zin van de artikelen VI. 93 en volgende uitmaakt.

Art. VI. 81. § 1. Elk gezamenlijk aanbod aan de consument, waarvan minstens één bestanddeel een financiële dienst is, en dat verricht wordt door een onderneming of door verscheidene ondernemingen die handelen met een gemeenschappelijke bedoeling, is verboden.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1 is het evenwel geoorloofd gezamenlijk aan te bieden :

- 1° financiële diensten die een geheel vormen;

De Koning kan, op voordracht van de bevoegde ministers en van de minister van Financiën, de in de financiële sector aangeboden diensten aanduiden die een geheel vormen;

- 2° financiële diensten en kleine door de handelsgebruiken aanvaarde goederen en diensten;

- 3° financiële diensten en titels tot deelneming aan wettig toegestane loterijen;

- 4° financiële diensten en voorwerpen waarop onuitwisbare en duidelijk zichtbare reclameopschriften zijn aangebracht, welke als dusdanig niet in de handel voorkomen, op voorwaarde dat de prijs waartegen de onderneming ze heeft gekocht, niet meer bedraagt dan 10 euro, exclusief BTW, of 5 % van de prijs, exclusief BTW, van de financiële dienst waarmee ze worden aangeboden. Het percentage van 5 % is van toepassing wanneer het bedrag dat hiermee overeenstemt hoger is dan 10 euro;

- 5° financiële diensten en chromo's, vignetten en andere beelden met geringe handelswaarde;

- 6° financiële diensten en titels bestaande uit documenten die, na de aanschaf van een bepaald aantal diensten, recht geven op een gratis aanbod of een prijsvermindering bij de aanschaf van een gelijkaardige dienst, voor zover dat voordeel door dezelfde onderneming verstrekt wordt en niet meer bedraagt dan een derde van de prijs van de vroeger aangeschafte diensten.

De titels moeten de eventuele uiterste geldigheidsduur en de voorwaarden van het aanbod vermelden.

Wanneer de onderneming een einde maakt aan haar aanbod, heeft de consument recht op het aangeboden voordeel naar verhouding van de vroeger gedane aankopen.

CHAPITRE 6. — *Des clauses abusives*

Art. VI. 82. Le caractère abusif d'une clause contractuelle est apprécié en tenant compte de la nature des produits qui font l'objet du contrat et en se référant, au moment de la conclusion du contrat, à toutes les circonstances qui entourent sa conclusion, de même qu'à toutes les autres clauses du contrat, ou d'un autre contrat dont il dépend.

Pour l'appréciation du caractère abusif, il est également tenu compte de l'exigence de clarté et de compréhension visée à l'article VI. 37, § 1^{er}.

L'appréciation du caractère abusif des clauses ne porte ni sur la définition de l'objet principal du contrat, ni sur l'adéquation entre le prix et la rémunération d'une part, et les biens ou services à fournir en contrepartie, d'autre part, pour autant que ces clauses soient rédigées de manière claire et compréhensible.

Art. VI. 83. Dans les contrats conclus entre une entreprise et un consommateur, sont en tout cas abusives, les clauses et conditions ou les combinaisons de clauses et conditions qui ont pour objet de :

1° prévoir un engagement irrévocable du consommateur, alors que l'exécution des prestations de l'entreprise est soumise à une condition dont la réalisation dépend de sa seule volonté;

2° déterminer, dans les contrats à durée indéterminée, que le prix des produits est fixé au moment de la livraison ou permettre à l'entreprise d'augmenter unilatéralement le prix ou de modifier les conditions au détriment du consommateur sur la base d'éléments qui dépendent de sa seule volonté, sans que le consommateur ait le droit, dans tous ces cas, avant que le nouveau prix ou les nouvelles conditions s'appliquent, de mettre fin au contrat sans frais ou dommages-intérêts et sans lui laisser un délai raisonnable à cet effet.

Sont toutefois autorisées et valides :

a) les clauses d'indexation de prix pour autant qu'elles ne soient pas illicites et que le mode d'adaptation du prix soit explicitement décrit dans le contrat;

b) les clauses selon lesquelles l'entreprise de services financiers se réserve le droit de modifier le taux d'intérêt dû par le consommateur ou dû à celui-ci, sans aucun préavis en cas de raison valable, pourvu que soit mise à la charge de l'entreprise l'obligation d'en informer le consommateur dans les meilleurs délais et que celui-ci soit libre de résilier immédiatement le contrat;

3° déterminer, dans les contrats à durée déterminée, que le prix des produits est fixé au moment de la livraison ou permettre à l'entreprise d'augmenter unilatéralement le prix ou de modifier les conditions au détriment du consommateur sur la base d'éléments qui dépendent de sa seule volonté, même si la possibilité de mettre fin au contrat est alors offerte au consommateur.

Les exceptions prévues au 2°, alinéa 2, s'appliquent également en ce qui concerne le cas visé à l'alinéa 1^{er};

4° réserver à l'entreprise le droit de modifier unilatéralement les caractéristiques du produit à livrer, si ces caractéristiques revêtent un caractère essentiel pour le consommateur ou pour l'usage auquel le consommateur destine le produit, pour autant du moins que cet usage ait été communiqué à l'entreprise et accepté par elle ou qu'à défaut d'une telle spécification, cet usage ait été raisonnablement prévisible;

5° fixer ou modifier unilatéralement le délai de livraison d'un produit;

6° accorder à l'entreprise le droit de déterminer unilatéralement si le produit livré est conforme au contrat, ou lui conférer le droit exclusif d'interpréter une quelconque clause du contrat;

7° interdire au consommateur de demander la résolution du contrat dans le cas où l'entreprise n'exécute pas ses obligations;

8° restreindre le droit du consommateur de résilier le contrat lorsque, dans le cadre de son obligation de garantie contractuelle, l'entreprise ne respecte pas ou ne respecte pas dans un délai raisonnable son obligation de réparer ou de remplacer le bien;

9° obliger le consommateur à exécuter ses obligations, alors que l'entreprise n'aurait pas exécuté les siennes ou serait en défaut d'exécuter les siennes;

HOOFDSTUK 6. — *Onrechtmatige bedingen*

Art. VI. 82. Voor de beoordeling van het onrechtmatige karakter van een beding van een overeenkomst worden alle omstandigheden rond de sluiting van de overeenkomst, alsmede alle andere bedingen van de overeenkomst of van een andere overeenkomst waarvan deze afhankelijk is, op het ogenblik waarop de overeenkomst is gesloten in aanmerking genomen, rekening houdend met de aard van de producten waarop de overeenkomst betrekking heeft.

Voor de beoordeling van het onrechtmatige karakter wordt tevens rekening gehouden met het in artikel VI. 37, § 1, bepaalde vereiste van duidelijkheid en begrijpelijkheid van het beding.

De beoordeling van het onrechtmatige karakter van bedingen heeft geen betrekking op de bepaling van het eigenlijke voorwerp van de overeenkomst, noch op de gelijkwaardigheid van, enerzijds, de prijs of vergoeding, en, anderzijds, de als tegenprestatie te leveren goederen of te verrichten diensten, voor zover die bedingen duidelijk en begrijpelijk zijn geformuleerd.

Art. VI. 83. In de overeenkomsten gesloten tussen een onderneming en een consument zijn in elk geval onrechtmatig, de bedingen en voorwaarden of de combinaties van bedingen en voorwaarden die ertoe strekken :

1° te voorzien in een onherroepelijke verbintenis van de consument terwijl de uitvoering van de prestaties van de onderneming onderworpen is aan een voorwaarde waarvan de verwezenlijking uitsluitend afhankelijk is van haar wil;

2° in overeenkomsten van onbepaalde duur te bepalen dat de prijs van de producten wordt vastgelegd op het ogenblik van levering, dan wel de onderneming toe te laten eenzijdig de prijs te verhogen of de voorwaarden ten nadele van de consument te wijzigen op basis van elementen die enkel afhangen van haar wil, zonder dat de consument in al deze gevallen het recht heeft om vooraleer de nieuwe prijs of de nieuwe voorwaarden van kracht worden, de overeenkomst zonder kosten of schadevergoeding te beëindigen en hem daartoe een redelijke termijn wordt gelaten.

Zijn echter geoorloofd en geldig :

a) de bedingen van prijsindexering, voor zover deze niet onwettig zijn en de wijze waarop de prijzen worden aangepast expliciet beschreven is in de overeenkomst;

b) de bedingen waarbij de onderneming van financiële diensten zich het recht voorbehoudt de door of aan de consument te betalen rentevoet te wijzigen, zonder enige opzegtermijn in geval van geldige reden, mits de onderneming verplicht wordt dit ter kennis te brengen van de consument en deze vrij is de overeenkomst onmiddellijk op te zeggen;

3° in overeenkomsten van bepaalde duur te bepalen dat de prijs van de producten wordt vastgelegd op het ogenblik van levering, dan wel de onderneming toe te laten eenzijdig de prijs te verhogen of de voorwaarden ten nadele van de consument te wijzigen op basis van elementen die enkel afhangen van haar wil, zelfs indien op dat ogenblik de consument de mogelijkheid wordt geboden om de overeenkomst te beëindigen.

De in het 2°, tweede lid, bepaalde uitzonderingen zijn ook van toepassing met betrekking tot het in het eerste lid bedoelde geval;

4° de onderneming het recht te verlenen om de kenmerken van het te leveren product te wijzigen, indien die kenmerken wezenlijk zijn voor de consument, of voor het gebruik waartoe hij het product bestemt, althans voor zover dit gebruik aan de onderneming was medegedeeld en door haar aanvaard of voor zover, bij gebrek aan een dergelijke specificatie, dit gebruik redelijkerwijze was te voorzien;

5° de leveringstermijn van een product eenzijdig te bepalen of te wijzigen;

6° de onderneming het recht te geven eenzijdig te bepalen of het geleverde product aan de bepalingen van de overeenkomst beantwoorden of haar het exclusieve recht te geven om een of ander beding van de overeenkomst te interpreteren;

7° de consument te verbieden de ontbinding van de overeenkomst te vragen ingeval de onderneming haar verbintenis niet nakomt;

8° het recht van de consument te beperken om de overeenkomst op te zeggen, wanneer de onderneming, in het raam van een contractuele garantieverplichting, haar verbintenis om het goed te herstellen of te vervangen niet of niet binnen een redelijke termijn nakomt;

9° de consument ertoe te verplichten zijn verbintenissen na te komen, terwijl de onderneming de hare niet is nagekomen, of in gebreke zou zijn deze na te komen;

10° sans préjudice de l'article 1184 du Code civil, autoriser l'entreprise à mettre fin unilatéralement au contrat à durée déterminée, sans dédommagement pour le consommateur, hormis le cas de force majeure;

11° sans préjudice de l'article 1184 du Code civil, autoriser l'entreprise à mettre fin unilatéralement au contrat à durée indéterminée sans un délai de préavis raisonnable, hormis le cas de force majeure;

12° en cas de force majeure, n'autoriser le consommateur à rompre le contrat que moyennant le paiement de dommages-intérêts;

13° libérer l'entreprise de sa responsabilité du fait de son dol, de sa faute lourde ou de celle de ses préposés ou mandataires, ou, sauf en cas de force majeure, du fait de toute inexécution d'une obligation consistant en une des prestations principales du contrat;

14° supprimer ou diminuer la garantie légale en matière de vices cachés, prévue par les articles 1641 à 1649 du Code civil, ou l'obligation légale de délivrance d'un bien conforme au contrat, prévue par les articles 1649bis à 1649octies du Code civil;

15° fixer un délai déraisonnablement court pour signaler à l'entreprise des défauts dans le produit livré;

16° interdire au consommateur de compenser sa dette envers l'entreprise par une créance qu'il aurait sur elle;

17° déterminer le montant de l'indemnité due par le consommateur qui n'exécute pas ses obligations, sans prévoir une indemnité du même ordre à charge de l'entreprise qui n'exécute pas les siennes;

18° engager le consommateur pour une durée indéterminée, sans spécification d'un délai raisonnable de résiliation;

19° proroger le contrat à durée déterminée de livraison successive de biens pour une durée déraisonnable si le consommateur ne résilie pas à temps;

20° proroger automatiquement un contrat à durée déterminée en l'absence d'une notification contraire du consommateur, alors qu'une date excessivement éloignée de la fin du contrat a été fixée comme date limite pour exprimer cette volonté de non-prorogation de la part du consommateur;

21° limiter de manière non autorisée les moyens de preuve que le consommateur peut utiliser ou lui imposer une charge de la preuve qui incombe normalement à une autre partie au contrat;

22° faire renoncer le consommateur, en cas de conflit, à tout moyen de recours contre l'entreprise;

23° désigner un juge autre que celui désigné par l'article 624, 1°, 2° et 4°, du Code judiciaire, sans préjudice de l'application du Règlement (CE) n° 44/2001 du Conseil du 22 décembre 2000 concernant la compétence judiciaire, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière civile et commerciale;

24° fixer des montants de dommages et intérêts réclamés en cas d'inexécution ou de retard dans l'exécution des obligations du consommateur qui dépassent manifestement l'étendue du préjudice susceptible d'être subi par l'entreprise;

25° exclure ou de limiter la responsabilité légale de l'entreprise en cas de mort du consommateur ou de dommages corporels causés à celui-ci et résultant d'un acte ou d'une omission de cette entreprise;

26° constater de manière irréfragable l'adhésion du consommateur à des clauses dont il n'a pas eu, effectivement, l'occasion de prendre connaissance avant la conclusion du contrat;

27° permettre à l'entreprise de retenir des sommes versées par le consommateur lorsque celui-ci renonce à conclure ou à exécuter le contrat, sans prévoir le droit, pour le consommateur, de percevoir une indemnité d'un montant équivalent de la part de l'entreprise lorsque c'est cette dernière qui renonce;

28° permettre à l'entreprise de retenir les sommes versées par le consommateur lorsque c'est l'entreprise elle-même qui résilie le contrat;

29° restreindre l'obligation de l'entreprise de respecter les engagements pris par ses mandataires, ou de soumettre ses engagements au respect d'une formalité particulière;

10° onverminderd artikel 1184 van het Burgerlijk Wetboek, de onderneming toe te staan de overeenkomst voor bepaalde duur eenzijdig te beëindigen zonder schadeloosstelling voor de consument, behoudens overmacht;

11° onverminderd artikel 1184 van het Burgerlijk Wetboek, de onderneming toe te staan een overeenkomst van onbepaalde duur op te zeggen zonder redelijke opzegtermijn, behoudens overmacht;

12° de consument niet toe te staan bij overmacht de overeenkomst te ontbinden, tenzij tegen betaling van een schadevergoeding;

13° de onderneming te ontslaan van haar aansprakelijkheid voor haar opzet, haar grove schuld of voor die van haar aangestelden of lasthebbers, of, behoudens overmacht, voor het niet-uitvoeren van een verbintenis die een van de voornaamste prestaties van de overeenkomst vormt;

14° de wettelijke waarborg voor verborgen gebreken, bepaald bij de artikelen 1641 tot 1649 van het Burgerlijk Wetboek, of de wettelijke verplichting tot levering van een goed dat met de overeenkomst in overeenstemming is, bepaald bij de artikelen 1649bis tot 1649octies van het Burgerlijk Wetboek, op te heffen of te verminderen;

15° een onredelijk korte termijn te bepalen om gebreken in het geleverde product aan de onderneming te melden;

16° de consument te verbieden zijn schuld tegenover de onderneming te compenseren met een schuldvordering die hij op haar zou hebben;

17° het bedrag vast te leggen van de vergoeding verschuldigd door de consument die zijn verplichtingen niet nakomt, zonder in een gelijkwaardige vergoeding te voorzien ten laste van de onderneming die in gebreke blijft;

18° de consument voor een onbepaalde termijn te binden, zonder duidelijke vermelding van een redelijke opzeggingstermijn;

19° de overeenkomst van bepaalde duur voor de opeenvolgende levering van goederen voor een onredelijke termijn te verlengen indien de consument niet tijdig opzegt;

20° een overeenkomst van bepaalde duur automatisch te verlengen bij het ontbreken van een tegengestelde kennisgeving van de consument, terwijl een al te ver van het einde van de overeenkomst verwijderde datum is vastgesteld als uiterste datum voor de kennisgeving van de wil van de consument om de overeenkomst niet te verlengen;

21° de bewijsmiddelen waarop de consument een beroep kan doen op ongeoorloofde wijze te beperken of hem een bewijslast op te leggen die normaliter op een andere partij bij de overeenkomst rust;

22° in geval van betwisting, de consument te doen afzien van elk middel van verhaal tegen de onderneming;

23° een andere rechter aan te wijzen dan deze die is aangewezen door artikel 624, 1°, 2° en 4° van het Gerechtelijk Wetboek, onverminderd de toepassing van Verordening (EG) nr. 44/2001 van de Raad van 22 december 2000 betreffende de rechtelijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken;

24° in geval van niet-uitvoering of vertraging in de uitvoering van de verbintenissen van de consument, schadevergoedingsbedragen vast te stellen die duidelijk niet evenredig zijn aan het nadeel dat door de onderneming kan worden geleden;

25° de wettelijke aansprakelijkheid van de onderneming uit te sluiten of te beperken bij overlijden of lichamelijk letsel van de consument ten gevolge van een doen of nalaten van deze onderneming;

26° op onweerlegbare wijze de instemming van de consument vast te stellen met bedingen waarvan deze niet daadwerkelijk kennis heeft kunnen nemen vóór het sluiten van de overeenkomst;

27° de onderneming toe te staan door de consument betaalde bedragen te behouden wanneer deze afziet van het sluiten of het uitvoeren van de overeenkomst, zonder erin te voorzien dat de consument een gelijkwaardig bedrag aan schadevergoeding mag ontvangen van de onderneming wanneer deze laatste zich terugtrekt;

28° de onderneming toe te staan de door de consument betaalde voorschotten te behouden ingeval de onderneming zelf de overeenkomst opzegt;

29° de verplichting van de onderneming te beperken om de verbintenissen na te komen die door haar gevolmachtigden zijn aangegaan, of haar verbintenissen te laten afhangen van het naleven van een bijzondere formaliteit;

30° exclure ou limiter de façon inappropriée les droits légaux du consommateur vis-à-vis de l'entreprise ou d'une autre partie en cas de non-exécution totale ou partielle ou d'exécution défectueuse par l'entreprise d'une quelconque de ses obligations contractuelles;

31° prévoir la possibilité de cession du contrat de la part de l'entreprise, lorsque cette session est susceptible d'engendrer une diminution des garanties pour le consommateur, sans l'accord de ce dernier;

32° augmenter le prix annoncé d'un produit en raison du refus du consommateur de payer par domiciliation bancaire;

33° augmenter le prix annoncé pour un produit en raison du refus du consommateur de recevoir ses factures par courrier électronique.

Art. VI. 84. § 1^{er}. Toute clause abusive est interdite et nulle.

Le contrat reste contraignant pour les parties s'il peut subsister sans les clauses abusives.

Le consommateur ne peut renoncer au bénéfice des droits qui lui sont conférés par la présente section.

§ 2. Une clause déclarant applicable au contrat la loi d'un État tiers à l'Union européenne est réputée non écrite en ce qui concerne les matières régies par la présente section lorsqu'en l'absence de cette clause, la loi d'un État membre de l'Union européenne serait applicable et que cette loi procurerait une protection plus élevée au consommateur dans lesdites matières.

Art. VI. 85. En vue d'assurer l'équilibre des droits et obligations entre les parties dans les ventes de produits au consommateur ou en vue d'assurer la loyauté des transactions commerciales, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, pour les secteurs d'activité professionnelle ou les catégories de produits qu'il détermine, prescrire ou interdire l'usage de certaines clauses dans les contrats conclus entre une entreprise et un consommateur. Il peut aussi imposer l'utilisation de contrats types.

Avant de proposer un arrêté en application de l'alinéa 1er, le ministre consulte la Commission des clauses abusives et le Conseil supérieur des indépendants et des PME et fixe le délai raisonnable dans lequel l'avis doit être donné. Passé ce délai, l'avis n'est plus requis.

Art. VI. 86. § 1^{er}. La Commission des clauses abusives connaît des clauses et conditions utilisées dans les offres en vente et ventes de produits entre entreprises et consommateurs.

§ 2. La Commission peut être saisie par le ministre, par les organisations de consommateurs, et par les groupements professionnels et interprofessionnels intéressés.

Elle peut également se saisir d'office.

§ 3. Le Roi détermine la composition de la Commission.

Art. VI. 87. § 1^{er}. La Commission recommande :

1° la suppression ou la modification des clauses et conditions qui lui paraissent créer un déséquilibre manifeste entre les droits et les obligations des parties, au détriment du consommateur;

2° l'insertion de mentions, clauses et conditions qui lui paraissent nécessaires pour l'information du consommateur ou dont l'absence lui paraît créer un déséquilibre manifeste entre les droits et les obligations des parties, au détriment du consommateur;

3° une rédaction et une présentation des clauses et conditions qui soient de nature à permettre au consommateur d'en comprendre le sens et la portée.

Les groupements professionnels et interprofessionnels ou les organisations de consommateurs peuvent demander l'avis de la Commission sur des projets de clauses ou conditions utilisées dans les offres en vente et ventes de produits entre entreprises et consommateurs.

§ 2. Dans le cadre de ses compétences, la Commission propose au ministre les modifications législatives ou réglementaires qui lui paraissent souhaitables.

§ 3. La Commission établit et publie chaque année un rapport de son activité. Celui-ci contient notamment le texte intégral des recommandations et des propositions formulées pendant l'année.

30° op ongepaste wijze de wettelijke rechten van de consument ten aanzien van de onderneming of een andere partij uit te sluiten of te beperken in geval van volledige of gedeeltelijke wanprestatie of van gebrekkige uitvoering door de onderneming van een van haar contractuele verplichtingen;

31° te voorzien in de mogelijkheid van overdracht van de overeenkomst door de onderneming, wanneer hierdoor de garanties voor de consument zonder diens instemming geringer kunnen worden;

32° de voor een product aangekondigde prijs te verhogen omwille van de weigering van de consument om via bankdomiciliëring te betalen;

33° de voor een product aangekondigde prijs te verhogen omwille van de weigering van de consument om zijn facturen via elektronische post te ontvangen.

Art. VI. 84. § 1. Elk onrechtmatig beding is verboden en nietig.

De overeenkomst blijft bindend voor de partijen indien ze zonder de onrechtmatige bedingen kan voortbestaan.

De consument kan geen afstand doen van de rechten die hem bij deze afdeling worden toegekend.

§ 2. Een beding dat de wet van een Staat die geen lid is van de Europese Unie op de overeenkomst toepasselijk verklaart, wordt wat de in deze afdeling geregelde aangelegenheden betreft voor niet geschreven gehouden wanneer, bij gebreke van dat beding, de wet van een lidstaat van de Europese Unie toepasselijk zou zijn en die wet de consument in de genoemde aangelegenheden een hogere bescherming zou bieden.

Art. VI. 85. Teneinde het evenwicht van de rechten en de plichten tussen partijen te verzekeren bij de verkoop van producten aan de consument of teneinde de eerlijkheid bij commerciële transacties te verzekeren, kan de Koning, bij een in ministerraad overlegd besluit, voor de sectoren van de professionele activiteit of voor de categorieën van producten die Hij aanwijst, het gebruik van bepaalde bedingen voorschrijven of verbieden in de overeenkomsten aangegaan tussen een onderneming en een consument. Hij kan ook het gebruik van typecontracten opleggen.

Alvorens een besluit ter uitvoering van het eerste lid voor te stellen, raadpleegt de minister de Commissie voor Onrechtmatige Bedingen en de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO en bepaalt de redelijke termijn waarbinnen het advies moet worden gegeven. Eenmaal deze termijn is verstreken, is het advies niet meer vereist.

Art. VI. 86. § 1. De Commissie voor Onrechtmatige Bedingen neemt kennis van de bedingen en voorwaarden die in tekoopaanbiedingen en in verkopen van producten van ondernemingen aan consumenten voorkomen.

§ 2. Op de Commissie kan een beroep worden gedaan door de minister, de consumentenorganisaties en de betrokken interprofessionele en bedrijfsgroeperingen.

Zij kan ook van ambtswege optreden.

§ 3. De Koning bepaalt de samenstelling van de Commissie.

Art. VI. 87. § 1. De Commissie beveelt aan :

1° de schrapping of wijziging van bedingen en voorwaarden die haar kennelijk het evenwicht tussen de rechten en verplichtingen van de partijen lijken te verstoren, ten nadele van de consument;

2° de invoeging van vermeldingen, bedingen en voorwaarden die haar voor de voorlichting van de consument noodzakelijk lijken of waarvan de ontstentenis haar kennelijk het evenwicht tussen de rechten en verplichtingen van de partijen lijkt te verstoren, ten nadele van de consument;

3° de bedingen en voorwaarden zo op te stellen en op te maken dat de consument de betekenis en de draagwijdte ervan kan begrijpen.

Interprofessionele en bedrijfsgroeperingen of consumentenorganisaties kunnen de Commissie om advies verzoeken over ontwerpen van bedingen of voorwaarden die in tekoopaanbiedingen en in verkopen van producten tussen ondernemingen en consumenten voorkomen.

§ 2. In het raam van haar bevoegdheden stelt de Commissie aan de minister wijzigingen in de wetten of verordeningen voor die haar wenselijk lijken.

§ 3. De Commissie stelt jaarlijks een verslag op over haar werkzaamheden en maakt dit verslag bekend. Dat verslag omvat onder meer de volledige tekst van de aanbevelingen en voorstellen die zij in de loop van het jaar gedaan heeft.

CHAPITRE 7. — *Du bon de commande*

Art. VI. 88. Lors de la vente, toute entreprise est tenue de délivrer un bon de commande lorsque la livraison du bien ou la fourniture du service est différée, en tout ou partie, et qu'un acompte est payé par le consommateur.

Les énonciations du bon de commande obligent celui qui l'a établi, nonobstant toutes conditions générales ou particulières, autres ou contrares.

Le Roi peut déterminer les mentions qui doivent figurer sur le bon de commande.

CHAPITRE 8. — *Des documents justificatifs*

Art. VI. 89. § 1^{er}. Toute entreprise qui fournit des services au consommateur est tenue de délivrer gratuitement au consommateur qui en fait la demande un document justificatif. Cette obligation est levée lorsque le prix du service a été communiqué conformément à l'article VI. 3, § 2, ou lorsqu'est délivré un devis ou une facture comprenant les mentions visées au paragraphe 2.

N'entrent pas dans le champ d'application du présent article, les contrats conclus sous la dénomination "forfait" ou sous toute autre dénomination équivalente, ayant pour objet la prestation d'un service pour un prix global fixe, convenu préalablement à la prestation et couvrant la totalité de ce service.

§ 2. Le Roi :

— détermine, soit de façon générale, soit pour les services ou catégories de services qu'Il désigne, les mentions qui doivent figurer sur le document justificatif;

— peut dispenser les services ou catégories de services qu'Il désigne de l'application de la présente section;

— peut désigner les biens ou catégories de biens auxquels la présente section s'appliquera;

— peut, par dérogation au paragraphe 1^{er}, pour les services ou catégories de services qu'Il détermine, imposer à l'entreprise de délivrer gratuitement au consommateur un document justificatif dont Il détermine les mentions et les modalités.

§ 3. Les arrêtés pris en application du paragraphe 2, quatrième tiret, sont soumis par le ministre à l'avis du Conseil de la consommation et à l'avis du Conseil supérieur des indépendants et des P.M.E. Le ministre fixe le délai raisonnable dans lequel l'avis doit être rendu. A défaut d'avoir été émis dans le délai prévu, l'avis n'est plus requis.

Art. VI. 90. Le consommateur n'est tenu de payer les services prestés qu'à la remise du document justificatif demandé, lorsque cette remise est imposée par l'article VI. 89.

CHAPITRE 9. — *Reconduction du contrat*

Art. VI. 91. § 1^{er}. Le présent chapitre s'applique au contrat de service et au contrat de vente ayant à la fois pour objet des biens et des services.

Lorsqu'un contrat conclu à durée déterminée entre une entreprise et un consommateur comprend une clause de reconduction tacite, cette clause figure en caractères gras et dans un cadre distinct du texte, au recto de la première page.

Cette clause mentionne les conséquences de la reconduction tacite, et notamment la disposition du paragraphe 2, ainsi que la date ultime à laquelle le consommateur peut s'opposer à la reconduction tacite du contrat et les modalités selon lesquelles il notifie cette opposition.

§ 2. Sans préjudice de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, le consommateur peut, après la reconduction tacite d'un contrat à durée déterminée, résilier le contrat à tout moment, sans indemnité, au terme d'un délai de préavis déterminé dans le contrat, sans que ce délai puisse être supérieur à deux mois.

§ 3. Pour autant qu'aucune loi ne fixe de règles particulières relatives à la reconduction tacite de contrats, le Roi peut, pour les services ou catégories de services qu'Il détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres :

1. fixer des modalités particulières pour la reconduction tacite d'un contrat;

2. dispenser des obligations visées aux paragraphes 1^{er} et 2.

§ 4. Le champ d'application du présent chapitre peut être étendu par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, à certaines catégories de biens qu'Il désigne.

HOOFDSTUK 7. — *Bestelbon*

Art. VI. 88. Bij verkoop is elke onderneming verplicht een bestelbon af te geven wanneer de levering van het goed of de verlening van de dienst, of een deel daarvan, uitgesteld wordt en er door de consument een voorschot wordt betaald.

De gegevens van de bestelbon binden hem die de bon heeft opgemaakt, ongeacht algemene of bijzondere, andere of strijdige voorwaarden.

De Koning kan de vermeldingen vaststellen die op de bestelbon moeten voorkomen.

HOOFDSTUK 8. — *Bewijsstukken*

Art. VI. 89. § 1. Elke onderneming die diensten verleent aan de consument is verplicht aan de consument die erom verzoekt, gratis een bewijsstuk af te geven. Deze verplichting vervalt indien de prijs van de dienst werd medegedeeld overeenkomstig artikel VI. 3, § 2, of indien een bestek of factuur die de in paragraaf 2 genoemde vermeldingen bevat, wordt afgegeven.

Onder de toepassing van dit artikel vallen niet de overeenkomsten die onder de benaming "forfaitair bedrag" of onder enige andere gelijkwaardige benaming zijn aangegaan en die het verlenen van een dienst tot voorwerp hebben voor een vast totaalbedrag dat vóór de dienstverlening is overeengekomen en dat op deze dienst in zijn geheel betrekking heeft.

§ 2. De Koning :

— bepaalt, hetzij op algemene wijze, hetzij voor de diensten of categorieën van diensten die Hij aanwijst, de vermeldingen die op het bewijsstuk moeten voorkomen;

— kan de diensten of categorieën van diensten die Hij aanwijst, ontheffen van de toepassing van deze afdeling;

— kan de goederen of categorieën van goederen aanwijzen waarop deze afdeling van toepassing zal zijn;

— kan, in afwijking van paragraaf 1, voor de diensten of categorieën van diensten die Hij bepaalt, de onderneming verplichten aan de consument gratis een bewijsstuk af te geven waarvan Hij de vermeldingen en de nadere regels bepaalt.

§ 3. De besluiten uitgevaardigd met toepassing van paragraaf 2, vierde gedachtenstreep, worden door de minister onderworpen aan het advies van de Raad voor het Verbruik en van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de K.M.O. De minister bepaalt de redelijke termijn waarbinnen het advies moet verstrekt worden. Indien het advies niet verstrekt werd binnen de bepaalde termijn, is het niet meer vereist.

Art. VI. 90. De consument moet de geleverde diensten slechts betalen bij de afgifte van het gevraagde bewijsstuk, indien deze afgifte dwingend is voorgeschreven krachtens artikel VI. 89.

HOOFDSTUK 9. — *Verlenging van overeenkomsten*

Art. VI. 91. § 1. Dit hoofdstuk is van toepassing op de dienstenovereenkomst en op de verkoopsovereenkomst die zowel goederen als diensten tot voorwerp heeft.

Wanneer een overeenkomst van bepaalde duur afgesloten tussen een onderneming en een consument een beding tot stilzwijgende verlenging bevat, wordt dit beding geplaatst in vetgedrukte letters en in een kader los van de tekst, op de voorzijde van de eerste bladzijde.

Dit beding vermeldt de gevolgen van de stilzwijgende verlenging waaronder de bepaling van paragraaf 2, evenals de uiterste datum waarop de consument zich kan verzetten tegen de stilzwijgende verlenging van de overeenkomst en de wijze waarop hij kennis geeft van dit verzet.

§ 2. Onverminderd de wet van 25 juni 1992 op de landsverzekeringsovereenkomst, kan de consument, na de stilzwijgende verlenging van een overeenkomst van bepaalde duur, op elk ogenblik zonder vergoeding de overeenkomst opzeggen met inachtname van de opzeggingstermijn die in de overeenkomst is bepaald, zonder dat deze termijn meer dan twee maanden mag bedragen.

§ 3. Voor zover een wet geen specifieke regels over de stilzwijgende verlenging van overeenkomsten vaststelt, kan de Koning voor de diensten of categorieën van diensten die Hij aanwijst, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad :

1. bijzondere regels stellen inzake de stilzwijgende verlenging van een overeenkomst;

2. vrijstellen van de verplichtingen bedoeld in de paragrafen 1 en 2.

§ 4. Het toepassingsgebied van dit hoofdstuk kan door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, worden uitgebreid tot bepaalde categorieën van goederen die Hij aanwijst.

TITRE 4. — Pratiques interdites

CHAPITRE 1^{er}. — *Pratiques commerciales déloyales à l'égard des consommateurs*Section 1^{re}. — Champ d'application

Art. VI. 92. La présente section s'applique aux pratiques commerciales déloyales des entreprises vis-à-vis des consommateurs avant, pendant et après l'offre en vente et la vente de produits.

Section 2. — Des pratiques commerciales déloyales

Art. VI. 93 Une pratique commerciale est déloyale lorsqu'elle :

a) est contraire aux exigences de la diligence professionnelle et

b) altère ou est susceptible d'altérer de manière substantielle le comportement économique du consommateur moyen qu'elle touche ou auquel elle s'adresse, ou si elle s'adresse à un groupe de consommateurs déterminé, le comportement économique du membre moyen de ce groupe, par rapport au produit concerné.

Une pratique commerciale qui est susceptible d'altérer de manière substantielle le comportement économique d'un seul groupe clairement identifiable de consommateurs, parce que ceux-ci sont particulièrement vulnérables à la pratique utilisée ou au produit qu'elle concerne en raison d'une infirmité mentale ou physique, de leur âge ou de leur crédulité, alors que l'on pourrait raisonnablement attendre de l'entreprise qu'elle prévoie cette conséquence, est évaluée du point de vue du membre moyen de ce groupe. Cette disposition est sans préjudice de la pratique publicitaire courante et légitime consistant à formuler des déclarations exagérées ou des déclarations qui ne sont pas destinées à être comprises au sens littéral.

Art. VI. 94. Sont déloyales, les pratiques commerciales des entreprises à l'égard des consommateurs qui :

1° sont trompeuses au sens des articles VI. 97 à VI. 100, ou

2° sont agressives au sens des articles VI. 101 à VI. 103.

Art. VI. 95. Les pratiques commerciales déloyales des entreprises à l'égard des consommateurs sont interdites.

Art. VI. 96. Est également interdit, tout acte ou toute omission contraire aux lois protégeant les intérêts des consommateurs — c'est-à-dire aux règlements mentionnés dans l'Annexe du Règlement (CE) n° 2006/2004 du Parlement européen et du Conseil du 27 octobre 2004 relatif à la coopération entre les autorités nationales chargées de veiller à l'application de la législation en matière de protection des consommateurs ou aux directives également mentionnées à l'Annexe susdite telles qu'elles ont été transposées — qui porte atteinte ou est susceptible de porter atteinte aux intérêts collectifs des consommateurs domiciliés dans un autre État membre de l'Union européenne que celui où l'acte ou l'omission en question a son origine ou a eu lieu, sur le territoire duquel l'entreprise ou le fournisseur responsable est établi ou dans lequel se trouvent des preuves ou des actifs en rapport avec l'acte ou l'omission.

Section 3. — Des pratiques commerciales trompeuses

Art. VI. 97. Une pratique commerciale est réputée trompeuse si elle contient des informations fausses et qu'elle est donc mensongère ou que, d'une manière quelconque, y compris par sa présentation générale, elle induit ou est susceptible d'induire en erreur le consommateur moyen en ce qui concerne un ou plusieurs des éléments suivants, même si les informations présentées sont factuellement correctes, et que, dans un cas comme dans l'autre, elle l'amène ou est susceptible de l'amener à prendre une décision commerciale qu'il n'aurait pas prise autrement :

1° l'existence ou la nature du produit;

2° les caractéristiques principales du produit, telles que sa disponibilité, ses avantages, les risques qu'il présente, son exécution, sa composition, ses accessoires, le service après vente et le traitement des réclamations, le mode et la date de fabrication ou de prestation, sa livraison, son aptitude à l'usage, son utilisation, sa quantité, ses spécifications, son origine géographique ou commerciale ou les résultats qui peuvent être attendus de son utilisation, ou les résultats et les caractéristiques essentielles des tests ou contrôles effectués sur celui-ci;

3° l'étendue des engagements de l'entreprise, la motivation de la pratique commerciale et la nature du processus de vente, ainsi que toute affirmation ou tout symbole faisant croire que l'entreprise ou le produit bénéficie d'un parrainage ou d'un appui direct ou indirect;

TITEL 4. — Verboden praktijken

HOOFDSTUK 1. — *Ooneerlijke handelspraktijken jegens consumenten*

Afdeling 1. — Toepassingsgebied

Art. VI. 92. Deze afdeling is van toepassing op oneerlijke handelspraktijken van ondernemingen jegens consumenten vóór, gedurende en na de teekoopaanbieding en de verkoop van producten.

Afdeling 2. — Ooneerlijke handelspraktijken

Art. VI. 93. Een handelspraktijk is oneerlijk wanneer zij :

a) in strijd is met de vereisten van professionele toewijding en

b) het economische gedrag van de gemiddelde consument die zij bereikt of op wie zij gericht is of, indien zij op een bepaalde groep consumenten gericht is, het economische gedrag van het gemiddelde lid van deze groep, met betrekking tot het onderliggende product wezenlijk verstoort of kan verstoren.

Een handelspraktijk die op voor de onderneming redelijkerwijs voorzienbare wijze het economische gedrag van slechts een duidelijk herkenbare groep consumenten wezenlijk verstoort of kan verstoren, namelijk van consumenten die wegens een mentale of lichamelijke handicap, hun leeftijd of goedgelovigheid bijzonder vatbaar zijn voor die handelspraktijk of voor de onderliggende producten, wordt beoordeeld vanuit het gezichtspunt van het gemiddelde lid van die groep. Dit laat onverlet de gangbare, legitieme reclamepraktijk waarbij overdreven uitspraken worden gedaan of uitspraken die niet letterlijk dienen te worden genomen.

Art. VI. 94. Zijn oneerlijk, de handelspraktijken van ondernemingen jegens consumenten die :

1° misleidend zijn in de zin van de artikelen VI. 97 tot en met VI. 100, of

2° agressief zijn in de zin van de artikelen VI. 101 tot en met VI. 103.

Art. VI. 95. Ooneerlijke handelspraktijken van ondernemingen jegens consumenten zijn verboden.

Art. VI. 96. Is eveneens verboden elke handeling of omissie die strijdig is met de wetgeving ter bescherming van de belangen van de consument, — namelijk met de verordeningen vermeld in de Bijlage van Verordening (EG) Nr. 2006/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 27 oktober 2004 betreffende samenwerking tussen de nationale instanties die verantwoordelijk zijn voor handhaving van de wetgeving inzake consumentenbescherming, of met de eveneens in voornoemde Bijlage vermelde richtlijnen zoals omgezet — en die schade toebrengt of kan toebrengen aan de collectieve belangen van consumenten die woonachtig zijn in een andere lidstaat van de Europese Unie dan de lidstaat waar de handeling of omissie haar oorsprong vond of plaats had, waar de verantwoordelijke onderneming of dienstverlener gevestigd is of waar bewijsmateriaal of vermogensbestanddelen met betrekking tot de handeling of omissie gevonden kunnen worden.

Afdeling 3. — Misleidende handelspraktijken

Art. VI. 97. Als misleidend wordt beschouwd een handelspraktijk die gepaard gaat met onjuiste informatie en derhalve op onwaarheden berust of, zelfs als de informatie feitelijk correct is, de gemiddelde consument op enigerlei wijze, inclusief door de algemene presentatie, bedriegt of kan bedriegen ten aanzien van een of meer van de volgende elementen, en de gemiddelde consument er zowel in het ene als in het andere geval toe brengt of kan brengen een besluit over een transactie te nemen dat hij anders niet had genomen :

1° het bestaan of de aard van het product;

2° de voornaamste kenmerken van het product, zoals beschikbaarheid, voordelen, risico's, uitvoering, samenstelling, accessoires, klantenservice en klachtenbehandeling, procédé en datum van fabricage of verrichting, levering, geschiktheid voor het gebruik, gebruiksmogelijkheden, hoeveelheid, specificatie, geografische of commerciële oorsprong, van het gebruik te verwachten resultaten, of de resultaten en wezenlijke kenmerken van op het product verrichte tests of controles;

3° de reikwijdte van de verplichtingen van de onderneming, de motieven voor de handelspraktijk en de aard van het verkoopproces, elke verklaring of symbool dat doet geloven dat de onderneming of het product sponsoring of directe of indirecte steun krijgt;

4° le prix ou le mode de calcul du prix, ou l'existence d'un avantage spécifique quant au prix;

5° la nécessité d'un service, d'une pièce détachée, d'un remplacement ou d'une réparation;

6° la nature, les qualités et les droits de l'entreprise ou de son intermédiaire, tels que son identité et son patrimoine, ses qualifications, son statut, son agrément, son affiliation ou ses liens et ses droits de propriété industrielle, commerciale ou intellectuelle ou ses récompenses et distinctions;

7° les droits du consommateur, en particulier le droit de remplacement ou de remboursement en application des dispositions de la loi du 1er septembre 2004 relative à la protection des consommateurs en cas de vente de biens de consommation, ou les risques qu'il peut encourir.

Art. VI. 98. Est également réputée trompeuse, une pratique commerciale qui, dans son contexte factuel, compte tenu de toutes ses caractéristiques et des circonstances, amène ou est susceptible d'amener le consommateur moyen à prendre une décision commerciale qu'il n'aurait pas prise autrement, lorsqu'elle implique :

1° toute activité de marketing concernant un produit, y compris la publicité comparative, créant une confusion avec un autre produit, marque, nom commercial ou autre signe distinctif d'un concurrent;

2° le non-respect par l'entreprise d'engagements contenus dans un code de conduite par lequel elle s'est engagée à être liée, dès lors :

a) que ces engagements ne sont pas des déclarations d'intention, mais sont fermes et vérifiables, et

b) que l'entreprise, dans le cadre d'une pratique commerciale, indique qu'elle est liée par le code.

Art. VI. 99. § 1^{er}. Une pratique commerciale est considérée comme une omission trompeuse si, dans son contexte factuel, compte tenu de toutes ses caractéristiques et des circonstances ainsi que des limites propres au moyen de communication utilisé, elle omet une information substantielle dont le consommateur moyen a besoin, compte tenu du contexte, pour prendre une décision commerciale en connaissance de cause et, par conséquent, l'amène ou est susceptible de l'amener à prendre une décision commerciale qu'il n'aurait pas prise autrement.

§ 2. Est également considérée comme une omission trompeuse, une pratique commerciale par laquelle une entreprise dissimule une information substantielle visée au paragraphe 1^{er}, ou la fournit de façon peu claire, inintelligible, ambiguë ou à contretemps, ou n'indique pas son intention commerciale dès lors que celle-ci ne ressort pas déjà du contexte et lorsque, dans l'un ou l'autre cas, le consommateur moyen est ainsi amené ou est susceptible d'être amené à prendre une décision commerciale qu'il n'aurait pas prise autrement.

§ 3. Lorsque le moyen de communication utilisé aux fins de la pratique commerciale impose des limites d'espace ou de temps, il convient, en vue de déterminer si des informations ont été omises, de tenir compte de ces limites ainsi que de toute mesure prise par l'entreprise pour mettre les informations à la disposition du consommateur par d'autres moyens.

§ 4. Lors d'une invitation à l'achat, sont considérées comme substantielles, dès lors qu'elles ne ressortent pas déjà du contexte, les informations suivantes :

1° les caractéristiques principales du produit, dans la mesure appropriée eu égard au moyen de communication utilisé et au produit concerné;

2° l'adresse géographique et l'identité de l'entreprise, et, le cas échéant, l'adresse géographique et l'identité de l'entreprise pour le compte de laquelle elle agit;

3° le prix toutes taxes comprises, ou, lorsque la nature du produit implique que le prix ne peut raisonnablement être calculé à l'avance, la manière dont le prix est calculé, ainsi que, le cas échéant, tous les coûts supplémentaires de transport, de livraison et postaux ou, lorsque ces coûts ne peuvent raisonnablement pas être calculés à l'avance, la mention que ces coûts peuvent être à la charge du consommateur;

4° les modalités de paiement, de livraison, d'exécution et de traitement des réclamations, si elles diffèrent des conditions de la diligence professionnelle;

5° le cas échéant, l'existence d'un droit de rétractation ou d'annulation.

§ 5. Sont également réputées substantielles, les informations qui sont relatives aux communications commerciales, y compris la publicité et le marketing, et prévues par le droit communautaire, notamment les articles des directives visées à l'annexe II de la Directive 2005/29/CE

4° de prijs of de wijze waarop de prijs wordt berekend, of het bestaan van een specifiek prijsvoordeel;

5° de noodzaak van een dienst, onderdeel, vervanging of reparatie;

6° de hoedanigheid, kenmerken en rechten van de onderneming of haar tussenpersoon, zoals haar identiteit, vermogen, kwalificaties, status, erkenning, affiliatie, connecties, industriële, commerciële of intellectuele eigendomsrechten of haar bekroningen en onderscheidingen;

7° de rechten van de consument, met inbegrip van het recht op vervanging of terugbetaling met toepassing van de bepalingen van de wet van 1 september 2004 betreffende de bescherming van de consumenten bij verkoop van consumptiegoederen, of de risico's die hij eventueel loopt.

Art. VI. 98. Als misleidend wordt eveneens beschouwd een handelspraktijk die in haar feitelijke context, al haar kenmerken en omstandigheden in aanmerking genomen, de gemiddelde consument ertoe brengt of kan brengen een besluit over een transactie te nemen dat hij anders niet had genomen, en die het volgende behelst :

1° marketing van een product, onder andere door vergelijkende reclame, op zodanige wijze dat verwarring wordt geschapen met producten, handelsmerken, handelsnamen en andere onderscheidende kenmerken van een concurrent;

2° niet-nakoming door de onderneming van verplichtingen die opgenomen zijn in een gedragscode waaraan zij zich heeft gebonden, voor zover :

a) het niet gaat om een intentieverklaring maar om een verplichting die verifieerbaar is, en

b) de onderneming in de context van een handelspraktijk aangeeft dat zij door de gedragscode gebonden is.

Art. VI. 99. § 1. Als misleidende omissie wordt beschouwd een handelspraktijk die in haar feitelijke context, al haar kenmerken en omstandigheden en de beperkingen van het communicatiemedium in aanmerking genomen, essentiële informatie welke de gemiddelde consument, naargelang de context, nodig heeft om een geïnformeerd besluit over een transactie te nemen, weglaat en die de gemiddelde consument er toe brengt of kan brengen een besluit over een transactie te nemen dat hij anders niet had genomen.

§ 2. Als misleidende omissie wordt voorts beschouwd een handelspraktijk die essentiële informatie als bedoeld in paragraaf 1, rekening houdend met de in die paragraaf geschetste details, verborgen houdt, op onduidelijke, onbegrijpelijke, dubbelzinnige wijze dan wel laattijdig verstrekt, of het commerciële oogmerk, indien dit niet reeds duidelijk uit de context blijkt, niet laat blijken, en de gemiddelde consument er zowel in het ene als in het andere geval toe brengt of kan brengen een besluit over een transactie te nemen dat hij anders niet had genomen.

§ 3. Indien het voor de handelspraktijk gebruikte medium beperkingen qua ruimte of tijd meebrengt, wordt bij de beoordeling of er informatie werd weggelaten met deze beperkingen rekening gehouden, alsook met maatregelen die de onderneming genomen heeft om de informatie langs andere wegen ter beschikking van de consument te stellen.

§ 4. In het geval van een uitnodiging tot aankoop wordt de volgende informatie als essentieel beschouwd, indien deze niet reeds uit de context blijkt :

1° de voornaamste kenmerken van het product, in de mate waarin zulks gezien het gebruikte medium en het betrokken product passend is;

2° het geografische adres en de identiteit van de onderneming en, desgevallend, het geografische adres en de identiteit van de onderneming namens wie zij optreedt;

3° de prijs, inclusief belastingen, of, als het om een soort product gaat waarvan de prijs redelijkerwijs niet vooraf kan worden berekend, de manier waarop de prijs wordt berekend, en, desgevallend, alle extra vracht-, leverings- of portokosten of, indien deze kosten redelijkerwijs niet vooraf kunnen worden berekend, het feit dat deze kosten ten laste van de consument kunnen worden gelegd;

4° de wijze van betaling, levering, uitvoering en het beleid inzake klachtenbehandeling, indien deze afwijken van de vereisten van professionele toewijding;

5° desgevallend, het bestaan van een herroepings- of annuleringsrecht.

§ 5. Wordt eveneens als essentieel beschouwd de informatie met betrekking tot commerciële communicatie, inclusief reclame en marketing, opgenomen in het Europees recht, onder meer de artikelen van de richtlijnen bedoeld in bijlage II van de Richtlijn 2005/29/EG van het

du Parlement européen et du Conseil du 11 mai 2005 relative aux pratiques commerciales déloyales des entreprises vis-à-vis des consommateurs dans le marché intérieur et modifiant la Directive 84/450/CEE du Conseil et les Directives 97/7/CE, 98/27/CE et 2002/65/CE du Parlement européen et du Conseil et le Règlement (CE) n° 2006/2004 du Parlement européen et du Conseil.

Art. VI. 100. Sont des pratiques commerciales déloyales, en toutes circonstances, les pratiques commerciales trompeuses qui ont pour objet de :

1° se prétendre signataire d'un code de conduite alors que ce n'est pas le cas;

2° afficher un certificat, un label de qualité ou un équivalent sans avoir obtenu l'autorisation nécessaire;

3° affirmer qu'un code de conduite a reçu l'approbation d'un organisme public ou autre alors que ce n'est pas le cas;

4° affirmer qu'une entreprise, y compris ses pratiques commerciales, ou qu'un produit a été agréé, approuvé ou autorisé par un organisme public ou privé alors que ce n'est pas le cas ou sans respecter les conditions de l'agrément, de l'approbation ou de l'autorisation reçue;

5° proposer l'achat de produits à un prix indiqué sans révéler les raisons plausibles que pourrait avoir l'entreprise de penser qu'elle ne pourra fournir elle-même, ou faire fournir par une autre entreprise, les produits en question ou des produits équivalents au prix indiqué, pendant une période et dans des quantités qui soient raisonnables compte tenu du produit, de l'ampleur de la publicité faite pour le produit et du prix proposé;

6° proposer l'achat de produits à un prix indiqué, et ensuite, dans le but de faire la promotion d'un produit différent :

a) soit refuser de présenter au consommateur le produit proposé;

b) soit refuser de prendre des commandes concernant ce produit ou de le livrer dans un délai raisonnable;

c) soit en présenter un échantillon défectueux;

7° déclarer faussement que le produit ne sera disponible que pendant une période très limitée ou qu'il ne sera disponible que sous des conditions particulières pendant une période très limitée, afin d'obtenir une décision immédiate et priver le consommateur d'une possibilité ou d'un délai suffisant pour opérer un choix en connaissance de cause;

8° s'engager à fournir un service après-vente aux consommateurs, avec lesquels l'entreprise a communiqué avant la transaction, dans une langue qui n'est pas une des langues nationales et, ensuite, assurer ce service uniquement dans une autre langue, sans clairement en informer le consommateur avant que celui-ci ne s'engage dans la transaction;

9° déclarer ou donner l'impression que la vente d'un produit est licite alors qu'elle ne l'est pas;

10° présenter les droits conférés au consommateur par des dispositions légales ou réglementaires comme constituant une caractéristique propre à la proposition faite par l'entreprise;

11° utiliser un contenu rédactionnel dans les médias pour faire la promotion d'un produit, alors que l'entreprise a financé celle-ci elle-même, sans l'indiquer clairement dans le contenu ou à l'aide d'images ou de sons clairement identifiables par le consommateur;

12° formuler des affirmations factuellement inexactes en ce qui concerne la nature et l'ampleur des risques auxquels s'expose le consommateur sur le plan de sa sécurité personnelle ou de celle de sa famille s'il n'achète pas le produit;

13° promouvoir un produit similaire à celui d'un fabricant particulier de manière à inciter délibérément le consommateur à penser que le produit provient de ce même fabricant, alors que tel n'est pas le cas;

14° créer, exploiter ou promouvoir un système de promotion pyramidale dans lequel le consommateur verse une participation en échange de la possibilité de percevoir une contrepartie provenant plutôt de l'entrée de nouveaux consommateurs dans le système que de la vente ou de la consommation de produits;

15° déclarer que l'entreprise est sur le point de cesser ses activités ou de les établir ailleurs, alors que tel n'est pas le cas, sans préjudice des articles VI. 22 et suivants;

Europees Parlement en de Raad van 11 mei 2005 betreffende oneerlijke handelspraktijken van ondernemingen jegens consumenten op de interne markt en tot wijziging van Richtlijn 84/450/EEG van de Raad, Richtlijnen 97/7/EG, 98/27/EG en 2002/65/EG van het Europees Parlement en de Raad en van Verordening (EG) nr. 2006/2004 van het Europees Parlement en de Raad.

Art. VI. 100. Worden onder alle omstandigheden als oneerlijk beschouwd, de volgende misleidende handelspraktijken :

1° beweren een gedragscode te hebben ondertekend wanneer dit niet het geval is;

2° een vertrouwens-, kwaliteits- of ander soortgelijk label aanbrenghen zonder daarvoor de vereiste toestemming te hebben gekregen;

3° beweren dat een gedragscode door een publieke of andere instantie is erkend wanneer dit niet het geval is;

4° beweren dat een onderneming, met inbegrip van haar handelspraktijken, of een product door een openbare of particuliere instelling is aanbevolen, erkend, goedgekeurd of toegelaten terwijl zulks niet het geval is, of iets dergelijks beweren zonder dat aan de voorwaarde voor de aanbeveling, erkenning, goedkeuring of toelating wordt voldaan;

5° producten tegen een genoemde prijs te koop aanbieden zonder dat de onderneming aangeeft dat er een gegronnd vermoeden bestaat dat zij deze producten of gelijkwaardige producten niet tegen die prijs kan leveren of door een andere onderneming kan doen leveren gedurende een periode en in hoeveelheden die, rekening houdend met het product, de omvang van de voor het product gevoerde reclame en de aangeboden prijs, redelijk zijn;

6° producten tegen een genoemde prijs te koop aanbieden en vervolgens, met de bedoeling een ander product aan te prijzen :

a) weigeren het aangeboden product aan de consument te tonen; of

b) weigeren een bestelling op te nemen of het product binnen een redelijke termijn te leveren; of

c) een exemplaar van het product met gebreken tonen;

7° bedrieglijk beweren dat het product slechts gedurende een zeer beperkte tijd beschikbaar zal zijn of dat het slechts onder speciale voorwaarden gedurende een zeer beperkte tijd beschikbaar zal zijn, om de consument onmiddellijk te doen beslissen en hem geen kans of onvoldoende tijd te geven een geïnformeerd besluit te nemen;

8° beloven aan de consumenten, met wie de onderneming vóór de transactie heeft gecommuniceerd in een taal die geen nationale taal is, een naverkoopdienst te verschaffen en deze dienst vervolgens enkel beschikbaar stellen in een andere taal zonder dit duidelijk aan de consument te laten weten alvorens deze zich tot de transactie verbindt;

9° beweren of anderszins de indruk wekken dat een product legaal kan worden verkocht wanneer dit niet het geval is;

10° wettelijke en reglementaire rechten van consumenten voorstellen als een onderscheidend kenmerk van het aanbod van de onderneming;

11° redactionele inhoud in de media, waarvoor de onderneming heeft betaald, gebruiken om reclame te maken voor een product, zonder dat dit duidelijk uit de inhoud of uit duidelijk door de consument identificeerbare beelden of geluiden blijkt;

12° feitelijk onjuiste beweringen doen betreffende de aard en de omvang van het gevaar dat de persoonlijke veiligheid van de consument of zijn gezin zou bedreigen indien de consument het product niet koopt;

13° een product dat lijkt op een door een bepaalde fabrikant vervaardigd product op een zodanige wijze promoten dat bij de consument doelbewust de verkeerde indruk wordt gewekt dat het product inderdaad door die fabrikant is vervaardigd, terwijl zulks niet het geval is;

14° een piramidesysteem opzetten, beheren of promoten waarbij de consument tegen betaling kans maakt op een vergoeding die eerder voortkomt uit het aanbrenghen van nieuwe consumenten in het systeem dan uit de verkoop of het verbruik van producten;

15° beweren dat de onderneming op het punt staat haar zaak stop te zetten of te verhuizen, indien zulks niet het geval is, onverminderd de artikelen VI. 22 en volgende;

16° affirmer d'un produit qu'il augmente les chances de gagner aux jeux de hasard;

17° affirmer faussement qu'un produit est de nature à guérir des maladies, des dysfonctionnements ou des malformations;

18° communiquer des informations factuellement inexactes sur les conditions de marché ou sur les possibilités de trouver le produit, dans le but d'inciter le consommateur à acquérir le produit à des conditions moins favorables que les conditions normales du marché;

19° affirmer, dans le contexte d'une pratique commerciale, qu'un concours est organisé ou qu'un prix peut être gagné sans attribuer les prix décrits ou un équivalent raisonnable;

20° décrire un produit comme étant "gratuit", "à titre gracieux", "sans frais" ou autres termes similaires si le consommateur doit payer quoi que ce soit d'autre que les coûts inévitables liés à la réponse à l'offre et au fait de prendre possession ou livraison de l'article;

21° inclure dans le matériel promotionnel une facture ou un document similaire demandant paiement, qui donne au consommateur l'impression qu'il a déjà commandé le produit promu, alors que ce n'est pas le cas;

22° affirmer faussement ou donner l'impression que l'entreprise n'agit pas à des fins qui entrent dans le cadre de son activité professionnelle, ou se présenter faussement comme un consommateur;

23° créer faussement l'impression que le service après-vente en rapport avec un produit est disponible dans un État membre de l'Union européenne autre que celui dans lequel il est vendu.

Section 4. — Des pratiques commerciales agressives

Art. VI. 101. Une pratique commerciale est réputée agressive si, dans son contexte factuel, compte tenu de toutes ses caractéristiques et des circonstances, elle altère ou est susceptible d'altérer de manière significative, du fait du harcèlement, de la contrainte, y compris le recours à la force physique, ou d'une influence injustifiée, la liberté de choix ou de conduite du consommateur moyen à l'égard du produit et, par conséquent, l'amène ou est susceptible de l'amener à prendre une décision commerciale qu'il n'aurait pas prise autrement.

Art. VI. 102. Afin de déterminer si une pratique commerciale recourt au harcèlement, à la contrainte, y compris la force physique, ou à une influence injustifiée, il est tenu compte des éléments suivants :

1° le moment, l'endroit, la nature et la persistance de la pratique commerciale;

2° le recours à la menace physique ou verbale;

3° l'exploitation en connaissance de cause par l'entreprise de tout malheur ou circonstance particulière d'une gravité propre à altérer le jugement du consommateur, dans le but d'influencer la décision du consommateur concernant le produit;

4° tout obstacle non contractuel, payant ou disproportionné, imposé par l'entreprise lorsque le consommateur souhaite faire valoir ses droits contractuels, et notamment celui de mettre fin au contrat ou de changer de produit ou d'entreprise;

5° toute menace d'action alors que cette action n'est pas légalement possible.

Art. VI. 103. Sont des pratiques commerciales déloyales en toutes circonstances, les pratiques commerciales agressives qui ont pour objet de :

1° donner au consommateur l'impression qu'il ne pourra quitter les lieux avant qu'un contrat n'ait été conclu;

2° effectuer des visites personnelles au domicile du consommateur, en ignorant sa demande de voir l'entreprise quitter les lieux ou ne pas y revenir, sans préjudice de dispositions légales ou réglementaires l'autorisant en vue d'assurer l'exécution d'une obligation contractuelle;

3° se livrer à des sollicitations répétées et non souhaitées par téléphone, télécopieur, courrier électronique ou tout autre outil de communication à distance, sans préjudice :

a) de dispositions légales ou réglementaires l'autorisant en vue d'assurer l'exécution d'une obligation contractuelle;

b) de l'article VI. 110; et

c) de l'article XII. 13;

4° obliger un consommateur qui souhaite demander une indemnité au titre d'une police d'assurance à produire des documents qui ne peuvent raisonnablement être considérés comme pertinents pour établir la validité de la demande, ou s'abstenir systématiquement de

16° beweren dat producten het winnen bij kansspelen kunnen vergemakkelijken;

17° bedrieglijk beweren dat een product ziekten, gebreken of misvormingen kan genezen;

18° feitelijk onjuiste informatie verstrekken over marktomstandigheden of de mogelijkheid het product te bemachtigen met de bedoeling de consument het product te doen aanschaffen tegen voorwaarden die minder gunstig zijn dan de normale marktvoorwaarden;

19° in de context van een handelspraktijk beweren dat er een wedstrijd wordt georganiseerd of prijzen worden uitgelooft zonder de aangekondigde prijzen of een redelijk alternatief daadwerkelijk toe te kennen;

20° een product als "gratis", "voor niets", "kosteloos" en dergelijke omschrijven als de consument iets anders moet betalen dan de onvermijdelijke kosten om in te gaan op het aanbod en het product af te halen dan wel dit te laten bezorgen;

21° marketingmateriaal voorzien van een factuur of een soortgelijk document waarin om betaling wordt gevraagd, waardoor bij de consument de indruk wordt gewekt dat hij het aangeprezen product al heeft besteld, terwijl dat niet het geval is;

22° op bedrieglijke wijze beweren of de indruk wekken dat de onderneming niet optreedt ten behoeve van haar beroepsactiviteit, of zich op bedrieglijke wijze voordoen als consument;

23° op bedrieglijke wijze de indruk wekken dat voor een bepaald product de dienst na verkoop beschikbaar is in een andere lidstaat van de Europese Unie dan die waar het product wordt verkocht.

Afdeling 4. — Agressieve handelspraktijken

Art. VI. 101. Als agressief wordt beschouwd een handelspraktijk jegens consumenten die, in haar feitelijke context, al haar kenmerken en omstandigheden in aanmerking genomen, door intimidatie, dwang, inclusief het gebruik van lichamelijk geweld, of ongepaste beïnvloeding, de keuzevrijheid of de vrijheid van handelen van de gemiddelde consument met betrekking tot het product aanzienlijk beperkt of kan beperken, waardoor hij ertoe wordt gebracht of kan worden gebracht over een transactie een besluit te nemen dat hij anders niet had genomen.

Art. VI. 102. Om te bepalen of er bij een handelspraktijk gebruik wordt gemaakt van intimidatie, dwang, inclusief lichamelijk geweld, of ongepaste beïnvloeding, wordt rekening gehouden met :

1° het tijdstip, de plaats, de aard en de persistentie van de handelspraktijk;

2° het gebruik van dreigende of grove taal of gedragingen;

3° het bewust uitbuiten door de onderneming van bepaalde tegenlagen of omstandigheden die zo ernstig zijn dat zij het beoordelingsvermogen van de consument kunnen beperken, met het oogmerk het besluit van de consument met betrekking tot het product te beïnvloeden;

4° door de onderneming opgelegde, kosten meebrengende of bovenmatige niet-contractuele belemmeringen ten aanzien van rechten die de consument uit hoofde van het contract wil uitoefenen, waaronder het recht om het contract te beëindigen of een ander product of een andere onderneming te kiezen;

5° het dreigen met maatregelen die wettelijk niet kunnen worden genomen.

Art. VI. 103. Worden onder alle omstandigheden, als oneerlijke handelspraktijken beschouwd, de volgende agressieve handelspraktijken :

1° de indruk geven dat de consument het pand niet mag verlaten alvorens er een overeenkomst is opgesteld;

2° de consument thuis opzoeken en zijn verzoek om weg te gaan of niet meer terug te komen negeren, behalve indien, en voor zover gerechtvaardigd volgens de wettelijke of reglementaire bepalingen, wordt beoogd een contractuele verplichting te doen naleven;

3° hardnekkig en ongewenst aandringen per telefoon, fax, e-mail of andere afstandsmedia, onverminderd :

a) de wettelijke of reglementaire bepalingen die dit toelaten om de uitvoering van een contractuele verplichting te verzekeren;

b) artikel VI. 110; en

c) artikel XII. 13;

4° een consument die op grond van een verzekeringspolis een vordering indient, om documenten vragen die redelijkerwijs niet relevant kunnen worden geacht om de geldigheid van de vordering te beoordelen, dan wel systematisch weigeren antwoord te geven op

répondre à des correspondances pertinentes, dans le but de dissuader ce consommateur d'exercer ses droits contractuels;

5° dans une publicité, inciter directement les enfants à acheter ou à persuader leurs parents ou d'autres adultes de leur acheter le produit faisant l'objet de la publicité;

6° exiger le paiement immédiat ou différé de produits fournis par l'entreprise sans que le consommateur les ait demandés, ou exiger leur renvoi ou leur conservation;

7° informer explicitement le consommateur que s'il n'achète pas le produit ou le service, l'emploi de la personne concernée ou les moyens d'existence de l'entreprise seront menacés;

8° donner la fausse impression que le consommateur a déjà gagné ou gagnera, moyennant ou non l'accomplissement d'une formalité, un prix ou un autre avantage équivalent,

— alors que, en fait, soit il n'existe pas de prix ou d'autre avantage équivalent,

— soit l'accomplissement de la formalité en rapport avec la demande du prix ou d'un autre avantage équivalent est subordonnée à l'obligation pour le consommateur de verser de l'argent ou de supporter un coût.

CHAPITRE 2. — *Pratiques du marché déloyales à l'égard de personnes autres que les consommateurs*

Art. VI. 104. Est interdit, tout acte contraire aux pratiques honnêtes du marché par lequel une entreprise porte atteinte ou peut porter atteinte aux intérêts professionnels d'une ou de plusieurs autres entreprises.

Art. VI. 105. Sans préjudice d'autres dispositions légales ou réglementaires, est interdite toute publicité d'une entreprise qui :

1° tous les éléments pris en compte, d'une manière quelconque, y compris sa présentation ou l'omission d'informations, induit en erreur ou est susceptible d'induire en erreur la personne à laquelle elle s'adresse ou qu'elle touche, notamment sur :

a) les caractéristiques des biens ou services, telles que leur disponibilité, leur nature, leur exécution, leur composition, le mode et la date de fabrication ou de prestation, les effets sur l'environnement, leur caractère approprié, leurs utilisations, leur quantité, leurs spécifications, leur origine géographique ou commerciale, les résultats qui peuvent être attendus de leur utilisation, les résultats et les caractéristiques essentiels des tests ou contrôles effectués sur les biens ou les services;

b) le prix ou son mode d'établissement et les conditions de fourniture des biens ou de prestation des services;

c) la nature, les qualités, les qualifications et les droits d'une entreprise, tels que son identité, son patrimoine, ses compétences et ses droits de propriété industrielle, commerciale ou intellectuelle ou les prix qu'elle a reçus et ses distinctions;

et qui, pour ces raisons, est susceptible d'affecter son comportement économique ou qui, pour ces raisons, porte préjudice ou est susceptible de porter préjudice à une entreprise;

2° comporte des éléments dénigrants à l'égard d'une autre entreprise, de ses biens, de ses services ou de son activité;

3° permet sans motif légitime d'identifier une ou plusieurs autres entreprises;

4° favorise un acte qui doit être considéré comme un manquement au présent livre ou comme une infraction en application des articles XV. 83 à 86 et XV. 126.

Art. VI. 106. Sans préjudice d'autres dispositions légales ou réglementaires, est interdite toute publicité d'une entreprise qui :

1° inclut une facture ou un document similaire demandant paiement, qui donne l'impression que le bien ou le service a déjà été commandé, alors que ce n'est pas le cas;

2° dissimule ou fournit de façon peu claire une information substantielle relative aux conséquences résultant de la réponse donnée par le destinataire ou qui dissimule, fournit de façon peu claire ou n'indique pas sa véritable intention commerciale, dès lors que celle-ci ne ressort pas clairement du contexte.

Art. VI. 107. Il est interdit à toute entreprise de prospecter, soit directement, soit par le biais d'un formulaire de paiement, d'un formulaire de commande, d'une facture, d'une offre, de conditions générales, d'une proposition de correction ou de tout autre document similaire, des annonceurs en vue de les faire figurer dans des guides, des fichiers d'adresses, des annuaires téléphoniques ou des listes ou

daaromtrent gevoerde correspondentie, met de bedoeling de consument ervan te weerhouden zijn contractuele rechten uit te oefenen;

5° kinderen er in reclame rechtstreeks toe aanzetten om geadverteerde producten te kopen of om hun ouders of andere volwassenen ertoe over te halen die producten voor hen te kopen;

6° vragen om onmiddellijke dan wel uitgestelde betaling of om terugzending of bewaring van producten die de onderneming heeft geleverd, maar waar de consument niet om heeft gevraagd;

7° de consument uitdrukkelijk meedelen dat, als hij het product niet koopt, de baan van de betrokkene of de bestaansmiddelen van de onderneming in het gedrang komen;

8° de bedrieglijke indruk wekken dat de consument al een prijs heeft gewonnen of zal winnen dan wel door een bepaalde handeling te verrichten een prijs zal winnen of een ander soortgelijk voordeel zal behalen,

— als er in feite geen sprake is van een prijs of een ander soortgelijk voordeel; of

— als het ondernemen van stappen om in aanmerking te kunnen komen voor de prijs of voor een ander soortgelijk voordeel afhankelijk is van de betaling van een bedrag door de consument of indien daaraan voor hem kosten zijn verbonden.

HOOFDSTUK 2. — *Oneerlijke marktpraktijken jegens andere personen dan consumenten*

Art. VI. 104. Verboden is elke met de eerlijke marktpraktijken strijdige daad waardoor een onderneming de beroepsbelangen van een of meer andere ondernemingen schaadt of kan schaden.

Art. VI. 105. Onverminderd andere wettelijke of reglementaire bepalingen is verboden elke reclame van een onderneming die :

1° alle bestanddelen in acht genomen, op enigerlei wijze, met inbegrip van haar voorstellingswijze of de weglating van informatie, de persoon tot wie zij zich richt of die zij bereikt, misleidt of kan misleiden omtrent, onder meer :

a) de kenmerken van de goederen of diensten, zoals beschikbaarheid, aard, uitvoering, samenstelling, procédé en datum van fabricage of levering, de gevolgen voor het leefmilieu, geschiktheid voor het gebruik, de gebruiksmogelijkheden, hoeveelheid, specificatie, geografische of commerciële oorsprong of van het gebruik te verwachten resultaten, of de resultaten en wezenlijke kenmerken van op de goederen of diensten verrichte tests of controles;

b) de prijs of de wijze waarop hij wordt berekend, alsmede de voorwaarden waaronder de goederen worden geleverd of de diensten worden verricht;

c) de hoedanigheid, kwaliteiten, kwalificaties en rechten van een onderneming, zoals haar identiteit en haar vermogen, haar bekwaamheden en haar industriële, commerciële of intellectuele eigendomsrechten of haar bekroningen en onderscheidingen;

en die daardoor haar economisch gedrag kan beïnvloeden, of die om die redenen een onderneming schade toebrengt of kan toebrengen;

2° afbrekende gegevens bevat over een andere onderneming, haar goederen, diensten of activiteit;

3° het zonder gerechtvaardigde reden mogelijk maakt één of meer andere ondernemingen te identificeren;

4° een daad in de hand werkt die als een overtreding van dit boek of als een inbreuk met toepassing van de artikelen XV. 83 à 86 et XV. 126 moet worden beschouwd.

Art. VI. 106. Onverminderd andere wettelijke of reglementaire bepalingen is verboden elke reclame van een onderneming die :

1° een factuur of gelijkaardig document waarbij om betaling wordt gevraagd, bevat, die of dat de indruk wekt dat het goed of de dienst reeds werd besteld, terwijl dat niet het geval is;

2° essentiële informatie over de gevolgen van het door de bestemming gegeven antwoord verborgen houdt of op weinig duidelijke wijze weergeeft, of die de eigenlijke commerciële bedoeling, wanneer die niet duidelijk blijkt uit de context, verborgen houdt of op weinig duidelijke wijze weergeeft.

Art. VI. 107. Het is verboden voor een onderneming ofwel rechtstreeks, ofwel via een betalingsformulier, een bestelformulier, een factuur, een aanbod, algemene voorwaarden, een voorstel tot verbetering of elk ander soortgelijk document, adverteerders te werven om hen in gidsen, adressenbestanden, telefoonboeken of soortgelijke lijsten of bestanden op te nemen, zonder ondubbelzinnig aan te geven dat deze

fichiers similaires, sans indiquer explicitement que cette prospection constitue une offre de contrat payant et sans mentionner dans le document, en caractères gras et dans le plus grand caractère utilisé dans le document, la durée du contrat et le prix y afférent.

Art. VI. 108. Il est interdit à toute entreprise de faire parvenir à une autre personne, sans demande préalable de sa part, un bien quelconque, en l'invitant à acquérir ce bien contre paiement de son prix, à le conserver ou à le renvoyer à son expéditeur, même sans frais.

Il est également interdit à toute entreprise de fournir à une autre personne, sans demande préalable de sa part, un service quelconque en l'invitant à accepter ce service contre paiement de son prix.

Le ministre peut accorder des dérogations à ces interdictions pour les offres faites dans un but philanthropique. Dans ce cas, le numéro d'autorisation obtenu et la mention suivante "Le destinataire n'a aucune obligation, ni de paiement, ni de renvoi" doivent figurer de manière lisible, apparente et non équivoque sur les documents relatifs à l'offre.

En aucun cas, le destinataire n'est tenu de payer le service fourni ou le bien envoyé ni de restituer ce dernier, l'absence de réponse du destinataire concernant la prestation de service ou la fourniture du bien ne valant pas consentement de celui-ci.

Art. VI. 109. Il est interdit de créer, exploiter ou promouvoir un système de promotion pyramidale dans lequel une entreprise verse une participation en échange de la possibilité de percevoir une contrepartie provenant plutôt de l'entrée de nouvelles entreprises dans le système que de la vente ou de la consommation de produits.

CHAPITRE 3. — *Communications non souhaitées*

Art. VI. 110. § 1^{er}. L'utilisation de systèmes automatisés d'appel sans intervention humaine et de télécopieurs à des fins de prospection directe est interdite sans le consentement préalable, libre, spécifique et informé du destinataire des messages.

La personne qui a donné son consentement peut le retirer à tout moment, sans donner de motifs et sans qu'aucun frais puisse être mis à sa charge.

La charge de la preuve du fait que la communication effectuée au moyen d'une technique mentionnée au présent paragraphe, ou déterminée en application de celui-ci a été sollicitée, incombe à l'émetteur.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, étendre l'interdiction visée à l'alinéa 1^{er} à d'autres techniques de communication que celles y mentionnées, compte tenu de leur évolution.

§ 2. Sans préjudice de l'article XII. 13, les communications non sollicitées à des fins de prospection directe, effectuées par d'autres techniques que celles mentionnées au paragraphe 1^{er} ou déterminées en application de celui-ci, sont autorisées moyennant le respect des dispositions prévues aux articles VI. 111 à VI. 115.

Art. VI. 111. § 1^{er}. L'opérateur offre à son abonné la possibilité de communiquer, à tout moment, qu'il s'oppose à l'utilisation du numéro de téléphone ou des numéros de téléphone qui lui sont attribués pour des raisons de marketing direct.

L'abonné exerce gratuitement ce droit d'opposition et peut au moins le communiquer par téléphone, par lettre ou par e-mail.

Lors de la conclusion du contrat, l'opérateur attire l'attention de l'abonné sur ce droit de manière expresse et particulière.

§ 2. L'opérateur enregistre chaque opposition d'un abonné, telle que visée au paragraphe 1^{er}, dans les cinq jours ouvrables dans un fichier destiné à cet effet et communique à l'abonné la date de l'enregistrement.

L'opérateur met à la disposition des personnes, qui veulent faire du marketing direct par téléphone, le fichier qui contient les numéros de téléphone pour lesquels les abonnés ne veulent pas d'appels pour des raisons de marketing direct.

Un opérateur peut déléguer l'exécution des obligations fixées au présent article à un organisme sans but lucratif avec lequel il conclut un contrat à cet effet.

Art. VI. 112. § 1^{er}. Tout appel téléphonique pour des raisons de marketing direct vers un numéro de téléphone qui est repris dans le fichier visé à l'article VI. 111, § 2, est interdit.

Pour tout appel téléphonique pour des raisons de marketing direct, l'appelant vérifie préalablement si le numéro concerné n'est pas repris dans ce fichier.

werving een aanbod van overeenkomst tegen betaling uitmaakt en zonder in het vet en in het grootste lettertype dat in het document wordt gebruikt de duur van de overeenkomst en de hieraan verbonden prijs te vermelden.

Art. VI. 108. Het is verboden voor een onderneming om aan een andere persoon, zonder dat deze hierom eerst heeft verzocht, enig goed toe te zenden, met het verzoek dit tegen betaling van zijn prijs te verwerven, het te bewaren of het, zelfs kosteloos, aan de afzender terug te zenden.

Het is eveneens verboden voor een onderneming om aan een andere persoon, zonder dat deze hierom eerst heeft verzocht, enige dienst te verlenen met het verzoek die dienst, tegen betaling van zijn prijs, te aanvaarden.

De minister kan van deze verbodsbepalingen afwijkingen toestaan voor aanbiedingen met een liefdadig doel. In dat geval moet het vergunningsnummer en de volgende vermelding "De geadresseerde heeft geen enkele verplichting, noch tot betaling, noch tot terugzending" leesbaar, goed zichtbaar en ondubbelzinnig vermeld zijn op de documenten die op het aanbod betrekking hebben.

In geen geval is de geadresseerde verplicht de verleende dienst of het toegezonden goed te betalen noch het terug te zenden. Het feit dat de geadresseerde niet reageert op de prestatie van de dienst of de levering van het goed betekent niet dat hij er mee instemt.

Art. VI. 109. Het is verboden een piramidesysteem op te zetten, te beheren of te promoten waarbij een onderneming tegen betaling kans maakt op een vergoeding die eerder voorkomt uit het aanbrengen van nieuwe ondernemingen in het systeem dan uit de verkoop of het verbruik van producten.

HOOFDSTUK 3. — *Ongewenste communicaties*

Art. VI. 110. § 1. Het gebruik van geautomatiseerde oproepsystemen zonder menselijke tussenkomst en het gebruik van faxen met het oog op direct marketing, zijn verboden zonder de voorafgaande, vrije, specifieke en geïnformeerde toestemming van de geadresseerde van de boodschap.

De persoon die zijn toestemming heeft gegeven kan deze te allen tijde terugtrekken, zonder daarvoor een reden op te geven en zonder dat hem daarvoor enige kosten kunnen worden ten laste gelegd.

De bewijslast dat om de overgebrachte communicatie werd verzocht via een techniek vermeld in of vastgesteld met toepassing van deze paragraaf, berust op de afzender.

Bij een besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, kan de Koning het verbod bedoeld in het eerste lid uitbreiden tot andere dan de aldaar vermelde communicatietechnieken, rekening houdend met de evolutie ervan.

§ 2. Onverminderd artikel XII. 13 is het gebruik van andere dan de in paragraaf 1 bedoelde technieken voor het overbrengen van ongevraagde communicatie met het oog op direct marketing aan abonnees toegestaan met inachtneming van de bepalingen opgenomen in artikelen VI. 111 tot VI. 115.

Art. VI. 111. § 1. De operator biedt aan zijn abonnee de mogelijkheid om op elk ogenblik mede te delen dat hij zich verzet tegen het gebruik van het telefoonnummer of de telefoonnummers die hem zijn toegerekend voor redenen van direct marketing.

De abonnee oefent dit recht van verzet gratis uit en kan dit minstens telefonisch, per brief of per e-mail mededelen.

Bij het aangaan van de overeenkomst vestigt de operator de aandacht van de abonnee op een uitdrukkelijke en opvallende wijze op dit recht.

§ 2. De operator registreert elk verzet van een abonnee zoals bedoeld in paragraaf 1, binnen vijf werkdagen in een daartoe bestemd gegevensbestand en deelt de datum van registratie mee aan de abonnee.

De operator stelt het gegevensbestand dat de telefoonnummers bevat waarop de abonnees geen oproepen voor redenen van direct marketing wil ontvangen ter beschikking van personen die aan direct marketing via telefoon willen doen.

Een operator kan de uitvoering van de verplichtingen zoals bedoeld in paragraaf 1 delegeren aan een instelling zonder winstgevend doel met dewelke hij hieromtrent een overeenkomst afsluit.

Art. VI. 112. § 1. Elke telefonisch oproep voor redenen van direct marketing naar een telefoonnummer dat is opgenomen in het gegevensbestand bedoeld in artikel VI. 111, § 2, is verboden.

Voor elke telefoonoproep om redenen van direct marketing gaat de oproeper voorafgaandelijk na of het desbetreffende nummer niet is opgenomen in dit gegevensbestand.

§ 2. L'interdiction visée au paragraphe 1^{er} ne s'applique pas aux appels vers des numéros de téléphone d'abonnés qui ont donné leur accord exprès aux personnes qui font des appels téléphoniques pour des raisons de marketing direct ou au nom desquelles de tels appels sont faits, pour utiliser leurs données personnelles à de telles fins.

Art. VI. 113. Les opérateurs et les personnes qui font du marketing direct ou pour le compte desquelles cela se produit, supportent la charge de la preuve du respect des dispositions du présent chapitre.

Art. VI. 114. § 1^{er}. Le Roi peut, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, prendre des mesures pour :

1° déterminer le contenu, la forme et le fonctionnement du fichier visé à l'article VI. 111, § 2;

2° déterminer les conditions et les modalités d'accès à ces fichiers des personnes qui veulent faire des appels téléphoniques pour des raisons de marketing direct, y compris l'identification de ces personnes;

3° maintenir les modalités de communication de l'abonné, visée à l'article VI. 111, § 1^{er}, aussi simples que possible.

§ 2. Le Roi peut également, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, agréer une association ou organisation qui reprend les obligations de tous les opérateurs visés à l'article VI. 111.

Cette association ou organisation ne peut être agréée que sur base des critères d'agrément que le Roi détermine et qui offre au moins les garanties suivantes :

1° la facilité d'utilisation pour l'abonné;

2° l'utilisation exclusive des données du fichier en vue du respect des droits de l'abonné conformément à l'article VI. 111, § 1^{er};

3° l'absence de tout but de lucre de l'association ou de l'organisation;

4° l'accès continu et simple aux données, moyennant un prix réduit, pour les personnes qui veulent faire des appels téléphoniques pour des raisons de marketing direct;

5° le respect des règles imposées en vertu du paragraphe 1^{er}.

Art. VI. 115. Pour l'application du présent chapitre, il y a lieu d'entendre par "opérateur" et par "abonné", un opérateur et un abonné tels que définis à l'article 2, 11° et 15° de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.

CHAPITRE 4. — Vente à perte

Art. VI. 116. § 1^{er}. Afin d'assurer des pratiques honnêtes du marché entre les entreprises, il est interdit à toute entreprise d'offrir en vente ou de vendre des biens à perte.

Est considérée comme une vente à perte, toute vente à un prix qui n'est pas au moins égal au prix auquel l'entreprise a acheté le bien ou que l'entreprise devrait payer lors du réapprovisionnement, après déduction des éventuelles réductions accordées et définitivement acquises, ainsi que des réductions sur volume non définitivement acquises calculées sur la base de 80 % de la réduction sur volume que l'entreprise a acquise l'année précédente pour le même bien. Pour déterminer l'existence d'une vente à perte, il n'est pas tenu compte des réductions accordées, exclusivement ou non, en échange d'engagements de l'entreprise autres que l'achat de biens.

§ 2. En cas d'offre conjointe de plusieurs biens, identiques ou non, l'interdiction visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, ne s'applique que lorsque l'offre dans son ensemble constitue une vente à perte.

Art. VI. 117. § 1^{er}. L'interdiction prévue à l'article VI. 116, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, n'est toutefois pas applicable :

1° pour les biens vendus en liquidation ou vendus en solde;

2° pour les biens dont la conservation ne peut plus être assurée;

3° pour les biens que l'entreprise, suite à des circonstances externes, ne peut raisonnablement plus vendre à un prix équivalent ou supérieur à leur prix d'achat;

4° pour les biens dont le prix de vente est aligné, en raison des nécessités de la concurrence, sur le prix demandé par la concurrence pour le même bien ou pour un bien concurrent.

§ 2. Les clauses contractuelles interdisant la vente à perte au consommateur ne sont pas opposables à celui qui vend le bien dans les cas visés au paragraphe 1^{er}.

§ 2. Het verbod bedoeld in paragraaf 1 geldt niet voor oproepen naar telefoonnummers van abonnees die aan de persoon die telefoonoproepen om redenen van direct marketing doet of namens wie dergelijke oproepen worden gedaan, zijn uitdrukkelijke toelating hebben verleend om zijn persoonsgegevens voor dergelijke doeleinden te gebruiken.

Art. VI. 113. De operatoren en de personen die aan direct marketing doen of voor wiens rekening dit gebeurt, dragen de bewijslast van de naleving van de bepalingen van dit hoofdstuk.

Art. VI. 114. § 1. De Koning kan, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, maatregelen nemen om :

1° de inhoud, de vorm en de werking van het gegevensbestand bedoeld in artikel VI. 111, § 2, te bepalen;

2° de toegangsvoorwaarden en -wijzen tot deze gegevensbestanden te bepalen voor personen die telefoonoproepen om redenen van direct marketing willen doen, met inbegrip van de identificatie van deze personen;

3° de mededelingsvormen door de abonnee bedoeld in artikel VI. 111, § 1, zo eenvoudig mogelijk te houden.

§ 2. De Koning kan, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, eveneens een vereniging of organisatie erkennen die de verplichtingen van alle operatoren bedoeld in artikel VI. 111 op zich neemt.

Deze vereniging of organisatie kan enkel worden erkend op basis van de erkenningscriteria die de Koning bepaalt en die minstens de volgende waarborgen bieden :

1° het gebruiksgemak voor de abonnee;

2° het uitsluitende gebruik van de gegevens uit het gegevensbestand met het oog op het naleven van de rechten van de abonnee overeenkomstig artikel VI. 111, § 1;

3° de afwezigheid van elk winstgevend doel van de vereniging of de organisatie;

4° de continue en eenvoudige toegang tot de gegevens, tegen een beperkte prijs, voor de personen die telefoonoproepen om redenen van direct marketing willen doen;

5° de naleving van de regels die krachtens paragraaf 1 worden opgelegd.

Art. VI. 115. Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder "operator" en "abonnee", een operator en een abonnee zoals gedefinieerd in artikel 2, 11° en 15° van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.

HOOFDSTUK 4. — Verkoop met verlies

Art. VI. 116. § 1. Teneinde eerlijke marktpraktijken te verzekeren tussen ondernemingen, is het is elke onderneming verboden goederen met verlies te koop aan te bieden of te verkopen.

Als een verkoop met verlies wordt beschouwd, elke verkoop tegen een prijs die niet ten minste gelijk is aan de prijs waartegen de onderneming het goed heeft gekocht of die de onderneming zou moeten betalen bij herbevoorrading, na aftrek van eventueel toegekende en definitief verworven kortingen, alsook van niet definitief verworven volumekortingen berekend op basis van 80 % van de volumekorting die de onderneming in het voorbije jaar voor hetzelfde goed heeft verworven. Om uit te maken of er verkoop met verlies is, wordt geen rekening gehouden met kortingen die, al dan niet uitsluitend, toegekend worden in ruil voor verbintenissen van de onderneming andere dan de aankoop van goederen.

§ 2. In geval van gezamenlijk aanbod van verscheidene, al dan niet identieke goederen, geldt het verbod bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, slechts wanneer het aanbod in zijn geheel een verkoop met verlies uitmaakt.

Art. VI. 117. § 1. Het in artikel VI. 116, § 1, eerste lid, bedoelde verbod geldt evenwel niet :

1° voor goederen die uitverkocht worden of in het kader van een opruiming verkocht worden;

2° voor goederen die niet langer bewaard kunnen worden;

3° voor goederen die de onderneming, ten gevolge van externe omstandigheden, redelijkerwijze niet meer kan verkopen tegen een prijs gelijk aan of hoger dan de aankoopprijs ervan;

4° voor goederen waarvan de verkoopprijs, om dwingende redenen van mededinging, wordt afgestemd op de prijs die door de concurrentie voor hetzelfde of een concurrerend goed gevraagd wordt.

§ 2. De contractuele bedingen waarbij verkoop met verlies aan de consument wordt verboden, kunnen niet ingeroepen worden tegen de degene die het goed verkoopt in de gevallen bedoeld onder paragraaf 1.

TITRE 5. — Accords collectifs de consommation

Art. VI. 118. § 1^{er}. Les accords collectifs de consommation peuvent concerner les conditions contractuelles générales qui seront proposées aux consommateurs, l'information qui leur sera donnée, les modes de promotion commerciale, les éléments relatifs à la qualité, à la conformité et à la sécurité des biens et services, et les modes de règlement des litiges de consommation.

§ 2. L'accord collectif de consommation détermine son champ d'application, sa date d'entrée en vigueur et sa durée.

L'accord collectif de consommation ne s'applique pas aux contrats en cours, sauf disposition contraire et pour autant qu'il soit plus favorable au consommateur.

L'accord collectif de consommation détermine les modalités selon lesquelles des informations concernant l'accord sont données tant aux entreprises qu'aux consommateurs.

§ 3. Le cas échéant, l'accord collectif de consommation fixe les modalités de sa révision et de sa prorogation.

Il fixe également les conditions de sa dénonciation par l'ensemble ou une partie des signataires ou adhérents, ainsi que la durée du préavis, qui ne peut être inférieure à six mois.

Art. VI. 119. Les accords collectifs de consommation sont négociés et signés au sein du Conseil de la consommation.

La demande de négocier un accord collectif de consommation est introduite par un membre du Conseil de la consommation ou par un membre du gouvernement.

Si la demande concerne un secteur qui n'est pas représenté au Conseil de la consommation, les entreprises du secteur ou leurs représentants sont invités.

L'accord collectif de consommation ne peut être conclu sans leur approbation.

L'accord collectif de consommation doit faire l'objet d'une position unanime du Conseil de la consommation, tant pour entamer les négociations que pour conclure un accord.

Une cellule spécifique est créée au sein du secrétariat du Conseil de la consommation pour assurer le secrétariat des accords collectifs de consommation et pour tenir un registre de ceux-ci.

Un règlement d'ordre intérieur fixe la procédure à suivre, ainsi que le quorum de présences requis, au sein de chaque groupe du Conseil de la consommation, pour prendre des décisions à l'unanimité. Il doit être approuvé par le Roi, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Art. VI. 120. Les conditions contractuelles générales déterminées dans les accords collectifs de consommation doivent être soumises préalablement pour avis à la Commission des clauses abusives, qui rend son avis dans les trois mois. Passé ce délai, l'accord collectif de consommation peut être conclu.

Art. VI. 121. L'accord collectif de consommation est transmis au gouvernement par le ministre.

En l'absence d'opposition d'un membre du gouvernement dans un délai de 15 jours, il est publié au *Moniteur belge*.

En cas d'opposition d'un membre, il est inscrit à l'agenda du prochain Conseil des ministres.

A défaut de validation par le Conseil des ministres, l'accord collectif de consommation devient sans objet.

Toute modification, reconduction ou dénonciation d'un accord collectif de consommation est soumise au Conseil des ministres, puis publiée au *Moniteur belge*.

Art. VI. 122. Les signataires et adhérents d'un accord collectif de consommation veillent à son application correcte.

L'accord collectif de consommation prévoit la manière dont les plaintes des consommateurs sont traitées.

Le non-respect d'un accord collectif de consommation par une entreprise peut être considéré comme une pratique commerciale déloyale vis-à-vis du consommateur au sens du titre IV, chapitre 1^{er}.

Art. VI. 123. Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, peut, sur avis unanime du Conseil de la consommation, imposer à l'ensemble d'un secteur l'application d'un accord collectif de consommation dont le champ d'application est national.

TITEL 5. — Collectieve consumentenovereenkomsten

Art. VI. 118. § 1. De collectieve consumentenovereenkomsten kunnen betrekking hebben op de algemene contractuele voorwaarden die aan de consumenten zullen worden voorgesteld, de voorlichting die hen zal worden gegeven, de wijzen van handelspromotie, de elementen betreffende kwaliteit, conformiteit en veiligheid van goederen en diensten en de wijzen van regeling van consumentengeschillen.

§ 2. De collectieve consumentenovereenkomst bepaalt het toepassingsgebied, de datum van inwerkingtreding en de duur ervan.

De collectieve consumentenovereenkomst is niet van toepassing op de lopende overeenkomsten, behoudens andersluidende bepaling en voor zover zij gunstiger is voor de consument.

De collectieve consumentenovereenkomst bepaalt de wijze waarop informatie betreffende de overeenkomst wordt verstrekt zowel aan de ondernemingen als aan de consumenten.

§ 3. Desgevallend bepaalt de collectieve consumentenovereenkomst de wijze waarop ze wordt herzien en verlengd.

Zij bepaalt tevens de voorwaarden voor de opzegging ervan door het geheel of een gedeelte van de ondertekenaars of toetreders, alsmede de duur van de opzegging die niet minder dan zes maanden mag bedragen.

Art. VI. 119. Het onderhandelen over en het ondertekenen van collectieve consumentenovereenkomsten gebeurt binnen de Raad voor het Verbruik.

De vraag om over een collectieve consumentenovereenkomst te onderhandelen gaat uit van een lid van de Raad voor het Verbruik of van een lid van de regering.

Indien de vraag op een sector slaat die niet vertegenwoordigd is binnen de Raad voor het Verbruik, worden de ondernemingen van de sector of hun vertegenwoordigers uitgenodigd.

De collectieve consumentenovereenkomst kan niet worden afgesloten zonder hun goedkeuring.

Er moet binnen de Raad voor het Verbruik een unaniem standpunt bestaan over de collectieve consumentenovereenkomst, zowel om de onderhandelingen aan te vatten als om een overeenkomst te sluiten.

Een specifieke cel wordt opgericht binnen het secretariaat van de Raad voor het Verbruik om het secretariaat van de collectieve consumentenovereenkomsten waar te nemen en om een register ervan bij te houden.

Een huishoudelijk reglement legt de te volgen procedure vast, alsook het aanwezigheidsquorum binnen elke groep van de Raad voor het Verbruik om unanieme beslissingen te nemen. Het reglement moet worden goedgekeurd door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad.

Art. VI. 120. De algemene contractuele voorwaarden die in de collectieve consumentenovereenkomsten zijn vastgesteld, moeten vooraf voor advies worden voorgelegd aan de Commissie voor Onrechtmatige Bedingen, die binnen de drie maanden haar advies uitbrengt. Eenmaal deze termijn is verstreken, kan de collectieve consumentenovereenkomst worden afgesloten.

Art. VI. 121. De collectieve consumentenovereenkomst wordt door de minister overgemaakt aan de regering.

Behoudens bezwaar door een lid van de regering binnen een termijn van 15 dagen wordt zij bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Ingeval van bezwaar van een lid wordt zij geagendeerd op de eerstvolgende ministerraad.

Bij gebrek aan bekrachtiging door de ministerraad, vervalt de collectieve consumentenovereenkomst.

Elke wijziging, verlenging of opzegging van een collectieve consumentenovereenkomst wordt voorgelegd aan de ministerraad, waarna deze wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. VI. 122. De ondertekenaars van en toetreders tot een collectieve consumentenovereenkomst waken over de correcte toepassing ervan.

De collectieve consumentenovereenkomst voorziet in de wijze waarop de klachten van de consumenten worden behandeld.

Het niet naleven van een collectieve consumentenovereenkomst door een onderneming kan worden beschouwd als een oneerlijke handelspraktijk jegens consumenten in de zin van titel IV, hoofdstuk 1.

Art. VI. 123. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, op eenparig advies van de Raad voor het Verbruik aan een ganse sector de toepassing opleggen van een collectieve consumentenovereenkomst waarvan het toepassingsgebied nationaal is.

TITRE 6. — Dispositions particulières
en matière de dénominations enregistrées

Art. VI. 124. § 1^{er}. Les dénominations enregistrées sont protégées contre toute :

a) utilisation commerciale directe ou indirecte d'une dénomination enregistrée pour des produits non couverts par l'enregistrement, dans la mesure où ces produits sont comparables à ceux enregistrés sous cette dénomination ou dans la mesure où cette utilisation permet de profiter de la réputation de la dénomination protégée;

b) usurpation, imitation ou évocation, même si l'origine véritable du produit est indiquée ou si la dénomination protégée est traduite ou accompagnée d'une expression telle que "genre", "type", "méthode", "façon", "imitation" ou d'une expression similaire;

c) autre indication fautive ou fallacieuse quant à la provenance, l'origine, la nature ou les qualités substantielles du produit figurant sur le conditionnement ou l'emballage, sur la publicité ou sur des documents afférents au produit concerné, ainsi que contre l'utilisation pour le conditionnement d'un récipient de nature à créer une impression erronée sur l'origine;

d) autre pratique susceptible d'induire le consommateur en erreur quant à la véritable origine du produit.

Lorsqu'une dénomination enregistrée contient en elle-même le nom d'un produit considéré comme générique, l'utilisation de ce nom générique sur les produits n'est pas considérée comme contraire à l'alinéa 1^{er}, a) ou b).

§ 2. Les dénominations enregistrées ne peuvent pas devenir génériques.

Art. VI. 125. Lorsque le juge constate une atteinte aux règles relatives aux dénominations enregistrées, il ordonne la cessation de celle-ci à tout auteur de l'atteinte.

Le juge peut également rendre une injonction de cessation à l'encontre des intermédiaires dont les services sont utilisés par un tiers pour porter atteinte aux règles relatives aux dénominations enregistrées.

Art. VI. 126. § 1^{er}. Sans préjudice des éventuels dommages et intérêts dus à la partie lésée en raison de l'atteinte et sans dédommagement d'aucune sorte, le juge peut ordonner, à la demande de la partie habilitée à agir en contrefaçon, le rappel des circuits commerciaux, la mise à l'écart définitive des circuits commerciaux ou la destruction des biens contrefaisants, ainsi que, dans les cas appropriés, des matériaux et instruments ayant principalement servi à la création ou à la fabrication de ces biens.

Ces mesures sont mises en oeuvre aux frais du contrevenant, à moins que des raisons particulières ne s'y opposent.

Lors de l'appréciation d'une demande visée à l'alinéa 1^{er}, il sera tenu compte de la proportionnalité entre la gravité de l'atteinte et les mesures ordonnées, ainsi que des intérêts des tiers.

§ 2. Lorsque dans le cadre d'une procédure, le juge constate une atteinte, il peut ordonner, à la demande de la partie habilitée à agir en contrefaçon, à l'auteur de l'atteinte de fournir à la partie qui introduit cette action toutes les informations dont elle dispose concernant l'origine et les réseaux de distribution des biens ou services contrefaisants et de lui communiquer toutes les données s'y rapportant, pour autant qu'il s'agisse d'une mesure justifiée et proportionnée.

Une même injonction peut être faite à la personne qui a été trouvée en possession des biens contrefaisants à l'échelle commerciale, qui a été trouvée en train d'utiliser des services contrefaisants à l'échelle commerciale ou qui a été trouvée en train de fournir, à l'échelle commerciale, des services utilisés dans des activités contrefaisantes.

§ 3. Le juge peut ordonner que sa décision prise dans le cadre de cet article et/ou dans le cadre de l'article VI. 125, ou le résumé qu'il rédige soit affiché pendant le délai qu'il détermine, aussi bien à l'extérieur qu'à l'intérieur des établissements du contrevenant et ordonner la publication de son jugement ou de son résumé par la voie de journaux ou de toute autre manière, le tout aux frais du contrevenant.

Art. VI. 127. § 1^{er}. La partie lésée a droit à la réparation de tout préjudice qu'elle subit du fait d'une atteinte à l'article VI. 124.

§ 2. Lorsque l'étendue du préjudice ne peut être déterminée d'aucune autre manière, le juge peut, de manière raisonnable et équitable, fixer un montant forfaitaire, à titre de dommages et intérêts.

Le juge peut, à titre de dommages et intérêts, ordonner la délivrance à la partie demanderesse des biens contrefaisants, ainsi que, dans les cas appropriés, des matériaux et instruments ayant principalement

TITEL 6. — Bijzondere regels
inzake geregistreerde benamingen

Art. VI. 124. § 1. Geregistreerde benamingen zijn beschermd tegen :

a) elk rechtstreeks of onrechtstreeks gebruik door de handel van een geregistreerde benaming voor producten die niet onder de registratie vallen, voor zover deze producten vergelijkbaar zijn met de onder deze benaming geregistreerde producten, of voor zover het gebruik van de benaming tot gevolg heeft dat van de reputatie van deze beschermd benaming wordt geprofiteerd;

b) elk misbruik, elke nabootsing of voorstelling, zelfs indien de werkelijke oorsprong van het product is aangegeven, of indien de beschermde benaming is vertaald, of vergezeld gaat van uitdrukkingen zoals "soort", "type", "methode", "op de wijze van", "imitatie" en dergelijke;

c) elke andere valse of misleidende aanduiding met betrekking tot de herkomst, de oorsprong, de aard of de wezenlijke hoedanigheden van het product vermeld op de binnen- of buitenverpakking, in reclame-materiaal of documenten betreffende het betrokken product, alsmede het gebruik van een recipiënt als die tot misverstanden over de oorsprong van het product aanleiding kan geven;

d) elke andere praktijk die de consument ten aanzien van de werkelijke oorsprong van het product kan misleiden.

Indien een geregistreerde benaming de naam omvat van een product dat als soortnaam wordt beschouwd, wordt het gebruik van die soortnaam op dat product niet beschouwd als strijdig met het eerste lid, a) of b).

§ 2. Geregistreerde benamingen mogen geen soortnamen worden.

Art. VI. 125. Wanneer de rechter een inbreuk op de regels inzake geregistreerde benamingen vaststelt, beveelt hij tegenover elke inbreukmaker de staking ervan.

De rechter kan eveneens een bevel tot staking uitvaardigen tegenover tussenpersonen wier diensten door derden worden gebruikt om inbreuk op de regels inzake geregistreerde benamingen te plegen.

Art. VI. 126. § 1. Onverminderd de aan de benadeelde wegens de inbreuk verschuldigde schadevergoeding en zonder schadeloosstelling van welke aard ook, kan de rechter, op vordering van de partij die een vordering inzake namaak kan instellen, de terugroeping uit het handelsverkeer, de definitieve verwijdering uit het handelsverkeer of de vernietiging gelasten van de inbreukmakende goederen, alsmede, in passende gevallen, van de materialen en werktuigen die voornamelijk bij de schepping of vervaardiging van die goederen zijn gebruikt.

Deze maatregelen worden uitgevoerd op kosten van de inbreukmaker, tenzij bijzondere redenen dit beletten.

Bij de beoordeling van een vordering als bedoeld in het eerste lid, wordt rekening gehouden met de evenredigheid tussen de ernst van de inbreuk en de gelaste maatregelen, alsmede met de belangen van derden.

§ 2. Wanneer de rechter in de loop van een procedure een inbreuk vaststelt, kan hij, op verzoek van de partij die een vordering inzake namaak kan instellen, de inbreukmaker bevelen al hetgeen hem bekend is omtrent de herkomst en de distributiekanaalen van de inbreukmakende goederen of diensten aan de partij die de vordering instelt mee te delen en haar alle daarop betrekking hebbende gegevens te verstrekken, voor zover die maatregel gerechtvaardigd en redelijk voorkomt.

Eenzelfde bevel kan worden opgelegd aan de persoon die de inbreukmakende goederen op commerciële schaal in zijn bezit heeft, de diensten waardoor een inbreuk wordt gemaakt op commerciële schaal heeft gebruikt, of op commerciële schaal diensten die bij inbreukmakende handelingen worden gebruikt, heeft verleend.

§ 3. De rechter kan bevelen dat zijn beslissing genomen in het kader van dit artikel en/of in het kader van artikel VI. 125, of de samenvatting die hij opstelt wordt aangeplakt tijdens de door hem bepaalde termijn, zowel buiten als binnen de inrichtingen van de inbreukmaker en dat zijn beslissing of de samenvatting ervan in kranten of op enige andere wijze wordt bekendgemaakt, dit alles op kosten van de inbreukmaker.

Art. VI. 127. § 1. De benadeelde heeft recht op de vergoeding van elke schade die hij door een inbreuk op artikel VI. 124 lijdt.

§ 2. Wanneer de omvang van de schade op geen andere wijze kan bepaald worden, kan de rechter de schadevergoeding in redelijkheid en billijkheid vaststellen op een forfaitair bedrag.

De rechter kan bij wijze van schadevergoeding de afgifte bevelen aan de eiser van de inbreukmakende goederen, alsmede, in passende gevallen, van de materialen en werktuigen die voornamelijk bij de

servi à la création ou à la fabrication de ces biens, et qui sont encore en possession du défendeur. Si la valeur de ces biens, matériaux et instruments dépasse l'étendue du dommage réel, le juge fixe la somme à payer par le demandeur.

En cas de mauvaise foi, le juge peut, à titre de dommages-intérêts, ordonner la cession de tout ou partie du bénéfice réalisé à la suite de l'atteinte, ainsi qu'en reddition de compte à cet égard. Seuls les frais directement liés aux activités de contrefaçon concernées sont portés en déduction pour déterminer le bénéfice à céder.

TITRE 7. — Dispositions finales

Art. VI. 128. Le Roi exerce les pouvoirs à Lui confiés par les dispositions du livre VI, titres 1^{er}, 2, 3, 4, chapitres 1^{er} et 3, et titre 5, sur la proposition conjointe des ministres qui ont l'Economie, les Classes moyennes et la Consommation dans leurs attributions.

Le Roi exerce les pouvoirs à Lui confiés par les dispositions du livre VI, titre 4, chapitres 2 et 4, sur la proposition conjointe des ministres qui ont l'Economie et les Classes moyennes dans leurs attributions.

Lorsque des mesures à prendre en exécution du livre VI, concernent des biens ou services qui, dans les domaines visés par les titres 1^{er} à 5 sont réglementés ou susceptibles d'être réglementés à l'initiative d'autres ministres que ceux qui ont l'Economie, les Classes moyennes et la Consommation dans leurs attributions conformément aux alinéas 1^{er} et 2, ces mesures doivent porter dans leur préambule, référence à l'accord des ministres intéressés. Le cas échéant, ces mesures sont proposées conjointement par les ministres intéressés et exécutées par eux, d'un commun accord, chacun en ce qui le concerne.

Il en est de même lorsque, dans les domaines visés par les titres 1^{er} à 5, des mesures à prendre, à l'initiative d'autres ministres que ceux qui ont l'Economie, les Classes moyennes et la Consommation dans leurs attributions, concernent des biens ou des services réglementés ou susceptibles d'être réglementés en exécution du présent livre."

Art. 4. Dans le livre XV, titre 1^{er}, chapitre 2, du même Code, il est inséré une section 1^{ère}, rédigée comme suit :

"Section 1^{ère}. Les compétences particulières en matière de recherche et constatation des infractions au livre VI

Art. XV. 11. § 1^{er}. Les infractions visées à l'article XV.83, alinéa 2, peuvent être recherchées et constatées tant par les agents visés à l'article XV. que par ceux visés à l'article 11 de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits.

§ 2. Lorsque des infractions aux dispositions du livre VI ou de ses arrêtés d'exécution concernent des services financiers, elles peuvent être recherchées et constatées tant par les agents visés à l'article XV.2 que par la FSMA pour ce qui concerne les entreprises soumises à son contrôle ou dont les opérations ou les produits sont soumis à son contrôle.

Afin d'exercer le contrôle visé à l'alinéa 1^{er}, la FSMA peut exercer les compétences visées aux articles 34, § 1^{er}, 1^o, a) et b), 36, 36bis et 37, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

Le Service public fédéral Economie et la FSMA s'informent mutuellement des constatations qu'ils font et des mesures qu'ils prennent par rapport aux infractions visées à l'alinéa 1^{er}.

Art. XV. 12. § 1^{er}. Les agents visés à l'article XV.2 sont également compétents pour rechercher et constater les actes qui, sans être punissables, peuvent faire l'objet d'une action en cessation formée à l'initiative du ministre. Les procès-verbaux dressés à ce propos font foi jusqu'à preuve du contraire.

§ 2. Dans l'exercice de leurs fonctions, les agents visés au paragraphe 1^{er} disposent des pouvoirs mentionnés à l'article XV.3, 1^o, 2^o et 7^o.

Art. XV. 13. § 1^{er}. Les agents commissionnés à cette fin par les ministres visés à l'article XVII.9 sont compétents pour rechercher et constater les infractions pouvant donner lieu à l'action prévue à l'article XVII.3. Les procès-verbaux dressés à ce propos font foi jusqu'à preuve du contraire.

§ 2. Dans l'exercice de leurs fonctions, les agents visés au paragraphe 1^{er} disposent des pouvoirs mentionnés à l'article XV.3, 1^o, 2^o et 7^o.

schepping of vervaardiging van die goederen zijn gebruikt, en die nog in het bezit van de verweerder zijn. Indien de waarde van die goederen, materialen en werktuigen de omvang van de werkelijke schade overschrijdt, bepaalt de rechter de door de eiser te betalen opleg.

In geval van kwade trouw kan de rechter bij wijze van schadevergoeding de afdracht bevelen van het geheel of een deel van de ten gevolge van de inbreuk genoten winst, alsmede tot het afleggen van rekening en verantwoording dienaangaande. Bij het bepalen van de af te dragen winst worden enkel de kosten in mindering gebracht die rechtstreeks verbonden zijn aan de betrokken inbreukactiviteiten.

TITEL 7. — Slotbepalingen

Art. VI. 128. De Koning oefent de bevoegdheden, Hem toegekend door de bepalingen van boek VI, titels 1, 2, 3, 4, hoofdstukken 1 en 3, en van titel 5, uit op de gezamenlijke voordracht van de ministers bevoegd voor Economie, Middenstand en Consumentenzaken.

De Koning oefent de bevoegdheden, Hem toegekend door de bepalingen van boek VI, titel 4, hoofdstukken 2 en 4, uit op de gezamenlijke voordracht van de ministers bevoegd voor Economie en Middenstand.

Wanneer maatregelen, te nemen ter uitvoering van boek VI betrekking hebben op de goederen of diensten waarvoor binnen het toepassingsgebied van de titels 1 tot 5 een regeling is getroffen of kan worden getroffen op initiatief van andere ministers dan degenen die bevoegd zijn voor Economie, Middenstand en Consumentenzaken overeenkomstig het eerste en het tweede lid, moet in de aanhef van het besluit worden verwezen naar de instemming van de betrokken ministers. Die maatregelen worden desgevallend gezamenlijk door de betrokken ministers voorgesteld en door hen in onderlinge overeenstemming, ieder wat hem betreft, uitgevoerd.

Zulks geldt eveneens wanneer, op het gebied van de titels 1 tot 5, maatregelen die moeten worden genomen op initiatief van andere ministers dan degenen die bevoegd zijn voor Economie, Middenstand en Consumentenzaken, betrekking hebben op goederen of diensten waarvoor een regeling is getroffen of kan worden getroffen ter uitvoering van dit boek."

Art. 4. In boek XV, titel 1, hoofdstuk 2, van hetzelfde Wetboek, wordt een afdeling 1 ingevoegd, luidende :

"Afdeling 1. De bijzondere bevoegdheden inzake opsporing en vaststelling van inbreuken op boek VI

Art. XV. 11. § 1. De inbreuken bedoeld in artikel XV.83, tweede lid, kunnen worden opgespoord en vastgesteld zowel door de ambtenaren bedoeld in artikel XV.2, als door die bedoeld in artikel 11 van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten.

§ 2. Wanneer inbreuken op de bepalingen van boek VI en zijn uitvoeringsbesluiten betrekking hebben op financiële diensten, kunnen ze worden opgespoord en vastgesteld zowel door de ambtenaren bedoeld in artikel XV.2 als door de FSMA voor wat betreft de ondernemingen die onder haar toezicht staan of waarvan de verrichtingen of producten onder haar toezicht staan.

Voor doeleinden van het toezicht bedoeld in het eerste lid kan de FSMA de bevoegdheden uitoefenen als bedoeld in artikelen 34, § 1, 1^o, a) en b), 36, 36bis en 37 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

De Federale Overheidsdienst Economie en de FSMA brengen mekaar op de hoogte van de vaststellingen die zij doen en de maatregelen die zij treffen met betrekking tot inbreuken als bedoeld in het eerste lid.

Art. XV. 12. § 1. De ambtenaren bedoeld in artikel XV.2 zijn eveneens bevoegd voor het opsporen en het vaststellen van de daden die, zonder strafbaar te zijn, het voorwerp kunnen zijn van een vordering tot staking op initiatief van de minister. De processen-verbaal welke daaromtrent worden opgesteld, hebben bewijskracht tot het tegendeel is bewezen.

§ 2. In de uitoefening van hun ambt beschikken de in paragraaf 1 bedoelde ambtenaren over de bevoegdheden vermeld in artikel XV.3, 1^o, 2^o en 7^o.

Art. XV. 13. § 1. De ambtenaren hiertoe aangesteld door de in artikel XVII.9 bedoelde ministers zijn bevoegd voor het opsporen en het vaststellen van de inbreuken die het voorwerp kunnen zijn van de vordering bedoeld in artikel XVII.3. De processen-verbaal welke daaromtrent worden opgesteld, hebben bewijskracht tot het tegendeel is bewezen.

§ 2. In de uitoefening van hun ambt beschikken de in paragraaf 1 bedoelde ambtenaren over de bevoegdheden vermeld in artikel XV.3, 1^o, 2^o en 7^o.

Art. XV. 14. Le juge d'instruction, au vu des procès-verbaux dressés en exécution de l'article XV.2 et constatant des infractions aux dispositions visées à l'article XV.83, 7°, peut, par ordonnance motivée, enjoindre aux opérateurs de technique de communication, lorsqu'ils sont en mesure de le faire, de suspendre, dans les limites et pour la durée qu'il détermine et qui ne peut excéder un mois, la mise à la disposition du contrevenant de la technique de communication utilisée pour la commission de l'infraction.

Le juge peut prolonger une ou plusieurs fois les effets de son ordonnance; il doit y mettre fin dès que les circonstances qui l'ont justifiée ont disparu.

Art. XV. 15. En cas de manquement aux dispositions du livre VI, titre 3, chapitre 4, les agents visés à l'article XV. 2 et les officiers de police judiciaire peuvent dresser procès-verbal. Une copie de ce procès-verbal est remise ou notifiée à l'organisateur ou à son préposé par lettre recommandée.

Les agents précités peuvent, dans cette hypothèse, ordonner verbalement et sur place l'interdiction de procéder à la vente des biens visés au procès-verbal ou l'arrêt de cette vente.

Ils peuvent procéder, à titre conservatoire, à la saisie des biens faisant l'objet de l'infraction, conformément aux dispositions de l'article XV. 4.

Art. XV. 16. Le ministre ou l'agent visé à l'article XV.2 peut demander à une entreprise qu'elle apporte les preuves concernant l'exactitude matérielle des données factuelles qu'elle communique dans le cadre d'une pratique commerciale.

L'entreprise doit apporter, dans un délai d'un mois maximum, les preuves concernant l'exactitude matérielle de ces données.

Si les preuves exigées en vertu de l'alinéa 1^{er} ne sont pas apportées ou sont jugées insuffisantes, le ministre ou l'agent commissionné à cet effet peut considérer la pratique commerciale comme contraire aux dispositions du livre VI, titre 4.

Art. 5. Dans le livre XV, titre 3, chapitre 2, du même Code, il est inséré une section 4, rédigée comme suit :

“Section 4. Les peines relatives aux infractions au livre VI

Art. XV. 83. Sont punis d'une sanction de niveau 2, ceux qui commettent une infraction aux dispositions :

1° des articles VI. 3 à VI. 6 relatifs à l'indication des prix et des arrêtés pris en exécution de l'article VI. 7;

2° de l'article VI. 8 relatif à la dénomination, à la composition et à l'étiquetage des produits et des arrêtés pris en exécution des articles VI. 9 en VI. 10;

3° des articles VI. 11 à VI. 15 relatifs à l'indication de la quantité et des arrêtés pris en exécution de l'article VI. 16;

4° des articles VI. 18 et VI. 19 relatifs à la référence à son propre prix appliqué précédemment et des arrêtés pris en exécution des articles VI. 20 et VI. 21;

5° des articles VI. 22 et VI. 23 relatifs aux ventes en liquidation;

6° des articles VI. 25 à VI. 29 relatif aux ventes en soldes et à la période d'attente;

7° de l'article VI. 39 relatif à la présentation au consommateur, pour signature, d'une lettre de change;

8° des articles VI. 45 à VI. 63 relatifs aux contrats à distance;

9° des articles VI. 64 à VI. 74 relatifs aux contrats hors établissements;

10° de l'article VI. 79 imposant aux officiers ministériels, chargés de procéder aux ventes publiques, l'obligation de refuser leur concours dans certaines circonstances;

11° des articles VI. 88 et VI. 89 relatifs au bon de commande et aux documents justificatifs et des arrêtés pris en exécution des articles VI. 88 et VI. 89;

12° des arrêtés pris en exécution de l'article VI. 118 relatif aux accords collectifs de consommation;

13° des articles VI. 95, VI. 100 et VI. 103 relatifs aux pratiques commerciales déloyales à l'égard des consommateurs, à l'exception des articles VI. 100, 12°, 14°, 16° et 17°, et VI. 103, 1°, 2° et 8°;

14° de l'article VI. 107 relatif à l'interdiction de pratiques du marché déloyales visant à prospecter des annonceurs;

15° de l'article VI. 108 relatif aux achats forcés à l'égard des entreprises;

Art. XV. 14. Na kennisneming van de processen-verbaal opgemaakt op grond van artikel XV.2 en bij vaststelling van inbreuken op de bepalingen bedoeld in artikel XV.83, 7°, kan de onderzoeksrechter, middels een met redenen omklede beschikking, de communicatietechniek-exploitanten gelasten, indien deze daartoe in staat zijn, de terbeschikkingstelling van de communicatietechniek die door de overtreder is gebruikt om de inbreuk te plegen, op te schorten binnen de perken en voor de duur die hij bepaalt en die een maand niet kan overschrijden.

De onderzoeksrechter kan een of meer keren de uitwerking van zijn beschikking verlengen; hij moet er een einde aan maken zodra de omstandigheden, die ze rechtvaardigen, verdwenen zijn.

Art. XV. 15. Bij niet-naleving van de bepalingen van boek VI, titel 3, hoofdstuk 4, kunnen de ambtenaren bedoeld in artikel XV. 2 en de officieren van gerechtelijke politie een proces-verbaal opstellen. Een kopie van dit proces-verbaal wordt afgegeven of per aangetekende brief toegestuurd aan de organisator of zijn aangestelde.

Voorname ambtenaren kunnen in dit geval ter plaatse mondeling verbieden tot de verkoop van de goederen opgenomen in het proces-verbaal over te gaan, of de stopzetting van deze verkoop bevelen.

Zij kunnen overgaan tot de beslaglegging ten bewarende titel van de goederen die het voorwerp van de inbreuk uitmaken, overeenkomstig de bepalingen van artikel XV. 4.

Art. XV. 16. De minister of de ambtenaar bedoeld in artikel XV.2 kan een onderneming vragen dat zij de bewijzen levert betreffende de materiële juistheid van de feitelijke gegevens die zij meedeelt in het kader van een handelspraktijk.

De onderneming moet binnen een termijn van maximum één maand het bewijs van de materiële juistheid van die gegevens leveren.

Wanneer de bewijzen vereist krachtens het eerste lid niet worden geleverd of onvoldoende worden geacht, kan de minister of de hiertoe aangestelde ambtenaar oordelen dat de handelspraktijk in strijd is met de bepalingen van boek VI, titel 4.

Art. 5. In boek XV, titel 3, hoofdstuk 2, van hetzelfde Wetboek, wordt een afdeling 4 ingevoegd, luidende :

“Afdeling 4. De straffen voor de inbreuken op boek VI

Art. XV. 83. Met een sanctie van niveau 2 worden gestraft, zij die de bepalingen overtreden :

1° van de artikelen VI. 3 tot VI. 6 betreffende de prijsaanduiding en van de besluiten ter uitvoering van artikel VI. 7;

2° van artikel VI. 8 betreffende de benaming, de samenstelling en de etikettering van producten en ook van de besluiten ter uitvoering van de artikelen VI. 9 en VI. 10;

3° van de artikelen VI. 11 tot VI. 15 betreffende de aanduiding van de hoeveelheid en van de besluiten ter uitvoering van artikel VI. 16;

4° van de artikelen VI. 18 en VI. 19 betreffende de verwijzing naar de eigen voorheen toegepaste prijs en van de besluiten genomen ter uitvoering van de artikelen VI. 20 en VI. 21;

5° van de artikelen VI. 22 en VI. 23 betreffende de uitverkopen;

6° van de artikelen VI. 25 à VI. 29 betreffende de opruimingen of solden en de sperperiode;

7° van artikel VI. 39 betreffende het aan een consument ter ondertekening voorleggen van een wisselbrief;

8° van de artikelen VI. 45 tot VI. 63 betreffende overeenkomsten op afstand;

9° van de artikelen VI. 64 tot VI. 74 betreffende buiten verkoopprijsloten gesloten overeenkomsten;

10° van artikel VI. 79 dat aan de ministeriële ambtenaren, belast met de openbare verkopen, de verplichting oplegt in bepaalde omstandigheden hun medewerking te weigeren;

11° van de artikelen VI. 88 en VI. 89 betreffende de bestelbon en de bewijsstukken en van de besluiten ter uitvoering van de artikelen VI. 88 en VI. 89;

12° van de besluiten genomen in uitvoering van artikel VI. 118 betreffende de collectieve consumentenovereenkomsten;

13° van de artikelen VI. 95, VI. 100 en VI. 103 betreffende de oneerlijke handelspraktijken jegens de consumenten met uitzondering van de artikelen VI. 100, 12°, 14°, 16° en 17°, en VI. 103, 1°, 2° en 8°;

14° van artikel VI. 107 betreffende het verbod van oneerlijke marktpraktijken om adverteerders te werven;

15° van artikel VI. 108 betreffende de afgedwongen aankopen ten aanzien van ondernemingen;

16° des articles VI. 110 à VI. 115 relatif aux communications non souhaitées;

17° des arrêtés pris en exécution de l'article VI. 1, § 2;

18° des règlements de l'Union européenne qui remplacent les dispositions du livre VI ou de ses arrêtés d'exécution.

Toutefois, lorsqu'une infraction aux arrêtés d'exécution visés à l'article VI. 9 constitue également une infraction à la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, les peines prévues par cette dernière loi sont seules applicables.

Art. XV. 84. Sont punis d'une sanction de niveau 3, ceux qui, de mauvaise foi, commettent une infraction aux dispositions du livre VI du présent Code, à l'exception de celles visées aux articles XV. 83, XV. 85, XV. 86 et XV. 126 et à l'exception des infractions visées à l'article VI. 104.

Art. XV. 85. Sont punis d'une sanction de niveau 3 :

1° ceux qui ne se conforment pas à ce que dispose un jugement ou un arrêt rendu en vertu de l'article XVII. 1, à la suite d'une action en cessation;

2° ceux qui, volontairement, en personne ou par personne interposée, suppriment, dissimulent ou lacèrent totalement ou partiellement les affiches apposées en application des articles XVII. 5 et XV. 131.

Art. XV. 86. Sont punis d'une sanction de niveau 6, ceux qui commettent une infraction aux articles VI. 100, 12°, 14°, 16° et 17°, et VI. 103, 1°, 2° et 8° relatifs aux pratiques commerciales déloyales et à l'article VI. 109.

Art. 6. A l'article XV. 131 du Code de droit économique le mot "VI," est inséré entre les mots " livres" et "VIII et IX".

CHAPITRE III. — Dispositions modificatives et abrogatoires

Art. 7. L'article 45, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, remplacé par l'arrêté royal du 3 mars 2011, est complété par un 7°, rédigé comme suit :

"7° de contribuer au respect des dispositions du livre VI du Code de droit économique et de ses arrêtés d'exécution, qui ont trait aux services financiers tels que visés au livre I^{er} du même Code, par les entreprises soumises à son contrôle ou dont les opérations ou produits sont soumis à son contrôle."

Art. 8. La loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur, modifiée en dernier lieu par la loi du 10 juillet 2012, est abrogée, à l'exception des articles 110 à 118.

Art. 9. Dans l'article 69, alinéa 3, de la loi du 30 juillet 2013 visant à renforcer la protection des utilisateurs de produits et services financiers ainsi que les compétences de l'Autorité des services et marchés financiers, et portant des dispositions diverses (I), les mots "1^{er} janvier 2014" sont remplacés par les mots "30 avril 2014".

CHAPITRE IV. — Dispositions transitoires

Art. 10. Les dispositions réglementaires prises en exécution de la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce et de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur demeurent en vigueur jusqu'à leur abrogation expresse.

Les infractions aux dispositions des arrêtés pris en exécution de la loi du 9 février 1960 permettant au Roi de réglementer l'emploi des dénominations sous lesquelles les marchandises sont mises dans le commerce, de la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce et de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur sont recherchées, constatées et punies conformément aux livres XV et XVII du Code de droit économique.

CHAPITRE V. — Attribution de compétences

Art. 11. Les lois et arrêtés d'exécution existants qui font référence aux dispositions visées à l'article 8, sont présumés faire référence aux dispositions équivalentes du Code de droit économique, telles qu'insérées par la présente loi.

Art. 12. Le Roi peut remplacer les références dans les lois ou arrêtés existants aux dispositions visées à l'article 8, et le cas échéant à la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur et la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce, par des références aux dispositions équivalentes du

16° van artikelen VI. 110 tot VI. 115 betreffende de ongewenste communicaties;

17° van de besluiten ter uitvoering van artikel VI. 1, § 2;

18° van de verordeningen van de Europese Unie die bepalingen van boek VI of van zijn uitvoeringsbesluiten vervangen.

Indien evenwel een inbreuk op de besluiten genomen in uitvoering van artikel VI. 9 eveneens een inbreuk inhoudt op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, zijn alleen de straffen voorzien in deze laatste wet van toepassing.

Art. XV. 84. Met een sanctie van niveau 3 worden gestraft, zij die te kwader trouw de bepalingen van boek VI van dit Wetboek overtreden, met uitzondering van die welke bedoeld zijn in de artikelen XV. 83, XV. 85, XV. 86 en XV. 126 en met uitzondering van de inbreuken bedoeld in artikel VI. 104.

Art. XV. 85. Met een sanctie van niveau 3 worden gestraft :

1° zij die de beschikking niet naleven van een vonnis of een arrest gewezen krachtens artikel XVII. 1, als gevolg van een vordering tot staking;

2° zij die opzettelijk, zelf of door een tussenpersoon, de aanplakbrieven, aangebracht met toepassing van de artikelen XVII. 5 en XV. 131, geheel of gedeeltelijk vernietigen, verbergen of verscheuren.

Art. XV. 86. Met een sanctie van niveau 6 worden gestraft, zij die de artikelen VI. 100, 12°, 14°, 16° en 17°, en VI. 103, 1°, 2° en 8° betreffende de oneerlijke handelspraktijken en artikel VI. 109 overtreden.

Art. 6. In artikel XV. 131 van het Wetboek van economisch recht wordt het woord "VI," ingevoegd tussen de woorden "boeken" en "VIII en IX".

HOOFDSTUK III. — Wijzigings- en opheffingsbepalingen

Art. 7. Artikel 45, § 1, eerste lid, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, vervangen bij het koninklijk besluit van 3 maart 2011, wordt aangevuld met de bepaling onder 7°, luidende :

"7° bij te dragen tot de naleving van de bepalingen van boek VI van het Wetboek economisch recht en zijn uitvoeringsbesluiten die betrekking hebben op financiële diensten als bedoeld in boek I van hetzelfde Wetboek door de ondernemingen die onder haar toezicht staan of waarvan de verrichtingen of producten onder haar toezicht staan."

Art. 8. De wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming, laatst gewijzigd bij de wet van 10 juli 2012, wordt opgeheven, met uitzondering van de artikelen 110 tot 118.

Art. 9. In artikel 69, derde lid, van de wet van 30 juli 2013 tot versterking van de bescherming van de afnemers van financiële producten en diensten alsook van de bevoegdheden van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten en houdende diverse bepalingen (I) worden de woorden "1 januari 2014" vervangen door de woorden "30 april 2014".

HOOFDSTUK IV. — Overgangsbepalingen

Art. 10. De reglementaire bepalingen genomen in uitvoering van de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken of van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument blijven van kracht totdat ze uitdrukkelijk worden opgeheven.

De inbreuken op de bepalingen van de besluiten genomen ter uitvoering van de wet van 9 februari 1960 waarbij aan de Koning de toelating verleend wordt om het gebruik van de benamingen waaronder koopwaren in de handel gebracht worden, te regelen alsook van de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken en van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument worden opgespoord, vastgesteld en bestraft overeenkomstig boeken XV en XVII van het Wetboek van economisch recht.

HOOFDSTUK V. — Bevoegdheidstoewijzing

Art. 11. De bestaande wetten en uitvoeringsbesluiten die verwijzen naar de bepalingen bedoeld in artikel 8, worden geacht te verwijzen naar de overeenkomstige bepalingen in het Wetboek van economisch recht, zoals ingevoegd bij deze wet.

Art. 12. De Koning kan de verwijzingen in bestaande wetten en koninklijke besluiten naar de bepalingen bedoeld in artikel 8, en in voorkomend geval naar de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument en de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken,

Code de droit économique, telles que insérées par la présente loi.

Art. 13. Le Roi peut coordonner les dispositions du Code de droit économique, telles qu'insérées par la présente loi, avec les dispositions qui les auraient expressément ou implicitement modifiées au moment où la coordination sera établie.

A cette fin, Il peut :

1° modifier l'ordre, la numérotation et, en général, la présentation des dispositions à coordonner;

2° modifier les références qui seraient contenues dans les dispositions à coordonner en vue de les mettre en concordance avec la numérotation nouvelle;

3° modifier la rédaction des dispositions à coordonner en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie sans qu'il puisse être porté atteinte aux principes inscrits dans ces dispositions.

CHAPITRE VI. — *Entrée en vigueur*

Art. 14. Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de chacune des dispositions de la présente loi et de chacune des dispositions insérées par la présente loi dans le Code de droit économique.

L'article 9 entre en vigueur le lendemain de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie et des Consommateurs,

J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Finances,

K. GEENS

La Ministre des Classes moyennes, des P.M.E. et des Indépendants,

Mme Sabine LARUELLE

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

—
Note

Documents de la Chambre des représentants :

53-3018 – 2012/2013 :

N° 1 : projet de loi.

53-3018 – 2013/2014 :

N°s 2 et 3 : Amendements.

N° 4 : Rapport.

N° 5 : Texte adopté par la commission.

N° 6 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 28 novembre 2013.

Documents du Sénat :

5-2361 – 2013/2014

N° 1 : Projet évoqué par le Sénat. - N° 2 : Amendements. - N° 3 : Rapport. - N° 4 : Décision de ne pas amender.

Annales du Sénat : 12 décembre 2013.

remplacer door verwijzingen naar de ermee overeenstemmende bepalingen in het Wetboek van economisch recht, zoals ingevoegd bij deze wet.

Art. 13. De Koning kan de bepalingen van het Wetboek van economisch recht, zoals ingevoegd bij deze wet, coördineren met de bepalingen die daarin uitdrukkelijk of stilzwijgend wijzigingen hebben aangebracht tot het tijdstip van de coördinatie.

Daartoe kan Hij :

1° de volgorde en de nummering van de te coördineren bepalingen veranderen en in het algemeen de teksten naar de vorm wijzigen;

2° de verwijzingen die voorkomen in de te coördineren bepalingen met de nieuwe nummering doen overeenstemmen;

3° zonder afbreuk te doen aan de beginselen die in de te coördineren bepalingen vervat zijn, de redactie ervan wijzigen om ze onderling te doen overeenstemmen en eenheid in de terminologie te brengen.

HOOFDSTUK VI. — *Inwerkingtreding*

Art. 14. De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van elke bepaling van deze wet en van elke bepaling ingevoegd door deze wet in het Wetboek van economisch recht.

Artikel 9 treedt in werking de dag volgend op de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 21 december 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie en Consumenten,

J. VANDE LANOTTE

De minister van Financiën,

K. GEENS

De Minister van Middenstand, K.M.O.'s en Zelfstandigen,

Mevr. Sabine LARUELLE

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

—
Nota

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

53-3018 – 2012/2013 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

53-3018 – 2013/2014 :

Nrs. 2 en 3 : Amendementen.

Nr. 4 : Verslag.

Nr. 5 : Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 6 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal Verslag : 28 november 2013.

Stukken van de Senaat :

5-2361 – 2013/2014 :

Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat. - Nr. 2 : Amendementen. - Nr. 3 : Verslag. - Nr. 4 : Beslissing om niet te amenderen.

Handelingen van de Senaat : 12 december 2013.

« Annexe 1^{re} au livre VI du code de droit économique

INFORMATIONS STANDARDISEES SUR LA RETRACTATION

Droit de rétractation

Vous avez le droit de vous rétracter du présent contrat sans donner de motif dans un délai de quatorze jours.

Le délai de rétractation expire 14 jours après le jour (1).

Pour exercer le droit de rétractation, vous devez nous notifier (2) votre décision de rétractation du présent contrat au moyen d'une déclaration dénuée d'ambiguïté (par exemple, lettre envoyée par la poste, télécopie ou courrier électronique). Vous pouvez utiliser le modèle de formulaire de rétractation mais ce n'est pas obligatoire. (3)

Pour que le délai de rétractation soit respecté, il suffit que vous transmettiez votre communication relative à l'exercice du droit de rétractation avant l'expiration du délai de rétractation.

1. Effets de la rétractation

En cas de rétractation de votre part du présent contrat, nous vous rembourserons tous les paiements reçus de vous, y compris les frais de livraison (à l'exception des frais supplémentaires découlant du fait que vous avez choisi, le cas échéant, un mode de livraison autre que le mode moins coûteux de livraison standard proposé par nous) sans retard excessif et, en tout état de cause, au plus tard quatorze jours à compter du jour où nous sommes informés de votre décision de rétractation du présent contrat. Nous procéderons au remboursement en utilisant le même moyen de paiement que celui que vous aurez utilisé pour la transaction initiale, sauf si vous convenez expressément d'un moyen différent; en tout état de cause, ce remboursement n'occasionnera pas de frais pour vous. (4)

(5)

(6)

2. Instructions à suivre pour remplir les informations

(1) Insérez l'un des passages suivants entre guillemets :

a) s'il s'agit d'un contrat de service ou d'un contrat portant sur la fourniture d'eau, de gaz ou d'électricité lorsqu'ils ne sont pas conditionnés dans un volume délimité ou en quantité déterminée, de chauffage urbain ou d'un contenu numérique non fourni sur un support matériel : "de la conclusion du contrat.";

b) s'il s'agit d'un contrat de vente : "où vous-même, ou un tiers autre que le transporteur et désigné par vous, prend physiquement possession du bien.";

c) s'il s'agit d'un contrat portant sur plusieurs biens commandés par le consommateur au moyen d'une seule commande et si ces biens sont livrés séparément : "où vous-même, ou un tiers autre que le transporteur et désigné par vous, prend physiquement possession du dernier bien.";

d) s'il s'agit d'un contrat portant sur la livraison d'un bien en plusieurs lots ou pièces : "où vous-même, ou un tiers autre que le transporteur et désigné par vous, prend physiquement possession du dernier lot ou de la dernière pièce.";

e) s'il s'agit d'un contrat portant sur la livraison régulière de biens pendant une période de temps déterminée : "où vous-même, ou un tiers autre que le transporteur et désigné par vous, prend physiquement possession du premier bien.";

(2) Insérez votre nom, votre adresse géographique et, lorsqu'ils sont disponibles, votre numéro de téléphone, votre numéro de télécopieur et votre adresse électronique.

(3) Si vous donnez au consommateur la faculté de remplir et de transmettre électroniquement les informations sur sa rétractation du contrat sur votre site internet, insérez le texte suivant : "Vous pouvez également remplir et transmettre le modèle de formulaire de rétractation ou toute autre déclaration dénuée d'ambiguïté sur notre site internet [insérer l'adresse du site internet]. Si vous utilisez cette option, nous vous enverrons sans délai un accusé de réception de la rétractation sur un support durable (par exemple, par courriel)."

(4) S'il s'agit d'un contrat de vente dans le cadre duquel vous n'avez pas proposé de récupérer le bien en cas de rétractation, insérez le texte suivant : "Nous pouvons différer le remboursement jusqu'à ce que nous ayons reçu le bien ou jusqu'à ce que vous ayez fourni une preuve d'expédition du bien, la date retenue étant celle du premier de ces faits."

"Bijlage 1 van boek VI Wetboek economisch recht

MODELINSTRUCTIES VOOR HERROEPING

Herroepingsrecht

U heeft het recht om binnen een termijn van 14 dagen zonder opgave van redenen de overeenkomst te herroepen.

De herroepingstermijn verstrijkt 14 dagen na de dag (1).

Om het herroepingsrecht uit te oefenen, moet u ons (2) via een ondubbelzinnige verklaring (bv. schriftelijk per post, fax of e-mail) op de hoogte stellen van uw beslissing de overeenkomst te herroepen. U kunt hiervoor gebruikmaken van het bijgevoegde modelformulier voor herroeping, maar bent hiertoe niet verplicht (3).

Om de herroepingstermijn na te leven volstaat het om uw mededeling betreffende uw uitoefening van het herroepingsrecht te verzenden voordat de herroepingstermijn is verstreken.

1. Gevolgen van de herroeping

Als u de overeenkomst herroept, ontvangt u alle betalingen die u tot op dat moment heeft gedaan, inclusief leveringskosten (met uitzondering van eventuele extra kosten ten gevolge van uw keuze voor een andere wijze van levering dan de door ons geboden goedkoopste standaard levering) onverwijld en in ieder geval niet later dan 14 dagen nadat wij op de hoogte zijn gesteld van uw beslissing de overeenkomst te herroepen, van ons terug. Wij betalen u terug met hetzelfde betaalmiddel als waarmee u de oorspronkelijke transactie heeft verricht, tenzij u uitdrukkelijk anderszins heeft ingestemd; in ieder geval zullen u voor zulke terugbetaling geen kosten in rekening worden gebracht (4).

(5)

(6)

2. Instructies voor het invullen van het formulier

(1) Voeg hier één van de volgende tussen aanhalingstekens vermelde tekst in :

a) in geval van dienstenovereenkomsten of overeenkomsten voor de levering van water, gas of elektriciteit, voor zover deze niet in een beperkt volume of in een bepaalde hoeveelheid gereed voor verkoop zijn gemaakt, van stadsverwarming of van digitale inhoud die niet op een materiële drager is geleverd : "van de sluiting van de overeenkomst";

b) voor verkoopovereenkomsten : "waarop u of een door u aangewezen derde, die niet de vervoerder is, het goed fysiek in bezit krijgt.";

c) voor overeenkomsten waarbij de consument in dezelfde bestelling meerdere goederen heeft besteld die afzonderlijk worden geleverd : "waarop u of een door u aangewezen derde, die niet de vervoerder is, het laatste goed fysiek in bezit krijgt.";

d) voor overeenkomsten betreffende de levering van een goed bestaat uit verschillende zendingen of onderdelen : "waarop u of een door u aangewezen derde, die niet de vervoerder is, de laatste zending of het laatste onderdeel fysiek in bezit krijgt.";

e) voor overeenkomsten betreffende regelmatige levering van goederen gedurende een bepaalde periode : "waarop u of een door u aangewezen derde, die niet de vervoerder is, het eerste goed fysiek in bezit krijgt.".

(2) Vul hier uw naam, woonadres en, indien mogelijk, uw telefoonnummer, fax en e-mailadres in.

(3) Indien u de consument de mogelijkheid biedt informatie over de herroeping van de overeenkomst elektronisch via uw website in te vullen en toe te zenden, dient u onderstaande tekst in te voegen : "U kunt het modelformulier voor herroeping of een andere duidelijk geformuleerde verklaring ook elektronisch invullen en opsturen via onze website [webadres invullen]. Als u van deze mogelijkheid gebruik maakt zullen wij u onverwijld op een duurzame gegevensdrager (bijvoorbeeld per e-mail) een ontvangstbevestiging van uw herroeping sturen".

(4) Voor verkoopovereenkomsten waarbij u niet heeft aangeboden in geval van herroeping de goederen zelf af te halen, dient u onderstaande tekst in te voegen : "Wij mogen wachten met terugbetaling tot wij de goederen hebben teruggekregen, of u heeft aangetoond dat u de goederen heeft teruggezonden, al naar gelang welk tijdstip eerst valt.".

(5) Si le consommateur a reçu des biens dans le cadre du contrat :**a) insérez :**

— “Nous récupérerons le bien”; ou

— “Vous devez renvoyer ou rendre le bien, à nous-mêmes ou à ... [insérer le nom et l'adresse géographique, le cas échéant, de la personne habilitée par vous à réceptionner le bien] sans retard excessif et, en tout état de cause, au plus tard 14 jours après que vous nous aurez communiqué votre décision de rétractation du présent contrat. Ce délai est réputé respecté si vous renvoyez le bien avant l'expiration du délai de quatorze jours.”

b) insérez :

— “Nous prendrons en charge les frais de renvoi du bien.”;

— “Vous devrez prendre en charge les frais directs de renvoi du bien.”;

— Si, dans le cas d'un contrat à distance, vous ne proposez pas de prendre en charge les frais de renvoi du bien et que le bien, en raison de sa nature, ne peut normalement être renvoyé par la poste : “Vous devrez prendre en charge les frais directs de renvoi du bien, ... EUR [insérer le montant].”; ou, si le coût de renvoi du bien ne peut raisonnablement être calculé à l'avance : “Vous devrez prendre en charge les frais directs de renvoi du bien. Ces frais sont estimés à un maximum d'environ ... EUR [insérer le montant].”; ou

— Si, dans le cas d'un contrat hors établissement, le bien, en raison de sa nature, ne peut normalement être renvoyé par la poste et a été livré au domicile du consommateur au moment de la conclusion du contrat : “Nous récupérerons le bien à nos propres frais.” et

c) insérez : “Votre responsabilité n'est engagée qu'à l'égard de la dépréciation du bien résultant de manipulations autres que celles nécessaires pour établir la nature, les caractéristiques et le bon fonctionnement de ce bien.”

(6) Dans le cas d'un contrat de prestation de services ou de fourniture d'eau, de gaz ou d'électricité lorsqu'ils ne sont pas conditionnés dans un volume délimité ou en quantité déterminée, ou de chauffage urbain, **insérez le texte suivant :** “Si vous avez demandé de commencer la prestation de services ou la fourniture d'eau/de gaz/d'électricité/de chauffage urbain [supprimer les mentions inutiles] pendant le délai de rétractation, vous devrez nous payer un montant proportionnel à ce qui vous a été fourni jusqu'au moment où vous nous avez informé de votre rétractation du présent contrat, par rapport à l'ensemble des prestations prévues par le contrat.”

“Annexe 2 au livre VI Code de droit économique

MODELE DE FORMULAIRE DE RETRACTATION

(Veuillez compléter et renvoyer le présent formulaire uniquement si vous souhaitez vous rétracter du contrat)

— A l'attention de [l'entreprise insère ici son nom, son adresse géographique et, lorsqu'ils sont disponibles, son numéro de télécopieur et son adresse électronique] :

— Je/Nous (*) vous notifie/notifions (*) par la présente ma/notre (*) rétractation du contrat portant sur la vente du bien (*)/pour la prestation de service (*) ci-dessous

— Commandé le (*)/reçu le (*)

— Nom du (des) consommateur(s)

— Adresse du (des) consommateur(s)

— Signature du (des) consommateur(s) (uniquement en cas de notification du présent formulaire sur papier)

— Date

(*) Biffez la mention inutile.”

(5) Indien de consument goederen heeft ontvangen in verband met de overeenkomst :**a) voeg in :**

— “Wij zullen de goederen afhalen.”, of

— “U dient de goederen onverwijld, doch in ieder geval niet later dan 14 dagen na de dag waarop u het besluit de overeenkomst te herroepen aan ons heeft medegedeeld, aan ons of aan ... [naam en, indien van toepassing, het adres van de persoon die door u gemachtigd is om de goederen in ontvangst te nemen terug te zenden of te overhandigen. U bent op tijd als u de goederen terugstuurt voordat de termijn van 14 dagen is verstreken.”;

b) voeg in :

— “Wij zullen de kosten van het terugzenden van de goederen voor onze rekening nemen.”;

— “De directe kosten van het terugzenden van de goederen komen voor uw rekening.”;

— Als u in het geval van een overeenkomst op afstand niet aanbiedt de kosten van het terugzenden van de goederen voor uw rekening te nemen, en de goederen door hun aard niet op normale wijze via de post teruggezonden kunnen worden : “De directe kosten van het terugzenden van de goederen, ... EUR [vul het bedrag in] komen voor uw rekening.”; of indien de kosten van het terugzenden van de goederen redelijkerwijs niet vooraf kunnen worden berekend : “De directe kosten van het terugzenden van de goederen komen voor uw rekening. De kosten worden geraamd op een maximum van ongeveer ... EUR [vul het bedrag in].”, of

— Indien bij een buiten de verkooppunten gesloten overeenkomst de goederen door hun aard niet op normale wijze via de post teruggezonden kunnen worden en ten tijde van de sluiting van de overeenkomst aan het huisadres van de consument zijn bezorgd : “Wij zullen de goederen op onze kosten bij u afhalen.”, en

c) voeg in : “U bent alleen aansprakelijk voor de waardevermindering van de goederen die het gevolg is van het gebruik van de goederen, dat verder gaat dan nodig is om de aard, de kenmerken en het werking van de goederen vast te stellen.”.

(6) In geval van een overeenkomst voor de verrichting van diensten of de levering van water, gas of elektriciteit, voor zover deze niet in beperkte volumes of in een welbepaalde hoeveelheid gereed voor verkoop zijn gemaakt, of van stadsverwarming, **voeg de volgende tekst in :** “Als u heeft verzocht om de verrichting van diensten of de levering van water/gas/elektriciteit/stadsverwarming [doorhalen wat niet van toepassing is] te laten beginnen tijdens de herroepingstermijn, betaalt u een bedrag dat evenredig is aan hetgeen op het moment dat u ons ervan in kennis heeft gesteld dat u de overeenkomst herroept reeds geleverd is, vergeleken met de volledige uitvoering van de overeenkomst.”

“Bijlage 2 van boek VI Wetboek economisch recht

MODELFORMULIER VOOR HERROEPING

(dit formulier alleen invullen en terugzenden als u de overeenkomst wilt herroepen)

— Aan [hier dient de handelaar zijn naam, adres en, indien van toepassing, zijn fax en e-mailadres in te vullen :

— Ik/Wij (*) deel/delen (*) u hierbij mede dat ik/wij (*) onze overeenkomst betreffende de verkoop van de volgende goederen/levering van de volgende dienst (*) herroep/herroepen (*)

— Besteld op (*)/Ontvangen op (*)

— Naam/Namen consument(en)

— Adres consument(en)

— Handtekening van consument(en) (alleen wanneer dit formulier op papier wordt ingediend)

— Datum

(*) Doorhalen wat niet van toepassing is.”

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE

[C - 2013/07327]

26 DÉCEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant diverses dispositions relatives au statut des militaires

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, les articles 37, 108 et 167, § 1^{er};

Vu la loi du 18 mars 1838 organique de l'École royale militaire, l'article 1^{er}bis, § 1^{er}, alinéa 2, inséré par la loi du 22 mars 2001, et l'article 1^{er}ter, inséré par la loi du 22 mars 2001 et remplacé par la loi du 1^{er} août 2006;

Vu les lois sur les pensions militaires coordonnées par l'arrêté royal du 11 août 1923, les articles 3 et 3-C;

Vu la loi du 23 décembre 1955 sur les officiers auxiliaires de la force aérienne, pilotes et navigateurs, l'article 4, l'article 4bis, alinéa 1^{er} et 2, inséré par la loi du 20 mai 1994 et modifié par la loi du 16 juillet 2005, l'article 9, § 1^{er}, alinéa 2, l'article 10bis, inséré par la loi du 13 juillet 1976 et modifié par la loi du 31 juillet 2013;

Vu la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des forces armées, l'article 10ter, alinéa 1^{er}, et 14bis, inséré par la loi du 28 décembre 1990 et modifié par la loi du 24 juillet 1992, et les articles 38, alinéa 1^{er}, et 40, alinéa 2;

Vu la loi du 13 juillet 1976 dispositions relatives au personnel militaire féminin des forces armées, à la protection parentale et au congé palliatif, l'article 53quinquies, § 4, inséré par la loi du 27 mars 2003;

Vu la loi du 18 février 1991 relative aux conseillers moraux auprès des forces armées, relevant de la Communauté non confessionnelle de Belgique, l'article 5, alinéas 3 et 7;

Vu la loi du 16 mars 1994 relative au statut et aux rétributions du personnel enseignant de l'École royale militaire, l'article 3, § 3, alinéa 5, § 4, alinéa 2, et § 5, remplacé par la loi du 27 mars 2003;

Vu la loi du 20 mai 1994 relative à la mise en œuvre des forces armées, à la mise en condition, ainsi qu'aux périodes et positions dans lesquelles le militaire peut se trouver, l'article 3, § 1^{er}, 2^o, et § 2, 1^o, modifié par la loi du 31 juillet 2013, et l'article 3ter, inséré par la loi du 16 mai 2001;

Vu la loi du 20 mai 1994 relative aux statuts du personnel de la Défense, l'article 90, §§ 1^{er} et 3, remplacé par la loi du 22 mars 2001 et modifié par les lois du 5 mars 2006 et 27 décembre 2006, l'article 93, l'article 97, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, modifié par la loi du 27 mars 2003;

Vu la loi du 20 mai 1994 portant statut des militaires court terme, l'article 14, § 2, 1^o;

Vu la loi du 25 mai 2000 relative à l'enveloppe en personnel militaire, l'article 5, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 2 août 2002;

Vu la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des forces armées, l'article 6, alinéa 2, modifié par la loi du 31 juillet 2013, les articles 21, alinéa 1^{er}, 23, 3^o, remplacés par la loi du 30 décembre 2008, les articles 53, alinéa 1^{er}, 54, 55, 60, alinéa 1^{er};

Vu la loi du 11 novembre 2002 relative aux officiers auxiliaires des forces armées, l'article 4, modifié par la loi du 31 juillet 2013;

Vu la loi du 27 mars 2003 relative au recrutement des militaires et au statut des musiciens militaires et modifiant diverses lois applicables au personnel de la Défense, les articles 51 et 53, alinéa 3;

Vu la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et des candidats militaires du cadre actif des forces armées, l'article 9, alinéa 1^{er}, 2^o, modifié par la loi du 31 juillet 2013, les articles 11, 2^o, 12, alinéa 1^{er}, 1^o, 3^o, et 4^o, 21, alinéa 7, 1^o et 2^o, l'article 21/1, inséré par la loi du 31 juillet 2013, l'article 58, modifié par la loi du 31 juillet 2013, et 68, § 3, remplacé par la loi du 31 juillet 2013, l'article 77/1, alinéas 1^{er} et 2, inséré par la loi du 31 juillet 2013, l'article 79, § 2, remplacé par la loi du 31 juillet 2013, l'article 79/1, 2^o, 3^o et 4^o, inséré par la loi du 31 juillet 2013, les articles 87, 98, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et § 2, alinéa 1^{er}, 99, §§ 2 et 3, 2^o et 3^o, et 101, remplacés par la loi du 31 juillet 2013, l'article 101/3, inséré par la loi du 31 juillet 2013, et l'article 174, § 3, alinéa 5;

Vu la loi du 10 janvier 2010 instituant l'engagement volontaire militaire et modifiant diverses lois applicables au personnel militaire, les articles 27, alinéa 2, 41, alinéa 2, et 44;

Vu l'arrêté royal du 17 août 1927 réglant l'état et la position des aumôniers militaires;

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2013/07327]

26 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van verschillende bepalingen betreffende het statuut van de militairen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikelen 37, 108 en 167, § 1;

Gelet op de wet van 18 maart 1838 houdende organisatie van Koninklijke Militaire School, artikel 1bis, § 1, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 22 maart 2001, en artikel 1ter, ingevoegd bij de wet van 22 maart 2001 en vervangen bij de wet van 1 augustus 2006;

Gelet op de wetten op de militaire pensioenen samengeordend door het koninklijk besluit van 11 augustus 1923, de artikelen 3 en 3-C;

Gelet op de wet van 23 december 1955 betreffende de hulpofficieren van de luchtmacht, piloten en navigatoren, artikel 4, artikel 4bis, eerste en tweede lid, ingevoegd bij de wet van 20 mei 1994 en gewijzigd bij de wet van 16 juli 2005, artikel 9, § 1, tweede lid, artikel 10bis, ingevoegd bij de wet van 13 juli 1976 en gewijzigd bij de wet van 31 juli 2013;

Gelet op de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de krijgsmacht, artikel 10ter, eerste lid, en 14bis, ingevoegd bij de wet van 28 december 1990 en gewijzigd bij de wet van 24 juli 1992, en de artikelen 38, eerste lid, en 40, tweede lid;

Gelet op de wet van 13 juli 1976 bepalingen betreffende het vrouwelijke militaire personeel van de krijgsmacht, de ouderschapsbescherming en het palliatief verlof, artikel 53quinquies, § 4, ingevoegd bij de wet van 27 maart 2003;

Gelet op de wet van 18 februari 1991 betreffende morele consulenten bij de krijgsmacht, die tot de niet-confessionele Gemeenschap van België behoren, artikel 5, derde en zevende lid;

Gelet op de wet van 16 maart 1994 betreffende het statuut en de bezoldiging van het onderwijzend personeel van de Koninklijke Militaire School, artikel 3, § 3, vijfde lid, § 4, tweede lid, en § 5, vervangen bij de wet van 27 maart 2003;

Gelet op de wet van 20 mei 1994 betreffende de aanwending van de krijgsmacht, de paraatstelling, alsook betreffende de periodes en de standen waarin de militair zich kan bevinden, artikel 3, § 1, 2^o, en § 2, 1^o, gewijzigd bij de wet van 31 juli 2013, en artikel 3ter, ingevoegd bij de wet van 16 mei 2001;

Gelet op de wet van 20 mei 1994 inzake de rechtstoestanden van het personeel van Defensie, artikel 90, §§ 1^{er} et 3, vervangen bij de wet van 22 maart 2001 en gewijzigd bij de wetten van 5 maart 2006 en 27 december 2006, artikel 93, artikel 97, § 1, eerste en tweede lid, gewijzigd bij de wet van 27 maart 2003;

Gelet op de wet van 20 mei 1994 houdende statuut van de militairen korte termijn, artikel 14, § 2, 1^o;

Gelet op de wet van 25 mei 2000 betreffende de personeelsenveloppe van militairen, artikel 5, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 2 augustus 2002;

Gelet op de wet van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reservékader van de krijgsmacht, artikel 6, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 31 juli 2013, de artikelen 21, eerste lid, 23, 3^o, vervangen bij de wet van 30 december 2008, de artikelen 53, eerste lid, 54, 55, 60, eerste lid;

Gelet op de wet van 11 november 2002 betreffende de hulpofficieren van de krijgsmacht, artikel 4, gewijzigd bij de wet van 31 juli 2013;

Gelet op de wet van 27 maart 2003 betreffende de werving van de militairen en het statuut van de militaire muzikanten en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het personeel van Landsverdediging, de artikelen 51 en 53, derde lid;

Gelet op de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht, artikel 9, eerste lid, 2^o, gewijzigd bij de wet van 31 juli 2013, de artikelen 11, 2^o, 12, eerste lid, 1^o, 3^o, en 4^o, 21, zevende lid, 1^o en 2^o, artikel 21/1, ingevoegd bij de wet van 31 juli 2013, artikel 58, gewijzigd bij de wet van 31 juli 2013en 68, § 3, vervangen bij de wet van 31 juli 2013, artikel 77/1, eerste en tweede lid, ingevoegd bij de wet van 31 juli 2013, artikel 79, § 2, vervangen bij de wet van 31 juli 2013, artikel 79/1, 2^o, 3^o et 4^o, ingevoegd bij de wet van 31 juli 2013, de artikelen 87, 98, § 1, eerste lid, en § 2, eerste lid, 99, §§ 2 en 3, 2^o en 3^o, en 101, vervangen bij de wet van 31 juli 2013, artikel 101/3, ingevoegd bij de wet van 31 juli 2013, en artikel 174, § 3, vijfde lid;

Gelet op de wet van 10 januari 2010 tot instelling van de vrijwillige militaire inzet en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het militair personeel, de artikelen 27, tweede lid, 41, tweede lid, en 44;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 augustus 1927 ter regeling van den staat en de stand der militaire aalmoezeniers;

Vu l'arrêté royal du 17 mai 1952 déterminant l'état des aumôniers militaires des cadres de réserve;

Vu l'arrêté royal du 14 mars 1960 portant organisation au Département de la Défense nationale, d'un secrétariat administratif et technique;

Vu l'arrêté royal du 22 avril 1969 relatif à la mise à la retraite des militaires au-dessous du rang d'officier;

Vu l'arrêté royal du 12 août 1971 fixant le rang et l'uniforme des magistrats et greffiers militaires et des membres du secrétariat de l'auditorat général, ainsi que les honneurs qu'ils reçoivent dans l'armée;

Vu l'arrêté royal du 20 juin 1975 relatif au recrutement, à la formation et à l'avancement des candidats officiers médecins, pharmaciens, dentistes et vétérinaires de carrière;

Vu l'arrêté royal du 2 septembre 1978 relatif au statut des officiers auxiliaires et candidats officiers auxiliaires pilotes;

Vu l'arrêté royal du 19 juin 1980 relatif à la procédure disciplinaire militaire;

Vu l'arrêté royal du 28 août 1981 relatif au profil médical d'aptitude;

Vu l'arrêté royal du 13 novembre 1991 fixant les règles applicables à l'appréciation des qualités caractérielles des candidats des forces armées;

Vu l'arrêté royal du 13 novembre 1991 fixant les règles applicables à l'appréciation des qualités morales des candidats des forces armées;

Vu l'arrêté royal du 13 novembre 1991 fixant les règles applicables à l'appréciation des qualités physiques de certains candidats et élèves des forces armées;

Vu l'arrêté royal du 13 novembre 1991 relatif aux engagements et rengagements des candidats militaires du cadre actif;

Vu l'arrêté royal du 30 octobre 1991 relatif à la résidence de certaines catégories de militaires;

Vu l'arrêté royal du 23 décembre 1991 relatif à l'aptitude médicale au service en mer;

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1994 portant détermination des formes d'engagement opérationnel et des activités préparatoires en vue de la mise en oeuvre des forces armées;

Vu l'arrêté royal du 11 août 1994 relatif à certains officiers auxiliaires radiés du personnel navigant breveté qui peuvent être admis à suivre une formation d'officier de complément;

Vu l'arrêté royal du 11 août 1994 relatif au statut des militaires court terme;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1994 portant statut des conseillers moraux auprès des Forces armées, relevant de la Communauté non confessionnelle de Belgique;

Vu l'arrêté royal du 9 mars 1995 relatif à la responsabilité civile et à l'assistance en justice des militaires et à l'indemnisation du dommage subi par eux;

Vu l'arrêté royal du 31 août 1998 fixant le statut des répétiteurs, des maîtres de langue et des maîtres de langue principaux à l'École royale militaire;

Vu l'arrêté royal du 3 mars 1999 relatif à l'aptitude médicale comme parachutiste ou commando;

Vu l'arrêté royal du 28 janvier 2000 relatif à l'aptitude médicale à des activités de plongée et à des plongées sèches;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 2001 déterminant la structure générale du Ministère de la Défense et fixant les attributions de certaines autorités;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 2002 relatif à l'organisation de l'École royale militaire;

Vu l'arrêté royal du 3 mai 2003 relatif au statut des militaires du cadre de réserve des forces armées;

Vu l'arrêté royal du 11 septembre 2003 relatif au recrutement des militaires;

Vu l'arrêté royal du 25 avril 2004 relatif au statut des contrôleurs de trafic aérien militaires et à l'aptitude médicale des contrôleurs de trafic aérien et des contrôleurs de combat aérien militaires;

Vu l'arrêté royal du 25 avril 2004 relatif aux procédures de demande et d'octroi du congé de protection parentale et du congé pour soins à un parent gravement malade;

Gelet op het opschrift van het koninklijk besluit van 17 mei 1952 tot vaststelling van de staat der militaire aalmoezeniers van het reservekader;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 maart 1960 houdende organisatie van een administratief en technisch secretariaat op het Departement van Landsverdediging;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 april 1969 betreffende de inruststelling van de militairen beneden de rang van officier;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 augustus 1971 houdende regelen ter zake van de rang en van het uniform van de militaire magistraten en griffiers en van de leden van het secretariaat van het auditoraat-generaal, alsmede van de eerbewijzen die zij in het leger ontvangen;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juni 1975 betreffende de werving, de opleiding en de bevordering van de kandidaat-beroepsofficieren- geneesheren, -apothekers, -tandartsen en dierenartsen;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 september 1978 betreffende het statuut van de hulpofficieren en kandidaat-hulpofficieren piloten;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 juni 1980 betreffende de militaire tuchtrechtspleging;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 augustus 1981 betreffende het medisch geschiktheidsprofiel;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 november 1991 tot bepaling van de regels die gelden bij de beoordeling van de karakteriële hoedanigheden van de kandidaten van de krijgsmacht;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 november 1991 tot bepaling van de regels die gelden bij de beoordeling van de morele hoedanigheden van de kandidaten van de krijgsmacht;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 november 1991 tot bepaling van de regels die gelden bij de beoordeling van de fysieke hoedanigheden van sommige kandidaten en leerlingen van de krijgsmacht;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 november 1991 betreffende de dienstnemingen en wederdienstnemingen van de kandidaat-militairen van het actief kader;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 oktober 1991 betreffende het verblijf van sommige categorieën van militairen;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 december 1991 betreffende de medische geschiktheid voor dienst op zee;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 1994 houdende bepaling van de vormen van operationele inzet en van de voorbereidingsactiviteiten met het oog op de aanwending van de krijgsmacht;

Gelet op het opschrift van het koninklijk besluit van 11 augustus 1994 betreffende sommige uit het gebrevetteerd varend personeel geschrapte hulpofficieren die aanvaard kunnen worden om een vorming tot aanvullingsofficier te volgen;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 augustus 1994 betreffende het statuut van de militairen korte termijn;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1994 houdende het statuut van de morele consulenten bij de Krijgsmacht die tot de niet-confessionele Gemeenschap van België behoren;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 maart 1995 betreffende de burgerlijke aansprakelijkheid van en de rechtshulp aan militairen en de vergoeding van de door hen opgelopen schade;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 augustus 1998 tot vaststelling van het statuut van de repetitoren, taalleraren en eerstaanwezend taalleraren bij de Koninklijke Militaire School;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 maart 1999 betreffende de medische geschiktheid als parachutist of commando;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 januari 2000 betreffende de medische geschiktheid voor duikactiviteiten en voor droge duiken;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot bepaling van de algemene structuur van het Ministerie van Landsverdediging en tot vastlegging van de bevoegdheden van bepaalde autoriteiten;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 2002 betreffende de organisatie van de Koninklijke Militaire School;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 mei 2003 betreffende het statuut van de militairen van het reserviekader van de krijgsmacht;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 september 2003 betreffende de werving van de militairen;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 2004 betreffende het statuut van de militaire luchtverkeersleiders en de medische geschiktheid van de militaire luchtverkeersleiders en luchtgevechtleiders;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 2004 betreffende de aanvraag- en toekenningsprocedures van het verlof voor ouderschapsbescherming en het verlof voor verzorging van een zwaar zieke verwant;

Vu l'arrêté royal du 13 mai 2004 relatif au personnel navigant des forces armées;

Vu l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif aux absences pour motif de santé des militaires;

Vu l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif aux commissions militaires d'aptitude et de réforme;

Vu l'arrêté royal du 17 septembre 2005 relatif à l'aptitude au service aérien;

Vu l'arrêté royal du 23 novembre 2005 fixant le règlement de discipline du personnel enseignant civil de l'École royale militaire;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 2005 relatif au statut des musiciens militaires;

Vu l'arrêté royal du 7 septembre 2006 relatif au congé politique des militaires;

Vu l'arrêté royal du 3 décembre 2006 relatif à la bibliothèque de la Défense;

Vu l'arrêté royal du 27 juin 2010 relatif au statut administratif du militaire qui effectue un engagement volontaire militaire;

Vu le protocole de négociation N-359 du Comité de négociation du personnel militaire, conclu le 31 octobre 2013;

Vu l'avis 54.488/4 du Conseil d'Etat, donné le 12 décembre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — *Modification de l'arrêté royal du 17 août 1927 réglant l'état et la position des aumôniers militaires*

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 17 août 1927 réglant l'état et la position des aumôniers militaires, les mots "Ministre de la Défense nationale" sont remplacés par les mots "ministre de la Défense".

Art. 2. Dans l'article 3, alinéa 1^{er}, 1^o, du même arrêté, les mots "des cadres actifs" sont remplacés par les mots "du cadre actif".

Art. 3. Dans l'article 7, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots "de Notre Ministre de la Défense nationale" sont remplacés par les mots "du ministre de la Défense".

Art. 4. Dans les articles 8, alinéas 2 et 3, et 9, alinéas 1^{er} et 2, du même arrêté, les mots "de Notre Ministre de la Défense nationale" sont chaque fois remplacés par les mots "du ministre de la Défense".

Art. 5. A l'article 10 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1^o dans l'alinéa 1^{er}, modifié par les arrêtés royaux des 29 octobre 1934 et 31 janvier 1994, les mots "les deux langues nationales" sont remplacés par les mots "le français et le néerlandais" et les mots "de Notre Ministre de la Défense nationale" sont remplacés par les mots "du ministre de la Défense";

2^o dans l'alinéa 4, remplacé par l'arrêté royal du 2 avril 1996, les mots "Ministre de la Défense nationale" sont remplacés par les mots "ministre de la Défense".

Art. 6. Dans les articles 14, alinéa 1^{er}, 1^o, 3, 15, alinéa 1^{er}, et 19, du même arrêté, les mots "Ministre de la Défense nationale" sont chaque fois remplacés par les mots "ministre de la Défense".

Art. 7. Dans l'article 20 du même arrêté, les mots "Notre Ministre de la Défense nationale" sont remplacés par les mots "Le ministre de la Défense".

CHAPITRE 2. — *Modification de l'arrêté royal du 17 mai 1952 déterminant l'état des aumôniers militaires des cadres de réserve*

Art. 8. Dans l'intitulé de l'arrêté royal du 17 mai 1952 déterminant l'état des aumôniers militaires des cadres de réserve, les mots "des cadres" sont remplacés par les mots "du cadre".

Gelet op het koninklijk besluit van 13 mei 2004 betreffende het varend personeel van de krijgsmacht;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 augustus 2005 betreffende de afwezigheid om gezondheidsredenen van de militairen;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 augustus 2005 betreffende de militaire commissies voor geschiktheid en reform;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 september 2005 betreffende de geschiktheid voor luchtdienst;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 november 2005 tot bepaling van het tuchtreglement van het onderwijzend burgerpersoneel van de Koninklijke Militaire School;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 2005 betreffende het statuut van de militaire muzikanten;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 september 2006 betreffende het politiek verlot van de militairen;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 december 2006 betreffende de bibliotheek van Defensie;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 juni 2010 betreffende het administratief statuut van de militair die een vrijwillige militaire inzet vervult;

Gelet op het protocol van onderhandelingen N-359 van het Onderhandelingscomité van het militair personeel, gesloten op 31 oktober 2013;

Gelet op het advies 54.488/4 van de Raad van State, gegeven op 12 december 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 17 augustus 1927 ter regeling van den staat en de stand der militaire aalmoezeniers*

Artikel 1. In artikel 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 17 augustus 1927 ter regeling van den staat en de stand der militaire aalmoezeniers worden de woorden "den Minister van Landsverdediging" vervangen door de woorden "de minister van Landsverdediging".

Art. 2. In artikel 3, eerste lid, 1^o, van hetzelfde besluit worden de woorden "de werkdadige kaders" vervangen door de woorden "het actief kader".

Art. 3. In artikel 7, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "Onzen Minister van Landsverdediging" vervangen door de woorden "de minister van Landsverdediging".

Art. 4. In artikel 8, tweede en derde lid, en 9, eerste en tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "Onzen Minister van Landsverdediging" vervangen door de woorden "de minister van Landsverdediging".

Art. 5. In artikel 10 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het eerste lid, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 oktober 1934 en 31 januari 1994, worden de woorden "beide landstalen" vervangen door de woorden "het Frans en het Nederlands" en worden de woorden "Onze Minister van Landsverdediging" vervangen door de woorden "de minister van Landsverdediging";

2^o in het vierde lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 2 april 1996, worden de woorden "Minister van Landsverdediging" vervangen door de woorden "minister van Landsverdediging".

Art. 6. In de artikelen 14, eerste lid, 1^o, en derde lid, en 15, eerste lid, en 19, van hetzelfde besluit worden de woorden "den Minister van Landsverdediging" vervangen door de woorden "de minister van Landsverdediging".

Art. 7. In artikel 20 van hetzelfde besluit worden de woorden "Onze Minister van Landsverdediging" vervangen door de woorden "De minister van Landsverdediging".

HOOFDSTUK 2. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 17 mei 1952 tot vaststelling van de staat der militaire aalmoezeniers van het reservekader*

Art. 8. In de Franse tekst van het opschrift van het koninklijk besluit van 17 mei 1952 tot vaststelling van de staat der militaire aalmoezeniers van het reservekader worden de woorden "des cadres" vervangen door de woorden "du cadre".

Art. 9. A l'article 1^{er} du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "et pour la durée de celle-ci, les cadres" sont remplacés par les mots "et en période de guerre et pour la durée de celles-ci, le cadre";

2° dans l'alinéa 2, les mots "temps de paix" sont remplacés par les mots "période de paix et en période de crise".

Art. 10. Dans l'article 2, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots "Ministre de la Défense nationale" sont remplacés par les mots "ministre de la Défense".

Art. 11. Dans l'article 3 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le 4°, les mots "des deux langues nationales" sont remplacés par les mots "du français et du néerlandais";

b) dans le 5°, a), les mots "ainsi que les miliciens des classes 1939 à 1946 qui font partie de la réserve de recrutement" sont abrogés;

c) dans le 5°, b), les mots "les cadres" sont remplacés par les mots "le cadre";

d) dans le 5°, c), les mots "des cadres actifs" sont remplacés par les mots "du cadre actifs".

Art. 12. A l'article 5 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "Ministre de la Défense nationale" sont remplacés par les mots "ministre de la Défense";

2° dans l'alinéa 2, les mots "temps de paix" sont remplacés par les mots "période de paix".

Art. 13. A l'article 6 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 27 juin 1972, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans l'article, les mots "temps de paix" sont remplacés par les mots "période de paix";

b) dans le 2°, les mots "des cadres actifs" sont remplacés par les mots "du cadre actif".

Art. 14. Dans l'article 7, alinéa 2, du même arrêté, les mots "des cadres actifs" sont remplacés par les mots "du cadre actif".

Art. 15. Dans l'article 9, § 2, alinéas 1^{er}, 2 et 3, du même arrêté, les mots "Ministre de la Défense nationale" sont chaque fois remplacés par les mots "ministre de la Défense".

Art. 16. Dans les articles 12, alinéa 3, 13, 14, alinéa 1^{er}, et 15, alinéa 2, du même arrêté, les mots "des cadres actifs" sont chaque fois remplacés par les mots "du cadre actif", les mots "les cadres" par sont remplacés par les mots "le cadre" et les mots "des cadres de réserve" sont remplacés par les mots "du cadre de réserve".

Art. 17. L'article 16 du même arrêté est abrogé.

CHAPITRE 3. — *Modification de l'arrêté royal du 14 mars 1960 portant organisation au département de la défense nationale, d'un secrétariat administratif et technique*

Art. 18. Dans l'intitulé de l'arrêté royal du 14 mars 1960 portant organisation au Département de la Défense nationale, d'un secrétariat administratif et technique, le mot "nationale" est abrogé.

Art. 19. Dans l'article 1^{er} du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 28 septembre 2003, le mot "Ministre" est remplacé par le mot "ministre".

Art. 20. Dans l'article 2 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 8 décembre 1966 et 5 octobre 1972, les mots "Ministère de la Défense nationale" sont remplacés par les mots "ministère de la Défense".

Art. 21. Dans l'article 3, alinéa 2, du même arrêté, les mots "Notre Ministre de la Défense nationale" sont remplacés par les mots "le ministre de la Défense".

Art. 9. In artikel 1 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "en voor de duur ervan wordt het kader" vervangen door de woorden "en in periode van oorlog en voor de duur ervan wordt het kader";

2° in het tweede lid worden de woorden "vredestijd" vervangen door de woorden "periode van vrede en in periode van crisis".

Art. 10. In artikel 2, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "Minister van Landsverdediging" vervangen door de woorden "minister van Landsverdediging".

Art. 11. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de bepaling onder 4° worden de woorden "beide landstalen" vervangen door de woorden "het Frans en het Nederlands";

b) in de bepaling onder 5°, a), worden de woorden "alsmede dienstplichtigen van de klassen 1939 tot 1946 die deel uitmaken van de wervingsreserve" opgeheven;

c) in de Franse tekst van de bepalingen onder 5°, b), worden de woorden "les cadres" vervangen door de woorden "lecadre";

d) in de Franse tekst van de bepalingen onder 5°, c), worden de woorden "des cadresactifs" vervangen door de woorden "du cadreactifs".

Art. 12. In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "Minister van Landsverdediging" vervangen door de woorden "minister van Landsverdediging";

2° in het tweede lid worden de woorden "vredestijd" vervangen door de woorden "periode van vrede".

Art. 13. In artikel 6 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 29 juni 1972, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het artikel worden de woorden "vredestijd" vervangen door de woorden "periode van vrede";

2° in de Franse tekst van de bepaling onder 2° worden de woorden "des cadresactifs" vervangen door de woorden "du cadreactif".

Art. 14. In de Franse tekst van artikel 7, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "des cadresactifs" vervangen door de woorden "du cadreactif".

Art. 15. In artikel 9, § 2, eerste, tweede en derde lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "Minister van Landsverdediging" vervangen door de woorden "minister van Landsverdediging".

Art. 16. In de Franse tekst van artikel 12, derde lid, 13, 14, eerste lid, en 15, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "des cadresactifs" vervangen door de woorden "du cadreactif", worden de woorden "lescadres" vervangen door de woorden "lecadre" en worden de woorden "des cadresderéserve" vervangen door de woorden "du cadre de réserve".

Art. 17. Artikel 16 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 3. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 14 maart 1960 houdende organisatie van een administratief en technisch secretariaat op het departement van landsverdediging*

Art. 18. In de Franse tekst van de opschrift van het koninklijk besluit van 14 maart 1960 houdende organisatie van een administratief en technisch secretariaat op het Departement van Landsverdediging wordt het woord "nationale" opgeheven.

Art. 19. In artikel 1 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 28 september 2003, wordt het woord "Minister" vervangen door het woord "minister".

Art. 20. In artikel 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 december 1966 en 5 oktober 1972, worden de woorden "Ministerie van Landsverdediging" vervangen door de woorden "ministerie van Landsverdediging".

Art. 21. In artikel 3, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "Onze Minister van Landsverdediging" vervangen door de woorden "de minister van Landsverdediging".

CHAPITRE 4. — *Modification de l'arrêté royal du 22 avril 1969 relatif à la mise à la retraite des militaires au-dessous du rang d'officier*

Art. 22. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 22 avril 1969 relatif à la mise à la retraite des militaires au-dessous du rang d'officier, modifié par l'arrêté royal du 14 juin 2007, les mots „, et de l'article 4 de l'arrêté royal du 3 mars 1961 créant, au sein des forces armées, le corps administratif interforçés et le corps technique interforçés” sont abrogés.

CHAPITRE 5. — *Modification de l'arrêté royal du 12 août 1971 fixant le rang et l'uniforme des magistrats et greffiers militaires et des membres du secrétariat de l'auditorat général, ainsi que les honneurs qu'ils reçoivent dans l'armée*

Art. 23. Dans l'article 3, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 12 août 1971 fixant le rang et l'uniforme des magistrats et greffiers militaires et des membres du secrétariat de l'auditorat général, ainsi que les honneurs qu'ils reçoivent dans l'armée, les mots “Notre Ministre de la Défense Nationale” sont remplacés par les mots “Le ministre de la Défense”.

CHAPITRE 6. — *abrogation de l'arrêté royal du 20 juin 1975 relatif au recrutement, à la formation et à l'avancement des candidats officiers médecins, pharmaciens, dentistes et vétérinaires de carrière*

Art. 24. L'arrêté royal du 20 juin 1975 relatif au recrutement, à la formation et à l'avancement des candidats officiers médecins, pharmaciens, dentistes et vétérinaires de carrière, modifié par les arrêtés royaux des 8 novembre 1977, 19 septembre 1984, 29 octobre 1984 et 11 août 1994, est abrogé.

CHAPITRE 7. — *Modification de l'arrêté royal du 2 septembre 1978 relatif au statut des officiers auxiliaires et candidats officiers auxiliaires pilotes*

Art. 25. A l'article 4 de l'arrêté royal du 2 septembre 1978 relatif au statut des officiers auxiliaires et candidats officiers auxiliaires pilotes, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 6, alinéa 3, les mots “un militaire en service actif ou un avocat” sont remplacés par les mots “une personne” et les mots “lettre recommandée à la poste ou enregistrée” sont remplacés par les mots “envoi recommandé ou enregistré”;

2° dans le paragraphe 7, alinéa 1^{er}, remplacé par l'arrêté royal du 26 août 2010, les mots “pour une ou plusieurs causes énumérées à l'article 828 du Code judiciaire” sont remplacés par les mots “s'il estime qu'il existe une suspicion légitime à l'égard d'un membre”;

3° dans le paragraphe 7, alinéa 2, 2°, remplacé par l'arrêté royal du 26 août 2010, les mots „, pour une des autres causes énumérées à l'article 828 du Code judiciaire,” sont abrogés;

4° dans le paragraphe 7, remplacé par l'arrêté royal du 26 août 2010, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

“La décision est transmise au concerné par tout moyen de communication écrite avec accusé de réception, le cas échéant, accompagnée de la liste des nouveaux membres désignés.”.

Art. 26. A l'article 4bis du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 21 décembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans les alinéas 1^{er} et 2, les mots “la commission” sont chaque fois remplacés par les mots “l'instance”;

2° dans l'alinéa 3, les mots “la commission d'appel sont fixées dans l'arrêté royal du 11 août 1994 relatif à la formation des candidats militaires du cadre actif” sont remplacés par les mots “l'instance d'appel sont fixées conformément aux règles applicables aux candidats militaires de carrière”.

Art. 27. Dans l'article 4quater du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 11 octobre 2007, les mots “43 à 46 de l'arrêté royal du 11 août 1994” sont remplacés par les mots “19 à 21 de l'arrêté royal du 7 novembre 2013”.

Art. 28. Dans l'article 4quinquies du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 11 octobre 2007, les mots “L'appréciation des qualités caractérielles et physiques peut être limitée à certaines périodes de la formation de base.” sont insérés entre les mots “et quant aux mesures à

HOOFDSTUK 4. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 22 april 1969 betreffende de inruststelling van de militairen beneden de rang van officier*

Art. 22. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 22 april 1969 betreffende de inruststelling van de militairen beneden de rang van officier, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 juni 2007, worden de woorden “en ambachtslieden worden gelijkgesteld voor de regeling van hun militair pensioen, en van artikel 4 van het koninklijk besluit van 3 maart 1961 houdende instelling bij de krijgsmacht delen van een administratief intermachtenkorps en een technisch intermachtenkorps” opgeheven.

HOOFDSTUK 5. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 12 augustus 1971 houdende regelen ter zake van de rang en van het uniform van de militaire magistraten en griffiers en van de leden van het secretariaat van het auditoraat-generaal, alsmede van de eerbewijzen die zij in het leger ontvangen*

Art. 23. In artikel 3, eerste lid, van het koninklijk besluit van 12 augustus 1971 houdende regelen ter zake van de rang en van het uniform van de militaire magistraten en griffiers en van de leden van het secretariaat van het auditoraat-generaal, alsmede van de eerbewijzen die zij in het leger ontvangen worden de woorden “Onze Minister van Landsverdediging” vervangen door de woorden “De minister van Landsverdediging”.

HOOFDSTUK 6. — *opheffing van het koninklijk besluit van 20 juni 1975 betreffende de werving, de opleiding en de bevordering van de kandidaat-beroeps-officieren- geneesheren, -apothekers, -tandartsen en dierenartsen*

Art. 24. Het koninklijk besluit van 20 juni 1975 betreffende de werving, de opleiding en de bevordering van de kandidaat-beroeps-officieren- geneesheren, -apothekers, -tandartsen en dierenartsen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 november 1977, 19 september 1984, 29 oktober 1984 en 11 augustus 1994, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 7. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 2 september 1978 betreffende het statuut van de hulp-officieren en kandidaat-hulp-officieren piloten*

Art. 25. In artikel 4 van het koninklijk besluit van 2 september 1978 betreffende het statuut van de hulp-officieren en kandidaat-hulp-officieren piloten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 6, derde lid, worden de woorden “een militair in werkelijke dienst of een advocaat” vervangen door de woorden “een persoon” en de woorden “bij ter post aangetekende brief” worden vervangen door de woorden “met een aangetekende zending”;

2° in paragraaf 7, eerste lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 augustus 2010, worden de woorden “om één of meerdere in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek opgesomde redenen” vervangen door de woorden “indien hij van mening is dat een wettige verdenking bestaat ten opzichte van een lid”;

3° in paragraaf 7, tweede lid, 2°, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 augustus 2010, worden de woorden „, om één van de andere in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek opgesomde redenen,” opgeheven;

4° in paragraaf 7, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 augustus 2010, wordt tussen het derde en het vierde lid een lid ingevoegd, luidende :

“De beslissing wordt overgemaakt aan de betrokken door middel van elk schriftelijk communicatiemiddel tegen ontvangstbewijs, in voorkomend geval, vergezeld van de lijst van de nieuwe aangewezen leden.”.

Art. 26. In artikel 4bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 26 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste en het tweede lid worden de woorden “de beroepscommissie” vervangen door de woorden “de beroepsinstantie”;

2° in het derde lid worden de woorden “de beroepscommissie zijn vastgelegd in het koninklijk besluit van 11 augustus 1994 betreffende de vorming van de kandidaat-militairen van het actief kader” vervangen door de woorden “de beroepsinstantie zijn vastgelegd overeenkomstig de regels toepasselijk op de kandidaat-beroepsmilitairen”.

Art. 27. In artikel 4quater van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 11 oktober 2007, worden de woorden “43 tot 46 van het koninklijk besluit van 11 augustus 1994” vervangen door de woorden “19 tot 21 van het koninklijk besluit van 7 november 2013”.

Art. 28. In artikel 4quinquies van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 11 oktober 2007, worden de woorden “De beoordeling van de karakteriële hoedanigheden en van de fysieke hoedanigheden kan tot bepaalde periodes van de basisvorming beperkt

prendre par cette commission.” et les mots “Avant le début de cette partie de la formation”.

Art. 29. A l'article 6 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, 1°, remplacé par l'arrêté royal du 11 septembre 2003, les mots “citoyen d'un état membre de l'Union européenne” sont remplacés par les mots “ressortissant d'un état membre de l'Espace économique européen ou de la Confédération Suisse”;

2° dans le paragraphe 1^{er}, le 2°, remplacé par l'arrêté royal du 19 septembre 1984, est remplacé par ce qui suit :

“2° est condamné, conformément à l'article 19 du Code pénal ou à l'article 5 du Code pénal militaire ou à l'interdiction, même temporaire, d'un des droits visés à l'article 31, 1° et 6°, du Code pénal, sauf si ces condamnations sont prononcées avec sursis et pour autant que ce sursis ne soit pas révoqué.”;

3° dans le paragraphe 3, alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 23 juin 2005, les mots “1^{er} alinéa” sont remplacés par les mots “alinéa 1^{er}”.

Art. 30. L'article 10 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 23 juin 2005, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 10. Tout chef hiérarchique d'un rang au moins égal à celui de chef de corps qui estime que l'engagement d'un officier auxiliaire doit être résilié pour motif disciplinaire ou pour inaptitude morale ou professionnelle, rédige un rapport circonstancié reprenant un avis motivé sur la gravité des faits qui sont reprochés.

Il procède à la convocation du concerné en l'informant qu'il est convoqué dans le cadre d'une procédure pouvant donner lieu à la prise d'une mesure statutaire.

Une copie du rapport circonstancié est jointe à la convocation.”.

Art. 31. A l'article 11 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots “à la démission d'office ” sont remplacés par les mots “au retrait définitif d'emploi”;

2° dans le paragraphe 2, les mots “de la commission d'information et” sont abrogés.

Art. 32. A l'article 12 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2, 1°, remplacé par l'arrêté royal du 11 septembre 2003, les mots “citoyen d'un état membre de l'Union européenne” sont remplacés par les mots “ressortissant d'un état membre de l'Espace économique européen ou de la Confédération Suisse”;

2° dans le paragraphe 2, le 2°, remplacé par l'arrêté royal du 19 septembre 1984, est remplacé par ce qui suit :

“2° est condamné, conformément à l'article 19 du Code pénal ou à l'article 5 du Code pénal militaire ou à l'interdiction, même temporaire, d'un des droits visés à l'article 31, 1° et 6°, du Code pénal, sauf si ces condamnations sont prononcées avec sursis et pour autant que ce sursis ne soit pas révoqué.”.

CHAPITRE 8. — *Modification de l'arrêté royal du 19 juin 1980 relatif à la procédure disciplinaire militaire*

Art. 33. Dans l'article 2 de l'arrêté royal du 19 juin 1980 relatif à la procédure disciplinaire militaire, modifié par l'arrêté royal du 12 avril 1988, le paragraphe 2 est abrogé.

Art. 34. Dans l'article 3, § 6, du même arrêté, les mots “d'état-major général, le commandant de la gendarmerie” sont remplacés par les mots “de la défense”.

Art. 35. A l'article 21 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 26 août 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “pour les causes énumérées à l'article 828 du Code judiciaire” sont remplacés par les mots “s'il estime qu'il existe une suspicion légitime à l'égard d'un membre”;

worden.” ingevoegd tussen de woorden “en wat betreft de door deze commissie te nemen maatregelen.” en de woorden “De kandidaat wordt schriftelijk”.

Art. 29. In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, 1°, vervangen bij het koninklijk besluit van 11 september 2003, worden de woorden “burger meer is van een lidstaat van de Europese Unie” vervangen door de woorden “onderdaan meer is van een lidstaat van de Europese economische ruimte of van de Zwitserse Bondsstaat”;

2° in paragraaf 1 wordt de bepaling onder 2°, vervangen bij het koninklijk besluit van 19 september 1984, vervangen als volgt :

“2° veroordeeld wordt overeenkomstig artikel 19 van het Strafwetboek of artikel 5 van het Militair Strafwetboek of tot de, zelfs tijdelijke, ontzetting uit één van de rechten bedoeld in artikel 31, 1° en 6°, van het Strafwetboek, behalve indien deze veroordelingen werden uitgesproken met uitstel en voor zover dit uitstel niet wordt herroepen.”;

3° in paragraaf 3, tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 juni 2005, worden de woorden “eerste lid” vervangen door de woorden “eerste lid”.

Art. 30. Artikel 10 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 juni 2005, wordt vervangen als volgt :

“Art. 10. Elke hiërarchische meerdere wiens rang ten minste gelijk is aan de rang van korpscommandant en die oordeelt dat de dienstneming van een hulpofficier om tuchtredene, morele ongeschiktheid of beroepsbekwaamheid dient verbroken te worden, maakt een omstandig verslag op dat een gemotiveerd advies bevat betreffende de ernst van de feiten die ten laste worden gelegd.

Hij gaat over tot de oproeping van de betrokkene, die ervanverwittigd wordt dat hij opgeroepen wordt in het kader van een procedure die het nemen van een statutaire maatregel ten gevolge kan hebben.

Een afschrift van het omstandig verslag wordt bij de oproeping gevoegd.”.

Art. 31. In artikel 11 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de woorden “het ontslag van ambtswege” vervangen door de woorden “de definitieve ambtsontheffing”;

2° in paragraaf 2 worden de woorden “van de informatiecommissie en” opgeheven.

Art. 32. In artikel 12 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2, 1°, vervangen bij het koninklijk besluit van 11 september 2003, worden de woorden “burger meer is van een lidstaat van de Europese Unie” vervangen door de woorden “onderdaan meer is van een lidstaat van de Europese economische ruimte of van de Zwitserse Bondsstaat”;

2° in paragraaf 2 wordt de bepaling onder 2°, vervangen bij het koninklijk besluit van 19 september 1984, vervangen als volgt :

“2° veroordeeld wordt overeenkomstig artikel 19 van het Strafwetboek of artikel 5 van het Militair Strafwetboek of tot de, zelfs tijdelijke, ontzetting uit één van de rechten bedoeld in artikel 31, 1° en 6°, van het Strafwetboek, behalve indien deze veroordelingen werden uitgesproken met uitstel en voor zover dit uitstel niet wordt herroepen.”.

HOOFDSTUK 8. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 19 juni 1980 betreffende de militaire tuchtrechtspleging*

Art. 33. In artikel 2 van het koninklijk besluit van 19 juni 1980 betreffende de militaire tuchtrechtspleging, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 april 1988, wordt paragraaf 2 opgeheven.

Art. 34. In artikel 3, § 6, van hetzelfde besluit worden de woorden “van de generale staf, de commandant van de rijkswacht” vervangen door het woord “defensie”.

Art. 35. In artikel 21 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 augustus 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden “voor de in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek opgesomde redenen” vervangen door de woorden “indien hij van mening is dat een wettige verdenking bestaat ten opzichte van een lid”;

2° dans l'alinéa 2, 2°, les mots „, pour une des autres causes énumérées à l'article 828 du Code judiciaire,“ sont abrogés;

3° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit :

“La décision est transmise au concerné par tout moyen de communication écrite avec accusé de réception, le cas échéant, accompagnée de la liste des nouveaux membres désignés.”.

Art. 36. Dans l'article 29, alinéa 1^{er}, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 11 août 1994, les mots “de l'état-major général” sont remplacés par les mots “de la défense”.

Art. 37. Dans l'article 30, alinéa 2, du même arrêté, les mots “d'état-major général ou au commandant de la gendarmerie, selon le cas” sont remplacés par les mots “de la défense”.

Art. 38. Dans l'article 31, § 2, du même arrêté, les mots “d'état-major général et le commandant de la gendarmerie statuent” sont remplacés par les mots “de la défense statue”.

Art. 39. Dans l'article 35, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots „, de sergent, de maréchal des logis de gendarmerie ou de maréchal des logis-chef de gendarmerie” sont remplacés par les mots “ou de sergent”.

CHAPITRE 9. — *Modification de l'arrêté royal du 28 août 1981 relatif au profil médical d'aptitude*

Art. 40. Dans l'article 4 de l'arrêté royal du 28 août 1981 relatif au profil médical d'aptitude, modifié par l'arrêté royal du 11 juillet 1991, les mots “tableaux annexés” sont remplacés par les mots “tableaux en annexe 1^{re} et 2”.

Art. 41. Dans l'article 6bis du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 18 mars 1997, l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 42. Dans le chapitre Ier du même arrêté, il est inséré un article 6ter rédigé comme suit :

“Art. 6ter. Les critères d'aptitude médicale correspondant au profil médical auquel le militaire doit satisfaire, visé à l'article 68, § 3, de la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des forces armées, sont fixés dans l'annexe 3 au présent arrêté.”.

Art. 43. Dans le même arrêté, il est inséré une annexe 3 qui est jointe en annexe au présent arrêté.

CHAPITRE 10. — *Modification de l'arrêté royal du 13 novembre 1991 fixant les règles applicables à l'appréciation des qualités caractérielles des candidats des forces armées*

Art. 44. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 13 novembre 1991 fixant les règles applicables à l'appréciation des qualités caractérielles des candidats des Forces armées, modifié par les arrêtés royaux des 23 mai 2006, 26 août 2010 et 3 avril 2013, est remplacé par ce qui suit :

“Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux candidats militaires du cadre actif et aux candidats militaires de réserve.

Pour l'application du présent arrêté, chacune des personnes visées à l'alinéa 1^{er} est dénommée “candidat”.

Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par “la loi du 28 février 2007” : la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des forces armées.”.

Art. 45. A l'article 7, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 3 avril 2013, le mot “20sexies” est chaque fois remplacé par le mot “98”.

Art. 46. Dans l'article 8bis, alinéa 1^{er}, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 21 décembre 2006 et modifié par les arrêtés royaux des 26 août 2010 et 3 avril 2013, les mots “le candidat militaire court terme,“ sont abrogés.

Art. 47. A l'article 8ter du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 21 décembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 26 août 2010, les mots “candidat militaire court terme, le” sont abrogés et les mots “la commission d'appel” sont remplacés par les mots “l'instance d'appel”;

2° in het tweede lid, 2°, worden de woorden „, om één van de andere in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek opgesomde redenen,“ opgeheven;

3° het artikel wordt aangevuld met een lid luidende :

“De beslissing wordt overgemaakt aan de betrokken door middel van elk schriftelijk communicatiemiddel tegen ontvangstbewijs, in voorkomend geval, vergezeld van de lijst van de nieuwe aangewezen leden.”.

Art. 36. In artikel 29, eerste lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 11 augustus 1994, worden de woorden “van de generale staf” vervangen door het woord “defensie”.

Art. 37. In artikel 30, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden “van de generale staf of aan de commandant van de rijkswacht, naargelang van het geval” vervangen door het woord “defensie”.

Art. 38. In artikel 31, § 2, van hetzelfde besluit worden de woorden “van de generale staf en de commandant van de rijkswacht beslissen” vervangen door de woorden “defensie beslist”.

Art. 39. In artikel 35, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden „, van sergeant, van wachtmeester bij de rijkswacht of van opperwachtmeester bij de rijkswacht” vervangen door de woorden “of van sergeant”.

HOOFDSTUK 9. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 28 augustus 1981 betreffende het medisch geschiktheidsprofiel*

Art. 40. In artikel 4 van het koninklijk besluit van 28 augustus 1981 betreffende het medisch geschiktheidsprofiel, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 juli 1991, worden de woorden “tabellen” vervangen door de woorden “tabellen in bijlage 1 en 2”.

Art. 41. In artikel 6bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 18 maart 1997, wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 42. In hoofdstuk I van hetzelfde besluit wordt een artikel 6ter ingevoegd luidende :

“Art. 6ter. De medische geschiktheidscriteria overeenstemmende met het vereiste medische profiel waaraan de militair moet voldoen, bedoeld in artikel 68, § 3, van de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht, worden bepaald in de bijlage 3 bij dit besluit.”.

Art. 43. In hetzelfde besluit wordt een bijlage 3 ingevoegd die als bijlagegevoegd bij dit besluit.

HOOFDSTUK 10. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 13 november 1991 tot bepaling van de regels die gelden bij de beoordeling van de karakteriële hoedanigheden van de kandidaten van de krijgsmacht*

Art. 44. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 13 november 1991 tot bepaling van de regels die gelden bij de beoordeling van de karakteriële hoedanigheden van de kandidaten van de Krijgsmacht, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 mei 2006, 26 augustus 2010 en 3 april 2013, wordt vervangen als volgt :

“Artikel 1. Dit besluit is toepasselijk op de kandidaat-militairen van het actief kader en op de kandidaat-reservemilitairen.”.

Voor de toepassing van dit besluit wordt elk van de in het eerste lid bedoelde personen “kandidaat” genoemd.

Voor de toepassing van dit besluit, wordt verstaan onder “de wet van 28 februari 2007” : de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht.”.

Art. 45. In artikel 7, § 1, eerste en tweede lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 3 april 2013, wordt het woord “20sexies” vervangen door het woord “98”.

Art. 46. In artikel 8bis, eerste lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2006 en gewijzigd bij dekoninklijke besluiten van 26 augustus 2010 en 3 april 2013, worden de woorden “de kandidaat-militair korte termijn,“ opgeheven.

Art. 47. In artikel 8ter van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 augustus 2010, worden de woorden “kandidaat-militair korte termijn, de” opgeheven en worden de woorden “beroepscommissie” vervangen door de woorden “beroepsinstantie”;

2° dans l'alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 3 avril 2013, les mots "La commission d'appel" sont remplacés par les mots "L'instance d'appel";

3° dans l'alinéa 3, les mots "la commission d'appel sont fixées dans l'arrêté royal du 11 août 1994 relatif à la formation des candidats militaires du cadre actif" sont remplacés par les mots "l'instance d'appel sont fixées conformément aux règles applicables aux candidats militaires de carrière".

CHAPITRE 11. — *Modification de l'arrêté royal du 13 novembre 1991 fixant les règles applicables à l'appréciation des qualités morales des candidats des forces armées*

Art. 48. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 13 novembre 1991 fixant les règles applicables à l'appréciation des qualités morales des candidats des forces armées, modifié par les arrêtés royaux des 11 août 1994 et 3 mai 2003, est remplacé par ce qui suit :

"Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux postulants, aux candidats militaires du cadre actif et aux candidats militaires de réserve."

Art. 49. L'article 2 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 23 mai 2006, est remplacé par ce qui suit :

"Art. 2. Sont considérées comme compatibles avec l'état de militaire, au sens de l'article 11, 2°, de la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des forces armées, les infractions prévues par :

1° les articles 419 à 422 du Code pénal;

2° les articles 29, 29bis et 29ter, des lois relatives à la police de la circulation routière coordonnées le 16 mars 1968."

Art. 50. Dans le même arrêté, les articles suivants sont abrogés :

1° l'article 3, modifié par les arrêtés royaux des 11 août 1994, 3 mai 2003 et 23 mai 2006;

2° l'article 4, remplacé par l'arrêté royal du 23 mai 2006;

3° l'article 4bis, inséré par l'arrêté royal du 23 mai 2006.

Art. 51. L'article 5 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 11 septembre 2003, est remplacé par ce qui suit :

"Art. 5. § 1^{er}. Les qualités morales sont justifiées par :

1° un extrait du casier judiciaire;

2° le feuillet des antécédents judiciaires du dossier personnel de l'intéressé, ainsi que son extrait de matricule lorsqu'il est ou a été en service comme militaire du cadre actif ou comme officier ou sous-officier de réserve.

§ 2. Le postulant ou le candidat domicilié à l'étranger ou de nationalité étrangère remet un document tenant lieu de l'extrait visé au paragraphe 1^{er}, 1°.

Le postulant ou le candidat qui a séjourné plus de six mois consécutifs à l'étranger lors des trois années précédant son incorporation présente pour cette période un document tenant lieu de l'extrait visé au paragraphe 1^{er}, 1°.

Si ce document mentionne des condamnations à l'étranger, le dossier de l'intéressé est transmis au ministre de la Justice qui donne au ministre de la Défense un avis relatif à l'applicabilité aux condamnations encourues par l'intéressé des règles relatives aux qualités morales.

§ 3. Le postulant présente les documents visés aux paragraphes 1^{er} et 2 au plus tard le jour de l'incorporation."

Art. 52. Dans l'article 6 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 11 août 1994, les mots "par lettre recommandée à la poste" sont remplacés par les mots "par envoi recommandé".

2° in het tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 april 2013, worden de woorden "De beroepscommissie" vervangen door de woorden "De beroepsinstantie";

3° in het derde lid worden de woorden "de beroepscommissie zijn vastgelegd in het koninklijk besluit van 11 augustus 1994 betreffende de vorming van de kandidaat-militairen van het actief kader" vervangen door de woorden "de beroepsinstantie zijn vastgelegd overeenkomstig de regels toepasselijk op de kandidaat-beroepsmilitairen".

HOOFDSTUK 11. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 13 november 1991 tot bepaling van de regels die gelden bij de beoordeling van de morele hoedanigheden van de kandidaten van de krijgsmacht*

Art. 48. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 13 november 1991 tot bepaling van de regels die gelden bij de beoordeling van de morele hoedanigheden van de kandidaten van de krijgsmacht, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 augustus 1994 en 3 mei 2003, wordt vervangen als volgt :

"Artikel 1. Dit besluit is toepasselijk op de sollicitanten, op de kandidaat-militairen van het actief kader en op de kandidaat-reservemilitairen."

Art. 49. Artikel 2 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 23 mei 2006, wordt vervangen als volgt :

"Art. 2. Worden beschouwd als verenigbaar met de staat van militair, in de zin van de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht, de volgende strafbare feiten :

1° de artikelen 419 tot 422 van het Strafwetboek;

2° de artikelen 29, 29bis en 29ter, van de wetten op de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968."

Art. 50. In hetzelfde besluit worden de volgende artikelen opgeheven :

1° artikel 3, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 augustus 1994, 3 mei 2003 en 23 mei 2006;

2° artikel 4, vervangen bij het koninklijk besluit van 23 mei 2006;

3° artikel 4bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 23 mei 2006.

Art. 51. Artikel 5 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 23 mei 2006, wordt vervangen als volgt :

"Art. 5. § 1. De morele hoedanigheden worden bewezen door :

1° een uittreksel uit het strafregister;

2° het blad van het gerechtelijk verleden van het persoonlijk dossier van de belanghebbende alsook zijn stamboekuittreksel wanneer hij in dienst is of geweest is als militair van het actief kader of als reserveofficier of -onderofficier.

§ 2. De sollicitant of de kandidaat die zijn woonplaats in het buitenland heeft of met een vreemde nationaliteit legt een stuk voor dat geldt als het in paragraaf 1, 1°, bedoelde uittreksel.

De sollicitant of de kandidaat die in de drie jaar voorafgaand aan zijn inlijving meer dan zes opeenvolgende maanden in het buitenland heeft verbleven, legt voor deze periode een document voor dat gelijkwaardig is aan het uittreksel bedoeld in de paragraaf 1, 1°.

Indien dit document melding maakt van veroordelingen in het buitenland, wordt het dossier van betrokkene overgemaakt aan de minister van Justitie die de minister van Landsverdediging een advies verleent over de toepasselijkheid, op de veroordelingen opgelopen door betrokkene, van de regels betreffende de morele hoedanigheden.

§ 3. De sollicitant legt de documenten bedoeld in de paragrafen 1 en 2 uiterlijk op de dag van de inlijving."

Art. 52. In artikel 6 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 11 augustus 1994, worden de woorden "bij een ter post aangetekende brief" vervangen door de woorden "aangetekende zending".

CHAPITRE 12. — *Modification de l'arrêté royal du 13 novembre 1991 fixant les règles applicables à l'appréciation des qualités physiques de certains candidats et élèves des forces armées*

Art. 53. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 13 novembre 1991 fixant les règles applicables à l'appréciation des qualités physiques de certains candidats et élèves des Forces armées, remplacé par l'arrêté royal du 23 mai 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, le 3° est remplacé par ce qui suit :

“3° “la loi” : la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des forces armées.”;

2° l'alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 26 août 2010, est remplacé par ce qui suit :

“Le présent arrêté s'applique aux candidats militaires du cadre actif et aux candidats militaires de réserve.”.

Art. 54. A l'article 9, § 2, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 23 mai 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “2, alinéa 1^{er}, 2° et 3°, et alinéa 2” sont remplacés par les mots “3, 13°, b), et 87, alinéa, 1^{er}”;

2° dans l'alinéa 2, les mots “candidat militaire court terme et le” sont abrogés.

Art. 55. Dans l'article 9bis, alinéa 3, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 1^{er} septembre 2008, le mot “20octies” est remplacé par le mot “99”;

Art. 56. A l'article 10 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 23 mai 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots “candidat visé à l'article 1^{er}, alinéa 2, 1°” sont remplacés par les mots “candidat militaire de carrière ou recruté pour une carrière à durée limitée”;

2° dans le paragraphe 2, alinéas 2 et 4, le mot “20novies” est chaque fois remplacé par le mot “100”;

3° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots “candidat visé à l'article 1^{er}, alinéa 2, 2°, 3° et 4°” sont remplacés par les mots “candidat militaire de réserve et les candidats officiers auxiliaires”;

4° dans le paragraphe 3, alinéa 2, modifié par les arrêtés royaux des 21 décembre 2006 et 26 août 2010, les mots “le candidat militaire court terme,” sont abrogés.

Art. 57. A l'article 10bis du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 21 décembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “candidats visés à l'article 1^{er}, alinéa 2, 2°, 3° et 4°” sont remplacés par les mots “candidats militaires de réserve et les candidats officiers auxiliaires” et les mots “la commission d'appel” sont remplacés par les mots “l'instance d'appel”;

2° dans l'alinéa 2, les mots “la commission d'appel” sont remplacés par les mots “l'instance d'appel”;

3° dans l'alinéa 3, les mots “la commission d'appel sont fixées dans l'arrêté royal du 11 août 1994 relatif à la formation des candidats militaires du cadre actif” sont remplacés par les mots “l'instance d'appel sont fixées conformément aux règles applicables aux candidats militaires de carrière”.

CHAPITRE 13. — *Modification de l'arrêté royal du 13 novembre 1991 relatif aux engagements et rengagements des candidats militaires du cadre actif*

Art. 58. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 13 novembre 1991 relatif aux engagements et rengagements des candidats militaires du cadre actif, modifié par l'arrêté royal du 11 août 1994, est remplacé par ce qui suit :

“Article 1^{er}. Le présent arrêté est applicable aux candidats militaire de carrière.

Pour l'application du présent arrêté, chacune des personnes visées à l'alinéa 1^{er} est dénommée “candidat”.

Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par “la loi du 28 février 2007” : la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des forces armées.”.

HOOFDSTUK 12. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 13 november 1991 tot bepaling van de regels die gelden bij de beoordeling van de fysieke hoedanigheden van sommige kandidaten en leerlingen van de krijgsmacht*

Art. 53. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 13 november 1991 tot bepaling van de regels die gelden bij de beoordeling van de fysieke hoedanigheden van sommige kandidaten en leerlingen van de Krijgsmacht, vervangen bij het koninklijk besluit van 23 mei 2006, worden de volgende wijziging aangebracht :

1° in het eerste lid wordt de bepaling onder 3° vervangen als volgt :

« 3° “de wet” : de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht.”;

2° het tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 augustus 2010, wordt vervangen als volgt :

“Dit besluit is toepasselijk op de kandidaat-militairen van het actief kader en op de kandidaat-reservemilitairen.”.

Art. 54. In artikel 9, § 2, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 23 mei 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden “2, eerste lid, 2° en 3°, en tweede lid” vervangen door de woorden “3, 13°, b), en 87, eerste lid”;

2° in het tweede lid worden de woorden “kandidaat-militair korte termijn en de” opgeheven.

Art. 55. In artikel 9bis, derde lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 1 september 2008, wordt het woord “20octies” vervangen door het woord “99”.

Art. 56. In artikel 10 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 23 mei 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “kandidaat bedoeld in artikel 1, tweede lid, 1°” worden vervangen door de woorden “kandidaat-beroepsmilitairen of aangeworven voor een loopbaan van beperkte duur”;

2° in paragraaf 2, tweede en vierde lid, wordt het woord “20novies” vervangen door het woord “100”;

3° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “kandidaat bedoeld in artikel 1, tweede lid, 2°, 3° en 4°” worden vervangen door de woorden “kandidaat-reservemilitairen en de kandidaat-hulpofficieren”;

4° in paragraaf 3, tweede lid, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 21 december 2006 en 26 augustus 2010, worden de woorden “de kandidaat-militair korte termijn,” opgeheven.

Art. 57. In artikel 10bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, worden de woorden “kandidaten bedoeld in artikel 1, tweede lid, 2°, 3° en 4°” worden vervangen door de woorden “kandidaat-reservemilitairen en de kandidaat-hulpofficieren” en wordt het woord “beroepscommissie” vervangen door het woord “beroepsinstantie”;

2° in het tweede lid wordt het woord “de beroepscommissie” vervangen door het woord “de beroepsinstantie”;

3° in het derde lid worden de woorden “de beroepscommissie zijn vastgelegd in het koninklijk besluit van 11 augustus 1994 betreffende de vorming van de kandidaat-militairen van het actief kader” vervangen door de woorden “de beroepsinstantie zijn vastgelegd overeenkomstig de regels toepasselijk op de kandidaat-beroepsmilitairen”.

HOOFDSTUK 13. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 13 november 1991 betreffende de dienstnemeningen en wederdienstnemeningen van de kandidaat-militairen van het actief kader*

Art. 58. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 13 november 1991 betreffende de dienstnemeningen en wederdienstnemeningen van de kandidaat-militairen van het actief kader, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 augustus 1994, wordt vervangen als volgt :

“Artikel 1. Dit besluit is toepasselijk op de kandidaat-beroepsmilitairen.

Voor de toepassing van dit besluit wordt elk van de in het eerste lid bedoelde personen “kandidaat” genoemd.

Voor de toepassing van dit besluit, wordt verstaan onder “de wet van 28 februari 2007” : de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht.”.

Art. 59. Dans l'article 2 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 23 mai 2006, le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

"§ 1^{er}. Contracte un engagement comme candidat militaire du cadre actif, le candidat visé à l'article 3, 13°, a), de la loi du 28 février 2007."

Art. 60. Dans l'article 3 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 11 septembre 2003, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

"Le consentement visé à l'article 21, alinéa 6, de la loi du 28 février 2007, est donné sous la forme d'un certificat, dont le modèle est annexé au présent arrêté."

Art. 61. Dans l'article 7 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le 2°, modifié par l'arrêté royal du 11 août 1994, les mots "11 août 1994" sont remplacés par les mots "7 novembre 2013";

b) le 3° est remplacé par ce qui suit :

"3° le candidat qui a reçu l'autorisation de suivre une autre formation, en application de l'article 104/1 de la loi du 28 février 2007;"

Art. 62. L'article 9 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 11 août 1994, est remplacé par ce qui suit :

"Art. 9. Sous réserve de l'application de l'article 21/1, 4° et 6°, de la loi du 28 février 2007, la perte de la qualité de candidat entraîne de plein droit la résiliation de son l'engagement ou du rengagement, conformément à l'article 79/1, 2°, de la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des forces armées."

Art. 63. L'article 11 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 11 août 1994, est complété par le 5° rédigé comme suit :

"5° s'il est absent illégalement plus de 21 jours consécutifs."

Art. 64. A l'article 12 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

"§ 2. Dans le cas visé à l'article 11, 3°, tout chef de corps ou autorité hiérarchique supérieure rédige un rapport circonstancié reprenant un avis motivé sur la gravité des faits qui sont reprochés."

Il procède à la convocation du concerné en l'informant qu'il est convoqué dans le cadre d'une procédure pouvant donner lieu à la prise d'une mesure statutaire.

Une copie du rapport circonstancié est jointe à la convocation."

2° l'article est complété par le paragraphe 6 rédigé comme suit :

"§ 6. Dans le cas visé à l'article 11, 5°, la mesure est prise selon les mêmes règles que celles applicables aux militaires de carrière du cadre actif."

Art. 65. Dans l'article 15, 2°, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 23 mai 2006, les mots "Ministre de la Défense ou par l'autorité militaire qu'il désigne à cet effet" sont remplacés par les mots "chef de la Défense".

Art. 66. Dans l'article 16, 2°, b), du même arrêté, les mots "la lettre recommandée" sont remplacés par les mots "l'envoi recommandé".

CHAPITRE 14. — Modification de l'arrêté royal du 30 octobre 1991 relatif à la résidence de certaines catégories de militaires

Art. 67. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 30 octobre 1991 relatif à la résidence de certaines catégories de militaires, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, est abrogé;

2° dans le paragraphe 2, les mots "l'état-major général" sont remplacés par les mots "la défense";

3° dans le paragraphe 3, le mot "nationale" est abrogé.

Art. 59. In artikel 2 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 23 mei 2006, wordt paragraaf 1 vervangen als volgt :

"§ 1. Gaat een dienstneming aan als kandidaat-militair van het actief kader, de kandidaat bedoeld in artikel 3, 13°, a), van de wet van 28 februari 2007."

Art. 60. In artikel 3 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 11 september 2003, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

"De toestemming bedoeld in artikel 21, zesde lid, van de wet van 28 februari 2007, wordt verleend in de vorm van een getuigschrift waarvan het model gevoegd is bij dit besluit."

Art. 61. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de bepaling onder 2°, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 augustus 1994, worden de woorden "11 augustus 1994" vervangen door de woorden "7 november 2013";

b) de bepaling onder 3° wordt vervangen als volgt :

"3° de kandidaat die de toelating gekregen heeft om een andere vorming te volgen, bij toepassing van artikel 104/1 van de wet van 28 februari 2007;"

Art. 62. Artikel 9 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 11 augustus 1994, wordt vervangen als volgt :

"Art. 9. Behoudens de toepassing van artikel 21/1, 4° en 6°, van de wet van 28 februari 2007, heeft het verlies van de hoedanigheid van kandidaat van rechtswege tot gevolg de verbreking van zijn dienstneming of wederdienstnemingovereenkomstig artikel 79/1, 2°, van de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht."

Art. 63. Artikel 11 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 augustus 1994, wordt aangevuld met de bepaling onder 5°, luidende :

"5° indien hij meer dan eenentwintig opeenvolgende dagen onwettig afwezig is."

Art. 64. In artikel 12 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt

"§ 2. In het geval bedoeld in artikel 11, 3°, maakt elke korpscommandant of hogere hiërarchische overheid een omstandig verslag op dat een gemotiveerd advies bevat betreffende de ernst van de feiten die ten laste worden gelegd."

Hij gaat over tot de oproeping van de betrokkene, die ervan verwittigd wordt dat hij opgeroepen wordt in het kader van een procedure die het nemen van een statutaire maatregel ten gevolge kan hebben.

Een afschrift van het omstandig verslag wordt bij de oproeping gevoegd."

2° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 6, luidende :

"§ 6. In het geval bedoeld in artikel 11, 5°, wordt de maatregel genomen volgens dezelfde regels als deze van toepassing op de beroepsmilitairen van het actief kader."

Art. 65. In artikel 15, 2°, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 mei 2006, worden de woorden "Minister van Landsverdediging of door de militaire overheid die hij hiertoe aanwijst" vervangen door de woorden "chef Defensie".

Art. 66. In artikel 16, 2°, b), van hetzelfde besluit worden de woorden "aangetekende brief" vervangen door de woorden "aangetekende zending".

HOOFDSTUK 14. — Wijziging van het koninklijk besluit van 30 oktober 1991 betreffende het verblijf van sommige categorieën van militairen

Art. 67. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 30 oktober 1991 betreffende het verblijf van sommige categorieën van militairen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1, tweede lid, wordt opgeheven;

2° in paragraaf 2 worden de woorden "de generale staf" vervangen door het woord "defensie";

3° in de Franse tekst van paragraaf 3 wordt het woord "nationale" opgeheven.

Art. 68. Dans l'article 2 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 13 juin 1995, le 1^o et complété par les mots ", en période de guerre et en période de crise".

CHAPITRE 15. — *Modification de l'arrêté royal du 23 décembre 1991 relatif à l'aptitude médicale au service en mer*

Art. 69. Dans l'article 6, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 23 décembre 1991 relatif à l'aptitude médicale au service en mer, les mots "Ministre de la Défense nationale" sont remplacés par les mots "ministre de la Défense".

Art. 70. A l'article 8 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 26 août 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1^o dans l'alinéa 1^{er}, les mots "pour une ou plusieurs causes énumérées à l'article 828 du Code judiciaire" sont remplacés par les mots "s'il estime qu'il existe une suspicion légitime à l'égard d'un membre";

2^o dans l'alinéa 2, 2^o, les mots ", pour une des autres causes énumérées à l'article 828 du Code judiciaire," sont abrogés;

3^o dans l'article, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 4 et 5 :

"La décision est transmise au concerné par tout moyen de communication écrite avec accusé de réception, le cas échéant, accompagnée de la liste des nouveaux membres désignés."

Art. 71. Dans l'article 11 du même arrêté, les mots "par lettre recommandée à la poste" sont remplacés par les mots "par envoi recommandé".

Art. 72. Dans l'article 16, alinéas 1^{er}, 3 et 4, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 5 janvier 1998, le mot "nationale" est chaque fois abrogé.

Art. 73. Dans l'article 18 du même arrêté, les mots "Ministre de la Défense nationale" sont remplacés par les mots "ministre de la Défense".

CHAPITRE 16. — *Modification de l'arrêté royal du 6 juillet 1994 portant détermination des formes d'engagement opérationnel et des activités préparatoires en vue de la mise en oeuvre des forces armées*

Art. 74. Dans l'article 7 de l'arrêté royal du 6 juillet 1994 portant détermination des formes d'engagement opérationnel et des activités préparatoires en vue de la mise en oeuvre des forces armées, modifié par l'arrêté royal du 18 septembre 2000, les mots "à la mise en oeuvre des forces armées, à la mise en condition, ainsi qu'aux périodes et positions dans lesquelles le militaire peut se trouver" sont remplacés par les mots "aux périodes et aux positions des militaires du cadre de réserve, ainsi qu'à la mise en oeuvre et à la mise en condition des forces armées".

CHAPITRE 17. — *Modification de l'arrêté royal du 11 août 1994 relatif à certains officiers auxiliaires radiés du personnel navigant breveté qui peuvent être admis à suivre une formation d'officier de complément*

Art. 75. Dans l'intitulé de l'arrêté royal du 11 août 1994 relatif à certains officiers auxiliaires radiés du personnel navigant breveté qui peuvent être admis à suivre une formation d'officier de complément, les mots "de complément" sont remplacés par les mots "du niveau B dans la carrière à durée limitée".

Art. 76. A l'article 1^{er} du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1^o dans l'alinéa 1^{er}, les mots "de complément de sa force par le ministre de la Défense nationale" sont remplacés par les mots "du niveau B dans la carrière à durée limitée de sa force par le ministre de la Défense, conformément à l'article 87, alinéas 1^{er} et 3, de la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des forces armées";

2^o dans l'alinéa 2, le mot "nationale" est abrogé.

Art. 68. In artikel 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 juni 1995, wordt de bepaling on der 1^o aangevuld met de woorden ", in periode van oorlog en in periode van crisis".

HOOFDSTUK 15. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1991 betreffende de medische geschiktheid voor dienst op zee*

Art. 69. In artikel 6, eerste lid, van het koninklijk besluit van 23 december 1991 betreffende de medische geschiktheid voor dienst op zee worden de woorden "Minister van Landsverdediging" vervangen door de woorden "minister van Landsverdediging".

Art. 70. In artikel 8 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 augustus 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het eerste lid worden de woorden "om één of meerdere in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek opgesomde redenen" vervangen door de woorden "indien hij van mening is dat een wettige verdenking bestaat ten opzichte van een lid";

2^o in het tweede lid, 2^o, worden de woorden ", om één van de andere in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek opgesomde redenen," opgeheven;

3^o in het artikel wordt tussen het vierde en het vijfde lid een lid ingevoegd, luidende :

"De beslissing wordt overgemaakt aan de betrokken door middel van elk schriftelijk communicatiemiddel tegen ontvangstbewijs, in voorkomend geval, vergezeld van de lijst van de nieuwe aangewezen leden."

Art. 71. In artikel 11 van hetzelfde besluit worden de woorden "bij ter post aangetekende brief" vervangen door de woorden "bij aangetekende zending".

Art. 72. In de Franse tekst van artikel 16, eerste, derde en vierde lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 5 januari 1998, wordt het woord "nationale" opgeheven.

Art. 73. In artikel 18 van hetzelfde besluit worden de woorden "Minister van Landsverdediging" vervangen door de woorden "minister van Landsverdediging".

HOOFDSTUK 16. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 6 juli 1994 houdende bepaling van de vormen van operationele inzet en van de voorbereidingsactiviteiten met het oog op de aanwending van de krijgsmacht*

Art. 74. In artikel 7 van het koninklijk besluit van 6 juli 1994 houdende bepaling van de vormen van operationele inzet en van de voorbereidingsactiviteiten met het oog op de aanwending van de krijgsmacht, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 september 2000, worden de woorden "de aanwending van de krijgsmacht, de paraatstelling, alsook betreffende de periodes en de standen waarin de militair zich kan bevinden" vervangen door de woorden "de periodes en de standen van de militairen van het reservekader alsook betreffende de aanwending en de paraatstelling van de krijgsmacht".

HOOFDSTUK 17. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 11 augustus 1994 betreffende sommige uit het gebrevetteerd varend personeel geschrapte hulpofficieren die aanvaard kunnen worden om een vorming tot aanvullingsofficier te volgen*

Art. 75. In het opschrift van het koninklijk besluit van 11 augustus 1994 betreffende sommige uit het gebrevetteerd varend personeel geschrapte hulpofficieren die aanvaard kunnen worden om een vorming tot aanvullingsofficier te volgen worden de woorden "aanvullingsofficier" vervangen door de woorden "officier van niveau B in de loopbaan van beperkte duur".

Art. 76. In artikel 1 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het eerste lid worden de woorden "kandidaat-aanvullingsofficier" vervangen door de woorden "kandidaat-officier van niveau B in de loopbaan van beperkte duurovereenkomstig artikel 87, eerste en derde lid, van de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht";

2^o in de Franse tekst van het tweede lid wordt het woord "nationale" opgeheven.

Art. 77. Dans l'article 1^{er}bis du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 23 mai 2006, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

"Art. 1^{er}bis. Pour autant qu'elles ne soient pas incompatibles avec les dispositions du présent arrêté, les règles suivantes applicables aux candidats militaires de carrière, sont applicables au candidat :

1° le stage d'attente;

2° la dispense de parties de formation ou de cours;

3° l'ajournement;

4° le régime des candidats;

5° l'appréciation des candidats;

6° la composition et la procédure, selon le cas, de la commission de délibération, de la commission d'évaluation ou de l'instance d'appel, et les possibilités de décision de l'instance d'appel."

Art. 78. A l'article 4 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "officier de complément" sont remplacés par les mots "officier du niveau B dans la carrière à durée limitée, conformément à l'article 87, alinéas 1^{er} et 3, de la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des forces armées";

2° dans l'alinéa 2, les mots "Il prend rang dans le corps, pour lequel" sont remplacés par les mots "Conformément à l'article 87, alinéas 1^{er} et 3, de la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des forces armées, il prend rang dans la filière de métiers, pour laquelle";

3° dans l'alinéa 3, les mots "officier de complément" sont remplacés par les mots "officier du niveau B dans la carrière à durée limitée" et les mots "officiers de complément" sont remplacés par les mots "officiers du niveau B dans la carrière à durée limitée";

4° dans l'alinéa 4, les mots "officiers de complément" sont remplacés par les mots "officiers du niveau B dans la carrière à durée limitée".

Art. 79. Dans l'article 5 du même arrêté, les mots "candidat officier de complément" sont remplacés par les mots "candidat officier du niveau B dans la carrière à durée limitée".

CHAPITRE 18. — *Modification de l'arrêté royal du 11 août 1994 relatif au statut des militaires court terme*

Art. 80. L'arrêté royal du 11 août 1994 relatif au statut des militaires court terme, modifié par les arrêtés royaux des 26 octobre 1995, 13 juin 2001, 21 juin 2001, 13 décembre 2002, 11 septembre 2003, 23 Mai 2006, 21 décembre 2006, 26 août 2010 et 6 décembre 2012, est abrogé.

CHAPITRE 19. — *Modification de l'arrêté royal du 26 septembre 1994 portant statut des conseillers moraux auprès des forces armées, relevant de la communauté non confessionnelle de Belgique*

Art. 81. Dans l'article 2, § 1^{er}, 6°, de l'arrêté royal du 26 septembre 1994 portant statut des conseillers moraux auprès des Forces armées, relevant de la Communauté non confessionnelle de Belgique, les mots "pour les candidats masculins," sont abrogés.

Art. 82. Dans l'article 8, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots "Ministre de la Défense nationale" sont remplacés par les mots "ministre de la Défense".

Art. 83. Dans l'article 10, alinéa 2, du même arrêté, les mots "à Notre Ministre de la Défense nationale" sont remplacés par les mots "au ministre de la Défense".

Art. 84. Dans l'article 12 du même arrêté, les mots "de Notre Ministre de la Défense nationale" sont remplacés par les mots "du ministre de la Défense".

Art. 85. A l'article 14, § 1^{er}, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "Ministre de la Défense nationale" sont remplacés par les mots "ministre de la Défense";

2° dans l'alinéa 2, les mots "de Notre Ministre de la Défense nationale" sont remplacés par les mots "du ministre de la Défense".

Art. 86. Dans l'article 15, §§ 2 et 4, alinéas 1^{er} et 4, du même arrêté, les mots "Ministre de la Défense nationale" sont chaque fois remplacés par les mots "ministre de la Défense".

Art. 77. In artikel 1bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 23 mei 2006, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

"Art. 1bis. Voorzover zij niet onverenigbaar zijn met de bepalingen van dit besluit, zijn de volgende regels toepasselijk op de kandidaat-beroeps militairen van toepassing op de kandidaat :

1° de afwachtingsstage;

2° de vrijstelling van vormingsgedeelten of cursussen;

3° het uitstel;

4° het regime van de kandidaten;

5° de beoordeling van de kandidaten;

6° de samenstelling en de procedure van de, naargelang het geval, deliberatie-, evaluatiecommissie of de beroepsinstantie, en de beslissingsmogelijkheden van de beroepscommissie."

Art. 78. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "aanvullingsofficier" vervangen door de woorden "officier van niveau B in de loopbaan van beperkte duurovereenkomstig artikel 87, eerste en derde lid, van de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht";

2° in het tweede lid wordt het woord "Hij neemt in het corps" vervangen door het woord "Overeenkomstig artikel 87, eerste en derde lid, van de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht neemt hij in devakrichting";

3° in het derde lid worden de woorden "aanvullingsofficier" vervangen door de woorden "officier van niveau B in de loopbaan van beperkte duur" en worden de woorden "aanvullingsofficieren" vervangen door de woorden "officieren van niveau B in de loopbaan van beperkte duur";

4° in het vierdelid worden de woorden "aanvullingsofficieren" vervangen door de woorden "officieren van niveau B in de loopbaan van beperkte duur".

Art. 79. In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de woorden "kandidaat-aanvullingsofficier" vervangen door de woorden "kandidaat-officier van niveau B in de loopbaan van beperkte duur".

HOOFDSTUK 18. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 11 augustus 1994 betreffende het statuut van de militairen korte termijn*

Art. 80. Het koninklijk besluit van 11 augustus 1994 betreffende het statuut van de militairen korte termijn, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 oktober 1995, 13 juni 2001, 21 juni 2001, 13 december 2001, 11 september 2003, 23 Mei 2006, 21 december 2006, 26 augustus 2010, 6 december 2012, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 19. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 26 september 1994 houdende het statuut van de morele consulenten bij de krijgsmacht die tot de niet-confessionele gemeenschap van België behoren*

Art. 81. In artikel 2, § 1, 6°, van het koninklijk besluit van 26 september 1994 houdende het statuut van de morele consulenten bij de Krijgsmacht die tot de niet-confessionele Gemeenschap van België behoren worden de woorden "wat de mannelijke kandidaten betreft," opgeheven.

Art. 82. In artikel 8, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "Minister van Landsverdediging" vervangen door de woorden "minister van Landsverdediging".

Art. 83. In artikel 10, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "aan Onze Minister van Landsverdediging" vervangen door de woorden "aan de minister van Landsverdediging".

Art. 84. In artikel 12 van hetzelfde besluit worden de woorden "Onze Minister van Landsverdediging" vervangen door de woorden "de minister van Landsverdediging".

Art. 85. In artikel 14, § 1, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "Minister van Landsverdediging" vervangen door de woorden "minister van Landsverdediging";

2° in het tweede lid worden de woorden "Onze Minister van Landsverdediging" vervangen door de woorden "de minister van Landsverdediging".

Art. 86. In artikel 15, §§ 2 en 4, eerste en vierde lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "Minister van Landsverdediging" vervangen door de woorden "minister van Landsverdediging".

CHAPITRE 20. — *Modification de l'arrêté royal du 31 août 1998 fixant le statut des répétiteurs, des maîtres de langue et des maîtres de langue principaux à l'école royale militaire*

Art. 87. Dans l'article 3 de l'arrêté royal du 31 août 1998 fixant le statut des répétiteurs, des maîtres de langue et des maîtres de langue principaux à l'École royale militaire, modifié par l'arrêté royal du 23 novembre 2005, le 1^o est remplacé par ce qui suit :

"1^o être ressortissant d'un état membre de l'Espace économique européen ou de la Confédération Suisse;"

CHAPITRE 21. — *Modification de l'arrêté royal du 9 mars 1995 relatif à la responsabilité civile et à l'assistance en justice des militaires et à l'indemnisation du dommage subi par eux*

Art. 88. Dans les articles 2, alinéa 2, et 4, §§ 2, alinéa 1^{er}, et 3, alinéa 2, de l'arrêté royal du 9 mars 1995 relatif à la responsabilité civile et à l'assistance en justice des militaires et à l'indemnisation du dommage subi par eux, les mots "par lettre recommandée à la poste" sont chaque fois remplacés par les mots "par envoi recommandé".

Art. 89. L'article 9 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 12 mars 2007, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

"L'intervention de l'Etat sur base du présent arrêté présente un caractère subsidiaire à toute autre intervention."

Art. 90. A l'article 10 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 12 mars 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1^o le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

"§ 1^{er}. Dans les huit jours ouvrables qui suivent la constatation du dommage, le militaire ou l'ancien militaire doit, par envoi écrit et daté, informer le directeur général appui juridique et médiation du fait qu'il a subi un dommage. Dans les huit jours ouvrables qui suivent la réception de cette information, le directeur général appui juridique et médiation envoie au militaire ou à l'ancien militaire un accusé de réception dont le modèle est fixé par l'autorité désignée par le directeur général appui juridique et médiation."

Le militaire ou l'ancien militaire doit adresser sa demande d'indemnisation écrite et datée au directeur général appui juridique et médiation dans les trente jours qui suivent la date de l'accusé de réception visé à l'alinéa 1^{er}.

Lorsque la responsabilité d'un tiers peut être mise en cause, la demande visée à l'alinéa précédent n'est recevable que si le demandeur a, dans les meilleurs délais, exercé les recours utiles à l'encontre du tiers responsable.

Sauf cas de force majeure, la demande d'indemnisation ne pourra être prise en compte que si le directeur général appui juridique et médiation a été valablement informé de la survenance du dommage dans les formes et délais prévus au présent paragraphe.;"

2^o dans le paragraphe 2, l'alinéa 2 est complété par les mots "Une copie du mandat est jointe à la demande d'indemnisation."

Art. 91. L'article 11 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 12 mars 2007, est complété par deux alinéas rédigés comme suit :

"Sans préjudice du pouvoir d'appréciation qu'exerce en la matière le directeur général appui juridique et médiation, toute déclaration mensongère ou qui passe sous silence des informations pertinentes, au sens de l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions et allocations, donnera lieu à une décision de rejet."

Si l'indemnisation a été accordée sur base d'une déclaration mensongère ou qui passait sous silence des informations pertinentes de sorte qu'elle aurait dû être refusée, le remboursement de l'indemnisation sera exigé."

HOOFDSTUK 20. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 31 augustus 1998 tot vaststelling van het statuut van de repetitoren, taalleraren en eerstaanwezend taalleraren bij de koninklijke militaire school*

Art. 87. In artikel 3 van het koninklijk besluit van 31 augustus 1998 tot vaststelling van het statuut van de repetitoren, taalleraren en eerstaanwezend taalleraren bij de Koninklijke Militaire School, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 november 2005, wordt de bepaling onder 1^o vervangen als volgt :

"1^o onderdaan zijn van een lidstaat van de Europese economische ruimte of van de Zwitserse Bondsstaat;"

HOOFDSTUK 21. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 9 maart 1995 betreffende de burgerlijke aansprakelijkheid van en de rechtshulp aan militairen en de vergoeding van de door hen opgelopen schade*

Art. 88. In de artikelen 2, tweede lid, en 4, §§ 2, eerste lid, en 3, tweede lid, van het koninklijk besluit van 9 maart 1995 betreffende de burgerlijke aansprakelijkheid van en de rechtshulp aan militairen en de vergoeding van de door hen opgelopen schade worden de woorden "bij een ter post aangetekende brief" vervangen door de woorden "met een aangetekende zending".

Art. 89. Artikel 9 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 12 maart 2007, wordt aangevuld met een lid, luidende :

"De tussenkomst van de Staat op grond van dit besluit heeft een subsidiair karakter tegenover elke andere tussenkomst."

Art. 90. In artikel 10 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 12 maart 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o paragraaf 1 wordt vervangen als volgt :

"§ 1. Binnen de acht werkdagen na de vaststelling van de schade, moet de militair of ex-militair, schriftelijk en gedateerd, de directeur-generaal juridische steun en bemiddeling op de hoogte brengen van het feit dat hij schade heeft geleden. Binnen de acht werkdagen volgend op het ontvangen van die informatie bezorgt de directeur-generaal juridische steun en bemiddeling aan de militair of ex-militair een ontvangstbewijs waarvan het model wordt vastgelegd door de overheid aangewezen door de directeur-generaal juridische steun en bemiddeling."

De militair of ex-militair dient zijn aanvraag om schadeloosstelling schriftelijk en gedateerd te richten aan de directeur-generaal juridische steun en bemiddeling binnen de dertig dagen volgend op de datum van het ontvangstbewijs bedoeld in het eerste lid.

Indien een derde aansprakelijk gesteld kan worden, is de aanvraag zoals bedoeld in het vorige lid slechts ontvankelijk indien de aanvrager zo spoedig mogelijk de nuttige vorderingen tegen de aansprakelijke derde heeft ingesteld.

Behalve in geval van overmacht, zal de aanvraag om schadeloosstelling slechts in aanmerking kunnen genomen worden indien de directeur-generaal juridische steun en bemiddeling rechtsgeldig geïnfomeerd werd over het voorval van de schade op de wijze en binnen de termijnen zoals voorzien in deze paragraaf.;"

2^o in paragraaf 2 wordt het tweede lid aangevuld met de woorden "Een afschrift van de machtiging wordt gevoegd bij de vergoedingsaanvraag."

Art. 91. Artikel 11 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 12 maart 2007, wordt aangevuld met twee leden, luidende :

"Zonder afbreuk te doen aan de appreciatiebevoegdheid ter zake van de directeur-generaal juridische steun en bemiddeling, zal elke leugenachtige verklaring of het stilzwijgend achterhouden van pertinente informatie, in de zin van het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen af te leggen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen, aanleiding geven tot een afwijzingsbeslissing."

Indien de vergoeding werd toegekend op basis van een leugenachtige verklaring of het stilzwijgend achterhouden van pertinente informatie, waardoor de vergoeding zou moeten afgewezen geweest zijn, zal de terugbetaling van de vergoeding worden gevorderd."

CHAPITRE 22. — *Modification de l'arrêté royal du 3 mars 1999 relatif à l'aptitude médicale comme parachutiste ou commando*

Art. 92. A l'article 11, § 5, de l'arrêté royal du 3 mars 1999 relatif à l'aptitude médicale comme parachutiste ou commando, remplacé par l'arrêté royal du 26 août 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "pour une ou plusieurs causes énumérées à l'article 828 du Code judiciaire" sont remplacés par les mots "s'il est estimé qu'il existe une suspicion légitime à l'égard d'un membre";

2° dans l'alinéa 2, 2°, les mots ", pour une des autres causes énumérées à l'article 828 du Code judiciaire," sont abrogés;

3° dans le paragraphe, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 4 et 5 :

"La décision est transmise au concerné par tout moyen de communication écrite avec accusé de réception, le cas échéant, accompagnée de la liste des nouveaux membres désignés."

Art. 93. Dans les articles 19, alinéa 1^{er}, et 24, alinéa 1^{er}, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 7 mai 2000, le mot "nationale" est chaque fois abrogé.

Art. 94. Dans l'article 21, alinéa 2, du même arrêté, les mots "par lettre recommandée à la poste" sont remplacés par les mots "par envoi recommandé".

CHAPITRE 23. — *Modification de l'arrêté royal du 28 janvier 2000 relatif à l'aptitude médicale à des activités de plongée et à des plongées sèches*

Art. 95. A l'article 8/1 de l'arrêté royal du 28 janvier 2000 relatif à l'aptitude médicale à des activités de plongée et à des plongées sèches, inséré par l'arrêté royal du 26 août 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "pour une ou plusieurs causes énumérées à l'article 828 du Code judiciaire" sont remplacés par les mots "s'il est estimé qu'il existe une suspicion légitime à l'égard d'un membre";

2° dans l'alinéa 2, 2°, les mots ", pour une des autres causes énumérées à l'article 828 du Code judiciaire," sont abrogés;

3° dans l'article, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 4 et 5 :

"La décision est transmise au concerné par tout moyen de communication écrite avec accusé de réception, le cas échéant, accompagnée de la liste des nouveaux membres désignés."

Art. 96. Dans l'article 9, alinéa 2, du même arrêté, les mots "par lettre recommandée à la poste" sont remplacés par les mots "par envoi recommandé".

CHAPITRE 24. — *Modification de l'arrêté royal du 21 décembre 2001 déterminant la structure générale du ministère de la défense et fixant les attributions de certaines autorités*

Art. 97. Dans l'article 3, 3°, de l'arrêté royal du 21 décembre 2001 déterminant la structure générale du Ministère de la Défense et fixant les attributions de certaines autorités, les mots "à la mise en œuvre des forces armées, à la mise en condition, ainsi qu'aux périodes et positions dans lesquelles le militaire peut se trouver" sont remplacés par les mots "aux périodes et aux positions des militaires du cadre de réserve, ainsi qu'à la mise en œuvre et à la mise en condition des forces armées".

Art. 98. A l'article 40 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

"Dans le cadre des compétences visées à l'article 32, le ministre est autorisé à déléguer la compétence de requérir et de déposer tous les documents utiles à la défense du département à des officiers ou des fonctionnaires de la direction générale appui juridique et médiation.";

2° dans l'alinéa 2, devenant l'alinéa 3, les mots "en matière d'administration et de gestion" sont abrogés.

HOOFDSTUK 22. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 3 maart 1999 betreffende de medische geschiktheid als parachutist of commando*

Art. 92. In artikel 11, § 5, van het koninklijk besluit van 3 maart 1999 betreffende de medische geschiktheid als parachutist of commando, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 augustus 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "om één of meerdere in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek opgesomde redenen" vervangen door de woorden "indien hij van mening is dat een wettige verdenking bestaat ten opzichte van een lid";

2° in het tweede lid, 2°, worden de woorden ", om één van de andere in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek opgesomde redenen," opgeheven;

3° in de paragraaf wordt tussen het vierde en het vijfde lid een lid ingevoegd, luidende :

"De beslissing wordt overgemaakt aan de betrokkene door middel van elk schriftelijk communicatiemiddel tegen ontvangstbewijs, in voorkomend geval, vergezeld van de lijst van de nieuwe aangewezen leden."

Art. 93. In de Franse tekst van de artikelen 19, eerste lid, en 24 eerste lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 7 mei 2000, wordt het woord "nationale" opgeheven.

Art. 94. In artikel 21, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "bij ter post aangetekende" vervangen door de woorden "bij aangetekende zending".

HOOFDSTUK 23. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 28 januari 2000 betreffende de medische geschiktheid voor duikactiviteiten en voor droge duiken*

Art. 95. In artikel 8/1 van het koninklijk besluit van 28 januari 2000 betreffende de medische geschiktheid voor duikactiviteiten en voor droge duiken, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 26 augustus 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "om één of meerdere in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek opgesomde redenen" vervangen door de woorden "indien hij van mening is dat een wettige verdenking bestaat ten opzichte van een lid";

2° in het tweede lid, 2°, worden de woorden ", om één van de andere in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek opgesomde redenen," opgeheven;

3° in het artikel wordt tussen het vierde en het vijfde lid een lid ingevoegd, luidende :

"De beslissing wordt overgemaakt aan de betrokkene door middel van elk schriftelijk communicatiemiddel tegen ontvangstbewijs, in voorkomend geval, vergezeld van de lijst van de nieuwe aangewezen leden."

Art. 96. In artikel 9, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "bij ter post aangetekende" vervangen door de woorden "bij aangetekende zending".

HOOFDSTUK 24. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot bepaling van de algemene structuur van het ministerie van landsverdediging en tot vastlegging van de bevoegdheden van bepaalde autoriteiten*

Art. 97. In artikel 3, 3°, van het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot bepaling van de algemene structuur van het Ministerie van Landsverdediging en tot vastlegging van de bevoegdheden van bepaalde autoriteiten worden de woorden "de aanwending van de krijgsmacht, de paraatstelling, alsook betreffende de periodes en de standen waarin de militair zich kan bevinden" vervangen door de woorden "de periodes en de standen van de militairen van het reservekader alsook betreffende de aanwending en de paraatstelling van de Krijgsmacht".

Art. 98. In artikel 40 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingenaangebracht :

1° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

"In het kader van de bevoegdheden bedoeld in artikel 32 is het aan de minister toegelaten de bevoegdheid om alle nuttige documenten voor de verdediging van het departement op te eisen of neer te leggen, over te dragen aan officieren of ambtenaren van de algemene directie juridische steun en bemiddeling.";

2° in het tweede lid, dat het derde lid wordt, worden de woorden "inzake bestuur en beheer" opgeheven.

CHAPITRE 25. — *Modification de l'arrêté royal du 26 septembre 2002 relatif à l'organisation de l'école royale militaire*

Art. 99. Dans les articles 3 et 4, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 26 septembre 2002 relatif à l'organisation de l'École royale militaire, les mots "prises en exécution de la loi du 21 décembre 1990 portant statut des candidats militaires du cadre actif" sont chaque fois remplacés par les mots "applicables aux candidats militaires de carrière et prises en exécution de la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des forces armées".

CHAPITRE 26. — *Modification de l'arrêté royal du 3 mai 2003 relatif au statut des militaires du cadre de réserve des forces armées*

Art. 100. L'article 13 de l'arrêté royal du 3 mai 2003 relatif au statut des militaires du cadre de réserve des Forces armées, modifié par les arrêtés royaux des 23 mai 2006 et 16 octobre 2009, est remplacé par ce qui suit :

"Art. 13. Pour le candidat militaire de réserve dans le cas visé à l'article 32, § 1^{er}, 1^o, de la loi, le commandant de l'organisme où l'intéressé accomplit sa formation, rédige un rapport circonstancié reprenant un avis motivé sur la gravité des faits qui sont reprochés.

Il procède à la convocation du concerné en l'informant qu'il est convoqué dans le cadre d'une procédure pouvant donner lieu à la prise d'une mesure statutaire.

Une copie du rapport circonstancié est jointe à la convocation.

Lorsque le conseil d'enquête est d'avis que les faits sont graves et incompatibles avec l'état de militaire, l'autorité visée à l'article 32, § 2, de la loi, peut prononcer la résiliation de l'engagement ou du rengagement."

Art. 101. L'article 14 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

"Art. 14. Pendant l'exécution du rengagement, dans le cas visé à l'article 32, § 1^{er}, 1^o, de la loi, le chef de corps du militaire de réserve rédige un rapport circonstancié reprenant un avis motivé sur la gravité des faits qui sont reprochés.

Il procède à la convocation du concerné en l'informant qu'il est convoqué dans le cadre d'une procédure pouvant donner lieu à la prise d'une mesure statutaire.

Une copie du rapport circonstancié est jointe à la convocation.

Lorsque le conseil d'enquête est d'avis que les faits sont graves et incompatibles avec l'état de militaire, l'autorité visée à l'article 32, § 2, de la loi peut prononcer la résiliation de l'engagement ou du rengagement."

Art. 102. Dans l'article 17, 2^o, b), du même arrêté, les mots "la lettre recommandée par laquelle" sont remplacés par les mots "l'envoi recommandé par lequel".

Art. 103. A l'article 37 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 16 octobre 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1^o dans l'alinéa 1^{er}, 1^o, les mots "militaire de carrière ou de complément" sont remplacés par les mots "militaire de carrière";

2^o l'alinéa 1^{er} est complété par le 3^o rédigé comme suit :

"3^o qui a été recruté pour une carrière à durée limitée visée à l'article 24 de la loi du 30 août 2013 instituant la carrière militaire à durée limitée.";

3^o dans l'alinéa 2, les mots "et de l'instruction militaire spécialisée," sont insérés entre les mots "formation militaire de base" et les mots "le volontaire de réserve".

Art. 104. Dans l'article 49, alinéa 4, les mots ", du militaire de complément" sont abrogés.

Art. 105. A l'article 51 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1^o dans l'alinéa 1^{er}, les mots "ne satisfait pas aux dispositions de l'article 42, alinéa 2" sont remplacés par les mots "n'appartient pas à la réserve entraînée";

HOOFDSTUK 25. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 26 september 2002 betreffende de organisatie van de koninklijke militaire school*

Art. 99. In de artikelen 3 en 4, eerste lid, van het koninklijk besluit van 26 september 2002 betreffende de organisatie van de Koninklijke Militaire School worden de woorden "uitgevaardigd ter uitvoering van de wet van 21 december 1990 houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader" vervangen door de woorden "die toepasselijk zijn de kandidaat-beroepsmilitairen en die uitgevaardigd zijn ter uitvoering van de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht,".

HOOFDSTUK 26. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 3 mei 2003 betreffende het statuut van de militairen van het reserviekader van de krijgsmacht*

Art. 100. Artikel 13 van het koninklijk besluit van 3 mei 2003 betreffende het statuut van de militairen van het reserviekader van de Krijgsmacht, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 mei 2006 en 16 oktober 2009, wordt vervangen als volgt :

"Art. 13. Voor de kandidaat-reservemilitair, in het geval bedoeld in artikel 32, § 1, 1^o, van de wet, maakt de commandant van het organisme waar betrokkene zijn vorming volgt, een omstandig verslag op dat een gemotiveerd advies bevat betreffende de ernst van de feiten die ten laste worden gelegd.

Hij gaat over tot de oproeping van de betrokkene, die ervan verwittigd wordt dat hij opgeroepen wordt in het kader van een procedure die het nemen van een statutaire maatregel ten gevolge kan hebben.

Een afschrift van het omstandig verslag wordt bij de oproeping gevoegd.

Wanneer de onderzoeksraad oordeelt dat de feiten ernstig zijn en niet overeen te brengen zijn met de staat van militair, kan de overheid bedoeld in artikel 32, § 2, van de wet, de verbreking van de dienstneming of wederdienstneming uitspreken."

Art. 101. Artikel 14 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 14. Gedurende de uitvoering van de wederdienstneming, in het geval bedoeld in artikel 32, § 1, 1^o, van de wet, maakt de korpscommandant van de reservemilitair een omstandig verslag op dat een gemotiveerd advies bevat betreffende de ernst van de feiten die ten laste worden gelegd.

Hij gaat over tot de oproeping van de betrokkene, die ervan verwittigd wordt dat hij opgeroepen wordt in het kader van een procedure die het nemen van een statutaire maatregel ten gevolge kan hebben.

Een afschrift van het omstandig verslag wordt bij de oproeping gevoegd.

Wanneer de onderzoeksraad oordeelt dat de feiten ernstig zijn en niet overeen te brengen zijn met de staat van militair, kan de overheid bedoeld in artikel 32, § 2, van de wet, de verbreking van de dienstneming of wederdienstneming uitspreken."

Art. 102. In artikel 17, 2^o, b), van hetzelfde besluit worden de woorden "aangetekende brief" vervangen door de woorden "aangetekende zending".

Art. 103. In artikel 37 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 16 oktober 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het eerste lid, 1^o, worden de woorden "beroeps- of aanvullingsmilitair" vervangen door het woord "beroepsmilitair";

2^o het eerste lid wordt aangevuld met de bepaling onder 3^o, luidende :

"3^o die werd aangeworven voor een loopbaan van beperkte duur bedoeld in artikel 24 van de wet van 30 augustus 2013 tot instelling van de militaire loopbaan van beperkte duur.";

3^o in het tweede lid worden de woorden "en van de gespecialiseerde militaire opleiding" ingevoegd tussen de woorden "militaire basisvorming" en het woord "vrijgesteld".

Art. 104. In artikel 49, vierde lid, worden de woorden ", de aanvullingsmilitair" opgeheven.

Art. 105. In artikel 51 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het eerste lid, worden de woorden "voldoet aan de bepalingen van artikel 42, tweede lid" vervangen door de woorden "behoort tot de getrainde reserve";

2° l'alinéa 2, inséré par l'arrêté royal du 16 octobre 2009 et modifié par l'arrêté royal du 26 août 2010, est remplacé par ce qui suit :

"Toutefois, le militaire qui, en vertu des articles 10, 1°, 11, 1°, et 12, 1°, de la loi, est admis dans le cadre de réserve et le militaire visé aux articles 10, 2°, b), c) et e), 11, 2°, b) et d), et 12, 2°, b) et c), de la loi, dont l'engagement est expiré et qui est admis dans le cadre de réserve, est supposé appartenir à la réserve entraînée à partir du jour où il est admis dans le cadre de réserve, jusqu'au dernier jour de l'année suivant celle au cours de laquelle il est admis dans le cadre de réserve. Le candidat militaire de réserve est supposé appartenir à la réserve entraînée à partir du jour où il acquiert la qualité de militaire de réserve, jusqu'au dernier jour de l'année au cours de laquelle il acquiert cette qualité."

3° dans l'alinéa 3, inséré par l'arrêté royal du 16 octobre 2009, les mots "satisfait à la condition précitée" sont remplacés par les mots "appartient à la réserve entraînée".

Art. 106. Dans l'article 56 du même arrêté, les mots "en période de guerre ou en temps de crise" sont remplacés par les mots "en période de guerre, en période de crise ou en situation de crise".

Art. 107. Dans l'article 58quater du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 16 octobre 2009, les mots "qui a obtenu au moins cinquante pour cent des points à", sont remplacés par les mots "qui a réussi".

Art. 108. L'article 66bis du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 16 octobre 2009, est remplacé par ce qui suit :

"Art. 66bis. Pour être nommé au grade de caporal-chef, le volontaire de réserve doit avoir neuf ans d'ancienneté dans le grade de caporal."

Art. 109. L'article 69 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

"Art. 69. Tout supérieur hiérarchique d'un rang au moins égal à celui de chef de corps qui estime qu'un militaire de réserve doit être démis d'office, initie une procédure pouvant mener à la prise d'une mesure statutaire à caractère disciplinaire, conformément aux règles applicables aux militaires de carrière du cadre actif."

Art. 110. Dans le même arrêté, les articles suivants sont abrogés :

1° les articles 70 et 71, modifiés par l'arrêté royal du 16 octobre 2009;

2° les articles 72 et 73;

3° l'article 74, modifié par l'arrêté royal du 16 octobre 2009;

4° l'article 75.

Art. 111. Dans les articles 95 et 96 du même arrêté, les mots "d'engagement spécial ou de rengagement spécial" sont remplacés par les mots "d'engagement spécial complémentaire ou de rengagement spécial complémentaire" et les mots "d'engagement spécial et de l'acte de rengagement spécial" sont remplacés par les mots "d'engagement spécial complémentaire et de l'acte de rengagement spécial complémentaire".

Art. 112. Dans l'article 97 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 16 octobre 2009, les modifications suivantes sont apportées :

a) les mots "engagement spécial ou le rengagement spécial" sont chaque fois remplacés par les mots "engagement ou le rengagement spécial complémentaire";

b) au 1°, les mots "la expiration" sont remplacés par les mots "l'expiration".

Art. 113. Dans l'article 98 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 16 octobre 2009, les mots "engagement spécial ou le rengagement spécial" sont remplacés par les mots "engagement ou le rengagement spécial complémentaire".

2° het tweede lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 oktober 2009 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 augustus 2010, wordt vervangen als volgt :

"De militair die, krachtens de artikelen 10, 1°, 11, 1°, en 12, 1°, van de wet, in het reservekader toegelaten wordt, en de militair bedoeld in de artikelen 10, 2°, b), c) en e), 11, 2°, b) en d), en 12, 2°, b) en c), van de wet, waarvan de dienstneming is verstreken en die in het reservekader toegelaten wordt, wordt evenwel verondersteld te behoren tot de getrainde reserve vanaf de dag waarop hij het reservekader toegelaten wordt tot de laatste dag van het jaar volgend op het jaar tijdens hetwelk hij wordt toegelaten tot het reservekader. De kandidaat-reservemilitair wordt verondersteld te behoren tot de getrainde reserve vanaf de dag waarop hij de hoedanigheid van reservemilitair verwerft tot de laatste dag van het jaar volgend op het jaar tijdens hetwelk hij deze hoedanigheid verwerft."

3° in het derde lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 oktober 2009, worden de woorden "aan de voormelde voorwaarde voldoet" vervangen door de woorden "tot de getrainde reserve behoort".

Art. 106. In artikel 56 van hetzelfde besluit worden de woorden "in periode van oorlog of in crisistoestand" vervangen door de woorden "in periode van oorlog, in periode van crisis of in crisistoestand".

Art. 107. In artikel 58quater van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 oktober 2009, worden de woorden "die tenminste vijftig procent behaald heeft" vervangen door de woorden "die geslaagd is".

Art. 108. Artikel 66bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 oktober 2009, wordt vervangen als volgt :

"Art. 66bis. Om benoemd te worden tot de graad van korporaal-chef moet de reservevrijwilliger negen jaar anciënniteit bezitten in de graad van korporaal."

Art. 109. Artikel 69 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 69. Iedere hiërarchische meerdere met een rang tenminste gelijk aan die van korpscommandant die oordeelt dat een reservemilitair van ambtswege moet worden ontslagen, start een procedure met het oog op het nemen van een statutaire maatregel met tuchtrechtelijk karakter, overeenkomstig de regels toepasselijk op de beroepsmilitairen van het actief kader."

Art. 110. In hetzelfde besluit worden de volgende artikelen opgeheven :

1° de artikelen 70 en 71, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 oktober 2009;

2° de artikelen 72 en 73;

3° artikel 74, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 oktober 2009;

4° artikel 75;

Art. 111. In de artikelen 95 en 96 van hetzelfde besluit, wordt de woorden "speciale dienstneming of speciale wederdienstnemingsakte" vervangen door de woorden "aanvullende speciale dienstneming of aanvullende speciale wederdienstneming" en de woorden "speciale dienstneming- en wederdienstnemingsakte" vervangen door de woorden "aanvullende speciale dienstneming- en wederdienstnemingsakte".

Art. 112. In artikel 97 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 oktober 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de woorden "speciale dienstneming of speciale wederdienstneming" worden telkens vervangen door de woorden "aanvullende speciale dienstneming of wederdienstneming";

b) in de Franse tekst van de bepaling onder 1°, worden de woorden "la expiration" vervangen door de woorden "l'expiration".

Art. 113. In artikel 98 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 oktober 2009, worden de woorden "speciale dienstneming of speciale wederdienstneming" vervangen door de woorden "aanvullende speciale dienstneming of wederdienstneming".

CHAPITRE 27. — *Modification de l'arrêté royal du 11 septembre 2003 relatif au recrutement des militaires*

Art. 114. Dans l'article 6, § 2, de l'arrêté royal du 11 septembre 2003 relatif au recrutement des militaires, les alinéas 4 à 6 sont abrogés.

Art. 115. A l'article 38, § 5, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "pour une ou plusieurs causes énumérées à l'article 828 du Code judiciaire" sont remplacés par les mots "s'il estime qu'il existe une suspicion légitime à l'égard d'un membre";

2° dans l'alinéa 2, 2°, les mots ", pour une des autres causes énumérées à l'article 828 du Code judiciaire," sont abrogés;

3° dans l'article, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

"La décision est transmise au concerné par tout moyen de communication écrite avec accusé de réception, le cas échéant, accompagnée de la liste des nouveaux membres désignés."

Art. 116. Dans l'article 46, alinéa 1^{er}, 2°, du même arrêté, les mots "6, § 2" sont remplacés par les mots "6, § 2, ou attestant qu'il satisfait aux conditions morales".

CHAPITRE 28. — *Modification de l'arrêté royal du 25 avril 2004 relatif au statut des contrôleurs de trafic aérien militaires et à l'aptitude médicale des contrôleurs de trafic aérien et des contrôleurs de combat aérien militaires*

Art. 117. A l'article 2 de l'arrêté royal du 25 avril 2004 relatif au statut des contrôleurs de trafic aérien militaires et à l'aptitude médicale des contrôleurs de trafic aérien et des contrôleurs de combat aérien militaires, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 1°, remplacé par l'arrêté royal du 11 octobre 2007, les mots "22, § 3, alinéa 1^{er}, 1°, de l'arrêté royal du 11 août 1994" sont remplacés par les mots "4, § 3, alinéa 1^{er}, 1°, de l'arrêté royal du 7 novembre 2013";

2° dans le paragraphe 5, le 3° est abrogé.

Art. 118. Dans l'article 2bis du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 11 octobre 2007, les mots "43 à 46 de l'arrêté royal du 11 août 1994" sont remplacés par les mots "19 à 21 de l'arrêté royal du 7 novembre 2013".

Art. 119. A l'article 6 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 26 août 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "pour une ou plusieurs causes énumérées à l'article 828 du Code judiciaire" sont remplacés par les mots "s'il estime qu'il existe une suspicion légitime à l'égard d'un membre";

2° dans l'alinéa 2, 2°, les mots ", pour une des autres causes énumérées à l'article 828 du Code judiciaire," sont abrogés;

3° dans l'article, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 4 et 5 :

"La décision est transmise au concerné par tout moyen de communication écrite avec accusé de réception, le cas échéant, accompagnée de la liste des nouveaux membres désignés."

Art. 120. Dans l'article 8, § 2, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots "un militaire en service actif ou un avocat" sont remplacés par les mots "une personne" et les mots "lettre recommandée à la poste ou enregistrée au service des estafettes militaires" sont remplacés par les mots "envoi recommandé ou enregistré au service des estafettes militaires".

HOOFDSTUK 27. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 11 september 2003 betreffende de werving van de militairen*

Art. 114. In artikel 6, § 2, van het koninklijk besluit van 11 september 2003 betreffende de werving van de militairen worden het vierde tot het zesde lid opgeheven.

Art. 115. In artikel 38, § 5, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht

1° in het eerste lid worden de woorden "om één of meerdere in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek opgesomde redenen" vervangen door de woorden "indien hij van mening is dat een wettige verdenking bestaat ten opzichte van een lid";

2° in het tweede lid, 2°, worden de woorden ", om één van de andere in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek opgesomde redenen," opgeheven;

3° in het artikel wordt tussen het derde en het vierde lid een lid ingevoegd, luidende :

"De beslissing wordt overgemaakt aan de betrokkene door middel van elk schriftelijk communicatiemiddel tegen ontvangstbewijs, in voorkomend geval, vergezeld van de lijst van de nieuwe aangewezen leden."

Art. 116. In artikel 46, eerste lid, 2°, van hetzelfde besluit, worden de woorden "6, § 2," vervangen door de woorden "6, § 2, of die blijken dat hij voldoet aan de morele hoedanigheden,".

HOOFDSTUK 28. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 2004 betreffende het statuut van de militaire luchtverkeersleiders en de medische geschiktheid van de militaire luchtverkeersleiders en luchtgevechtleiders*

Art. 117. In artikel 2 van het koninklijk besluit van 25 april 2004 betreffende het statuut van de militaire luchtverkeersleiders en de medische geschiktheid van de militaire luchtverkeersleiders en luchtgevechtleiders worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, tweede lid, 1°, vervangen bij het koninklijk besluit van 11 oktober 2007, worden de woorden "22, § 3, eerste lid, 1°, van het koninklijk besluit van 11 augustus 1994" vervangen door de woorden "4, § 3, eerste lid, 1°, van het koninklijk besluit van 7 november 2013";

2° in paragraaf 5 wordt de bepaling onder 3° opgeheven.

Art. 118. In artikel 2bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 11 oktober 2007, worden de woorden "43 tot 46 van het koninklijk besluit van 11 augustus 1994" vervangen door de woorden "19 tot 21 van het koninklijk besluit van 7 november 2013".

Art. 119. In artikel 6 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 augustus 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "om één of meerdere in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek opgesomde redenen" vervangen door de woorden "indien hij van mening is dat een wettige verdenking bestaat ten opzichte van een lid";

2° in het tweede lid, 2°, worden de woorden ", om één van de andere in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek opgesomde redenen," opgeheven;

3° in het artikel wordt tussen het vierde en het vijfde lid een lid ingevoegd, luidende :

"De beslissing wordt overgemaakt aan de betrokkene door middel van elk schriftelijk communicatiemiddel tegen ontvangstbewijs, in voorkomend geval, vergezeld van de lijst van de nieuwe aangewezen leden."

Art. 120. In artikel 8, § 2, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "een militair in werkelijke dienst of een advocaat" vervangen door de woorden "een persoon" en worden de woorden "bij ter post aangetekende of bij de dienst der militaire estafetten ingeschreven brief" vervangen door de woorden "met een aangetekende of bij de dienst der militaire estafetten ingeschreven zending".

Art. 121. A l'article 12bis du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 21 décembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans les alinéas 1^{er} et 2, les mots "la commission" sont chaque fois remplacés par les mots "l'instance";

2° dans l'alinéa 3, les mots "la commission d'appel sont fixées dans l'arrêté royal du 11 août 1994 relatif à la formation des candidats militaires du cadre actif" sont remplacés par les mots "l'instance d'appel sont fixées conformément aux règles applicables aux candidats militaires de carrière".

Art. 122. Dans l'article 12ter du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 11 octobre 2007, les mots "L'appréciation des qualités caractérielles et physiques peut être limitée à certaines périodes de la formation de base." sont insérés entre les mots "et quant aux mesures à prendre par cette commission." et les mots "Avant le début de cette partie de la formation".

Art. 123. Dans l'article 14 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le 1°, les mots "citoyen d'un état membre de l'Union européenne" sont remplacés par les mots "ressortissant d'un état membre de l'Espace économique européen ou de la Confédération Suisse";

b) le 2° est remplacé par ce qui suit :

"2° est condamné, conformément à l'article 19 du Code pénal ou à l'article 5 du Code pénal militaire ou à l'interdiction, même temporaire, d'un des droits visés à l'article 31, 1° et 6°, du Code pénal, sauf si ces condamnations sont prononcées avec sursis et pour autant que ce sursis ne soit pas révoqué."

Art. 124. Dans l'article 18 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le 1°, les mots "citoyen d'un état membre de l'Union européenne" sont remplacés par les mots "ressortissant d'un état membre de l'Espace économique européen ou de la Confédération Suisse";

b) le 2° est remplacé par ce qui suit :

"2° est condamné, conformément à l'article 19 du Code pénal ou à l'article 5 du Code pénal militaire ou à l'interdiction, même temporaire, d'un des droits visés à l'article 31, 1° et 6°, du Code pénal, sauf si ces condamnations sont prononcées avec sursis et pour autant que ce sursis ne soit pas révoqué."

Art. 125. L'article 20 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

"Art. 20. Tout chef hiérarchique d'un rang au moins égal à celui de chef de corps qui estime que l'engagement d'un officier auxiliaire doit être résilié pour motif disciplinaire ou pour inaptitude morale ou professionnelle, rédige un rapport circonstancié reprenant un avis motivé sur la gravité des faits qui sont reprochés.

Il procède à la convocation du concerné en l'informant qu'il est convoqué dans le cadre d'une procédure pouvant donner lieu à la prise d'une mesure statutaire.

Une copie du rapport circonstancié est jointe à la convocation."

Art. 126. A l'article 21 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "à la démission d'office" sont remplacés par les mots "au retrait définitif d'emploi";

Art. 121. In artikel 12bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 26 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste en het tweede lid worden de woorden "de beroepscommissie" vervangen door de woorden "de beroepsinstantie";

2° in het derde lid worden de woorden "de beroepscommissie zijn vastgelegd in het koninklijk besluit van 11 augustus 1994 betreffende de vorming van de kandidaat-militairen van het actief kader" vervangen door de woorden "de beroepsinstantie zijn vastgelegd overeenkomstig de regels toepasselijk op de kandidaat-beroepsmilitairen".

Art. 122. In artikel 12ter van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 11 oktober 2007, worden de woorden "De beoordeling van de karakteriële hoedanigheden en van de fysieke hoedanigheden kan tot bepaalde periodes van de basisvorming beperkt worden." ingevoegd tussen de woorden "en wat betreft de door deze commissie te nemen maatregelen." en de woorden "De kandidaat wordt schriftelijk".

Art. 123. In artikel 14 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de bepaling onder 1° worden de woorden "burger meer is van een lidstaat van de Europese Unie" vervangen door de woorden "onderdaan meer is van een lidstaat van de Europese economische ruimte of van de Zwitserse Bondsstaat";

b) de bepaling onder 2° wordt vervangen als volgt :

"2° veroordeeld wordt overeenkomstig artikel 19 van het Strafwetboek of artikel 5 van het Militair Strafwetboek of tot de, zelfs tijdelijke, ontzetting uit één van de rechten bedoeld in artikel 31, 1° en 6°, van het Strafwetboek, behalve indien deze veroordelingen werden uitgesproken met uitstel en voor zover dit uitstel niet wordt herroepen."

Art. 124. In artikel 18 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de bepaling onder 1° worden de woorden "burger meer is van een lidstaat van de Europese Unie" vervangen door de woorden "onderdaan meer is van een lidstaat van de Europese economische ruimte of van de Zwitserse Bondsstaat";

b) de bepaling onder 2° wordt vervangen als volgt :

"2° veroordeeld wordt overeenkomstig artikel 19 van het Strafwetboek of artikel 5 van het Militair Strafwetboek of tot de, zelfs tijdelijke, ontzetting uit één van de rechten bedoeld in artikel 31, 1° en 6°, van het Strafwetboek, behalve indien deze veroordelingen werden uitgesproken met uitstel en voor zover dit uitstel niet wordt herroepen."

Art. 125. Artikel 20 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 20. Elke hiërarchische meerdere wiens rang ten minste gelijk is aan de rang van korpscommandant en die oordeelt dat de dienstneming van een hulpofficier om tuchtrekenen, morele ongeschiktheid of beroepsbekwaamheid dient verbroken te worden, maakt een omstandig verslag op dat een gemotiveerd advies bevat betreffende de ernst van de feiten die ten laste worden gelegd.

Hij gaat over tot de oproeping van de betrokkene, die ervan verwittigd wordt dat hij opgeroepen wordt in het kader van een procedure die het nemen van een statutaire maatregel ten gevolge kan hebben.

Een afschrift van het omstandig verslag wordt bij de oproeping gevoegd."

Art. 126. In artikel 21 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "het ontslag van ambtswege" vervangen door de woorden "de definitieve ambtsontheffing";

2° dans l'alinéa 2, 1°, les mots "de la commission d'information" sont abrogés.

Art. 127. Dans l'article 35, alinéa 2, du même arrêté, les mots "par lettre recommandée à la poste ou enregistrée" sont remplacés par les mots "par envoi recommandé ou enregistré".

CHAPITRE 29. — *Modification de l'arrêté royal du 25 avril 2004 relatif aux procédures de demande et d'octroi du congé de protection parentale et du congé pour soins à un parent gravement malade*

Art. 128. Dans l'article 1^{er}, alinéa 2, 2°, de l'arrêté royal du 25 avril 2004 relatif aux procédures de demande et d'octroi du congé de protection parentale et du congé pour soins à un parent gravement malade, le mot "4" est remplacé par le mot "12".

CHAPITRE 30. — *Modification de l'arrêté royal du 13 mai 2004 relatif au personnel navigant des forces armées*

Art. 129. A l'article 7 de l'arrêté royal du 13 mai 2004 relatif au personnel navigant des forces armées, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2, alinéa 6, 3°, le mot "12" est remplacé par le mot "16";

2° dans le paragraphe 4, remplacé par l'arrêté royal du 11 octobre 2007, les mots "L'appréciation des qualités caractérielles et physiques peut être limitée à certaines périodes de la formation de base." sont insérés entre les mots "quant à l'appréciation des résultats et quant aux mesures à prendre en cas d'échec." et les mots "Avant le début de cette partie de la formation et lors de chaque modification".

Art. 130. Dans l'article 28, § 2, alinéa 2, du même arrêté, les mots "par lettre recommandée à la poste ou enregistrée" sont remplacés par les mots "par envoi recommandé ou enregistré".

Art. 131. A l'article 31 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots "un militaire en service actif ou un avocat" sont remplacés par les mots "une personne";

2° dans le paragraphe 2, alinéa 2, remplacé par l'arrêté royal du 23 juin 2005, les mots "par lettre recommandée à la poste ou enregistrée au service des estafettes militaires" sont remplacés par les mots "par envoi recommandé ou enregistré au service des estafettes militaires";

3° dans le paragraphe 4, les mots "par lettre recommandée à la poste ou enregistrée" sont remplacés par les mots "par envoi recommandé ou enregistré".

Art. 132. A l'article 32 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 26 août 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "pour une ou plusieurs causes énumérées à l'article 828 du Code judiciaire" sont remplacés par les mots "s'il estime qu'il existe une suspicion légitime à l'égard d'un membre";

2° dans l'alinéa 2, 2°, les mots ", pour une des autres causes énumérées à l'article 828 du Code judiciaire," sont abrogés;

3° dans l'article, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 4 et 5 :

"La décision est transmise au concerné par tout moyen de communication écrite avec accusé de réception, le cas échéant, accompagnée de la liste des nouveaux membres désignés."

2° in het tweede lid, 1°, worden de woorden "van de informatiecommissie" opgeheven.

Art. 127. In artikel 35, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "bij ter post aangetekende brief" vervangen door de woorden "met een aangetekende zending".

HOOFDSTUK 29. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 2004 betreffende de aanvraag- en toekenningsprocedures van het verlof voor ouderschapsbescherming en het verlof voor verzorging van een zwaar zieke verwant*

Art. 128. In artikel 1, tweede lid, 2°, van het koninklijk besluit van 25 april 2004 betreffende de aanvraag- en toekenningsprocedures van het verlof voor ouderschapsbescherming en het verlof voor verzorging van een zwaar zieke verwant wordt het woord "4" vervangen door het woord "12".

HOOFDSTUK 30. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 13 mei 2004 betreffende het varend personeel van de krijgsmacht*

Art. 129. In artikel 7 van het koninklijk besluit van 13 mei 2004 betreffende het varend personeel van de krijgsmacht worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2, zesde lid, 3°, wordt het woord "12" vervangen door het woord "16".

2° in paragraaf 4, vervangen bij het koninklijk besluit van 11 oktober 2007, worden de woorden "De beoordeling van de karakterieële hoedanigheden en van de fysieke hoedanigheden kan tot bepaalde periodes van de basisvorming beperkt worden." ingevoegd tussen de woorden "wat betreft de maatregelen die moeten worden genomen in geval van mislukking." en de woorden "De leerling-piloot of de piloot-leerling wordt schriftelijk".

Art. 130. In artikel 28, § 2, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "bij ter post aangetekende brief" vervangen door de woorden "met een aangetekende zending".

Art. 131. In artikel 31 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden "militair in werkelijke dienst of een advocaat" vervangen door de woorden "persoon";

2° in paragraaf 2, tweede lid, vervangen door het koninklijk besluit van 23 juni 2005, worden de woorden "bij de post aangetekende of bij de dienst der militaire estafetten ingeschreven brief" vervangen door de woorden "met een aangetekende of bij de dienst der militaire estafetten ingeschreven zending";

3° in paragraaf 4 worden de woorden "bij ter post aangetekende brief" vervangen door de woorden "met een aangetekende zending".

Art. 132. In artikel 32 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 augustus 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht

1° in het eerste lid worden de woorden "om één of meerdere in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek opgesomde redenen" vervangen door de woorden "indien hij van mening is dat een wettige verdenking bestaat ten opzichte van een lid";

2° in het tweede lid, 2°, worden de woorden ", om één van de andere in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek opgesomde redenen," opgeheven;

3° in het artikel wordt tussen het vierde en het vijfde lid een lid ingevoegd, luidende :

"De beslissing wordt overgemaakt aan de betrokkene door middel van elk schriftelijk communicatiemiddel tegen ontvangstbewijs, in voorkomend geval, vergezeld van de lijst van de nieuwe aangewezen leden."

Art. 133. Dans l'article 34 du même arrêté, le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

"§ 3. Si le militaire en cause ou les personnes convoquées refusent ou négligent de comparaître ou de répondre, il en est fait mention dans le procès-verbal.

Le militaire en cause, son défenseur et les personnes entendues signent le procès-verbal rédigé par le secrétaire de l'instance concernée. S'ils refusent de signer, il en est fait mention dans le procès-verbal."

Art. 134. Dans l'article 37, alinéa 3, du même arrêté, les mots "par lettre recommandée à la poste ou enregistrée" sont remplacés par les mots "par envoi recommandé ou enregistré".

Art. 135. A l'article 38 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2, alinéa 4, les mots "régime linguistique du" sont insérés entre les mots "de la langue du" et les mots "militaire concerné";

2° dans le paragraphe 2, alinéa 6, les mots "au même corps que celui" sont remplacés par les mots "à la même filière de métiers que celle";

3° dans le paragraphe 4, alinéa 2, les mots "Vu" sont remplacés par les mots "Vu et pris connaissance".

Art. 136. A l'article 39, § 2, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, 3°, les mots "régime linguistique du" sont insérés entre les mots "de la langue du" et les mots "militaire concerné";

2° dans l'alinéa 4, les mots "au même corps que celui" sont remplacés par les mots "à la même filière de métiers que celle".

Art. 137. A l'article 43 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "pour une ou plusieurs causes énumérées à l'article 828 du Code judiciaire" sont remplacés par les mots "s'il estime qu'il existe une suspicion légitime à l'égard d'un membre";

2° dans l'alinéa 2, 2°, les mots ", pour une des autres causes énumérées à l'article 828 du Code judiciaire," sont abrogés;

3° dans l'article, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 4 et 5 :

"La décision est transmise au concerné par tout moyen de communication écrite avec accusé de réception, le cas échéant, accompagnée de la liste des nouveaux membres désignés."

Art. 138. Dans l'article 45 du même arrêté, le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

"§ 3. Si le militaire en cause ou les personnes convoquées refusent ou négligent de comparaître ou de répondre, il en est fait mention dans le procès-verbal.

Le militaire en cause, son défenseur et les personnes entendues signent le procès-verbal rédigé par le secrétaire de l'instance concernée. S'ils refusent de signer, il en est fait mention dans le procès-verbal."

Art. 139. Dans l'article 46 du même arrêté, les mots "doit être envoyé, par lettre recommandée à la poste ou enregistrée au service des estafettes militaires" sont remplacés par les mots "est transmis par envoi recommandé ou enregistré au service des estafettes militaires".

Art. 133. In artikel 34 van hetzelfde besluit wordt paragraaf 3 vervangen als volgt :

"§ 3. Indien de betrokken militair of opgeroepen personen weigeren of verzuimen te verschijnen of op vragen te antwoorden, wordt dit in de notulen vermeld.

De betrokken militair, zijn verdediger en de gehoorde personen ondertekenen het door de secretaris opgemaakte proces-verbaal. Indien ze weigeren of verzuimen dit te ondertekenen, wordt dit in het proces-verbaal vermeld."

Art. 134. In artikel 37, derde lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "bij ter post aangetekende brief" vervangen door de woorden "met een aangetekende zending".

Art. 135. In artikel 38 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2, vierde lid, worden de woorden "het taalstelsel van" ingevoegd tussen de woorden "van de taal van" en de woorden "de betrokken militair";

2° in paragraaf 2, zesde lid, worden de woorden "tot hetzelfde korps" vervangen door de woorden "tot dezelfde vakrichting";

3° in paragraaf 4, tweede lid, worden de woorden "Gezien" vervangen door de woorden "Gezien en kennis genomen".

Art. 136. In artikel 39, § 2, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht

1° in het eerste lid, 3°, worden de woorden "het taalstelsel van" ingevoegd tussen de woorden "van de taal van" en de woorden "de betrokken militair";

2° in het vierde lid, worden de woorden "tot hetzelfde korps" vervangen door de woorden "tot dezelfde vakrichting".

Art. 137. In artikel 43 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "om één of meerdere in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek opgesomde redenen" vervangen door de woorden "indien hij van mening is dat een wettige verdenking bestaat ten opzichte van een lid";

2° in het tweede lid, 2°, worden de woorden ", om één van de andere in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek opgesomde redenen," opgeheven;

3° in het artikel wordt tussen het vierde en het vijfde lid een lid ingevoegd, luidende :

"De beslissing wordt overgemaakt aan de betrokken door middel van elk schriftelijk communicatiemiddel tegen ontvangstbewijs, in voorkomend geval, vergezeld van de lijst van de nieuwe aangewezen leden."

Art. 138. In artikel 45 van hetzelfde besluit wordt paragraaf 3 vervangen als volgt :

"§ 3. Indien de betrokken militair of opgeroepen personen weigeren of verzuimen te verschijnen of op vragen te antwoorden, wordt dit in de notulen vermeld.

De betrokken militair, zijn verdediger en de gehoorde personen ondertekenen het door de secretaris opgemaakte proces-verbaal. Indien ze weigeren of verzuimen dit te ondertekenen, wordt dit in het proces-verbaal vermeld."

Art. 139. In artikel 46 van hetzelfde besluit worden de woorden "moet bij ter post aangetekende brief of ingeschreven bij de dienst der militaire estafetten worden verzonden" vervangen door de woorden "wordt met een aangetekende zending of ingeschreven bij de dienst der militaire estafetten overgemaakt".

Art. 140. Dans l'article 47, § 1^{er}, les mots "que l'affaire n'est pas en état" sont remplacés par les mots "qu'il n'est pas suffisamment informé pour se prononcer sur l'affaire".

CHAPITRE 31. — *Modification de l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif aux absences pour motif de santé des militaires*

Art. 141. Dans l'article 14, § 2, alinéa 3, de l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif aux absences pour motif de santé des militaires, les mots "lettre recommandée" sont remplacés par les mots "envoi recommandé".

CHAPITRE 32. — *Modification de l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif aux commissions militaires d'aptitude et de réforme*

Art. 142. Dans les articles 4, alinéas 2, 5, § 1^{er}, et 9, de l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif aux commissions militaires d'aptitude et de réforme, les mots "lettre recommandée" sont chaque fois remplacés par les mots "envoi recommandé".

Art. 143. A l'article 14/1 du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 26 août 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "pour une ou plusieurs causes énumérées à l'article 828 du Code judiciaire" sont remplacés par les mots "s'il estime qu'il existe une suspicion légitime à l'égard d'un membre";

2° dans l'alinéa 2, 2°, les mots ", pour une des autres causes énumérées à l'article 828 du Code judiciaire," sont abrogés;

3° dans l'article, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 4 et 5 :

"La décision est transmise au concerné par tout moyen de communication écrite avec accusé de réception, le cas échéant, accompagnée de la liste des nouveaux membres désignés."

CHAPITRE 33. — *Modification de l'arrêté royal du 17 septembre 2005 relatif à l'aptitude au service aérien*

Art. 144. Dans l'article 13, § 2, de l'arrêté royal du 17 septembre 2005 relatif à l'aptitude au service aérien, les mots "par lettre recommandée ou enregistrée" sont remplacés par les mots "par envoi recommandé ou enregistré".

Art. 145. A l'article 14, § 5, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 26 août 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "pour une ou plusieurs causes énumérées à l'article 828 du Code judiciaire" sont remplacés par les mots "s'il estime qu'il existe une suspicion légitime à l'égard d'un membre";

2° dans l'alinéa 2, 2°, les mots ", pour une des autres causes énumérées à l'article 828 du Code judiciaire," sont abrogés;

3° dans l'article, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 4 et 5 :

"La décision est transmise au concerné par tout moyen de communication écrite avec accusé de réception, le cas échéant, accompagnée de la liste des nouveaux membres désignés."

CHAPITRE 34. — *Modification de l'arrêté royal du 23 novembre 2005 fixant le règlement de discipline du personnel enseignant civil de l'école royale militaire*

Art. 146. Dans les articles 7, §§ 2 et 3, 9, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, § 4, alinéa 2, et § 5, alinéa 1^{er}, 13, § 2, alinéas 1^{er} et 2, et 16, alinéa 2, de l'arrêté royal du 23 novembre 2005 fixant le règlement de discipline du personnel enseignant civil de l'École royale militaire, les mots "lettre recommandée" ou "la poste ou enregistrée" sont chaque fois remplacés par les mots "envoi recommandé ou enregistré".

Art. 140. In artikel 47, § 1, worden de woorden "de zaak niet in staat van wijzen is" vervangen door de woorden "hij onvoldoende is ingelicht om zicht uit te spreken over de zaak".

HOOFDSTUK 31. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 10 augustus 2005 betreffende de afwezigheid om gezondheidsredenen van de militairen*

Art. 141. In artikel 14, § 2, derde lid, van het koninklijk besluit van 10 augustus 2005 betreffende de afwezigheid om gezondheidsredenen van de militairen worden de woorden "aangetekende brief" vervangen door de woorden "aangetekende zending".

HOOFDSTUK 32. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 10 augustus 2005 betreffende de militaire commissies voor geschiktheid en reform*

Art. 142. In de artikelen 4, tweede lid, 5, § 1, en 9, van het koninklijk besluit van 10 augustus 2005 betreffende de militaire commissies voor geschiktheid en reform worden de woorden "aangetekende brief" vervangen door de woorden "aangetekende zending".

Art. 143. In artikel 14/1 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 26 augustus 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "om één of meerdere in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek opgesomde redenen" vervangen door de woorden "indien hij van mening is dat een wettige verdenking bestaat ten opzichte van een lid";

2° in het tweede lid, 2°, worden de woorden ", om één van de andere in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek opgesomde redenen," opgeheven;

3° in het artikel wordt tussen het vierde en het vijfde lid een lid ingevoegd, luidende :

"De beslissing wordt overgemaakt aan de betrokkene door middel van elk schriftelijk communicatiemiddel tegen ontvangstbewijs, in voorkomend geval, vergezeld van de lijst van de nieuwe aangewezen leden."

HOOFDSTUK 33. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 17 september 2005 betreffende de geschiktheid voor luchtdienst*

Art. 144. In artikel 13, § 2, van het koninklijk besluit van 17 september 2005 betreffende de geschiktheid voor luchtdienst worden de woorden "bij aangetekende brief" vervangen door de woorden "met een aangetekende zending".

Art. 145. In artikel 14, § 5, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 augustus 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "om één of meerdere in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek opgesomde redenen" vervangen door de woorden "indien hij van mening is dat een wettige verdenking bestaat ten opzichte van een lid";

2° in het tweede lid, 2°, worden de woorden ", om één van de andere in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek opgesomde redenen," opgeheven;

3° in het artikel wordt tussen het vierde en het vijfde lid een lid ingevoegd, luidende :

"De beslissing wordt overgemaakt aan de betrokkene door middel van elk schriftelijk communicatiemiddel tegen ontvangstbewijs, in voorkomend geval, vergezeld van de lijst van de nieuwe aangewezen leden."

HOOFDSTUK 34. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 23 november 2005 tot bepaling van het tuchtreglement van het onderwijzend burgerpersoneel van de koninklijke militaire school*

Art. 146. In de artikelen 7, §§ 2 en 3, 9, § 1, eerste lid, § 4, tweede lid, en § 5, eerste lid, 13, § 2, eerste en tweede lid, en 16, tweede lid, van het koninklijk besluit van 23 november 2005 tot bepaling van het tuchtreglement van het onderwijzend burgerpersoneel van de Koninklijke Militaire School worden de woorden "bij de post aangetekende of bij de dienst der militaire estafetten ingeschreven brief" vervangen door de woorden "aangetekende of bij de dienst der militaire estafetten ingeschreven zending".

CHAPITRE 35. — *Modification de l'arrêté royal du 21 décembre 2005 relatif au statut des musiciens militaires*

Art. 147. Dans l'article 1^{er}, 1°, de l'arrêté royal du 21 décembre 2005 relatif au statut des musiciens militaires, les mots "au recrutement des militaires et" sont abrogés.

Art. 148. Dans l'intitulé de la section 1ère du chapitre III du même arrêté, le mot "l'examen" est remplacé par le mot "l'épreuve" et, dans le texte néerlandais, les mots "de benoeming in" sont abrogés.

Art. 149. Dans l'article 10 du même arrêté, le mot "l'examen" est remplacé par le mot "l'épreuve"; les mots "pour la nomination" sont abrogés et le mot "corps" est remplacé par les mots "filiales de métiers".

Art. 150. Dans l'article 12, alinéa 1^{er}, du même arrêté, le mot "l'examen" est remplacé par le mot "l'épreuve" et les mots "pour la nomination" sont abrogés.

Art. 151. A l'article 13 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans les paragraphes 1^{er}, 1°, et 3, le mot "corps" est chaque fois remplacé par les mots "filiales de métiers";

2° dans le paragraphe 4, 1°, les mots "l'examen d'accession" sont remplacés par les mots "l'épreuve d'accession" et les mots "pour la nomination" sont chaque fois abrogés;

3° dans le paragraphe 4, 2°, les mots "un examen de repêchage" sont remplacés par les mots "une épreuve d'accession de repêchage ou un examen de qualification de repêchage";

4° dans le paragraphe 5, alinéas 1^{er} et 2, les mots "L'examen de repêchage" sont chaque fois remplacés par les mots "L'épreuve d'accession de repêchage ou l'examen de qualification de repêchage";

5° dans le paragraphe 5, alinéa 2, les mots "le total de l'examen" sont remplacés par les mots "le total de l'épreuve d'accession ou l'examen de qualification";

6° dans le paragraphe 6, alinéa 1^{er}, les mots "l'examen d'accession au grade de premier sergent-major musicien, l'examen de qualification pour la nomination au grade d'adjudant-chef de pupitre ou un examen de repêchage, la commission de délibération peut autoriser l'intéressé à présenter son examen ou examen" sont remplacés par les mots "l'épreuve d'accession au grade de premier sergent-major musicien, l'examen de qualification au grade d'adjudant-chef de pupitre ou un examen de repêchage, la commission de délibération peut autoriser l'intéressé à présenter son épreuve d'accession ou l'épreuve d'accession de repêchage, son examen de qualification ou l'examen de qualification de repêchage";

7° dans le paragraphe 6, alinéa 2, les mots "l'examen d'accession au grade de premier sergent-major musicien ou pour l'examen de qualification pour la nomination" sont remplacés par les mots "l'épreuve d'accession au grade de premier sergent-major musicien ou pour l'examen de qualification" et les mots "cet examen" sont remplacés par les mots "cette épreuve d'accession ou cet examen de qualification".

Art. 152. Dans l'intitulé de la sous-section 2 de la section 1ère du chapitre III du même arrêté, le mot "l'examen" est remplacé par le mot "l'épreuve".

Art. 153. Dans l'article 14, alinéa 1^{er}, du même arrêté, le mot "l'examen" est remplacé par le mot "l'épreuve"; le mot "corps" est remplacé par les mots "filiales de métiers" et, dans le texte néerlandais, les mots "bevordering tot" sont remplacés par les mots "overgang naar".

Art. 154. Dans le texte néerlandais de l'intitulé de la sous-section 3 de la section 1ère du chapitre III du même arrêté, les mots "de benoeming in" sont abrogés.

HOOFDSTUK 35. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 2005 betreffende het statuut van de militaire muzikanten*

Art. 147. In artikel 1, 1°, van het koninklijk besluit van 21 december 2005 betreffende het statuut van de militaire muzikanten worden de woorden "de werving van de militairen en" opgeheven.

Art. 148. In het opschrift van afdeling 1 van hoofdstuk III van hetzelfde besluit worden de woorden "bevordering tot" vervangen door de woorden "overgang naar" en worden de woorden "de benoeming in" opgeheven.

Art. 149. In artikel 10 van hetzelfde besluit worden de woorden "bevordering tot" vervangen door de woorden "overgang naar"; worden de woorden "voor de benoeming in" opgeheven en wordt het woord "korpsen" vervangen door het woord "vakrichtingen".

Art. 150. In artikel 12, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "bevordering tot" vervangen door de woorden "overgang naar" en worden de woorden "voor de benoeming in" opgeheven.

Art. 151. In artikel 13 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de paragrafen 1, 1°, en 3, wordt het woord "korpsen" vervangen door het woord "vakrichtingen";

2° in paragraaf 4, 1°, worden de woorden "bevordering tot" vervangen door de woorden "overgang naar" en worden de woorden "de benoeming in" opgeheven;

3° in paragraaf 4, 1°, worden de woorden "een herkansingsexamen" worden vervangen door de woorden "een herkansingskwalificatie-examen";

4° in paragraaf 5, eerste en tweede lid, worden de woorden "Het herkansingsexamen" vervangen door de woorden "Het herkansingskwalificatie-examen";

5° in paragraaf 5, tweede lid, wordt het woord "het totaal van het examen" vervangen door de woorden "het totaal van het examen voor overgang of het kwalificatie-examen";

6° in paragrafen 6, eerste lid, worden de woorden "bevordering tot de graad van eerste sergent-majoor muzikant, het kwalificatie-examen voor de benoeming tot de graad van adjudant-chef lessenaaraanvoerder of een herkansingsexamen af te leggen, kan de deliberatiecommissie betrokkene toelaten zijn examen of een herkansingsexamen" vervangen door de woorden "overgang naar de graad van eerste sergent-majoor muzikant, het kwalificatie-examen voor de graad van adjudant-chef lessenaaraanvoerder of een herkansingsexamen af te leggen, kan de deliberatiecommissie betrokkene toelaten zijn examen voor overgang of het herkansingsexamen voor overgang, zijn kwalificatie-examen of het herkansingskwalificatie-examen";

7° in paragrafen 6, tweede lid, worden de woorden "bevordering tot de graad van eerste sergent-majoor muzikant of het kwalificatie-examen voor de benoeming tot" vervangen door de woorden "overgang naar de graad van eerste sergent-majoor muzikant of het kwalificatie-examen voor" en de woorden "dit examen" worden vervangen door de woorden "dit examen voor overgang of dit kwalificatie-examen".

Art. 152. In het opschrift van onderafdeling 2 van afdeling 1 van hoofdstuk III van hetzelfde besluit worden de woorden "bevordering tot" vervangen door de woorden "overgang naar".

Art. 153. In artikel 14, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "bevordering tot" vervangen door de woorden "overgang naar"; wordt het woord "korpsen" vervangen door het woord "vakrichtingen" en worden de woorden "bevordering tot" vervangen door de woorden "overgang naar".

Art. 154. In het opschrift van onderafdeling 2 van afdeling 1 van hoofdstuk III van hetzelfde besluit worden de woorden "de benoeming in" opgeheven.

Art. 155. Dans l'article 15, alinéa 1^{er}, du même arrêté, le mot "corps" est remplacé par les mots "filiales de métiers" et, dans le texte néerlandais, les mots "de benoeming in" et les mots "de benoemington" sont abrogés.

Art. 156. Dans l'article 16, alinéa 2, du même arrêté, le mot "corps" est remplacé par les mots "filiales de métiers".

Art. 157. A l'article 18 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans les alinéas 2 et 3, le mot "corps" est chaque fois remplacé par les mots "filiales de métiers";

2° dans l'alinéa 3, les mots "un corps" sont remplacés par les mots "une filiale de métiers".

Art. 158. Dans l'article 19, § 1^{er}, alinéa 2, du même arrêté, le mot "l'examen" est remplacé par le mot "l'épreuve".

CHAPITRE 36. — *Modification de l'arrêté royal du 7 septembre 2006 relatif au congé politique des militaires*

Art. 159. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 7 septembre 2006 relatif au congé politique des militaires, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le 1°, les mots "14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des Forces armées" sont remplacés par les mots "28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des forces armées";

b) le 2° est remplacé par ce qui suit :

"2° envoi : envoi recommandé ou enregistré à la poste militaire;";

c) dans les 3° et 4°, le mot "15" est chaque fois remplacé par le mot "172".

Art. 160. Dans l'article 2 du même arrêté, les mots "15, § 2, de la loi, notifiée par lettre à son chef de corps" sont remplacés par les mots "172, § 2, de la loi, notifiée par envoi à son chef de corps".

Art. 161. A l'article 3 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, le mot "15ter" est remplacé par le mot "174";

2° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots "par envoi recommandé à la poste" sont remplacés par les mots "par envoi";

3° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, le mot "15ter" est remplacé par le mot "174" et le mot "lettre" est remplacé par le mot "envoi";

4° dans le paragraphe 2, alinéa 3, les mots "par envoi recommandé à la poste" sont remplacés par les mots "par envoi".

Art. 162. A l'article 4 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans les paragraphes 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2, alinéa 1^{er}, et 3, alinéa 2, le mot "15ter" est chaque fois remplacé par le mot "174";

2° dans les paragraphes 1^{er}, alinéa 2, 2, alinéa 2, et 3, alinéa 2, le mot "lettre" est chaque fois remplacé par le mot "envoi".

Art. 163. Dans l'article 5 du même arrêté, le mot "15ter" est remplacé par le mot "174".

CHAPITRE 37. — *modification de l'arrêté royal du 3 décembre 2006 relatif à la biothèque de la défense*

Art. 164. A l'article 22 de l'arrêté royal du 3 décembre 2006 relatif à la biothèque de la Défense, remplacé par l'arrêté royal du 26 août 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "pour une ou plusieurs causes énumérées à l'article 828 du Code judiciaire" sont remplacés par les mots "s'il estime qu'il existe une suspicion légitime à l'égard d'un membre";

2° dans l'alinéa 2, 2°, les mots ", pour une des autres causes énumérées à l'article 828 du Code judiciaire," sont abrogés;

Art. 155. In artikel 15, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt het woord "korpsen" vervangen door het woord "vakrichtingen" en worden de woorden "de benoeming in" en de woorden "de benoeming tot" opgeheven.

Art. 156. In artikel 16, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt het woord "korpsen" vervangen door het woord "vakrichtingen".

Art. 157. In artikel 18 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede en derde lid wordt het woord "korpsen" vervangen door het woord "vakrichtingen";

2° in het derde lid, wordt het woord "korps" vervangen door het woord "vakrichting".

Art. 158. In artikel 19, § 1, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "bevordering tot" vervangen door de woorden "overgang naar".

HOOFDSTUK 36. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 7 september 2006 betreffende het politiek verlof van de militairen*

Art. 159. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 7 september 2006 betreffende het politiek verlof van de militairen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de bepaling onder 1° worden de woorden "14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de Krijgsmacht" vervangen door de woorden "28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht";

b) de bepaling onder 2° wordt vervangen als volgt :

"2° zending : met een aangetekende of bij de militaire post ingeschreven zending;";

c) in de bepalingen onder 3° en 4° wordt het woord "15" vervangen door het woord "172".

Art. 160. In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de woorden "15, § 2, van de wet, stelt zijn korpscommandant per brief in kennis" vervangen door de woorden "172, § 2, van de wet, stelt zijn korpscommandant per zending in kennis".

Art. 161. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, eerste lid, 2°, wordt het woord "15ter" vervangen door het woord "174";

2° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden "met een bij de post aangetekende brief" vervangen door de woorden "met een zending";

3° in paragraaf 2, eerste lid, wordt het woord "15ter" vervangen door het woord "174" en wordt het woord "brief" vervangen door het woord "zending";

4° in paragraaf 3, derde lid, worden de woorden "met een bij de post aangetekende brief" vervangen door de woorden "met een zending".

Art. 162. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de paragrafen 1, eerste lid, 2, eerste lid, en 3, tweede lid, wordt het woord "15ter" vervangen door het woord "174";

2° in de paragrafen 1, tweede lid, 2, tweede lid, en 3, tweede lid, wordt het woord "brief" vervangen door het woord "zending".

Art. 163. In artikel 5 van hetzelfde besluit wordt het woord "15ter" vervangen door het woord "174".

HOOFDSTUK 37. — *wijziging van het koninklijk besluit van 3 december 2006 betreffende de biotheek van defensie*

Art. 164. In artikel 22 van het koninklijk besluit van 3 december 2006 betreffende de biotheek van Defensie, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 augustus 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "om één of meerdere in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek opgesomde redenen" vervangen door de woorden "indien hij van mening is dat een wettige verdenking bestaat ten opzichte van een lid";

2° in het tweede lid, 2°, worden de woorden ", om één van de andere in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek opgesomde redenen," opgeheven;

3° dans l'article, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 4 et 5 :

"La décision est transmise au concerné par tout moyen de communication écrite avec accusé de réception, le cas échéant, accompagnée de la liste des nouveaux membres désignés."

Art. 165. Dans les articles 23, alinéa 2, et 26, alinéa 2, du même arrêté, les mots "par lettre recommandée à la poste ou enregistrée" sont chaque fois remplacés par les mots "par envoi recommandé ou enregistré".

CHAPITRE 38. — *Modification de l'arrêté royal du 27 juin 2010 relatif au statut administratif du militaire qui effectue un engagement volontaire militaire*

Art. 166. L'article 5 de l'arrêté royal du 27 juin 2010 relatif au statut administratif du militaire qui effectue un engagement volontaire militaire est complété par les mots "du cadre de carrière".

Art. 167. Dans l'article 18, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le 1°; les mots "ou aspirant militaire" sont abrogés;

b) dans le 1°, a), les mots "de la perte de la nationalité ayant pour conséquence que le militaire n'est plus citoyen d'un état membre de l'Union européenne, ou de la" sont remplacés par les mots "de ne plus être ressortissant d'un état membre de l'Espace économique européen ou de la Confédération Suisse, ou d'avoir fait l'objet d'une";

c) le 2° est complété par le d) rédigé comme suit :

"d) à la suite d'une absence illégale plus de 21 jours consécutifs."

Art. 168. L'article 20 du même arrêté est complété par le 4° rédigé comme suit :

"4° est absent illégalement plus de 21 jours consécutifs."

Art. 169. A l'article 21 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

"§ 2. Dans le cas visé à l'article 20, 3°, tout supérieur hiérarchique d'un rang au moins égal à celui de chef de corps rédige un rapport circonstancié reprenant un avis motivé sur la gravité des faits qui sont reprochés.

Il procède à la convocation du militaire concerné en l'informant qu'il est convoqué dans le cadre d'une procédure pouvant donner lieu à la prise d'une mesure statutaire.

Une copie du rapport circonstancié est jointe à la convocation."

2° l'article est complété par le paragraphe 5 rédigé comme suit :

"§ 5. Dans le cas visé à l'article 20, 4°, la mesure est prise selon les mêmes règles que celle applicables aux militaires de carrière du cadre actif."

CHAPITRE 39. — *Dispositions transitoires et finales*

Art. 170. Jusqu'au 1^{er} janvier 2019, l'enveloppe des sous-officiers supérieurs et du total général des sous-officiers du service médical, fixé dans le tableau XI de l'annexe à l'arrêté royal du 14 juillet 1998 répartissant l'enveloppe en personnel pour les militaires du cadre actif en période de paix, peut être dépassé.

Art. 171. Le présent arrêté entre en vigueur le 31 décembre 2013.

Art. 172. Le ministre qui a la Défense dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ciergnon, le 26 décembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,
P. DE CREM

3° in het artikel wordt tussen het vierde en het vijfde lid een lid ingevoegd, luidende :

"De beslissing wordt overgemaakt aan de betrokkene door middel van elk schriftelijk communicatiemiddel tegen ontvangstbewijs, in voorkomend geval, vergezeld van de lijst van de nieuwe aangewezen leden."

Art. 165. In de artikelen 23, tweede lid, en 26, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "bij deposit aangetekende" vervangen door de woorden "bij aangetekende zending".

HOOFDSTUK 38. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 27 juni 2010 betreffende het administratief statuut van de militair die een vrijwillige militaire inzet vervult*

Art. 166. Artikel 5 van het koninklijk besluit van betreffende het administratief statuut van de militair die een vrijwillige militaire inzet vervult wordt aangevuld met de woorden "van het beroepskader".

Art. 167. In artikel 18, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de bepaling onder 1° worden de woorden "of aspirant-militair" opgeheven;

b) in de bepaling onder 1°, a), worden de woorden "het verlies van de nationaliteit dat voor gevolg heeft dat de militair geen burger meer is van een lidstaat van de Europese Unie, of de" vervangen door de woorden "geen onderdaan meer te zijn van een lidstaat van de Europese economische ruimte of van de Zwitserse Bondsstaat, of het voorwerp uitgemaakt te worden van een";

c) de bepaling onder 2° wordt aangevuld met de bepaling onder d), luidende :

"d) wegens een onwettige afwezigheid van meer dan eenentwintig opeenvolgende dagen."

Art. 168. Artikel 20 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de bepaling onder 4°, luidende :

"4° meer dan eenentwintig opeenvolgende dagen onwettig afwezig is."

Art. 169. In artikel 21 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt :

"§ 2. In het geval bedoeld in artikel 20, 3°, maakt elke hiërarchische meerdere met een rang ten minste gelijk aan die van korpscommandant een omstandig verslag op dat een gemotiveerd advies bevat betreffende de ernst van de feiten die ten laste worden gelegd.

Hij gaat over tot de oproeping van de die ervan verwittigd wordt dat hij opgeroepen wordt in het kader van een procedure die het nemen van een statutaire maatregel ten gevolge kan hebben.

Een afschrift van het omstandig verslag wordt bij de oproeping gevoegd."

2° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 5, luidende :

"§ 5. In het geval bedoeld in artikel 20, 4°, wordt de maatregel genomen volgens dezelfde regels dan die van toepassing zijn op de beroepsmilitairen van het actief kader."

HOOFDSTUK 39. — *Overgangs- en slotbepalingen*

Art. 170. Tot eerste januari 2019 kan de enveloppe van de hoofdonderofficieren en van het algemeen totaal van de onderofficieren van de medische dienst, bepaald in de tabel XI van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 juli 1998 houdende verdeling van de personeelsenveloppe voor de militairen van het actief kader in periode van vrede, overschreden worden.

Art. 171. Dit besluit treedt in werking op 31 december 2013.

Art. 172. De minister bevoegd voor Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ciergnon, 26 december 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
P. DE CREM

Annexe à l'arrêté royal du 26 décembre 2013 modifiant diverses dispositions relatives au statut de militaires		Annexe 3 à l'arrêté royal du 28 août 1981 relatif au profil médical d'aptitude												
sBHK	sBenaming F	sP	sS	sl	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO	
AC01C	Offr Air Defense Control - Intercept Controller	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1					
AC01I	Offr Air Defense Control - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1					
AC01M	Offr Air Defense Control - Master Controller	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1					
AC01S	Offr Air Defense Control - Surveillance Controller	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1					
AC01X	Offr Air Defense Control - -	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1					
AC04C	Offr Air Traffic Control - Area Controller	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1					
AC04D	Offr Air Traffic Control - Traffic Director	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1					
AC04E	Offr Air Traffic Control - Tower & Approach	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1					
AC04I	Offr Air Traffic Control - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1					
AC04S	Offr Air Traffic Control - Supervisor	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1					
AC04X	Offr Air Traffic Control - -	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1					
AC21A	SOffr Air Defense Control - Intercept controller - Assistant section Ops&Trg	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1					
AC21I	SOffr Air Defense Control - Intercept controller - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1					
AC21X	SOffr Air Defense Control - Intercept controller - -	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1					
AC22A	SOffr Air Defense - Air Surveillance Operator - Assistant Section Ops&Trg	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1					
AC22I	SOffr Air Defense - Air Surveillance Operator - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1					
AC22X	SOffr Air Defense - Air Surveillance Operator - -	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1					
AC23I	SOffr Air Defense - Data Link Management - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1					
AC23X	SOffr Air Defense - Data Link Management - -	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1					
AC24C	SOffr Air Traffic Control - Area Controller	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1					
AC24E	SOffr Air Traffic Control - Tower and approach	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1					
AC24I	SOffr Air Traffic Control - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1					
AC24X	SOffr Air Traffic Control - -	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1					
AC25T	SOffr Air control - Assistant ATC	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1					
AC28X	OOffr Aeronautical Information Service - -	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2					
AC29X	SOffr Bird Control Unit - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2					
AC51T	Vol Air Surveillance - Hulp Air Traffic Control	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1					
AC51X	Vol Air Surveillance - -	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1					
AC59X	Vol Bird Control Unit - -	P3	S3	I3	V3	C2	A2	M1	E2					
AS01A	Offr Pilote - Avions de Combat - Aviation Safety	P2	S2	I2	V2	C1	A1	M1	E1					
AS01X	Offr Pilot Combat A/C - -	P2	S2	I2	V2	C1	A1	M1	E1					
AS02A	Offr Pilot Helicopter - A109	P2	S2	I2	V2	C1	A1	M1	E1					
AS02X	Offr Pilot Helicopter - -	P2	S2	I2	V2	C1	A1	M1	E1					
AS03A	Offr Pilot Tactical Air Transport - A400M	P2	S2	I2	V2	C1	A1	M1	E1					
AS03X	Offr Pilot Tactical Air Transport - -	P2	S2	I2	V2	C1	A1	M1	E1					
AS08X	Offr Navigator - -	P3	S3	I3	V2	C2	A1	M1	E1					
AS09X	Student Pilot - -	P3	S3	I3	V2	C2	A1	M1	E1					
AS11A	Offr Air Mission Support - Air Intel & Msn Pln	P3	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E1					
AS11C	Offr Air Mission Support - Air Mission Coordination	P3	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E1					
AS11I	Offr Air Mission Support - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E1					
AS11O	Offr Air Mission Support - Air Ops	P3	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E1					
AS11R	Offr Air Mission Support - Imagery Analyst	P3	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E1					
AS11U	Offr Air Mission Support - UAV Msn Commander	P3	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E1					
AS11X	Offr Air Mission Support - -	P3	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E1					
AS21I	SOffr Flight Engineer - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C1	A1	M1	E2					

sBHK	sBenaming F	sP	sS	sl	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO
AS21M	SOfr: Flight Engineer - A bord	P3	S3	B	V2	C1	A1	M1	E2				
AS21X	SOfr: Flight Engineer - -	P3	S3	B	V2	C1	A1	M1	E2				
AS22F	SOfr: Loadmaster Steward - Loadmaster Steward Commercial Transport	P3	S3	B	V3	C1	A1	M1	E2				
AS22H	SOfr: Loadmaster Steward - Loadmaster - Joint Support Helicopter	P3	S3	B	V3	C1	A1	M1	E2				
AS22I	SOfr: Loadmaster Steward - Instructeur	P3	S3	B	V3	C1	A1	M1	E2				
AS22T	SOfr: Loadmaster Steward - Loadmaster Tactical Transport (C130)	P3	S3	B	V3	C1	A1	M1	E2				
AS24X	SOfr: Sauveteur-Plongeur - -	P2	S2	I2	V1	C1	A2	M1	E1				
AS25N	SOfr: SARSO - Seaking	P3	S3	B	V2	C1	A1	M1	E2				
AS31A	SOfr: Air Mission Support - Air Intel	P3	S3	B	V3	C2	A3	M1	E2				
AS31C	SOfr: Air Mission Support - Air Mission Coordination	P3	S3	B	V3	C2	A3	M1	E2				
AS31F	SOfr: Air Mission Support - Flight Sim Operator	P3	S3	B	V3	C2	A3	M1	E2				
AS31I	SOfr: Air Mission Support - Instructeur	P3	S3	B	V3	C2	A3	M1	E2				
AS31O	SOfr: Air Mission Support - Air Ops	P3	S3	B	V3	C2	A3	M1	E2				
AS31P	SOfr: Air Mission Support - Mission Planning	P3	S3	B	V3	C2	A3	M1	E2				
AS31R	SOfr: Air Mission Support - Imagery Analyst	P3	S3	B	V2	C1	A3	M1	E2				
AS31T	SOfr: Air Mission Support - Real Time Observer UAV	P3	S3	B	V2	C1	A3	M1	E2				
AS31U	SOfr: Air Mission Support - Pilote Navigator UAV	P3	S3	B	V3	C1	A3	M1	E2				
AS31X	SOfr: Air Mission Support - - -	P3	S3	B	V3	C1	A3	M1	E2				
AS35I	SOfr: Fire Fighter Aerodrome - Instructeur	P2	S2	I2	V3	C2	A3	M1	E1				
AS35X	SOfr: Fire Fighter Aerodrome - - -	P2	S2	I2	V3	C2	A3	M1	E1				
AS54F	Vol Cabin Crew - Flight Attendant	P3	S3	B	V3	C1	A1	M1	E2				
AS54G	Vol Cabin Crew - Gunner	P3	S3	B	V2	C3	A1	M1	E1				
AS55X	Vol Fire Fighter Aerodrome - - -	P2	S2	I2	V3	C2	A3	M1	E1				
AS61A	Vol Air Mission Support - Air Intel Support	P3	S3	B	V3	C1	A3	M1	E2				
AS61O	Vol Air Mission Support - Air Ops Support	P3	S3	B	V3	C1	A3	M1	E2				
AS61X	Vol Air Mission Support - - -	P3	S3	B	V3	C1	A3	M1	E2				
AT01A	Offr: Tech Air Mat - Avionics	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT01M	Offr: Tech Air Mat - Mechanics	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT01X	Offr: Tech Air Mat - - -	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT21A	SOfr: Tech Air Mat - Aircraft Servicing	P4	S4	I4	V3	C2	A1	M1	E2				
AT21C	SOfr: Tech Air Mat - Comdo Assistant	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
AT21I	SOfr: Tech Air Mat - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
AT21Q	SOfr: Tech Air Mat - Quality	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
AT21R	SOfr: Tech Air Mat - Combat Avn - Recce	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
AT21T	SOfr: Tech Air Mat - Tech Support	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
AT22A	SOfr: Avionics - Combat Avn Systems A	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22B	SOfr: Avionics - Combat Avn Systems B	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22C	SOfr: Avionics - Civ Tpt Avn	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22D	SOfr: Avionics - Rotary Wings - Multirole	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22E	SOfr: Avionics - Combat Avn - Elec	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22F	SOfr: Avionics - Combat Avn - FLCS (Flight Control System)	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22G	SOfr: Avionics - Rotary Wings NH90	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22J	SOfr: Avionics - Training Avn - Jet	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22K	SOfr: Avionics - Combat Avn - IWS (Integrated Weapons System)	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22L	SOfr: Avionics - Combat Avn - Communication, navigation and identification	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22M	SOfr: Avionics - Mil Tpt Avn	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22P	SOfr: Avionics - Training Avn - Propeller	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22Q	SOfr: Avionics - Combat Avn - MS ² Mission Support Systems	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22T	SOfr: Avionics - Rotary Wings - Transport	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22U	SOfr: Avionics - Unmanned Aerial Vehicle	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				

sBHK	sBenaming F	sP	sS	sl	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO
AT22W	SOffr Avionics - Combat Avn - EW (Electronic Warfare)	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22Y	SOffr Avionics - Automatic Test Equipment	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22Z	SOffr Avionics - Metrologie	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT23A	SOffr Armement - Combat Avn	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
AT23E	SOffr Armement - Combat Avn - Egress	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
AT23M	SOffr Armement - Combat Avn - Missiles&Smart Weapons	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
AT23W	SOffr Armement - Combat Avn - Techniques d'arme	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
AT241	SOffr Mechanics - Sheetmetal	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT242	SOffr Mechanics - Paint/Comp/Seal	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT243	SOffr Mechanics - Survival	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT24A	SOffr Mechanics - Combat Avn - Cel	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT24B	SOffr Mechanics - Combat Avn - Cel - ECS & Fuel	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT24C	SOffr Mechanics - Combat Avn - Cel - Pneudraulics & LG	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT24D	SOffr Mechanics - Combat Avn - Engine	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT24E	SOffr Mechanics - Combat Avn - Elec	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT24F	SOffr Mechanics - Mil Tpt Avn	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT24G	SOffr Mechanics - Mil Tpt Avn - Structure + Elec	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT24H	SOffr Mechanics - Mil Tpt Avn - Engine + Elec	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT24J	SOffr Mechanics - Civ Tpt Avn	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT24K	SOffr Mechanics - Unmanned Aerial Vehicle	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT24L	SOffr Mechanics - Training Avn - Propeller	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT24M	SOffr Mechanics - Training Avn - Propeller - Cel	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT24N	SOffr Mechanics - Training Avn - Propeller - Engine	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT24O	SOffr Mechanics - Training Avn - Jet	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT24P	SOffr Mechanics - Training Avn - Jet - Structure	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT24Q	SOffr Mechanics - Rotary Wings - Transport - Engine	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT24R	SOffr Mechanics - Training Avn - Jet - Egress	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT24S	SOffr Mechanics - Rotary Wings - Multirole	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT24U	SOffr Mechanics - Rotary Wings NH90	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT24V	SOffr Mechanics - Trg Avn - Jet - Hydraulics	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT24W	SOffr Mechanics - Rotary Wings - Transport	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT24Y	SOffr Mechanics - Non Destructive Inspection	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT24Z	SOffr Mechanics - Sheetmetal/Paint/Comp/Seal	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT51X	Vol Aide Tech Air Mat - -	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
BF01C	Bud & Fin Manager - Contrôle financier	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
BF01P	Bud & Fin Manager - Planning Budget	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
BF01X	Bud & Fin Manager - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
BF13X	Conseiller du commandement - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
BF21C	Assistant Bud & Fin Manager - Contrôle financier	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
BF21X	Assistant Bud & Fin Manager - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
CI01I	Offr Recce - Instructeur	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
CI01X	Offr Recce - -	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
CI02I	Offr Surveillance champ de bataille - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
CI02X	Offr Surveillance champ de bataille - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
CI05I	Offr Manager GEO/GIS - Instructeur	P3	S4	I4	V3	C1	A3	M1	E2				
CI05X	Offr Manager GEO/GIS - -	P3	S4	I4	V3	C1	A3	M1	E2				
CI07I	Offr Agent collecte IS - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A2	M1	E2				
CI07X	Offr Agent collecte IS - -	P3	S3	I3	V3	C3	A2	M1	E2				
CI21I	SOffr Recce - Instructeur	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E2				
CI21X	SOffr Recce - -	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E2				

sBHK	sBenaming F	sP	sS	si	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO
C122I	SOffr. Surveillance champ de bataille - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
C122X	SOffr. Surveillance champ de bataille - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
C123I	SOffr. Air Intel - Instructeur	P3	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
C127X	SOffr. Agent collecte IS - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
C151C	Voi Recce - Chauffeur Veh Recce	P2	S2	I2	V3	C3	A2	M1	E2				
C151I	Voi Recce - Aide-instructeur	P2	S2	I2	V3	C3	A2	M1	E2				
C151M	Voi Recce - Tireur Msl/ATK	P2	S2	I2	V2	C3	A2	M1	E2				
C151O	Voi Recce - Eclairer opérateur	P2	S2	I2	V3	C3	A2	M1	E2				
C151X	Voi Recce - -	P2	S2	I2	V3	C3	A2	M1	E2				
C152C	Voi Surveillance champ de bataille - Chauffeur Veh SVB	P3	S3	I3	V3	C3	A2	M1	E2				
C152I	Voi Surveillance champ de bataille - Aide-instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A2	M1	E2				
C152X	Voi Surveillance champ de bataille - -	P3	S3	I3	V3	C3	A2	M1	E2				
CT01X	Offr. CIS - -	P3	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E1				
CT02A	Offr. Manager CIS - Database Administrator	P3	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E1				
CT02D	Offr. Manager CIS - Developer	P3	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E1				
CT02I	Offr. Manager CIS - Instructeur	P3	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E1				
CT02S	Offr. Manager CIS - System manager	P3	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E1				
CT02X	Offr. Manager CIS - -	P3	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E1				
CT21C	SOffr. Tech Mission CIS - Specialist mission communications	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
CT21M	SOffr. Tech Mission CIS - Specialist mission platforms	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
CT21P	SOffr. Tech Mission CIS - Mission service provider	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
CT21S	SOffr. Tech Mission CIS - Specialist sensor	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
CT21X	SOffr. Tech Mission CIS - -	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
CT22A	SOffr. Tech CIS - Application builder	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
CT22C	SOffr. Tech CIS - Specialist communications	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
CT22I	SOffr. Tech CIS - Instructeur	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
CT22P	SOffr. Tech CIS - Service Provider	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
CT22Q	SOffr. Tech CIS - Quality	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
CT22S	SOffr. Tech CIS - Specialist platforms	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
CT22X	SOffr. Tech CIS - -	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
CT51L	Assistant Tech Mission CIS - Long distance	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E3				
CT51M	Assistant Tech Mission CIS - Mission network	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E3				
CT51S	Assistant Tech Mission CIS - Short distance	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E3				
CT51X	Assistant Tech Mission CIS - -	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E3				
CT52X	Assistant Tech CIS - -	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E3				
EN01G	Offr. Génie - Nageur de combat	P1	S1	I1	V1	C1	A2	M1	E1				
EN01I	Offr. Génie - Instructeur	P3	S4	I3	V3	C1	A3	M1	E2				
EN01X	Offr. Génie - -	P3	S4	I3	V3	C1	A3	M1	E2				
EN02I	Offr. CBRN - Instructeur	P3	S4	I3	V3	C1	A3	M1	E2				
EN02X	Offr. CBRN - -	P2	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E1				
EN03X	Offr. Explosive Ordnance Disposal - -	P4	S4	I3	V3	C1	A3	M1	E2				
EN06A	Offr. Infra - Architecte	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
EN06C	Offr. Infra - Construction	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
EN06E	Offr. Infra - Elec Mec Infra	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
EN06L	Offr. Infra - Géomètre Niv B	P4	S4	I3	V3	C2	A3	M1	E2				
EN06V	Offr. Infra - Coordination et sécurité	P4	S4	I3	V3	C2	A3	M1	E2				
EN06X	Offr. Infra - -	P4	S4	I3	V3	C2	A3	M1	E2				
EN19X	(Cumul) Offr. Assistant CBRN - -	P2	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E1				
EN21C	SOffr. Génie - Génie de combat	P2	S3	I2	V3	C3	A3	M1	E2				
EN21E	SOffr. Génie - Contremaître Elec Mec Infra	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				

sBHK	sBenaming F	sP	sS	sl	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO
EN21G	SOffr. Génie - Nageur de combat	P1	S1	I1	V1	C1	A2	M1	E1				
EN21I	SOffr. Génie - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
EN21M	SOffr. Génie - Contremaître des bâtiments	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
EN21W	SOffr. Génie - Contremaître des Routes et Pistes	P3	S2	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
EN21X	SOffr. Génie - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
EN22I	SOffr. CBRN - Instructeur	P3	S4	I3	V3	C1	A3	M1	E2				
EN22X	SOffr. CBRN - -	P2	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E2				
EN23I	SOffr. Explosive Ordnance Disposal - Instructeur	P2	S2	I2	V3	C1	A3	M1	E2				
EN23P	SOffr. Explosive Ordnance Disposal - Plongeur	P1	S1	I2	V3	C1	A3	M1	E1				
EN23X	SOffr. Explosive Ordnance Disposal - -	P2	S2	I2	V3	C1	A3	M1	E2				
EN26B	SOffr. Infra - Dessinateur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E4				
EN26E	SOffr. Infra - Contremaître ElecMec Infra	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E4				
EN26M	SOffr. Infra - Contremaître bâtiments	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E4				
EN26V	SOffr. Infra - Coordination et sécurité	P4	S4	I3	V3	C1	A3	M1	E3				
EN49X	(Cumul) SOffr. Assistant CBRN - -	P2	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E2				
EN51A	Vol Génie - Assistant corps de métier construction	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E3				
EN51B	Vol Génie - Dessinateur construction	P4	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E4				
EN51C	Vol Génie - Génie de combat	P2	S3	I2	V3	C3	A2	M1	E2				
EN51D	Vol Génie - Chauffeur Veh Bl Gn	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
EN51E	Vol Génie - Electricien Infra	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E4				
EN51G	Vol Génie - Nageur de combat	P1	S1	I1	V1	C3	A2	M1	E1				
EN51I	Vol Génie - Aide-instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
EN51L	Vol Génie - Plombier/couvreur	P2	S3	I2	V3	C3	A3	M1	E4				
EN51M	Vol Génie - Maçon	P2	S2	I4	V3	C3	A3	M1	E4				
EN51O	Vol Génie - Opérateur des engins du génie	P2	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E3				
EN51X	Vol Génie - -	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E3				
EN51Y	Vol Génie - Chauffeur opérateur camion-benne	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
EN52I	Vol CBRN - Aide-instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
EN52X	Vol CBRN - -	P2	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
EN53I	Vol Explosive Ordnance Disposal - Aide-instructeur	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E2				
EN53P	Vol Explosive Ordnance Disposal - Plongeur	P2	S2	I2	V3	C1	A3	M1	E1				
EN53X	Vol Explosive Ordnance Disposal - -	P2	S2	I2	V3	C1	A3	M1	E1				
EN56E	Vol Infra - Elec Infra	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E4				
EN56L	Vol Infra - Plombier	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E4				
EN56M	Vol Infra - Maçon	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E4				
EN56S	Vol Infra - Peintre	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E4				
EN99X	(Cumul) Vol Assistant CBRN - -	P2	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E2				
EP01X	Coordinateur environnemental MCED A - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
EP02X	Conseiller en prévention CPPT1 - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
EP21X	Coordinateur environnemental MCED B - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
EP22X	Conseiller en prévention CPPT2 - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
GM01A	General Manager - (Cumul) Chef de Corps - premier échelon administratif	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E1				
GM01B	General Manager - Commandant d'unité	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E1				
GM01C	General Manager - Commandant de quartier	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E1				
GM01X	General Manager - -	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E1				
GM02D	Offr Education - Chargé de cours	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E2				
GM02I	Offr Education - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E2				
GM02L	Offr Education - Enseignant	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E2				
GM02M	Offr Education - Maître de langue	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E2				
GM02P	Offr Education - Professeur	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E2				

sBHK	sBenaming F	sP	sS	sl	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO
GM02R	Offr Education - Répétiteur	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E2				
GM02S	Offr Education - (Cumul) Aide moniteur sportif	P3	S3	I3	V3	C4	A3	M1	E2				
GM04H	Offr Cuisine et Service - Horeca	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E2				
GM05X	Médiateur - -	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E1				
GM06A	Offr Support Technique - Moyens audio-visuels et multimédia	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E2				
GM06B	Offr Support Technique - Infrastructure territoriale	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM06D	Offr Support Technique - Domaines	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM06E	Offr Support Technique - Etudes	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
GM06L	Offr Support Technique - Labo	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
GM06R	Offr Support Technique - Imprimerie / Repro	P4	S4	I4	V3	C2	A4	M1	E3				
GM07B	Offr Administration - Secretariaat	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E2				
GM07C	Offr Administration - Bibliothèque	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM07X	Offr Administration - -	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E2				
GM08A	Offr Conférencier risques et addiction - Addict	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E1				
GM09I	Offr Instruction de tir TTC - Instructeur de tir	P3	S3	I3	V3	C4	A3	M1	E1				
GM09M	Offr Instruction de tir TTC - (Cumul) Moniteur de tir	P3	S3	I3	V3	C4	A3	M1	E1				
GM13T	Conseiller du commandement - Traducteur / Interprète	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E1				
GM13X	Conseiller du commandement - -	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E1				
GM14S	Offr Gardiennage - Sécurité	P3	S3	I3	V3	C4	A3	M1	E1				
GM14W	Offr Gardiennage - Garde	P3	S3	I3	V3	C4	A3	M1	E1				
GM15X	Offr Inspection générale - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
GM21A	Assistant General Manager - Adjudant de Corps	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E1				
GM21B	Assistant General Manager - Adjudant d'unité	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E1				
GM22I	SOffr Education - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C4	A3	M1	E1				
GM22S	SOffr Education - (Cumul) Aide moniteur sportif	P2	S2	I2	V3	C4	A3	M1	E2				
GM24G	SOffr Cuisine et Service - Gestionnaire ménage	P4	S4	I4	V4	C4	A3	M1	E2				
GM24H	SOffr Cuisine et Service - Horeca	P4	S4	I4	V4	C4	A3	M1	E2				
GM25X	Médiateur - -	P4	S4	I4	V4	C4	A3	M1	E1				
GM26A	SOffr Support Technique - Moyens audio-visuels et multimédia	P4	S4	I4	V4	C4	A3	M1	E3				
GM26B	SOffr Support Technique - Infrastructure territoriale	P4	S4	I4	V4	C4	A3	M1	E3				
GM26D	SOffr Support Technique - Domaines	P4	S4	I4	V4	C4	A3	M1	E3				
GM26H	SOffr Support Technique - Gestionnaire d'entrepôt	P4	S4	I4	V4	C4	A3	M1	E3				
GM26L	SOffr Support Technique - Labo	P4	S4	I4	V4	C4	A3	M1	E3				
GM26R	SOffr Support Technique - Imprimerie / Repro	P4	S4	I4	V4	C4	A3	M1	E3				
GM26T	SOffr Support Technique - Dessinateur industriel	P4	S4	I4	V4	C4	A3	M1	E3				
GM27A	SOffr Administration - Accueil	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM27B	SOffr Administration - Secrétariat	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM27C	SOffr Administration - Bibliothèque	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM27P	SOffr Administration - Poste	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM27S	SOffr Administration - Secrétariat particulier	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM27X	SOffr Administration - -	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM28A	SOffr Conférencier risques et addiction - Addict	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E1				
GM28T	SOffr Conférencier risques et addiction - Team Info Sida	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E1				
GM29I	SOffr Instruction de tir TTC - Instructeur de tir	P3	S3	I3	V3	C4	A3	M1	E1				
GM29M	SOffr Instruction de tir TTC - Moniteur de Tir	P3	S3	I3	V3	C4	A3	M1	E1				
GM33A	Conseiller du commandement - Assistant en prévention	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E1				
GM33C	Conseiller du commandement - Conseiller environnemental	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E1				
GM33F	(Res) SOffr Conseiller du commandement - Prévention incendie	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
GM34S	SOffr Gardiennage - Sécurité	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1				
GM34W	SOffr Gardiennage - Garde	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1				

sBHK	sBenaming F	sP	sS	sl	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO
GM35X	SOffr. Inspection générale --	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
GM51A	Second Assistant General Manager - Caporal de Corps	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E1				
GM54H	Vol Cuisine et Service - Horeca	P3	S3	I3	V4	C4	A4	M1	E4				
GM55X	Médiateur --	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E1				
GM56A	Vol Support Technique - Moyens audio-visuels et multimédia	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM56B	Vol Support Technique - Infrastructure territoriale	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM56C	Vol Support Technique - Coiffeur	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM56D	Vol Support Technique - Domaines	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM56F	Vol Support Technique - Fire fighting domestic	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM56H	Vol Support Technique - Commis d'entrepôt	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM56L	Vol Support Technique - Labo	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM56P	Vol Support Technique - (Cumul) Equipier 1ers soins	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM56R	Vol Support Technique - Imprimerie / Repro	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM56S	Vol Support Technique - Installations et moyens sportifs	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM57A	Vol Administration - Accueil	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM57B	Vol Administration - Secrétariat	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM57C	Vol Administration - Bibliothèque	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM57G	Vol Administration - Gestion dossiers	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM57P	Vol Administration - Poste	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM57X	Vol Administration --	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM64S	Vol Gardiennage - Sécurité	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1				
GM64W	Vol Gardiennage - Garde	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1				
GS01D	Offr Manoeuvre - Direct Fire	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS01J	Offr Manoeuvre - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS01L	Offr Manoeuvre - Light Manoeuvre	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS01P	Offr Manoeuvre - Para Cdo	P2	S2	I2	V2	C2	A2	M1	E1				
GS01T	Offr Manoeuvre - Pl Scout Lt	P2	S2	I2	V2	C2	A2	M1	E2				
GS01V	Offr Manoeuvre - Pl Scout Md	P2	S2	I2	V2	C2	A2	M1	E2				
GS01W	Offr Manoeuvre - Pathfinder	P2	S2	I2	V2	C2	A2	M1	E1				
GS01X	Offr Manoeuvre --	P2	S2	I2	V2	C2	A2	M1	E1				
GS02I	Offr ParaCdo - Instructeur	P2	S2	I2	V2	C2	A2	M1	E1				
GS02P	Offr ParaCdo - Pathfinder	P2	S2	I2	V2	C2	A2	M1	E1				
GS03X	Offr Special Forces --	P2	S2	I2	V2	C2	A2	M1	E1				
GS04I	Offr Cavalerie Médiane - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS04X	Offr Cavalerie Médiane --	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS05M	Offr Police Militaire - Motard	P2	S2	I2	V2	C2	A2	M1	E1				
GS05X	Offr Police Militaire --	P2	S2	I2	V2	C2	A2	M1	E1				
GS06A	Offr Artillerie de campagne - Forward Air Controller	P2	S2	I2	V2	C2	A2	M1	E1				
GS06I	Offr Artillerie de campagne - Instructeur	P4	S4	I4	V2	C3	A3	M1	E2				
GS06L	Offr Artillerie de campagne - Liaison	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
GS06T	Offr Artillerie de campagne - Topographie	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS06X	Offr Artillerie de campagne --	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS07I	Offr Artillerie anti-aérienne - Instructeur	P4	S4	I4	V2	C3	A3	M1	E2				
GS07L	Offr Artillerie anti-aérienne - Liaison	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS07X	Offr Artillerie anti-aérienne --	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS08P	Offr Force Protection - Défense passive	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS08S	Offr Force Protection - Sécurité	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS08X	Offr Force Protection --	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS21D	SOffr Manoeuvre - Direct Fire	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS21I	SOffr Manoeuvre - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				

sBHK	sBenaming F	sP	sS	si	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO
GS21L	SOfr. Manoeuvre - Light Manoeuvre	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
GS21N	SOfr. Manoeuvre - Schutter Medium Range AFAB	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
GS21P	SOfr. Manoeuvre - Para Cdo	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
GS21R	SOfr. Manoeuvre - Operator ROSS	P3	S3	B	V2	C2	A3	M1	E2				
GS21S	SOfr. Manoeuvre - Sniper	P2	S2	I2	V1	C2	A2	M1	E1				
GS21T	SOfr. Manoeuvre - Pl Scout Lt	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
GS21V	SOfr. Manoeuvre - Pl Scout Mid	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
GS21W	SOfr. Manoeuvre - Pathfinder	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E1				
GS21X	SOfr. Manoeuvre - -	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
GS22I	SOfr. ParaCdo - Instructeur	P2	S2	I2	V2	C2	A3	M1	E1				
GS22P	SOfr. ParaCdo - Pathfinder	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E1				
GS22X	SOfr. ParaCdo - -	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E1				
GS23I	SOfr. Special Forces - Instructeur	P2	S2	I2	V2	C3	A2	M1	E1				
GS23X	SOfr. Special Forces - -	P2	S2	I2	V2	C3	A2	M1	E1				
GS24I	SOfr. Cavalerie Médiane - Instructeur	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
GS24X	SOfr. Cavalerie Médiane - -	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
GS25I	SOfr. Police Militaire - Instructeur	P3	S3	I2	V2	C3	A2	M1	E1				
GS25M	SOfr. Police Militaire - Motard	P2	S2	I2	V2	C3	A2	M1	E1				
GS25X	SOfr. Police Militaire - -	P2	S2	I2	V2	C3	A2	M1	E1				
GS26A	SOfr. Artillerie de campagne - Forward Air Controller	P2	S3	I2	V2	C2	A2	M1	E1				
GS26F	SOfr. Artillerie de campagne - Fire Control	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E1				
GS26I	SOfr. Artillerie de campagne - Instructeur	P4	S4	I4	V2	C3	A3	M1	E2				
GS26L	SOfr. Artillerie de campagne - Liaison	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
GS26T	SOfr. Artillerie de campagne - Topographie	P3	S3	B	V2	C3	A3	M1	E2				
GS26X	SOfr. Artillerie de campagne - -	P3	S2	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS27F	SOfr. Artillerie anti-aérienne - Fire Control	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
GS27I	SOfr. Artillerie anti-aérienne - Instructeur	P4	S4	I4	V2	C3	A3	M1	E2				
GS27L	SOfr. Artillerie anti-aérienne - Liaison	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
GS27X	SOfr. Artillerie anti-aérienne - -	P3	S3	B	V2	C3	A3	M1	E2				
GS28P	SOfr. Force Protection - Défense passive	P3	S3	B	V2	C3	A3	M1	E2				
GS28S	SOfr. Force Protection - Sécurité	P3	S3	B	V2	C3	A3	M1	E2				
GS28X	SOfr. Force Protection - -	P3	S3	B	V2	C3	A3	M1	E2				
GS51A	Vol. Manoeuvre - Canonnier DF90	P3	S3	B	V2	C3	A3	M1	E2				
GS51B	Vol. Manoeuvre - Canonnier DF30	P3	S3	B	V2	C3	A3	M1	E2				
GS51C	Vol. Manoeuvre - Chauffeur	P3	S3	B	V2	C3	A3	M1	E2				
GS51I	Vol. Manoeuvre - Aide instructeur	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
GS51K	Vol. Manoeuvre - Tireur d'élite AMat	P3	S3	B	V1	C2	A3	M1	E2				
GS51M	Vol. Manoeuvre - Tireur Mor Light IFS	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
GS51N	Vol. Manoeuvre - Tireur MR AFAB	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
GS51P	Vol. Manoeuvre - ParaCdo	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
GS51R	Vol. Manoeuvre - Operator ROSS	P3	S3	B	V2	C2	A3	M1	E2				
GS51S	Vol. Manoeuvre - Sniper	P2	S2	I2	V1	C2	A2	M1	E1				
GS51T	Vol. Manoeuvre - Pl Scout Lt	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
GS51V	Vol. Manoeuvre - Scout Mid	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
GS51W	Vol. Manoeuvre - Pathfinder	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E1				
GS51X	Vol. Manoeuvre - -	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
GS52C	Vol. ParaCdo - Chauffeur Veh Bl	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
GS52I	Vol. ParaCdo - Aide-instructeur	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E1				
GS52M	Vol. ParaCdo - Tireur Short Range Anti Fortification Anti Blindé	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
GS52P	Vol. ParaCdo - Pathfinder	P1	S2	I1	V2	C3	A3	M1	E1				

sBHK	sBenaming F	sP	sS	sl	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO
GS52X	Voi ParaCdo --	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
GS53C	Voi Special Forces - Chauffeur	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS53X	Voi Special Forces --	P1	S2	I1	V2	C3	A3	M1	E1				
GS54A	Voi Cavalerie Médiane - Canonnier Direct Fire Capability	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS54B	Voi Cavalerie Médiane - Canonnier Direct Fire Support	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS54C	Voi Cavalerie Médiane - Chauffeur Veh Bl	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS54M	Voi Cavalerie Médiane - Tireur Medium Range Anti Fortification Anti Blindé	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
GS54X	Voi Cavalerie Médiane --	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E2				
GS55M	Voi Police Militaire - Motard	P2	S2	I2	V2	C3	A2	M1	E1				
GS55X	Voi Police Militaire --	P2	S2	I2	V2	C3	A2	M1	E1				
GS56C	Voi Artillerie de campagne - Chauffeur	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS56F	Voi Artillerie de campagne - Fire Control	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
GS56O	Voi Artillerie de campagne - Operator Fire Control	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
GS56X	Voi Artillerie de campagne --	P3	S2	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
GS57C	Voi Artillerie Anti-aérienne - Chauffeur	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS57X	Voi Artillerie Anti-aérienne --	P3	S2	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS58S	Voi Force Protection - Sécurité	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS58X	Voi Force Protection --	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GT01I	Offr Tech Matériel terrestre - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
GT01X	Offr Tech Matériel terrestre --	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
GT21A	SOffr Tech Matériel terrestre - Assistant Comdt	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
GT21I	SOffr Tech Matériel terrestre - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
GT21Q	SOffr Tech Matériel terrestre - Quality	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
GT21S	SOffr Tech Matériel terrestre - System chief	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
GT21T	SOffr Tech Matériel terrestre - Tech Sp	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
GT21X	SOffr Tech Matériel terrestre --	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
GT22O	SOffr Tech Weaponsystems - Optronics/Electronics	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
GT22W	SOffr Tech Weaponsystems - Weapons & Optics	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
GT23S	SOffr Tech ElecMec - ElecMec Sp Sys	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
GT23V	SOffr Tech ElecMec - ElecMec Veh	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
GT24B	SOffr Tech Mat - Ajusteur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
GT24L	SOffr Tech Mat - Soudeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
GT24M	SOffr Tech Mat - Tech métallurgiste	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
GT24P	SOffr Tech Mat - Tôlier	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
GT24S	SOffr Tech Mat - Peintre	P3	S3	I3	V3	C3	A4	M1	E2				
GT52W	Voi Aide Tech Weaponsystems - Weapons	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
GT53S	Voi Aide Tech ElecMec - ElecMec Sp Sys	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
GT53V	Voi Aide Tech ElecMec - ElecMec Veh	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
GT54B	Voi Aide Tech Mat - Ajusteur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E4				
GT54L	Voi Aide Tech Mat - Soudeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E4				
GT54P	Voi Aide Tech Mat - Tôlier	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E4				
GT54S	Voi Aide Tech Mat - Peintre	P3	S3	I3	V3	C3	A4	M1	E4				
HR01A	Human Resources Manager - Auditeur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR01B	Human Resources Manager - Gestionnaire HR	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR01E	Human Resources Manager - Politique et concept	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR01P	Human Resources Manager - Gestion Pers	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR01R	Human Resources Manager - Recrutement et sélection	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR01S	Human Resources Manager - Sélectionneur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR01T	Human Resources Manager - Administration et textes	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR01X	Human Resources Manager --	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				

sBHK	sBenaming F	sP	sS	sl	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO
HR02X	Consultant Evaluator - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR03X	Médiateur - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR05E	Education Manager HR Domain - Encadrement	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR05G	Education Manager HR Domain - Gestion Fmn	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR05I	Education Manager HR Domain - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR05P	Education Manager HR Domain - Politique et concepts	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR05X	Education Manager HR Domain - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR13X	Conseiller du commandement - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR21A	Assistant Human Resources Manager - Auditeur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR21B	Assistant Human Resources Manager - Adjoint Gestionnaire HR	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR21F	Assistant Human Resources Manager - Gestion Fmn	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR21P	Assistant Human Resources Manager - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR21R	Assistant Human Resources Manager - Gestion Pers	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR21S	Assistant Human Resources Manager - Recrutement et sélection	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR21T	Assistant Human Resources Manager - Sélectionneur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR21X	Assistant Human Resources Manager - Administration et textes	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR22X	Assistant Consultant Evaluator - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR23X	Assistant Médiateur - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR25E	Assistant Education Manager - Encadrement	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR25G	Assistant Education Manager - Gestion Formation	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR25X	Assistant Education Manager - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
IP01C	Public relations Manager - Concept and planning	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
IP01I	Public relations Manager - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
IP01P	Public relations Manager - Protocole	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
IP01S	Public relations Manager - Service de presse	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
IP01W	Public relations Manager - Porte parole	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
IP01X	Public relations Manager - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
IP02X	Journaliste - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
IP03X	Rédacteur - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
IP13X	Conseiller du commandement - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
IP21S	Assistant Public Relations Manager - Service de presse	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
IP21X	Assistant Public Relations Manager - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
IS01I	Analyste Intel Strat/Ops - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
IS01X	Analyste Intel Strat/Ops - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
IS02I	Analyste Intel Tac - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
IS02X	Analyste Intel Tac - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
IS03C	Intel Manager - Concept and planning Intel	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
IS03I	Intel Manager - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
IS03X	Intel Manager - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
IS13X	Conseiller du commandement - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
IS22I	Assistant Analyste Intel Tac - Aide-instructeur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
IS22X	Assistant Analyste Intel Tac - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
IS23I	Assistant Intel Manager - Aide-instructeur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
IS23X	Assistant Intel Manager - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
JC01A	Offr Ops&Trg - Air Liaison Officer	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC01C	Offr Ops&Trg - Concepts Ops	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC01E	Offr Ops&Trg - Effect Coordinator	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC01G	Offr Ops&Trg - Ground Liaison Officer	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC01I	Offr Ops&Trg - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				

sBHK	sBenaming F	sP	sS	sl	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO
JC01P	Offr Ops&Trg - Planning Ops	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
JC01S	Offr Ops&Trg - Synth & Coord	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
JC01T	Offr Ops&Trg - Targeting	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
JC01X	Offr Ops&Trg - -	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
JC02I	Offr CIMIC - Instructeur	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
JC02X	Offr CIMIC - -	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
JC03X	Offr InfoOps - -	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
JC04I	Offr PsyOps - Instructeur	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
JC04X	Offr PsyOps - -	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
JC05X	Offr Droit des conflits armés - -	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
JC06X	Offr SERE - -	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
JC08A	Offr Aviation safety - Air Control	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
JC08O	Offr Aviation safety - Ops	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
JC08T	Offr Aviation safety - Tech	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
JC13X	Conseiller du commandement - -	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
JC21G	SOffr Ops&Trg - Ground Liaison Officer	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
JC21I	SOffr Ops&Trg - Instructeur	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
JC21X	SOffr Ops&Trg - -	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
JC22I	SOffr CIMIC - Instructeur	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
JC22X	SOffr CIMIC - -	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
JC24I	SOffr PsyOps - Instructeur	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
JC24X	SOffr PsyOps - -	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
JC26I	SOffr SERE - Instructeur	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
JC26X	SOffr SERE - -	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
JC28A	SOffr Aviation Safety - Air Control	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
JC28M	SOffr Aviation Safety - Mgt	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
JC28T	SOffr Aviation Safety - Tech	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
JC28W	SOffr Aviation Safety - Wildlife Hazard	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
JC52X	Vol CIMIC - -	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
JC53X	Vol PsyOps - -	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
MR01L	Material Resources - Manager - Local Management	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR01M	Material Resources - Manager - Management	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR01S	Material Resources - Manager - Support Management	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR02C	Contract manager - Leading Service / Contract Management	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR02L	Contract manager - Local procurement	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR02O	Contract manager - Leading Functionary / Contract Office Management	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR02S	Contract manager - Leading Service / Industrial Surveillance	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR03P	Material Resources - Management support - Planning & Procedure EM MR management	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR03S	Material Resources - Management support - Planning & Procedure support management	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR13X	Conseiller du commandement - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR21L	Assistant Material Resources - Manager - Local Management	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR21M	Assistant Material Resources - Manager - Management	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR22C	Assistant Contract manager - Leading Service / Contract Management	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR22L	Assistant Contract manager - Local procurement	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR22O	Assistant Contract manager - Leading Functionary / Contract Office Management	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR22S	Assistant Contract manager - Leading Service / Industrial Surveillance	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR23P	Assistant Material Resources - Management support - Planning & Procedure EM MR management	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR23S	Assistant Material Resources - Management support - Planning & Procedure support management	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR24S	Assistant Material Resources - (Cumul) Superuser I/IAS	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				

sBHK	sBenaming F	sP	sS	si	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO
MS01I	Offr Appui Med - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
MS01X	Offr Appui Med --	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
MS02X	Offr Kinésithérapeute --	P3	S3	I3	V3	C3	A4	M1	E2				
MS09X	Offr Audiologue --	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E2				
MS21D	SOffr Appui Med - Technicien dentaire	P4	S3	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MS21H	SOffr Appui Med - Opérateur hyperbare	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
MS21I	SOffr Appui Med - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
MS21L	SOffr Appui Med - Technicien physiologie aérienne	P2	S3	I3	V3	C3	A1	M1	E1				
MS21R	SOffr Appui Med - Assistant pharmacotechnique-technique	P3	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E3				
MS21S	SOffr Appui Med - Secrétaire médical	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
MS21T	SOffr Appui Med - Assistant dentaire	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
MS21V	SOffr Appui Med - Technicien vétérinaire et hygiène	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E3				
MS22A	SOffr Ambulancier - Air	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E2				
MS22E	SOffr Ambulancier - AirEvac	P2	S2	I2	V3	C3	A2	M1	E1				
MS22I	SOffr Ambulancier - Instructeur	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E2				
MS22M	SOffr Ambulancier - A bord	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E2				
MS22S	SOffr Ambulancier - Search And Rescue	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
MS22X	SOffr Ambulancier --	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E2				
MS23X	SOffr Ergothérapeute --	P3	S3	I3	V3	C3	A4	M1	E2				
MS24A	SOffr Infirmier hospitalier - Air	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E2				
MS24E	SOffr Infirmier hospitalier - AirEvac	P2	S2	I2	V3	C3	A2	M1	E1				
MS24H	SOffr Infirmier hospitalier - Anesthésie	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1				
MS24I	SOffr Infirmier hospitalier - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
MS24M	SOffr Infirmier hospitalier - A bord	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
MS24O	SOffr Infirmier hospitalier - Salle d'opération	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
MS24P	SOffr Infirmier hospitalier - Psychiatrie	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E2				
MS24S	SOffr Infirmier hospitalier - Soins intensifs et urgence	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E1				
MS24X	SOffr Infirmier hospitalier --	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
MS25X	SOffr Technologue laboratoire médical --	P4	S3	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MS26X	SOffr Electronicien pour matériel médical --	P4	S3	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MS27X	SOffr Expert en imagerie médicale --	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
MS28X	SOffr Diététicien --	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E2				
MS29X	SOffr Audiologue --	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E2				
MS30V	SOffr Soins animaliers et hygiène - Assistant médecine vétérinaire clinique, hygiène et Pest Control	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
MS32X	SOffr Kinésithérapeute --	P3	S3	I3	V3	C3	A4	M1	E2				
MS51O	Vol Appui Med - Opérateur stérilisation	P3	S3	I4	V3	C2	A4	M1	E2				
MS51R	Vol Appui Med - Opérateur pharmacotechnique-technique	P3	S3	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
MS51S	Vol Appui Med - Secrétaire médical	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
MS51T	Vol Appui Med - Assistant dentaire	P3	S3	I3	V3	C4	A4	M1	E3				
MS51V	Vol Appui Med - Opérateur vétérinaire et hygiène	P3	S3	I3	V3	C4	A4	M1	E2				
MS51X	Vol Appui Med --	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
MS52A	Vol Ambulancier - Air	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E2				
MS52E	Vol Ambulancier - AirEvac	P2	S2	I2	V3	C3	A2	M1	E1				
MS52M	Vol Ambulancier - A bord	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
MS52X	Vol Ambulancier --	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E2				
MT01A	Den Première ligne - Dentiste généraliste	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E2				
MT02O	Den Deuxième ligne - Orthodontie	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E2				
MT02P	Den Deuxième ligne - Parodontologie	P3	S3	I3	V3	C4	A3	M1	E2				
MT03I	Pha Première ligne - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				

sBHK	sBenaming F	sP	sS	sl	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO
MT03N	Pha Première ligne - Pharmacien d'industrie	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MT03X	Pha Première ligne - -	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MT04B	Pha Deuxième ligne - Biologue clinique	P4	S4	I4	V3	C2	A4	M1	E2				
MT04H	Pha Deuxième ligne - Pharmacien hospitalier	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MT05A	Med Première ligne - Médecine aiguë	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1				
MT05I	Med Première ligne - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
MT05X	Med - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1				
MT06A	Med Deuxième ligne - Anesthésie-réanimation	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1				
MT06B	Med Deuxième ligne - Biologie clinique	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MT06C	Med Deuxième ligne - Cardiologie	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
MT06D	Med Deuxième ligne - Dermato-vénérologie	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MT06F	Med Deuxième ligne - Médecine physique et révalidation	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MT06G	Med Deuxième ligne - Gastro-entérologie	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MT06H	Med Deuxième ligne - Chirurgie	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1				
MT06I	Med Deuxième ligne - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
MT06J	Med Deuxième ligne - Médecine interne	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MT06K	Med Deuxième ligne - Stomatologie	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1				
MT06L	Med Deuxième ligne - Pneumologie	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MT06M	Med Deuxième ligne - Médecine du travail	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MT06N	Med Deuxième ligne - Otorhinolaryngologie	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MT06O	Med Deuxième ligne - Ophtalmologie	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MT06P	Med Deuxième ligne - Psychiatrie	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MT06R	Med Deuxième ligne - Radiodiagnostic	P4	S4	I4	V3	C2	A4	M1	E2				
MT06S	Med Deuxième ligne - Gestion de données de santé	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
MT06T	Med Deuxième ligne - Soins intensifs	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1				
MT06U	Med Deuxième ligne - Médecine d'urgence	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1				
MT06X	Med Deuxième ligne - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
MT06Z	Med Deuxième ligne - Neurologie	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MT16X	Vétérinaire - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1				
MZ01D	Musicien - Directeur artistique	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MZ01X	Musicien - -	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MZ21B	Musicien - Chef de pupitre Bois	P4	S4	I3	V3	C3	A2	M1	E3				
MZ21C	Musicien - Chef de pupitre Cuivres	P4	S4	I3	V3	C3	A2	M1	E3				
MZ21D	Musicien - Directeur Artistique	P4	S4	I3	V3	C3	A2	M1	E3				
MZ21E	Musicien - Chef de pupitre Tambour & Trompette Major	P4	S4	I3	V3	C3	A2	M1	E3				
MZ21S	Musicien - Sous Chef de Musique	P4	S4	I3	V3	C3	A2	M1	E3				
MZ21X	Musicien - -	P4	S4	I3	V3	C3	A2	M1	E3				
NS01A	Offr Pont - Warfare Aie Offr - ARTO	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E1	G2	Y3	K3	O3
NS01G	Offr Pont - Warfare Offr de navigation et d'information de combat - NAGIO	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E1	G2	Y3	K3	O3
NS01I	Offr Pont - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E1	G2	Y3	K3	O3
NS01M	Offr Pont - Minecountermeasures - MCM	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E1	G2	Y3	K3	O3
NS01O	Offr Pont - Offr Navigation - NAVO	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E1	G2	Y3	K3	O3
NS01P	Offr Pont - Plongeur-démineur	P2	S2	I2	V1	C1	A1	M1	E1	G1	Y1	K1	O1
NS01S	Offr Pont - Warfare Anti Submarine Warfare Offr - ASWO	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E1	G2	Y3	K3	O3
NS01V	Offr Pont - Warfare Offr liaisons - VO	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E1	G2	Y3	K3	O3
NS01W	Offr Pont - Warfare	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E1	G2	Y3	K3	O3
NS01X	Offr Pont - -	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E1	G2	Y3	K3	O3
NS01Z	Offr Pont - Warfare Minecountermeasures - MCM	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E1	G2	Y3	K3	O3
NS21I	SOffr Service nautique - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS21O	SOffr Service nautique - Plongeur-démineur	P2	S2	I2	V1	C1	A1	M1	E1	G1	Y1	K1	O1

sBHK	sBenaming F	sP	sS	si	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO
NS21P	SOffr. Service nautique - Plongeur	P2	S2	I2	V1	C2	A2	M1	E2	G1	Y2	K2	O2
NS21X	SOffr. Service nautique - -	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS22C	SOffr. Mar transmissions - Communications controller - Commscon	P3	S3	I3	V2	C2	A2	M1	E2	G2	Y3	K3	O2
NS22I	SOffr. Mar transmissions - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS22X	SOffr. Mar transmissions - -	P3	S3	I3	V2	C2	A2	M1	E2	G2	Y3	K3	O2
NS23A	SOffr. Détecteur - Assistant officier de chasse aux mines - AMIO	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS23E	SOffr. Détecteur - Contrôleur de guerre électronique - EOVC	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS23H	SOffr. Détecteur - Offr. Direction Hélicoptère - HDO	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS23I	SOffr. Détecteur - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS23L	SOffr. Détecteur - Team leader de l' image aérienne / Operateur Guerre électronique - LBTL/EOVOP	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS23O	SOffr. Détecteur - Team leader images sous-marines - OBTL	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS23V	SOffr. Détecteur - Assistant Officier défense aérienne - ALVO	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS23X	SOffr. Détecteur - -	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS23Y	SOffr. Détecteur - Assistant Offr de la Centrale de commandement - ACCO	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS24X	SOffr. Chef d'Equipage - -	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS27I	SOffr. BREVNAV - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS27X	SOffr. BREVNAV - -	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS28X	SOffr. Commandant de remorqueur - -	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS51I	Vol Service nautique - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS51P	Vol Service nautique - Plongeur	P2	S2	I2	V1	C2	A2	M1	E2	G1	Y2	K2	O2
NS51X	Vol Service nautique - -	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS52I	Vol Mar transmissions - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C2	A2	M1	E2	G2	Y3	K3	O2
NS52X	Vol Mar transmissions - -	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS53F	Vol Détecteur - Frégate	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS53I	Vol Détecteur - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS53M	Vol Détecteur - Minecountermesures vessels - MCMV	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS53X	Vol Détecteur - -	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT01I	Offr. Tech Mar Mat - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1	G2	Y3	K3	O3
NT01T	Offr. Tech Mar Mat - Service technique	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1	G2	Y3	K3	O3
NT01W	Offr. Tech Mar Mat - Service technique d'armement	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1	G2	Y3	K3	O3
NT01X	Offr. Tech Mar Mat - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21A	SOffr. Service technique - Sp Tech	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21C	SOffr. Service technique - Comdo assistant	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21D	SOffr. Service technique - Spécialiste diesel	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21E	SOffr. Service technique - Systèmes d'énergie FF	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21F	SOffr. Service technique - Systèmes d'énergie FF & MCMV/BSL	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21G	SOffr. Service technique - Spécialiste de turbine à gaz	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21H	SOffr. Service technique - Hydraulique/pneumatique	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21I	SOffr. Service technique - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21K	SOffr. Service technique - Technicien frigoriste	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21L	SOffr. Service technique - Propulsion et systèmes de plateforme FF & MCMV/BSL	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21M	SOffr. Service technique - Propulsion et systèmes de plateforme MCMV/BSL	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21N	SOffr. Service technique - Systèmes d'énergie MCMV/BSL	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21Q	SOffr. Service technique - Quality	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21R	SOffr. Service technique - Technicien frigoriste	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21V	SOffr. Service technique - Propulsion et systèmes de mesure et de réglage	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21W	SOffr. Service technique - Propulsion et systèmes de plateforme FF	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21X	SOffr. Service technique - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT22A	SOffr. Service technique d'armement - Weapons 1	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT22B	SOffr. Service technique d'armement - Weapons 2	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT22C	SOffr. Service technique d'armement - Comdo assistant	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3

sBHK	sBenaming F	sP	sS	sl	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO
NT22D	SOffr. Service technique d'armement - Sp Tech	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT22I	SOffr. Service technique d'armement - Instructeur	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT22K	SOffr. Service technique d'armement - KSS/EOV FF	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT22N	SOffr. Service technique d'armement - OB/NAU & COMM FF	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT22O	SOffr. Service technique d'armement - OB/NAU FF	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT22Q	SOffr. Service technique d'armement - Quality	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT22R	SOffr. Service technique d'armement - Radar FF	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT22S	SOffr. Service technique d'armement - Chef de système Frégate	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT22W	SOffr. Service technique d'armement - WDS MCMV/BSL	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O2
NT22X	SOffr. Service technique d'armement - -	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT22Y	SOffr. Service technique d'armement - COMM FF	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT51I	Vol. Service technique - Instructeur	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT51L	Vol. Service technique - Propulsion, systèmes d'énergie et de plateforme MCMV/BSL (minecountermeasures vessel / bâtiment de soutien logistique)	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT51V	Vol. Service technique - Propulsion, systèmes d'énergie et de plateforme MCMV/BSL (minecountermeasures vessel / bâtiment de soutien logistique)	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT51X	Vol. Service technique - -	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
PM01C	Relationships Manager - Inspecteur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM01D	Relationships Manager - Attaché de défense	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM01E	Relationships Manager - European bilateral network officer	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM01N	Relationships Manager - Interdépartemental-national	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM01O	Relationships Manager - Organisations internationales	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM01P	Relationships Manager - Commandant de province	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM01V	Relationships Manager - Officier de liaison	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM01W	Relationships Manager - Observateur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM01X	Relationships Manager - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM02X	Project Officer - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM03X	Information Manager - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM04A	Strat-Mil Offr EM - Armament policy	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM04C	Strat-Mil Offr EM - Capability design	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM04D	Strat-Mil Offr EM - Politique de défense	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM04J	Strat-Mil Offr EM - Chercheur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM04O	Strat-Mil Offr EM - Capability opportunities	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM04X	Strat-Mil Offr EM - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM07X	Strat-Mil International Offr - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM13X	Conseiller du commandement - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM21C	SOffr. Assistant Relationships Manager - Inspecteur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM21V	SOffr. Assistant Relationships Manager - Liaison	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
SM01C	Offr. Supply Chain & Mobility - MovCtI	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
SM01I	Offr. Supply Chain & Mobility - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
SM01M	Offr. Supply Chain & Mobility - A bord	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
SM01S	Offr. Supply Chain & Mobility - Supply	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
SM01U	Offr. Supply Chain & Mobility - Mobility (UMO)	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
SM01X	Offr. Supply Chain & Mobility - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
SM05I	Offr. Rénovateur Munitions - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
SM05X	Offr. Rénovateur Munitions - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
SM21A	SOffr. Supply Chain & Mobility - Comdo Assistant	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
SM21C	SOffr. Supply Chain & Mobility - MovCtI	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
SM21D	(Res) SOffr. Supply Chain & Mobility - Déclarant en douane	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
SM21I	SOffr. Supply Chain & Mobility - Instructeur	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
SM21M	SOffr. Supply Chain & Mobility - A bord	P3	S3	B	V3	C3	A3	M1	E2				
SM21S	SOffr. Supply Chain & Mobility - Supply	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				

sBHK	sBenaming F	sP	sS	sl	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO
SM21T	SOffr. Supply Chain & Mobility - Tech Sp	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
SM21U	SOffr. Supply Chain & Mobility - Mobility (UMO)	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SM21X	SOffr. Supply Chain & Mobility --	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SM21Y	SOffr. Supply Chain & Mobility - Supply Quality/Coord/Ctl	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
SM21Z	SOffr. Supply Chain & Mobility - Mobility Quality/Coord/Ctl	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
SM25I	SOffr. Rénovateur Munitions - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C1	A3	M1	E2				
SM25X	SOffr. Rénovateur Munitions --	P3	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E2				
SM51A	Vol Supply chain & Mobility - Mobility-assistant	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
SM51D	Vol Supply chain & Mobility - Driver	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
SM51M	Vol Supply chain & Mobility - A bord	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SM51O	Vol Supply chain & Mobility - Monitor	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
SM51S	Vol Supply chain & Mobility - Supply	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
SM55I	Vol Rénovateur Munitions - Aide-Instructeur	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
SM55X	Vol Rénovateur Munitions --	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
ST01X	Chimiste --	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST02X	Ingénieur textile --	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST04X	Ornithologue - Ornithologue	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST05A	Psychologue de la Défense - Conseiller en Prévention charge PsySoc au travail	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST05B	Psychologue de la Défense - InfoOps/PsyOps	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
ST05C	Psychologue de la Défense - Conseiller en opérationnalité mentale	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
ST05D	Psychologue de la Défense - Psychothérapeute	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
ST05E	Psychologue de la Défense - Psychologue de crise	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
ST05F	Psychologue de la Défense - Counselor	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
ST05G	Psychologue de la Défense - Psychologue de sélection	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST05H	Psychologue de la Défense - Formateur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST05J	Psychologue de la Défense - Chercheur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST05K	Psychologue de la Défense - Aviation Safety-Human factors	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST05L	Psychologue de la Défense - Psychodiagnostic	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST05M	Psychologue de la Défense - Bien-être psychosocial	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST05X	Psychologue de la Défense --	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST06L	Juriste - Legal-advisor	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST06X	Juriste --	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST07X	Biologiste --	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST08X	Psychologue-Pédagogue --	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST09X	Toxicologue --	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST10E	Ingénieur - ElectroMec	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
SU02I	Offr. Adm Pers & Fin - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
SU02R	Offr. Adm Pers & Fin - SRHD	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
SU02X	Offr. Adm Pers & Fin --	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
SU07X	Offr. PTI --	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SU13X	Offr. Météo --	P4	S4	I4	V2	C1	A3	M1	E2				
SU22I	SOffr. Adm Pers & Fin - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
SU22M	SOffr. Adm Pers & Fin - A bord	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SU22R	SOffr. Adm Pers & Fin - RHDD	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
SU22X	SOffr. Adm Pers & Fin --	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
SU26I	SOffr. Veilleur maître-chien - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SU26X	SOffr. Veilleur maître-chien --	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SU27X	SOffr. PTI --	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SU30X	SOffr. Sportif d'élite de la Défense --	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SU33I	SOffr. Météo - Instructeur	P4	S4	I4	V2	C1	A3	M1	E2				

sBHK	sBenaming F	sP	sS	sl	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO
SU330	SOffr Météo - Meteorologist / Junior	P3	S4	I4	V2	C1	A3	M1	E2				
SU33P	SOffr Météo - Meteorologist / Senior	P4	S4	I4	V2	C1	A3	M1	E2				
SU401	SOffr Cuisinier - Instructeur	P4	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SU40M	SOffr Cuisinier - A bord	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
SU40X	SOffr Cuisinier - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SU52M	Vol Adm Pers & Fin - A bord	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
SU52X	Vol Adm Pers & Fin - -	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
SU56C	Vol Veilleur maître-chien - Assistant Chef Chenil	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SU56I	Vol Veilleur maître-chien - Aide-instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SU56X	Vol Veilleur maître-chien - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SU60X	Vol Sportif d'élite de la Défense - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SU63X	Vol Météo - -	P4	S4	I4	V2	C2	A3	M1	E3				
SU80I	Vol Cuisinier - Aide-instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SU80M	Vol Cuisinier - A bord	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
SU80X	Vol Cuisinier - -	P4	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
XX01X	Offr Généraux - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
XX02X	Elèves Offr - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
XX03X	Postulant Offr - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
XX04J	Formation longue durée Offr - JO0	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
XX04S	Formation longue durée Offr - SO0	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
XX22X	Elèves SOffr - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
XX23X	Postulant SOffr - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
XX24S	Formation longue durée SOffr - SC0	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
XX24W	Formation longue durée SOffr - WO	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
XX52X	Elèves Vol - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
XX53X	Postulant Vol - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
XX54X	Formation longue durée Vol - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 26 décembre 2013 modifiant diverses dispositions relatives au statut de militaires.

Bruxelles, le 26 décembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,
Pieter DE CREM

Bijlage bij het koninklijk besluit van 26 december 2013 tot wijziging verschillende bepalingen betreffende het statuut van de militairen.

Bijlage 3 bij het koninklijk besluit van 28 augustus 1981 betreffende het medisch geschiktheidsprofiel

sBHK	sBenaming N	sP	sS	sI	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO
AC01C	Offr Air Defense Control - Intercept Controller	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1				
AC01I	Offr Air Defense Control - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1				
AC01M	Offr Air Defense Control - Master Controller	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1				
AC01S	Offr Air Defense Control - Surveillance Controller	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1				
AC01X	Offr Air Defense Control - -	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1				
AC04C	Offr Air Traffic Control - Area Controller	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1				
AC04D	Offr Air Traffic Control - Traffic Director	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1				
AC04E	Offr Air Traffic Control - Tower & Approach	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1				
AC04I	Offr Air Traffic Control - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1				
AC04S	Offr Air Traffic Control - Supervisor	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1				
AC04X	Offr Air Traffic Control - -	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1				
AC21A	OOfr Air Defense Control - Intercept controller - Assistant section Ops&Ttg	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1				
AC21I	OOfr Air Defense Control - Intercept controller - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1				
AC21X	OOfr Air Defense Control - Intercept controller - -	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1				
AC22A	OOfr Air Defense - Air Surveillance Operator - Assistant Sectie Ops&Ttg	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1				
AC22I	OOfr Air Defense - Air Surveillance Operator - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1				
AC22X	OOfr Air Defense - Air Surveillance Operator - -	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1				
AC23I	OOfr Air Defense - Data Link Management - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1				
AC23X	OOfr Air Defense - Data Link Management - -	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1				
AC24C	OOfr Air Traffic Control - Area Controller	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1				
AC24E	OOfr Air Traffic Control - Tower and approach	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1				
AC24I	OOfr Air Traffic Control - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1				
AC24X	OOfr Air Traffic Control - -	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1				
AC25T	OOfr Air Control - Assistant ATC	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1				
AC28X	OOfr Aeronautical Information Service - -	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
AC29X	OOfr Bird Control Unit - -	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1				
AC51T	Vrijw Air Surveillance - Hulp Air Traffic Control	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1				
AC51X	Vrijw Air Surveillance - -	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1				
AC59X	Vrijw Bird Control Unit - -	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1				
AS01A	Offr Pilot - Gevechtsvliegtuigen - Aviation Safety	P2	S2	I2	V2	C1	A1	M1	E1				
AS01X	Offr Pilot - Gevechtsvliegtuigen - -	P2	S2	I2	V2	C1	A1	M1	E1				
AS02A	Offr Pilot - Joint Support Helicopter - Aviation Safety	P2	S2	I2	V2	C1	A1	M1	E1				
AS02X	Offr Pilot - Joint Support Helicopter - -	P2	S2	I2	V2	C1	A1	M1	E1				
AS03A	Offr Pilot - Multirole Helicopter - Aviation Safety	P2	S2	I2	V2	C1	A1	M1	E1				
AS03X	Offr Pilot - Multirole Helicopter - -	P2	S2	I2	V2	C1	A1	M1	E1				
AS08X	Offr Pilot - Transportvliegtuigen / Commercieel Transport - -	P3	S3	I3	V2	C2	A1	M1	E1				
AS09X	Offr Pilot - Transportvliegtuigen / Tactisch Transport - -	P3	S3	I3	V2	C2	A1	M1	E1				
AS11A	Offr Air Mission Support - Air Intel & Msn Pln	P3	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E1				
AS11C	Offr Air Mission Support - Air Mission Coordination	P3	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E1				
AS11I	Offr Air Mission Support - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E1				
AS11O	Offr Air Mission Support - Air Ops	P3	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E1				
AS11R	Offr Air Mission Support - Imagery Analyst	P3	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E1				
AS11U	Offr Air Mission Support - UAV Msn Commander	P3	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E1				
AS11X	Offr Air Mission Support - -	P3	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E1				
AS21I	OOfr Flight Engineer - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C1	A1	M1	E2				
AS21M	OOfr Flight Engineer - Aan boord	P3	S3	I3	V2	C1	A1	M1	E2				

sBHK	sBenaming N	SP	SS	SI	SV	SC	SA	SM	SE	SG	SY	SK	SO
A521X	OOfr Flight Engineer - -	P3	S3	I3	V2	C1	A1	M1	E2				
A522F	OOfr Loadmaster Steward - Flight Attendant	P3	S3	I3	V3	C1	A1	M1	E2				
A522H	OOfr Loadmaster Steward - Loadmaster - Joint Support Helicopter	P3	S3	I3	V3	C1	A1	M1	E2				
A522I	OOfr Loadmaster Steward - Instructor	P3	S3	I3	V3	C1	A1	M1	E2				
A522T	OOfr Loadmaster Steward - Loadmaster - Transportvliegtuigen	P3	S3	I3	V3	C1	A1	M1	E2				
A524X	OOfr Redder-Duiker - -	P2	S2	I2	V1	C1	A2	M1	E1				
A525N	OOfr Sensor operator - Joint Sp Heli - NATO Fregat Helicopter	P3	S3	I3	V2	C1	A1	M1	E2				
A531A	OOfr Air Mission Support - Air Intel	P3	S3	I3	V3	C2	A3	M1	E2				
A531C	OOfr Air Mission Support - Air Mission Coordination	P3	S3	I3	V3	C2	A3	M1	E2				
A531F	OOfr Air Mission Support - Flight Sim Operator	P3	S3	I3	V3	C2	A3	M1	E2				
A531I	OOfr Air Mission Support - Instructor	P3	S3	I3	V3	C2	A3	M1	E2				
A531O	OOfr Air Mission Support - Air Ops	P3	S3	I3	V3	C2	A3	M1	E2				
A531P	OOfr Air Mission Support - Mission Planning	P3	S3	I3	V3	C2	A3	M1	E2				
A531R	OOfr Air Mission Support - Imagery Analyst	P3	S3	I3	V2	C1	A3	M1	E2				
A531T	OOfr Air Mission Support - Real Time Observer UAV	P3	S3	I3	V2	C1	A2	M1	E1				
A531U	OOfr Air Mission Support - Pilote Navigator UAV	P3	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E2				
A531X	OOfr Air Mission Support - -	P2	S2	I2	V3	C2	A3	M1	E1				
A535I	OOfr Fire Fighter Aerodrome - Instructor	P2	S2	I2	V3	C2	A3	M1	E1				
A535X	OOfr Fire Fighter Aerodrome - -	P3	S3	I3	V3	C1	A1	M1	E2				
A554F	Vrijw Cabin Crew - Flight Attendant	P3	S3	I3	V2	C3	A1	M1	E1				
A554G	Vrijw Cabin Crew - Gunner	P2	S2	I2	V3	C2	A3	M1	E1				
A555X	Vrijw Fire Fighter Aerodrome - -	P3	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E2				
A561A	Vrijw Air Mission Support - Air Intel Support	P3	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E2				
A561O	Vrijw Air Mission Support - Air Ops Support	P3	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E2				
A561X	Vrijw Air Mission Support - -	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT01A	Offr Tech Air Mat - Avionics	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT01M	Offr Tech Air Mat - Mechanics	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT01X	Offr Tech Air Mat - -	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT21A	OOfr Tech Air Mat - Aircraft Servicing	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT21C	OOfr Tech Air Mat - Comdo Assistant	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
AT21I	OOfr Tech Air Mat - Instructor	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
AT21Q	OOfr Tech Air Mat - Quality	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
AT21R	OOfr Tech Air Mat - Combat Avn - Recce	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
AT21T	OOfr Tech Air Mat - Tech Support	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22A	OOfr Avionics - Combat Avn Systems A	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22B	OOfr Avionics - Combat Avn Systems B	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22C	OOfr Avionics - Civ Tpt Avn	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22D	OOfr Avionics - Rotary Wings - Multirole	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22E	OOfr Avionics - Combat Avn - Elec	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22F	OOfr Avionics - Combat Avn - FLCS (Flight Control System)	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22G	OOfr Avionics - Rotary Wings NH90	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22J	OOfr Avionics - Training Avn - Jet	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22K	OOfr Avionics - Combat Avn - IWS (Integrated Weapons System)	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22L	OOfr Avionics - Combat Avn - Communication, navigation and identification	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22M	OOfr Avionics - Mil Tpt Avn	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22P	OOfr Avionics - Training Avn - Propeller	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22Q	OOfr Avionics - Combat Avn - MS² (Mission Support Systems)	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22T	OOfr Avionics - Rotary Wings - Transport	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22U	OOfr Avionics - Unmanned Aerial Vehicle	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				
AT22W	OOfr Avionics - Combat Avn - EW (Electronic Warfare)	P4	S4	I4	V3	C2	A3	M1	E2				

sBHK	sBenaming N	sP	sS	sl	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO
C12X	OOfr: Slagveldbewaking - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
C123I	OOfr: Air Intel - Instructeur	P3	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
C127X	OOfr: Agent collecte IS - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
C151C	Vrijw Recce - Chauffeur Recce Vtg	P2	S2	I2	V3	C3	A2	M1	E2				
C151I	Vrijw Recce - Hulpinstructeur	P2	S2	I2	V3	C3	A2	M1	E2				
C151M	Vrijw Recce - Schutter Msi ATK	P2	S2	I2	V2	C3	A2	M1	E2				
C151O	Vrijw Recce - Recce operator	P2	S2	I2	V3	C3	A2	M1	E2				
C151X	Vrijw Recce - -	P2	S2	I2	V3	C3	A2	M1	E2				
C152C	Vrijw Slagveldbewaking - Chauffeur-Vtg SVB	P3	S3	I3	V3	C3	A2	M1	E2				
C152I	Vrijw Slagveldbewaking - Hulpinstructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A2	M1	E2				
C152X	Vrijw Slagveldbewaking - -	P3	S3	I3	V3	C3	A2	M1	E2				
CT01X	Offr: CIS - -	P3	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E1				
CT02A	Offr: Manager CIS - Database Administrator	P3	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E1				
CT02D	Offr: Manager CIS - Developer	P3	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E1				
CT02I	Offr: Manager CIS - Instructeur	P3	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E1				
CT02S	Offr: Manager CIS - System manager	P3	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E1				
CT02X	Offr: Manager CIS - -	P3	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E1				
CT21C	OOfr: Tech Mission CIS - Specialist mission communications	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
CT21M	OOfr: Tech Mission CIS - Specialist mission platforms	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
CT21P	OOfr: Tech Mission CIS - Specialist mission provider	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
CT21S	OOfr: Tech Mission CIS - Specialist sensor	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
CT21X	OOfr: Tech Mission CIS - -	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
CT22A	OOfr: Tech CIS - Application builder	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
CT22C	OOfr: Tech CIS - Specialist communications	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
CT22I	OOfr: Tech CIS - Instructeur	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
CT22P	OOfr: Tech CIS - Service Provider	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
CT22Q	OOfr: Tech CIS - Quality	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
CT22S	OOfr: Tech CIS - Specialist platforms	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
CT22X	OOfr: Tech CIS - -	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
CT51L	Assistant: Tech Mission CIS - Long distance	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E3				
CT51M	Assistant: Tech Mission CIS - Mission network	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E3				
CT51S	Assistant: Tech Mission CIS - Short distance	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E3				
CT51X	Assistant: Tech Mission CIS - -	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E3				
CT52X	Assistant: Tech CIS - -	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E3				
EN01G	Offr: Genie - Gevechtswemmer	P1	S1	I1	V1	C1	A2	M1	E1				
EN01I	Offr: Genie - Instructeur	P3	S4	I3	V3	C1	A3	M1	E2				
EN01X	Offr: Genie - -	P3	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E2				
EN02I	Offr: CBRN - Instructeur	P3	S4	I3	V3	C1	A3	M1	E2				
EN02X	Offr: CBRN - -	P2	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E1				
EN03X	Offr: Explosive Ordnance Disposal - -	P4	S4	I3	V3	C1	A3	M1	E2				
EN06A	Offr: Infra - Architect	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
EN06C	Offr: Infra - Constructie	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
EN06E	Offr: Infra - Elec Mec Infra	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
EN06L	Offr: Infra - Landmeter Niv B	P4	S4	I3	V3	C2	A3	M1	E2				
EN06V	Offr: Infra - Coördinatie en veiligheid	P4	S4	I3	V3	C2	A3	M1	E2				
EN06X	Offr: Infra - -	P4	S4	I3	V3	C2	A3	M1	E2				
EN19X	(Cumul) Offr: Assistent CBRN - -	P2	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E1				
EN21C	OOfr: Genie - Gevechtsgenie	P2	S3	I2	V3	C3	A3	M1	E2				
EN21E	OOfr: Genie - Meestergast Elec Mec Infra	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
EN21G	OOfr: Genie - Gevechtswemmer	P1	S1	I1	V1	C1	A2	M1	E1				

sBHK	sBenaming N	sP	sS	sI	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO
EN21I	OOfr Genie - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
EN21M	OOfr Genie - Meestergast gebouwen	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
EN21W	OOfr Genie - Meestergast Wegen en Pistes	P3	S2	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
EN21X	OOfr Genie - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
EN22I	OOfr CBRN - Instructeur	P3	S4	I3	V3	C1	A3	M1	E2				
EN22X	OOfr CBRN - -	P2	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E2				
EN23I	OOfr Explosive Ordnance Disposal - Instructeur	P2	S2	I2	V3	C1	A3	M1	E2				
EN23P	OOfr Explosive Ordnance Disposal - Duiker	P1	S1	I2	V3	C1	A3	M1	E1				
EN23X	OOfr Explosive Ordnance Disposal - -	P2	S2	I2	V3	C1	A3	M1	E2				
EN26B	OOfr Infra - Tekenaar	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E4				
EN26E	OOfr Infra - Meestergast ElecMec Infra	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E4				
EN26M	OOfr Infra - Meestergast gebouwen	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E4				
EN26V	OOfr Infra - Coördinatie en veiligheid	P4	S4	I3	V3	C1	A3	M1	E3				
EN49X	(Cumul) OOfr Assistent CBRN - -	P2	S2	I2	V3	C1	A3	M1	E2				
EN51A	Vrijw Genie - Assistent vakman bouw	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E3				
EN51B	Vrijw Genie - Tekenaar bouw	P4	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E4				
EN51C	Vrijw Genie - Gevechtsgenie	P2	S3	I2	V3	C3	A2	M1	E2				
EN51D	Vrijw Genie - Chauffeur PsVtg Gn	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
EN51E	Vrijw Genie - Electricien Infra	P4	S4	I4	V1	C3	A2	M1	E1				
EN51G	Vrijw Genie - Gevechtswemmer	P1	S1	I1	V1	C3	A2	M1	E1				
EN51I	Vrijw Genie - Hulpinstructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
EN51L	Vrijw Genie - Loodgieter/dakbewerker	P2	S3	I2	V3	C3	A3	M1	E4				
EN51M	Vrijw Genie - Metser	P2	S2	I3	V3	C3	A3	M1	E4				
EN51O	Vrijw Genie - Operator genietuigen	P2	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E3				
EN51X	Vrijw Genie - -	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E3				
EN51Y	Vrijw Genie - Chauffeur operator kiepwagen	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
EN52I	Vrijw CBRN - Hulpinstructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
EN52X	Vrijw CBRN - -	P2	S2	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
EN53I	Vrijw Explosive Ordnance Disposal - Hulpinstructeur	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E2				
EN53P	Vrijw Explosive Ordnance Disposal - Duiker	P2	S2	I2	V3	C1	A3	M1	E1				
EN53X	Vrijw Explosive Ordnance Disposal - -	P2	S2	I2	V3	C1	A3	M1	E1				
EN56E	Vrijw Infra - Elec Infra	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E4				
EN56L	Vrijw Infra - Loodgieter	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E4				
EN56M	Vrijw Infra - Metser	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E4				
EN56S	Vrijw Infra - Schilder	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E4				
EN99X	(Cumul) Vrijw Assistent CBRN - -	P2	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E2				
EP01X	Milieu en preventie-Milieucoördinator MCEd A - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
EP02X	Milieu en preventie-Preventieadviseur CPPT1 - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
EP21X	Milieu en preventie-Milieucoördinator MCEd B - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
EP22X	Milieu en preventie-Preventieadviseur CPPT2 - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
GM01A	General Manager - (Cumul) Korpscommandant - eerste administratief echelon	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E1				
GM01B	General Manager - Eenheidscommandant	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E1				
GM01C	General Manager - Kwartiercommandant	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E1				
GM01X	General Manager - -	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E1				
GM02D	Offr Education - Docent	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E2				
GM02I	Offr Education - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E2				
GM02L	Offr Education - Lesgever	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E2				
GM02M	Offr Education - Tailleraar	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E2				
GM02P	Offr Education - Hoogleraar	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E2				
GM02R	Offr Education - Repetitor	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E2				

sBK	sBenaming N	SP	SS	SI	SV	SC	SA	SM	SE	SG	SY	SK	SO
GM02S	Offr Education - (Cumul) Hulp sportmonitor	P3	S3	I3	V3	C4	A3	M1	E2				
GM04H	Offr Keuken en Bediening - Horeca	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E2				
GM05X	Bemiddelaar - -	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E1				
GM06A	Offr Technische Ondersteuning - Audiovisuele middelen en multimedia	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E2				
GM06B	Offr Technische Ondersteuning - Territoriale infrastructuur	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM06D	Offr Technische Ondersteuning - Domeinen	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM06E	Offr Technische Ondersteuning - Studies	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
GM06L	Offr Technische Ondersteuning - Labo	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
GM06R	Offr Technische Ondersteuning - Drukkerij / Repro	P4	S4	I4	V3	C2	A4	M1	E3				
GM07B	Offr Administratie - Secretariaat	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E2				
GM07C	Offr Administratie - Bibliotheek	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM07X	Offr Administratie - -	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E2				
GM08A	Offr Voorlichter risico's en verslaving - Addict	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E1				
GM09I	Offr Schoolsonderricht TGS - Schoolsonderricht	P3	S3	I3	V3	C4	A3	M1	E1				
GM09M	Offr Schoolsonderricht TGS - (Cumul) Schoolsonderricht	P3	S3	I3	V3	C4	A3	M1	E1				
GM13T	Commandoraadgever - Vertaler / Tolc	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E1				
GM13X	Commandoraadgever - -	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E1				
GM14S	Offr Bewaking - Veiligheid	P3	S3	I3	V3	C4	A3	M1	E1				
GM14W	Offr Bewaking - Wacht	P3	S3	I3	V3	C4	A3	M1	E1				
GM15X	Offr Algemene inspectie - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
GM21A	Assistant General Manager - Korpsadjutant	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E1				
GM21B	Assistant General Manager - Eenheidsadjutant	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E1				
GM22I	OOfr Education - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C4	A3	M1	E1				
GM22S	OOfr Education - (Cumul) Hulp sportmonitor	P2	S2	I2	V3	C4	A3	M1	E2				
GM24G	OOfr Keuken en Bediening - Beheerder huishouding	P4	S4	I4	V4	C4	A3	M1	E2				
GM24H	OOfr Keuken en Bediening - Horeca	P4	S4	I4	V4	C4	A3	M1	E2				
GM25X	Bemiddelaar - -	P4	S4	I4	V4	C4	A3	M1	E1				
GM26A	OOfr Technische Ondersteuning - Audiovisuele middelen en multimedia	P4	S4	I4	V4	C4	A3	M1	E3				
GM26B	OOfr Technische Ondersteuning - Territoriale infrastructuur	P4	S4	I4	V4	C4	A3	M1	E3				
GM26D	OOfr Technische Ondersteuning - Domeinen	P4	S4	I4	V4	C4	A3	M1	E3				
GM26H	OOfr Technische Ondersteuning - Magazijnbeheerder	P4	S4	I4	V4	C4	A3	M1	E3				
GM26L	OOfr Technische Ondersteuning - Labo	P4	S4	I4	V4	C4	A3	M1	E3				
GM26R	OOfr Technische Ondersteuning - Drukkerij / Repro	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E3				
GM26T	OOfr Technische Ondersteuning - Industrieel tekenaar	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM27A	OOfr Administratie - Onthaal	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM27B	OOfr Administratie - Secretariaat	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM27C	OOfr Administratie - Bibliotheek	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM27P	OOfr Administratie - Post	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM27S	OOfr Administratie - Particulier secretariaat	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM27X	OOfr Administratie - -	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM28A	OOfr Voorlichter risico's en verslaving - Addict	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E1				
GM28T	OOfr Voorlichter risico's en verslaving - Team Info Sida	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E1				
GM29I	OOfr Schoolsonderricht TGS - Schoolsonderricht	P3	S3	I3	V3	C4	A3	M1	E1				
GM29M	OOfr Schoolsonderricht TGS - Schoolsonderricht	P3	S3	I3	V3	C4	A3	M1	E1				
GM33A	Commandoraadgever - Preventieassistent	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E1				
GM33C	Commandoraadgever - Milieuraadgever	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E1				
GM33F	(Res) OOfr Commandoraadgever - Brandpreventie	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
GM34S	OOfr Bewaking - Veiligheid	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1				
GM34W	OOfr Bewaking - Wacht	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1				
GM35X	OOfr Algemene inspectie - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				

sBHK	sBenaming N	sP	sS	sI	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO
GM51A	Second Assistant General Manager - Korpskorporaal	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E1				
GM54H	Vrijw Keuken en Bediening - Horeca	P3	S3	I3	V4	C4	A4	M1	E4				
GM55X	Bemiddelaar - -	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E1				
GM56A	Vrijw Technische Ondersteuning - Audiovisuele middelen en multimedia	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM56B	Vrijw Technische Ondersteuning - Territoriale infrastructuur	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM56C	Vrijw Technische Ondersteuning - Kapper	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM56D	Vrijw Technische Ondersteuning - Domeinen	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM56F	Vrijw Technische Ondersteuning - Fire fighting domestic	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM56H	Vrijw Technische Ondersteuning - Magazijnbediende	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM56L	Vrijw Technische Ondersteuning - Labo	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM56P	Vrijw Technische Ondersteuning - (Cumul) Ploeghelfer	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM56R	Vrijw Technische Ondersteuning - Drukkerij / Repro	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM56S	Vrijw Technische Ondersteuning - Sportinstallaties en -middelen	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM57A	Vrijw Administratie - Onthaal	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM57B	Vrijw Administratie - Secretariaat	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM57C	Vrijw Administratie - Bibliotheek	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM57G	Vrijw Administratie - Beheer dossiers	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM57P	Vrijw Administratie - Post	P4	S4	I4	V4	C4	A4	M1	E3				
GM57X	Vrijw Administratie - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1				
GM64S	Vrijw Bewaking - Veiligheid	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1				
GM64W	Vrijw Bewaking - Wacht	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS01D	Offr Manoeuvre - Direct Fire	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS01I	Offr Manoeuvre - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
GS01L	Offr Manoeuvre - Light Manoeuvre	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
GS01P	Offr Manoeuvre - Para Cdo	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
GS01T	Offr Manoeuvre - Pl Scout Lt	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
GS01V	Offr Manoeuvre - Pl Scout Mid	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E1				
GS01W	Offr Manoeuvre - Pathfinder	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
GS01X	Offr Manoeuvre - -	P2	S2	I2	V2	C2	A3	M1	E1				
GS02I	Offr ParaCdo - Instructeur	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E1				
GS02P	Offr ParaCdo - Pathfinder	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E1				
GS03X	Offr Special Forces - -	P2	S2	I2	V2	C3	A2	M1	E1				
GS04I	Offr Mediane Cavalerie - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS04X	Offr Mediane Cavalerie - -	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS05M	Offr Militaire Politie - Motard	P2	S2	I2	V2	C3	A2	M1	E1				
GS05X	Offr Militaire Politie - -	P3	S3	I3	V2	C3	A2	M1	E1				
GS06A	Offr Veldartillerie - Forward Air Controller	P2	S3	I2	V2	C2	A2	M1	E1				
GS06I	Offr Veldartillerie - Instructeur	P4	S4	I4	V2	C3	A3	M1	E2				
GS06L	Offr Veldartillerie - Verbinding	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
GS06T	Offr Veldartillerie - Topografie	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS06X	Offr Veldartillerie - -	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS07I	Offr Luchtdoelartillerie - Instructeur	P4	S4	I4	V2	C3	A3	M1	E2				
GS07L	Offr Luchtdoelartillerie - Verbinding	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS07X	Offr Luchtdoelartillerie - -	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS08P	Offr Force Protection - Passieve verdediging	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS08S	Offr Force Protection - Veiligheid	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS08X	Offr Force Protection - -	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS21D	OOfr Manoeuvre - Direct Fire	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS21I	OOfr Manoeuvre - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GS21L	OOfr Manoeuvre - Light Manoeuvre	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				

sBHK	sBenaming N	sP	sS	sl	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO
G521N	OOfr Manoeuvre - Schutter Medium Range AFAB	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
G521P	OOfr Manoeuvre - Para Cdo	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
G521R	OOfr Manoeuvre - Operator ROSS	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2				
G521S	OOfr Manoeuvre - Sniper	P2	S2	I2	V1	C2	A2	M1	E1				
G521T	OOfr Manoeuvre - Pl Scout Lt	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
G521V	OOfr Manoeuvre - Pl Scout Mid	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
G521W	OOfr Manoeuvre - Pathfinder	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E1				
G521X	OOfr Manoeuvre - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
G522I	OOfr ParaCdo - Instructeur	P2	S2	I2	V2	C2	A3	M1	E1				
G522P	OOfr ParaCdo - Pathfinder	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E1				
G522X	OOfr ParaCdo - -	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
G523I	OOfr Special Forces - Instructeur	P2	S2	I2	V2	C3	A2	M1	E1				
G523X	OOfr Special Forces - -	P2	S2	I2	V2	C3	A2	M1	E1				
G524I	OOfr Mediane Cavalerie - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
G524X	OOfr Mediane Cavalerie - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
G525I	OOfr Militaire Politie - Instructeur	P3	S3	I2	V2	C3	A2	M1	E1				
G525M	OOfr Militaire Politie - Motard	P2	S2	I2	V2	C3	A2	M1	E1				
G525X	OOfr Militaire Politie - -	P2	S2	I2	V2	C3	A2	M1	E1				
G526A	OOfr Veldartillerie - Forward Air Controller	P2	S2	I2	V2	C2	A2	M1	E1				
G526F	OOfr Veldartillerie - Fire Control	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E1				
G526I	OOfr Veldartillerie - Instructeur	P4	S4	I4	V2	C3	A3	M1	E2				
G526L	OOfr Veldartillerie - Verbinding	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
G526T	OOfr Veldartillerie - Topografie	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
G526X	OOfr Veldartillerie - -	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
G527F	OOfr Luchtdoelartillerie - Fire Control	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
G527I	OOfr Luchtdoelartillerie - Instructeur	P4	S4	I4	V2	C3	A3	M1	E2				
G527L	OOfr Luchtdoelartillerie - Verbinding	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
G527X	OOfr Luchtdoelartillerie - -	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
G528P	OOfr Force Protection - Passieve verdediging	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
G528S	OOfr Force Protection - Veiligheid	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
G528X	OOfr Force Protection - -	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
G551A	Vrijw Manoeuvre - Kanonnier DF90	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
G551B	Vrijw Manoeuvre - Kanonnier DF30	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
G551C	Vrijw Manoeuvre - Chauffeur	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
G551I	Vrijw Manoeuvre - Hulpinstructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
G551K	Vrijw Manoeuvre - AMat scherpschutter	P3	S3	I3	V1	C2	A3	M1	E2				
G551M	Vrijw Manoeuvre - Mor schutter Light IFS	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
G551N	Vrijw Manoeuvre - Schutter MR AFAB	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
G551P	Vrijw Manoeuvre - Para Cdo	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2				
G551R	Vrijw Manoeuvre - Operator ROSS	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
G551S	Vrijw Manoeuvre - Sniper	P2	S2	I2	V1	C2	A2	M1	E1				
G551T	Vrijw Manoeuvre - Pl Scout Lt	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
G551V	Vrijw Manoeuvre - Scout Mid	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
G551W	Vrijw Manoeuvre - Pathfinder	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
G551X	Vrijw Manoeuvre - -	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
G552C	Vrijw ParaCdo - Chauffeur PsVtg	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
G552I	Vrijw ParaCdo - Hulpinstructeur	P2	S2	I2	V2	C2	A3	M1	E2				
G552M	Vrijw ParaCdo - Schutter Short Range Anti Fortification Anti Blindé	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
G552P	Vrijw ParaCdo - Pathfinder	P1	S2	I1	V2	C3	A3	M1	E2				
G552X	Vrijw ParaCdo - -	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				

sBHK	sBenaming N	sP	sS	sI	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO
G553C	Vrijw Special Forces - Chauffeur	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
G553X	Vrijw Special Forces - -	P1	S2	I1	V2	C3	A3	M1	E1				
G554A	Vrijw Mediane Cavalerie - Kanonnier Direct Fire Capability	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
G554B	Vrijw Mediane Cavalerie - Kanonnier Direct Fire Support	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
G554C	Vrijw Mediane Cavalerie - Chauffeur PsVtg	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
G554M	Vrijw Mediane Cavalerie - Schutter Medium Range Anti Fortification Anti Blindé	P2	S2	I2	V2	C3	A3	M1	E2				
G554X	Vrijw Mediane Cavalerie - -	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E2				
G555M	Vrijw Militaire Politie - Motard	P2	S2	I2	V2	C3	A2	M1	E1				
G555X	Vrijw Militaire Politie - -	P2	S2	I2	V2	C3	A2	M1	E1				
G556C	Vrijw Veldartillerie - Chauffeur	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
G556F	Vrijw Veldartillerie - Fire Control	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
G556O	Vrijw Veldartillerie - Operator Fire Control	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
G556X	Vrijw Veldartillerie - -	P3	S2	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
G557C	Vrijw Luchtdoelartillerie - Chauffeur	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
G557X	Vrijw Luchtdoelartillerie - -	P3	S2	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
G558S	Vrijw Force Protection - Veiligheid	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
G558X	Vrijw Force Protection - -	P3	S3	I3	V2	C3	A3	M1	E2				
GT01I	Offr Tech Grondmaterieel - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
GT01X	Offr Tech Grondmaterieel - -	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
GT21A	OOfr Tech Grondmaterieel - Comdo assistant	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
GT21I	OOfr Tech Grondmaterieel - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
GT21Q	OOfr Tech Grondmaterieel - Quality	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
GT21S	OOfr Tech Grondmaterieel - System chief	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
GT21T	OOfr Tech Grondmaterieel - Tech Sp	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
GT21X	OOfr Tech Grondmaterieel - -	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
GT22O	OOfr Tech Weaponsystems - Optronics/Electronics	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
GT22W	OOfr Tech Weaponsystems - Weapons & Optics	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
GT23S	OOfr Tech ElekMec - ElekMec Sp Sys	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
GT23V	OOfr Tech ElekMec - ElekMec Vtg	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
GT24B	OOfr Tech Mat - Bankwerker	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
GT24L	OOfr Tech Mat - Lasser	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
GT24M	OOfr Tech Mat - Tech metaalbewerker	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
GT24P	OOfr Tech Mat - Plaatslager	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
GT24S	OOfr Tech Mat - Schilder	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
GT52W	Vrijw Hulp Tech Weaponsystems - Weapons	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
GT53S	Vrijw Hulp Tech ElekMec - ElekMec Sp Sys	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
GT53V	Vrijw Hulp Tech ElekMec - ElekMec Vtg	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
GT54B	Vrijw Hulp Tech Mat - Bankwerker	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E4				
GT54L	Vrijw Hulp Tech Mat - Lasser	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E4				
GT54P	Vrijw Hulp Tech Mat - Plaatslager	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E4				
GT54S	Vrijw Hulp Tech Mat - Schilder	P3	S3	I3	V3	C3	A4	M1	E4				
HR01A	Beheer human resources en organisaties-Human Resources Manager - Auditeur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR01B	Beheer human resources en organisaties-Human Resources Manager - Beheer HR	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR01E	Beheer human resources en organisaties-Human Resources Manager - Beleid en concepten	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR01P	Beheer human resources en organisaties-Human Resources Manager - Beheer Pers	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR01R	Beheer human resources en organisaties-Human Resources Manager - Rekrutering en selectie	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR01S	Beheer human resources en organisaties-Human Resources Manager - Selecteur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR01T	Beheer human resources en organisaties-Human Resources Manager - Administratie en teksten	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR01X	Beheer human resources en organisaties-Human Resources Manager - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR02X	Beheer human resources en organisaties-Consultant Evaluator - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				

sBHK	sBenaming N	SP	SS	SI	SV	SC	SA	SM	SE	SG	SY	SK	SO
HR03X	Beheer human resources en organisaties-Bemiddelaar - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR05E	Beheer human resources en organisaties-Education Manager HR Domain - Encadrering	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR05G	Beheer human resources en organisaties-Education Manager HR Domain - Beheer Fmn	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR05I	Beheer human resources en organisaties-Education Manager HR Domain - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR05P	Beheer human resources en organisaties-Education Manager HR Domain - Beleid en concepten	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR05X	Beheer human resources en organisaties-Education Manager HR Domain - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR13X	Beheer human resources en organisaties-Commandoraadgever - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR21A	Beheer human resources en organisaties-Assistent Human Resources Manager - Auditeur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR21B	Beheer human resources en organisaties-Assistent Human Resources Manager - Beheer HR Adjunct	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR21F	Beheer human resources en organisaties-Assistent Human Resources Manager - Beheer Fmn	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR21I	Beheer human resources en organisaties-Assistent Human Resources Manager - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR21P	Beheer human resources en organisaties-Assistent Human Resources Manager - Beheer Pers	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR21R	Beheer human resources en organisaties-Assistent Human Resources Manager - Rekrutering en selectie	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR21S	Beheer human resources en organisaties-Assistent Human Resources Manager - Selecteur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR21T	Beheer human resources en organisaties-Assistent Human Resources Manager - Administratie en teksten	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR21X	Beheer human resources en organisaties-Assistent Human Resources Manager - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR22X	Beheer human resources en organisaties-Assistent Human Resources Manager - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR23X	Beheer human resources en organisaties-Assistent Consultant Evaluator - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR25E	Beheer human resources en organisaties-Assistent Bemiddelaar - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR25G	Beheer human resources en organisaties-Assistent Education Manager - Encadrering	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
HR25X	Beheer human resources en organisaties-Assistent Education Manager - Beheer Vorming	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
IP01C	Imago en publieke relaties-Public relations Manager - Concept and planning	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
IP01I	Imago en publieke relaties-Public relations Manager - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
IP01P	Imago en publieke relaties-Public relations Manager - Protocol	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
IP01S	Imago en publieke relaties-Public relations Manager - Persdienst	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
IP01W	Imago en publieke relaties-Public relations Manager - Woordvoerder	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
IP01X	Imago en publieke relaties-Journalist - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
IP02X	Imago en publieke relaties-Redacteur - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
IP03X	Imago en publieke relaties-Commandoraadgever - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
IP13X	Imago en publieke relaties-Commandoraadgever - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
IP21S	Imago en publieke relaties-Assistent Public Relations Manager - Persdienst	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
IP21X	Imago en publieke relaties-Assistent Public Relations Manager - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
IS01I	Analyse en exploitatie der inlichtingen en veiligheid-Analist Intel Strat/Ops - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
IS01X	Analyse en exploitatie der inlichtingen en veiligheid-Analist Intel Strat/Ops - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
IS02I	Analyse en exploitatie der inlichtingen en veiligheid-Analist Intel Tac - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
IS02X	Analyse en exploitatie der inlichtingen en veiligheid-Analist Intel Tac - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
IS03C	Analyse en exploitatie der inlichtingen en veiligheid-intel Manager - Concept and planning Intel	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
IS03I	Analyse en exploitatie der inlichtingen en veiligheid-intel Manager - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
IS03X	Analyse en exploitatie der inlichtingen en veiligheid-intel Manager - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
IS13X	Analyse en exploitatie der inlichtingen en veiligheid-Commandoraadgever - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
IS22I	Analyse en exploitatie der inlichtingen en veiligheid-Assistent Analist Intel Tac - Hulpinstructeur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
IS22X	Analyse en exploitatie der inlichtingen en veiligheid-Assistent Analist Intel Tac - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
IS23I	Analyse en exploitatie der inlichtingen en veiligheid-Assistent Intel Manager - Hulpinstructeur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
IS23X	Analyse en exploitatie der inlichtingen en veiligheid-Assistent Intel Manager - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
JC01A	Operaties "joint and combined"-Offr. Ops&Trg - Air Liaison Officer	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC01C	Operaties "joint and combined"-Offr. Ops&Trg - Concepts Ops	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC01E	Operaties "joint and combined"-Offr. Ops&Trg - Effect Coordinator	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC01G	Operaties "joint and combined"-Offr. Ops&Trg - Ground Liaison Officer	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC01I	Operaties "joint and combined"-Offr. Ops&Trg - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC01P	Operaties "joint and combined"-Offr. Ops&Trg - Planning Ops	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				

sBHK	sBenaming N	sP	sS	sI	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO
JC015	Operaties "joint and combined"-Offr: Ops&Trg - Synth & Coord	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC01T	Operaties "joint and combined"-Offr: Ops&Trg - Targeting	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC01X	Operaties "joint and combined"-Offr: Ops&Trg -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC02I	Operaties "joint and combined"-Offr: CIMIC - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC02X	Operaties "joint and combined"-Offr: CIMIC -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC03X	Operaties "joint and combined"-Offr: InfoOps -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC04I	Operaties "joint and combined"-Offr: PsyOps - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC04X	Operaties "joint and combined"-Offr: PsyOps -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC05X	Operaties "joint and combined"-Offr: Recit der gewapende conflicten -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC06X	Operaties "joint and combined"-Offr: SERE -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC08A	Operaties "joint and combined"-Offr: Aviation safety - Air Control	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC08O	Operaties "joint and combined"-Offr: Aviation safety - Ops	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC08T	Operaties "joint and combined"-Offr: Aviation safety - Tech	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC13X	Operaties "joint and combined"-Commandoraadgever -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC21G	Operaties "joint and combined"-Offr: Ops&Trg - Ground Liaison Officer	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC21I	Operaties "joint and combined"-Offr: Ops&Trg - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC21X	Operaties "joint and combined"-Offr: Ops&Trg -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC22I	Operaties "joint and combined"-Offr: CIMIC - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC22X	Operaties "joint and combined"-Offr: CIMIC -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC24I	Operaties "joint and combined"-Offr: PsyOps - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC24X	Operaties "joint and combined"-Offr: PsyOps -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC26I	Operaties "joint and combined"-Offr: SERE - Onderrichter	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC26X	Operaties "joint and combined"-Offr: SERE -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC28A	Operaties "joint and combined"-Offr: Aviation Safety - Air Control	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC28M	Operaties "joint and combined"-Offr: Aviation Safety - Mgt	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC28T	Operaties "joint and combined"-Offr: Aviation Safety - Tech	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC28W	Operaties "joint and combined"-Offr: Aviation Safety - Wildlife Hazard	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC52X	Operaties "joint and combined"-Vrijw CIMIC -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
JC53X	Operaties "joint and combined"-Vrijw PsyOps -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
MR01I	Beheer material resources en infrastructuur-Material Resources - Manager - Local Management	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR01M	Beheer material resources en infrastructuur-Material Resources - Manager - Management	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR01S	Beheer material resources en infrastructuur-Material Resources - Manager - Support Management	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR02C	Beheer material resources en infrastructuur-Contract manager - Leading Service / Contract Management	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR02I	Beheer material resources en infrastructuur-Contract manager - Local procurement	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR02O	Beheer material resources en infrastructuur-Contract manager - Leading Functionary / Contract Office Management	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR02S	Beheer material resources en infrastructuur-Contract manager - Leading Service / Industrial Surveillance	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR02X	Beheer material resources en infrastructuur-Contract manager -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR03P	Beheer material resources en infrastructuur-Material Resources - Management support - Planning & Procedure staf MR management	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR03S	Beheer material resources en infrastructuur-Material Resources - Management support - Planning & Procedure support management	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR13X	Beheer material resources en infrastructuur-Commandoraadgever -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR21I	Beheer material resources en infrastructuur-Assistent Material Resources - Manager - Local Management	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR21M	Beheer material resources en infrastructuur-Assistent Material Resources - Manager - Management	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR22C	Beheer material resources en infrastructuur-Assistent Contract manager - Leading Service / Contract Management	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR22I	Beheer material resources en infrastructuur-Assistent Contract manager - Local procurement	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR22O	Beheer material resources en infrastructuur-Assistent Contract manager - Leading Functionary / Contract Office Management	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR22S	Beheer material resources en infrastructuur-Assistent Contract manager - Leading Service / Industrial Surveillance	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR23P	Beheer material resources en infrastructuur-Assistent Material Resources - Management support - Planning & Procedure staf MR management	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR23S	Beheer material resources en infrastructuur-Assistent Material Resources - Management support - Planning & Procedure support management	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MR24S	Beheer material resources en infrastructuur-Assistent Material Resources - (Cumul) Superuser ILIAS	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
MS01I	Offr: Med steun - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				

sBHK	sBenaming N	sP	sS	sI	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO
MS01X	Offr Med steun - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
MS02X	Offr Kinesitherapeut - -	P3	S3	I3	V3	C3	A4	M1	E2				
MS09X	Offr Audioloog - -	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E2				
MS21D	OOfr Med steun - Tandtechniker	P4	S3	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MS21H	OOfr Med steun - Hyperbare operator	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
MS21I	OOfr Med steun - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
MS21L	OOfr Med steun - Luchtvaartfysiologie techniker	P2	S3	I3	V3	C3	A1	M1	E1				
MS21R	OOfr Med steun - Farmaceutisch-technisch assistent	P3	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E3				
MS21S	OOfr Med steun - Medisch secretaris	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
MS21T	OOfr Med steun - Tandheelkundig assistent	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
MS21V	OOfr Med steun - Veterinaire en hygiënetechniker	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
MS21X	OOfr Med steun - -	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E3				
MS22A	OOfr Ambulancier - Air	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E2				
MS22E	OOfr Ambulancier - AirEvac	P2	S2	I2	V3	C3	A2	M1	E1				
MS22I	OOfr Ambulancier - Instructeur	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E2				
MS22M	OOfr Ambulancier - Aan boord	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E2				
MS22S	OOfr Ambulancier - Search And Rescue	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E2				
MS22X	OOfr Ambulancier - -	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E2				
MS23X	OOfr Ergotherapeut - -	P3	S3	I3	V3	C3	A4	M1	E2				
MS24A	OOfr Ziekenhuisverpleegkundige - Air	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E2				
MS24E	OOfr Ziekenhuisverpleegkundige - AirEvac	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E2				
MS24H	OOfr Ziekenhuisverpleegkundige - Anesthesie	P2	S2	I2	V3	C3	A2	M1	E1				
MS24I	OOfr Ziekenhuisverpleegkundige - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1				
MS24M	OOfr Ziekenhuisverpleegkundige - Aan boord	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
MS24O	OOfr Ziekenhuisverpleegkundige - Operatiekwartier	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E2				
MS24P	OOfr Ziekenhuisverpleegkundige - Psychiatrie	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E2				
MS24S	OOfr Ziekenhuisverpleegkundige - Intensieve zorgen en spoed	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E1				
MS24X	OOfr Ziekenhuisverpleegkundige - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
MS25X	OOfr Medisch laboratorium technoloog - -	P4	S3	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MS26X	OOfr Expert in biomedische technieken - -	P4	S3	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MS27X	OOfr Expert in medische beeldvorming - -	P3	S3	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
MS28X	OOfr Diëtist - -	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E2				
MS29X	OOfr Audioloog - -	P4	S4	I4	V3	C4	A3	M1	E2				
MS30V	OOfr Dierenzorg en hygiëne - Assistent klinische diergeneeskunde, hygiëne en Pest Control	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
MS32X	OOfr Kinesitherapeut - -	P3	S3	I3	V3	C3	A4	M1	E2				
MS51O	Vrijw Med steun - Sterilisatie operator	P3	S3	I4	V3	C2	A4	M1	E2				
MS51R	Vrijw Med steun - Farmaceutisch-technisch operator	P3	S3	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
MS51S	Vrijw Med steun - Medisch secretaris	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
MS51T	Vrijw Med steun - Tandheelkundig assistent	P3	S3	I3	V3	C4	A4	M1	E3				
MS51V	Vrijw Med steun - Veterinaire en hygiëne-operator	P3	S3	I3	V3	C4	A4	M1	E2				
MS51X	Vrijw Med steun - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
MS52A	Vrijw Ambulancier - Air	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E2				
MS52E	Vrijw Ambulancier - AirEvac	P2	S2	I2	V3	C3	A2	M1	E1				
MS52M	Vrijw Ambulancier - Aan boord	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E2				
MS52X	Vrijw Ambulancier - -	P2	S2	I2	V3	C3	A3	M1	E2				
MT01A	Tandarts - -	P3	S3	I3	V3	C4	A3	M1	E2				
MT02O	Tweedelijns Den - Orthodontie	P3	S3	I3	V3	C4	A3	M1	E2				
MT02P	Tweedelijns Den - Parodontologie	P3	S3	I3	V3	C4	A3	M1	E2				
MT03I	Eerstelijns Pha - Onderrichter	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
MT03N	Eerstelijns Pha - Industriële apotheker	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				

sBHK	sBenaming N	sP	sS	sI	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO
MT03X	Eerstelijns Pha	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MT04B	Tweedelijns Pha - Klinisch bioloog	P4	S4	I4	V3	C2	A4	M1	E2				
MT04H	Tweedelijns Pha - Ziekenhuisapotheker	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MT05A	Eerstelijns - Acute geneeskunde	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1				
MT05I	Eerstelijns Med - Onderrichter	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
MT05X	Med - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1				
MT06A	Tweedelijns Med - Anesthesie-reatimatie	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1				
MT06B	Tweedelijns Med - Klinische biologie	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MT06C	Tweedelijns Med - Cardfologie	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
MT06D	Tweedelijns Med - Dermatoveneerologie	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MT06F	Tweedelijns Med - Fysische geneeskunde en revalidatie	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MT06G	Tweedelijns Med - Gastro-enterologie	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MT06H	Tweedelijns Med - Heelkunde	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1				
MT06I	Tweedelijns Med - Onderrichter	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
MT06J	Tweedelijns Med - Inwendige geneeskunde	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MT06K	Tweedelijns Med - Stomatologie	P3	S3	I3	V3	C3	A4	M1	E2				
MT06L	Tweedelijns Med - Pneumologie	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MT06M	Tweedelijns Med - Arbeidsgeneeskunde	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MT06N	Tweedelijns Med - Otorinolaryngologie	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MT06O	Tweedelijns Med - Oftalmologie	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MT06P	Tweedelijns Med - Psychiatrie	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MT06R	Tweedelijns Med - Röntgendiagnose	P4	S4	I4	V3	C2	A4	M1	E2				
MT06S	Tweedelijns Med - Beheer van gezondheidsgegevens	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
MT06T	Tweedelijns Med - Intensieve Zorgen	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1				
MT06U	Tweedelijns Med - Urgentiegeneeskunde	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1				
MT06X	Tweedelijns Med - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
MT06Z	Tweedelijns Med - Neurologie	P4	S4	I4	V3	C3	A4	M1	E2				
MT16X	Dierenarts - -	P3	S3	I3	V3	C3	A4	M1	E2				
MZ01D	Muzikant - Artistiek directeur	P4	S4	I3	V3	C3	A2	M1	E2				
MZ01X	Muzikant - -	P4	S4	I3	V3	C3	A2	M1	E3				
MZ21B	Muzikant - Lessenaaraanvoerder Houtblazer	P4	S4	I3	V3	C3	A2	M1	E3				
MZ21C	Muzikant - Lessenaaraanvoerder Koper	P4	S4	I3	V3	C3	A2	M1	E2				
MZ21D	Muzikant - Artistiek directeur	P4	S4	I3	V3	C3	A2	M1	E2				
MZ21E	Muzikant - Lessenaaraanvoerder Trompetkorps	P4	S4	I3	V3	C3	A2	M1	E3				
MZ21S	Muzikant - Onderkapelmeester	P4	S4	I3	V3	C3	A2	M1	E3				
MZ21X	Muzikant - -	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E1				
NS01A	Offr Dek - Warfare Aie Offr - ARTO	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E1	G2	Y3	K3	O3
NS01G	Offr Dek - Warfare Navigatie en Gevechtinformatie Offr - NAGIO	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E1	G2	Y3	K3	O3
NS01I	Offr Dek - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E1	G2	Y3	K3	O3
NS01M	Offr Dek - Minecountermeasures - MCM	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E1	G2	Y3	K3	O3
NS01O	Offr Dek - Navigatie Offr - NAVO	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E1	G2	Y3	K3	O3
NS01P	Offr Dek - Duiker-ontmijner	P2	S2	I2	V1	C1	A1	M1	E1	G1	Y1	K1	O1
NS01S	Offr Dek - Warfare Anti Submarine Warfare Offr - ASWO	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E1	G2	Y3	K3	O3
NS01V	Offr Dek - Warfare Offr-verbindingen - VO	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E1	G2	Y3	K3	O3
NS01W	Offr Dek - Warfare	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E1	G2	Y3	K3	O3
NS01X	Offr Dek - -	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E1	G2	Y3	K3	O3
NS01Z	Offr Dek - Warfare Minecountermeasures - MCM	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E1	G2	Y3	K3	O3
NS21I	OOfr: Nautische dienst - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E1	G2	Y3	K3	O3
NS21D	OOfr: Nautische dienst - Duiker-ontmijner	P3	S3	I2	V1	C1	A1	M1	E1	G1	Y1	K1	O1
NS21P	OOfr: Nautische dienst - Duiker	P2	S2	I2	V1	C1	A2	M1	E2	G1	Y2	K2	O2

sBHK	sBenaming N	sP	sS	sI	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO
NS21X	OOfr Nautische dienst - -	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS22C	OOfr Mar verbindingen - Communications controller - Commscon	P3	S3	I3	V2	C2	A2	M1	E2	G2	Y3	K3	O2
NS22I	OOfr Mar verbindingen - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS22X	OOfr Mar verbindingen - -	P3	S3	I3	V2	C2	A2	M1	E2	G2	Y3	K3	O2
NS23A	OOfr Detector - Assistent Mijnenjachtofficier - AMJO	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS23E	OOfr Detector - Elektronische Oorlogsvoeringcontroller - EOVC	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS23H	OOfr Detector - Helikopterdirectie Offr - HDO	P3	S3	I3	V2	C1	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS23I	OOfr Detector - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS23L	OOfr Detector - Luchtbeelddteamleider / Elektronische Oorlogsvoeringoperator - LBTL/EOVOP	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS23O	OOfr Detector - Onderzeebeelddteamleider - OBTL	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS23V	OOfr Detector - Assistent Luchtverdedigingsofficier - ALVO	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS23X	OOfr Detector - -	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS23Y	OOfr Detector - Assistent Commandocentrale Offr - ACCO	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS24X	OOfr Chef der Equipage - -	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS27I	OOfr BREYNAV - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS27X	OOfr BREYNAV - -	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS28X	OOfr Sleepbootschipper - -	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS51I	Vrijw Nautische dienst - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS51P	Vrijw Nautische dienst - Duiker	P2	S2	I2	V1	C2	A2	M1	E2	G1	Y2	K2	O2
NS51X	Vrijw Nautische dienst - -	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS52I	Vrijw Mar verbindingen - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS52X	Vrijw Mar verbindingen - -	P3	S3	I3	V2	C2	A2	M1	E2	G2	Y3	K3	O2
NS53F	Vrijw Detector - Fregat	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS53I	Vrijw Detector - Instructeur	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS53M	Vrijw Detector - Minecountermeasures vessels - MCMV	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NS53X	Vrijw Detector - -	P3	S3	I3	V2	C2	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT01I	Offr Tech Mar Mat - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1	G2	Y3	K3	O3
NT01T	Offr Tech Mar Mat - Technische dienst	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1	G2	Y3	K3	O3
NT01W	Offr Tech Mar Mat - Wapentechnische dienst	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E1	G2	Y3	K3	O3
NT01X	Offr Tech Mar Mat - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21A	OOfr Technische dienst - Tech Sp	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21C	OOfr Technische dienst - Comdo assistant	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21D	OOfr Technische dienst - Dieselspecialist	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21E	OOfr Technische dienst - Energiesystemen FF	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21F	OOfr Technische dienst - Energiesystemen FF & MCMV/BSL	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21G	OOfr Technische dienst - Gasturbinespecialist	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21H	OOfr Technische dienst - Hydraulica/pneumatica	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21I	OOfr Technische dienst - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21K	OOfr Technische dienst - Koeltechnicus	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21L	OOfr Technische dienst - Voortstuw en platformsystemen FF & MCMV/BSL	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21M	OOfr Technische dienst - Voortstuw en platformsystemen MCMV/BSL	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21N	OOfr Technische dienst - Energiesystemen MCMV/BSL	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21Q	OOfr Technische dienst - Quality	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21R	OOfr Technische dienst - Meet- en regeltechniek	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21V	OOfr Technische dienst - Voortstuw en platformsystemen MCMV/BSL	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT21X	OOfr Technische dienst - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT22A	OOfr Wapentechnische dienst - Weapons 1	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT22B	OOfr Wapentechnische dienst - Weapons 2	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT22C	OOfr Wapentechnische dienst - Comdo assistant	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT22D	OOfr Wapentechnische dienst - Tech Sp	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3

sBHK	sBenaming N	sP	sS	sI	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO
NT21I	OOfr: Wapentechnische dienst - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT22K	OOfr: Wapentechnische dienst - KSS/EOV FF	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT22N	OOfr: Wapentechnische dienst - OB/NAU & COMM FF	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT22O	OOfr: Wapentechnische dienst - OB/NAU FF	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT22Q	OOfr: Wapentechnische dienst - Quality	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT22R	OOfr: Wapentechnische dienst - Radar FF	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT22S	OOfr: Wapentechnische dienst - Systeem chief Fregat	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT22W	OOfr: Wapentechnische dienst - WDS MCMV/BSL	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT22X	OOfr: Wapentechnische dienst - COMM FF	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O2
NT22Y	OOfr: Wapentechnische dienst - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT51I	Vrijw Technische dienst - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT51L	Vrijw Technische dienst - Voortstuwing, energie- en platformsystemen MCMV/BSL (minecountermeasures vesSEL / logistiek steunship)	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT51V	Vrijw Technische dienst - Voortstuwing, energie- en platformsystemen FF (fregat)	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
NT51X	Vrijw Technische dienst - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
PM01C	Politieke en militaire aangelegenheden-Relationships Manager - Inspecteur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM01D	Politieke en militaire aangelegenheden-Relationships Manager - Defensie-attaché	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM01E	Politieke en militaire aangelegenheden-Relationships Manager - European bilateral network officer	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM01N	Politieke en militaire aangelegenheden-Relationships Manager - Interdepartementaal-nationaal	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM01O	Politieke en militaire aangelegenheden-Relationships Manager - Internationale organisaties	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM01P	Politieke en militaire aangelegenheden-Relationships Manager - Provinciecommandant	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM01V	Politieke en militaire aangelegenheden-Relationships Manager - Waarnemer	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM01W	Politieke en militaire aangelegenheden-Relationships Manager - Waarnemer	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM01X	Politieke en militaire aangelegenheden-Relationships Manager - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM02X	Politieke en militaire aangelegenheden-Project Officer - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM03X	Politieke en militaire aangelegenheden-Information Manager - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM04A	Politieke en militaire aangelegenheden-Strat-Mil StafOffr - Armament policy	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM04C	Politieke en militaire aangelegenheden-Strat-Mil StafOffr - Capability design	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM04D	Politieke en militaire aangelegenheden-Strat-Mil StafOffr - Defensiepolitiek	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM04J	Politieke en militaire aangelegenheden-Strat-Mil StafOffr - Onderzoeker	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM04O	Politieke en militaire aangelegenheden-Strat-Mil StafOffr - Capability opportunities	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM04X	Politieke en militaire aangelegenheden-Strat-Mil StafOffr - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM07X	Politieke en militaire aangelegenheden-Strat-Mil International Offr - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM13X	Politieke en militaire aangelegenheden-Commandoraadgever - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM21C	Politieke en militaire aangelegenheden-OOfr: Assistent Relationships Manager - Inspecteur	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
PM21V	Politieke en militaire aangelegenheden-OOfr: Assistent Relationships Manager - Verbinding	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
SMD1C	Offr Supply Chain & Mobility - MovCtI	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SMD1I	Offr Supply Chain & Mobility - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
SMD1M	Offr Supply Chain & Mobility - Aan boord	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SMD1S	Offr Supply Chain & Mobility - Supply	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
SMD1U	Offr Supply Chain & Mobility - Mobility (UMO)	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
SMD1X	Offr Supply Chain & Mobility - -	P4	S4	I4	V3	C1	A3	M1	E2				
SMD5I	Offr Munitievernieuwer - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C1	A3	M1	E2				
SMD5X	Offr Munitievernieuwer - -	P4	S4	I4	V3	C1	A3	M1	E2				
SM21A	OOfr: Supply Chain & Mobility - Comdo Assistant	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SM21C	OOfr: Supply Chain & Mobility - MovCtI	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SM21D	(Res) OOfr: Supply Chain & Mobility - Douanedecarant	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SM21I	OOfr: Supply Chain & Mobility - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SM21M	OOfr: Supply Chain & Mobility - Aan boord	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SM21S	OOfr: Supply Chain & Mobility - Supply	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
SM21T	OOfr: Supply Chain & Mobility - Tech Sp	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				

sBK	sBenaming N	sP	sS	sl	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO
SM21U	OOfr: Supply Chain & Mobility - Mobility (UMO)	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SM21X	OOfr: Supply Chain & Mobility - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SM21Y	OOfr: Supply Chain & Mobility - Supply Quality/Coord/Ctl	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
SM21Z	OOfr: Supply Chain & Mobility - Mobility Quality/Coord/Ctl	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
SM25I	OOfr: Munitievernieuwer - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C1	A3	M1	E2				
SM25X	OOfr: Munitievernieuwer - -	P3	S3	I3	V3	C1	A3	M1	E2				
SM51A	Vrijw Supply chain & Mobility - Mobility-assistant	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
SM51D	Vrijw Supply chain & Mobility - Driver	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
SM51M	Vrijw Supply chain & Mobility - Aan boord	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SM51O	Vrijw Supply chain & Mobility - Monitor	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
SM51S	Vrijw Supply chain & Mobility - Supply	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
SM55I	Vrijw Munitievernieuwer - Hulpinstructeur	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
SM55X	Vrijw Munitievernieuwer - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
ST01X	Chemicus - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST02X	Ingenieur textiel - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST04X	Ornitholoog - Ornitholoog	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST05A	Defensiepsycholoog - Preventieadviseur PsySoc belasting op het werk	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST05B	Defensiepsycholoog - InfoOps/PsyOps	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
ST05C	Defensiepsycholoog - Raadgever mentale operationaliteit	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
ST05D	Defensiepsycholoog - Psychotherapeut	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
ST05E	Defensiepsycholoog - Crisispsycholoog	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
ST05F	Defensiepsycholoog - Counselor	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
ST05G	Defensiepsycholoog - Selectiepsycholoog	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST05H	Defensiepsycholoog - Vormer	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST05J	Defensiepsycholoog - Onderzoeker	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST05K	Defensiepsycholoog - Aviation Safety-Human factors	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST05L	Defensiepsycholoog - Psychodiagnosticus	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST05M	Defensiepsycholoog - Psychosociaal welzijn	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST05X	Defensiepsycholoog - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST06I	Jurist - Legal-advisor	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST06X	Jurist - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST07X	Bioloog - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST08X	Psycholoog-Pedagoog - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E2				
ST09X	Toxicoloog - -	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
ST10E	Ingenieur ElectroMec	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
SU02I	Offr Adm Pers & Fin - Instructeur	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
SU02R	Offr Adm Pers & Fin - RHDD	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
SU02X	Offr Adm Pers & Fin - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SU07X	Offr PTI - -	P4	S4	I4	V2	C1	A3	M1	E2				
SU13X	Offr Meteo - -	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
SU22I	OOfr: Adm Pers & Fin - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SU22M	OOfr: Adm Pers & Fin - Aan boord	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
SU22R	OOfr: Adm Pers & Fin - RHDD	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
SU22X	OOfr: Adm Pers & Fin - -	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
SU26I	OOfr: Wakerhondenmeester - Instructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A4	M1	E2				
SU26X	OOfr: Wakerhondenmeester - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SU27X	OOfr: PTI - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SU30X	OOfr: Topsporter Defensie - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SU33I	OOfr: Meteo - Instructeur	P4	S4	I4	V2	C1	A3	M1	E2				
SU33O	OOfr: Meteo - Meteorologist / Junior	P3	S4	I4	V2	C1	A3	M1	E2				

sBHK	sBenaming N	sP	sS	sI	sV	sC	sA	sM	sE	sG	sY	sK	sO
SU33P	OOfrf Meteo - Meteorologist / Senior	P4	S4	I4	V2	C1	A3	M1	E2				
SU40I	OOfrf Kok - Instructeur	P4	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SU40M	OOfrf Kok - Aan boord	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
SU40X	OOfrf Kok - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SU52M	Vrijw Adm Pers & Fin - Aan boord	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
SU52X	Vrijw Adm Pers & Fin - -	P4	S4	I4	V3	C3	A3	M1	E2				
SU56C	Vrijw Wakerhondenmeester - Assistent Chef Kennel	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SU56I	Vrijw Wakerhondenmeester - Hulpinstructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SU56X	Vrijw Wakerhondenmeester - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SU60X	Vrijw Topsporter Defensie - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
SU63X	Vrijw Meteo - -	P4	S4	I4	V2	C2	A3	M1	E3				
SU80I	Vrijw Kok - Hulpinstructeur	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E3				
SU80M	Vrijw Kok - Aan boord	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2	G2	Y3	K3	O3
SU80X	Vrijw Kok - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E3				
XX01X	Geen VR-ED-CP-OpperOffr - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
XX02X	Geen VR-ED-CP-Leerlingen Offr - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
XX03X	Geen VR-ED-CP-Sollicitant Offr - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
XX04J	Geen VR-ED-CP-Vormingen lange duur Offr - J00	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
XX04S	Geen VR-ED-CP-Vormingen lange duur Offr - S00	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
XX22X	Geen VR-ED-CP-Leerlingen OOffr - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
XX23X	Geen VR-ED-CP-Sollicitant OOffr - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
XX24S	Geen VR-ED-CP-Vormingen lange duur OOffr - SC0	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
XX24W	Geen VR-ED-CP-Vormingen lange duur OOffr - WO	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
XX52X	Geen VR-ED-CP-Leerlingen Vrijw - -	P4	S4	I4	V3	C4	A4	M1	E1				
XX53X	Geen VR-ED-CP-Sollicitant Vrijw - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				
XX54X	Geen VR-ED-CP-Vormingen lange duur Vrijw - -	P3	S3	I3	V3	C3	A3	M1	E2				

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 26 december 2013 tot wijziging verschillende bepalingen betreffende het statuut van de militairen.

Clergnon, 26 december 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
Pieter DE CREM

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE

[C – 2013/07328]

26 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant diverses dispositions relatives à la carrière des militaires du cadre actif des forces armées

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des forces armées, l'article 22, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 31 juillet 2013, les articles 27, § 2, 31, § 2, l'article 35, alinéa 1^{er}, 3^o, remplacé par la loi du 31 juillet 2013, les articles 39, § 1^{er}, alinéa 3, 43, 1^o, modifiés par la loi du 31 juillet 2013, l'article 64, alinéa 2, les articles 64/2, § 1^{er}, 64/3, alinéas 2, 3 et 4, 84/1, alinéa 3, inséré par la loi du 31 juillet 2013, l'article 139, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 31 juillet 2013, les articles 139/1, alinéa 2, 2^o, 271/3, 271/4, insérés par la loi du 31 juillet 2013, et l'article 272, modifié par la loi du 20 juin 2012;

Vu l'arrêté royal du 7 avril 1959 relatif à la position et à l'avancement des officiers de carrière;

Vu l'arrêté royal du 25 octobre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées;

Vu l'arrêté royal du 11 juin 1974 relatif au statut des volontaires du cadre actif des forces armées;

Vu le protocole de négociation N-351 du Comité de négociation du personnel militaire, conclu le 31 octobre 2013;

Vu l'avis 54.491/4 du Conseil d'Etat, donné le 12 décembre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — *Dispositions modificatives*

Section 1^{re}. — modification de l'arrêté royal du 7 avril 1959 relatif à la position et à l'avancement des officiers de carrière

Article 1^{er}. ^{er}. Dans l'arrêté royal du 7 avril 1959 relatif à la position et à l'avancement des officiers de carrière, il est inséré un article 1^{er}*bis* rédigé comme suit :

"Art. 1^{er}*bis*. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1^o "la loi du 28 février 2007" : la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des forces armées;

2^o "les forces" : la force terrestre, la force aérienne, la marine et le service médical."

Art. 2. L'article 2 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 5 novembre 2002, est remplacé par ce qui suit :

"Art. 2. § 1^{er}. Il peut être institué pour examiner les candidatures des officiers de carrières grades d'officier général :

1^o pour chaque force, un comité supérieur organisé pour les candidats de la force concernée;

2^o un comité supérieur organisé pour tous les candidats des forces armées.

§ 2. Il peut être institué pour examiner les candidatures des officiers de carrière aux grades d'officier supérieur :

1^o un comité par filière de métiers militaire, organisé :

a) soit par force;

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2013/07328]

26 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van diverse bepalingen betreffende de loopbaan van de militairen van het actief kader van de krijgsmacht

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht, artikel 22, eerste lid, vervangen bij de wet van 31 juli 2013, de artikelen 27, § 2, 31, § 2, artikel 35, eerste lid, 3^o, vervangen bij de wet van 31 juli 2013, de artikelen 39, § 1, derde lid, 43, 1^o, gewijzigd bij de wet van 31 juli 2013, artikel 64, tweedelid, de artikelen 64/2, § 1, 64/3, tweede, derde en vierde lid, 84/1, derde lid, ingevoegd bij de wet van 31 juli 2013, artikel 139, eerste lid, vervangen bij de wet van 31 juli 2013, de artikelen 139/1, tweede lid, 2^o, 271/3, 271/4, ingevoegd bij de wet van 31 juli 2013, en artikel 272, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2012;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 april 1959 betreffende de stand en de bevordering van de beroepsofficieren;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juni 1974 betreffende het statuut van de vrijwilligers van het actief kader van de krijgsmacht;

Gelet op het protocol van onderhandelingen N-351 van het Onderhandelingscomité van het militair personeel, gesloten op 31 oktober 2013;

Gelet op het advies 54.491/4 van de Raad van State, gegeven op 12 december 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Wijzigingsbepalingen*

Afdeling 1. — wijziging van het koninklijk besluit van 7 april 1959 betreffende de stand en de bevordering van de beroepsofficieren

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 7 april 1959 betreffende de stand en de bevordering van de beroepsofficieren, wordt een artikel 1*bis* ingevoegd, luidende :

"Art. 1*bis*. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1^o "de wet van 28 februari 2007" : de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht;

2^o "de krijgsmacht delen" : de landmacht, de luchtmacht, de marine en de medische dienst."

Art. 2. Artikel 2 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 5 november 2002, wordt vervangen als volgt :

"Art. 2. § 1. Kunnen ingesteld worden om de candidaturen van de beroepsofficieren tot de graden van opperofficier te onderzoeken :

1^o voor ieder krijgsmachtdeel, een hoog comité georganiseerd voor de kandidaten van het betrokken krijgsmachtdeel;

2^o een hoog comité georganiseerd voor alle kandidaten van de krijgsmacht.

§ 2. Kunnen ingesteld worden om de candidaturen van de beroepsofficieren tot de graden van hoofdofficier te onderzoeken :

1^o een comité per militaire vakrichting, georganiseerd :

a) hetzij per krijgsmachtdeel;

b) soit pour l'ensemble des forces;

2° un comité organisé par groupes de filières de métiers militaires, fixés par le ministre de la Défense, qui se composent :

a) soit de l'ensemble des filières de métiers d'une force;

b) soit de deux ou plusieurs filières de métiers;

3° un comité interfilières de métiers pour l'ensemble des filières de métiers militaires pour les officiers.

Toutefois, les officiers qui appartiennent à la filière de métiers militaire "Musiciens" ne participent pas aux comités visés à l'alinéa 1^{er}."

Art. 3. L'article 5 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 5 novembre 2002, est remplacé par ce qui suit :

"Art. 5. § 1^{er}. Les candidatures aux grades de lieutenant général et de général-major sont examinées par le comité supérieur de la force à laquelle appartiennent les candidats.

Les candidatures aux grades de lieutenant général et de général-major des officiers de carrière qui n'ont pas été recommandés à ces grades par les comités visés à l'alinéa 1^{er} ou pour lesquels ces comités n'ont pas été organisés, sont également examinées par le comité supérieur organisé pour tous les candidats concernés des forces armées.

§ 2. Les candidatures aux grades d'officier supérieur sont examinées par le comité de la filière de métiers, le cas échéant, de la force à laquelle appartiennent les candidats.

Les candidatures aux grades d'officier supérieur des officiers qui n'ont pas été recommandés à ces grades par les comités visés à l'alinéa 1^{er} ou pour lesquels ces comités n'ont pas été organisés, sont également examinées par le comité du groupe de filières de métiers auquel appartiennent les candidats.

Les candidatures aux grades d'officier supérieur des officiers qui n'ont pas été recommandés à ces grades par les comités visés à l'alinéa 1^{er} et 2 ou pour lesquels ces comités n'ont pas été organisés, sont également examinées par le comité interfilières de métiers.

§ 3. La candidature au grade de major ne peut être soumise au comité d'avancement compétent aussi longtemps que l'officier n'a pas :

1° obtenu au moins cinquante pour cent des points à un test portant sur la connaissance de l'anglais, organisé par un organisme reconnu par le directeur général de la formation, et pour lequel la compétence linguistique doit atteindre au moins le niveau 2222 des exigences en matière de compétence linguistique visée au standardization agreement (STANAG) 6001 de l'OTAN;

2° réussi les épreuves professionnelles pour l'avancement au grade de major selon les conditions fixées par l'arrêté royal du 26 décembre 2013 relatif aux cours de perfectionnement des militaires de carrière du cadre actif des forces armées, à l'épreuve d'accession au grade de premier sergent-major, à l'examen de qualification au grade d'adjudant-chef et aux épreuves professionnelles pour l'avancement au grade de major.

Le candidat qui a présenté tardivement le test relatif à la connaissance de l'anglais ou les épreuves professionnelles, et dont la candidature n'a pas pu être examinée en même temps que celle des officiers de son ancienneté, est inscrit sur la première liste de candidats à examiner après la réussite, selon le cas, de ce test ou de ces épreuves professionnelles."

Art. 4. Dans l'article 6, § 2, alinéa 1^{er}, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 25 juin 1991 et modifié par l'arrêté royal du 28 juin 2001, les mots "et pour son corps" sont abrogés.

b) hetzij voor het geheel van de krijgsmachtdelen;

2° een comité georganiseerd per groepen van militaire vakrichtingen, bepaald door de minister van Landsverdediging, die bestaan uit :

a) hetzij het geheel van de vakrichtingen van een krijgsmachtdeel;

b) hetzij twee of meer vakrichtingen;

3° een intervakrichtingencomité voor het geheel van de militaire vakrichtingen voor de officieren.

De officieren die tot de militaire vakrichting "Muzikanten" behoren, nemen evenwel niet deel aan de comités bedoeld in het eerste lid."

Art. 3. Artikel 5 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 november 2002, wordt vervangen als volgt :

"Art. 5. § 1. De candidaturen tot de graden van luitenant-generaal en generaal-majoor worden onderzocht door het hoog comité van het krijgsmachtdeel waartoe de kandidaten behoren.

De candidaturen tot de graden van luitenant-generaal en generaal-majoor van de beroepsofficieren die door de in het eerste lid bedoelde comités niet tot deze graden werden aanbevolen of waarvoor er geen comités werden gehouden, worden eveneens onderzocht door het hoog comitégeorganiseerd voor allebetrokken kandidaten van de krijgsmacht.

§ 2. De candidaturen tot de graden van hoofdofficier worden onderzocht door het comité van de vakrichting, in voorkomend geval, van het krijgsmachtdeel waartoe de kandidaten behoren.

De candidaturen tot de graden van hoofdofficier van de officieren die door de in het eerste lid bedoelde comités niet tot deze graden werden aanbevolen of waarvoor er geen comités werden gehouden, worden eveneens onderzocht door het comité van de groep van vakrichtingen waartoe de kandidaten behoren.

De candidaturen tot de graden van hoofdofficier van de officieren die door de in het eerste en het tweede lid bedoelde comités niet tot deze graden werden aanbevolen of waarvoor er geen comités werden gehouden, worden eveneens onderzocht door het intervakrichtingencomité.

§ 3. De kandidatuur voor de graad van majoor mag aan het bevoegd bevorderingscomité niet worden voorgelegd, zolang de officier niet :

1° ten minste vijftig procent van de punten behaald heeft op een test betreffende de kennis van het Engels, georganiseerd door een organisme erkend door de directeur-generaal vorming, en waarvoor de taalcompetentie minstens het niveau 2222 moet bereiken van de eisen inzake taalcompetentie bedoeld in de standardization agreement (STANAG) 6001 van de NAVO;

2° geslaagd is voor de beroepsproeven voor de bevordering tot de graad van majoor volgens de voorwaarden vastgesteld door het koninklijk besluit van 26 december 2013 betreffende de vervolmakingscursussen van de beroepsmilitairen van het actief kader van de krijgsmacht, het examen voor overgang naar de graad van eerste sergeant-majoor, het kwalificatie-examen voor de graad van adjudant-chef en de beroepsproeven voor de bevordering tot de graad van majoor.

De kandidaat die de test betreffende de kennis van het Engels of de beroepsproeven te laat heeft afgelegd, en van wie de kandidatuur niet samen met die van de officieren met gelijke anciënniteit kan onderzocht worden, wordt ingeschreven op de eerste kandidatenlijst die zal worden onderzocht nadat hij, naargelang het geval, voor deze test of voor deze beroepsproeven is geslaagd."

Art. 4. In artikel 6, § 2, eerste lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 juni 1991 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 juni 2001, worden de woorden "en corps" opgeheven.

Art. 5. Dans le même arrêté, les articles suivants sont abrogés :

1° l'article 13, modifié par l'arrêté royal du 5 novembre 2002;

2° l'article 14, remplacé par l'arrêté royal du 30 avril 1980 et modifié par l'arrêté royal du 5 novembre 2002;

3° l'article 14*bis*, remplacé par l'arrêté royal du 22 avril 2002 et modifié par l'arrêté royal du 21 août 2009;

4° l'article 14*ter*, rétabli par l'arrêté royal du 30 mai 2013;

5° l'article 14*quater*, remplacé par l'arrêté royal du 23 août 2004;

6° l'article 14*quinquies*, remplacé par l'arrêté royal du 17 septembre 2005;

7° l'article 14*sexies*, rétabli par l'arrêté royal du 30 mai 2013;

8° l'article 15, remplacé par l'arrêté royal du 25 juin 1991 et modifié par l'arrêté royal du 23 septembre 2004;

9° l'article 16.

Art. 6. L'article 17 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 27 mars 1974 et 5 novembre 2002, est remplacé par ce qui suit :

"Art. 17. § 1^{er}. Lorsqu'un transfert collectif est envisagé en application de l'article 42 de la loi du 28 février 2007, le ministre de la Défense réunit un comité de concertation avec les organisations syndicales représentatives, chargé de donner un avis sur l'opportunité du transfert collectif.

§ 2. Le chef de la Défense, ou son remplaçant désigné par le ministre, préside ce comité de concertation.

Outre le président, le comité se compose des membres suivants :

1° au minimum un représentant du ministre;

2° au minimum trois officiers supérieurs en service actif désignés par le chef de la Défense;

3° au maximum deux délégués syndicaux permanents de chaque syndicat représentatif;

4° un officier secrétaire, désigné par le président, responsable de la rédaction du procès-verbal de la séance.

§ 3. Le comité de concertation, après avoir pris connaissance du transfert collectif proposé, donne au ministre de la Défense un avis motivé sur l'opportunité de ce transfert, auquel est annexé le procès-verbal des délibérations. Ces deux documents sont joints à la proposition qui Nous est faite par le ministre de la Défense."

Art. 7. Dans le même arrêté, les articles suivants sont abrogés :

1° l'article 17*bis*, inséré par l'arrêté royal du 23 juin 2005;

2° l'article 18, remplacé par l'arrêté royal du 25 juin 1991.

Art. 8. Dans l'article 20 du même arrêté, les mots "des articles 24 ou 35 de la loi du 1^{er} mars 1958" sont remplacés par les mots "des articles 53 ou 64 de la loi du 28 février 2007".

Art. 9. A l'article 21 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, modifié par les arrêtés royaux des 23 septembre 2004, 2 août 2005 et 12 septembre 2007, les mots "L'officier de carrière de la force terrestre, de la marine et du corps support médical ainsi que du corps de l'aviation légère et du corps du personnel non-navigant de la force aérienne" sont remplacés par les mots "Selon sa qualité d'officier du niveau A ou d'officier du niveau B visée à l'article 27, § 3, de la loi du 28 février 2007, l'officier de carrière";

Art. 5. In hetzelfde besluit worden de volgende artikelen opgeheven :

1° artikel 13, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 november 2002;

2° artikel 14, vervangen bij het koninklijk besluit van 30 april 1980 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 november 2002;

3° artikel 14*bis*, vervangen bij het koninklijk besluit van 22 april 2002 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 augustus 2009;

4° artikel 14*ter*, hersteld bij het koninklijk besluit van 30 mei 2013;

5° artikel 14*quater*, vervangen bij het koninklijk besluit van 23 augustus 2004;

6° artikel 14*quinquies*, vervangen bij het koninklijk besluit van 17 september 2005;

7° artikel 14*sexies*, hersteld bij het koninklijk besluit van 30 mei 2013;

8° artikel 15, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 juni 1991 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 september 2004;

9° artikel 16.

Art. 6. Artikel 17 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 maart 1974 en 5 november 2002, wordt vervangen als volgt :

"Art. 17. § 1. Wanneer een collectieve overplaatsing wordt overwogen bij toepassing van artikel 42 van de wet van 28 februari 2007, wordt door de minister van Landsverdediging een overlegcomité met de representatieve vakorganisaties bijeengeroepen, dat een advies moet uitbrengen over de opportuniteit van de collectieve overplaatsing.

§ 2. De chef Defensie, of zijn door de minister aangewezen plaatsvervanger, neemt het voorzitterschap waar van dit overlegcomité.

Naast de voorzitter bestaat het comité uit de volgende leden :

1° minstens één vertegenwoordiger van de minister;

2° minstens drie hoofdofficieren in werkelijke dienst aangeduid door de chef Defensie;

3° maximum twee vaste vakbondsafgevaardigden van elke representatieve vakorganisatie;

4° een officier-secretaris, aangeduid door de voorzitter, verantwoordelijk voor het opstellen van de notulen van de zitting.

§ 3. Nadat het kennis genomen heeft van de voorgestelde collectieve overplaatsing, verstrekt het overlegcomité aan de minister van Landsverdediging een gemotiveerd advies over de opportuniteit van deze overplaatsing, waarbij de notulen van de beraadslaging gevoegd zijn. Deze beide documenten worden gevoegd bij de voordracht die Ons door de minister van Landsverdediging wordt gedaan."

Art. 7. In hetzelfde besluit worden de volgende artikelen opgeheven :

1° artikel 17*bis*, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 23 juni 2005;

2° artikel 18, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 juni 1991.

Art. 8. In artikel 20 van hetzelfde besluit worden de woorden "de artikelen 24 of 35 van de wet van 1 maart 1958" vervangen door de woorden "de artikelen 53 of 64 van de wet van 28 februari 2007".

Art. 9. In artikel 21 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 september 2004, 2 augustus 2005 en 12 september 2007, worden de woorden "De beroepsofficier van de landmacht, van de marine en van het medisch ondersteunend korps alsmede van het korps van het licht vliegwezen en van het korps van het niet-varend personeel van de luchtmacht, kan" vervangen door de woorden "Naargelang zijn hoedanigheid van officier van niveau A of van officier van niveau B bedoeld in artikel 27, § 3, van de wet van 28 februari 2007, kan de beroepsofficier";

2° l'alinéa 2, remplacé par l'arrêté royal du 2 août 2005 et modifié par l'arrêté royal du 12 septembre 2007, est remplacé par ce qui suit :

"En dérogation à l'alinéa 1^{er}, 2°, l'officier de carrière de la filière de métiers "Emploi des systèmes d'arme aériens" qui, en application de l'article 77/1 de la loi du 28 février 2007, appartient à la catégorie du personnel navigant breveté de la force aérienne, ne peut être promu dans le grade de capitaine que s'il a au moins une ancienneté minimum de 2 ans dans le grade de lieutenant. Toutefois, l'ancienneté minimum dans le grade de lieutenant est de 5 ans pour l'officier de carrière appartenant à la filière de métiers "Emploi des systèmes d'arme aériens" qui, la veille de la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 9 juillet 2007 relatif à l'organisation des filières de métiers et pôles de compétences, n'appartenait pas au corps du personnel navigant de la force aérienne."

3° dans l'alinéa 3, remplacé par l'arrêté royal du 2 août 2005, les mots "Les anciennetés minima fixées à l'alinéa 1^{er}, 4° à 7°, valent pour les officiers de carrière du corps technique médical. Pour l'avancement dans le grade immédiatement supérieur, les anciennetés minima pour les autres grades sont fixées comme suit :" sont remplacés par les mots "En dérogation à l'alinéa 1^{er}, 1° à 3°, l'officier appartenant à la filière de métiers "Techniques médicales" ne peut être promu dans le grade immédiatement supérieur que s'il a au moins une ancienneté minimum par grade fixée comme suit :".

Art. 10. A l'article 65 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 13 décembre 1983, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

"§ 2. L'appellation du grade de l'officier qui appartient à la filière de métiers "Techniques médicales" et qui est titulaire d'un master en, selon le cas, médecine, médecine vétérinaire, sciences dentaires ou sciences pharmaceutiques, ou d'un diplôme ou certificat équivalent, est respectivement complété par le vocable : "médecin", "vétérinaire", "dentiste" ou "pharmacien".";

2° dans le paragraphe 4, l'alinéa 2, inséré par l'arrêté royal du 5 mars 1992, est abrogé.

Art. 11. L'article 69bis du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 13 juin 2001, est abrogé.

Section 2. — modification de l'arrêté royal du 25 octobre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées

Art. 12. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 25 octobre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées est remplacé par ce qui suit :

"Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° "la loi du 28 février 2007" : la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des forces armées;

2° "les forces" : la force terrestre, la force aérienne, la marine et le service médical."

Art. 13. Dans l'article 2 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 27 mars 2003, les mots "La procédure préalable à la nomination aux grades de sous-officiers supérieurs comprend :" sont remplacés par les mots "Sous réserve de l'application des dispositions relatives à la nomination des sous-officiers du niveau B au grade d'adjudant-chef visées à l'article 139, alinéa 4, de la loi du 28 février 2007, la procédure préalable à la nomination aux grades de sous-officiers supérieurs comprend :".

2° het tweede lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 2 augustus 2005 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 september 2007, wordt vervangen als volgt :

"In afwijking van het eerste lid, 2°, kan de beroepsofficier van de vakrichting "Inwerkingstelling van luchtwapensystemen" die, bij toepassing van artikel 77/1 van de wet van 28 februari 2007, behoort tot de categorie van het gebrevetteerd varend personeel van de luchtmacht, slechts in de graad van kapitein worden bevorderd, indien hij een minimum anciënniteit van twee jaar in de graad van luitenant heeft. De minimum anciënniteit in de graad van luitenant is evenwel 5 jaar voor de beroepsofficier behorend tot de vakrichting "Inwerkingstelling van luchtwapensystemen" die, de dag vóór de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 9 juli 2007 betreffende de organisatie van de vakrichtingen en competentiepools, niet tot het korps van het varend personeel van de luchtmacht behoorde."

3° in het derde lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 2 augustus 2005, worden de woorden "Voor de beroepsofficieren van het technisch medisch korps gelden de minimum anciënniteiten vastgesteld in het eerste lid, 4° tot 7°. Voor de bevordering in de onmiddellijk hogere graad worden voor de andere graden volgende minimum anciënniteiten vastgesteld :." vervangen door de woorden "In afwijking van het eerste lid, 1° tot 3°, kan de officier die behoort tot de vakrichting "Medische technieken" slechts in de onmiddellijk hogere graad worden bevorderd, indien hij een minimum anciënniteit heeft per graad die vastgesteld wordt als volgt :".

Art. 10. In artikel 65 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 13 december 1983, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt :

"§ 2. De benaming van de graad van de officier die behoort tot de vakrichting "Medische technieken" en die houder is van een master in de, naargelang het geval, geneeskunde, dierengeneeskunde, tandheelkunde of farmaceutische zorg, of van een gelijkwaardig diploma of getuigschrift, wordt respectievelijk aangevuld met de benaming : "geneesheer", "dierenarts", "tandarts" of "apotheker".";

2° in de paragraaf 4 wordt het tweede lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 5 maart 1992, opgeheven.

Art. 11. Artikel 69bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 28 juni 2001, wordt opgeheven.

Afdeling 2. — wijziging van het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht

Art. 12. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht wordt vervangen als volgt :

"Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° "de wet van 28 februari 2007" : de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht;

2° "de krijgsmachtdelen" : de landmacht, de luchtmacht, de marine en de medische dienst."

Art. 13. In artikel 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 maart 2003, worden de woorden "De procedure die aan de benoeming in de graden van hoofdonderofficieren voorafgaat omvat :." vervangen door de woorden "Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen inzake de benoeming van de onderofficieren van niveau B in de graad van adjudant-chef bedoeld in artikel 139, vierde lid van de wet van 28 februari 2007, omvat de procedure die aan de benoeming in de graden van hoofdonderofficieren voorafgaat :".

Art. 14. L'article 3 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 27 mars 2003, 23 septembre 2004 et 12 septembre 2007, est remplacé par ce qui suit :

"Art. 3. § 1^{er}. Il peut être institué pour examiner les candidatures des sous-officiers de carrière aux grades de sous-officier supérieur :

1° un comité par filière de métiers militaire, organisé :

a) soit par force;

b) soit pour l'ensemble des forces;

2° un comité organisé par groupes de filières de métiers militaires, fixés par le ministre de la Défense, qui se composent :

a) soit de l'ensemble des filières de métiers d'une force;

b) soit de deux ou plusieurs filières de métiers;

3° un comité interfilières de métiers pour l'ensemble des filières de métiers militaires pour les sous-officiers.

Toutefois, les sous-officiers qui appartiennent à la filière de métiers militaire "Musiciens" ne participent pas aux comités visés à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. Les candidatures aux grades de sous-officier supérieur sont examinées par le comité de la filière de métiers, le cas échéant, de la force à laquelle appartiennent les candidats.

Les candidatures aux grades de sous-officier supérieur des sous-officiers qui n'ont pas été recommandés à ces grades par les comités visés à l'alinéa 1^{er} ou pour lesquels ces comités n'ont pas été organisés, sont également examinées par le comité du groupe de filières de métiers auquel appartiennent les candidats.

Les candidatures aux grades de sous-officier supérieur des sous-officiers qui n'ont pas été recommandés à ces grades par les comités visés aux alinéas 1^{er} et 2 ou pour lesquels ces comités n'ont pas été organisés, sont également examinées par le comité interfilières de métiers.

§ 3. Le directeur général human resources ou l'autorité désignée par lui, préside ces comités.

L'autorité visée à l'alinéa 1^{er} doit appartenir à la direction générale human resources et être du niveau officier général. Toutefois, si cette autorité fait partie de la section évaluation de la division gestion human resources, elle peut être du niveau colonel.

Outre le président, ces comités sont composés d'officiers de carrière et de sous-officiers supérieurs du même grade, et le cas échéant du grade supérieur, à celui pour lequel le candidat est inscrit. Ces membres doivent être en service actif.

§ 4. Le directeur général human resources désigne comme secrétaire des comités, un officier affecté à la direction générale human resources. Cet officier a voix consultative.

L'officier chargé de présenter les candidatures au comité a également voix consultative.

Le sous-officier supérieur, membre du comité d'avancement, qui n'a pas fourni la preuve de la connaissance de l'autre langue visée à l'article 8, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée, n'a que voix consultative à l'égard des candidats de ce régime linguistique.

Lorsque des sous-officiers supérieurs ne peuvent être appelés à siéger dans un comité en nombre suffisant, les membres manquants sont complétés par des officiers subalternes revêtus au moins du grade de capitaine selon les règles établies par le ministre de la Défense.

Art. 14. Artikel 3 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 maart 2003, 23 september 2004 en 12 september 2007, wordt vervangen als volgt :

"Art. 3. § 1. Kunnen ingesteld worden om de candidaturen van de beroepsonderofficieren tot de graden van hoofdonderofficier te onderzoeken :

1° een comité per militaire vakrichting, georganiseerd :

a) hetzij per krijgsmachtdeel;

b) hetzij voor het geheel van de krijgsmachtdelen;

2° een comité georganiseerd per groepen van militaire vakrichtingen, bepaald door de minister van Landsverdediging, die bestaan uit :

a) hetzij het geheel van de vakrichtingen van een krijgsmachtdeel;

b) hetzij twee of meer vakrichtingen;

3° een intervakrichtingencomité voor het geheel van de militaire vakrichtingen voor de onderofficieren.

De onderofficieren die tot de militaire vakrichting "Muzikanten" behoren, nemen evenwel niet deel aan de comités bedoeld in het eerste lid.

§ 2. De candidaturen tot de graden van hoofdonderofficier worden onderzocht door het comité van de vakrichting, in voorkomend geval, van het krijgsmachtdeel waartoe de kandidaten behoren.

De candidaturen tot de graden van hoofdonderofficier van de onderofficieren die door de in het eerste lid bedoelde comités niet tot deze graden werden aanbevolen of waarvoor er geen comités werden gehouden, worden eveneens onderzocht door het comité van de groep van vakrichtingen waartoe de kandidaten behoren.

De candidaturen tot de graden van hoofdonderofficier van de onderofficieren die door de in het eerste en het tweede lid bedoelde comités niet tot deze graden werden aanbevolen of waarvoor er geen comités werden gehouden, worden eveneens onderzocht door het intervakrichtingencomité.

§ 3. De directeur-generaal human resources of de door hem aangewezen overheid, is voorzitter van die comités.

De overheid bedoeld in het eerste lid moet tot de algemene directie human resources behoren en van het niveau opperofficier zijn. Indien deze overheid deel uitmaakt van de sectie evaluatie van de divisie beheer human resources mag zij evenwel van het niveau kolonel zijn.

Naast de voorzitter, zijn deze comités samengesteld uit beroepsofficieren en hoofdonderofficieren van dezelfde graad, en in voorkomend geval van de hogere graad dan die waarvoor de kandidaat ingeschreven is. Deze leden moeten in werkelijke dienst zijn.

§ 4. De directeur-generaal human resources wijst als secretaris van de comités een aan de algemene directie human resources verbonden officier aan. Deze officier heeft adviserende stem.

De officier belast met het voordragen van de candidaturen bij het comité heeft eveneens adviserende stem.

De hoofdonderofficier, lid van het bevorderingscomité, die niet het bewijs heeft geleverd van de kennis van de andere taal bedoeld in artikel 8, § 1, derde lid, van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger, heeft slechts adviserende stem voor wat betreft de kandidaten van dit taalstelsel.

Wanneer geen hoofdonderofficieren kunnen worden opgeroepen om in voldoende aantal zitting te hebben in een comité, worden de ontbrekende leden aangevuld door lagere officieren bekleed met minstens de graad van kapitein, volgens de regels vastgesteld door de minister van Landsverdediging.

§ 5. La candidature au grade, selon le cas :

1° d'adjudant-chef, pour le sous-officier du niveau C, ne peut être soumise au comité d'avancement compétent aussi longtemps que le sous-officier du niveau C n'a pas réussi l'examen de qualification au grade d'adjudant-chef selon les conditions fixées par l'arrêté royal du 26 décembre 2013 relatif aux cours de perfectionnement des militaires de carrière du cadre actif des forces armées, à l'épreuve d'accession au grade de premier sergent-major, à l'examen de qualification au grade d'adjudant-chef et aux épreuves professionnelles pour l'avancement au grade de major;

2° d'adjudant-major, pour le sous-officier du niveau B, ne peut être soumise au comité d'avancement compétent aussi longtemps que le sous-officier du niveau B n'a pas réussi l'examen de qualification au grade d'adjudant-chef selon les conditions fixées par l'arrêté royal du 26 décembre 2013 relatif aux cours de perfectionnement des militaires de carrière du cadre actif des forces armées, à l'épreuve d'accession au grade de premier sergent-major, à l'examen de qualification au grade d'adjudant-chef et aux épreuves professionnelles pour l'avancement au grade de major.

Si un candidat du niveau C ou du niveau B visé à l'alinéa 1^{er}, a présenté tardivement cet examen de qualification au grade d'adjudant-chef et n'a pu voir sa candidature examinée en même temps que celle des sous-officiers de son ancienneté dans le même grade que lui, il est inscrit sur la première liste de candidats à examiner pour, selon le cas, l'avancement au grade d'adjudant-chef ou au grade d'adjudant-major, après la réussite de cet examen de qualification.

§ 6. Le ministre de la Défense détermine les règles complémentaires relatives à la composition et au fonctionnement des comités.”.

Art. 15. A l'article 4 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, modifié par les arrêtés royaux des 13 janvier 2003 et 27 mars 2003, les mots “dans chaque corps, le cas échéant chaque spécialité,” sont remplacés par les mots “pour chaque comité,”;

2° dans l'alinéa 3, les mots “sur cinq listes successives” sont remplacés par les mots “sur sept listes successives”.

Art. 16. L'article 14 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 11 août 1994 et modifié par l'arrêté royal du 27 mars 2003, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 14. § 1^{er}. Le sous-officier de carrière du niveau C ne peut être promu dans le grade immédiatement supérieur que s'il a une ancienneté minimum par grade fixée comme suit :

1° sergent : 4 ans;

2° premier sergent : 6 ans;

3° premier sergent-major : 6 ans;

4° adjudant : 6 ans;

5° adjudant-chef : 4 ans.

Lorsque le sous-officier de carrière du niveau C ne peut plus, en application de l'article 84/1 de loi du 28 février 2007, être promu que dans le grade de premier sergent-chef, une ancienneté minimum de 8 ans dans le grade de premier sergent est requise pour cette promotion.

§ 2. Le sous-officier de carrière du niveau B ne peut être promu dans le grade immédiatement supérieur que s'il a une ancienneté minimum par grade fixée comme suit :

1° premier sergent-major : 12 ans;

§ 5. De kandidatuur voor de graad, naargelang het geval :

1° van adjudant-chef, voor de onderofficier van niveau C, mag aan het bevoegd bevorderingscomité niet worden voorgelegd, zolang de onderofficier van niveau C niet geslaagd is voor het kwalificatie-examen voor de graad van adjudant-chef volgens de voorwaarden vastgesteld door het koninklijk besluit van 26 december 2013 betreffende de vervolmakingscursussen van de beroepsmilitairen van het actief kader van de krijgsmacht, het examen voor overgang naar de graad van eerste sergeant-majoor, het kwalificatie-examen voor de graad van adjudant-chef en de beroepsproeven voor de bevordering tot de graad van majoor;

2° van adjudant-majoor, voor de onderofficier van niveau B, mag aan het bevoegd bevorderingscomité niet worden voorgelegd, zolang de onderofficier van niveau B niet geslaagd is voor het kwalificatie-examen voor de graad van adjudant-chef volgens de voorwaarden vastgesteld door het koninklijk besluit van 26 december 2013 betreffende de vervolmakingscursussen van de beroepsmilitairen van het actief kader van de krijgsmacht, het examen voor overgang naar de graad van eerste sergeant-majoor, het kwalificatie-examen voor de graad van adjudant-chef en de beroepsproeven voor de bevordering tot de graad van majoor.

Indien een kandidaat van niveau C of niveau B bedoeld in het eerste lid, dit kwalificatie-examen voor de graad van adjudant-chef te laat heeft afgelegd en zijn kandidatuur niet samen met die van de onderofficieren met gelijke anciënniteit in dezelfde graad is onderzocht, wordt hij ingeschreven op de eerste kandidatenlijst voor, naargelang het geval, de bevordering tot de graad van adjudant-chef of tot de graad van adjudant-majoor die zal worden onderzocht, nadat hij voor dit kwalificatie-examen is geslaagd.

§ 6. De minister van Landsverdediging bepaalt de nadere regels met betrekking tot de samenstelling en de werkwijze van de comités.”.

Art. 15. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 januari 2003 en 27 maart 2003, worden de woorden “in ieder corps, in voorkomend geval elke specialiteit,” vervangen door de woorden “voor elk comité,”;

2° in het derde lid worden de woorden “op vijf opeenvolgende lijsten” vervangen door de woorden “op zeven opeenvolgende lijsten”.

Art. 16. Artikel 14 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 11 augustus 1994 en gewijzigd bij het koninklijk besluit 27 maart 2003, wordt vervangen als volgt :

“Art. 14. § 1. De beroepsonderofficier van niveau C kan slechts in de onmiddellijk hogere graad worden bevorderd indien hij een minimum-anciënniteit heeft per graad die vastgesteld wordt als volgt :

1° sergeant : 4 jaar;

2° eerste sergeant : 6 jaar;

3° eerste sergeant-majoor : 6 jaar;

4° adjudant : 6 jaar;

5° adjudant-chef : 4 jaar.

Indien de beroepsonderofficier van niveau C bij toepassing van artikel 84/1 van de wet van 28 februari 2007, nog slechts in de graad van eerste sergeant-chef bevorderd kan worden, is voor deze bevordering een minimumanciënniteit van 8 jaar in de graad van eerste sergeant vereist.

§ 2. De beroepsonderofficier van niveau B kan slechts in de onmiddellijk hogere graad worden bevorderd indien hij een minimum-anciënniteit heeft per graad die vastgesteld wordt als volgt :

1° eerste sergeant-majoor : 12 jaar;

2° adjudant : 6 ans;

3° adjudant-chef : 4 ans.

§ 3. Lorsqu'un sous-officier de carrière perd de l'ancienneté conformément aux articles 53 ou 64 de la loi du 28 février 2007, sa date de nomination dans le grade dont il est revêtu, est décalée d'une période correspondant à l'ancienneté à décompter."

Art. 17. L'article 20 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 27 mars 2003, est abrogé.

Art. 18. Dans l'article 21 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 14 mars 2002, l'alinéa 3 est abrogé.

Art. 19. L'article 48 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 27 mars 2003, est abrogé.

Art. 20. L'article 49 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 13 janvier 2003 et 20 août 2003, est remplacé par ce qui suit :

"Art. 49. § 1^{er}. Lorsqu'un transfert collectif est envisagé en application de l'article 42 de la loi du 28 février 2007, le ministre de la Défense réunit un comité de concertation avec les organisations syndicales représentatives, chargé de donner un avis sur l'opportunité du transfert collectif.

§ 2. Le chef de la Défense ou son remplaçant désigné par le ministre préside le comité de concertation.

Outre le président, le comité se compose des membres suivants :

1° au minimum un représentant du ministre;

2° au minimum trois officiers supérieurs en service actif désignés par le chef de la Défense;

3° au maximum deux délégués syndicaux permanents de chaque syndicat représentatif;

4° un officier secrétaire, désigné par le président, responsable de la rédaction du procès-verbal de la séance.

§ 3. Le comité de concertation, après avoir pris connaissance du transfert collectif proposé, donne au ministre de la Défense un avis motivé sur l'opportunité de ce transfert, auquel est annexé le procès-verbal des délibérations. Ces deux documents sont joints à la proposition qui nous est faite par le ministre de la Défense."

Art. 21. L'article 50 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 13 janvier 2003 et 20 août 2003, est remplacé par ce qui suit :

"Art. 50. Pour pouvoir être admis dans une filière de métiers dans laquelle aucun emploi, selon le cas :

1° de sergent n'est prévu, le candidat du niveau C doit avoir subi avec succès l'épreuve imposée dans cette filière de métiers ou éventuellement, au sein de cet emploi, pour l'accession au grade de premier sergent-major;

2° de premier sergent-major n'est prévu, le candidat du niveau B doit avoir suivi avec succès la formation pour candidat adjudant-chef du niveau B imposée dans cette filière de métiers ou éventuellement, au sein de cet emploi, pour l'avancement au grade d'adjudant-chef."

Art. 22. Dans le titre Ier du même arrêté, le chapitre X, abrogé par l'arrêté royal du 21 décembre 2005, est rétabli dans la rédaction suivante :

2° adjudant : 6 jaar;

3° adjudant-chef : 4 jaar.

§ 3. Indien een beroepsonderofficier anciënniteit verliest overeenkomstig de artikelen 53 of 64 van de wet van 28 februari 2007, wordt zijn datum van benoeming in de graad die hij bekleedt verschoven met een tijdsduur die overeenstemt met de in mindering te brengen anciënniteit."

Art. 17. Artikel 20 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 maart 2003, wordt opgeheven.

Art. 18. In artikel 21 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 14 maart 2002, wordt het derde lid opgeheven.

Art. 19. Artikel 48 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 maart 2003, wordt opgeheven.

Art. 20. Artikel 49 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 januari 2003 en 20 augustus 2003, wordt vervangen als volgt :

"Art. 49. § 1. Wanneer een collectieve overplaatsing wordt overwogen bij toepassing van artikel 42 van de wet van 28 februari 2007, wordt door de minister van Landsverdediging een overlegcomité met de representatieve vakorganisaties bijeengeroepen, dat een advies moet uitbrengen over de opportuniteit van de collectieve overplaatsing.

§ 2. De chef Defensie of zijn door de minister aangewezen plaatsvervanger neemt het voorzitterschap waar van het overlegcomité.

Naast de voorzitter bestaat het comité uit de volgende leden :

1° minstens één vertegenwoordiger van de minister;

2° minstens drie hoofdofficieren in werkelijke dienst aangeduid door de chef Defensie;

3° maximum twee vaste vakbondsafgevaardigden van elke representatieve vakorganisatie;

4° een officier-secretaris, aangeduid door de voorzitter, verantwoordelijk voor het opstellen van de notulen van de zitting.

§ 3. Nadat het kennis genomen heeft van de voorgestelde collectieve overplaatsing, verstrekt het overlegcomité aan de minister van Landsverdediging een gemotiveerd advies over de opportuniteit van deze overplaatsing, waarbij de notulen van de beraadslaging gevoegd zijn. Deze beide documenten worden gevoegd bij de voordracht die ons door de minister van Landsverdediging wordt gedaan."

Art. 21. Artikel 50 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 januari 2003 en 20 augustus 2003, wordt vervangen als volgt :

"Art. 50. Om te kunnen worden opgenomen in een vakrichting in dewelke geen enkel ambt, naargelang het geval :

1° van sergeant voorzien is, moet de kandidaat van niveau C met goed gevolg het examen hebben afgelegd dat in die vakrichting of eventueel, binnen dat ambt, is voorgeschreven voor de overgang naar de graad van eerste sergeant-majoor;

2° van eerste sergeant-majoor voorzien is, moet de kandidaat van niveau B met succes de vorming voor kandidaat adjudant-chef van niveau B hebben gevolgd dat in die vakrichting of eventueel, binnen dat ambt, is voorgeschreven voor de bevordering in de graad van adjudant-chef."

Art. 22. In titel I van hetzelfde besluit wordt hoofdstuk X, opgeheven bij het koninklijk besluit van 21 december 2005, hersteld als volgt :

"CHAPITRE X. — Dispositions diverses

Art. 80. Le ministre de la Défense est l'autorité compétente pour retirer de plein droit la qualité de sous-officier dans les cas visés à l'article 22, alinéa 1^{er}, de la loi du 28 février 2007."

Art. 23. Dans le même arrêté, le titre III, remplacé par l'arrêté royal du 7 octobre 1980, comprenant l'article 97, est abrogé.

Art. 24. L'article 101 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 20 août 2003, est abrogé.

Section 3. — Modification de l'arrêté royal du 11 juin 1974 relatif au statut des volontaires du cadre actif des forces armées

Art. 25. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 11 juin 1974 relatif au statut des volontaires du cadre actif des forces armées, remplacé par l'arrêté royal du 11 août 1994, est remplacé par ce qui suit :

"Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par la loi du 28 février 2007 : la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des forces armées."

Art. 26. Dans l'article 1^{er bis} du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 11 août 1994, l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 27. A l'article 1^{er ter} du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 11 août 1994, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

"§ 2 Lorsqu'un volontaire de carrière perd de l'ancienneté conformément aux articles 53 ou 64 de la loi du 28 février 2007, sa date de nomination dans le grade dont il est revêtu, est décalée d'une période correspondant à l'ancienneté à décompter";

2° le paragraphe 3, modifié par l'arrêté royal du 28 juillet 1995, est abrogé.

Art. 28. L'article 45 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 11 août 1994, est abrogé.

Art. 29. L'article 45bis du même arrêté, abrogé par l'arrêté royal du 9 juin 1999, est rétabli dans la rédaction suivante :

"Art. 45bis. Le chef de la Défense est l'autorité compétente pour retirer de plein droit la qualité de volontaire dans les cas visés à l'article 22, alinéa 1^{er}, de la loi du 28 février 2007."

Art. 30. L'article 46 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 11 août 1994, est abrogé.

Art. 31. L'article 47 du même arrêté, abrogé par l'arrêté royal du 21 décembre 2005, est rétabli dans la rédaction suivante :

"Art. 47. § 1^{er}. Lorsqu'un transfert collectif est envisagé en application de l'article 42 de la loi du 28 février 2007, le ministre de la Défense réunit un comité de concertation avec les organisations syndicales représentatives, chargé de donner un avis sur l'opportunité du transfert collectif.

§ 2. Le chef de la Défense ou son remplaçant désigné par le ministre préside le comité de concertation.

"HOOFDSTUK X. — Diverse bepalingen

Art. 80. De minister van Landsverdediging is de bevoegde overheid om de hoedanigheid van onderofficier van rechtswege te ontnemen in de gevallen bedoeld in artikel 22, eerste lid, van de wet van 28 februari 2007."

Art. 23. In hetzelfde besluit wordt titel III, vervangen bij het koninklijk besluit van 7 oktober 1980, die artikel 97 bevat, opgeheven.

Art. 24. Artikel 101 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 20 augustus 2003, wordt opgeheven.

Afdeling 3. — Wijziging van het koninklijk besluit van 11 juni 1974 betreffende het statuut van de vrijwilligers van het actief kader van de krijgsmacht

Art. 25. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 11 juni 1974 betreffende het statuut van de vrijwilligers van het actief kader van de krijgsmacht, vervangen bij het koninklijk besluit van 11 augustus 1994, wordt vervangen als volgt :

"Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder ?de wet van 28 februari 2007? : de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht."

Art. 26. In artikel 1bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 11 augustus 1994, wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 27. In artikel 1ter van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 11 augustus 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt :

"§ 2 Indien een beroepsvrijwilliger anciënniteit verliest overeenkomstig de artikelen 53 of 64 van de wet van 28 februari 2007, wordt zijn datum van benoeming in de graad die hij bekleedt verschoven met een tijdsduur die overeenstemt met de in mindering te brengen anciënniteit."

2° paragraaf 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 juli 1995, wordt opgeheven.

Art. 28. Artikel 45 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 11 augustus 1994, wordt opgeheven.

Art. 29. Artikel 45bis van hetzelfde besluit, opgeheven bij het koninklijk besluit van 9 juni 1999, wordt hersteld als volgt :

"Art. 45bis. De chef Defensie is de bevoegde overheid om de hoedanigheid van vrijwilliger van rechtswege te ontnemen in de gevallen bedoeld in artikel 22, eerste lid, van de wet van 28 februari 2007."

Art. 30. Artikel 46 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 11 augustus 1994, wordt opgeheven.

Art. 31. Artikel 47 van hetzelfde besluit, opgeheven bij het koninklijk besluit van 21 december 2005, wordt hersteld als volgt :

"Art. 47. § 1. Wanneer een collectieve overplaatsing wordt overwogen bij toepassing van artikel 42 van de wet van 28 februari 2007, wordt door de minister van Landsverdediging een overlegcomité met de representatieve vakorganisaties bijeengeroepen, dat een advies moet uitbrengen over de opportuniteit van de collectieve overplaatsing.

§ 2. De chef Defensie of zijn door de minister aangewezen plaatsvervanger neemt het voorzitterschap waar van het overlegcomité.

Outre le président, le comité se compose des membres suivants :

- 1° au minimum un représentant du ministre;
- 2° au minimum trois officiers supérieurs en service actif désignés par le chef de la Défense;
- 3° au maximum deux délégués syndicaux permanents de chaque syndicat représentatif;
- 4° un officier secrétaire, désigné par le président, responsable de la rédaction du procès-verbal de la séance.

§ 3. Le comité de concertation, après avoir pris connaissance du transfert collectif proposé, donne au ministre de la Défense un avis motivé sur l'opportunité de ce transfert, auquel est annexé le procès-verbal des délibérations. Ces deux documents sont joints à la proposition qui Nous est faite par le ministre de la Défense."

CHAPITRE 2. — Dispositions transitoires et finales

Art. 32. Les officiers de carrière du niveau A qui, la veille de la date d'entrée en vigueur des dispositions de l'article 139/1 de la loi du 28 février 2007, ont réussi les épreuves professionnelles pour l'avancement au grade de major ou qui les réussissent au plus tard le 30 juin 2015, ne doivent pas, pour rester dans les conditions pour l'avancement au grade de major, présenter le test relatif à la connaissance de l'anglais fixé par l'article 4 du présent arrêté en application de l'article 139/1, alinéa 2, 2°, de la loi du 28 février 2007.

Art. 33. Jusqu'au 31 décembre 2015, les comités d'avancement, institués pour examiner les candidatures aux grades d'officiers supérieurs et de sous-officiers supérieurs, peuvent être organisés selon les dispositions relatives aux corps et spécialités qui étaient d'application la veille de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 34. Entrent en vigueur le 31 décembre 2013 :

- 1° les articles 23 à 25, 27, 31 et 32, 34 à 37, 43, 61 et 62, 64 à 65, 139 à 139/4, 178/3 à 184/1, 271/3 et 271/4 de la loi du 28 février 2007, tels que modifiés par la loi du 31 juillet 2013;
- 2° le présent arrêté.

Art. 35. Le ministre qui a la Défense dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ciergnon, le 26 décembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,
P. DE CREM

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2013/07329]

26 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal portant mise en vigueur de certains articles de la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des forces armées

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des forces armées, l'article 272, modifié par la loi du 20 juin 2002;

Vu le protocole de négociation N-363 du Comité de négociation du personnel militaire, conclu le 31 octobre 2013;

Vu l'avis 54.490 du Conseil d'Etat, donné le 12 décembre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Naaft de voorzitter bestaat het comité uit de volgende leden :

- 1° minstens één vertegenwoordiger van de minister;
- 2° minstens drie hoofdofficieren in werkelijke dienst aangeduid door de chef Defensie;
- 3° maximum twee vaste vakbondsafgevaardigden van elke representatieve vakorganisatie;
- 4° een officier-secretaris, aangeduid door de voorzitter, verantwoordelijk voor het opstellen van de notulen van de zitting.

§ 3. Nadat het kennis genomen heeft van de voorgestelde collectieve overplaatsing, verstrekt het overlegcomité aan de minister van Landsverdediging een gemotiveerd advies over de opportuniteit van deze overplaatsing, waarbij de notulen van de beraadslaging gevoegd zijn. Deze beide documenten worden gevoegd bij de voordracht die Ons door de minister van Landsverdediging wordt gedaan."

HOOFDSTUK 2. — Overgangs- en slotbepalingen

Art. 32. De beroepsofficieren van niveau A die de dag vóór de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van het artikel 139/1 van de wet van 28 februari 2007 geslaagd zijn voor de beroepsproeven voor de bevordering tot de graad van majoor of die hiervoor ten laatste op 30 juni 2015 geslaagd zijn, moeten de test betreffende de kennis van het Engels bepaald in artikel 4 van dit besluit bij toepassing van het artikel 139/1, tweede lid, 2°, van de wet van 28 februari 2007 niet afleggen, om in de voorwaarden te blijven voor de bevordering tot de graad van majoor.

Art. 33. Tot 31 december 2015 kunnen de bevorderingscomités, ingesteld om de kandidaturen tot de graden van hoofdofficieren en hoofdonderofficieren te onderzoeken, ingericht worden volgens de bepalingen betreffende de korpsen en specialiteiten die van toepassing waren de dag vóór de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 34. Op 31 december 2013 treden in werking :

- 1° de artikelen 23 tot 25, 27, 31 en 32, 34 tot 37, 43, 61 en 62, 64 tot 65, 139 tot 139/4, 178/3 tot 184/1, 271/3 en 271/4 van de wet van 28 februari 2007, zoals gewijzigd bij de wet van 31 juli 2013;
- 2° dit besluit.

Art. 35. De minister bevoegd voor de Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ciergnon, 26 december 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
P. DE CREM

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2013/07329]

26 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit houdende inwerkingtreding van sommige artikelen van de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht, artikel 272, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2002;

Gelet op het protocol van onderhandelingen N-363 van het Onderhandelingscomité van het militair personeel, gesloten op 31 oktober 2013;

Gelet op het advies 54.490 van de Raad van State, gegeven op 12 december 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Entrent en vigueur le 31 décembre 2013 :

1° les articles 1^{er} à 3, 1° à 8°, 13° et 14°, 16° à 18°, 20° à 25°, 29° à 30°, 32° à 34°, 37° à 40°, 42° à 55°, et 61°, 44 à 53, 68 et 69, 71 à 77/2, 171 à 178/2, 185 à 188, 190 à 192, 206/1 à 209/1, 213 à 216, 217 à 225, 226/1 à 231, 233 à 237/5, 239 et 240, 242 à 242/12, 244 à 247, 249 à 251, 255, 258, 260, § 3, 263 à 265, 270 et 271, et 271/2 de la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des forces armées, tels que modifiés par la loi du 31 juillet 2013;

2° le présent arrêté.

Art. 2. Le ministre qui a la Défense dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ciergnon, le 26 décembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,
P. DE CREM

Op de voordracht van de Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Op 31 december 2013 treden in werking :

1° de artikelen 1 tot 3, 1° tot 8°, 13° en 14°, 16° tot 18°, 20° tot 25°, 29° tot 30°, 32° tot 34°, 37° tot 40°, 42° tot 55°, en 61°, 44 tot 53, 68 en 69, 71 tot 77/2, 171 tot 178/2, 185 tot 188, 190 tot 192, 206/1 tot 209/1, 213 tot 216, 217 tot 225, 226/1 tot 231, 233 tot 237/5, 239 en 240, 242 tot 242/12, 244 tot 247, 249 tot 251, 255, 258, 260, § 3, 263 tot 265, 270 en 271, en 271/2 van de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht, zoals gewijzigd bij de wet van 31 juli 2013;

2° dit besluit.

Art. 2. De minister bevoegd voor Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ciergnon, 26 december 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
P. DE CREM

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2013/07330]

26 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal relatif aux cours de perfectionnement des militaires de carrière du cadre actif des forces armées, à l'épreuve d'accession au grade de premier sergent-major, à l'examen de qualification au grade d'adjudant-chef et aux épreuves professionnelles pour l'avancement au grade de major

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des forces armées, l'article 37, modifié par la loi du 31 juillet 2013, l'article 84/1, alinéa 2, inséré par la loi du 31 juillet 2013, les articles 110, 113, remplacés par la loi du 31 juillet 2013, les articles 113/1, 139/1, alinéa 2, 3°, 139/2, alinéa 2, 2°, et alinéa 3, 2°, insérés par la loi du 31 juillet 2013, et l'article 272, modifié par la loi du 20 juin 2012;

Vu l'arrêté royal du 25 octobre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées;

Vu l'arrêté royal du 12 août 2003 relatif à la formation continuée des officiers du cadre actif des forces armées et aux épreuves professionnelles pour l'avancement au grade de major;

Vu le protocole de négociation N-352 du Comité de négociation du personnel militaire, conclu le 31 octobre 2013;

Vu l'avis 54.487/4 du Conseil d'Etat, donné le 12 décembre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — DISPOSITIONS GENERALES

Section 1^{re}. — Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° "la loi" : la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des forces armées;

2° "le ministre" : le ministre de la Défense;

3° "le DGHR" : le directeur général human resources;

4° "le DGFmn" : le directeur général de la formation;

5° "l'ERM" : l'Ecole royale militaire;

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2013/07330]

26 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit betreffende de vervolmingscursussen van de beroepsmilitairen van het actief kader van de krijgsmacht, het examen voor overgang naar de graad van eerste sergeant-majoor, het kwalificatie-examen voor de graad van adjudant-chef en de beroepsproeven voor de bevordering tot de graad van majoor

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht, artikel 37, gewijzigd bij de wet van 31 juli 2013, artikel 84/1, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 31 juli 2013, de artikelen 110, 113, vervangen bij de wet van 31 juli 2013, de artikelen 113/1, 139/1, tweede lid, 3°, 139/2, tweede lid, 2°, en derde lid, 2°, ingevoegd bij de wet van 31 juli 2013, en artikel 272, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2012;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 augustus 2003 betreffende de voortgezette vorming van de officieren van het actief kader van de krijgsmacht en de beroepsproeven voor de bevordering tot de graad van majoor;

Gelet op het protocol van onderhandelingen N-352 van het Onderhandelingscomité van het militair personeel, gesloten op 31 oktober 2013;

Gelet op het advies van de Raad van State 54.487/4, gegeven op 12 december 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — ALGEMENE BEPALINGEN

Afdeling 1. — Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° "de wet" : de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht;

2° "de minister" : de minister van Landsverdediging;

3° "de DGHR" : de directeur-generaal human resources;

4° "de DGFmn" : de directeur-generaal vorming;

5° "de KMS" : de Koninklijke Militaire School;

6° "la formation continuée" : l'ensemble des cours de perfectionnement :

a) visés aux articles 110 à 112 de la loi;

b) qui ont, le cas échéant, pour but de permettre aux militaires d'acquérir des compétences supplémentaires dans les domaines de la gestion ou des opérations, ci-après dénommés "la formation spécialisée";

7° "le cours de perfectionnement" : une formation ou un cursus;

8° "le cursus" : un ensemble cohérent d'activités d'enseignement, d'étude et d'appréciation, lié à une formation académique préalable et qui, en cas de réussite, est sanctionné par, selon le cas, un brevet militaire ou un diplôme de l'enseignement académique continué du deuxième cycle ou les deux;

9° "les compétences" : une combinaison de connaissances, d'aptitudes et d'attitudes qui permet à un militaire de fonctionner avec succès dans des situations professionnelles et qui se manifeste en comportements observables;

10° "les compétences professionnelles" : les compétences qui permettent à un militaire d'exécuter des tâches professionnelles spécifiques et qui se rapportent à une situation professionnelle déterminée;

11° "les compétences comportementales" : les compétences qui, indépendamment de situations professionnelles, permettent à un militaire de fonctionner de manière optimale dans des circonstances changeantes, individuellement ou en groupe;

12° "l'année de formation" : une période, ne correspondant pas nécessairement à une année calendrier, durant laquelle le stagiaire doit suivre l'ensemble ou une partie du cours de perfectionnement. Si le cours de perfectionnement mène à l'obtention d'un diplôme de l'enseignement académique continué du deuxième cycle, l'année de formation s'appelle "l'année académique";

13° "le stagiaire" : la qualité que le militaire acquiert le jour, le cas échéant, du début ou de la poursuite du cours ou de la partie de cours de perfectionnement de la formation continuée pour lequel il a été admis, désigné ou agréé, jusqu'au moment où il a réussi, selon le cas, ce cours ou cette partie de cours, ou, le cas échéant, où il est mis fin à sa formation ou son cursus de manière définitive ou temporaire;

14° "le module" : une partie cohérente d'un cursus ou d'une formation;

15° "le domaine" : un ensemble de modules qui se rapportent à une même branche;

16° "la partie du cours" : une partie de la formation d'un cours de perfectionnement;

17° "les opérations joint" : les opérations exécutées conjointement par des éléments de différentes composantes;

18° "l'épreuve statutaire" : une épreuve dans laquelle le stagiaire doit réussir afin, soit de finir avec succès un cours de perfectionnement de sa formation continuée, soit de satisfaire aux critères de réussite, le cas échéant, de l'épreuve d'accession au grade de premier sergent-major, de l'examen de qualification au grade d'adjudant-chef ou des épreuves professionnelles pour l'avancement au grade de major;

19° "l'examen" : une épreuve, statutaire ou non, écrite ou orale, individuelle ou collective, avec une technique d'évaluation déterminée, présentée pendant ou à l'issue, le cas échéant, du domaine, de la formation ou du cursus auquel elle se rapporte, en vue de l'appréciation des compétences;

20° "l'organisme de formation externe" : une institution autre qu'une institution de la Défense;

21° "l'officier responsable de la formation" : selon l'institution de la Défense où le cours de perfectionnement est organisé, le commandant de l'organisme de formation ou le chef de corps, ou l'officier désigné par, selon le cas, le commandant de l'organisme de formation ou le chef de corps;

22° "les forces" : la force terrestre, la force aérienne, la marine et le service médical;

23° "les composantes" : la composante terre, la composante air, la composante marine et la composante médicale;

24° "le BHK" : la qualification principale de métier d'une filière de métiers militaire ou d'un pôle de compétence, pour laquelle des compétences spécifiques sont exigées.

En outre, les notions de "formation", "test" et "ajournement" sont utilisées conformément aux définitions visées à l'article 3 de la loi.

6° "de voortgezette vorming" : het geheel van de vervolmakingscursussen :

a) bedoeld in de artikelen 110 tot 112 van de wet;

b) die, in voorkomend geval, tot doel hebben de militairen toe te laten om aanvullende competenties te verwerven in de domeinen van het beheer of de operaties, hierna "de gespecialiseerde vorming" genoemd;

7° "de vervolmakingscursus" : een vorming of een opleiding;

8° "een opleiding" : een samenhangend geheel van onderwijs-, studie- en beoordelingsactiviteiten dat aansluit bij een academische vooropleiding en dat in geval van succesvolle voltooiing bekroond wordt met, naargelang het geval, een militair brevet of een diploma van het voortgezet academisch onderwijs van de tweede cyclus of beide;

9° "de competenties" : een combinatie van kennis, vaardigheden en attitudes die een militair toelaat succesvol te functioneren in beroepsituaties en die zich manifesteert in observeerbare gedragingen;

10° "de professionele competenties" : de competenties die een militair toelaten specifieke beroepstaken uit te voeren en die betrekking hebben op een bepaalde beroepsituatie;

11° "de gedragscompetenties" : de competenties die, onafhankelijk van beroepsituaties, een militair toelaten optimaal te kunnen functioneren in wisselende omstandigheden, individueel of in groepsverband;

12° "het vormingsjaar" : een periode, niet strikt noodzakelijk overeenkomend met één kalenderjaar, waarbinnen de stagiair het geheel of een deel van de vervolmakingscursus moet volgen. Indien de vervolmakingscursus leidt tot het behalen van een diploma van het voortgezet academisch onderwijs van de tweede cyclus, wordt het vormingsjaar "het academiejaar" genoemd;

13° "de stagiair" : de hoedanigheid die de militair verwerft op de dag van, in voorkomend geval, het begin of de verderzetting van de vervolmakingscursus van de voortgezette vorming of het deel ervan waarvoor hij toegelaten, aangeduid of aanvaard werd, tot op het ogenblik dat hij, naargelang het geval, voor deze cursus of voor dit deel ervan geslaagd is, of, in voorkomend geval, waarop definitief of tijdelijk een einde gesteld wordt aan zijn vorming of opleiding;

14° "de module" : een samenhangend onderdeel van een opleiding of een vorming;

15° "het domein" : een geheel van modules die behoren tot hetzelfde vakgebied;

16° "het cursusgedeelte" : een gedeelte van de vorming van een vervolmakingscursus;

17° "de joint-operaties" : de operaties die gezamenlijk uitgevoerd worden door elementen van de verschillende componenten;

18° "de statutaire proef" : een proef waarin de stagiair moet slagen om, hetzij een vervolmakingscursus van zijn voortgezette vorming met succes te kunnen beëindigen, hetzij te voldoen aan de criteria tot slagen in, in voorkomend geval, het examen voor overgang naar de graad van eerste sergeant-majoor, het kwalificatie-examen voor de graad van adjudant-chef of de beroepsproeven voor de bevordering tot de graad van majoor;

19° "het examen" : een proef, al dan niet statutair, schriftelijk of mondeling, individueel of collectief, met een bepaalde evaluatietechniek, afgelegd tijdens of na afloop van, in voorkomend geval, het domein, de vorming of de opleiding waarop ze betrekking heeft, met het oog op het beoordelen van de competenties;

20° "het externe vormingsorganisme" : een andere instelling dan een instelling van Defensie;

21° "de officier verantwoordelijk voor de vorming" : naargelang de instelling van Defensie waar de vervolmakingscursus wordt georganiseerd, de commandant van het vormingsorganisme of de korpscommandant, of de officier aangewezen door, naargelang het geval, de commandant van het vormingsorganisme of de korpscommandant;

22° "de krijgsmacht delen" : de landmacht, de luchtmacht, de marine en de medische dienst;

23° "de componenten" : de landcomponent, de luchtcomponent, de marinecomponent en de medische component;

24° "de BHK" : de beroepsof kwalificatie van een militaire vakrichting of competentiepool, waarvoor welbepaalde competenties vereist zijn.

Bovendien worden de noties "vorming", "test" en "uitstel" gebruikt overeenkomstig de definities bedoeld in artikel 3 van de wet.

*Section 2. — Du concept de formation continuée**Sous-section 1^{re}. — Des officiers de carrière*

Art. 2. La formation continuée des officiers de carrière du niveau A comporte, selon le cas, les cours de perfectionnement suivants :

1° la formation de base d'état-major, destinée au développement des compétences visées à l'article 111, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi;

2° la formation pour candidat officier supérieur, destinée au développement des compétences et à la préparation des épreuves professionnelles pour l'avancement au grade de major visées à l'article 111, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi;

3° les cursus supérieurs, destinés au développement des compétences visées à l'article 111, alinéa 1^{er}, 3°, de la loi et qui comprennent :

a) le cursus supérieur d'état-major;

b) le cursus supérieur d'administrateur militaire;

c) les cursus d'un niveau équivalent, organisés dans un organisme de formation externe.

Art. 3. La formation continuée des officiers de carrière du niveau B comporte la formation de base d'état-major visée à l'article 2.

Sous-section 2. — Des sous-officiers de carrière

Art. 4. La formation continuée des sous-officiers de carrière du niveau C comporte, selon le cas, les cours de perfectionnement suivants :

1° la formation pour candidat sous-officier d'élite, destinée au développement des compétences et à la préparation de l'épreuve d'accession au grade de premier sergent-major visés à l'article 112, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi;

2° la formation pour candidat sous-officier supérieur, destinée au développement des compétences et à la préparation de l'examen de qualification au grade d'adjudant-chef visés à l'article 112, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi.

Art. 5. La formation continuée des sous-officiers de carrière du niveau B comporte, selon le cas, les cours de perfectionnement suivants :

1° la formation pour candidat adjudant-chef du niveau B, destinée au développement des compétences visées à l'article 112, alinéa 2, 1°, de la loi;

2° la formation pour candidat sous-officier supérieur, destinée au développement des compétences et à la préparation de l'examen de qualification au grade d'adjudant-chef visés à l'article 112, alinéa 2, 2° et 3°, de la loi.

Section 3. — Du concept de formation spécialisée

Art. 6. La formation spécialisée des militaires de carrière comporte, selon le cas :

1° le cours de perfectionnement visé à l'article 39, § 2, 1°, de la loi, destiné à l'acquisition d'un pôle de compétence;

2° les formations spécifiques, en complément des cours de perfectionnement de la formation continuée dans le domaine des opérations, le cas échéant, organisées par force, composante, filière de métiers, groupe de filières de métiers ou groupe interfilières de métiers.

CHAPITRE 2. — DES DISPOSITIONS COMMUNES AUX FORMATIONS CONTINUEES ET SPECIALISEES

Art. 7. Le DGHR ou le DGFmn peut, chacun dans son domaine de responsabilité, désigner une autorité, revêtue au moins d'un grade d'officier supérieur, pour exercer une ou plusieurs des compétences, qui leur sont attribuées en vertu du présent arrêté.

*CHAPITRE 3. — DES DISPOSITIONS SPECIFIQUES AUX FORMATIONS CONTINUEES**Section 1^{re}. — Des généralités*

Art. 8. Par formation continuée organisée dans une institution de la Défense, font l'objet d'un règlement arrêté par le ministre :

1° les matières et la durée de la formation et, le cas échéant, le contenu et la durée des stages organisés lors de cette formation;

2° le programme et les objectifs finaux de la formation et les modalités relatives à l'exécution du programme;

3° le cas échéant, le programme et les coefficients de pondération des épreuves statutaires organisées dans le cadre de cette formation;

*Afdeling 2. — Begrip voortgezette vorming**Onderafdeling 1. — Beroepsofficieren*

Art. 2. De voortgezette vorming van de beroepsofficieren van niveau A bevat, naargelang het geval, de volgende vervolmakingscursussen :

1° de basis stafvorming, ter ontwikkeling van de competenties bedoeld in artikel 111, eerste lid, 1°, van de wet;

2° de vorming voor kandidaat hoofdofficier, ter ontwikkeling van de competenties en ter voorbereiding van de beroepsproeven voor de bevordering tot de graad van majoor bedoeld in artikel 111, eerste lid, 2°, van de wet;

3° de hogere opleidingen, ter ontwikkeling van de competenties bedoeld in artikel 111, eerste lid, 3°, van de wet en die bestaan uit :

a) de hogere stafopleiding;

b) de hogere opleiding voor militair administrateur;

c) de opleidingen van een gelijkwaardig niveau, georganiseerd in een extern vormingsorganisme.

Art. 3. De voortgezette vorming van de beroepsofficieren van niveau B bevat de basis stafvorming bedoeld in artikel 2.

Onderafdeling 2. — Beroepsonderofficieren

Art. 4. De voortgezette vorming van de beroepsonderofficieren van niveau C bevat, naargelang het geval, de volgende vervolmakingscursussen :

1° de vorming voor kandidaat keuronderofficier, ter ontwikkeling van de competenties en ter voorbereiding van het examen voor overgang naar de graad van eerste sergeant-majoor bedoeld in artikel 112, eerste lid, 1°, van de wet;

2° de vorming voor kandidaat hoofdonderofficier, ter ontwikkeling van de competenties en ter voorbereiding van het kwalificatie-examen voor de graad van adjudant-chef bedoeld in artikel 112, eerste lid, 2°, van de wet.

Art. 5. De voortgezette vorming van de beroepsonderofficieren van niveau B bevat, naargelang het geval, de volgende vervolmakingscursussen :

1° de vorming voor kandidaat adjudant-chef van niveau B, ter ontwikkeling van de competenties bedoeld in artikel 112, tweede lid, 1°, van de wet;

2° de vorming voor kandidaat hoofdonderofficier, ter ontwikkeling van de competenties en ter voorbereiding van het kwalificatie-examen voor de graad van adjudant-chef bedoeld in artikel 112, tweede lid, 2° en 3°, van de wet.

Afdeling 3. — Begrip gespecialiseerde vorming

Art. 6. De gespecialiseerde vorming van de beroepsmilitairen bevat, naargelang het geval :

1° de vervolmakingscursus bedoeld in artikel 39, § 2, 1°, van de wet ter verwerving van een competentiepool;

2° de specifieke vormen, ter aanvulling van de vervolmakingscursussen van de voortgezette vorming in het domein van de operaties, in voorkomend geval, georganiseerd per krijgsmachtdeel, component, vakrichting, groep van vakrichtingen of intervakrichtingengroep.

HOOFDSTUK 2. — GEMEENSCHAPPELIJKE BEPALINGEN VOOR DE VOORTGEZETTE EN GESPECIALISEERDE VORMINGEN

Art. 7. De DGHR of de DGFmn kan, ieder binnen zijn verantwoordelijkheidsdomein, een autoriteit, bekleed met ten minste de rang van hoofdofficier, aanduiden voor het uitvoeren van één of meerdere bevoegdheden, die hun krachtens dit besluit worden toegekend.

*HOOFDSTUK 3. — SPECIFIEKE BEPALINGEN VOOR DE VOORTGEZETTE VORMINGEN**Afdeling 1. — Algemeenheden*

Art. 8. Per voortgezette vorming georganiseerd in een instelling van Defensie worden bepaald in een reglement uitgevaardigd door de minister :

1° de leerstof en de duur van de vorming en, in voorkomend geval, de inhoud en de duur van de stages georganiseerd gedurende deze vorming;

2° het programma en de eindtermen van de vorming en de nadere regels betreffende de uitvoering van het programma;

3° in voorkomend geval, het programma en de wegingscoëfficiënten van de statutaire proeven georganiseerd in het kader van deze vorming;

4° les compétences à acquérir, déterminées selon le dictionnaire de compétences de la Défense.

Au plus tard une semaine avant le début et, dans des cas exceptionnels, au plus tard au début de la formation, le militaire ou le stagiaire est informé, le cas échéant, des éléments suivants :

1° les objectifs finaux de la formation, le programme et les épreuves statutaires de la formation à suivre;

2° les compétences appréciées;

3° les conditions de réussite;

4° les règles concernant l'estimation du potentiel selon les dispositions réglementaires relatives à l'estimation du potentiel des militaires.

Toute modification apportée à un élément visé à l'alinéa 2 doit être communiquée par écrit aux militaires ou stagiaires concernés aussi vite que possible.

Art. 9. § 1^{er}. Le ministre peut :

1° après avoir pris l'avis du DGHR, autoriser une personne n'appartenant pas à la Défense à suivre tout ou partie d'un cours de perfectionnement d'une formation continuée, qui est organisé dans une institution de la Défense;

2° en fonction des besoins d'encadrement et sur la proposition du DGHR, autoriser un agent de l'Etat du niveau A, du niveau B ou du niveau C, appartenant à la Défense, à suivre tout ou partie d'un cours de perfectionnement de la formation continuée du même niveau, qui est organisé dans une institution de la Défense;

3° en fonction des besoins d'encadrement et sur la proposition du DGHR, agréer la candidature d'un officier du niveau A, satisfaisant aux conditions visées à l'article 35, § 1^{er}, pour suivre un cursus supérieur visé à l'article 2, 3°.

§ 2. En fonction des besoins d'encadrement ou d'un transfert visé à l'article 40 ou 41 de la loi, le DGHR peut :

1° selon le cas, autoriser un officier à suivre ou le désigner pour suivre tout ou partie d'un cours de perfectionnement de la formation continuée pour officiers de carrière du niveau B ou de niveau A, autres que ceux visés au paragraphe 1^{er}, 3°, pour autant que :

a) le statut de cet officier ne l'exclut pas;

b) cet officier satisfasse aux autres conditions de participation prévues par le présent arrêté;

2° selon le cas, autoriser un sous-officier à ou le désigner pour suivre tout ou partie d'un cours de perfectionnement de la formation continuée pour sous-officiers de carrière du niveau C ou du niveau B, le cas échéant, soit dans une autre force dans la même filière de métiers et BHK, soit dans la même filière de métiers dans un autre BHK, soit dans une autre filière de métiers et BHK, pour autant que :

a) le statut de ce sous-officier ne l'exclut pas;

b) ce sous-officier satisfasse aux autres conditions de participation prévues par le présent arrêté.

Le sous-officier subalterne du niveau C n'exerçant pas effectivement une fonction au sein de sa filière de métiers et qui souhaite être mis en fonction dans une fonction de sa filière de métiers avant le début de la formation pour candidat sous-officier d'élite pour laquelle il sera désigné, doit introduire sa demande dans les trois ans et au plus tard dix-huit mois avant la date du début de cette formation. Sauf si les impératifs de service ne le permettent pas, le DGHR mettra le sous-officier concerné en fonction pour une durée minimale d'un an dans une fonction de sa filière de métiers pendant la période qui précède immédiatement la date prévue du début de sa formation pour candidat sous-officier d'élite.

4° de te verwerven competenties, bepaald volgens het competentie-woordenboek van Defensie.

Ten laatste één week vóór de aanvang en, in uitzonderlijke gevallen, ten laatste bij de aanvang van de vorming wordt de militair of de stagiair ingelicht betreffende, in voorkomend geval, de volgende elementen :

1° de eindtermen van de vorming, het programma en de statutaire proeven van de te volgen vorming;

2° de competenties die beoordeeld worden;

3° de voorwaarden om te slagen;

4° de regels betreffende de potentieelinschatting volgens de reglementaire bepalingen betreffende de potentieelinschatting van de militairen.

Elke wijziging van een element bedoeld in het tweede lid, wordt zo snel als mogelijk schriftelijk ter kennis van de betrokken militairen of stagiairs gebracht.

Art. 9. § 1. De minister kan :

1° na het advies van de DGHR ingewonnen te hebben, een persoon die niet tot Defensie behoort, toestaan het geheel of een deel van een vervolmingscursus van een voortgezette vorming, georganiseerd in een instelling van Defensie, te volgen;

2° in functie van de kaderbehoeften en op voorstel van de DGHR, een Rijksambtenaar van niveau A, niveau B of niveau C die tot Defensie behoort, toestaan om het geheel of een deel van een vervolmingscursus van de voortgezette vorming van hetzelfde niveau, georganiseerd in een instelling van Defensie, te volgen;

3° in functie van de kaderbehoeften en op voorstel van de DGHR, de kandidatuur aanvaarden van een officier van niveau A, die aan de in artikel 35, § 1, bedoelde voorwaarden voldoet, voor het volgen van een hogere opleiding bedoeld in artikel 2, 3°.

§ 2. In functie van de kaderbehoeften of van een overplaatsing bedoeld in artikel 40 of 41 van de wet kan de DGHR :

1° een officier, naargelang het geval, toestaan of aanduiden om het geheel of een deel van een vervolmingscursus van de voortgezette vorming voor beroepsofficieren van niveau B of niveau A, andere dan deze bedoeld in paragraaf 1, 3°, te volgen, voor zover :

a) het statuut van deze officier dit niet uitsluit;

b) deze officier voldoet aan de andere bij dit besluit gestelde deelnemingsvoorwaarden;

2° een onderofficier, naargelang het geval, toestaan of aanduiden om het geheel of een deel van een vervolmingscursus van de voortgezette vorming voor beroepsonderofficieren van niveau C of niveau B te volgen, in voorkomend geval, hetzij in een ander krijgsmachtdeel in dezelfde vakrichting en BHK, hetzij in dezelfde vakrichting in een andere BHK, hetzij in een andere vakrichting en BHK, voor zover :

a) het statuut van deze onderofficier dit niet uitsluit;

b) deze onderofficier voldoet aan de andere bij dit besluit gestelde deelnemingsvoorwaarden.

De lagere onderofficier van niveau C die niet effectief een functie uitoefent binnen zijn vakrichting en die in een functie van zijn vakrichting wenst tewerkgesteld te worden vóór de aanvang van de vorming voor kandidaat keuronderofficier, waarvoor hij aangeduid zal worden, moet zijn aanvraag hiervoor indienen binnen de drie jaar en ten laatste achttien maanden vóór de datum van aanvang van deze vorming. Tenzij dienstnoodwendigheden dit niet toelaten, zal de DGHR de betrokken onderofficier tewerkstellen in een functie van zijn vakrichting gedurende minstens één jaar in de periode onmiddellijk voorafgaand aan de voorziene datum van aanvang van zijn vorming voor kandidaat keuronderofficier.

§ 3. Les modalités particulières d'admission aux cours de perfectionnement dans le cadre de l'autorisation visée au paragraphe 1^{er}, 1° et 2°, font l'objet d'un règlement arrêté par le ministre.

Sont applicables à toute personne visée aux paragraphes 1^{er} et 2, les dispositions du présent arrêté relatives à l'appréciation du stagiaire.

Art. 10. Le DGHR fixe le moment précis où chaque participant doit suivre le cours de perfectionnement.

Section 2. — Des mesures particulières

Sous-section 1^{re}. — De la renonciation

Art. 11. Chaque militaire peut renoncer à tout moment, même après avoir été, selon le cas, désigné par le DGHR ou agréé par le ministre, à commencer une formation ou un cursus de la formation continuée, à l'exception :

1° de la participation obligatoire aux cours de perfectionnement dans le cadre des transferts visés aux articles 40, alinéa 2, et 41, alinéa 2, de la loi;

2° de la participation obligatoire à la formation de base d'état-major.

Chaque stagiaire peut à tout moment renoncer à, le cas échéant et selon le cas :

1° la poursuite de sa formation ou de son cursus de la formation continuée, à l'exception de la participation obligatoire aux cours de perfectionnement visés à l'alinéa 1^{er}, 1° et 2°;

2° la participation à l'épreuve d'accession au grade de premier sergent-major ou à l'examen de qualification au grade d'adjudant-chef ou aux épreuves professionnelles pour l'avancement au grade de major.

Tout militaire ou stagiaire peut, pour l'ensemble des cours de perfectionnement de sa formation continuée, revenir une seule fois sur sa décision de renonciation visée à l'alinéa 1^{er} ou 2, pour autant qu'il ne soit pas auparavant déjà revenu une fois sur la décision de renonciation à l'avancement visée à l'article 37 de la loi. La décision de renonciation visée à l'alinéa 1^{er} ou 2, devient toutefois définitive et irrévocable trois ans après que le militaire concerné ou le stagiaire concerné ait communiqué par écrit cette décision au DGHR.

Sous-section 2. — De l'ajournement, de l'interruption ou du devancement de la participation à un cours de perfectionnement

Art. 12. Pour des raisons exceptionnelles ou pour des raisons de service à apprécier par le DGHR, un militaire peut, préalablement à sa désignation ou à son agrément, solliciter l'ajournement ou le devancement de sa participation à une formation ou un cursus de la formation continuée.

Si le DGHR accorde un ajournement ou un devancement, il fixe la session de cours à laquelle le militaire est rattaché.

L'ajournement pour des raisons visées à l'alinéa 1^{er}, ne peut être accordé que, pour autant que :

1° le sous-officier du niveau C, selon le cas :

a) puisse présenter l'épreuve d'accession au grade de premier sergent-major avant d'atteindre l'ancienneté minimum de 6 ans dans le grade de premier sergent visée à l'article 14, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, de l'arrêté royal du 25 octobre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées;

b) puisse présenter l'examen de qualification au grade d'adjudant-chef avant que sa candidature pour le grade d'adjudant-chef ne soit soumise au comité d'avancement pour la première fois;

2° le sous-officier du niveau B, selon le cas :

a) puisse finir avec succès la formation pour candidat adjudant-chef du niveau B avant d'atteindre l'ancienneté minimum de 6 ans dans le grade d'adjudant visée à l'article 14, § 2, 2°, de l'arrêté royal du 25 octobre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées;

§ 3. De bijzondere toelatingsregels tot de vervolmakingscursussen, in het kader van de toestemming bedoeld in paragraaf 1, 1° en 2°, worden bepaald in een door de minister vastgesteld reglement.

De bepalingen van dit besluit met betrekking tot de beoordeling van de stagiair zijn toepasselijk op alle personen bedoeld in de paragrafen 1 en 2.

Art. 10. De DGHR stelt het juiste ogenblik vast waarop elke deelnemer de vervolmakingscursus moet volgen.

Afdeling 2. — Bijzondere maatregelen

Onderafdeling 1. — De verzaking

Art. 11. Iedere militair kan steeds, ook nadat hij, naargelang het geval, door de DGHR werd aangeduid of door de minister werd aanvaard, verzaken een vorming of een opleiding van de voortgezette vorming aan te vangen, met uitzondering van :

1° de verplichte deelneming aan de vervolmakingscursussen in het kader van de overgangen bedoeld in de artikelen 40, tweede lid, en 41, tweede lid, van de wet;

2° de verplichte deelneming aan de basis stafvorming.

Iedere stagiair kan op elk ogenblik verzaken aan, in voorkomend geval en naargelang het geval :

1° de verderzetting van zijn vorming of opleiding van de voortgezette vorming, met uitzondering van de verplichte deelneming aan de vervolmakingscursussen bedoeld in het eerste lid, 1° en 2°;

2° de deelneming aan het examen voor overgang naar de graad van eerste sergent-majoor of aan het kwalificatie-examen voor de graad van adjudant-chef of aan de beroepsproeven voor de bevordering tot de graad van majoor.

Elke militair of stagiair kan, voor het geheel van de vervolmakingscursussen van zijn voortgezette vorming, slechts één keer op zijn beslissing tot verzaking bedoeld in het eerste of het tweede lid terugkomen, voor zover hij voordien niet reeds één keer teruggekomen is op zijn beslissing tot verzaking aan de bevordering bedoeld in artikel 37 van de wet. De beslissing tot verzaking bedoeld in het eerste of het tweede lid, wordt evenwel definitief en onherroepelijk drie jaar nadat de betrokken militair of de betrokken stagiair deze beslissing schriftelijk aan de DGHR heeft meegedeeld.

Onderafdeling 2. — Het uitstel, de onderbreking of de vervroeging van de deelneming aan een vervolmakingscursus

Art. 12. Wegens uitzonderlijke redenen of wegens dienstredenen te beoordelen door de DGHR, kan een militair, voorafgaand aan zijn aanduiding of aanvaarding, het uitstel of het vervroegen van zijn deelneming aan een vorming of een opleiding van de voortgezette vorming vragen.

Indien de DGHR een uitstel of een vervroeging verleent, stelt hij de sessie van cursussen vast waaraan de militair wordt aangehecht.

Het uitstel om redenen bedoeld in het eerste lid kan slechts worden verleend, voor zover :

1° de onderofficier van niveau C, naargelang het geval :

a) het examen voor overgang naar de graad van eerste sergent-majoor kan afleggen voor het bereiken van de minimumanciënniteit van 6 jaar in de graad van eerste sergent bedoeld in artikel 14, § 1, eerste lid, 2°, van het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht;

b) het kwalificatie-examen voor de graad van adjudant-chef kan afleggen vooraleer zijn kandidatuur voor de graad van adjudant-chef voor de eerste maal aan het bevorderingscomité zal worden voorgelegd;

2° de onderofficier van niveau B, naargelang het geval :

a) de vorming voor kandidaat adjudant-chef van niveau B met succes kan beëindigen voor het bereiken van de minimumanciënniteit van 6 jaar in de graad van adjudant bedoeld in artikel 14, § 2, 2°, van het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht;

b) puisse présenter l'examen de qualification au grade d'adjudant-chef avant que sa candidature pour le grade d'adjudant-major ne soit soumise au comité d'avancement pour la première fois;

3° l'officier du niveau A puisse présenter les épreuves professionnelles pour l'avancement au grade de major avant que sa candidature pour le grade de major ne soit soumise au comité d'avancement pour la première fois.

Les limitations visées à l'alinéa 3, ne sont pas applicables aux officiers et sous-officiers ajournés en application de l'article 13.

Art. 13. Lorsqu'un militaire désigné ou agréé ne peut pas commencer sa formation ou son cursus ou lorsqu'un stagiaire doit interrompre celui-ci pour des raisons de santé graves ou pour des raisons sociales graves ou des raisons impérieuses de service à apprécier par le DGHR, il est rattaché de plein droit au premier cours de perfectionnement similaire organisé après que la cause d'interruption ait pris fin.

Toutefois, lorsqu'il s'agit d'un cours de perfectionnement dans un organisme de formation externe et lorsqu'il n'est plus possible de désigner le militaire ou le stagiaire concerné pour suivre ultérieurement le même cours de perfectionnement, conformément aux dispositions de l'alinéa 1^{er}, le militaire ou le stagiaire est rattaché de plein droit à un cours de perfectionnement similaire organisé dans un organisme de formation de la Défense, après que la cause d'interruption ait pris fin.

Art. 14. Le militaire ou le stagiaire qui, sans avoir renoncé, ne participe pas au cours de perfectionnement auquel il a été rattaché en application des dispositions visées aux articles 10, 12 et 13, et qui n'obtient pas un ajournement, est considéré comme ayant définitivement échoué dans ce cours de perfectionnement et perd, le cas échéant, de plein droit la qualité de stagiaire.

Sous-section 3. — De la dispense de la participation à une épreuve statutaire et de l'équivalence d'une formation continuée donnée dans un organisme de formation externe

Art. 15. § 1^{er}. Pour un cours de perfectionnement organisé dans une institution de la Défense, le stagiaire peut, à sa demande, après avis de l'officier responsable de la formation de cette institution, être dispensé par le DGFmn de la participation à une ou plusieurs épreuves statutaires des parties du cours ou des modules de sa formation ou de son cursus de la formation continuée, si, selon le cas :

1° il a réussi auparavant les épreuves statutaires des parties du cours ou des modules pour lesquels les dispenses sont demandées;

2° il a suivi auparavant avec fruit des parties du cours ou des modules équivalents dans une institution de la Défense ou dans un organisme de formation externe.

Le stagiaire concerné doit introduire sa demande de dispense au plus tard le cinquième jour ouvrable qui suit la date de la prise de connaissance du programme de la formation visée à l'article 8, alinéa 2.

La décision relative à l'octroi de la dispense doit, aussi vite que possible, être portée à la connaissance du stagiaire concerné et au plus tard dans les trois semaines qui suivent la date de début de la partie du cours ou du module sur lequel portent les épreuves statutaires.

§ 2. Lorsqu'un stagiaire est dispensé de la participation à une épreuve statutaire, le DGFmn décide, selon que la formation suivie antérieurement avec succès et la cotation étaient identiques ou non :

1° de reprendre le résultat antérieur, le cas échéant, avec une conversion en fonction du total des points de la cotation dans la formation actuelle ou le cursus actuel du stagiaire;

2° de ne pas utiliser le résultat antérieur et de calculer les totaux de points du stagiaire sur la base des résultats obtenus dans les parties restantes de la formation ou du cursus.

§ 3. Le DGHR se prononce, après l'avis du DGFmn, sur l'équivalence de tout ou partie de la formation continuée, donnée dans un organisme de formation externe.

Sous-section 4. — De l'ajournement de la participation à une épreuve statutaire

Art. 16. § 1^{er}. Le stagiaire qui, pour des raisons de santé ou pour des raisons graves et exceptionnelles, et pour autant que son cours de perfectionnement ne doive pas être interrompu à cause de ces raisons en application de l'article 13, se trouve dans l'impossibilité de se

b) het kwalificatie-examen voor de graad van adjudant-chef kan afleggen vooraleer zijn kandidatuur voor de graad van adjudant-major voor de eerste maal aan het bevorderingscomité zal worden voorgelegd;

3° de officier van niveau A de beroepsproeven voor de bevordering tot de graad van majoor kan afleggen vooraleer zijn kandidatuur voor de graad van majoor voor de eerste maal aan het bevorderingscomité zal worden voorgelegd.

De beperkingen bedoeld in het derde lid, zijn evenwel niet van toepassing op de officieren en onderofficieren die uitstel hebben gekregen met toepassing van artikel 13.

Art. 13. Wanneer een aangeduide of aanvaarde militair zijn vorming of opleiding niet kan aanvangen of wanneer een stagiair deze moet onderbreken wegens ernstige gezondheidsredenen, wegens ernstige sociale redenen of dwingende dienstredenen die worden beoordeeld door de DGHR, wordt hij van rechtswege aangehecht aan de eerstvolgende gelijkaardige vervolmakingscursus die wordt georganiseerd nadat de oorzaak van de onderbreking een einde heeft genomen.

Wanneer het evenwel een vervolmakingscursus in een extern vormingsorganisme betreft, en wanneer het niet meer mogelijk is om de betrokken militair of stagiair aan te duiden om dezelfde vervolmakingscursus later te volgen, overeenkomstig de bepalingen van het eerste lid, wordt de militair of de stagiair van rechtswege aangehecht aan een gelijkaardige vervolmakingscursus georganiseerd in een vormingsorganisme van Defensie nadat de oorzaak van de onderbreking een einde heeft genomen.

Art. 14. De militair of de stagiair die, zonder verzaakt te hebben, niet deelneemt aan de vervolmakingscursus waaraan hij werd aangehecht bij toepassing van de bepalingen bedoeld in de artikelen 10, 12 en 13, en geen uitstel krijgt, wordt beschouwd als definitief mislukt te zijn voor deze vervolmakingscursus en verliest, in voorkomend geval, van rechtswege de hoedanigheid van stagiair.

Onderafdeling 3. — De vrijstelling van de deelneming aan een statutaire proef en de gelijkwaardigheid van een voortgezette vorming gegeven in een extern vormingsorganisme

Art. 15. § 1. Voor een vervolmakingscursus georganiseerd binnen een instelling van Defensie kan de stagiair, op zijn verzoek, na advies van de officier verantwoordelijk voor de vorming van deze instelling, door de DGFmn vrijgesteld worden van de deelneming aan één of meerdere statutaire proeven van de cursusgedeeltes of van de modules van zijn vorming of van de opleiding van de voortgezette vorming, indien, naargelang het geval :

1° hij voordien geslaagd is voor de statutaire proeven van de cursusgedeeltes of van de modules waarvoor de vrijstellingen worden gevraagd;

2° hij voordien gelijkwaardige cursusgedeeltes of modules, met vrucht gevolgd heeft in een instelling van Defensie of in een extern vormingsorganisme.

De betrokken stagiair dient zijn verzoek tot vrijstelling in te dienen uiterlijk de vijfde werkdag volgend op de datum van de kennisgeving van het programma van de vorming bedoeld in artikel 8, tweede lid.

De beslissing inzake de toekenning van de vrijstelling moet, zo snel als mogelijk, ter kennis gebracht worden van de betrokken stagiair en uiterlijk binnen de drie weken volgend op de datum van aanvang van het cursusgedeelte of de module waarop de statutaire proeven betrekking hebben.

§ 2. Wanneer een stagiair vrijgesteld wordt van de deelneming aan een statutaire proef, beslist de DGFmn, voor zover de vroeger met succes genoten vorming en de kwotering al dan niet volkomen dezelfde waren :

1° de vroegere uitslag over te nemen, in voorkomend geval, mits een omrekening in functie van het puntentotaal van de kwotering in de huidige vorming of opleiding van de stagiair;

2° de vroegere uitslag niet aan te wenden en de puntentotalen van de stagiair te berekenen op grond van de uitslagen behaald in de resterende gedeelten van de vorming of de opleiding.

§ 3. De DGHR spreekt zich uit, na advies van de DGFmn, over de gelijkwaardigheid van het geheel of een deel van de voortgezette vorming, gegeven in een extern vormingsorganisme.

Onderafdeling 4. — Het uitstel van de deelneming aan een statutaire proef

Art. 16. § 1. De stagiair die, om gezondheidsredenen of om ernstige en uitzonderlijke redenen, en voor zover dat zijn vervolmakingscursus omwille van deze redenen niet onderbroken moet worden bij toepassing van artikel 13, in de onmogelijkheid verkeert zich aan te melden op

présenter à la date prévue à tout ou partie d'une épreuve statutaire, peut solliciter un ajournement, selon le cas, pour l'entière ou la partie de l'épreuve.

La demande d'ajournement est introduite dès la connaissance ou la survenance de l'empêchement. Toutefois, une demande d'ajournement introduite après la date de l'épreuve statutaire concernée, peut être déclarée recevable, si la non-participation est due à une absence pour des raisons médicales ou de force majeure.

L'officier responsable de la formation apprécie les raisons qui motivent l'ajournement.

§ 2. Le stagiaire auquel il a été accordé un ajournement, est convoqué à la première session de l'épreuve ajournée qui suit la date à laquelle la cause de l'ajournement a pris fin.

§ 3. Le stagiaire qui, sans avoir renoncé, ne participe pas à une épreuve statutaire et qui n'obtient pas un ajournement, est considéré comme n'ayant pas réussi cette épreuve.

Sous-section 5. — Du retrait de la qualité de stagiaire

Art. 17. § 1^{er}. L'officier responsable de la formation propose le retrait de la qualité de stagiaire lorsque le stagiaire :

1° renonce à poursuivre son cours de perfectionnement;

2° est considéré comme ayant définitivement échoué dans sa formation ou dans son cursus parce qu'il ne possède pas les compétences requises, selon les règles en vigueur sur le plan de l'appréciation de ces compétences;

3° ne répond plus aux exigences requises sur le plan médical pour poursuivre sa formation avec succès;

4° s'est rendu coupable de faits graves incompatibles avec la qualité de stagiaire ou avec l'état de militaire correspondant à sa catégorie de personnel.

La proposition motivée, fondée sur une ou plusieurs constatations visées à l'alinéa 1^{er}, 3° et 4°, est notifiée au militaire concerné. Celui-ci peut déposer un mémoire justificatif au plus tard le dixième jour ouvrable qui suit la date de la notification de la proposition.

La proposition visée à l'alinéa 1^{er} et, le cas échéant, le mémoire justificatif sont transmis, selon le cas :

1° au DGHR qui prononce le retrait de la qualité de stagiaire, pour les cas visés à l'alinéa 1^{er}, 1° et 2°;

2° à l'autorité, visée à l'article 9, §§ 1^{er} ou 2, qui, selon le cas, a agréé, admis ou désigné le stagiaire à suivre le cours de perfectionnement, et qui prononce le retrait de la qualité de stagiaire, pour les cas visés à l'alinéa 1^{er}, 3° et 4°.

§ 2. Toutefois, lorsqu'il s'agit d'un stagiaire suivant un cours de perfectionnement dans un organisme de formation externe, les compétences de l'officier responsable de la formation visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, sont exercées par l'autorité désignée par le DGHR.

CHAPITRE 4. — DE LA FORMATION CONTINUEE DES OFFICIERS DE CARRIERE

Section 1^{re}. — De la formation de base d'état-major

Art. 18. § 1^{er}. La formation de base d'état-major comprend :

1° une partie commune constituée des modules suivants :

- a) le module "joint awareness" du domaine "opérations";
- b) le module "management et leadership" du domaine homonyme;
- c) le module "sécurité et Défense" du domaine homonyme;

2° une partie spécifique constituée du module "opérations propres à la composante" du domaine "opérations".

§ 2. Les deux parties du cours peuvent être étalées dans le temps. Toutefois, à moins que des raisons d'organisation nécessitent une dérogation, la partie spécifique est enseignée après la partie commune.

§ 3. Le stagiaire suit le module "opérations propres à la composante" correspondant à la force à laquelle il appartient.

Toutefois, le DGHR peut désigner un stagiaire pour suivre le module ou une partie de ce module qui correspond à une autre force.

de voorziene datum voor het geheel of een deel van een statutaire proef, kan, naargelang het geval, voor dit geheel of dit deel van de proef, een uitstel vragen.

De aanvraag tot uitstel wordt ingediend van zodra de verhindering gekend is of zich voordoet. Een aanvraag tot uitstel ingediend na de datum van de betrokken statutaire proef, kan evenwel ontvankelijk worden verklaard, indien de niet-deelname het gevolg is van een afwezigheid om gezondheidsredenen of van overmacht.

De officier verantwoordelijk voor de vorming oordeelt over de redenen die het uitstel rechtvaardigen.

§ 2. De stagiair aan wie een uitstel werd toegekend, wordt opgeroepen voor de eerste zitting van de uitgestelde proef volgend op de datum waarop de oorzaak van het uitstel vervalt.

§ 3. De stagiair die, zonder verzaakt te hebben, niet deelneemt aan een statutaire proef en die geen uitstel krijgt, wordt beschouwd als niet geslaagd te zijn voor deze proef.

Onderafdeling 5. — De ontneming van de hoedanigheid van stagiair

Art. 17. § 1. De officier verantwoordelijk voor de vorming stelt het ontnemen van de hoedanigheid van stagiair voor, wanneer de stagiair :

1° verzaakt aan de verderzetting van zijn vervolmakingscursus;

2° definitief mislukt in zijn vorming of opleiding bevonden wordt, omdat hij niet de vereiste competenties bezit overeenkomstig de van kracht zijnde regels aangaande de beoordeling van deze competenties;

3° niet meer voldoet aan de eisen die op medisch vlak gesteld worden om met goed gevolg zijn vorming verder te zetten;

4° zich aan ernstige, met de hoedanigheid van stagiair of met de staat van militair in overeenstemming met zijn personeelscategorie niet overeen te brengen feiten schuldig heeft gemaakt.

Het gemotiveerde voorstel, gebaseerd op één of meer vaststellingen bedoeld in het eerste lid, 3° en 4°, wordt aan de betrokken militair betekend. Deze kan een verweerschrift indienen uiterlijk de tiende werkdag volgend op de datum van de betekening van het voorstel.

Het in het eerste lid bedoelde voorstel en, in voorkomend geval, het verweerschrift worden overgemaakt, naargelang het geval :

1° aan de DGHR die de ontneming van de hoedanigheid van stagiair uitspreekt voor de gevallen bedoeld in het eerste lid, 1° en 2°;

2° aan de overheid, bedoeld in artikel 9, §§ 1 of 2, die de stagiair, naargelang het geval, aanvaard, toegelaten of aangeduid heeft voor het volgen van de vervolmakingscursus, en die de ontneming van de hoedanigheid van stagiair uitspreekt, voor de gevallen bedoeld in het eerste lid, 3° en 4°.

§ 2. Wanneer de betrokken stagiair evenwel een vervolmakingscursus volgt in een extern vormingsorganisme, worden de in paragraaf 1, eerste lid, bedoelde bevoegdheden van de officier verantwoordelijk voor de vorming uitgeoefend door de overheid aangeduid door de DGHR.

HOOFDSTUK 4. — DE VOORTGEZETTE VORMING VAN DE BEROEPSOFFICIEREN

Afdeling 1. — De basis stafvorming

Art. 18. § 1. De basis stafvorming bevat :

1° een gemeenschappelijk gedeelte dat uit de volgende modules bestaat :

- a) de module "joint awareness" van het domein "operaties";
- b) de module "management en leadership" van het gelijknamige domein;
- c) de module "veiligheid en Defensie" van het gelijknamige domein;

2° een specifiek gedeelte dat uit de module "operaties eigen aan de component" van het domein "operaties" bestaat.

§ 2. De twee cursusgedeelten kunnen gespreid worden in de tijd. Tenzij organisatorische redenen een afwijking noodzakelijk maken, wordt het specifieke gedeelte evenwel na het gemeenschappelijke gedeelte onderwezen.

§ 3. De stagiair volgt de module "operaties eigen aan de component" die overeenstemt met het krijgsmachtdeel waartoe hij behoort.

De DGHR kan evenwel een stagiair aanduiden om de module of een deel ervan te volgen, die overeenstemt met een ander krijgsmachtdeel.

Art. 19. La formation est suivie par tout officier de carrière avant qu'il soit revêtu du grade de capitaine.

Toutefois, la condition de grade visée à l'alinéa 1^{er} n'est pas d'application pour :

1° l'officier de carrière appartenant à la filière de métiers "Techniques médicales";

2° l'officier de carrière de la filière de métiers "Emploi des systèmes d'arme aériens" qui, en application de l'article 77/1 de la loi, appartient à la catégorie du personnel navigant breveté de la force aérienne et qui, la veille de la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 9 juillet 2007 relatif à l'organisation des filières de métiers et pôles de compétences, appartenait au corps du personnel navigant de la force aérienne;

3° l'officier de carrière issu du cadre auxiliaire;

4° l'officier de carrière issu de la carrière militaire à durée limitée.

Art. 20. § 1^{er}. Les tests suivants sont organisés :

1° au moins un test dans chaque domaine de la partie commune de la formation;

2° au moins un test dans la partie spécifique de la formation.

§ 2. A l'issue de chaque partie de la formation, une appréciation des compétences professionnelles est établie pour chaque stagiaire.

L'appréciation des compétences professionnelles pour la partie commune de la formation est fondée sur les résultats obtenus lors des tests visés au paragraphe 1^{er}, 1°.

L'appréciation des compétences professionnelles pour la partie spécifique de la formation est fondée sur les résultats obtenus lors du ou des tests visés au paragraphe 1^{er}, 2°.

Les résultats visés aux alinéas 2 et 3 sont fixés par les enseignants ayant enseigné les matières correspondantes.

§ 3. A l'issue de la formation de base d'état-major, l'officier responsable de la formation émet une appréciation globale des compétences professionnelles à l'égard de chaque stagiaire, sur la base des appréciations visées au paragraphe 2.

Pour l'appréciation globale des compétences professionnelles, l'ensemble des résultats pour la partie commune de la formation, visés au paragraphe 2, alinéa 2, et l'ensemble des résultats pour la partie spécifique de la formation, visés au paragraphe 2, alinéa 3, ont le même coefficient d'importance.

Art. 21. A suivi avec succès la formation de base d'état-major, le stagiaire qui a obtenu au moins cinquante pour cent pour chacune des appréciations des compétences professionnelles visées à l'article 20, § 2.

Art. 22. L'officier qui a échoué dans l'appréciation des compétences professionnelles, selon le cas, de la partie commune ou de la partie spécifique de la formation de base d'état-major, ne peut être autorisé par le DGHR à suivre qu'une seule fois à nouveau la partie de la formation dans laquelle il a échoué.

Section 2. — De la formation pour candidat officier supérieur

Art. 23. Il est organisé annuellement une formation pour candidat officier supérieur à l'ERM.

Art. 24. § 1^{er}. La formation pour candidat officier supérieur comprend :

1° une partie commune constituée des modules suivants :

a) le module "introduction aux opérations joint" du domaine "opérations";

b) le module "management général et leadership" du domaine "management et leadership";

c) le module "management des ressources humaines et des moyens" du domaine "management et leadership";

d) le module "sécurité et Défense" du domaine homonyme;

e) le module "droit des conflits armés" du domaine "sécurité et Défense";

2° une partie spécifique constituée des modules suivants :

a) le module "opérations joint" du domaine "opérations";

b) le module "opérations propres à la composante" du domaine "opérations".

Art. 19. De vorming wordt gevolgd door iedere beroepsofficier vóór hij met de graad van kapitein wordt bekleed.

De in het eerste lid bedoelde voorwaarde omtrent de graad is evenwel niet toepasselijk op :

1° de beroepsofficier die tot de vakrichting "Medische technieken" behoort;

2° de beroepsofficier van de vakrichting "Inwerkingstelling van luchtwapensystemen" die, bij toepassing van artikel 77/1 van de wet, behoort tot de categorie van het gebrevetteerd varend personeel van de luchtmacht en die, de dag vóór de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 9 juli 2007 betreffende de organisatie van de vakrichtingen en competentiepools, tot het korps van het varend personeel van de luchtmacht behoorde;

3° de uit het hulpkader voortgekomen beroepsofficier;

4° de uit de militaire loopbaan van beperkte duur voortgekomen beroepsofficier.

Art. 20. § 1. De volgende tests worden georganiseerd :

1° ten minste één test in elk domein van het gemeenschappelijke gedeelte van de vorming;

2° ten minste één test in het specifieke gedeelte van de vorming.

§ 2. Na afloop van ieder gedeelte van de vorming wordt een beoordeling van de professionele competenties opgesteld voor elke stagiair.

De beoordeling van de professionele competenties voor het gemeenschappelijke gedeelte van de vorming berust op de uitslagen behaald bij de tests bedoeld in paragraaf 1, 1°.

De beoordeling van de professionele competenties voor het specifieke gedeelte van de vorming berust op de uitslagen behaald bij de tests bedoeld in paragraaf 1, 2°.

De in het tweede en derde lid bedoelde uitslagen worden bepaald door de lesgevers die de overeenstemmende leerstof hebben onderwezen.

§ 3. Na afloop van de basis stafvorming geeft de officier verantwoordelijk voor de vorming een globale beoordeling van de professionele competenties voor elke stagiair, op basis van de beoordelingen bedoeld in paragraaf 2.

Voor de globale beoordeling van de professionele competenties hebben voor het gemeenschappelijke gedeelte van de vorming, bedoeld in paragraaf 2, tweede lid, en het geheel van de uitslagen voor het specifieke gedeelte van de vorming, bedoeld in paragraaf 2, derde lid, dezelfde belangrijkecoëfficiënt.

Art. 21. Heeft de basis stafvorming met succes gevolgd de stagiair die ten minste vijftig procent heeft behaald voor elke beoordeling van de professionele competenties bedoeld in artikel 20, § 2.

Art. 22. De officier die voor de beoordeling van de professionele competenties, naargelang het geval, van het gemeenschappelijke gedeelte of van het specifieke gedeelte van de basis stafvorming mislukt is, kan van de DGHR de toestemming krijgen om het gedeelte van de vorming, waarvoor hij mislukt is, slechts één keer opnieuw te volgen.

Afdeling 2. — De vorming voor kandidaat hoofdofficier

Art. 23. Jaarlijks wordt een vorming voor kandidaat hoofdofficier georganiseerd in de KMS.

Art. 24. § 1. De vorming voor kandidaat hoofdofficier bevat :

1° een gemeenschappelijk gedeelte dat uit de volgende modules bestaat :

a) de module "inleiding tot de joint operaties" van het domein "operaties";

b) de module "algemeen management en leadership" van het domein "management en leadership";

c) de module "personeels- en middelenmanagement" van het domein "management en leadership";

d) de module "veiligheid en Defensie" van het gelijknamige domein;

e) de module "recht van de gewapende conflicten" van het domein "veiligheid en Defensie";

2° een specifiek gedeelte dat uit de volgende modules bestaat :

a) de module "joint-operaties" van het domein "operaties";

b) de module "operaties eigen aan de component" van het domein "operaties".

Le stagiaire suit le module "opérations propres à la composante" correspondant à la force à laquelle il appartient. Toutefois, le DGHR peut désigner un stagiaire pour suivre le module ou une partie de ce module qui correspond à une autre force.

§ 2. Les deux parties du cours peuvent être étalées dans le temps au sein de la même année de formation. Toutefois, à moins que des raisons d'organisation nécessitent une dérogation, la partie spécifique est enseignée après la partie commune.

§ 3. Tout ou partie de chaque partie du cours peut se terminer par une partie des épreuves professionnelles pour l'avancement au grade de major.

Art. 25. § 1^{er}. La formation pour candidat officier supérieur est suivie par tout officier, satisfaisant aux conditions suivantes :

1° être officier de carrière du niveau A;

2° posséder, dans le grade de capitaine ou de capitaine-commandant, au moins l'ancienneté déterminée par le DGHR;

3° avoir suivi avec succès la formation de base d'état-major;

4° avoir satisfait aux dispositions relatives à la connaissance effective de la langue de l'autre régime linguistique pour l'avancement au grade de major visée à l'article 5 de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée, pour entrer en ligne de compte pour l'avancement au grade de major;

5° avoir réussi le test relatif à la connaissance de l'anglais visé à l'article 5, § 3, alinéa 1^{er}, 1°, de l'arrêté royal du 7 avril 1959 relatif à la position et à l'avancement des officiers de carrière;

6° ne pas exercer un emploi dans un organisme ou dans un état-major international ou interallié, dans un organisme national à l'étranger, pour lequel un ajournement est accordé selon les dispositions visées à l'article 13.

Toutefois, la condition visée à l'alinéa 1^{er}, 1°, n'est pas applicable à l'officier de carrière du niveau B qui sera admis dans la catégorie des officiers de carrière du niveau A pendant la formation pour candidat officier supérieur.

§ 2. Le DGHR peut exclure un officier de la participation à la formation pour candidat officier supérieur, si cet officier s'est rendu coupable des faits graves incompatibles avec la qualité d'officier.

Le DGHR notifie sa décision à l'officier concerné. Celui-ci peut introduire un recours auprès du chef de la Défense au plus tard le dixième jour ouvrable qui suit la date de cette notification.

Le chef de la Défense notifie sa décision à l'officier concerné au plus tard le trentième jour qui suit la date de l'introduction du recours.

§ 3. En dérogation aux dispositions du paragraphe 1^{er}, le DGHR peut autoriser un officier, à sa demande, à ne suivre que la partie commune de la formation visée à l'article 24, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, lorsque cet officier remplit au moins une des conditions suivantes :

1° posséder un diplôme supplémentaire de l'enseignement académique continué du deuxième cycle, obtenu dans un organisme de formation externe;

2° être officier appartenant à la filière de métiers "Techniques médicales".

Art. 26. A suivi avec succès la formation pour candidat officier supérieur, le stagiaire qui :

1° a régulièrement suivi l'ensemble des modules de la partie commune de la formation, visé à l'article 24, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°;

2° le cas échéant, a régulièrement suivi l'ensemble des modules de la partie spécifique de la formation, visé à l'article 24, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°;

3° a réussi les épreuves professionnelles pour l'avancement au grade major selon les critères visés à l'article 32.

Art. 27. A l'issue de la formation pour candidat officier supérieur, il est établi pour chaque stagiaire :

1° une appréciation finale, constituée de l'appréciation des compétences visées à l'article 8, alinéa 2, 2°, établie par le commandant de l'ERM;

2° une estimation du potentiel selon les dispositions réglementaires relatives à l'estimation du potentiel des militaires.

De stagiair volgt de module "operaties eigen aan de component" die overeenstemt met het krijgsmachtdeel waartoe hij behoort. De DGHR kan evenwel een stagiair aanduiden om de module of een deel ervan te volgen, die overeenstemt met een ander krijgsmachtdeel.

§ 2. De twee cursusgedeelten kunnen binnen hetzelfde vormingsjaar gespreid worden in de tijd. Tenzij organisatorische redenen een afwijking noodzakelijk maakt, wordt het specifieke gedeelte evenwel na het gemeenschappelijke gedeelte onderwezen.

§ 3. Het geheel of een deel van ieder cursusgedeelte kan met een gedeelte van de beroepsproeven voor de bevordering tot de graad van majoor worden beëindigd.

Art. 25. § 1. De vorming voor kandidaat hoofdofficier wordt gevolgd door iedere officier, die aan de volgende voorwaarden voldoet :

1° beroepsofficier van niveau A zijn;

2° minstens de anciënniteit in de graad van kapitein of kapitein-commandant bezitten die door de DGHR vastgesteld wordt;

3° de basis stafvorming met succes gevolgd hebben;

4° voldaan hebben aan de bepalingen inzake de wezenlijke kennis van het andere taalstelsel voor de bevordering tot de graad van majoor bedoeld in artikel 5 van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger, om in aanmerking te komen voor de bevordering tot de graad van majoor;

5° geslaagd zijn voor de test betreffende de kennis van het Engels bedoeld in artikel 5, § 3, eerste lid, 1°, van het koninklijk besluit van 7 april 1959 betreffende de stand en de bevordering van de beroeps-officieren;

6° niet een ambt in een internationale of intergeallieerde instelling of staf, in een nationale instelling in het buitenland uitoefenen, waarvoor een uitstel wordt toegekend volgens de bepalingen bedoeld in artikel 13.

De voorwaarde bedoeld in het eerste lid, 1°, is evenwel niet van toepassing op de beroepsofficier van niveau B die tijdens de vorming voor kandidaat hoofdofficier in de categorie van de beroepsofficieren van niveau A zal worden opgenomen.

§ 2. De DGHR kan een officier van deelname aan de vorming voor kandidaat hoofdofficier uitsluiten, indien deze officier zich aan ernstige, met de hoedanigheid van officier niet overeen te brengen feiten schuldig heeft gemaakt.

De DGHR betekent zijn beslissing aan de betrokken officier. Deze laatste kan een beroep aantekenen bij de chef Defensie uiterlijk de tiende werkdag volgend op de datum van deze kennisgeving.

De chef Defensie betekent zijn beslissing aan de betrokken officier uiterlijk de dertigste dag volgend op de datum van de aantekening van het beroep.

§ 3. In afwijking van de bepalingen van paragraaf 1, kan de DGHR een officier, op zijn verzoek, toestaan om enkel het gemeenschappelijke gedeelte van de vorming bedoeld in artikel 24, § 1, eerste lid, 1°, te volgen, indien deze officier minstens één van de volgende voorwaarden vervult :

1° bezitten van een bijkomend diploma van het voortgezet academisch onderwijs van de tweede cyclus, behaald in een extern vormings-organisme;

2° officier zijn die tot de vakrichting "Medische technieken" behoort.

Art. 26. Heeft de vorming voor kandidaat hoofdofficier met succes gevolgd, de stagiair die :

1° het geheel van de modules van het gemeenschappelijk gedeelte van de vorming, bedoeld in artikel 24, § 1, eerste lid, 1°, op regelmatige wijze gevolgd heeft;

2° in voorkomend geval, het geheel van de modules van het specifieke gedeelte van de vorming, bedoeld in artikel 24, § 1, eerste lid, 2°, op regelmatige wijze gevolgd heeft;

3° geslaagd is in zijn beroepsproeven voor de bevordering tot de graad van majoor volgens de criteria bedoeld in artikel 32.

Art. 27. Na afloop van de vorming voor kandidaat hoofdofficier wordt voor elke stagiair opgesteld :

1° een eindbeoordeling, samengesteld uit de beoordeling van zijn competenties bedoeld in artikel 8, tweede lid, 2°, opgesteld door de commandant van de KMS;

2° een potentieelinschatting volgens de reglementaire bepalingen betreffende de potentieelinschatting van de militairen.

Section 3. — Des épreuves professionnelles pour l'avancement au grade de major

Sous-section 1^{re}. — Du programme et des règles d'organisation et de participation aux épreuves professionnelles

Art. 28. § 1^{er}. Dans le cadre de chaque formation pour candidat officier supérieur, il est organisé une session d'épreuves professionnelles pour l'avancement au grade de major, destinée aux stagiaires de cette formation.

Les épreuves professionnelles pour l'avancement au grade de major comportent :

1° une épreuve professionnelle commune qui se compose de tests et examens finaux, portant sur les matières enseignées à la partie commune de la formation pour candidat officier supérieur visée à l'article 24, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°;

2° une épreuve professionnelle spécifique qui, selon le cas, se compose de :

a) tests et examens finaux, portant sur les matières enseignées à la partie spécifique de la formation pour candidat officier supérieur visée à l'article 24, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°;

b) la rédaction et la défense orale d'une thèse.

Les questions des tests et des examens finaux, portant sur les matières enseignées à la partie commune ou à la partie spécifique de la formation pour candidat officier supérieur, sont rédigées par les enseignants ayant enseigné ces matières, sous la direction de l'officier responsable de la formation.

§ 2. L'épreuve professionnelle commune visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 1°, comporte :

1° au moins un test par module du domaine "management et leadership";

2° un examen final écrit portant sur les matières enseignées dans le module "introduction aux opérations joint";

3° un examen final écrit et oral portant sur les matières enseignées dans le module "management des ressources humaines et des moyens" du domaine "management et leadership";

4° un examen final écrit portant sur les matières enseignées dans le domaine "sécurité et Défense".

Cette épreuve professionnelle commune est présentée par tous les stagiaires de la formation pour candidat officier supérieur.

§ 3. L'épreuve professionnelle spécifique visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 2°, a), comporte :

1° au moins deux tests portant sur les matières enseignées dans le module "opérations propres à la composante";

2° un examen final écrit et oral portant sur les matières enseignées dans les modules "opérations propres à la composante" et "opérations joint".

Cette épreuve professionnelle spécifique est présentée par les stagiaires désignés pour suivre la totalité de la formation pour candidat officier supérieur.

§ 4. La thèse de l'épreuve professionnelle spécifique visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 2°, b), comprend un sujet scientifique, scientifico-militaire ou particulier, en rapport avec la spécialité de l'officier concerné, approuvé par le DGHR.

Cette épreuve professionnelle spécifique est présentée par les stagiaires seulement désignés pour suivre la partie commune de la formation pour candidat officier supérieur.

En dérogation à l'alinéa 2, l'officier porteur d'un doctorat, ne présente que l'épreuve professionnelle commune visée au paragraphe 2.

§ 5. L'officier responsable de la formation est responsable des modalités pratiques d'organisation des épreuves professionnelles pour l'avancement au grade de major.

Art. 29. § 1^{er}. Il est institué :

1° un jury chargé de l'appréciation de l'examen visé à l'article 28, § 2, alinéa 1^{er}, 3°;

2° des jurys chargés de l'appréciation de l'examen visé à l'article 28, § 3, alinéa 1^{er}, 2°;

3° un jury chargé de l'appréciation de la thèse visée à l'article 28, § 4.

Chaque jury visé à l'alinéa 1^{er}, 2°, est exclusivement composé de membres appartenant à la même force que le stagiaire évalué.

Afdeling 3. — De beroepsproeven

voor de bevordering tot de graad van majoor

Onderafdeling 1. — Het programma en de regels voor de organisatie en de deelneming aan de beroepsproeven

Art. 28. § 1. In het kader van elke vorming voor kandidaat hoofdofficier wordt, voor de stagiairs van deze vorming, een zittijd van beroepsproeven voor de bevordering tot de graad van majoor georganiseerd.

De beroepsproeven voor de bevordering tot de graad van majoor bevatten :

1° een gemeenschappelijke beroepsproef die bestaat uit tests en eindexamens betreffende de onderwezen stof gedurende het gemeenschappelijke gedeelte van de vorming voor kandidaat hoofdofficier bedoeld in artikel 24, § 1, eerste lid, 1°;

2° een specifieke beroepsproef die, naargelang het geval, bestaat uit :

a) tests en eindexamens betreffende de onderwezen stof gedurende het specifieke gedeelte van de vorming voor kandidaat hoofdofficier bedoeld in artikel 24, § 1, eerste lid, 2°;

b) het opstellen en het mondeling verdedigen van een proefschrift.

De vragen van de tests en eindexamens betreffende de onderwezen stof gedurende het gemeenschappelijke of het specifieke gedeelte van de vorming voor kandidaat hoofdofficier worden onder de leiding van de officier verantwoordelijk voor de vorming, opgesteld door de lesgevers die deze stof onderwezen hebben.

§ 2. De gemeenschappelijke beroepsproef bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, 1°, bevat :

1° ten minste één test per module van het domein "management en leadership";

2° een schriftelijk eindexamen betreffende de in de module "inleiding tot joint operaties" onderwezen stof;

3° een schriftelijk en mondeling eindexamen betreffende de in de module "personeels- en middelenmanagement" van het domein "management en leadership" onderwezen stof;

4° een schriftelijk eindexamen betreffende de in het domein "veiligheid en Defensie" onderwezen stof.

Deze gemeenschappelijke beroepsproef wordt afgelegd door alle stagiairs van de vorming voor kandidaat hoofdofficier.

§ 3. De specifieke beroepsproef bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, 2°, a), bevat :

1° ten minste twee tests betreffende de in de module "operaties eigen aan de component" onderwezen stof;

2° een schriftelijk en mondeling eindexamen betreffende de in de modules "operaties eigen aan de component" en "joint operaties" onderwezen stof.

Deze specifieke beroepsproef wordt afgelegd door de stagiairs aangeduid voor het volgen van de hele vorming voor kandidaat hoofdofficier.

§ 4. Het proefschrift van de specifieke beroepsproef bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, 2°, b), behelst een wetenschappelijk, militair-wetenschappelijk of bijzonder onderwerp, in verband met de specialiteit van de betrokken officier, dat goedgekeurd is door de DGHR.

Deze specifieke beroepsproef wordt afgelegd door de stagiairs, die enkel aangeduid werden voor het volgen van het gemeenschappelijke gedeelte van de vorming voor kandidaat hoofdofficier.

In afwijking van het tweede lid legt de officier houder van een doctoraat, enkel de gemeenschappelijke beroepsproef bedoeld in paragraaf 2 af.

§ 5. De officier verantwoordelijk voor de vorming is verantwoordelijk voor de praktische modaliteiten inzake de organisatie van de beroepsproeven voor de bevordering tot de graad van majoor.

Art. 29. § 1. Er wordt opgericht :

1° een examencommissie belast met de beoordeling van het examen bedoeld in artikel 28, § 2, eerste lid, 3°;

2° examencommissies belast met de beoordeling van het examen bedoeld in artikel 28, § 3, eerste lid, 2°;

3° een examencommissie belast met de beoordeling van het proefschrift bedoeld in artikel 28, § 4.

Elke in het eerste lid, 2°, bedoelde examencommissie is uitsluitend samengesteld uit leden die tot hetzelfde krijgsmachtdeel behoren als de geëvalueerde stagiair.

§ 2. Chaque jury est composé :

1° d'un président, officier revêtu au moins du grade de colonel, n'appartenant pas à l'ERM et désigné par le DGHR;

2° d'un membre, officier supérieur n'appartenant pas à l'ERM, désigné par le DGHR;

3° de deux autres membres, officiers supérieurs appartenant à l'ERM, désignés par le commandant de l'ERM. En l'absence d'un officier supérieur de cette école, le DGHR désigne un officier supérieur remplaçant n'appartenant pas à cette école.

Le DGHR informe le commandant de l'ERM de ces désignations.

§ 3. Chaque jury visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, est assisté par un ou plusieurs conseillers appartenant à l'ERM et désignés par le commandant de l'ERM.

Le jury visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, est assisté par un ou plusieurs conseillers n'appartenant pas à l'ERM et, désignés par le DGHR, en fonction du sujet de la thèse.

En dérogation aux dispositions de l'alinéa 2, pour l'évaluation de la thèse visée à l'article 28, § 4, d'un officier répétiteur de l'ERM, les conseillers du jury sont le directeur de l'enseignement académique de cette école ou son délégué, et un professeur de cette école désigné par le commandant de celle-ci.

Les conseillers peuvent participer à toutes les activités du jury, mais ils n'ont pas de voix délibérative.

§ 4. Toutes les copies d'une même partie écrite doivent être individuellement corrigées par le ou les mêmes membres du jury.

La décision du jury relative au résultat obtenu par le stagiaire pour, selon le cas, l'examen concerné ou la thèse visée à l'article 28, § 4, est prise à la majorité des voix. En cas d'égalité de voix, la voix du président est prépondérante.

Art. 30. Les résultats des épreuves visées à l'article 28, § 2, alinéa 1^{er}, 1°, 2° et 4°, et § 3, alinéa 1^{er}, 1°, sont fixés par les enseignants ayant enseigné les matières correspondantes.

Sous-section 2. — Des conditions de réussite des épreuves professionnelles

Art. 31. Les coefficients d'importance de l'ensemble des tests visés à l'article 28, § 2, alinéa 1^{er}, 1°, et de l'examen visé à l'article 28, § 2, alinéa 1^{er}, 3°, sont respectivement de soixante pour cent et de quarante pour cent.

Les coefficients d'importance de l'ensemble des tests visés à l'article 28, § 3, alinéa 1^{er}, 1°, et de l'ensemble des examens visés à l'article 28, § 2, alinéa 1^{er}, 2°, et à l'article 28, § 3, alinéa 1^{er}, 2°, sont respectivement de soixante pour cent et de quarante pour cent.

Les coefficients d'importance des examens visés à l'article 28, § 2, alinéa 1^{er}, 2°, et à l'article 28, § 3, alinéa 1^{er}, 2°, sont respectivement de dix pour cent et de nonante pour cent.

Les coefficients d'importance de l'examen visé à l'article 28, § 2, alinéa 1^{er}, 2°, et de la thèse visée à l'article 28, § 4, sont respectivement de vingt pour cent et de quatre-vingt pour cent.

Art. 32. A réussi les épreuves professionnelles :

1° le stagiaire visé à l'article 28, § 3, alinéa 2, qui a obtenu :

a) une note globale d'au moins cinquante pour cent pour l'ensemble des tests et examens finaux du domaine "sécurité et Défense";

b) une note globale d'au moins cinquante pour cent pour l'ensemble des tests et examens finaux du domaine "management et leadership";

c) une note globale d'au moins cinquante pour cent pour l'ensemble des tests et examens finaux du domaine "opérations";

d) le cas échéant, lorsque plus d'un test est prévu dans un domaine mentionné au 1°, a) à c), une note globale d'au moins quarante pour cent pour l'ensemble des tests dans chacun de ces domaines;

§ 2. Elke examencommissie is samengesteld uit :

1° een voorzitter, officier ten minste met de graad van kolonel bekleed, die niet tot de KMS behoort en door de DGHR aangewezen wordt;

2° een lid, hoofdofficier, die niet tot de KMS behoort en door de DGHR aangewezen wordt;

3° twee andere leden, hoofdofficieren, die tot de KMS behoren en door de commandant van de KMS aangewezen worden. Bij gebrek aan een hoofdofficier van deze school wijst de DGHR een plaatsvervangende hoofdofficier aan die niet tot deze school behoort.

De DGHR informeert de commandant van de KMS over deze aanduidingen.

§ 3. Elke examencommissie bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 2°, wordt bijgestaan door één of meerdere raadgevers, die tot de KMS behoren en door de commandant van de KMS aangewezen worden.

De examencommissie bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 3°, wordt bijgestaan door één of meerdere raadgevers, niet behorende tot de KMS en, aangewezen door de DGHR, in functie van het onderwerp van het proefschrift.

In afwijking van het tweede lid, voor de beoordeling van het in artikel 28, § 4, bedoelde proefschrift van een officier-repetitor van de KMS, zijn de raadgevers van de examencommissie de directeur van het academisch onderwijs van deze school of zijn gemachtigde, en een professor van deze school, aangewezen door haar commandant.

De raadgevers kunnen deelnemen aan alle werkzaamheden van de examencommissie, maar ze zijn niet stemgerechtigd.

§ 4. Alle exemplaren van eenzelfde schriftelijk gedeelte moeten door hetzelfde lid of dezelfde leden van de examencommissie individueel gecorrigeerd worden.

De beslissing van de examencommissie inzake de uitslag behaald door de stagiair voor, naargelang het geval, het betrokken examen of het proefschrift, bedoeld in artikel 28, § 4, wordt genomen met meerderheid van stemmen. In geval van gelijkheid van stemmen, is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

Art. 30. De uitslagen van de proeven bedoeld in artikel 28, § 2, eerste lid, 1°, 2° en 4°, en § 3, eerste lid, 1°, worden bepaald door de lesgevers die de overeenstemmende materies onderwezen hebben.

Onderafdeling 2. — De voorwaarden tot slagen van de beroepsproeven

Art. 31. De belangrijkheidscoëfficiënten van het geheel van de tests bedoeld in artikel 28, § 2, eerste lid, 1°, en het examen bedoeld in artikel 28, § 2, eerste lid, 3°, zijn respectievelijk zestig procent en veertig procent.

De belangrijkheidscoëfficiënten van het geheel van de tests bedoeld in artikel 28, § 3, eerste lid, 1°, en het geheel van de examens bedoeld in artikel 28, § 2, eerste lid, 2°, en in artikel 28, § 3, eerste lid, 2°, zijn respectievelijk zestig procent en veertig procent.

De belangrijkheidscoëfficiënten van de examens bedoeld in artikel 28, § 2, eerste lid, 2°, en in artikel 28, § 3, eerste lid, 2°, zijn respectievelijk tien procent en negentig procent.

De belangrijkheidscoëfficiënten van het examen bedoeld in artikel 28, § 2, eerste lid, 2°, en het proefschrift bedoeld in artikel 28, § 4, zijn respectievelijk twintig procent en tachtig procent.

Art. 32. Is voor de beroepsproeven geslaagd :

1° de stagiair bedoeld in artikel 28, § 3, tweede lid, die heeft behaald :

a) een globaal cijfer van ten minste vijftig procent voor het geheel van de tests en eindexamens in het domein "veiligheid en Defensie";

b) een globaal cijfer van ten minste vijftig procent voor het geheel van de tests en eindexamens in het domein "management en leadership";

c) een globaal cijfer van ten minste vijftig procent voor het geheel van de tests en eindexamens in het domein "operaties";

d) in voorkomend geval, wanneer meer dan één test in een domein vermeld in 1°, a) tot c) werd voorzien, een globaal cijfer van ten minste veertig procent voor het geheel van de tests in elk van deze domeinen;

e) une note globale d'au moins quarante pour cent pour l'ensemble des examens finaux du domaine "management et leadership";

f) une note globale d'au moins quarante pour cent pour l'ensemble des examens finaux du domaine "opérations";

2° le stagiaire visé à l'article 28, § 4, alinéa 2, qui a obtenu :

a) une note d'au moins cinquante pour cent pour la thèse visée à l'article 28, § 4;

b) une note globale d'au moins cinquante pour cent sur l'ensemble constitué des épreuves suivantes :

i) l'examen final écrit dans le module "introduction aux opérations joint" du domaine "opérations" visé à l'article 28, § 2, alinéa 1^{er}, 2°;

ii) la thèse visée à l'article 28, § 4;

c) une note globale d'au moins cinquante pour cent pour l'ensemble des tests et examens finaux du domaine "management et leadership";

d) une note globale d'au moins cinquante pour cent pour l'ensemble des tests et examens finaux du domaine "sécurité et Défense";

e) le cas échéant, lorsque plus d'un test est prévu dans un domaine mentionné au 2°, b) à d), une note globale d'au moins quarante pour cent pour l'ensemble des tests dans chacun de ces domaines;

f) une note globale d'au moins quarante pour cent pour l'ensemble des examens finaux du domaine "management et leadership";

g) une note globale d'au moins quarante pour cent pour l'examen final écrit du module "introduction aux opérations joint";

3° le stagiaire visé à l'article 28, § 4, alinéa 3, qui a obtenu :

a) une note globale d'au moins cinquante pour cent pour l'ensemble des tests et examens finaux du domaine "sécurité et Défense";

b) une note globale d'au moins cinquante pour cent pour l'ensemble des tests et examens finaux du domaine "management et leadership";

c) une note globale d'au moins cinquante pour cent pour l'ensemble des tests et examens finaux dans le module "introduction aux opérations joint" du domaine "opérations";

d) le cas échéant, lorsque plus d'un test est prévu dans un domaine mentionné au 3°, a) à c), une note globale d'au moins quarante pour cent pour l'ensemble des tests dans chacun de ces domaines;

e) une note globale d'au moins quarante pour cent pour l'ensemble des examens finaux du domaine "management et leadership".

e) een globaal cijfer van ten minste veertig procent voor het geheel van de eindexamens in het domein "management en leadership";

f) een globaal cijfer van ten minste veertig procent voor het geheel van de eindexamens in het domein "operaties";

2° de stagiair bedoeld in artikel 28, § 4, tweede lid, die heeft behaald :

a) een cijfer van ten minste vijftig procent voor het proefschrift bedoeld in artikel 28, § 4;

b) een globaal cijfer van ten minste vijftig procent op het geheel gevormd door de volgende proeven :

i) het schriftelijk eindexamen in de module "inleiding tot joint operaties" van het domein "operaties" bedoeld in artikel 28, § 2, eerste lid, 2°;

ii) het proefschrift bedoeld in artikel 28, § 4;

c) een globaal cijfer van ten minste vijftig procent voor het geheel van de tests en eindexamens in het domein "management en leadership";

d) een globaal cijfer van ten minste vijftig procent voor het geheel van de tests en eindexamens in het domein "veiligheid en Defensie";

e) in voorkomend geval, wanneer meer dan één test in een domein vermeld in 2°, b) tot d) werd voorzien, een globaal cijfer van ten minste veertig procent voor het geheel van de tests in elk van deze domeinen;

f) een globaal cijfer van ten minste veertig procent voor het geheel van de eindexamens in het domein "management en leadership";

g) een globaal cijfer van ten minste veertig procent voor het schriftelijk eindexamen in de module "inleiding tot joint operaties";

3° de stagiair bedoeld in artikel 28, § 4, derde lid, die heeft behaald :

a) een globaal cijfer van ten minste vijftig procent voor het geheel van de tests en eindexamens in het domein "veiligheid en Defensie";

b) een globaal cijfer van ten minste vijftig procent voor het geheel van de tests en eindexamens in het domein "management en leadership";

c) een globaal cijfer van ten minste vijftig procent voor het geheel van de tests en eindexamens in de module "inleiding tot joint operaties" van het domein "operaties";

d) in voorkomend geval, wanneer meer dan één test in een domein vermeld in 3°, a) tot c) werd voorzien, een globaal cijfer van ten minste veertig procent voor het geheel van de tests in elk van deze domeinen;

e) een globaal cijfer van ten minste veertig procent voor het geheel van de eindexamens in het domein "management en leadership".

Art. 33. Lorsque le stagiaire n'a pas satisfait aux critères de réussite visés à l'article 32 ou lorsqu'il n'a pas participé à un test ou à un examen final, ou n'a pas introduit ou défendu sa thèse, sans raison valable, ses appréciations et, le cas échéant, les constatations sont soumises à la commission de délibération de la formation continuée pour officiers visée à l'article 72, § 1^{er}, qui prend une des décisions visées à l'article 113/1 de la loi.

L'officier qui a obtenu la permission de représenter les examens visés à l'article 29, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et, le cas échéant, la thèse, peut les représenter dans les trois mois suivant la notification de la décision de la commission de délibération, à la date fixée par le président du jury concerné, sans qu'il lui soit encore donné des cours complémentaires.

Section 4. — Des cursus supérieurs

Sous-section 1^{re}. — Dispositions communes

Art. 34. § 1^{er}. En fonction des besoins des forces armées, il peut être organisé annuellement les cursus supérieurs suivants :

1° le cursus supérieur d'état-major afin de développer chez le stagiaire les compétences requises dans les domaines "opérations", "management et leadership" et "sécurité et Défense";

2° le cursus supérieur d'administrateur militaire afin de développer chez le stagiaire les compétences requises dans les domaines "budget et finances - marchés publics", "droit - statuts", "management public", "management et leadership" et "sécurité et Défense".

§ 2. Les cursus supérieurs visés au paragraphe 1^{er} sont enseignés à l'ERM et s'étendent sur une année académique.

§ 3. En fonction des besoins des forces armées, le ministre peut désigner un officier satisfaisant aux conditions visées à l'article 35 afin de suivre un cursus dans une institution militaire étrangère.

Le cursus visé à l'alinéa 1^{er} doit avoir été reconnu comme un cursus d'un niveau au moins équivalent, selon le cas, au cursus supérieur visé au paragraphe 1^{er}, 1° ou 2°.

Art. 35. § 1^{er}. Le major ou le lieutenant-colonel qui satisfait aux conditions suivantes peut poser sa candidature pour suivre un cursus supérieur :

1° ne pas être définitivement dépassé à l'avancement;

2° pendant une période de dix années consécutives, ne pas avoir posé sa candidature plus de cinq fois pour un cursus supérieur ou les deux en même temps;

3° ne pas être détenteur d'un des brevets suivants :

a) brevet supérieur d'état-major;

b) brevet d'administrateur militaire ou brevet supérieur d'administrateur militaire;

c) brevet d'ingénieur du matériel militaire;

4° avoir réussi les épreuves professionnelles pour l'avancement au grade de major, présentées dans la qualité de stagiaire désigné pour suivre la totalité de la formation pour candidat officier supérieur;

5° ne pas avoir renoncé définitivement lors d'un cursus supérieur antérieur conformément à l'article 11, ou ne pas avoir suivi, dans une institution militaire étrangère, un cursus d'un niveau au moins équivalent à un cursus supérieur visé à l'article 34, § 1^{er};

6° avoir réussi le test relatif à la connaissance de l'anglais visé à l'article 5, § 3, alinéa 1^{er}, 1°, de l'arrêté royal du 7 avril 1959 relatif à la position et à l'avancement des officiers de carrière.

Peut également poser sa candidature pour suivre un cursus supérieur, le capitaine-commandant qui satisfait aux conditions suivantes :

1° posséder, dans le grade de capitaine-commandant, l'ancienneté requise, déterminée par le DGHR;

2° satisfaire aux conditions visées à l'alinéa 1^{er}, 1° à 6°.

En dérogation à l'alinéa 1^{er}, 4°, le capitaine-commandant, le major ou le lieutenant-colonel qui, dans une qualité de stagiaire visée à l'article 28, § 4, alinéa 2 ou 3, a réussi ses épreuves professionnelles pour l'avancement au grade de major et qui a obtenu, dans un organisme de formation externe, un master supplémentaire après un cursus, dont tout ou partie des matières est équivalent aux matières enseignées dans un ou plusieurs des domaines du cursus supérieur d'administrateur militaire visé à l'article 43, peut également poser sa candidature pour

Art. 33. Wanneer de stagiair niet aan de in artikel 32 bedoelde criteria tot slagen heeft voldaan of wanneer hij, zonder geldige reden, niet aan een test of aan een eindexamen heeft deelgenomen, of zijn proefschrift niet heeft ingediend of verdedigd, worden zijn beoordelingen en, in voorkomend geval, de vaststellingen aan de deliberatiecommissie van de voortgezette vorming voor officieren bedoeld in artikel 72, § 1, voorgelegd, die één van de beslissingen neemt bedoeld in artikel 113/1 van de wet.

De officier die de toestemming bekomt om de examens bedoeld in artikel 29, § 1, eerste lid, en, in voorkomend geval, het proefschrift opnieuw af te leggen, kan deze afleggen binnen de drie maanden na de betekening van de beslissing van de deliberatiecommissie, op de datum bepaald door de voorzitter van de betrokken examencommissie, zonder dat hem vooraf nog bijkomende cursussen worden gegeven.

Afdeling 4. — De hogere opleidingen

Onderafdeling 1. — Gemeenschappelijke bepalingen

Art. 34. § 1. Naargelang de behoeften van de krijgsmacht kunnen jaarlijks de volgende hogere opleidingen georganiseerd worden :

1° de hogere stafopleiding met als doel bij de stagiair de vereiste competenties te ontwikkelen in de domeinen "operaties", "management en leadership" en "veiligheid en Defensie";

2° de hogere opleiding voor militair administrateur met als doel bij de stagiair de vereiste competenties te ontwikkelen in de domeinen "begroting en financiën - overheidsopdrachten", "recht - statuten", "overheidsmanagement", "management en leadership" en "veiligheid en Defensie".

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde hogere opleidingen worden onderwezen in de KMS en lopen over een academiejaar.

§ 3. Naargelang de behoeften van de krijgsmacht kan de minister een officier die aan de in artikel 35 bedoelde voorwaarden voldoet, aanduiden om een opleiding te volgen in een buitenlandse militaire instelling.

De in het eerste lid bedoelde opleiding moet erkend zijn geweest als een opleiding van een ten minste gelijkwaardig niveau met, naargelang het geval, de hogere opleiding bedoeld in paragraaf 1, 1° of 2°.

Art. 35. § 1. De majoor of de luitenant-kolonel die aan de volgende voorwaarden voldoet, kan zijn kandidatuur indienen om een hogere opleiding te volgen :

1° niet definitief bij de bevordering zijn voorbijgegaan;

2° tijdens een periode van tien opeenvolgende jaren, niet meer dan vijf maal zijn kandidatuur voor één of beide hogere opleidingen tegelijkertijd gesteld hebben;

3° geen houder zijn van één van de volgende brevetten :

a) hogere stafbrevet;

b) brevet van militair administrateur of hogere brevet van militair administrateur;

c) brevet van ingenieur van het militair materieel;

4° geslaagd zijn in de beroepsproeven voor de bevordering tot de graad van majoor, afgelegd in de hoedanigheid van stagiair aangeduid voor het volgen van de hele vorming voor kandidaat hoofdofficier;

5° niet definitief verzaakt hebben tijdens een vroegere hogere opleiding overeenkomstig artikel 11, of geen opleiding van een ten minste gelijkwaardig niveau met een hogere opleiding bedoeld in artikel 34, § 1, gevolgd hebben in een buitenlandse militaire instelling;

6° geslaagd zijn voor de test betreffende de kennis van het Engels bedoeld in artikel 5, § 3, eerste lid, 1°, van het koninklijk besluit van 7 april 1959 betreffende de stand en de bevordering van de beroepsofficieren.

Kan eveneens zijn kandidatuur indienen om een hogere opleiding te volgen, de kapitein-commandant die aan de volgende voorwaarden voldoet :

1° in de graad van kapitein-commandant, de vereiste anciënniteit, vastgesteld door de DGHR, bezitten;

2° voldoen aan de voorwaarden bepaald in het eerste lid, 1° tot 6°.

In afwijking van het eerste lid, 4°, kan de kapitein-commandant, majoor of luitenant-kolonel die in een hoedanigheid van stagiair bedoeld in artikel 28, § 4, tweede of derde lid, geslaagd is in zijn beroepsproeven voor de bevordering tot de graad van majoor en die, in een extern vormingsorganisme, een bijkomende master heeft behaald na een opleiding, waarvan het geheel of een deel van de leerstof gelijkwaardig is met de leerstof onderwezen in één of meerdere domeinen van de hogere opleiding voor militair administrateur

suivre le cursus supérieur d'administrateur militaire.

La période de dix années visée à l'alinéa 1^{er}, 2^o, débute :

1^o pour le major ou le lieutenant-colonel, l'année au cours de laquelle l'officier supérieur concerné a été recommandé favorablement au grade de major par le comité d'avancement;

2^o pour le capitaine-commandant, l'année au cours de laquelle il pose sa candidature pour suivre un cursus supérieur.

Un officier ne peut plus poser sa candidature au terme de cette période de dix ans.

§ 2. Un officier peut poser sa candidature pour un ou plusieurs cursus supérieurs. Dans ce dernier cas, il précise sa préférence.

En posant sa candidature pour un cursus supérieur, organisé à l'ERM, il mentionne la langue, le néerlandais ou le français, dans laquelle il souhaite suivre ce cursus.

§ 3. En matière de connaissance exigée de la langue dans laquelle le cursus sera enseigné, le DGHR peut fixer une compétence linguistique spécifique pour les officiers qui ont introduit une candidature pour un cursus supérieur à l'étranger.

La candidature de l'officier pour suivre le cursus supérieur dans une autre langue que celle du régime linguistique auquel il appartient, est retirée d'office par le DGHR, si l'officier concerné visé à l'alinéa 1^{er}, n'a pas satisfait à la compétence linguistique exigée.

Art. 36. § 1^{er}. En fonction des besoins des forces armées et sur la proposition du chef de la Défense, le ministre détermine le nombre d'officiers qui peuvent être agréés en qualité de stagiaire pour chaque cursus supérieur.

Un officier ajourné conformément aux dispositions de l'article 12 ou rattaché conformément aux dispositions de l'article 13 n'est pas comptabilisé dans le nombre d'officiers visé à l'alinéa 1^{er} pour le cursus supérieur auquel il est rattaché.

§ 2. L'ouverture des places est portée à la connaissance des candidats potentiels.

Art. 37. § 1^{er}. Les conditions pour pouvoir être agréé par le ministre en qualité de stagiaire pour suivre un cursus supérieur, sont les suivantes :

- 1^o avoir posé sa candidature;
- 2^o être inscrit sur une liste des officiers proposés établie par le DGHR.

§ 2. Le DGHR établit cette liste en tenant compte :

- 1^o des résultats obtenus à la fin de la formation de base d'état-major et de la formation pour candidat officier supérieur;
- 2^o de l'estimation du potentiel valide du stagiaire;
- 3^o du résultat obtenu lors des épreuves professionnelles pour l'avancement au grade de major;
- 4^o des qualités professionnelles et du rendement dans les fonctions exercées en tant qu'officier;
- 5^o des appréciations de son aptitude physique et médicale;
- 6^o des besoins en fonctions à remplir au sein de l'organisation.

§ 3. Le DGHR transmet au chef de la Défense la liste visée au paragraphe 1^{er}, 2^o, ainsi qu'une liste de tous les officiers qui ont posé leur candidature et qui ne sont pas proposés.

Le chef de la Défense transmet au ministre ces listes, éventuellement accompagnées de son avis.

§ 4. Il est donné notification de la liste visée au paragraphe 1^{er}, 2^o, à chaque officier qui a posé sa candidature.

Le candidat qui satisfait aux conditions fixées à l'article 35, § 1^{er}, et qui n'est pas repris sur cette liste, peut introduire un recours auprès du ministre dans les dix jours ouvrables qui suivent la notification de cette liste.

§ 5. Le ministre agrée ou refuse les candidatures au plus tard quatre mois avant le début du cours.

Le refus de l'agrément par le ministre est définitif. La décision est notifiée à l'officier intéressé.

bedoeld in artikel 43, eveneens zijn kandidatuur indienen om de hogere opleiding voor militair administrateur te volgen.

De periode van tien jaar bedoeld in het eerste lid, 2^o, vangt aan :

1^o voor de majoor of de luitenant-kolonel, in het jaar waarin de betrokken hoofdofficier door het bevorderingscomité gunstig aanbevolen werd tot de graad van majoor;

2^o voor de kapitein-commandant, in het jaar waarin hij zijn kandidatuur stelt om een hogere cursus te volgen.

Na deze periode van tien jaar mag een officier zijn kandidatuur niet meer indienen.

§ 2. Een officier kan zijn kandidatuur indienen voor één of meerdere hogere opleidingen. In dit laatste geval, drukt hij zijn voorkeur uit.

Bij het indienen van zijn kandidatuur voor een hogere opleiding, georganiseerd in de KMS, preciseerd hij in welke taal, het Nederlands of het Frans, hij deze opleiding wenst te volgen.

§ 3. Betreffende de vereiste kennis van de taal waarin de opleiding zal worden onderwezen, kan de DGHR een specifieke taalcompetentie bepalen voor de officieren die hun kandidatuur ingediend hebben voor een hogere opleiding in het buitenland.

De kandidatuur van de officier voor het volgen van de hogere opleiding in een andere taal dan deze van het taalstelsel waartoe hij behoort, kan van ambtswege door de DGHR worden ingetrokken, indien de betrokken officier bedoeld in het eerste lid, niet aan de vereiste taalcompetentie voldoet.

Art. 36. § 1. De minister bepaalt, naargelang de behoeften van de krijgsmacht en op voorstel van de chef Defensie, het aantal officieren die kunnen worden aanvaard in de hoedanigheid van stagiair voor elke hogere opleiding.

Een officier die een uitstel bekomen heeft, overeenkomstig de bepalingen van artikel 12, of die aangehecht werd, overeenkomstig de bepalingen van artikel 13, wordt niet meegeteld in het aantal officieren, bedoeld in het eerste lid, voor de hogere opleiding waaraan hij aangehecht wordt.

§ 2. Het openstellen van de plaatsen wordt ter kennis gebracht van de potentiële kandidaten.

Art. 37. § 1. De voorwaarden om door de minister te kunnen worden aanvaard in de hoedanigheid van stagiair voor het volgen van een hogere opleiding, zijn de volgende :

- 1^o zijn kandidatuur ingediend hebben;
- 2^o ingeschreven zijn op de lijst van de voorgedragen officieren opgesteld door de DGHR.

§ 2. De DGHR stelt deze lijst op, rekening houdend met :

- 1^o de uitslagen behaald op het einde van de basis stafvorming en van de vorming voor kandidaat hoofdofficier;
- 2^o de geldige potentieelinschatting;
- 3^o het resultaat behaald bij de beroepsproeven voor de bevordering tot de graad van majoor;
- 4^o de professionele competenties en het rendement in de als officier uitgeoefende functies;
- 5^o de beoordelingen van zijn fysieke en medische geschiktheid;
- 6^o de behoeften aan in te vullen functies binnen de organisatie.

§ 3. De DGHR maakt de in paragraaf 1, 2^o, bedoelde lijst, alsook de lijst van alle officieren die hun kandidatuur gesteld hebben en die niet voorgedragen worden, over aan de chef Defensie.

De chef Defensie maakt deze lijsten, eventueel vergezeld met zijn advies, over aan de minister.

§ 4. De in paragraaf 1, 2^o, bedoelde lijst wordt betekend aan elke officier die zijn kandidatuur heeft ingediend.

De kandidaat die aan de in artikel 35, § 1, bepaalde voorwaarden voldoet en die niet op deze lijst is opgenomen, kan bij de minister een beroep aantekenen binnen de tien werkdagen die volgen op de kennisgeving van deze lijst.

§ 5. De minister aanvaardt of weigert de candidaturen ten laatste vier maanden vóór het begin van de cursus.

De weigering van de aanvaarding door de minister is definitief. De beslissing wordt ter kennis gebracht van de betrokken officier.

Sous-section 2. — Du cursus supérieur d'état-major et du brevet supérieur d'état-major

Art. 38. Le cursus supérieur d'état-major comprend les modules suivants :

- 1° le module "opérations joint" du domaine "opérations";
- 2° le module "opérations propres à la composante" du domaine "opérations";
- 3° le module "management et leadership" du domaine homonyme;
- 4° le module "sécurité et Défense" du domaine homonyme;
- 5° le module "voyages d'études et visites".

Le stagiaire suit le module "opérations propres à la composante" correspondant à la force à laquelle il appartient. Toutefois, le DGHR peut désigner un stagiaire pour suivre le module qui correspond à une autre force.

Les domaines et modules correspondent respectivement aux groupes de cours et cours visés à l'article 5, alinéa 3, 1°, a), de l'arrêté royal du 26 septembre 2002 relatif à l'organisation de l'Ecole royale militaire.

Art. 39. A l'issue du cursus supérieur d'état-major, le commandant de l'ERM émet une appréciation finale à l'égard de chaque stagiaire, constituée de :

- 1° l'appréciation de ses compétences professionnelles, fondée sur les notes attribuées selon les dispositions visées à l'article 5, alinéa 3, 1°, de l'arrêté royal précité du 26 septembre 2002;
- 2° l'appréciation de ses compétences comportementales visées à l'article 8.

Art. 40. Les résultats visés à l'article 39, 1°, sont fixés par les enseignants ayant professé les matières dans lesquelles le stagiaire est évalué, le cas échéant après consultation d'un ou de plusieurs civils ou officiers n'appartenant pas à l'ERM, experts en la matière dans laquelle le stagiaire est évalué. Ces experts sont désignés par le chef du département concerné.

L'appréciation visée à l'article 39, 2°, est établie par le directeur du cursus supérieur d'état-major, sur la base d'informations fournies par les chefs des départements dont des enseignants ont donné cours au stagiaire.

Art. 41. A suivi avec succès le cursus supérieur d'état-major, le stagiaire qui n'a obtenu aucune note d'exclusion visée à l'article 5, alinéa 3, 1°, e), de l'arrêté royal précité du 26 septembre 2002.

Lorsque le stagiaire ne satisfait pas à la condition visée à l'alinéa 1^{er}, ou lorsqu'il n'a pas participé à une épreuve sans raison valable, ses appréciations et, le cas échéant, les constatations sont soumises à la commission de délibération de la formation continuée pour officiers visée à l'article 72, § 1^{er}, qui prend une des décisions visées à l'article 113/1 de la loi.

Art. 42. Le Roi confère le brevet supérieur d'état-major à l'officier des forces armées belges qui a suivi avec succès le cursus visé à l'article 38, ou un cursus équivalent à l'étranger visé à l'article 34, § 3.

Sous-section 3. — Du cursus supérieur d'administrateur militaire et du brevet supérieur d'administrateur militaire

Art. 43. Le cursus supérieur d'administrateur militaire comprend les modules suivants :

- 1° le module "budget et finances" du domaine "budgets et finances - marchés publics";

Onderafdeling 2. — De hogere stafopleiding en het hogere stafbrevet

Art. 38. De hogere stafopleiding bevat volgende modules :

- 1° de module "joint-operaties" van het domein "operaties";
- 2° de module "operaties eigen aan de component" van het domein "operaties";
- 3° de module "management en leadership" van het gelijknamige domein;
- 4° de module "veiligheid en Defensie" van het gelijknamige domein;
- 5° de module "studiereizen en bezoeken".

De stagiair volgt de module "operaties eigen aan de component" die overeenstemt met het krijgsmachtdeel waartoe hij behoort. De DGHR kan evenwel een stagiair aanwijzen om de module te volgen, die overeenstemt met een ander krijgsmachtdeel.

De domeinen en modules stemmen overeen met respectievelijk de cursusgroepen en cursussen bedoeld in artikel 5, derde lid, 1°, a), van het koninklijk besluit van 26 september 2002 betreffende de organisatie van de Koninklijke Militaire School.

Art. 39. Na afloop van de hogere stafopleiding geeft de commandant van de KMS, voor elke stagiair, een eindbeoordeling samengesteld uit :

- 1° de beoordeling van zijn professionele competenties, op basis van de cijfers toegekend overeenkomstig de bepalingen bedoeld in artikel 5, derde lid, 1°, van het voornoemde koninklijk besluit van 26 september 2002;
- 2° de beoordeling van zijn gedragscompetenties bedoeld in artikel 8.

Art. 40. De uitslagen bedoeld in artikel 39, 1°, worden bepaald door de lesgevers die de stof hebben onderwezen waarover de stagiair geëvalueerd wordt, in voorkomend geval na raadpleging van één of meerdere burgers of officieren niet behorende tot de KMS, experts in de stof waarop de stagiair geëvalueerd wordt. Deze experts worden door de chef van het betrokken departement aangewezen.

De in artikel 39, 2°, bedoelde beoordeling wordt door de directeur van de hogere stafopleiding opgesteld, op basis van informatie geleverd door de departementschefs waarvan lesgevers cursussen hebben gegeven aan de stagiair.

Art. 41. Heeft met succes de hogere stafopleiding gevolgd de stagiair die geen enkel uitsluitingscijfer heeft behaald zoals bedoeld in artikel 5, derde lid, 1°, e), van het voornoemde koninklijk besluit van 26 september 2002.

Wanneer de stagiair niet aan de in het eerste lid bedoelde voorwaarde voldoet of wanneer hij, zonder geldige reden, niet aan een proef heeft deelgenomen, worden zijn beoordelingen en, in voorkomend geval, de vaststellingen aan de deliberatiecommissie van de voortgezette vorming voor officieren voorgelegd bedoeld in artikel 72, § 1, die één van de beslissingen neemt bedoeld in artikel 113/1 van de wet.

Art. 42. De Koning verleent het hogere stafbrevet aan de officier van de Belgische krijgsmacht die met succes de opleiding bedoeld in artikel 38, of een gelijkwaardige opleiding in het buitenland bedoeld in artikel 34, § 3, gevolgd heeft.

Onderafdeling 3. — De hogere opleiding voor militair administrateur en het hogere brevet van militair administrateur

Art. 43. De hogere opleiding voor militair administrateur bevat de volgende modules :

- 1° de module "begroting en financiën" van het domein "begroting en financiën - overheidsopdrachten";

2° le module "marchés publics" du domaine "budgets et finances - marchés publics";

3° le module "droit" du domaine "droit - statuts";

4° le module "statuts" du domaine "droit - statuts";

5° le module "management public" du domaine homonyme;

6° le module "management et leadership" du domaine homonyme;

7° le module "sécurité et Défense" du domaine homonyme;

8° le module "voyages d'études et visites".

Les domaines correspondent aux groupes de cours visés à l'article 5, alinéa 3, 2°, a), de l'arrêté royal précité du 26 septembre 2002.

Art. 44. A l'issue du cursus supérieur d'administrateur militaire, le commandant de l'ERM émet une appréciation finale à l'égard de chaque stagiaire, constituée de :

1° l'évaluation de ses compétences professionnelles, constituée :

a) des résultats obtenus conformément aux dispositions visées à l'article 5, alinéa 3, 2°, a), de l'arrêté royal précité du 26 septembre 2002;

b) des résultats obtenus lors de l'épreuve finale de synthèse visée à l'article 5, alinéa 3, 2°, c), de l'arrêté royal précité du 26 septembre 2002;

2° l'appréciation de ses compétences comportementales visées à l'article 8.

Art. 45. § 1^{er}. Les résultats visés à l'article 44, 1°, a), sont fixés par les enseignants ayant enseigné les matières dans lesquelles le stagiaire est évalué, ou par le directeur du cursus supérieur d'administrateur militaire lorsque le test dépasse le cadre strict d'une matière.

§ 2. Les résultats visés à l'article 44, 1°, b), sont fixés par le directeur du cursus supérieur d'administrateur militaire. Le directeur du cursus supérieur d'administrateur militaire consulte, le cas échéant :

1° les enseignants ayant enseigné les matières dans lesquelles le stagiaire est évalué;

2° un ou plusieurs civils ou officiers n'appartenant pas à l'école, experts en la matière dans laquelle le stagiaire est évalué.

Le directeur du cursus supérieur d'administrateur militaire désigne les experts visés à l'alinéa 1^{er}, 2°, et les invite à assister aux tests oraux.

§ 3. Lorsque le directeur du cursus supérieur d'administrateur militaire ne possède pas la connaissance approfondie du français et du néerlandais, le commandant de l'ERM désigne un officier supérieur administrateur militaire du même régime linguistique que le stagiaire, qui appartient à l'école. A défaut, un officier supérieur administrateur militaire n'appartenant pas à l'école est désigné par le DGHR. L'officier désigné exerce les compétences du directeur du cursus supérieur d'administrateur militaire visées aux paragraphes 1^{er} et 2, à l'égard des stagiaires de son régime linguistique.

§ 4. Les appréciations visées à l'article 44, 2°, sont établies par le directeur du cursus supérieur d'administrateur militaire.

2° de module "overheidsopdrachten" van het domein "begroting en financiën - overheidsopdrachten";

3° de module "recht" van het domein "recht - statuten";

4° de module "statuten" van het domein "recht - statuten";

5° de module "overheidsmanagement" van het gelijknamige domein;

6° de module "management en leadership" van het gelijknamige domein;

7° de module "veiligheid en Defensie" van het gelijknamige domein;

8° de module "studiereizen en bezoeken".

De domeinen stemmen overeen met de cursusgroepen bedoeld in artikel 5, derde lid, 2°, a), van het voornoemde koninklijk besluit van 26 september 2002.

Art. 44. Na afloop van de hogere opleiding voor militair administrateur geeft de commandant van de KMS, voor elke stagiair, een eindbeoordeling samengesteld uit :

1° de evaluatie van zijn professionele competenties, samengesteld uit :

a) de uitslagen behaald overeenkomstig de bepalingen bedoeld in artikel 5, derde lid, 2°, a), van het voornoemde koninklijk besluit van 26 september 2002;

b) de uitslagen behaald bij de synthese eindproef bedoeld in artikel 5, derde lid, 2°, c), van het voornoemde koninklijk besluit van 26 september 2002;

2° de beoordeling van zijn gedragscompetenties bedoeld in artikel 8.

Art. 45. § 1. De uitslagen bedoeld in artikel 44, 1°, a), worden bepaald door de lesgevers die de stof hebben onderwezen waarover de stagiair geëvalueerd wordt, of door de directeur van de hogere opleiding voor militair administrateur als de test het strikte kader van een stof te buiten gaat.

§ 2. De uitslagen bedoeld in artikel 44, 1°, b), worden bepaald door de directeur van de hogere opleiding voor militair administrateur. De directeur van de hogere opleiding voor militair administrateur raadpleegt, in voorkomend geval :

1° de lesgevers die de leerstof hebben onderwezen waarover de stagiair geëvalueerd wordt;

2° één of meerdere burgers of officieren die niet tot de school behoren, experts in de leerstof waarover de stagiair geëvalueerd wordt.

De directeur van de hogere opleiding voor militair administrateur wijst de in het eerste lid, 2°, bedoelde experts aan en nodigt hen uit om de mondelinge tests bij te wonen.

§ 3. Indien de directeur van de hogere opleiding voor militair administrateur niet de grondige kennis bezit van het Nederlands en het Frans, wijst de commandant van de KMS een hoofdofficier militair administrateur van hetzelfde taalstelsel als de stagiair aan, die tot de school behoort. Bij gebrek wordt een hoofdofficier militair administrateur die niet tot de school behoort door de DGHR aangewezen. De aangewezen officier oefent de competenties van de directeur van de hogere opleiding voor militair administrateur bedoeld in de paragrafen 1 en 2 uit, ten opzichte van de stagiairs eigen aan zijn taalstelsel.

§ 4. De beoordelingen bedoeld in artikel 44, 2°, worden door de directeur van de hogere opleiding voor militair administrateur opgesteld.

Art. 46. A suivi avec succès le cursus supérieur d'administrateur militaire, le stagiaire qui n'a obtenu aucune note d'exclusion visée à l'article 5, alinéa 3, 2°, e), de l'arrêté royal précité du 26 septembre 2002.

Lorsque le stagiaire ne satisfait pas à la condition visée à l'alinéa 1^{er}, ou lorsqu'il n'a pas participé à une épreuve sans raison valable, ses appréciations et, le cas échéant, les constatations sont soumises à la commission de délibération de la formation continuée pour officiers visée à l'article 72, § 1^{er}, qui prend une des décisions visées à l'article 113/1 de la loi.

Art. 47. Le Roi confère le brevet supérieur d'administrateur militaire à l'officier des forces armées belges qui a suivi avec succès le cursus visé à l'article 43, ou un cursus équivalent à l'étranger visé à l'article 34, § 3.

CHAPITRE 5. — DE LA FORMATION CONTINUEE DES SOUS-OFFICIERS DE CARRIERE

Section 1^{re}. — De la formation pour candidat sous-officier d'élite

Art. 48. Il est organisé annuellement une formation pour candidat sous-officier d'élite.

Art. 49. La formation pour candidat sous-officier d'élite comprend :

1° une partie commune constituée des modules suivants :

a) le module "Défense";

b) le module "leadership et management";

2° une partie spécifique "formation propre à la filière de métiers", qui est constituée d'un ou plusieurs modules de nature professionnelle spécialisée et militaire, dont les matières et la durée peuvent varier selon la filière de métiers et le BHK du sous-officier concerné.

Les deux parties du cours peuvent être étalées dans le temps au sein de la même année de formation. Toutefois, à moins que des raisons d'organisation nécessitent une dérogation, la partie spécifique est enseignée après la partie commune.

Tout ou partie de chaque partie du cours peut se terminer par une partie de l'épreuve d'accèsion au grade de premier sergent-major.

Art. 50. La formation pour candidat sous-officier d'élite est suivie par tout sous-officier, satisfaisant aux conditions suivantes :

1° être sous-officier de carrière du niveau C;

2° posséder, dans le grade de premier sergent, au moins l'ancienneté déterminée par le DGHR;

3° ne pas exercer un emploi dans un organisme ou dans un état-major international ou interallié ou dans un organisme national à l'étranger, pour lequel un ajournement est accordé selon les dispositions visées à l'article 13.

Le DGHR peut exclure un sous-officier de la participation à la formation pour candidat sous-officier d'élite, si ce sous-officier s'est rendu coupable des faits graves incompatibles avec la qualité de sous-officier.

Le DGHR notifie sa décision au sous-officier concerné. Celui-ci peut introduire un recours auprès du chef de la Défense au plus tard le dixième jour ouvrable qui suit la date de cette notification.

Le chef de la Défense notifie sa décision au sous-officier concerné au plus tard le trentième jour qui suit la date de l'introduction du recours.

Art. 46. Heeft met succes de hogere opleiding voor militair administrateur gevolgd, de stagiair die geen enkel uitsluitingscijfer heeft behaald zoals bedoeld in artikel 5, derde lid, 2°, e), van het voornoemde koninklijk besluit van 26 september 2002.

Wanneer de stagiair niet aan de in het eerste lid bedoelde voorwaarde voldoet of wanneer hij, zonder geldige reden, niet aan een proef heeft deelgenomen, worden zijn beoordelingen en, in voorkomend geval, de vaststellingen aan de deliberatiecommissie van de voortgezette vorming voor officieren voorgelegd bedoeld in artikel 72, § 1, die één van de beslissingen neemt bedoeld in artikel 113/1 van de wet.

Art. 47. De Koning verleent het hogere brevet van militair administrateur aan de officier van de Belgische krijgsmacht die met succes de opleiding bedoeld in artikel 43, of een gelijkwaardige opleiding in het buitenland bedoeld in artikel 34, § 3, gevolgd heeft.

HOOFDSTUK 5. — DE VOORTGEZETTE VORMING VAN DE BEROEPSONDEROFFICIEREN

Afdeling 1. — De vorming voor kandidaat keuronderofficier

Art. 48. Jaarlijks wordt een vorming voor kandidaat keuronderofficier georganiseerd.

Art. 49. De vorming voor kandidaat keuronderofficier bevat :

1° een gemeenschappelijk gedeelte dat uit de volgende modules bestaat :

a) de module "Defensie";

b) de module "leadership en management";

2° een specifiek gedeelte "vorming eigen aan de vakrichting", dat bestaat uit één of meerdere modules van gespecialiseerde professionele en militaire aard, waarvan de leerstof en de duur kunnen verschillen naargelang de vakrichting en de BHK van de betrokken onderofficier.

De twee cursusgedeelten kunnen binnen hetzelfde vormingsjaar gespreid worden in de tijd. Tenzij organisatorische redenen een afwijking noodzakelijk maakt, wordt het specifieke gedeelte evenwel na het gemeenschappelijke gedeelte onderwezen.

Het geheel of een deel van ieder cursusgedeelte kan met een gedeelte van het examen voor overgang naar de graad van eerste sergeant-major worden beëindigd.

Art. 50. De vorming voor kandidaat keuronderofficier wordt gevolgd door iedere onderofficier, die aan de volgende voorwaarden voldoet :

1° beroepsonderofficier van niveau C zijn;

2° minstens de anciënniteit in de graad van eerste sergeant bezitten die door de DGHR vastgesteld wordt;

3° niet een ambt in een internationale of intergeallieerde instelling of staf, in een nationale instelling in het buitenland uitoefenen, waarvoor een uitstel wordt toegekend volgens de bepalingen bedoeld in artikel 13.

De DGHR kan een onderofficier van deelname aan de vorming voor kandidaat keuronderofficier uitsluiten, indien deze onderofficier zich aan ernstige, met de hoedanigheid van onderofficier niet overeen te brengen feiten schuldig heeft gemaakt.

De DGHR betekent zijn beslissing aan de betrokken onderofficier. Deze laatste kan een beroep aantekenen bij de chef Defensie uiterlijk de tiende werkdag volgend op de datum van deze kennisgeving.

De chef Defensie betekent zijn beslissing aan de betrokken onderofficier uiterlijk de dertigste dag volgend op de datum van de aantekening van het beroep.

Art. 51. A suivi avec succès la formation pour candidat sous-officier d'élite, le stagiaire qui :

1° a régulièrement suivi l'ensemble des modules de la partie commune, visé à l'article 49, alinéa 1^{er}, 1°;

2° a régulièrement suivi l'ensemble des modules de sa partie spécifique "formation propre à la filière de métiers", visé à l'article 49, alinéa 1^{er}, 2°;

3° a réussi l'épreuve d'accession au grade de premier sergent-major.

Art. 52. A l'issue de la formation pour candidat sous-officier d'élite, le DGFmn établit une appréciation globale des compétences professionnelles à l'égard de chaque stagiaire, sur la base des résultats attribués pour l'épreuve d'accession au grade de premier sergent-major.

Section 2. — De l'épreuve d'accession au grade de premier sergent-major

Art. 53. § 1^{er}. Dans le cadre de chaque formation pour candidat sous-officier d'élite, il est organisé une épreuve d'accession au grade de premier sergent-major, destinée aux stagiaires de cette formation.

L'épreuve d'accession au grade de premier sergent-major comporte :

1° une épreuve commune qui se compose d'au moins un test portant sur les matières enseignées dans le module "Défense" de la partie commune de la formation pour candidat sous-officier d'élite; visé à l'article 49, alinéa 1^{er}, 1°;

2° une épreuve spécifique qui se compose d'au moins un test par module portant sur les matières enseignées dans le module durant la partie spécifique "formation propre à la filière de métiers" de la formation pour candidat sous-officier d'élite; visé à l'article 49, alinéa 1^{er}, 2°;

Les questions des tests, portant sur les matières enseignées à la partie commune ou à la partie spécifique de la formation pour candidat sous-officier d'élite, sont rédigées par les enseignants ayant enseigné ces matières, sous la direction de l'officier responsable de la formation.

§ 2. L'épreuve commune visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 1°, est présentée par tous les stagiaires de la formation pour candidat sous-officier d'élite.

§ 3. L'épreuve spécifique visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 2°, peut, au sein de chaque filière de métiers, varier en fonction du BHK des stagiaires.

Chaque stagiaire de la formation pour candidat sous-officier d'élite doit seulement présenter l'épreuve spécifique correspondant à la partie spécifique "formation propre à la filière de métiers", pour laquelle il a été désigné.

§ 4. Les résultats des épreuves de l'épreuve d'accession au grade de premier sergent-major sont fixés, selon le cas, par les enseignants de l'organisme de formation ayant enseigné les matières correspondantes ou fixés par un jury, organisé, selon le cas, par régime linguistique, par organisme de formation, par filière de métiers ou au sein de la même filière de métiers par BHK et dont la composition spécifique est déterminée par l'officier responsable de la formation.

§ 5. L'officier responsable de la formation est responsable des modalités pratiques d'organisation de l'épreuve d'accession au grade de premier sergent-major.

Art. 54. A réussi l'épreuve d'accession au grade de premier sergent-major, le stagiaire qui :

1° a obtenu une note globale d'au moins cinquante pour cent pour l'ensemble des tests du module "Défense";

Art. 51. Heeft de vorming voor kandidaat keuronderofficier met succes gevolgd, de stagiair die :

1° het geheel van de modules van het gemeenschappelijk gedeelte, bedoeld in artikel 49, eerste lid, 1°, op regelmatige wijze gevolgd heeft;

2° het geheel van de modules van zijn specifieke gedeelte "vorming eigen aan de vakrichting", bedoeld in artikel 49, eerste lid, 2°, op regelmatige wijze gevolgd heeft;

3° geslaagd is voor het examen voor overgang naar de graad van eerste sergeant-majoor.

Art. 52. Na afloop van de vorming voor kandidaat keuronderofficier stelt de DGFmn een globale beoordeling van de professionele competenties voor elke stagiair op, op basis van de resultaten toegekend op het examen voor overgang naar de graad van eerste sergeant-majoor.

Afdeling 2. — Het examen voor overgang naar de graad van eerste sergeant-majoor

Art. 53. § 1. In het kader van elke vorming voor kandidaat keuronderofficier wordt, voor de stagiairs van deze vorming, een examen voor overgang naar de graad van eerste sergeant-majoor georganiseerd.

Het examen voor overgang naar de graad van eerste sergeant-majoor bevat :

1° een gemeenschappelijke proef die bestaat uit ten minste één test betreffende de in de module "Defensie" onderwezen stof van het gemeenschappelijke gedeelte van de vorming voor kandidaat keuronderofficier bedoeld in artikel 49, eerste lid, 1°;

2° een specifieke proef die bestaat uit ten minste één test per module betreffende de in de module onderwezen stof gedurende het specifieke gedeelte "vorming eigen aan de vakrichting" van de vorming voor kandidaat keuronderofficier bedoeld in artikel 49, eerste lid, 2°;

De vragen van de tests betreffende de onderwezen stof gedurende het gemeenschappelijke of het specifieke gedeelte van de vorming voor kandidaat keuronderofficier worden onder de leiding van de officier verantwoordelijk voor de vorming, opgesteld door de lesgevers die deze stof onderwezen hebben.

§ 2. De gemeenschappelijke proef bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, 1°, wordt afgelegd door alle stagiairs van de vorming voor kandidaat keuronderofficier.

§ 3. De specifieke proef bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, 2°, kan, binnen iedere vakrichting, verschillen naargelang de BHK van de stagiairs.

Iedere stagiair van de vorming voor kandidaat keuronderofficier legt enkel de specifieke proef af die overeenstemt met het specifieke gedeelte "vorming eigen aan de vakrichting", waarvoor hij aangeduid werd.

§ 4. De uitslagen van de proeven van het examen voor overgang naar de graad van eerste sergeant-majoor worden bepaald, naargelang het geval, door de lesgevers van het vormingsorganisme die de overeenstemmende materies onderwezen hebben of door een examencommissie, georganiseerd, naargelang het geval, per taalstelsel, vormingsorganisme, vakrichting of binnen dezelfde vakrichting per BHK en waarvan de specifieke samenstelling bepaald wordt door de officier verantwoordelijk voor de vorming.

§ 5. De officier verantwoordelijk voor de vorming is verantwoordelijk voor de praktische modaliteiten inzake de organisatie van het examen voor overgang naar de graad van eerste sergeant-majoor.

Art. 54. Is voor het examen voor overgang naar de graad van eerste sergeant-majoor geslaagd, de stagiair die :

1° een globaal cijfer van ten minste vijftig procent heeft behaald voor het geheel van de tests in de module "Defensie";

2° a obtenu une note globale d'au moins cinquante pour cent pour l'ensemble des tests dans chaque module de sa partie spécifique "formation propre à la filière de métiers";

3° le cas échéant, satisfait aux conditions fixées pour les modules pour lesquels des critères d'exclusion spécifiques existent, qui sont déterminées par filière de métiers et BHK dans un règlement arrêté par le ministre.

Art. 55. Lorsque le stagiaire n'a pas satisfait aux critères de réussite visés à l'article 54 ou lorsqu'il n'a pas participé à un test sans raison valable, ses appréciations et, le cas échéant, les constatations sont soumises à la commission de délibération de la formation continuée pour sous-officiers visée à l'article 72, § 2, qui prend une des décisions visées à l'article 113/1 de la loi.

Le sous-officier qui a obtenu la permission de représenter l'ensemble ou une partie de l'épreuve d'accession au grade de premier sergent-major, peut le représenter dans les trois mois suivant la notification de la décision de la commission de délibération, à la date fixée par le président.

Art. 56. Le DGHR confère le brevet de premier sergent-major au sous-officier des forces armées belges qui :

1° a suivi avec fruit la formation pour candidat sous-officier d'élite;

2° a réussi l'épreuve d'accession au grade de premier sergent-major.

Section 3. — De la formation pour candidat sous-officier supérieur

Art. 57. Il est organisé annuellement une formation pour candidat sous-officier supérieur.

Art. 58. La formation pour candidat sous-officier supérieur comprend les modules suivants :

1° le module "leadership", constitué du :

- a) module partiel "techniques de présentation et rédaction";
- b) module partiel "leadership sous-officier supérieur";
- c) module partiel "réunion efficace";

2° le module "management", constitué du :

- a) module partiel "project- en planningmanagement";
- b) module partiel "total quality management";

3° le module "Défense", constitué du :

- a) module partiel "connaissances générales";
- b) module partiel "concepts Défense".

Les modules et modules partiels de la formation peuvent être étalées dans le temps au sein de la même année de formation. Toutefois, à moins que des raisons d'organisation nécessitent une dérogation, les modules et modules partiels sont enseignés dans l'ordre déterminé par l'alinéa 1^{er}.

Art. 59. § 1^{er}. La formation pour candidat sous-officier supérieur est suivie par tout sous-officier satisfaisant aux conditions suivantes :

1° être sous-officier de carrière du niveau C;

2° posséder, dans le grade d'adjudant, au moins l'ancienneté déterminée par le DGHR;

3° ne pas exercer un emploi dans un organisme ou dans un état-major international ou interallié, dans un organisme national à l'étranger ou à la coopération technique militaire, pour lequel un ajournement est accordé selon les dispositions visées à l'article 13.

Toutefois, la condition visée à l'alinéa 1^{er}, 1°, n'est pas applicable au sous-officier de carrière du niveau B qui, à sa demande, est désigné par le DGHR pour suivre la formation complète pour candidat sous-officier supérieur visée à l'article 58.

§ 2. En dérogation au paragraphe 1^{er}, le DGHR peut exclure un sous-officier de la participation à la formation pour candidat sous-officier supérieur, si ce sous-officier s'est rendu coupable des faits graves incompatibles avec la qualité de sous-officier.

Le DGHR notifie sa décision au sous-officier concerné. Celui-ci peut introduire un recours auprès du chef de la Défense au plus tard le dixième jour ouvrable qui suit la date de cette notification.

Le chef de la Défense notifie sa décision au sous-officier concerné au plus tard le trentième jour qui suit la date de l'introduction du recours.

2° een globaal cijfer van ten minste vijftig procent heeft behaald voor het geheel van de tests in iedere module van zijn specifieke gedeelte "vorming eigen aan de vakrichting";

3° in voorkomend geval, voldoet aan de voorwaarden bepaald voor de modules waarvoor specifieke uitsluitingscriteria bestaan, die per vakrichting en BHK worden vastgelegd in een reglement uitgevaardigd door de minister.

Art. 55. Wanneer de stagiair niet aan de in artikel 54 bedoelde criteria tot slagen heeft voldaan of wanneer hij, zonder geldige reden, niet aan een test heeft deelgenomen, worden zijn beoordelingen en, in voorkomend geval, de vaststellingen aan de deliberatiecommissie van de voortgezette vorming voor onderofficieren bedoeld in artikel 72, § 2, die één van de beslissingen neemt bedoeld in artikel 113/1 van de wet.

De onderofficier die de toestemming bekomt om het geheel of een deel van het examen voor overgang naar de graad van eerste sergeant-majoor opnieuw af te leggen, kan dit afleggen binnen de drie maanden na de betekening van de beslissing van de deliberatiecommissie, op de datum bepaald door de voorzitter.

Art. 56. De DGHR verleent het brevet van eerste sergeant-majoor aan de onderofficier van de Belgische krijgsmacht die :

1° de vorming voor kandidaat keuronderofficier met vrucht gevolgd heeft;

2° geslaagd is in het examen voor overgang naar de graad van eerste sergeant-majoor.

Afdeling 3. — De vorming voor kandidaat hoofdonderofficier

Art. 57. Jaarlijks wordt een vorming voor kandidaat hoofdonderofficier georganiseerd.

Art. 58. De vorming voor kandidaat hoofdonderofficier bevat de volgende modules :

1° de module "leadership", samengesteld uit :

- a) de deelmodule "presentatietechnieken en schriftelijk stellen";
- b) de deelmodule "leadership hoofdonderofficier";
- c) de deelmodule "efficiënt vergaderen";

2° de module "management", samengesteld uit :

- a) de deelmodule "project- en planningmanagement";
- b) de deelmodule "total quality management";

3° de module "Defensie", samengesteld uit :

- a) de deelmodule "algemene kennis";
- b) de deelmodule "concepten Defensie".

De modules en deelmodules van de vorming kunnen binnen hetzelfde vormingsjaar gespreid worden in de tijd. Tenzij organisatorische redenen een afwijking noodzakelijk maken, worden de modules en deelmodules evenwel onderwezen in de volgorde bepaald door het eerste lid.

Art. 59. § 1. De vorming voor kandidaat hoofdonderofficier wordt gevolgd door iedere onderofficier, die aan de volgende voorwaarden voldoet :

1° beroepsonderofficier van niveau C zijn;

2° minstens de anciënniteit in de graad van adjudant bezitten die door de DGHR vastgesteld wordt;

3° niet een ambt in een internationale of intergeallieerde instelling of staf, in een nationale instelling in het buitenland of bij de militaire technische samenwerking uitoefenen, waarvoor een uitstel wordt toegekend volgens de bepalingen bedoeld in artikel 13.

De voorwaarde bedoeld in het eerste lid, 1°, is evenwel niet van toepassing op de beroepsonderofficier van niveau B die, op zijn verzoek, door de DGHR wordt aangeduid voor het volgen van de volledige vorming voor kandidaat hoofdonderofficier bedoeld in artikel 58.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1, kan de DGHR een onderofficier van deelname aan de vorming voor kandidaat hoofdonderofficier uitsluiten, indien deze onderofficier zich aan ernstige, met de hoedanigheid van onderofficier niet overeen te brengen feiten schuldig heeft gemaakt.

De DGHR betekent zijn beslissing aan de betrokken onderofficier. Deze laatste kan een beroep aantekenen bij de chef Defensie uiterlijk de tiende werkdag volgend op de datum van deze kennisgeving.

De chef Defensie betekent zijn beslissing aan de betrokken onderofficier uiterlijk de dertigste dag volgend op de datum van de aantekening van het beroep.

Art. 60. A suivi avec succès la formation pour candidat sous-officier supérieur visée à l'article 58, le stagiaire qui :

1° a régulièrement suivi l'ensemble des modules et des modules partiels de la formation;

2° a obtenu une note globale d'au moins cinquante pour cent pour l'ensemble des épreuves de l'examen de qualification au grade d'adjudant-chef.

Art. 61. A l'issue de la formation pour candidat sous-officier supérieur, il est établi, pour chaque stagiaire :

1° une appréciation globale des compétences professionnelles par l'officier responsable de la formation, sur la base des résultats attribués aux épreuves de l'examen de qualification au grade d'adjudant-chef;

2° une estimation de potentiel selon les dispositions réglementaires relatives à l'estimation du potentiel des militaires.

Section 4. — De l'examen de qualification au grade d'adjudant-chef

Art. 62. § 1^{er}. Dans le cadre de chaque formation pour candidat sous-officier supérieur, il est organisé une session d'examen de qualification au grade d'adjudant-chef, destiné aux stagiaires de cette formation.

L'examen de qualification au grade d'adjudant-chef comporte :

1° un test écrit portant sur les matières enseignées dans le module "management" visé à l'article 58, alinéa 1^{er}, 2°, de la formation pour candidat sous-officier supérieur;

2° un test écrit et oral portant sur les matières enseignées dans le module partiel "concepts Défense" du module "Défense" visé à l'article 58, alinéa 1^{er}, 3°, b), de la formation pour candidat sous-officier supérieur.

§ 2. L'examen de qualification au grade d'adjudant-chef est présenté par tous les stagiaires de la formation pour candidat sous-officier supérieur visés l'article 59, § 1^{er}.

§ 3. Des jurys sont institués pour l'examen de qualification visé au paragraphe 1^{er}.

Le stagiaire présente l'examen de qualification au grade d'adjudant-chef devant un jury composé d'un président du jury et de deux autres membres désignés par le DGHR.

Le président d'un jury est un officier supérieur, les autres membres sont revêtus au moins du grade de capitaine.

Chaque partie écrite de l'examen doit individuellement être corrigée par deux membres du jury au moins.

La partie orale de l'examen doit être présentée par le stagiaire devant le jury parmi lequel se trouve au moins un membre ayant corrigé la partie écrite sur laquelle porte la partie orale.

Le DGHR désigne un président général des jurys. Le président général des jurys est un officier supérieur revêtu d'un grade supérieur, ou en cas de même grade, d'une ancienneté dans ce grade supérieur, au grade le plus élevé des présidents des jurys. Il supervise le bon fonctionnement des jurys, la rédaction des questions, le déroulement normal des examens et les activités relatives à l'appréciation des stagiaires. Pour tout stagiaire, il désigne un jury et il est notamment chargé de veiller à ce que tous les stagiaires à une même partie d'examen d'une session d'examens soient interrogés et évalués selon des critères uniformes.

§ 4. Deux sous-officiers supérieurs revêtus du grade d'adjudant-major, ou par manque d'adjudants-majors, un ou deux sous-officiers supérieurs revêtus du grade d'adjudant-chef, de régime linguistique différent désignés par le DGHR assistent le jury en qualité de conseillers. Ces conseillers participent à la partie orale de l'examen, sans pouvoir interroger les candidats, et à la délibération de ce jury lors de laquelle ils disposent, pour les stagiaires de leur régime linguistique respectif, d'une voix consultative.

§ 5. La note obtenue par le stagiaire pour une partie de l'examen est la moyenne arithmétique des points attribués à ce stagiaire par les membres du jury ayant soit corrigé soit assisté à cette partie de l'examen.

Art. 60. Heeft de vorming voor kandidaat hoofdonderofficier bedoeld in artikel 58, met succes gevolgd, de stagiair die :

1° het geheel van de modules en deelmodules van de vorming op regelmatige wijze gevolgd heeft;

2° een globaal cijfer van ten minste vijftig procent heeft behaald voor het geheel van de proeven van het kwalificatie-examen voor de graad van adjudant-chef.

Art. 61. Na afloop van de vorming voor kandidaat hoofdonderofficier wordt voor elke stagiair opgesteld :

1° een globale beoordeling van de professionele competenties door de officier verantwoordelijk voor de vorming, op basis van de resultaten toegekend op de proeven van het kwalificatie-examen voor de graad van adjudant-chef;

2° een potentieelinschatting volgens de reglementaire bepalingen betreffende de potentieelinschatting van de militairen.

Afdeling 4. — Het kwalificatie-examen voor de graad van adjudant-chef

Art. 62. § 1. In het kader van elke vorming voor kandidaat hoofdonderofficier wordt, voor de stagiairs van deze vorming een zittijd van het kwalificatie-examen voor de graad van adjudant-chef georganiseerd.

Het kwalificatie-examen voor de graad van adjudant-chef bevat :

1° een schriftelijk test betreffende de in de module "management" onderwezen stof bedoeld in artikel 58 eerste lid, 2°, van de vorming voor kandidaat hoofdonderofficier;

2° een schriftelijke en mondelinge test betreffende de in de deelmodule "concepts Defensie" van de module "Defensie" onderwezen stof bedoeld artikel 58, eerste lid, 3°, b), van de vorming voor kandidaat hoofdonderofficier.

§ 2. Het kwalificatie-examen voor de graad van adjudant-chef wordt afgelegd door alle stagiairs van de vorming voor kandidaat hoofdonderofficier bedoeld in artikel 59, § 1.

§ 3. Er worden examencommissies voor het kwalificatie-examen bedoeld in paragraaf 1 opgericht.

De stagiair legt het kwalificatie-examen voor de graad van adjudant-chef af voor een examencommissie samengesteld uit een voorzitter van de examencommissie en twee andere leden aangewezen door de DGHR.

De voorzitter van een examencommissie is een hoofdofficier, de andere leden zijn ten minste bekleed met de graad van kapitein.

Elk schriftelijk gedeelte van het examen moet individueel door ten minste twee leden van de examencommissie worden verbeterd.

Het mondeling gedeelte van het examen moet door de stagiair worden afgelegd voor de examencommissie met ten minste één lid dat het schriftelijk gedeelte, waarop het mondeling gedeelte betrekking heeft, verbeterd heeft.

De DGHR wijst een algemeen voorzitter van de examencommissies aan. De algemene voorzitter van de examencommissies is een hoofdofficier bekleed met een hogere graad, of in geval van gelijke graad, met een hogere anciënniteit in die graad, dan de hoogste graad van de voorzitters van de examencommissies. Hij superviseert de goede werking van de examencommissies, het opstellen van de vragen, het regelmatige verloop van de examens en de verrichtingen in verband met de beoordeling van de stagiairs. Hij duidt voor iedere stagiair een examencommissie aan en hij is in het bijzonder belast erover te waken dat alle stagiairs voor eenzelfde examengedeelte van een examen zittijd volgens uniforme criteria ondervraagd en beoordeeld worden.

§ 4. Twee hoofdonderofficieren bekleed met de graad van adjudant-majoor, of bij gebrek aan adjudanten-majors, één of twee hoofdonderofficieren bekleed met de graad van adjudant-chef, van een verschillend taalstelsel aangewezen door de DGHR staan de examencommissie bij als raadgevers. Die raadgevers nemen deel aan het mondelinge gedeelte van het examen, zonder vragen te mogen stellen aan de stagiair, en aan de deliberatie van deze commissie tijdens dewelke zij, voor de stagiairs van hun respectievelijk taalstelsel, over een adviseerende stem beschikken.

§ 5. Het cijfer behaald door de stagiair voor een gedeelte van het examen is het rekenkundig gemiddelde van de punten die aan deze examen werden gegeven door de leden van de examencommissie die dit gedeelte van het examen ofwel hebben verbeterd ofwel hebben bijgewoond.

Art. 63. A réussi l'examen de qualification au grade d'adjudant-chef, le stagiaire qui a obtenu une note globale d'au moins cinquante pour cent pour l'ensemble des épreuves organisés dans le cadre de la formation pour candidat sous-officier supérieur visée à l'article 58.

Art. 64. Lorsque le stagiaire n'a pas satisfait aux critères de réussite visés à l'article 63 ou lorsqu'il n'a pas participé à un test sans raison valable, ses appréciations et, le cas échéant, les constatations sont soumises à la commission de délibération de la formation continuée pour sous-officiers visée à l'article 72, § 2, qui prend une des décisions visées à l'article 113/1 de la loi.

Le sous-officier qui a obtenu la permission de représenter l'ensemble ou une partie de l'examen de qualification au grade d'adjudant-chef, peut le représenter dans les trois mois suivant la notification de la décision de la commission de délibération, à la date fixée par le président.

Art. 65. L'officier responsable de la formation confère le brevet de réussite dans la formation pour candidat sous-officier supérieur au sous-officier des forces armées belges qui :

- 1° qui a suivi avec fruit la formation précitée;
- 2° a réussi l'examen de qualification au grade d'adjudant-chef.

Section 5. — De la formation pour candidat adjudant-chef du niveau B

Art. 66. Il est organisé annuellement une formation pour candidat adjudant-chef du niveau B.

Art. 67. La formation pour candidat adjudant-chef du niveau B comprend les modules suivants :

- 1° le module "leadership", constitué du :
 - a) module partiel "techniques de présentation et rédaction";
 - b) module partiel "leadership sous-officier supérieur";
 - c) module partiel "réunion efficace";
- 2° le module "management", constitué du :
 - a) module partiel "project- en planningmanagement";
 - b) module partiel "total quality management".

Les modules et modules partiels de la formation peuvent être étalés dans le temps au sein de la même année de formation. Toutefois, à moins que des raisons d'organisation nécessitent une dérogation, les modules et modules partiels sont enseignés dans l'ordre déterminé par l'alinéa 1^{er}.

Art. 68. § 1^{er}. A l'exception du sous-officier du niveau B visé à l'article 59, § 1^{er}, alinéa 2, la formation pour candidat adjudant-chef du niveau B est suivie par tout autre sous-officier du niveau B, satisfaisant aux conditions suivantes :

- 1° posséder, dans le grade d'adjudant, au moins l'ancienneté déterminée par le DGHR;
- 2° ne pas exercer un emploi dans un organisme ou dans un état-major international ou interallié dans un organisme national à l'étranger, pour lequel un ajournement est accordé selon les dispositions visées à l'article 13.

§ 2. En dérogation au paragraphe 1^{er}, le DGHR peut exclure un sous-officier de la participation à la formation pour candidat adjudant-chef du niveau B, si ce sous-officier s'est rendu coupable des faits graves incompatibles avec la qualité de sous-officier.

Le DGHR notifie sa décision au sous-officier concerné. Celui-ci peut introduire un recours auprès du chef de la Défense au plus tard le dixième jour ouvrable qui suit la date de cette notification.

Le chef de la Défense notifie sa décision au sous-officier concerné au plus tard le trentième jour qui suit la date de l'introduction du recours.

Art. 69. A suivi avec succès la formation pour candidat adjudant-chef du niveau B visée à l'article 67, le stagiaire qui satisfait aux critères suivants :

- 1° a régulièrement suivi l'ensemble des modules et des modules partiels de la formation;
- 2° a obtenu au moins cinquante pour cent sur le test écrit portant sur les matières enseignées dans le module "management".

Le stagiaire sous-officier du niveau B visé à l'article 59, § 1^{er}, alinéa 2, qui a régulièrement suivi l'ensemble des modules et des modules partiels de la formation pour candidat sous-officier supérieur visé à

Art. 63. Is voor het kwalificatie-examen voor de graad van adjudant-chef geslaagd, de stagiair die een globaal cijfer van ten minste vijftig procent heeft behaald voor het geheel van de proeven georganiseerd in het kader van de vorming voor kandidaat hoofdonderofficier bedoeld in artikel 58.

Art. 64. Wanneer de stagiair niet aan de in artikel 63 bedoelde criteria tot slagen heeft voldaan of wanneer hij, zonder geldige reden, niet aan een test heeft deelgenomen, worden zijn beoordelingen en, in voorkomend geval, de vaststellingen aan de deliberatiecommissie van de voortgezette vorming voor onderofficieren voorgelegd bedoeld in artikel 72, § 2, die één van de beslissingen neemt bedoeld in artikel 113/1 van de wet.

De onderofficier die de toestemming bekomt om het geheel of een deel van het kwalificatie-examen voor de graad van adjudant-chef opnieuw af te leggen, kan dit afleggen binnen de drie maanden na de betekening van de beslissing van de deliberatiecommissie, op de datum bepaald door de voorzitter.

Art. 65. De officier verantwoordelijk voor de vorming verleent het brevet van slagen in de vorming voor kandidaat hoofdonderofficier aan de onderofficier van de Belgische krijgsmacht die :

- 1° met succes de voornoemde vorming gevolgd heeft;
- 2° geslaagd is in het kwalificatie-examen voor de graad van adjudant-chef.

Afdeling 5. — De vorming voor kandidaat adjudant-chef van niveau B

Art. 66. Jaarlijks wordt een vorming voor kandidaat adjudant-chef van niveau B georganiseerd.

Art. 67. De vorming voor kandidaat adjudant-chef van niveau B bevat de volgende modules :

- 1° de module "leadership", samengesteld uit :
 - a) de deelmodule "presentatietechnieken en schriftelijk stellen";
 - b) de deelmodule "leadership hoofdonderofficier";
 - c) de deelmodule "efficiënt vergaderen";
- 2° de module "management", samengesteld uit :
 - a) de deelmodule "project- en planningmanagement";
 - b) de deelmodule "total quality management".

De modules en deelmodules van de vorming kunnen binnen hetzelfde vormingsjaar gespreid worden in de tijd. Tenzij organisatorische redenen een afwijking noodzakelijk maken, worden de modules en deelmodules evenwel onderwezen in de volgorde bepaald door het eerste lid.

Art. 68. § 1. Met uitzondering van de beroepsonderofficier van niveau B bedoeld in artikel 59, § 1, tweede lid, wordt de vorming voor kandidaat adjudant-chef van niveau B gevolgd door iedere andere onderofficier van niveau B, die aan de volgende voorwaarden voldoet :

- 1° minstens de anciënniteit in de graad van adjudant bezitten die door de DGHR vastgesteld wordt;
- 2° niet een ambt in een internationale of intergeallieerde instelling of staf, in een nationale instelling in het buitenland uitoefenen, waarvoor een uitstel wordt toegekend volgens de bepalingen bedoeld in artikel 13.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1, kan de DGHR een onderofficier van deelname aan de vorming voor kandidaat adjudant-chef van niveau B uitsluiten, indien deze onderofficier zich aan ernstige, met de hoedanigheid van onderofficier niet overeen te brengen feiten schuldig heeft gemaakt.

De DGHR betekent zijn beslissing aan de betrokken onderofficier. Deze laatste kan een beroep aantekenen bij de chef Defensie uiterlijk de tiende werkdag volgend op de datum van deze kennisgeving.

De chef Defensie betekent zijn beslissing aan de betrokken onderofficier uiterlijk de dertigste dag volgend op de datum van de aantekening van het beroep.

Art. 69. Heeft de vorming voor kandidaat adjudant-chef van niveau B bedoeld in artikel 67, met succes gevolgd, de stagiair die aan de volgende criteria voldoet :

- 1° het geheel van de modules en deelmodules van de vorming op regelmatige wijze gevolgd heeft;
- 2° ten minste vijftig procent heeft behaald op de schriftelijke test betreffende de in de module "management" onderwezen stof.

De stagiair onderofficier van niveau B bedoeld in artikel 59, § 1, tweede lid, die het geheel van de modules en deelmodules van de vorming voor kandidaat hoofdonderofficier bedoeld in artikel 58, eerste

l'article 58, alinéa 1^{er}, 1° et 2°, et qui a obtenu une note globale d'au moins cinquante pour cent pour le test écrit portant sur les matières enseignées dans le module "management" de la formation précitée visé à l'article 58, alinéa 1^{er}, 2°, est également considéré avoir suivi avec succès la formation pour candidat adjudant-chef du niveau B.

Art. 70. Lorsque le stagiaire de la formation pour candidat adjudant-chef du niveau B n'a pas satisfait aux critères de réussite visés à l'article 69, alinéa 1^{er}, ou lorsqu'il n'a pas participé au test écrit sans raison valable, ses appréciations et, le cas échéant, les constatations sont soumises à la commission de délibération de la formation continuée pour officiers visée à l'article 72, § 2, qui prend une des décisions visées à l'article 113/1 de la loi.

Le sous-officier qui a obtenu la permission de représenter le test visé à l'article 69, alinéa 1^{er}, 2°, peut représenter ce test dans les trois mois suivant la notification de la décision de la commission de délibération, à la date fixée par le président.

Art. 71. A l'issue de la formation pour candidat adjudant-chef du niveau B, l'officier responsable de la formation établit une appréciation globale des compétences professionnelles à l'égard de chaque stagiaire, sur la base des résultats attribués au test écrit visé à l'article 69, alinéa 1^{er}, 2°.

CHAPITRE 6. — DE LA COMPOSITION ET DU FONCTIONNEMENT DES COMMISSIONS DE DELIBERATION DE LA FORMATION CONTINUEE

Art. 72. § 1^{er}. La commission de délibération de la formation continuée pour officiers est composée des membres suivants ou leur remplaçant désigné par le président :

- 1° le commandant de l'ERM, président;
- 2° le directeur de l'enseignement académique;
- 3° le directeur de la formation continuée;
- 4° le chef du département d'économie, management et leadership;
- 5° le chef du département des sciences du comportement;
- 6° le chef du département d'étude des conflits;
- 7° le chef du département d'opérations;
- 8° le directeur de la formation pour candidat officier supérieur;
- 9° les directeurs des cursus supérieurs de la formation continuée.

10° lorsque le président le juge nécessaire, le médecin du travail de l'établissement militaire où le stagiaire suit sa formation.

Le président désigne, au sein de l'ERM, un officier secrétaire qui soit appartient au même régime linguistique que le stagiaire, soit possède la connaissance approfondie du français et du néerlandais.

Toutefois, à la demande du stagiaire en cause, le président désigne comme secrétaire un officier de l'ERM qui est d'un grade supérieur à celui du stagiaire en cause ou plus ancien dans le même grade.

§ 2. La commission de délibération de la formation continuée pour sous-officiers est composée des membres suivants ou leur remplaçant désigné par le président :

- 1° l'officier responsable de la formation du stagiaire dans l'établissement militaire où le candidat suit sa formation, président;
- 2° le commandant d'unité ou l'officier chef de service responsable de la formation du stagiaire;
- 3° au minimum un des principaux instructeurs qui a été impliqué dans la formation du stagiaire;
- 4° le sous-officier supérieur conseiller du jury pour l'examen de qualification au grade d'adjudant-chef, appartenant au régime linguistique du stagiaire;
- 5° lorsque le président le juge nécessaire, le médecin du travail de l'établissement militaire où le stagiaire suit sa formation.

Le président désigne un secrétaire qui soit appartient au même régime linguistique que le stagiaire, soit possède la connaissance approfondie du français et du néerlandais.

Toutefois, à la demande du stagiaire en cause, le président désigne comme secrétaire un sous-officier qui est d'un grade supérieur à celui du stagiaire en cause ou plus ancien dans le même grade.

lid, 1° en 2°, op regelmatige wijze heeft gevolgd en die een globaal cijfer van ten minste vijftig procent heeft behaald voor de schriftelijke test betreffende de in de module "management" onderwezen stof van de voornoemde vorming, bedoeld in artikel 58, eerste lid, 2°, wordt eveneens geacht de vorming voor kandidaat adjudant-chef van niveau B met succes gevolgd te hebben.

Art. 70. Wanneer de stagiair van de vorming voor kandidaat adjudant-chef van niveau B niet aan de in artikel 69, eerste lid, bedoelde criteria tot slagen heeft voldaan of wanneer hij, zonder geldige reden, niet aan de schriftelijke test heeft deelgenomen, worden zijn beoordelingen en, in voorkomend geval, de vaststellingen aan de deliberatiecommissie van de voortgezette vorming voor onderofficieren bedoeld in artikel 72, § 2, voorgelegd, die één van de beslissingen neemt bedoeld in artikel 113/1 van de wet.

De onderofficier die de toestemming bekomt om de test bedoeld in artikel 69, eerste lid, 2°, opnieuw af te leggen, kan deze test afleggen binnen de drie maanden na de betekening van de beslissing van de deliberatiecommissie, op de datum bepaald door de voorzitter.

Art. 71. Na afloop van de vorming voor kandidaat adjudant-chef van niveau B stelt de officier verantwoordelijk voor de vorming een beoordeling van de professionele competenties voor elke stagiair op, op basis van de resultaten toegekend op de schriftelijke test bedoeld in artikel 69, eerste lid, 2°.

HOOFDSTUK 6. — DE SAMENSTELLING EN WERKING VAN DE DELIBERATIE-COMMISSIES VAN DE VOORTGEZETTE VORMING

Art. 72. § 1. De deliberatiecommissie van de voortgezette vorming voor officieren bestaat uit volgende leden of hun plaatsvervanger aangewezen door de voorzitter :

- 1° de commandant van de KMS, voorzitter;
- 2° de directeur van het academisch onderwijs;
- 3° de directeur van de voortgezette vorming;
- 4° het departementshoofd economie, management en leadership;
- 5° het departementshoofd gedragswetenschappen;
- 6° het departementshoofd conflictstudies;
- 7° het departementshoofd operaties;
- 8° de directeur van de vorming voor kandidaat hoofdofficier;
- 9° de directeurs van de hogere opleidingen van de voortgezette vorming.

10° wanneer de voorzitter dit nodig acht, de arbeidsgeneesheer van de eenheid van de militaire instelling waar de stagiair zijn vorming volgt.

De voorzitter wijst, binnen de KMS, een officier-secretaris, behorende tot de KMS, aan die hetzij tot hetzelfde taalstelsel behoort als de stagiair, hetzij de grondige kennis bezit van het Nederlands en het Frans.

Op vraag van de stagiair, wijst de voorzitter als secretaris evenwel een officier van de KMS aan die een hogere graad heeft dan de betrokken stagiair of die meer anciënniteit in dezelfde graad heeft.

§ 2. De deliberatiecommissie van de voortgezette vorming voor onderofficieren bestaat uit volgende leden of hun plaatsvervanger aangewezen door de voorzitter :

- 1° de officier verantwoordelijk voor de vorming van de stagiair in de militaire instelling waar de kandidaat zijn vorming volgt, voorzitter;
- 2° de eenheidscommandant of de officier-dienstoverste verantwoordelijk voor de vorming van de stagiair;
- 3° ten minste één van de voornaamste onderrichters die betrokken was bij de vorming van de stagiair;
- 4° de hoofdonderofficier raadgever van de examencommissie voor het kwalificatie-examen voor de graad van adjudant-chef, behorende tot het taalstelsel van de stagiair;
- 5° wanneer de voorzitter dit nodig acht, de arbeidsgeneesheer van de eenheid van de militaire instelling waar de stagiair zijn vorming volgt.

De voorzitter wijst een secretaris aan die hetzij tot hetzelfde taalstelsel behoort als de stagiair, hetzij de grondige kennis bezit van het Nederlands en het Frans.

Op vraag van de stagiair, wijst de voorzitter als secretaris evenwel een onderofficier aan die een hogere graad heeft dan de betrokken stagiair of die meer anciënniteit in dezelfde graad heeft.

Art. 73. Chaque commission de délibération de la formation continuée visée à l'article 72 prend une décision conformément aux dispositions de l'article 178/1 de la loi.

Le directeur de la formation pour candidat officier supérieur, les directeurs des cursus supérieurs de la formation continuée, le médecin du travail de l'établissement militaire où le candidat suit sa formation et les secrétaires d'une commission de délibération n'ont pas droit de vote.

Le stagiaire peut, selon les dispositions de l'article 178/2 de la loi, interjeter un appel motivé contre la décision de la commission de délibération de la formation continuée auprès de l'instance d'appel.

CHAPITRE 7. — DISPOSITIONS ABROGATOIRES, TRANSITOIRES ET FINALES

Art. 74. Dans l'arrêté royal du 25 octobre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées sont abrogés :

1° l'article 15, remplacé par l'arrêté royal du 20 septembre 1966 et modifié par les arrêtés royaux des 27 mai 1975, 9 février 1988, 13 janvier 2003, 27 mars 2003, 20 août 2003, 12 septembre 2007, 18 février 2009 et 25 mars 2010;

2° l'article 16, remplacé par l'arrêté royal du 20 août 2003;

3° l'article 17, remplacé par l'arrêté royal du 20 août 2003 et modifié par les arrêtés royaux des 12 septembre 2007, 18 février 2009 et 26 août 2010.

Art. 75. L'arrêté royal du 12 août 2003 relatif à la formation continuée des officiers du cadre actif des forces armées et aux épreuves professionnelles pour l'avancement au grade de major, modifié par les arrêtés royaux des 23 septembre 2004, 23 juin 2005, 13 juillet 2005, 16 février 2006, 14 décembre 2006, 20 décembre 2007, 26 août 2010 et 4 juillet 2013, est abrogé.

Art. 76. Les officiers et les sous-officiers qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, n'ont pas encore terminé leur formation, entamée dans l'année de formation 2013 ou plus tôt, poursuivent leur cours de perfectionnement et, le cas échéant, les épreuves professionnelles pour l'avancement au grade de major ou l'épreuve d'accession au grade de premier sergent-major ou l'examen de qualification au grade d'adjudant-chef, selon les dispositions qui étaient d'application la veille de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Toutefois, pour les sous-officiers visés à l'alinéa 1^{er} qui, à la date d'entrée en vigueur de la loi, sont transférés dans la catégorie de personnel des sous-officiers de niveau B, les dérogations suivantes sont d'application :

1° la formation pour candidat sous-officier d'élite prend fin, pour le sous-officier du niveau B, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté;

2° le sous-officier du niveau B qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, suit la formation pour candidat sous-officier supérieur du niveau C, peut faire valoir le droit de terminer sa formation au moment où il a satisfait aux conditions suivantes :

a) avoir régulièrement suivi l'ensemble des modules et des modules partiels de la formation pour candidat sous-officier supérieur visé à l'article 58, alinéa 1^{er}, 1° et 2°;

b) avoir présenté, avec succès ou non, l'examen écrit portant sur les matières enseignées dans le module "management" de la formation précitée visé à l'article 58, alinéa 1^{er}, 2°.

Les sous-officiers dont la formation prend fin dans les cas visés à l'alinéa 2, poursuivent leur carrière selon les dispositions propres à leur nouvelle qualité de sous-officier du niveau B.

Art. 77. Les officiers et les sous-officiers qui, la veille de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, ont renoncé à la participation à un cours de perfectionnement de leur formation continuée, peuvent à nouveau participer à ce cours selon les dispositions du présent arrêté, s'ils satisfont, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, aux conditions de l'article 249, § 1^{er}, alinéa 4, de la loi.

Art. 73. Iedere deliberatiecommissie van de voortgezette vorming bedoeld in artikel 72 neemt een beslissing conform de bepalingen van het artikel 178/1 van de wet.

De directeur van de vorming voor kandidaat hoofdofficier, de directeurs van de hogere opleidingen van de voortgezette vorming, de arbeidsgeneesheer van de eenheid van de militaire instelling waar de stagiair zijn vorming volgt en de secretarissen van een deliberatiecommissie zijn niet stemgerechtigd.

De stagiair kan, volgens de bepalingen van artikel 178/2 van de wet, een gemotiveerd beroep tegen de beslissing van de deliberatiecommissie van de voortgezette vorming aantekenen bij de beroepsinstantie.

HOOFDSTUK 7. — OPHEFFINGS-, OVERGANGS- EN SLOTBEPALINGEN

Art. 74. In het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht worden opgeheven :

1° artikel 15, vervangen bij het koninklijk besluit van 20 september 1966 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 mei 1975, 9 februari 1988, 13 januari 2003, 27 maart 2003, 20 augustus 2003, 12 september 2007, 18 februari 2009 en 25 maart 2010;

2° artikel 16, vervangen bij het koninklijk besluit van 20 augustus 2003;

3° artikel 17, vervangen bij het koninklijk besluit van 20 augustus 2003 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 september 2007, 18 februari 2009 en 26 augustus 2010.

Art. 75. Het koninklijk besluit van 12 augustus 2003 betreffende de voortgezette vorming van de officieren van het actief kader van de krijgsmacht en de beroepsproeven voor de bevordering tot de graad van majoor, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 september 2004, 23 juni 2005, 13 juli 2005, 16 februari 2006, 14 december 2006, 20 december 2007, 26 augustus 2010 en 4 juli 2013, wordt opgeheven.

Art. 76. De officieren en onderofficieren die, op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit, hun vorming, aangevangen in het vormingsjaar 2013 of vroeger, nog niet beëindigd hebben, zetten hun vervolmakingscursus en, in voorkomend geval, de beroepsproeven voor de bevordering tot de graad van majoor of het examen voor overgang naar de graad van eerste sergeant-majoor of het kwalificatie-examen voor de graad van adjudant-chef verder volgens de bepalingen die van toepassing waren de dag vóór de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Voor de onderofficieren bedoeld in het eerste lid, die, op de datum van de inwerkingtreding van de wet, overgeplaatst worden in de personeelscategorie van de onderofficieren van niveau B, zijn evenwel volgende afwijkingen van toepassing :

1° de vorming voor kandidaat keuronderofficier wordt voor de onderofficier van niveau B beëindigd op de datum van inwerkingtreding van dit besluit;

2° de onderofficier van niveau B die, op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, de vorming voor kandidaat hoofdonderofficier van niveau C volgt, kan het recht laten gelden om zijn vorming te beëindigen op het moment dat hij aan de volgende voorwaarden voldoet :

a) op regelmatige wijze het geheel van de modules en deelmodules van de vorming voor kandidaat hoofdonderofficier bedoeld in artikel 58, eerste lid, 1° en 2°, gevolgd hebben;

b) het schriftelijk examen betreffende de in de module "management" onderwezen stof van de voornoemde vorming, bedoeld in artikel 58, eerste lid, 2°, al dan niet met succes afgelegd hebben.

De onderofficieren wiens vorming in de gevallen bedoeld in het tweede lid, beëindigd wordt, zetten hun loopbaan verder volgens de bepalingen eigen aan hun nieuwe hoedanigheid van onderofficier van niveau B.

Art. 77. De officieren en onderofficieren die, de dag vóór de datum van de inwerkingtreding van dit besluit, verzaakt hebben aan de deelneming aan een vervolmakingscursus van hun voortgezette vorming, kunnen opnieuw deelnemen aan deze cursus volgens de bepalingen van dit besluit, indien zij, op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, voldoen aan de voorwaarden van artikel 249, § 1, vierde lid, van de wet.

Art. 78. Entrent en vigueur le 31 décembre 2013 :

1° les articles 110 à 113/2 de la loi;

2° le présent arrêté, à l'exception de l'article 25,

§ 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 2015.

Art. 79. Le ministre qui a la Défense dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ciergnon, le 26 décembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,
P. DE CREM

Art. 78. Op 31 december 2013 treden in werking :

1° de artikelen 110 tot 113/2 van de wet;

2° dit besluit, met uitzondering van het artikel 25,

§ 1, eerste lid, 5°, dat in werking treedt op 1 juli 2015.

Art. 79. De minister bevoegd voor Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ciergnon, 26 december 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
P. DE CREM

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2013/07331]

27 DECEMBRE 2013. — Arrêté ministériel modifiant diverses dispositions relatives au statut des militaires

Le Ministre de la Défense,

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi du 23 décembre 1955 sur les officiers auxiliaires de la force aérienne, pilotes et navigateurs, l'article 3, remplacé par la loi du 27 mars 2003, l'article 4, l'article 10*bis*, alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 13 juillet 1976, l'article 16, 4°, remplacé par la loi du 13 juillet 1976 et modifié par la loi du 28 février 2007, telle que modifiée par la loi du 31 juillet 2013, et l'article 16*bis*, 3°, inséré par la loi du 13 juillet 1976;

Vu la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des forces armées, l'article 6, alinéa 2, inséré par la loi du 30 décembre 2008;

Vu la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et des candidats militaires du cadre actif des forces armées, les articles 21, alinéa 2, et 139, alinéa 1^{er}, remplacés par la loi du 31 décembre 2013;

Vu la loi du 10 janvier 2010 instituant l'engagement volontaire militaire et modifiant diverses lois applicables au personnel militaire, l'article 28, alinéa 1^{er};

Vu la loi du 30 août 2013 instituant la carrière militaire à durée limitée, l'article 3, alinéa 2;

Vu l'arrêté royal du 7 avril 1959 relatif à la position et à l'avancement des officiers de carrière, l'article 3, alinéa 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 5 novembre 2002;

Vu l'arrêté royal du 25 octobre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées, l'article 3, § 6, remplacé par l'arrêté royal du ...;

Vu l'arrêté royal du 2 septembre 1978 relatif au statut des officiers auxiliaires et candidats officiers auxiliaires pilotes, l'article 1^{er}, remplacé par l'arrêté royal du 11 septembre 2003, l'article 8, § 2, modifié par l'arrêté royal du 23 juin 2005, et l'article 20, modifié par l'arrêté royal du 20 juin 2005;

Vu l'arrêté royal du 4 février 1998 relatif à l'uniforme des militaires, l'article 3, modifié par les arrêtés royaux des 9 juillet 2007, 6 avril 2010 et 26 août 2010;

Vu l'arrêté ministériel du 14 novembre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées;

Vu l'arrêté ministériel du 31 mars 1971 relatif à la composition et au fonctionnement des comités d'avancement;

Vu l'arrêté ministériel du 24 septembre 1977 relatif au statut du personnel militaire du cadre temporaire des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical;

Vu l'arrêté ministériel du 11 janvier 1987 relatif à l'exercice de l'emploi et aux prestations de service des militaires des cadres actifs au-dessous du rang d'officier des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical;

Vu l'arrêté ministériel du 8 février 1994 relatif à la formation continuée des officiers subalternes du cadre actif des forces armées et aux épreuves professionnelles imposées aux officiers de carrière des forces armées en vue de l'avancement au grade de major ou à un grade équivalent;

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2013/07331]

27 DECEMBER 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van verschillende bepalingen betreffende het statuut van de militairen

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet van 23 december 1955 betreffende de hulpofficieren van de luchtmacht, piloten en navigatoren, artikel 3, vervangen bij de wet van 27 maart 2003, artikel 10*bis*, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 13 juli 1976, artikel 4, artikel 16, 4°, vervangen bij de wet van 13 juli 1976 en gewijzigd bij de wet van 28 februari 2007, zoals gewijzigd bij de wet van 31 juli 2013, en artikel 16*bis*, 3°, ingevoegd bij de wet van 13 juli 1976;

Gelet op de wet van 19 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reservekader van de krijgsmacht, artikel 6, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 30 december 2008;

Gelet op de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht, de artikelen 21, tweede lid, en 139, eerste lid, vervangen bij de wet van 31 december 2013;

Gelet op de wet van 10 januari 2010 tot instelling van de vrijwillige militaire inzet en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het militair personeel, artikel 28, eerste lid;

Gelet op de wet van 30 augustus 2013 tot instelling van de militaire loopbaan van beperkte duur, artikel 3, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 april 1959 betreffende de stand en de bevordering van de beroepsofficieren, artikel 3, eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 november 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht, artikel 3, § 6, vervangen bij het koninklijk besluit van ...;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 september 1978 betreffende het statuut van de hulpofficieren en kandidaat-hulpofficieren piloten, artikel 1, vervangen bij het koninklijk besluit van 11 september 2003, artikel 8, § 2, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 juni 2005, en artikel 20, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juni 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 februari 1998 betreffende het uniform van de militairen, artikel 3, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 juli 2007, 6 april 2010 en 26 augustus 2010;

Gelet op het ministerieel besluit van 14 november 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht;

Gelet op het ministerieel besluit van 31 maart 1971 betreffende de samenstelling en de werking van de bevorderingscomités;

Gelet op het ministerieel besluit van 24 september 1977 betreffende het statuut van het militair personeel van het tijdelijk kader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst;

Gelet op het ministerieel besluit van 11 januari 1987 betreffende de uitoefening van het ambt en de dienstprestaties van de militairen beneden de rang van officier van de actieve kaders van de land-, de lucht- en van de zeemacht en van de medische dienst;

Gelet op het ministerieel besluit van 8 februari 1994 betreffende de voortgezette vorming van de lagere officieren van het actief kader van de krijgsmacht en de beroepsproeven, door de beroepsofficieren van de krijgsmacht af te leggen met het oog op de bevordering tot de graad van majoor of tot een gelijkwaardige graad;

Vu l'arrêté ministériel du 6 juillet 1994 relatif au passage des volontaires et candidats volontaires du niveau 4 au niveau 3;

Vu l'arrêté ministériel du 11 août 1994 relatif aux engagements et rengagements des militaires court terme;

Vu l'arrêté ministériel du 11 août 1994 relatif aux engagements et rengagements des candidats militaires du cadre actif;

Vu l'arrêté ministériel du 11 août 1994 relatif au recrutement et à la formation des candidats militaires du cadre actif;

Vu l'arrêté ministériel du 13 décembre 1995 relatif aux avis sur la candidature à l'avancement des sous-officiers et relatif à la composition et au fonctionnement des comités d'avancement;

Vu l'arrêté ministériel du 20 juillet 1998 relatif à la formation continuée des officiers supérieurs du cadre actif des forces armées;

Vu l'arrêté ministériel du 14 mars 2002 relatif au statut des officiers auxiliaires et candidats officiers auxiliaires;

Vu l'arrêté ministériel du 29 juin 2010 fixant l'acte d'engagement et de rengagement du militaire qui effectue un engagement volontaire militaire;

Vu le protocole de négociation N-360 du Comité de négociation du personnel militaire, conclu le 31 octobre 2013;

Vu l'avis 54.489/4 du Conseil d'Etat, donné le 12 décembre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — *DE L'ACTE D'ENGAGEMENT OU DE NOUVEL ENGAGEMENT DES MILITAIRES QUI EFFECTUENT UNE CARRIERE A DUREE LIMITEE*

Article 1^{er}. L'acte d'engagement ou de nouvel engagement des militaires qui effectuent une carrière à durée limitée est établi selon le modèle repris en annexe 1^{re} au présent arrêté.

CHAPITRE 2. — *DE L'ACTE D'ENGAGEMENT DES CANDIDATS MILITAIRES DU CADRE DE RESERVE*

Art. 2. L'acte d'engagement en qualité de candidat militaire du cadre de réserve est établi selon le modèle repris en annexe 2 au présent arrêté.

CHAPITRE 3. — *DISPOSITIONS MODIFICATIVES*

Section 1^{re}. — *MODIFICATION DE L'ARRETE MINISTERIEL DU 31 MARS 1971 RELATIF A LA COMPOSITION ET AU FONCTIONNEMENT DES COMITES D'AVANCEMENT*

Art. 3. A l'article 2 de l'arrêté ministériel du 31 mars 1971 relatif à la composition et au fonctionnement des comités d'avancement, les modifications suivantes sont apportées :

1^o dans le paragraphe 1^{er}, 8^o, remplacé par l'arrêté ministériel du 7 septembre 2007, les mots "16 juillet 2005 instituant le transfert de certains militaires vers un employeur public" sont remplacés par les mots "28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des forces armées";

Gelet op het ministerieel besluit van 6 juli 1994 betreffende de overgang van de vrijwilligers en kandidaat-vrijwilligers van niveau 4 naar niveau 3;

Gelet op het ministerieel besluit van 11 augustus 1994 betreffende de dienstnemingen en wederdienstnemingen van de militairen korte termijn;

Gelet op het ministerieel besluit van 11 augustus 1994 betreffende de dienstnemingen en wederdienstnemingen van de kandidaat-militairen van het actief kader;

Gelet op het ministerieel besluit van 11 augustus 1994 betreffende de werving en de vorming van de kandidaat-militairen van het actief kader;

Gelet op het ministerieel besluit van 13 december 1995 betreffende de adviezen over de kandidatuur voor de bevordering van de onderofficieren en betreffende de samenstelling en de werking van de bevorderingscomités;

Gelet op het ministerieel besluit van 20 juli 1998 betreffende de voortgezette vorming van de hoofdofficieren van het actief kader van de krijgsmacht;

Gelet op het ministerieel besluit van 14 maart 2002 betreffende het statuut van de hulpofficieren en kandidaat-hulpofficieren;

Gelet op het ministerieel besluit van 29 juni 2010 tot vaststelling van de dienstnemings- en wederdienstnemingsakte van de militair die een vrijwillige militaire inzet vervult;

Gelet op het protocol van onderhandelingen N-360 van het Onderhandelingscomité van het militair personeel, gesloten op 31 oktober 2013;

Gelet op het advies 54.489/4 van de Raad van State, gegeven op 12 december 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *DE DIENSTNEMINGS-, OF NIEUWE DIENSTNEMINGSSAKTE VAN DE MILITAIRES DIE EEN BEPAALDE DUUR LOOPBAAN VERVULLEN*

Artikel 1. De dienstnemings- of nieuwe dienstnemingsakte van de militairen die een bepaalde duur loopbaan vervullen wordt opgemaakt volgens het model in bijlage 1 bij dit besluit.

HOOFDSTUK 2. — *DE DIENSTNEMINGSKTE VAN DE KANDIDAAT-MILITAIRES VAN HET RESERVEKADER*

Art. 2. De dienstnemingsakte in de hoedanigheid van kandidaat-militair van het reservekader wordt opgemaakt volgens het model in bijlage 2 bij dit besluit.

HOOFDSTUK 3. — *WIJZIGINGSBEPALING*

Afdeling 1. — *WIJZIGING VAN HET MINISTERIEEL BESLUIT VAN 31 MAART 1971 BETREFFENDE DE SAMENSTELLING EN DE WERKING VAN DE BEVORDERINGSCOMITES*

Art. 3. In artikel 2 van het ministerieel besluit van 31 maart 1971 betreffende de samenstelling en de werking van de bevorderingscomités worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in paragraaf 1, 8^o, vervangen bij het ministerieel besluit van 7 september 2007, worden de woorden "16 juli 2005 houdende de overplaatsing van sommige militairen naar een openbare werkgever" vervangen door de woorden "28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht";

2° dans le paragraphe 1^{er}, 10°, remplacé par l'arrêté ministériel du 23 septembre 2004, les mots "20 mai 1994 relative à l'utilisation de militaires en dehors des forces armées" sont remplacés par les mots "28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des forces armées";

3° le paragraphe 2, modifié par les arrêtés ministériels des 23 septembre 2004 et 7 septembre 2007, est abrogé.

Art. 4. Dans les articles 3, alinéa 1^{er}, et 4 alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots "le vice-chef de la défense" sont abrogés.

Art. 5. Dans les articles 5, alinéa 1^{er}, 1°, 6, 1°, 10, § 1^{er}, a., 1°, 10bis, alinéa 1^{er}, a., 1°, 12, alinéa 1^{er}, a., 1°, 13, § 1^{er}, a., 1°, 14, alinéa 1^{er}, 1°, et 14bis, 1°, du même arrêté, les mots "et le vice-chef de la défense" sont chaque fois abrogés.

Section 2. — MODIFICATION DE L'ARRETE MINISTERIEL DU 3 AVRIL 1973 RELATIF AUX INSIGNES DISTINCTIFS PORTES PAR LES OFFICIERS ISSUS DE L'ECOLE ROYALE MILITAIRE ET LES ELEVES DE CETTE ECOLE

Art. 6. Dans les articles 1^{er}, §§ 1^{er} et 2, 2, §§ 1^{er} et 2, et dans l'annexe de l'arrêté ministériel du 3 avril 1973 relatif aux insignes distinctifs portés par les officiers issus de l'école royale militaire et les élèves de cette école, les mots "l'école royale militaire" sont chaque fois remplacés par les mots "l'École royale militaire".

Section 3. — MODIFICATION DE L'ARRETE MINISTERIEL DU 11 AOÛT 1994 RELATIF AUX ENGAGEMENTS ET RENGAGEMENTS DES CANDIDATS MILITAIRES DU CADRE ACTIF

Art. 7. Les articles 1^{er} et 2 de l'arrêté ministériel du 11 août 1994 relatif aux engagements et rengagements des candidats militaires du cadre actif sont abrogés.

Art. 8. Dans l'article 3 du même arrêté, le mot "2" est remplacé par les mots "au présent arrêté".

Art. 9. L'annexe 1^{re} du même arrêté est abrogée.

Art. 10. Dans le même arrêté, l'annexe 2, remplacée par l'arrêté ministériel du 10 juillet 2000, est remplacée par l'annexe 3 jointe au présent arrêté.

Section 4. — MODIFICATION DE L'ARRETE MINISTERIEL DU 11 AOÛT 1994 RELATIF AU RECRUTEMENT ET A LA FORMATION DES CANDIDATS MILITAIRES DU CADRE ACTIF

Art. 11. L'intitulé de l'arrêté ministériel du 11 août 1994 relatif au recrutement et à la formation des candidats militaires du cadre actif, est remplacé par ce qui suit :

"Arrêté ministériel relatif à la formation des candidats militaires du cadre actif".

Art. 12. Sont abrogés dans le même arrêté :

1° les articles 1^{er} et 2;

2° l'article 3, modifié par l'arrêté ministériel du 7 octobre 2002;

3° les articles 3bis à 3quinquies, insérés par l'arrêté ministériel du 7 octobre 2002;

4° l'article 4, modifié par l'arrêté ministériel du 7 octobre 2002;

5° l'article 16, inséré par l'arrêté ministériel du 7 octobre 2002.

2° in paragraaf 1, 10°, vervangen bij het ministerieel besluit van 23 september 2004, worden de woorden "20 mei 1994 betreffende de beziging van militairen buiten de krijgsmacht" vervangen door de woorden "28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht";

3° paragraaf 2, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 23 september 2004 en 7 september 2007, wordt opgeheven.

Art. 4. in artikel 3, eerste lid, en 4, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "de vice-chef defensie" opgeheven.

Art. 5. In de artikelen 5, eerste lid, 1°, 6, 1°, 10, § 1, a., 1°, 10bis, eerste lid, a., 1°, 12, eerste lid, a., 1°, 13, § 1, a., 1°, 14, eerste lid, 1°, en 14bis, 1°, van hetzelfde besluit worden de woorden "en de vice-chef defensie" opgeheven.

Afdeling 2. — WIJZIGING VAN HET MINISTERIEEL BESLUIT VAN 3 APRIL 1973 BETREFFENDE DE ONDERSCHIEDINGSTEKENS WELKE GEDRAGEN WORDEN DOOR DE OFFICIEREN GESPROTEN UIT DE KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL EN DE LEERLINGEN VAN DEZE SCHOOL

Art. 6. In de artikelen 1, §§ 1 en 2, 2, §§ 1 en 2, en in de bijlage van het ministerieel besluit van 3 april 1973 betreffende de onderscheidingsstekens welke gedragen worden door de officieren gesproken uit de koninklijke militaire school en de leerlingen van deze school worden de woorden "koninklijke militaire school" vervangen door de woorden "Koninklijke Militaire School".

Afdeling 3. — WIJZIGING VAN HET MINISTERIEEL BESLUIT VAN 11 AUGUSTUS 1994 BETREFFENDE DE DIENSTNEMINGEN EN WEDERDIENSTNEMINGEN VAN DE KANDIDAAT-MILITAIRES VAN HET ACTIEF KADER

Art. 7. De artikelen 1 en 2 van het ministerieel besluit van 11 augustus 1994 betreffende de dienstnemingen en wederdienstnemingen van de kandidaat-militairen van het actief kader worden opgeheven.

Art. 8. In artikel 3 van hetzelfde besluit wordt het woord "2" vervangen door de woorden "bij dit besluit"

Art. 9. De bijlage 1 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 10. In hetzelfde besluit wordt de bijlage 2, vervangen bij het ministerieel besluit van 10 juli 2000, vervangen door de bijlage 3 gevoegd bij dit besluit.

Afdeling 4. — WIJZIGING VAN HET MINISTERIEEL BESLUIT VAN 11 AUGUSTUS 1994 BETREFFENDE DE WERVING EN DE VORMING VAN DE KANDIDAAT-MILITAIRES VAN HET ACTIEF KADER

Art. 11. Het opschrift van het ministerieel besluit van 11 augustus 1994 betreffende de werving en de vorming van de kandidaat-militairen van het actief kader, wordt vervangen als volgt :

"Ministerieel besluit betreffende de vorming van de kandidaat-militairen van het actief kader".

Art. 12. In hetzelfde besluit worden opgeheven :

1° de artikelen 1 en 2;

2° artikel 3, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 7 oktober 2002;

3° de artikelen 3bis tot 3quinquies, ingevoegd bij het ministerieel besluit van 7 oktober 2002;

4° artikel 4, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 7 oktober 2002;

5° artikel 16, ingevoegd bij het ministerieel besluit van 7 oktober 2002.

Section 5. — MODIFICATION DE L'ARRETE MINISTERIEL DU 3 DECEMBRE 1995 RELATIF AUX AVIS SUR LA CANDIDATURE A L'AVANCEMENT DES SOUS-OFFICIERS ET RELATIF A LA COMPOSITION ET AU FONCTIONNEMENT DES COMITES D'AVANCEMENT

Art. 13. A l'article 14 de l'arrêté ministériel du 13 décembre 1995 relatif aux avis sur la candidature à l'avancement des sous-officiers et relatif à la composition et au fonctionnement des comités d'avancement, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, 8°, remplacé par l'arrêté ministériel du 7 septembre 2007, les mots "16 juillet 2005 instituant le transfert de certains militaires vers un employeur public" sont remplacés par les mots "28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des forces armées";

2° dans le paragraphe 1^{er}, 10°, remplacé par l'arrêté ministériel du 23 septembre 2004, les mots "20 mai 1994 relative à l'utilisation de militaires en dehors des forces armées" sont remplacés par les mots "28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des forces armées";

3° le paragraphe 2, modifié par les arrêtés ministériels des 23 septembre 2004 et 7 septembre 2007, est abrogé.

Art. 14. Dans les articles 27, alinéa 4, et 29, alinéa 3, du même arrêté, les mots "3, § 3" sont chaque fois remplacés par les mots "3, § 4".

Section 6. — MODIFICATION DE L'ARRETE MINISTERIEL DU 14 MARS 2002 RELATIF AU STATUT DES OFFICIERS AUXILIAIRES ET CANDIDATS OFFICIERS AUXILIAIRES

Art. 15. L'intitulé de l'arrêté ministériel du 14 mars 2002 relatif au statut des officiers auxiliaires et candidats officiers auxiliaires, est remplacé par ce qui suit :

"Arrêté ministériel relatif au statut des officiers auxiliaires et candidats officiers auxiliaires pilotes".

Art. 16. Les articles 1^{er} à 5 du même arrêté sont abrogés.

Art. 17. L'article 6 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

"Art. 6. Le classement pour la détermination de l'ancienneté relative des officiers auxiliaires pilotes nommés au grade de sous-lieutenant à la même date, visé à l'article 8, § 2, de l'arrêté royal du 2 septembre 1978 relatif au statut des officiers auxiliaires et candidats officiers auxiliaires pilotes, est établi sur la base du résultat global obtenu à l'issue de la formation professionnelle de pilote militaire, de la formation générale et militaire d'officier et de la période d'évaluation.

Les coefficients d'importance des formations et de la période d'évaluation visés à l'alinéa 1^{er} sont :

1° pour la formation professionnelle de pilote militaire : 50;

2° pour la formation générale et militaire d'officier : 30;

3° pour la période d'évaluation : 20."

Art. 18. L'article 7 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

"Art. 7. Le comité de sélection pour le passage des officiers auxiliaires pilotes vers la catégorie des officiers de carrière du niveau A ou du niveau B, visé à l'article 20 de l'arrêté royal du 2 septembre 1978 précité, est composé des membres suivants, ou leur suppléant :

1° un officier général ou supérieur chargé de la gestion du personnel navigant, désigné par le directeur général human resources, comme président;

Afdeling 5. — WIJZIGING VAN HET MINISTERIEEL BESLUIT VAN 13 DECEMBER 1995 BETREFFENDE DE ADVIEZEN OVER DE KANDIDATUUR VOOR DE BEVORDERING VAN DE ONDEROFFICIEREN EN BETREFFENDE DE SAMENSTELLING EN DE WERKING VAN DE BEVORDERINGSCOMITES

Art. 13. In artikel 14 van het ministerieel besluit van 13 december 1995 betreffende de adviezen over de kandidatuur voor de bevordering van de onderofficieren en betreffende de samenstelling en de werking van de bevorderingscomités worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, 8°, vervangen bij het ministerieel besluit van 7 september 2007, worden de woorden "16 juli 2005 houdende de overplaatsing van sommige militairen naar een openbare werkgever" vervangen door de woorden "28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht";

2° in paragraaf 1, 10°, vervangen bij het ministerieel besluit van 23 september 2004, worden de woorden "20 mei 1994 betreffende de beziging van militairen buiten de krijgsmacht" vervangen door de woorden "28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht";

3° paragraaf 2, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 23 september 2004 en 7 september 2007, wordt opgeheven.

Art. 14. In artikel 27, vierde lid, en 29, derde lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "3, § 3" vervangen door de woorden "3, § 4".

Afdeling 6. — WIJZIGING VAN HET MINISTERIEEL BESLUIT VAN 14 MAART 2002 BETREFFENDE HET STATUUT VAN DE HULPOFFICIEREN EN KANDIDAAT-HULPOFFICIEREN

Art. 15. Het opschrift van het ministerieel besluit van 14 maart 2002 betreffende het statuut van de hulpofficieren en kandidaat-hulpofficieren, wordt vervangen als volgt :

"Ministerieel besluit betreffende het statuut van de hulpofficieren en kandidaat-hulpofficieren piloten."

Art. 16. De artikelen 1 tot 5 van hetzelfde besluit worden opgeheven. .

Art. 17. Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 6. De klassering voor het bepalen van de betreffende anciënniteit van de hulpofficieren piloten die op dezelfde datum in de graad van onderluitenant benoemd worden, bedoeld in artikel 8, § 2, van het koninklijk besluit van 2 september 1978 betreffende het statuut van de hulp-officieren en kandidaat-hulpofficieren piloten, gebeurt op grond van het globaal resultaat dat bekomen wordt bij de professionele vorming van militair piloot, de algemene en militaire vorming van officier en de evaluatieperiode.

De belangrijkheidscoëfficiënten van de vormingen en de evaluatieperiode bedoeld in het eerste lid zijn :

1° voor de professionele vorming tot militair piloot : 50;

2° voor de algemene en militaire vorming tot officier : 30;

3° voor de evaluatieperiode : 20. "

Art. 18. Artikel 7 van het van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 7. Het selectiecomité voor de overgang van de hulpofficieren piloten tot de categorie van de beroepsofficieren van niveau A of van niveau B, bedoeld in artikel 20 van het voornoemd koninklijk besluit van 2 september 1978, wordt samengesteld uit de volgende leden, of hun plaatsvervanger :

1° een opper- of hoofdofficier belast met het beheer van het varend personeel, aangewezen door de directeur-generaal human resources, als voorzitter;

2° le commandant de la composante air ou un officier supérieur désigné par lui;

3° deux officiers de la composante air, désignés par le commandant de la composante air.

Le président désigne en outre un secrétaire qui n'a pas le droit de vote.

Au moins deux membres du comité de sélection doivent être titulaires du brevet supérieur de pilote."

Art. 19. Dans le même arrêté, l'annexe est remplacée par l'annexe 4 jointe au présent arrêté.

Section 7. — MODIFICATION DE L'ARRETE MINISTERIEL DU 29 JUNI 2010 FIXANT L'ACTE D'ENGAGEMENT ET DE RENGAGEMENT DU MILITAIRE QUI EFFECTUE UN ENGAGEMENT VOLONTAIRE MILITAIRE

Art. 20. Dans l'arrêté ministériel du 29 juin 2010 fixant l'acte d'engagement et de rengagement du militaire qui effectue un engagement volontaire militaire, l'annexe est remplacée par l'annexe 5 jointe au présent arrêté.

CHAPITRE 4. — DISPOSITIONS ABROGATOIRES ET FINALES

Art. 21. Sont abrogés :

1° l'arrêté ministériel du 14 novembre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées, modifié par les arrêtés ministériels des 21 août 1964, 21 septembre 1966, 26 août 1968, 13 novembre 1969, 15 juin 1970, 18 juin 1973, 13 mars 1974, 27 mai 1975, 22 février 1977, 24 septembre 1977, 27 décembre 1977, 9 octobre 1978, 7 octobre 1980, 30 septembre 1981, 6 janvier 1985, 22 juin 1987, 7 juillet 1993, 11 août 1994, 8 janvier 1998, 16 avril 1998, l'arrêté royal du 9 juin 1999, les arrêtés ministériels des 20 décembre 1999, 14 mars 2002, 8 avril 2003, 20 août 2003, l'arrêté royal du 21 décembre 2005 et l'arrêté ministériel du 18 février 2009;

2° l'arrêté ministériel du 24 septembre 1977 relatif au statut du personnel militaire du cadre temporaire des forces terrestres, aériennes et navales et du service médical, modifié par les arrêtés ministériels des 9 octobre 1978, 27 avril 1981, 23 mars 1984, 6 janvier 1985, 9 septembre 1987 et 7 juillet 1989;

3° l'arrêté ministériel du 11 janvier 1987 relatif à l'exercice de l'emploi et aux prestations de service des militaires des cadres actifs au-dessous du rang d'officier des forces terrestres, aériennes et navales et du service médical, modifié par les arrêtés ministériels des 29 avril 1987, 1^{er} septembre 1989, 24 décembre 1990 et l'arrêté royal du 4 juillet 1994;

4° l'arrêté ministériel du 8 février 1994 relatif à la formation continuée des officiers subalternes du cadre actif des forces armées et aux épreuves professionnelles imposées aux officiers de carrière des forces armées en vue de l'avancement au grade de major ou à un grade équivalent, modifié par les arrêtés ministériels des 14 mars 1996, 18 mars 1997, 29 janvier 1998 et 7 octobre 2002;

5° l'arrêté ministériel du 6 juillet 1994 relatif au passage des volontaires et candidats volontaires du niveau 4 au niveau 3, modifié par l'arrêté ministériel du 11 août 1994;

6° l'arrêté ministériel du 11 août 1994 relatif aux engagements et rengagements des militaires court terme, modifié par l'arrêté ministériel du 10 juillet 2000;

7° l'arrêté ministériel du 20 juillet 1998 relatif à la formation continuée des officiers supérieurs du cadre actif des Forces armées.

Art. 22. Le présent arrêté entre en vigueur le 31 décembre 2013.

Bruxelles, le 27 décembre 2013.

P. DE CREM

2° de commandant van de luchtcomponent of een door hem aangeduid hoofdofficier;

3° twee officieren van de luchtcomponent, aangewezen door de commandant van de luchtcomponent.

Bovendien wijst de voorzitter een secretaris aan die niet stemgerechtigd is.

Minstens twee leden van het selectiecomité moeten houder zijn van het hoger brevet van piloot."

Art. 19. In hetzelfde besluit wordt de bijlage vervangen door de bijlage 4 gevoegd bij dit besluit.

Afdeling 7. — WIJZIGING VAN HET MINISTERIEEL BESLUIT VAN 29 JUNI 2010 TOT VASTSTELLING VAN DE DIENSTNEMINGS- EN WEDERDIENSTNEMINGSKTE VAN DE MILITAIR DIE EEN VRIJWILLIGE MILITAIRE INZET VERVULT

Art. 20. In het ministerieel besluit van 29 juni 2010 tot vaststelling van de dienstnemings- en weder-dienstnemingsakte van de militair die een vrijwillige militaire inzet vervult wordt de bijlage vervangen door de bijlage 5 gevoegd bij dit besluit.

HOOFDSTUK 4. — OPHEFFINGS- EN SLOTBEPALINGEN

Art. 21. Worden opgeheven :

1° het ministerieel besluit van 14 november 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 21 augustus 1964, 21 september 1966, 26 augustus 1968, 13 november 1969, 15 juni 1970, 18 juni 1973, 13 maart 1974, 27 mei 1975, 22 februari 1977, 24 september 1977, 27 december 1977, 9 oktober 1978, 7 oktober 1980, 30 september 1981, 6 januari 1985, 22 juni 1987, 7 juli 1993, 11 augustus 1994, 8 januari 1998, 16 april 1998, het koninklijk besluit van 9 juni 1999, de ministeriële besluiten van 20 december 1999, 14 maart 2002, 8 april 2003, 20 augustus 2003, het koninklijk besluit van 21 december 2005 en het ministerieel besluit van 8 februari 2009;

2° het ministerieel besluit van 24 september 1977 betreffende het statuut van het militair personeel van het tijdelijk kader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 9 oktober 1978, 27 april 1981, 23 maart 1984, 6 januari 1985, 9 september 1987 en 7 juli 1989, wordt opgeheven.

3° het ministerieel besluit van 11 januari 1987 betreffende de uitvoering van het ambt en de dienstprestaties van de militairen beneden de rang van officier van de actieve kaders van de land-, lucht-, en van de zeemacht en van de medische dienst, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 29 april 1987, 1 september 1989, 24 december 1990 en het koninklijk besluit van 4 juli 1994;

4° het ministerieel besluit van 8 februari 1994 betreffende de voortgezette vorming van de lagere officieren van het actief kader van de krijgsmacht en de beroepsproeven, door de beroepsofficieren van de krijgsmacht af te leggen met het oog op de bevordering tot de graad van majoor of tot een gelijkwaardige graad, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 14 maart 1996, 18 maart 1997, 29 januari 1998 en 7 oktober 2002;

5° het ministerieel besluit van 6 juli 1994 betreffende de overgang van de vrijwilligers en kan-didaat-vrijwilligers van niveau 4 naar niveau 3, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 11 augustus 1994;

6° het ministerieel besluit van 11 augustus 1994 betreffende de dienstnemingen en wederdienstnemingen van de militairen korte termijn, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 10 juli 2000;

7° het ministerieel besluit van 20 juli 1998 betreffende de voortgezette vorming van de hoofdofficieren van het actief kader van de Krijgsmacht.

Art. 22. Dit besluit treedt in werking op 31 december 2013.

Brussel, 27 december 2013.

P. DE CREM

4. **Je reconnais** qu'il m'a été déclaré que je suis soumis aux lois et règlements militaires et que, par cette déclaration, j'ai acquis la qualité de militaire (NE vaut PAS pour celui qui a déjà la qualité de militaire).

Je consens à ce que des enquêtes de sécurité soient effectuées conformément à la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité.

Je sais que:

- mon engagement ou mon nouvel engagement peut être résilié d'office et sans préavis :
 - s'il a été accepté sur la base d'une fausse déclaration de ma part, conformément à l'article 11, 1°, de l'arrêté royal du 13 novembre 1991 relatif aux engagements et aux rengagements des candidats militaires du cadre actif;
 - si je n'ai pas satisfait aux examens médicaux de sélection, dont les résultats n'étaient pas disponibles à la date de prise d'effet du présent engagement;
 - je peux éventuellement être dispensé de tout ou partie de la période d'instruction ou d'une des phases qui la composent si j'ai suivi avec succès cette ou ces phases ou une formation équivalente.
5. Fait le..... en trois exemplaires dont un m'a été remis.

Signature du militaire

Cet acte a été accepté et approuvé par moi :

Nom et prénom :

Grade :

Date :

Signature du Chef de Corps

Sceau du Corps

ANNEXE A L'ACTE D'ENGAGEMENT OU DE NOUVEL ENGAGEMENT
EN QUALITE DE MILITAIRE BDL

Je soussigné

N° Matricule :
NOM (en caractères d'imprimerie) :
Prénom(s) (en entier) :
N° national :
Date de naissance (jour, mois, année) :
Lieu de naissance (commune, pays) :

certifie que, depuis que j'ai remis les documents attestant que je satisfais aux qualités morales, j'ai été condamné / je suis poursuivi / j'ai fait l'objet d'une suspension du prononcé / je fais l'objet d'une médiation pénale¹.

Date de la condamnation / suspension / médiation / début des poursuites :
.....

Description de l'infraction / des faits :
.....

Condamnation / étape de la procédure :
.....

certifie que, depuis que j'ai remis les documents attestant que je satisfais aux qualités morales, je fais / ne fais pas⁽¹⁾ partie du groupe terroriste suivant :

.....

Remarques complémentaires éventuelles :

Signature du postulant

Date :

Lieu :

¹ Biffer la mention inutile.

EXTRAIT DU CODE PENAL

Art. 137. § 1er. Constitue une infraction terroriste, l'infraction prévue aux §§ 2 et 3 qui, de par sa nature ou son contexte, peut porter gravement atteinte à un pays ou à une organisation internationale et est commise intentionnellement dans le but d'intimider gravement une population ou de contraindre indûment des pouvoirs publics ou une organisation internationale à accomplir ou à s'abstenir d'accomplir un acte, ou de gravement déstabiliser ou détruire les structures fondamentales politiques, constitutionnelles, économiques ou sociales d'un pays ou d'une organisation internationale.

§ 2. Constitue, aux conditions prévues au § 1er, une infraction terroriste :

- 1° l'homicide volontaire ou les coups et blessures volontaires visés aux articles 393 à 404, 405bis, 405ter dans la mesure où il renvoie aux articles précités, 409, § 1er, alinéa 1er, et §§ 2 à 5, 410 dans la mesure où il renvoie aux articles précités, 417ter et 417quater;
- 2° la prise d'otage visée à l'article 347bis;
- 3° l'enlèvement visé aux articles 428 à 430, et 434 à 437;
- 4° la destruction ou la dégradation massives visées aux articles 521, alinéas 1er et 3, 522, 523, 525, 526, 550bis, § 3, 3°, à l'article 15 de la loi du 5 juin 1928 portant révision du Code disciplinaire et pénal pour la marine marchande et la pêche maritime, ainsi qu'à l'article 114, § 4, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, ayant pour effet de mettre en danger des vies humaines ou de produire des pertes économiques considérables;
- 5° la capture d'aéronef visée à l'article 30, § 1er, 2°, de la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne;
- 6° le fait de s'emparer par fraude, violence ou menaces envers le capitaine d'un navire, visé à l'article 33 de la loi du 5 juin 1928 portant révision du Code disciplinaire et pénal pour la marine marchande et la pêche maritime, ainsi que les actes de piraterie visés à l'article 3 de la loi du 30 décembre 2009 relative à la lutte contre la piraterie maritime;
- 7° les infractions visées par l'arrêté royal du 23 septembre 1958 portant règlement général sur la fabrication, l'emmagasinage, la détention, le débit, le transport et l'emploi des produits explosifs, modifié par l'arrêté royal du 1er février 2000, et punies par les articles 5 à 7 de la loi du 28 mai 1956 relative aux substances et mélanges explosibles ou susceptibles de déflagrer et aux engins qui en sont chargés;
- 8° les infractions visées aux articles 510 à 513, 516 à 518, 520, 547 à 549, ainsi qu'à l'article 14 de la loi du 5 juin 1928 portant révision du Code disciplinaire et pénal pour la marine marchande et la pêche maritime, ayant pour effet de mettre en danger des vies humaines;
- 9° les infractions visées par la loi du 28 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes;
- 10° les infractions visées à l'article 2, alinéa premier, 2°, de la loi du 10 juillet 1978 portant approbation de la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction, faite à Londres, Moscou et Washington le 10 avril 1972;
- 11° la tentative, au sens des articles 51 à 53, de commettre les délits visés au présent paragraphe.

§ 3. Constitue également, aux conditions prévues au § 1er, une infraction terroriste :

- 1° la destruction ou la dégradation massives, ou la provocation d'une inondation d'une infrastructure, d'un système de transport, d'une propriété publique ou privée, ayant pour effet de mettre en danger des vies humaines ou de produire des pertes économiques considérables, autres que celles visées au § 2;
- 2° la capture d'autres moyens de transport que ceux visés aux 5° et 6° du § 2;
- 3° la fabrication, la possession, l'acquisition, le transport ou la fourniture d'armes nucléaires ou chimiques, l'utilisation d'armes nucléaires, biologiques ou chimiques, ainsi que la recherche et le développement d'armes chimiques;
- 4° la libération de substances dangereuses ayant pour effet de mettre en danger des vies humaines;
- 5° la perturbation ou l'interruption de l'approvisionnement en eau, en électricité ou en toute autre ressource naturelle fondamentale ayant pour effet de mettre en danger des vies humaines;
- 6° la menace de réaliser l'une des infractions énumérées au § 2 ou au présent paragraphe.

Art. 139. Constitue un groupe terroriste l'association structurée de plus de deux personnes, établie dans le temps, et qui agit de façon concertée en vue de commettre des infractions terroristes visées à l'article 137.

Une organisation dont l'objet réel est exclusivement d'ordre politique, syndical, philanthropique, philosophique ou religieux ou qui poursuit exclusivement tout autre but légitime ne peut, en tant que telle, être considérée comme un groupe terroriste au sens de l'alinéa 1er.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 27 décembre 2013 modifiant diverses dispositions relatives au statut de militaires.

P. DE CREM

Bijlage 1 bij het ministerieel besluit van 27 december 2013
tot wijziging verschillende bepalingen betreffende het statuut van de militairen

DIENSTNEMINGS- OF NIEUWE DIENSTNEMINGSAKTE IN DE HOEDANIGHEID VAN MILITAIR BDL

1. Identificatie

Stamnummer :

NAAM (in drukletters) :

Voornamen (voluit) :

Geboortedatum (dag, maand, jaar) : **Geslacht** :

Geboorteplaats (land, postcode en gemeente) :

Momenteel onder de wapens in de hoedanigheid van :

2. Dienstneming / nieuwe dienstneming in het kader van een sociale promotie

- **Ik verklaar een dienstneming aan te gaan** ⁽¹⁾:
 - Voor een maximum duur van 8 dienstjaren; ⁽¹⁾
 - **of tot de leeftijd van** : ⁽¹⁾
 - vierendertig jaar in de hoedanigheid van officier BDL van niveau A of van niveau B; ⁽¹⁾
 - vierendertig jaar in de hoedanigheid van onderofficier BDL van niveau B is; ⁽¹⁾
 - tweeëndertig jaar in de hoedanigheid van onderofficier BDL van niveau C; ⁽¹⁾
 - tweeëndertig jaar in de hoedanigheid van vrijwilliger BDL, ⁽¹⁾
 - Deze **dienstneming** neemt aanvang op
- **Ik verklaar een nieuwe dienstneming in het kader van een sociale promotie aan te gaan** : ⁽¹⁾
 - Voor een maximum duur van 8 dienstjaren; ⁽¹⁾
 - **of tot de leeftijd van** : ⁽¹⁾
 - of achtendertig jaar indien in de hoedanigheid van officier BDL van niveau B; ⁽¹⁾
 - of zesendertig jaar indien in de hoedanigheid van onderofficier BDL van niveau C. ⁽¹⁾
 - Deze **nieuwe dienstneming** neemt aanvang bij het verstrijken van mijn nieuwe dienstneming op ⁽¹⁾.
 - **Ik verklaar dat ik reeds / ik nog geen** ⁽¹⁾ dienstneming heb vervuld in de hoedanigheid van militair BDL.
 - In het geval van een positief antwoord, verklaar ik dat ik reeds..... jaren dienst heb vervuld in de hoedanigheid van militair BDL.

3. Verklaring betreffende de morele hoedanigheden

- **Ik verklaar op mijn eer dat, sinds ik de documenten heb ingediend, die attesteren dat ik voldoe aan de morele hoedanigheden** :
 - ik het voorwerp heb uitgemaakt van een veroordeling, een opschorting van een uitspraak of een bemiddeling in strafzaken : ja neen¹
 - ik het voorwerp uitmaak van een strafvervolgung : ja neen⁽¹⁾
 - ik lid ben van een terroristische groep in de zin van Art 139 van het Strafwetboek (zie verso) : ja neen⁽¹⁾
 - Indien één of meerdere vragen met "ja" worden beantwoord, dient de bijlage bij deze verklaring te worden vervolledigd.

¹ Onnodige vermelding schrappen of indien niet van toepassing.

4. **Ik erken** dat mij werd verklaard dat ik aan de militaire wetten onderworpen ben en dat ik door deze verklaring de hoedanigheid van militair heb verkregen (geldt NIET voor degene die reeds de hoedanigheid van militair heeft).

Ik stem in dat veiligheidsonderzoeken worden ingesteld overeenkomstig de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen.

Ik weet dat:

- mijn dienstneming of mijn nieuwe dienstneming van ambtswege kan verbroken worden zonder opzegging :
 - indien deze aanvaard werd op grond van een valse verklaring van mijnentwege, overeenkomstig artikel 11, 1° van het koninklijk besluit van 13 november 1991 betreffende de dienstnemingen en wederdienstnemingen van de kandidaat-militairen van het actief kader;
 - ik niet voldaan heb bij de medische selectieonderzoeken, waarvan de uitslagen niet beschikbaar waren op de datum van de aanvang van deze dienstneming;
 - ik eventueel kan vrijgesteld worden van het geheel of van een gedeelte van de periode van opleiding of van één van de fases hiervan deel uitmakend indien ik deze fase(s) of een gelijkwaardige vorming met succes heb gevolgd.
5. Opgemaakt op in drie exemplaren, waarvan één mij werd overhandigd.

Handtekening van de militair

Deze akte is door mij aanvaard en goedgekeurd:

Naam en voornaam :

Graad :

Datum :

Handtekening van de korpscommandant

Korpszegel

BIJLAGE BIJ DIENSTNEMINGS- OF NIEUWE DIENSTNEMINGSAKTE
IN DE HOEDANIGHEID VAN MILITAIR BDL

Ik ondergetekende

NAAM (in drukletters) :

Voorna(a)m(en) (voluit) :

Nationaal nr :

Geboortedatum (dag, maand, jaar) :

Geboorteplaats (gemeente, land) :

verklaar dat, sinds ik de documenten heb ingediend die attesteren dat ik voldoe aan de morele hoedanigheden, ik werd veroordeeld / ik word gerechtelijk vervolgd / ik het voorwerp uitmaakte van een opschorting van een uitspraak / ik het voorwerp uitmaak van een bemiddeling in strafzaken¹.

Datum van de veroordeling / opschorting / bemiddeling / begin van de vervolging :

Omschrijving van het misdrijf / de feiten :

Veroordeling / fase van de procedure :

verklaar dat , sinds ik de documenten heb ingediend die attesteren dat ik voldoe aan de morele hoedanigheden, ik deel uitmaak / geen deel uitmaak* van de volgende terroristische groep :

.....

Eventuele bijkomende opmerkingen :

Handtekening van de sollicitant

Datum :

Plaats :

¹ Onnodige vermelding schrappen.

UITTREKSEL VAN HET STRAFWETBOEK

Art. 137. § 1. Als terroristisch misdrijf wordt aangemerkt het misdrijf bepaald in de §§ 2 en 3 dat door zijn aard of context een land of een internationale organisatie ernstig kan schaden en opzettelijk gepleegd is met het oogmerk om een bevolking ernstige vrees aan te jagen of om de overheid of een internationale organisatie op onrechtmatige wijze te dwingen tot het verrichten of het zich onthouden van een handeling, of om de politieke, constitutionele, economische of sociale basisstructuren van een land of een internationale organisatie ernstig te ontwrichten of te vernietigen.

§ 2. Als terroristisch misdrijf wordt onder de voorwaarden bepaald in § 1, aangemerkt :

- 1° het opzettelijk doden of opzettelijk toebrengen van slagen en verwondingen bedoeld in de artikelen 393 tot 404, 405bis, 405ter voor zover er naar de bovengenoemde artikelen wordt verwezen, 409, § 1, eerste lid, en §§ 2 tot 5, 410 voorzover er naar de bovengenoemde artikelen wordt verwezen, 417ter en 417quater;
- 2° de gijzelneming bedoeld in artikel 347bis;
- 3° de ontvoering bedoeld in de artikelen 428 tot 430 en 434 tot 437;
- 4° de grootschalige vernieling of beschadiging bedoeld in de artikelen 521, eerste en derde lid, 522, 523, 525, 526, 550bis, § 3, 3°, in artikel 15 van de wet van 5 juni 1928 houdende herziening van het Tucht- en Strafwetboek voor de koopvaardij en de zeevisserij, en in artikel 114, § 4, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, waardoor mensenlevens in gevaar worden gebracht of aanzienlijke economische schade wordt aangericht;
- 5° het kapen van vliegtuigen bedoeld in artikel 30, § 1, 2°, van de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart;
- 6° het zich door bedrog, geweld of bedreiging jegens de kapitein meester maken van een schip, bedoeld in artikel 33 van de wet van 5 juni 1928 houdende herziening van het Tucht- en Strafwetboek voor de koopvaardij en de zeevisserij, evenals de daden van piraterij bedoeld in artikel 3 van de wet van 30 december 2009 betreffende de strijd tegen piraterij op zee;
- 7° de strafbare feiten bedoeld in het koninklijk besluit van 23 september 1958 houdende algemeen reglement betreffende het fabriceren, opslaan, onder zich houden, verkopen, vervoeren en gebruiken van springstoffen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 2000, en die strafbaar zijn gesteld door de artikelen 5 tot 7 van de wet van 28 mei 1956 betreffende ontplofbare en voor de deflagratie vatbare stoffen en mengsels en de daarmee geladen tuigen;
- 8° de strafbare feiten bedoeld in de artikelen 510 tot 513, 516 tot 518, 520, 547 tot 549, en in artikel 14 van de wet van 5 juni 1928 houdende herziening van het Tucht- en Strafwetboek voor de koopvaardij en de zeevisserij, waardoor mensenlevens in gevaar worden gebracht;
- 9° de strafbare feiten bedoeld in de wet van 28 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens;
- 10° de strafbare feiten bedoeld in artikel 2, eerste lid, 2°, van de wet van 10 juli 1978 houdende goedkeuring van het Verdrag tot verbod van de ontwikkeling, de productie en de aanleg van voorraden van bacteriologische (biologische) en toxinewapens en inzake de vernietiging van deze wapens, opgemaakt te Londen, Moskou en Washington op 10 april 1972;
- 11° de poging, in de zin van de artikelen 51 tot 53, tot het plegen van de in deze paragraaf bedoelde wanbedrijven.

§ 3. Als terroristisch misdrijf wordt onder de voorwaarden bepaald in § 1 eveneens aangemerkt :

- 1° andere dan in § 2 bedoelde grootschalige vernieling of beschadiging, of het veroorzaken van een overstroming van een infrastructurale voorziening, een vervoerssysteem, een publiek of privaat eigendom, waardoor mensenlevens in gevaar worden gebracht of aanzienlijke economische schade wordt aangericht;
- 2° het kapen van andere transportmiddelen dan bedoeld in het 5° en 6° van § 2;
- 3° het vervaardigen, bezitten, verwerven, vervoeren, of leveren van kernwapens of chemische wapens, het gebruik van kernwapens, biologische of chemische wapens, alsmede het verrichten van onderzoek in en het ontwikkelen van chemische wapens;
- 4° het laten ontsnappen van gevaarlijke stoffen waardoor mensenlevens in gevaar worden gebracht;
- 5° het verstoren of onderbreken van de toevoer van water, elektriciteit of andere essentiële natuurlijke hulpbronnen waardoor mensenlevens in gevaar worden gebracht;
- 6° de bedreiging met het plegen van één van de strafbare feiten bedoeld in § 2 of in deze paragraaf.

Art. 139. Met terroristische groep wordt bedoeld iedere gestructureerde vereniging van meer dan twee personen die sinds enige tijd bestaat en die in onderling overleg optreedt om terroristische misdrijven te plegen, als bedoeld in artikel 137.

Een organisatie waarvan het feitelijk oogmerk uitsluitend politiek, vakorganisatorisch, menslievend, levensbeschouwelijk of godsdienstig is of die uitsluitend enig ander rechtmatig oogmerk nastreeft, kan als zodanig niet beschouwd worden als een terroristische groep in de zin van het eerste lid.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 27 december 2013 tot wijziging verschillende bepalingen betreffende het statuut van de militairen.

P. DE CREM

5. Fait le..... en trois exemplaires dont un m'a été remis.

Signature du militaire

Cet acte a été accepté et approuvé par moi :

Nom et prénom :

Grade :

Date :

Signature du Chef de Corps

Sceau du Corps

ANNEXE A L'ACTE D'ENGAGEMENT EN QUALITE DE CANDIDAT MILITAIRE DE RESERVE**Je soussigné****N° Matricule :****NOM** (en caractères d'imprimerie) :**Prénom(s)** (en entier) :**N° national :****Date de naissance** (jour, mois, année) :**Lieu de naissance** (commune, pays) :

certifie que, depuis que j'ai remis les documents attestant que je satisfais aux qualités morales, j'ai été condamné / je suis poursuivi / j'ai fait l'objet d'une suspension du prononcé / je fais l'objet d'une médiation pénale¹.

Date de la condamnation / suspension / médiation / début des poursuites :

.....

Description de l'infraction / des faits :

.....

Condamnation / étape de la procédure :

.....

certifie que, depuis que j'ai remis les documents attestant que je satisfais aux qualités morales, je fais / ne fais pas⁽¹⁾ partie du groupe terroriste suivant :

.....

Remarques complémentaires éventuelles :

Signature du postulant

Date :

Lieu :

¹ Biffer la mention inutile.

EXTRAIT DU CODE PENAL

Art. 137. § 1er. Constitue une infraction terroriste, l'infraction prévue aux §§ 2 et 3 qui, de par sa nature ou son contexte, peut porter gravement atteinte à un pays ou à une organisation internationale et est commise intentionnellement dans le but d'intimider gravement une population ou de contraindre indûment des pouvoirs publics ou une organisation internationale à accomplir ou à s'abstenir d'accomplir un acte, ou de gravement déstabiliser ou détruire les structures fondamentales politiques, constitutionnelles, économiques ou sociales d'un pays ou d'une organisation internationale.

§ 2. Constitue, aux conditions prévues au § 1er, une infraction terroriste :

- 1° l'homicide volontaire ou les coups et blessures volontaires visés aux articles 393 à 404, 405bis, 405ter dans la mesure où il renvoie aux articles précités, 409, § 1er, alinéa 1er, et §§ 2 à 5, 410 dans la mesure où il renvoie aux articles précités, 417ter et 417quater;
- 2° la prise d'otage visée à l'article 347bis;
- 3° l'enlèvement visé aux articles 428 à 430, et 434 à 437;
- 4° la destruction ou la dégradation massives visées aux articles 521, alinéas 1er et 3, 522, 523, 525, 526, 550bis, § 3, 3°, à l'article 15 de la loi du 5 juin 1928 portant révision du Code disciplinaire et pénal pour la marine marchande et la pêche maritime, ainsi qu'à l'article 114, § 4, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, ayant pour effet de mettre en danger des vies humaines ou de produire des pertes économiques considérables;
- 5° la capture d'aéronef visée à l'article 30, § 1er, 2°, de la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne;
- 6° le fait de s'emparer par fraude, violence ou menaces envers le capitaine d'un navire, visé à l'article 33 de la loi du 5 juin 1928 portant révision du Code disciplinaire et pénal pour la marine marchande et la pêche maritime, ainsi que les actes de piraterie visés à l'article 3 de la loi du 30 décembre 2009 relative à la lutte contre la piraterie maritime;
- 7° les infractions visées par l'arrêté royal du 23 septembre 1958 portant règlement général sur la fabrication, l'emmagasiner, la détention, le débit, le transport et l'emploi des produits explosifs, modifié par l'arrêté royal du 1er février 2000, et punies par les articles 5 à 7 de la loi du 28 mai 1956 relative aux substances et mélanges explosibles ou susceptibles de déflager et aux engins qui en sont chargés;
- 8° les infractions visées aux articles 510 à 513, 516 à 518, 520, 547 à 549, ainsi qu'à l'article 14 de la loi du 5 juin 1928 portant révision du Code disciplinaire et pénal pour la marine marchande et la pêche maritime, ayant pour effet de mettre en danger des vies humaines;
- 9° les infractions visées par la loi du 28 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes;
- 10° les infractions visées à l'article 2, alinéa premier, 2°, de la loi du 10 juillet 1978 portant approbation de la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction, faite à Londres, Moscou et Washington le 10 avril 1972;
- 11° la tentative, au sens des articles 51 à 53, de commettre les délits visés au présent paragraphe.

§ 3. Constitue également, aux conditions prévues au § 1er, une infraction terroriste :

- 1° la destruction ou la dégradation massives, ou la provocation d'une inondation d'une infrastructure, d'un système de transport, d'une propriété publique ou privée, ayant pour effet de mettre en danger des vies humaines ou de produire des pertes économiques considérables, autres que celles visées au § 2;
- 2° la capture d'autres moyens de transport que ceux visés aux 5° et 6° du § 2;
- 3° la fabrication, la possession, l'acquisition, le transport ou la fourniture d'armes nucléaires ou chimiques, l'utilisation d'armes nucléaires, biologiques ou chimiques, ainsi que la recherche et le développement d'armes chimiques;
- 4° la libération de substances dangereuses ayant pour effet de mettre en danger des vies humaines;
- 5° la perturbation ou l'interruption de l'approvisionnement en eau, en électricité ou en toute autre ressource naturelle fondamentale ayant pour effet de mettre en danger des vies humaines;
- 6° la menace de réaliser l'une des infractions énumérées au § 2 ou au présent paragraphe.

Art. 139. Constitue un groupe terroriste l'association structurée de plus de deux personnes, établie dans le temps, et qui agit de façon concertée en vue de commettre des infractions terroristes visées à l'article 137.

Une organisation dont l'objet réel est exclusivement d'ordre politique, syndical, philanthropique, philosophique ou religieux ou qui poursuit exclusivement tout autre but légitime ne peut, en tant que telle, être considérée comme un groupe terroriste au sens de l'alinéa 1er.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 27 décembre 2013 modifiant diverses dispositions relatives au statut de militaires.

P. DE CREM

Bijlage 2 bij het ministerieel besluit van 27 december 2013
tot wijziging verschillende bepalingen betreffende het statuut van de militairen

DIENSTNEMINGSAKTE IN DE HOEDANIGHEID KANDIDAAT-RESERVEMILITAIR

1. Identificatie

Stamnummer :

NAAM (in drukletters) :

Voornamen (voluit) :

Geboortedatum (dag, maand, jaar) : **Geslacht** :

Geboorteplaats (land, postcode en gemeente) :

Momenteel onder de wapens in de hoedanigheid van :

2. Dienstneming

- **Ik verklaar een dienstneming** voor de duur van 5 jaar aan te gaan in de hoedanigheid van :

- kandidaat-reserveofficier, ⁽¹⁾
- kandidaat-reserveonderofficier, ⁽¹⁾
- kandidaat-reservevrijwilliger, ⁽¹⁾

➤ Deze **dienstneming** neemt aanvang op

3. Verklaring betreffende de morele hoedanigheden

- **Ik verklaar op mijn eer** dat, sinds ik de documenten heb ingediend, die attesteren dat ik voldoe aan de morele hoedanigheden :

- ik het voorwerp heb uitgemaakt van een veroordeling, een opschorting van een uitspraak of een bemiddeling in strafzaken : ja neen¹
- ik het voorwerp uitmaak van een strafvervolging : ja neen⁽¹⁾
- ik lid ben van een terroristische groep in de zin van Art 139 van het Strafwetboek (zie verso) : ja neen⁽¹⁾

➤ Indien één of meerdere vragen met "ja" worden beantwoord, dient de bijlage bij deze verklaring te worden vervolledigd.

- 4. **Ik erken** dat mij werd verklaard dat ik aan de militaire wetten onderworpen ben en dat ik door deze verklaring de hoedanigheid van militair heb verkregen.

Ik stem in dat veiligheidsonderzoeken worden ingesteld overeenkomstig de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen.

Ik weet dat:

- mijn dienstneming van ambtswege kan verbroken worden zonder opzegging :
 - indien deze aanvaard werd op grond van een valse verklaring van mijnentwege;
 - ik niet voldaan heb bij de medische selectieonderzoeken, waarvan de uitslagen niet beschikbaar waren op de datum van de aanvang van deze dienstneming;
- ik eventueel kan vrijgesteld worden van het geheel of van een gedeelte van de periode van opleiding of van één van de fases hiervan deel uitmakend indien ik deze fase(s) of een gelijkwaardige vorming met succes heb gevolgd.

5. Opgemaakt op in drie exemplaren, waarvan één mij werd overhandigd.

Handtekening van de militair

Deze akte is door mij aanvaard en goedgekeurd:

Naam en voornaam :

Graad :

Datum :

Handtekening van de korpscommandant

Korpszegel

¹ Onnodige vermelding schrappen of indien niet van toepassing.

BIJLAGE BIJ DIENSTNEMINGSAKTE IN DE HOEDANIGHEID VAN
KANDIDAAT-RESERVEMILITAIR

Ik ondergetekende

NAAM (in drukletters) :

Voorna(a)m(en) (voluit) :

Nationaal nr :

Geboortedatum (dag, maand, jaar) :

Geboorteplaats (gemeente, land) :

verklaar dat, sinds ik de documenten heb ingediend die attesteren dat ik voldoe aan de morele hoedanigheden, ik werd veroordeeld / ik word gerechtelijk vervolgd / ik het voorwerp uitmaakte van een opschorting van een uitspraak / ik het voorwerp uitmaak van een bemiddeling in strafzaken¹.

Datum van de veroordeling / opschorting / bemiddeling / begin van de vervolging :

Omschrijving van het misdrijf / de feiten :

Veroordeling / fase van de procedure :

verklaar dat , sinds ik de documenten heb ingediend die attesteren dat ik voldoe aan de morele hoedanigheden, ik deel uitmaak / geen deel uitmaak* van de volgende terroristische groep :

.....

Eventuele bijkomende opmerkingen :

Handtekening van de sollicitant

Datum :

Plaats :

¹ Onnodige vermelding schrappen.

UITTREKSEL VAN HET STRAFWETBOEK

Art. 137. § 1. Als terroristisch misdrijf wordt aangemerkt het misdrijf bepaald in de §§ 2 en 3 dat door zijn aard of context een land of een internationale organisatie ernstig kan schaden en opzettelijk gepleegd is met het oogmerk om een bevolking ernstige vrees aan te jagen of om de overheid of een internationale organisatie op onrechtmatige wijze te dwingen tot het verrichten of het zich onthouden van een handeling, of om de politieke, constitutionele, economische of sociale basisstructuren van een land of een internationale organisatie ernstig te ontwrichten of te vernietigen.

§ 2. Als terroristisch misdrijf wordt onder de voorwaarden bepaald in § 1, aangemerkt :

- 1° het opzettelijk doden of opzettelijk toebrengen van slagen en verwondingen bedoeld in de artikelen 393 tot 404, 405bis, 405ter voor zover er naar de bovengenoemde artikelen wordt verwezen, 409, § 1, eerste lid, en §§ 2 tot 5, 410 voorzover er naar de bovengenoemde artikelen wordt verwezen, 417ter en 417quater;
- 2° de gijzelneming bedoeld in artikel 347bis;
- 3° de ontvoering bedoeld in de artikelen 428 tot 430 en 434 tot 437;
- 4° de grootschalige vernieling of beschadiging bedoeld in de artikelen 521, eerste en derde lid, 522, 523, 525, 526, 550bis, § 3, 3°, in artikel 15 van de wet van 5 juni 1928 houdende herziening van het Tucht- en Strafwetboek voor de koopvaardij en de zeevisserij, en in artikel 114, § 4, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, waardoor mensenlevens in gevaar worden gebracht of aanzienlijke economische schade wordt aangericht;
- 5° het kapen van vliegtuigen bedoeld in artikel 30, § 1, 2°, van de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart;
- 6° het zich door bedrog, geweld of bedreiging jegens de kapitein meester maken van een schip, bedoeld in artikel 33 van de wet van 5 juni 1928 houdende herziening van het Tucht- en Strafwetboek voor de koopvaardij en de zeevisserij, evenals de daden van piraterij bedoeld in artikel 3 van de wet van 30 december 2009 betreffende de strijd tegen piraterij op zee;
- 7° de strafbare feiten bedoeld in het koninklijk besluit van 23 september 1958 houdende algemeen reglement betreffende het fabriceren, opslaan, onder zich houden, verkopen, vervoeren en gebruiken van springstoffen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 2000, en die strafbaar zijn gesteld door de artikelen 5 tot 7 van de wet van 28 mei 1956 betreffende ontplofbare en voor de deflagratie vatbare stoffen en mengsels en de daarmee geladen tuigen;
- 8° de strafbare feiten bedoeld in de artikelen 510 tot 513, 516 tot 518, 520, 547 tot 549, en in artikel 14 van de wet van 5 juni 1928 houdende herziening van het Tucht- en Strafwetboek voor de koopvaardij en de zeevisserij, waardoor mensenlevens in gevaar worden gebracht;
- 9° de strafbare feiten bedoeld in de wet van 28 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens;
- 10° de strafbare feiten bedoeld in artikel 2, eerste lid, 2°, van de wet van 10 juli 1978 houdende goedkeuring van het Verdrag tot verbod van de ontwikkeling, de productie en de aanleg van voorraden van bacteriologische (biologische) en toxinewapens en inzake de vernietiging van deze wapens, opgemaakt te Londen, Moskou en Washington op 10 april 1972;
- 11° de poging, in de zin van de artikelen 51 tot 53, tot het plegen van de in deze paragraaf bedoelde wanbedrijven.

§ 3. Als terroristisch misdrijf wordt onder de voorwaarden bepaald in § 1 eveneens aangemerkt :

- 1° andere dan in § 2 bedoelde grootschalige vernieling of beschadiging, of het veroorzaken van een overstroming van een infrastructurale voorziening, een vervoerssysteem, een publiek of privaat eigendom, waardoor mensenlevens in gevaar worden gebracht of aanzienlijke economische schade wordt aangericht;
- 2° het kapen van andere transportmiddelen dan bedoeld in het 5° en 6° van § 2;
- 3° het vervaardigen, bezitten, verwerven, vervoeren, of leveren van kernwapens of chemische wapens, het gebruik van kernwapens, biologische of chemische wapens, alsmede het verrichten van onderzoek in en het ontwikkelen van chemische wapens;
- 4° het laten ontsnappen van gevaarlijke stoffen waardoor mensenlevens in gevaar worden gebracht;
- 5° het verstoren of onderbreken van de toevoer van water, elektriciteit of andere essentiële natuurlijke hulpbronnen waardoor mensenlevens in gevaar worden gebracht;
- 6° de bedreiging met het plegen van één van de strafbare feiten bedoeld in § 2 of in deze paragraaf.

Art. 139. Met terroristische groep wordt bedoeld iedere gestructureerde vereniging van meer dan twee personen die sinds enige tijd bestaat en die in onderling overleg optreedt om terroristische misdrijven te plegen, als bedoeld in artikel 137.

Een organisatie waarvan het feitelijk oogmerk uitsluitend politiek, vakorganisatorisch, menslievend, levensbeschouwelijk of godsdienstig is of die uitsluitend enig ander rechtmatig oogmerk nastreeft, kan als zodanig niet beschouwd worden als een terroristische groep in de zin van het eerste lid.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 27 december 2013 tot wijziging verschillende bepalingen betreffende het statuut van de militairen.

P. DE CREM

Je sais que:

- mon engagement / rengagement / nouvel engagement peut être résilié d'office et sans préavis :
 - s'il a été accepté sur la base d'une fausse déclaration de ma part, conformément à l'article 11, 1°, de l'arrêté royal du 13 novembre 1991 relatif aux engagements et aux rengagements des candidats militaires du cadre actif;
 - si je n'ai pas satisfait aux examens médicaux de sélection, dont les résultats n'étaient pas disponibles à la date de prise d'effet du présent engagement;
 - je peux éventuellement être dispensé de tout ou partie de la période d'instruction ou d'une des phases qui la composent si j'ai suivi avec succès cette ou ces phases ou une formation équivalente.
5. Fait le..... en trois exemplaires dont un m'a été remis.

Signature du militaire

Cet acte a été accepté et approuvé par moi :

Nom et prénom :

Grade :

Date :

Signature du Chef de Corps

Sceau du Corps

**ANNEXE A L'ACTE D'ENGAGEMENT, DE RENAGEMENT OU DE NOUVEL ENGAGEMENT
EN QUALITE DE CANDIDAT MILITAIRE DE CARRIERE**

Je soussigné

N° Matricule :
NOM (en caractères d'imprimerie) :
Prénom(s) (en entier) :
N° national :
Date de naissance (jour, mois, année) :
Lieu de naissance (commune, pays) :

certifie que, depuis que j'ai remis les documents attestant que je satisfais aux qualités morales, j'ai été condamné / je suis poursuivi / j'ai fait l'objet d'une suspension du prononcé / je fais l'objet d'une médiation pénale¹.

Date de la condamnation / suspension / médiation / début des poursuites :
.....

Description de l'infraction / des faits :
.....

Condamnation / étape de la procédure :
.....

certifie que, depuis que j'ai remis les documents attestant que je satisfais aux qualités morales, je fais / ne fais pas⁽¹⁾ partie du groupe terroriste suivant :

.....

Remarques complémentaires éventuelles :

Signature du postulant

Date :

Lieu :

¹ Biffer la mention inutile.

EXTRAIT DU CODE PENAL

Art. 137. § 1er. Constitue une infraction terroriste, l'infraction prévue aux §§ 2 et 3 qui, de par sa nature ou son contexte, peut porter gravement atteinte à un pays ou à une organisation internationale et est commise intentionnellement dans le but d'intimider gravement une population ou de contraindre indûment des pouvoirs publics ou une organisation internationale à accomplir ou à s'abstenir d'accomplir un acte, ou de gravement déstabiliser ou détruire les structures fondamentales politiques, constitutionnelles, économiques ou sociales d'un pays ou d'une organisation internationale.

§ 2. Constitue, aux conditions prévues au § 1er, une infraction terroriste :

- 1° l'homicide volontaire ou les coups et blessures volontaires visés aux articles 393 à 404, 405bis, 405ter dans la mesure où il renvoie aux articles précités, 409, § 1er, alinéa 1er, et §§ 2 à 5, 410 dans la mesure où il renvoie aux articles précités, 417ter et 417quater;
- 2° la prise d'otage visée à l'article 347bis;
- 3° l'enlèvement visé aux articles 428 à 430, et 434 à 437;
- 4° la destruction ou la dégradation massives visées aux articles 521, alinéas 1er et 3, 522, 523, 525, 526, 550bis, § 3, 3°, à l'article 15 de la loi du 5 juin 1928 portant révision du Code disciplinaire et pénal pour la marine marchande et la pêche maritime, ainsi qu'à l'article 114, § 4, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, ayant pour effet de mettre en danger des vies humaines ou de produire des pertes économiques considérables;
- 5° la capture d'aéronef visée à l'article 30, § 1er, 2°, de la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne;
- 6° le fait de s'emparer par fraude, violence ou menaces envers le capitaine d'un navire, visé à l'article 33 de la loi du 5 juin 1928 portant révision du Code disciplinaire et pénal pour la marine marchande et la pêche maritime, ainsi que les actes de piraterie visés à l'article 3 de la loi du 30 décembre 2009 relative à la lutte contre la piraterie maritime;
- 7° les infractions visées par l'arrêté royal du 23 septembre 1958 portant règlement général sur la fabrication, l'emmagasiner, la détention, le débit, le transport et l'emploi des produits explosifs, modifié par l'arrêté royal du 1er février 2000, et punies par les articles 5 à 7 de la loi du 28 mai 1956 relative aux substances et mélanges explosibles ou susceptibles de déflagrer et aux engins qui en sont chargés;
- 8° les infractions visées aux articles 510 à 513, 516 à 518, 520, 547 à 549, ainsi qu'à l'article 14 de la loi du 5 juin 1928 portant révision du Code disciplinaire et pénal pour la marine marchande et la pêche maritime, ayant pour effet de mettre en danger des vies humaines;
- 9° les infractions visées par la loi du 28 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes;
- 10° les infractions visées à l'article 2, alinéa premier, 2°, de la loi du 10 juillet 1978 portant approbation de la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction, faite à Londres, Moscou et Washington le 10 avril 1972;
- 11° la tentative, au sens des articles 51 à 53, de commettre les délits visés au présent paragraphe.

§ 3. Constitue également, aux conditions prévues au § 1er, une infraction terroriste :

- 1° la destruction ou la dégradation massives, ou la provocation d'une inondation d'une infrastructure, d'un système de transport, d'une propriété publique ou privée, ayant pour effet de mettre en danger des vies humaines ou de produire des pertes économiques considérables, autres que celles visées au § 2;
- 2° la capture d'autres moyens de transport que ceux visés aux 5° et 6° du § 2;
- 3° la fabrication, la possession, l'acquisition, le transport ou la fourniture d'armes nucléaires ou chimiques, l'utilisation d'armes nucléaires, biologiques ou chimiques, ainsi que la recherche et le développement d'armes chimiques;
- 4° la libération de substances dangereuses ayant pour effet de mettre en danger des vies humaines;
- 5° la perturbation ou l'interruption de l'approvisionnement en eau, en électricité ou en toute autre ressource naturelle fondamentale ayant pour effet de mettre en danger des vies humaines;
- 6° la menace de réaliser l'une des infractions énumérées au § 2 ou au présent paragraphe.

Art. 139. Constitue un groupe terroriste l'association structurée de plus de deux personnes, établie dans le temps, et qui agit de façon concertée en vue de commettre des infractions terroristes visées à l'article 137.

Une organisation dont l'objet réel est exclusivement d'ordre politique, syndical, philanthropique, philosophique ou religieux ou qui poursuit exclusivement tout autre but légitime ne peut, en tant que telle, être considérée comme un groupe terroriste au sens de l'alinéa 1er.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 27 décembre 2013 modifiant diverses dispositions relatives au statut de militaires.

P. DE CREM

Bijlage 3 bij het ministerieel besluit van 27 december 2013
tot wijziging verschillende bepalingen betreffende het statuut van de militairen

**DIENSTNEMINGS- WEDERDIENSTNEMINGS, OF NIEUWE DIENSTNEMINGSAKTE
IN DE HOEDANIGHEID KANDIDAAT-BEROEPSMILITAIR**

1. Identificatie

Stamnummer :

NAAM (in drukletters) :

Voornamen (voluit) :

Geboortedatum (dag, maand, jaar) : **Geslacht** :

Geboorteplaats (land, postcode en gemeente) :

Momenteel onder de wapens in de hoedanigheid van :

2. Dienstneming

- **Ik verklaar een dienstneming / wederdienstneming / nieuwe dienstneming aan te gaan** : ⁽¹⁾
 - in de **hoedanigheid** van :
 - kandidaat-beroepsofficier, ⁽¹⁾
 - kandidaat-beroepsonderofficier, ⁽¹⁾
 - kandidaat-beroepsvrijwilliger, ⁽¹⁾
 - voor een duur van jaren dienst.
 - Deze **dienstneming / wederdienstneming / nieuwe dienstneming** ⁽¹⁾ neemt aanvang op

3. Verklaring betreffende de morele hoedanigheden

- **Ik verklaar op mijn eer** dat, sinds ik de documenten heb ingediend, die attesteren dat ik voldoe aan de morele hoedanigheden :
 - ik het voorwerp heb uitgemaakt van een veroordeling, een opschorting van een uitspraak of een bemiddeling in strafzaken : ja neen¹
 - ik het voorwerp uitmaak van een strafvervolgung : ja neen⁽¹⁾
 - ik lid ben van een terroristische groep in de zin van Art 139 van het Strafwetboek (zie verso) : ja neen⁽¹⁾
 - Indien één of meerdere vragen met "ja" worden beantwoord, dient de bijlage bij deze verklaring te worden vervolledigd.

4. Ik erken dat mij werd verklaard dat ik aan de militaire wetten onderworpen ben en dat ik door deze verklaring de hoedanigheid van militair heb verkregen.

Ik stem in dat veiligheidsonderzoeken worden ingesteld overeenkomstig de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen.

Ik weet dat:

- mijn dienstneming / wederdienstneming / nieuwe dienstneming ⁽¹⁾ van ambtswege kan verbroken worden zonder opzegging :

¹ Onnodige vermelding schrappen of indien niet van toepassing.

- indien deze aanvaard werd op grond van een valse verklaring van mijnentwege, overeenkomstig artikel 11, 1° van het koninklijk besluit van 13 november 1991 betreffende de dienstnemingen en wederdienstnemingen van de kandidaat-militairen van het actief kader;
 - ik niet voldaan heb bij de medische selectieonderzoeken, waarvan de uitslagen niet beschikbaar waren op de datum van de aanvang van deze dienstneming;
 - ik eventueel kan vrijgesteld worden van het geheel of van een gedeelte van de periode van opleiding of van één van de fases hiervan deel uitmakend indien ik deze fase(s) of een gelijkwaardige vorming met succes heb gevolgd.
5. Opgemaakt op in drie exemplaren, waarvan één mij werd overhandigd.

Handtekening van de militair

Deze akte is door mij aanvaard en goedgekeurd:

Naam en voornaam :

Graad :

Datum :

Handtekening van de korpscommandant

Korpszegel

**BIJLAGE BIJ DIENSTNEMINGS- WEDERDIENSTNEMINGS, OF NIEUWE DIENSTNEMINGSAKTE
IN DE HOEDANIGHEID KANDIDAAT-BEROEPSMILITAIR**

Ik ondergetekende

NAAM (in drukletters) :

Voorna(a)m(en) (voluit) :

Nationaal nr :

Geboortedatum (dag, maand, jaar) :

Geboorteplaats (gemeente, land) :

verklaar dat, sinds ik de documenten heb ingediend die attesteren dat ik voldoe aan de morele hoedanigheden, ik werd veroordeeld / ik word gerechtelijk vervolgd / ik het voorwerp uitmaakte van een opschorting van een uitspraak / ik het voorwerp uitmaak van een bemiddeling in strafzaken¹.

Datum van de veroordeling / opschorting / bemiddeling / begin van de vervolging :

Omschrijving van het misdrijf / de feiten :

Veroordeling / fase van de procedure :

verklaar dat , sinds ik de documenten heb ingediend die attesteren dat ik voldoe aan de morele hoedanigheden, ik deel uitmaak / geen deel uitmaak* van de volgende terroristische groep :

.....

Eventuele bijkomende opmerkingen :

Handtekening van de sollicitant

Datum :

Plaats :

¹ Onnodige vermelding schrappen.

UITTREKSEL VAN HET STRAFWETBOEK

Art. 137. § 1. Als terroristisch misdrijf wordt aangemerkt het misdrijf bepaald in de §§ 2 en 3 dat door zijn aard of context een land of een internationale organisatie ernstig kan schaden en opzettelijk gepleegd is met het oogmerk om een bevolking ernstige vrees aan te jagen of om de overheid of een internationale organisatie op onrechtmatige wijze te dwingen tot het verrichten of het zich onthouden van een handeling, of om de politieke, constitutionele, economische of sociale basisstructuren van een land of een internationale organisatie ernstig te ontwrichten of te vernietigen.

§ 2. Als terroristisch misdrijf wordt onder de voorwaarden bepaald in § 1, aangemerkt :

- 1° het opzettelijk doden of opzettelijk toebrengen van slagen en verwondingen bedoeld in de artikelen 393 tot 404, 405bis, 405ter voor zover er naar de bovengenoemde artikelen wordt verwezen, 409, § 1, eerste lid, en §§ 2 tot 5, 410 voorzover er naar de bovengenoemde artikelen wordt verwezen, 417ter en 417quater;
- 2° de gijzelneming bedoeld in artikel 347bis;
- 3° de ontvoering bedoeld in de artikelen 428 tot 430 en 434 tot 437;
- 4° de grootschalige vernieling of beschadiging bedoeld in de artikelen 521, eerste en derde lid, 522, 523, 525, 526, 550bis, § 3, 3°, in artikel 15 van de wet van 5 juni 1928 houdende herziening van het Tucht- en Strafwetboek voor de koopvaardij en de zeevisserij, en in artikel 114, § 4, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, waardoor mensenlevens in gevaar worden gebracht of aanzienlijke economische schade wordt aangericht;
- 5° het kapen van vliegtuigen bedoeld in artikel 30, § 1, 2°, van de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart;
- 6° het zich door bedrog, geweld of bedreiging jegens de kapitein meester maken van een schip, bedoeld in artikel 33 van de wet van 5 juni 1928 houdende herziening van het Tucht- en Strafwetboek voor de koopvaardij en de zeevisserij, evenals de daden van piraterij bedoeld in artikel 3 van de wet van 30 december 2009 betreffende de strijd tegen piraterij op zee;
- 7° de strafbare feiten bedoeld in het koninklijk besluit van 23 september 1958 houdende algemeen reglement betreffende het fabriceren, opslaan, onder zich houden, verkopen, vervoeren en gebruiken van springstoffen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 2000, en die strafbaar zijn gesteld door de artikelen 5 tot 7 van de wet van 28 mei 1956 betreffende ontplofbare en voor de deflagratie vatbare stoffen en mengsels en de daarmee geladen tuigen;
- 8° de strafbare feiten bedoeld in de artikelen 510 tot 513, 516 tot 518, 520, 547 tot 549, en in artikel 14 van de wet van 5 juni 1928 houdende herziening van het Tucht- en Strafwetboek voor de koopvaardij en de zeevisserij, waardoor mensenlevens in gevaar worden gebracht;
- 9° de strafbare feiten bedoeld in de wet van 28 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens;
- 10° de strafbare feiten bedoeld in artikel 2, eerste lid, 2°, van de wet van 10 juli 1978 houdende goedkeuring van het Verdrag tot verbod van de ontwikkeling, de productie en de aanleg van voorraden van bacteriologische (biologische) en toxinewapens en inzake de vernietiging van deze wapens, opgemaakt te Londen, Moskou en Washington op 10 april 1972;
- 11° de poging, in de zin van de artikelen 51 tot 53, tot het plegen van de in deze paragraaf bedoelde wanbedrijven.

§ 3. Als terroristisch misdrijf wordt onder de voorwaarden bepaald in § 1 eveneens aangemerkt :

- 1° andere dan in § 2 bedoelde grootschalige vernieling of beschadiging, of het veroorzaken van een overstroming van een infrastructurele voorziening, een vervoerssysteem, een publiek of privaat eigendom, waardoor mensenlevens in gevaar worden gebracht of aanzienlijke economische schade wordt aangericht;
- 2° het kapen van andere transportmiddelen dan bedoeld in het 5° en 6° van § 2;
- 3° het vervaardigen, bezitten, verwerven, vervoeren, of leveren van kernwapens of chemische wapens, het gebruik van kernwapens, biologische of chemische wapens, alsmede het verrichten van onderzoek in en het ontwikkelen van chemische wapens;
- 4° het laten ontsnappen van gevaarlijke stoffen waardoor mensenlevens in gevaar worden gebracht;
- 5° het verstoren of onderbreken van de toevoer van water, elektriciteit of andere essentiële natuurlijke hulpbronnen waardoor mensenlevens in gevaar worden gebracht;
- 6° de bedreiging met het plegen van één van de strafbare feiten bedoeld in § 2 of in deze paragraaf.

Art. 139. Met terroristische groep wordt bedoeld iedere gestructureerde vereniging van meer dan twee personen die sinds enige tijd bestaat en die in onderling overleg optreedt om terroristische misdrijven te plegen, als bedoeld in artikel 137.

Een organisatie waarvan het feitelijk oogmerk uitsluitend politiek, vakorganisatorisch, menslievend, levensbeschouwelijk of godsdienstig is of die uitsluitend enig ander rechtmatig oogmerk nastreeft, kan als zodanig niet beschouwd worden als een terroristische groep in de zin van het eerste lid.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 27 december 2013 tot wijziging verschillende bepalingen betreffende het statuut van de militairen.

P. DE CREM

Je sais que:

- mon engagement / prolongation d'engagement peut être résilié d'office et sans préavis :
 - s'il a été accepté sur la base d'une fausse déclaration de ma part;
 - si je n'ai pas satisfait aux examens médicaux de sélection, dont les résultats n'étaient pas disponibles à la date de prise d'effet du présent engagement;
- je peux éventuellement être dispensé de tout ou partie de la période d'instruction ou d'une des phases qui la composent si j'ai suivi avec succès cette ou ces phases ou une formation équivalente.

5. Fait le..... en trois exemplaires dont un m'a été remis.

Signature du militaire

Cet acte a été accepté et approuvé par moi :

Nom et prénom :

Grade :

Date :

Signature du Chef de Corps

Sceau du Corps

¹ Biffer la mention inutile ou si pas d'application.

ANNEXE A L'ACTE D'ENGAGEMENT EN QUALITE DE CANDIDAT OFFICIER AUXILIAIRE
OU A L'ACTE DE PROLONGATION D'UN ENGAGEMENT EN QUALITÉ D'OFFICIER AUXILIAIRE

Je soussigné

N° Matricule :
NOM (en caractères d'imprimerie) :
Prénom(s) (en entier) :
N° national :
Date de naissance (jour, mois, année) :
Lieu de naissance (commune, pays) :

certifie que, depuis que j'ai remis les documents attestant que je satisfais aux qualités morales, j'ai été condamné / je suis poursuivi / j'ai fait l'objet d'une suspension du prononcé / je fais l'objet d'une médiation pénale¹.

Date de la condamnation / suspension / médiation / début des poursuites :
.....

Description de l'infraction / des faits :
.....

Condamnation / étape de la procédure :
.....

certifie que, depuis que j'ai remis les documents attestant que je satisfais aux qualités morales, je fais / ne fais pas⁽¹⁾ partie du groupe terroriste suivant :

.....

Remarques complémentaires éventuelles :

Signature du postulant

Date :

Lieu :

¹ Biffer la mention inutile.

EXTRAIT DU CODE PENAL

Art. 137. § 1er. Constitue une infraction terroriste, l'infraction prévue aux §§ 2 et 3 qui, de par sa nature ou son contexte, peut porter gravement atteinte à un pays ou à une organisation internationale et est commise intentionnellement dans le but d'intimider gravement une population ou de contraindre indûment des pouvoirs publics ou une organisation internationale à accomplir ou à s'abstenir d'accomplir un acte, ou de gravement déstabiliser ou détruire les structures fondamentales politiques, constitutionnelles, économiques ou sociales d'un pays ou d'une organisation internationale.

§ 2. Constitue, aux conditions prévues au § 1er, une infraction terroriste :

- 1° l'homicide volontaire ou les coups et blessures volontaires visés aux articles 393 à 404, 405bis, 405ter dans la mesure où il renvoie aux articles précités, 409, § 1er, alinéa 1er, et §§ 2 à 5, 410 dans la mesure où il renvoie aux articles précités, 417ter et 417quater;
- 2° la prise d'otage visée à l'article 347bis;
- 3° l'enlèvement visé aux articles 428 à 430, et 434 à 437;
- 4° la destruction ou la dégradation massives visées aux articles 521, alinéas 1er et 3, 522, 523, 525, 526, 550bis, § 3, 3°, à l'article 15 de la loi du 5 juin 1928 portant révision du Code disciplinaire et pénal pour la marine marchande et la pêche maritime, ainsi qu'à l'article 114, § 4, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, ayant pour effet de mettre en danger des vies humaines ou de produire des pertes économiques considérables;
- 5° la capture d'aéronef visée à l'article 30, § 1er, 2°, de la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne;
- 6° le fait de s'emparer par fraude, violence ou menaces envers le capitaine d'un navire, visé à l'article 33 de la loi du 5 juin 1928 portant révision du Code disciplinaire et pénal pour la marine marchande et la pêche maritime, ainsi que les actes de piraterie visés à l'article 3 de la loi du 30 décembre 2009 relative à la lutte contre la piraterie maritime;
- 7° les infractions visées par l'arrêté royal du 23 septembre 1958 portant règlement général sur la fabrication, l'emmagasinage, la détention, le débit, le transport et l'emploi des produits explosifs, modifié par l'arrêté royal du 1er février 2000, et punies par les articles 5 à 7 de la loi du 28 mai 1956 relative aux substances et mélanges explosibles ou susceptibles de déflagrer et aux engins qui en sont chargés;
- 8° les infractions visées aux articles 510 à 513, 516 à 518, 520, 547 à 549, ainsi qu'à l'article 14 de la loi du 5 juin 1928 portant révision du Code disciplinaire et pénal pour la marine marchande et la pêche maritime, ayant pour effet de mettre en danger des vies humaines;
- 9° les infractions visées par la loi du 28 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes;
- 10° les infractions visées à l'article 2, alinéa premier, 2°, de la loi du 10 juillet 1978 portant approbation de la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction, faite à Londres, Moscou et Washington le 10 avril 1972;
- 11° la tentative, au sens des articles 51 à 53, de commettre les délits visés au présent paragraphe.

§ 3. Constitue également, aux conditions prévues au § 1er, une infraction terroriste :

- 1° la destruction ou la dégradation massives, ou la provocation d'une inondation d'une infrastructure, d'un système de transport, d'une propriété publique ou privée, ayant pour effet de mettre en danger des vies humaines ou de produire des pertes économiques considérables, autres que celles visées au § 2;
- 2° la capture d'autres moyens de transport que ceux visés aux 5° et 6° du § 2;
- 3° la fabrication, la possession, l'acquisition, le transport ou la fourniture d'armes nucléaires ou chimiques, l'utilisation d'armes nucléaires, biologiques ou chimiques, ainsi que la recherche et le développement d'armes chimiques;
- 4° la libération de substances dangereuses ayant pour effet de mettre en danger des vies humaines;
- 5° la perturbation ou l'interruption de l'approvisionnement en eau, en électricité ou en toute autre ressource naturelle fondamentale ayant pour effet de mettre en danger des vies humaines;
- 6° la menace de réaliser l'une des infractions énumérées au § 2 ou au présent paragraphe.

Art. 139. Constitue un groupe terroriste l'association structurée de plus de deux personnes, établie dans le temps, et qui agit de façon concertée en vue de commettre des infractions terroristes visées à l'article 137.

Une organisation dont l'objet réel est exclusivement d'ordre politique, syndical, philanthropique, philosophique ou religieux ou qui poursuit exclusivement tout autre but légitime ne peut, en tant que telle, être considérée comme un groupe terroriste au sens de l'alinéa 1er.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 27 décembre 2013 modifiant diverses dispositions relatives au statut de militaires.

P. DE CREM

Bijlage 4 bij het ministerieel besluit van 27 december 2013
tot wijziging verschillende bepalingen betreffende het statuut van de militairen

DIENSTNEMINGSAKTE IN DE HOEDANIGHEID VAN KANDIDAAT-HULPOFFICIER (1)
VERLENGINGSAKTE VAN EEN DIENSTNEMING IN DE HOEDANIGHEID VAN HULPOFFICIER (1)

1. Identificatie

Stamnummer :

NAAM (in drukletters) :

Voornamen (voluit) :

Geboortedatum (dag, maand, jaar) : **Geslacht** :

Geboorteplaats (land, postcode en gemeente) :

Momenteel onder de wapens in de hoedanigheid van :

2. Dienstneming / verlenging van de dienstneming ⁽¹⁾

- **Ik verklaar een dienstneming** aan te gaan in de hoedanigheid van kandidaat-hulpofficier voor een duur van dertien jaar werkelijke dienst.

Ik weet dat ik bij het verstrijken van mijn dienstneming moet dienen in het kader van de reserveofficieren.

- Deze dienstneming neemt aanvang op, datum van mijn aanvaarding als kandidaat-hulpofficier.

- **Ik vraag een eerste / tweede / derde en laatste** ⁽¹⁾ **verlenging** van mijn dienstneming / bijkomende dienstneming ⁽¹⁾ in de hoedanigheid van hulpofficier

○ tot dertien jaar werkelijke dienst⁽¹⁾.

○ voor een duur van één jaar werkelijke dienst⁽¹⁾.

- Deze verlenging neemt aanvang bij het verstrijken van mijn dienstneming / bijkomende dienstneming ⁽¹⁾.

3. Verklaring betreffende de morele hoedanigheden

- **Ik verklaar op mijn eer** dat, sinds ik de documenten heb ingediend, die attesteren dat ik voldoe aan de morele hoedanigheden :

- | | | |
|---|----|---------------------|
| ○ ik het voorwerp heb uitgemaakt van een veroordeling, een opschorting van een uitspraak of een bemiddeling in strafzaken : | ja | neen ¹ |
| ○ ik het voorwerp uitmaak van een strafvervolgung : | ja | neen ⁽¹⁾ |
| ○ ik lid ben van een terroristische groep in de zin van Art 139 van het Strafwetboek (zie verso) : | ja | neen ⁽¹⁾ |

- Indien één of meerdere vragen met "ja" worden beantwoord, dient de bijlage bij deze verklaring te worden vervolledigd.

- 4. **Ik erken** dat mij werd verklaard dat ik aan de militaire wetten onderworpen ben en dat ik door deze verklaring de hoedanigheid van militair heb verkregen.

Ik stem in dat veiligheidsonderzoeken worden ingesteld overeenkomstig de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen.

Ik weet dat:

- mijn dienstneming / verlenging van de dienstneming ⁽¹⁾ van ambtswege kan verbroken worden zonder opzegging :
 - indien deze aanvaard werd op grond van een valse verklaring van mijntwege;
 - ik niet voldaan heb bij de medische selectieonderzoeken, waarvan de uitslagen niet beschikbaar waren op de datum van de aanvang van deze dienstneming;
- ik eventueel kan vrijgesteld worden van het geheel of van een gedeelte van de periode van opleiding of van één van de fases hiervan deel uitmakend indien ik deze fase(s) of een gelijkwaardige vorming met succes heb gevolgd.

5. Opgemaakt op in drie exemplaren, waarvan één mij werd overhandigd.

Handtekening van de militair

Deze akte is door mij aanvaard en goedgekeurd:

Naam en voornaam :

Graad :

Datum :

Handtekening van de korpscommandant

Korpszegel

¹ Onnodige vermelding schrappen of indien niet van toepassing.

**BIJLAGE BIJ DE DIENSTNEMINGSAKTE IN DE HOEDANIGHEID VAN KANDIDAAT-HULPOFFICIER
OF DE VERLENGINGSAKTE VAN EEN DIENSTNEMING IN DE HOEDANIGHEID VAN HULPOFFICIER**

NAAM (in drukletters) :

Voorna(a)m(en) (voluit) :

Nationaal nr :

Geboortedatum (dag, maand, jaar) :

Geboorteplaats (gemeente, land) :

verklaar dat, sinds ik de documenten heb ingediend die attesteren dat ik voldoe aan de morele hoedanigheden, ik werd veroordeeld / ik word gerechtelijk vervolgd / ik het voorwerp uitmaakte van een opschorting van een uitspraak / ik het voorwerp uitmaak van een bemiddeling in strafzaken¹.

Datum van de veroordeling / opschorting / bemiddeling / begin van de vervolging :

Omschrijving van het misdrijf / de feiten :

Veroordeling / fase van de procedure :

verklaar dat , sinds ik de documenten heb ingediend die attesteren dat ik voldoe aan de morele hoedanigheden, ik deel uitmaak / geen deel uitmaak* van de volgende terroristische groep :

.....

Eventuele bijkomende opmerkingen :

Handtekening van de sollicitant

Datum :

Plaats :

¹ Onnodige vermelding schrappen.

UITTREKSEL VAN HET STRAFWETBOEK

Art. 137. § 1. Als terroristisch misdrijf wordt aangemerkt het misdrijf bepaald in de §§ 2 en 3 dat door zijn aard of context een land of een internationale organisatie ernstig kan schaden en opzettelijk gepleegd is met het oogmerk om een bevolking ernstige vrees aan te jagen of om de overheid of een internationale organisatie op onrechtmatige wijze te dwingen tot het verrichten of het zich onthouden van een handeling, of om de politieke, constitutionele, economische of sociale basisstructuren van een land of een internationale organisatie ernstig te ontwrichten of te vernietigen.

§ 2. Als terroristisch misdrijf wordt onder de voorwaarden bepaald in § 1, aangemerkt :

- 1° het opzettelijk doden of opzettelijk toebrengen van slagen en verwondingen bedoeld in de artikelen 393 tot 404, 405bis, 405ter voor zover er naar de bovengenoemde artikelen wordt verwezen, 409, § 1, eerste lid, en §§ 2 tot 5, 410 voorzover er naar de bovengenoemde artikelen wordt verwezen, 417ter en 417quater;
- 2° de gijzelneming bedoeld in artikel 347bis;
- 3° de ontvoering bedoeld in de artikelen 428 tot 430 en 434 tot 437;
- 4° de grootschalige vernieling of beschadiging bedoeld in de artikelen 521, eerste en derde lid, 522, 523, 525, 526, 550bis, § 3, 3°, in artikel 15 van de wet van 5 juni 1928 houdende herziening van het Tucht- en Strafwetboek voor de koopvaardij en de zeevisserij, en in artikel 114, § 4, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, waardoor mensenlevens in gevaar worden gebracht of aanzienlijke economische schade wordt aangericht;
- 5° het kapen van vliegtuigen bedoeld in artikel 30, § 1, 2°, van de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart;
- 6° het zich door bedrog, geweld of bedreiging jegens de kapitein meester maken van een schip, bedoeld in artikel 33 van de wet van 5 juni 1928 houdende herziening van het Tucht- en Strafwetboek voor de koopvaardij en de zeevisserij, evenals de daden van piraterij bedoeld in artikel 3 van de wet van 30 december 2009 betreffende de strijd tegen piraterij op zee;
- 7° de strafbare feiten bedoeld in het koninklijk besluit van 23 september 1958 houdende algemeen reglement betreffende het fabriceren, opslaan, onder zich houden, verkopen, vervoeren en gebruiken van springstoffen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 2000, en die strafbaar zijn gesteld door de artikelen 5 tot 7 van de wet van 28 mei 1956 betreffende ontplofbare en voor de deflagratie vatbare stoffen en mengsels en de daarmee geladen tuigen;
- 8° de strafbare feiten bedoeld in de artikelen 510 tot 513, 516 tot 518, 520, 547 tot 549, en in artikel 14 van de wet van 5 juni 1928 houdende herziening van het Tucht- en Strafwetboek voor de koopvaardij en de zeevisserij, waardoor mensenlevens in gevaar worden gebracht;
- 9° de strafbare feiten bedoeld in de wet van 28 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens;
- 10° de strafbare feiten bedoeld in artikel 2, eerste lid, 2°, van de wet van 10 juli 1978 houdende goedkeuring van het Verdrag tot verbod van de ontwikkeling, de productie en de aanleg van voorraden van bacteriologische (biologische) en toxinewapens en inzake de vernietiging van deze wapens, opgesteld te Londen, Moskou en Washington op 10 april 1972;
- 11° de poging, in de zin van de artikelen 51 tot 53, tot het plegen van de in deze paragraaf bedoelde wanbedrijven.

§ 3. Als terroristisch misdrijf wordt onder de voorwaarden bepaald in § 1 eveneens aangemerkt :

- 1° andere dan in § 2 bedoelde grootschalige vernieling of beschadiging, of het veroorzaken van een overstroming van een infrastructurele voorziening, een vervoerssysteem, een publiek of privaat eigendom, waardoor mensenlevens in gevaar worden gebracht of aanzienlijke economische schade wordt aangericht;
- 2° het kapen van andere transportmiddelen dan bedoeld in het 5° en 6° van § 2;
- 3° het vervaardigen, bezitten, verwerven, vervoeren, of leveren van kernwapens of chemische wapens, het gebruik van kernwapens, biologische of chemische wapens, alsmede het verrichten van onderzoek in en het ontwikkelen van chemische wapens;
- 4° het laten ontsnappen van gevaarlijke stoffen waardoor mensenlevens in gevaar worden gebracht;
- 5° het verstoren of onderbreken van de toevoer van water, elektriciteit of andere essentiële natuurlijke hulpbronnen waardoor mensenlevens in gevaar worden gebracht;
- 6° de bedreiging met het plegen van één van de strafbare feiten bedoeld in § 2 of in deze paragraaf.

Art. 139. Met terroristische groep wordt bedoeld iedere gestructureerde vereniging van meer dan twee personen die sinds enige tijd bestaat en die in onderling overleg optreedt om terroristische misdrijven te plegen, als bedoeld in artikel 137.

Een organisatie waarvan het feitelijk oogmerk uitsluitend politiek, vakorganisatorisch, menslievend, levensbeschouwelijk of godsdienstig is of die uitsluitend enig ander rechtmatig oogmerk nastreeft, kan als zodanig niet beschouwd worden als een terroristische groep in de zin van het eerste lid.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 27 december 2013 tot wijziging verschillende bepalingen betreffende het statuut van de militairen.

P. DE CREM

Je sais que:

- mon engagement / rengagement peut être résilié d'office et sans préavis :
 - s'il a été accepté sur la base d'une fausse déclaration de ma part;
 - si je n'ai pas satisfait aux examens médicaux de sélection, dont les résultats n'étaient pas disponibles à la date de prise d'effet du présent engagement;
- je peux éventuellement être dispensé de tout ou partie de la période d'instruction ou d'une des phases qui la composent si j'ai suivi avec succès cette ou ces phases ou une formation équivalente.

5. Fait le..... en trois exemplaires dont un m'a été remis.

Signature du militaire

Cet acte a été accepté et approuvé par moi :

Nom et prénom :

Grade :

Date :

Signature du Chef de Corps

Sceau du Corps

ANNEXE A L'ACTE D'ENGAGEMENT OU DE RENGAGEMENT EN QUALITE DE MILITAIRE
EN ENGAGEMENT VOLONTAIRE MILITAIRE

Je soussigné

N° Matricule :
NOM (en caractères d'imprimerie) :
Prénom(s) (en entier) :
N° national :
Date de naissance (jour, mois, année) :
Lieu de naissance (commune, pays) :

certifie que, depuis que j'ai remis les documents attestant que je satisfais aux qualités morales, j'ai été condamné / je suis poursuivi / j'ai fait l'objet d'une suspension du prononcé / je fais l'objet d'une médiation pénale¹.

Date de la condamnation / suspension / médiation / début des poursuites :
.....

Description de l'infraction / des faits :
.....

Condamnation / étape de la procédure :
.....

certifie que, depuis que j'ai remis les documents attestant que je satisfais aux qualités morales, je fais / ne fais pas⁽¹⁾ partie du groupe terroriste suivant :

.....

Remarques complémentaires éventuelles :

Signature du postulant

Date :

Lieu :

¹ Biffer la mention inutile.

EXTRAIT DU CODE PENAL

Art. 137. § 1er. Constitue une infraction terroriste, l'infraction prévue aux §§ 2 et 3 qui, de par sa nature ou son contexte, peut porter gravement atteinte à un pays ou à une organisation internationale et est commise intentionnellement dans le but d'intimider gravement une population ou de contraindre indûment des pouvoirs publics ou une organisation internationale à accomplir ou à s'abstenir d'accomplir un acte, ou de gravement déstabiliser ou détruire les structures fondamentales politiques, constitutionnelles, économiques ou sociales d'un pays ou d'une organisation internationale.

§ 2. Constitue, aux conditions prévues au § 1er, une infraction terroriste :

- 1° l'homicide volontaire ou les coups et blessures volontaires visés aux articles 393 à 404, 405bis, 405ter dans la mesure où il renvoie aux articles précités, 409, § 1er, alinéa 1er, et §§ 2 à 5, 410 dans la mesure où il renvoie aux articles précités, 417ter et 417quater;
- 2° la prise d'otage visée à l'article 347bis;
- 3° l'enlèvement visé aux articles 428 à 430, et 434 à 437;
- 4° la destruction ou la dégradation massives visées aux articles 521, alinéas 1er et 3, 522, 523, 525, 526, 550bis, § 3, 3°, à l'article 15 de la loi du 5 juin 1928 portant révision du Code disciplinaire et pénal pour la marine marchande et la pêche maritime, ainsi qu'à l'article 114, § 4, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, ayant pour effet de mettre en danger des vies humaines ou de produire des pertes économiques considérables;
- 5° la capture d'aéronef visée à l'article 30, § 1er, 2°, de la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne;
- 6° le fait de s'emparer par fraude, violence ou menaces envers le capitaine d'un navire, visé à l'article 33 de la loi du 5 juin 1928 portant révision du Code disciplinaire et pénal pour la marine marchande et la pêche maritime, ainsi que les actes de piraterie visés à l'article 3 de la loi du 30 décembre 2009 relative à la lutte contre la piraterie maritime;
- 7° les infractions visées par l'arrêté royal du 23 septembre 1958 portant règlement général sur la fabrication, l'emmagasiner, la détention, le débit, le transport et l'emploi des produits explosifs, modifié par l'arrêté royal du 1er février 2000, et punies par les articles 5 à 7 de la loi du 28 mai 1956 relative aux substances et mélanges explosibles ou susceptibles de déflager et aux engins qui en sont chargés;
- 8° les infractions visées aux articles 510 à 513, 516 à 518, 520, 547 à 549, ainsi qu'à l'article 14 de la loi du 5 juin 1928 portant révision du Code disciplinaire et pénal pour la marine marchande et la pêche maritime, ayant pour effet de mettre en danger des vies humaines;
- 9° les infractions visées par la loi du 28 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes;
- 10° les infractions visées à l'article 2, alinéa premier, 2°, de la loi du 10 juillet 1978 portant approbation de la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction, faite à Londres, Moscou et Washington le 10 avril 1972;
- 11° la tentative, au sens des articles 51 à 53, de commettre les délits visés au présent paragraphe.

§ 3. Constitue également, aux conditions prévues au § 1er, une infraction terroriste :

- 1° la destruction ou la dégradation massives, ou la provocation d'une inondation d'une infrastructure, d'un système de transport, d'une propriété publique ou privée, ayant pour effet de mettre en danger des vies humaines ou de produire des pertes économiques considérables, autres que celles visées au § 2;
- 2° la capture d'autres moyens de transport que ceux visés aux 5° et 6° du § 2;
- 3° la fabrication, la possession, l'acquisition, le transport ou la fourniture d'armes nucléaires ou chimiques, l'utilisation d'armes nucléaires, biologiques ou chimiques, ainsi que la recherche et le développement d'armes chimiques;
- 4° la libération de substances dangereuses ayant pour effet de mettre en danger des vies humaines;
- 5° la perturbation ou l'interruption de l'approvisionnement en eau, en électricité ou en toute autre ressource naturelle fondamentale ayant pour effet de mettre en danger des vies humaines;
- 6° la menace de réaliser l'une des infractions énumérées au § 2 ou au présent paragraphe.

Art. 139. Constitue un groupe terroriste l'association structurée de plus de deux personnes, établie dans le temps, et qui agit de façon concertée en vue de commettre des infractions terroristes visées à l'article 137.

Une organisation dont l'objet réel est exclusivement d'ordre politique, syndical, philanthropique, philosophique ou religieux ou qui poursuit exclusivement tout autre but légitime ne peut, en tant que telle, être considérée comme un groupe terroriste au sens de l'alinéa 1er.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 27 décembre 2013 modifiant diverses dispositions relatives au statut de militaires.

P. DE CREM

Bijlage 5 bij het ministerieel besluit van 27 december 2013
tot wijziging verschillende bepalingen betreffende het statuut van de militairen

**DIENSTNEMINGS- OF WEDERDIENSTNEMINGSAKTE IN DE HOEDANIGHEID VAN
MILITAIR IN VRIJWILLIGE MILITAIRE INZET**

1. Identificatie

Stamnummer :

NAAM (in drukletters) :

Voornamen (voluit) :

Geboortedatum (dag, maand, jaar) : **Geslacht** :

Geboorteplaats (land, postcode en gemeente) :

Momenteel onder de wapens in de hoedanigheid van :

2. Dienstneming / wederdienstneming⁽¹⁾

- **Ik verklaar een dienstneming** voor de duur van 2 dienstjaren aan te gaan in de hoedanigheid van : ⁽¹⁾
 - kandidaat-officier in vrijwillige inzet; ⁽¹⁾
 - kandidaat-onderofficier in vrijwillige inzet; ⁽¹⁾
 - kandidaat-vrijwilliger in vrijwillige inzet; ⁽¹⁾
 - Deze **dienstneming** neemt aanvang op

- **Ik verklaar een wederdienstneming** voor de duur van 6 dienstmaanden aan te gaan in de hoedanigheid van : ⁽¹⁾
 - officier in vrijwillige militaire inzet; ⁽¹⁾
 - onderofficier in vrijwillige militaire inzet; ⁽¹⁾
 - vrijwilliger in vrijwillige militaire inzet; ⁽¹⁾
 - Deze **wederdienstneming** neemt aanvang opbij het verstrijken van mijn dienstneming/wederdienstneming ⁽¹⁾.

3. Verklaring betreffende de morele hoedanigheden

- **Ik verklaar op mijn eer** dat, sinds ik de documenten heb ingediend, die attesteren dat ik voldoe aan de morele hoedanigheden :
 - ik het voorwerp heb uitgemaakt van een veroordeling, een opschorting van een uitspraak of een bemiddeling in strafzaken : ja neen¹
 - ik het voorwerp uitmaak van een strafvervolgung : ja neen⁽¹⁾
 - ik lid ben van een terroristische groep in de zin van Art 139 van het Strafwetboek (zie verso) : ja neen⁽¹⁾
 - Indien één of meerdere vragen met "ja" worden beantwoord, dient de bijlage bij deze verklaring te worden vervolledigd.

¹ Onnodige vermelding schrappen of indien niet van toepassing.

4. **Ik erken** dat mij werd verklaard dat ik aan de militaire wetten onderworpen ben en dat ik door deze verklaring de hoedanigheid van militair heb verkregen.

Ik stem in dat veiligheidsonderzoeken worden ingesteld overeenkomstig de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen.

Ik weet dat:

- mijn dienstneming / wederdienstneming ⁽¹⁾ van ambtswege kan verbroken worden zonder opzegging :
 - indien deze aanvaard werd op grond van een valse verklaring van mijnentwege;
 - ik niet voldaan heb bij de medische selectieonderzoeken, waarvan de uitslagen niet beschikbaar waren op de datum van de aanvang van deze dienstneming;
- ik eventueel kan vrijgesteld worden van het geheel of van een gedeelte van de periode van opleiding of van één van de fases hiervan deel uitmakend indien ik deze fase(s) of een gelijkwaardige vorming met succes heb gevolgd.

5. Opgemaakt op in drie exemplaren, waarvan één mij werd overhandigd.

Handtekening van de militair

Deze akte is door mij aanvaard en goedgekeurd:

Naam en voornaam :

Graad :

Datum :

Handtekening van de korpscommandant

Korpszegel

**BIJLAGE BIJ DIENSTNEMINGS- OF WEDERDIENSTNEMINGSAKTE IN DE HOEDANIGHEID VAN
MILITAIR IN VRIJWILLIGE MILITAIRE INZET****Ik ondergetekende**

NAAM (in drukletters) :

Voorna(a)m(en) (voluit) :

Nationaal nr :

Geboortedatum (dag, maand, jaar) :

Geboorteplaats (gemeente, land) :

verklaar dat, sinds ik de documenten heb ingediend die attesteren dat ik voldoe aan de morele hoedanigheden, ik werd veroordeeld / ik word gerechtelijk vervolgd / ik het voorwerp uitmaakte van een opschorting van een uitspraak / ik het voorwerp uitmaak van een bemiddeling in strafzaken¹.

Datum van de veroordeling / opschorting / bemiddeling / begin van de vervolging :

Omschrijving van het misdrijf / de feiten :

Veroordeling / fase van de procedure :

verklaar dat, sinds ik de documenten heb ingediend die attesteren dat ik voldoe aan de morele hoedanigheden, ik deel uitmaak / geen deel uitmaak* van de volgende terroristische groep :

.....

Eventuele bijkomende opmerkingen :

Handtekening van de sollicitant

Datum :

Plaats :

¹ Onnodige vermelding schrappen.

UITTREKSEL VAN HET STRAFWETBOEK

Art. 137. § 1. Als terroristisch misdrijf wordt aangemerkt het misdrijf bepaald in de §§ 2 en 3 dat door zijn aard of context een land of een internationale organisatie ernstig kan schaden en opzettelijk gepleegd is met het oogmerk om een bevolking ernstige vrees aan te jagen of om de overheid of een internationale organisatie op onrechtmatige wijze te dwingen tot het verrichten of het zich onthouden van een handeling, of om de politieke, constitutionele, economische of sociale basisstructuren van een land of een internationale organisatie ernstig te ontwrichten of te vernietigen.

§ 2. Als terroristisch misdrijf wordt onder de voorwaarden bepaald in § 1, aangemerkt :

- 1° het opzettelijk doden of opzettelijk toebrengen van slagen en verwondingen bedoeld in de artikelen 393 tot 404, 405bis, 405ter voor zover er naar de bovengenoemde artikelen wordt verwezen, 409, § 1, eerste lid, en §§ 2 tot 5, 410 voorzover er naar de bovengenoemde artikelen wordt verwezen, 417ter en 417quater;
- 2° de gijzelneming bedoeld in artikel 347bis;
- 3° de ontvoering bedoeld in de artikelen 428 tot 430 en 434 tot 437;
- 4° de grootschalige vernieling of beschadiging bedoeld in de artikelen 521, eerste en derde lid, 522, 523, 525, 526, 550bis, § 3, 3°, in artikel 15 van de wet van 5 juni 1928 houdende herziening van het Tucht- en Strafwetboek voor de koopvaardij en de zeevisserij, en in artikel 114, § 4, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, waardoor mensenlevens in gevaar worden gebracht of aanzienlijke economische schade wordt aangericht;
- 5° het kapen van vliegtuigen bedoeld in artikel 30, § 1, 2°, van de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart;
- 6° het zich door bedrog, geweld of bedreiging jegens de kapitein meester maken van een schip, bedoeld in artikel 33 van de wet van 5 juni 1928 houdende herziening van het Tucht- en Strafwetboek voor de koopvaardij en de zeevisserij, evenals de daden van piraterij bedoeld in artikel 3 van de wet van 30 december 2009 betreffende de strijd tegen piraterij op zee;
- 7° de strafbare feiten bedoeld in het koninklijk besluit van 23 september 1958 houdende algemeen reglement betreffende het fabriceren, opslaan, onder zich houden, verkopen, vervoeren en gebruiken van springstoffen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 2000, en die strafbaar zijn gesteld door de artikelen 5 tot 7 van de wet van 28 mei 1956 betreffende ontplofbare en voor de deflagratie vatbare stoffen en mengsels en de daarmee geladen tuigen;
- 8° de strafbare feiten bedoeld in de artikelen 510 tot 513, 516 tot 518, 520, 547 tot 549, en in artikel 14 van de wet van 5 juni 1928 houdende herziening van het Tucht- en Strafwetboek voor de koopvaardij en de zeevisserij, waardoor mensenlevens in gevaar worden gebracht;
- 9° de strafbare feiten bedoeld in de wet van 28 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens;
- 10° de strafbare feiten bedoeld in artikel 2, eerste lid, 2°, van de wet van 10 juli 1978 houdende goedkeuring van het Verdrag tot verbod van de ontwikkeling, de productie en de aanleg van voorraden van bacteriologische (biologische) en toxinewapens en inzake de vernietiging van deze wapens, opgemaakt te Londen, Moskou en Washington op 10 april 1972;
- 11° de poging, in de zin van de artikelen 51 tot 53, tot het plegen van de in deze paragraaf bedoelde wanbedrijven.

§ 3. Als terroristisch misdrijf wordt onder de voorwaarden bepaald in § 1 eveneens aangemerkt :

- 1° andere dan in § 2 bedoelde grootschalige vernieling of beschadiging, of het veroorzaken van een overstroming van een infrastructurale voorziening, een vervoerssysteem, een publiek of privaat eigendom, waardoor mensenlevens in gevaar worden gebracht of aanzienlijke economische schade wordt aangericht;
- 2° het kapen van andere transportmiddelen dan bedoeld in het 5° en 6° van § 2;
- 3° het vervaardigen, bezitten, verwerven, vervoeren, of leveren van kernwapens of chemische wapens, het gebruik van kernwapens, biologische of chemische wapens, alsmede het verrichten van onderzoek in en het ontwikkelen van chemische wapens;
- 4° het laten ontsnappen van gevaarlijke stoffen waardoor mensenlevens in gevaar worden gebracht;
- 5° het verstoren of onderbreken van de toevoer van water, elektriciteit of andere essentiële natuurlijke hulpbronnen waardoor mensenlevens in gevaar worden gebracht;
- 6° de bedreiging met het plegen van één van de strafbare feiten bedoeld in § 2 of in deze paragraaf.

Art. 139. Met terroristische groep wordt bedoeld iedere gestructureerde vereniging van meer dan twee personen die sinds enige tijd bestaat en die in onderling overleg optreedt om terroristische misdrijven te plegen, als bedoeld in artikel 137.

Een organisatie waarvan het feitelijk oogmerk uitsluitend politiek, vakorganisatorisch, menslievend, levensbeschouwelijk of godsdienstig is of die uitsluitend enig ander rechtmatig oogmerk nastreeft, kan als zodanig niet beschouwd worden als een terroristische groep in de zin van het eerste lid.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 27 december 2013 tot wijziging verschillende bepalingen betreffende het statuut van de militairen.

P. DE CREM